שם תיק: לשכת השר אברהם שוחט - רשות פלשתינאית

מזהה פיזי: גל-20533/4

מזהה פריט: 000n663

כתובת: 2-113-9-10-3

תאריך הדפסה: 13/11/2018

-12-

אשי - סתר
תיק פגישות, יום

ג"א בסיון התשנ"ו
10 ביוני 1996

מזכירות הממשלה

ת.93-75105

<u>כלכלת שלום - נקודות עיקריות</u>

.1 <u>מהות ומטרת השיחות</u>

.1.1 צמיחה ופיתוח כלכלי של האזור כולו (תיירות, השקעות).

.1.2 שיתוף פעולה ויחסי אמון על בסיס כלכלי בין הפלשתינאים והישראלים ברמת השלטון והפרטים.

.1.3 העלאת רמת החיים של הפלשתינאים כגורם מקדם שלום.

1.4 לתת לפלשתינאים לנהל באופן עצמאי את ענייניהם הכלכליים.

.1.5 צמיחה כלכלית שלנו, של הפלשתינאים, ושל האזור כולו תבטיח שלום, תחליש את קולם של המתנגדים ותיצור אוירה של שכנות, תמיכה בינלאומית והתעניינות בינלאומית במימדים שלא ידענו בעבר.

[illegible] [illegible] 900+ מליון דולר

[illegible] 550

הסכם [illegible]

.2 <u>נושאי השיחות</u>

.2.1 **<u>בשלב ראשון</u>** - שבו דנים כעת ומהווה מסגרת מקרו כוללת להסכם.

א. מדיניות פיננסית ובנקאית.

ב. מדיניות מיסים ישירים ועקיפים.

ג. סחר במוצרים, שירותים ותנועת עובדים.

.2.2 **<u>בשלב שני</u>**

א. איכות סביבה

ב. תקשורת

ג. אנרגיה

ד. תחבורה

ה. תיירות וכד'

3. סטאטוס השיחות

הנושאים לובנו ונידונו. בחלק מהנושאים יש הבנות בע"פ. בשום נושא אין הסכם כתוב ומנוסח המוסכם על ידי 2 הצדדים.

4. הנחת היסוד של המו"מ

אזור כלכלי משותף ובו סחר חופשי ופתוח בין ישראל והאוטונומיה ומדיניות מכס וייבוא מתואמת כשאנחנו לא מנהלים לפלשתינאים את ענייניהם ומנסים לעבוד בשיתוף פעולה, תאום והסכמה לטובת הכלכלות של 2 הצדדים.

באם הנחת היסוד לא מתקבלת ובמקום כלכלה עוסקים בסמלים או באטינרסים צרים אזי המשמעות:

גבול פיזי בין ישראל והאוטונומיה (או רק תחנות מכס) - המשמעות:
- ביחסים בין כלכלה של 2-3 מיליארד $ לכלכלה של 60 מיליארד $ הכלכלה הקטנה ניזוקה בגבול סגור.
- הכרעה מדינית על גבולות שבעקרון נדחתה ל-5 שנים ב-D.O.P.

קשיים כלכליים אדירים לאוטנומיה התלויה בנו:

- בסחורות (קיים עודף יצוא שלנו במאות מליוני $)
- בשירותים
- בכוח עבודה המועסק בארץ.
- במכירת תוצרת חקלאית לארץ.
- התמודדות קשה עם הברחות

בקיצור: מצב בלתי נסבל ולא רצוי (אפשרי בעזה, מורכב יותר בגדה המערבית).

5. <u>תכני המו"מ והיעדים הרצויים לנו</u>

5.1. <u>התחום פיננסי - בנקאי</u>

- מערכת בנקאית עצמאית לאוטונומיה ומנגנוני תאום בינינו ובינם בנושא שעורי נזילות והמרות מט"ח .

- מתקדמים בנושא באופן משמעותי.

- אי הסכמות בנושא מטבע.

5.2. <u>התחום הפיסקלי</u>

<u>**מערכת המיסוי הישיר**</u> - תנוהל עצמאית על ידם ואין לנו עניין להתערב בהם.

<u>**במיסים עקיפים היעד שלנו**</u> - להגיע לשיעורים דומים ולמנוע פערים בינינו ובינם.

5.3. <u>סחר ועובדים</u>

- להבטיח מדיניות יבוא ומכס מתואמת לישראל ולאוטונומיה ולמנוע מצב שבו למוצרי יבוא באוטנומיה יתרון על מוצרי יבוא בישראל.

- לאפשר מעבר מבוקר של תוצרת חקלאית בקצב שיאפשר לחקלאי הישראלי להסתגל למצב החדש.

!!(לאפשר לפלשתינאים לסחור עם מדינות ערב בהיקף העונה לצרכים של האוכלסיה הפלשתינאית <u>לבייגה</u>: רק אם שואלים אותך רצוי להתחמק מתשובה!!).

.6 משמעויות

- באזור סחר משותף לישראל והאטונומיה 2 הצדדים ירוויחו.

- הסחר של ישראל לאוטונומיה יגדל.

- יש ענפים במשק הישראלי שיצטרכו להתאים את עצמם למצב החדש ולהשתנות. לדוגמא חקלאות שתצטרך להפוך לחקלאות מתוחכמת המבוססת על ידע וטכנולוגיה ולא רק על כוח עבודה זול.

מזכר

אל: ביגה	התאריך: 20.12.93
מאת: ~~שר האוצר~~ אלהר	תיק מס׳

הנדון: מאזן התשלומים שטחים מול ישראל - המצ״ב

סימוכין:

1. המספר המשמעותי לתעשיה ולחקלאות שלנו שאנו מייצאים להם סחורות נטו בהיקף של - 857 מיליון $. (מייבאים מהם ב-249m $ ומייצאים להם בהיקף של 1106m $!), אולם, סביר להניח כי היצוא האמיתי נטו של התעשיה והחקלאות שלנו לשטחים הוא רק $\frac{2}{3}$ מהמספר הזה כ-600m $, והשאר הוא "יצוא" של תשומות שאנחנו מייבאים עבורם ללא ערך מקומי מוסף כגון דלק, גרעינים וכו׳.
(אין אומדן יותר מדויק כי אין הפרדה של הלמ״ס של נתונים אלו).

2. לגבי השירותים שהם השטחים מייצאים אלינו שירותים נטו, והיצוא ברוטו הוא 996m $ - עיקר היצוא השירותים מהשטחים אלינו (97%) הוא שירותי עבודה, כלומר עובדי שטחים המועסקים בישראל. מעבר לזה הם במעט ולא מייצאים אלינו שירותים ממשיים.

ז

מזכר

(להתכתבות פנימית במשרדי הממשלה)

אל:	התאריך
מאת:	תיק מס'

הנדון: המשך -

סימוכין:

ד. נתוני החשבון להכנסות הממשלה
הם בעייתיים, מומלץ לבל להשתמש בהם.

נ.ב. מדובר בנתונים נוספים על העסקת
עובדי שטחים בישראל, גם העסקה בפועל
וגם העסקה מוסדרת באמצעות מדור התשלומים.

טופס 10510

ת.93-75080

מאזן התשלומים שטחים - ישראל
(מילי $)

(ההפרש = עודף יבוא של השטחים מישראל
הפרש = עודף יצוא של השטחים לישראל)

	1991			1992		
	זכות (יבוא מהשטחים לישראל)	חובה (יצוא מישראל לשטחים)	נטו	זכות (יבוא מהשטחים לישראל)	חובה (יצוא מישראל לשטחים)	נטו
1. יו"ש ועזה - ישראל						
סחורות	190	982	-792	249	1106	-857
שירותים	794	360	434	996	447	549
סה"כ			-358			-308
העב' ממשלה	88	52	36	124	63	61
חשבון שוטף			-322			-247
2. עזה -ישראל						
סחורות	59	314	-255	64	328	-264
שירותים	303	132	171	332	149	183
			-84			-81
העב' ממשלה	29	23	6	43	28	15
חשבון שוטף			-78			-66
3. יו"ש - ישראל						
סחורות	131	668	-537	185	778	-593
שירותים	491	228	171	664	298	366
סה"כ						-277
העב' ממשלה	59	29	30	81	35	46
חשבון שוטף			-244			-181

70-008
120
840 $\frac{17}{2800}$

ת.93-75080

מאזן התשלומים שטחים - ישראל
(מיל' $)

	1991			1992		
	זכות (יבוא מהשטחים לישראל)	חובה (יצוא מישראל לשטחים)	נטו	זכות (יבוא מהשטחים לישראל)	חובה (יצוא מישראל לשטחים)	נטו
1. יו"ש ועזה - ישראל						
סחורות	190	982	-792	249	1106	-857
שירותים	794	360	434	996	447	549
סה"כ			-358			-308
העב' ממשלה	88	52	36	124	63	61
חשבון שוטף			-322			-247
2. עזה -ישראל						
סחורות	59	314	-255	64	328	-264
שירותים	303	132	171	332	149	183
			-84			-81
העב' ממשלה	29	23	6	43	28	15
חשבון שוטף			-78			-66
3. יו"ש - ישראל						
סחורות	131	668	-537	185	778	-593
שירותים	491	228	171	664	298	366
סה"כ						-277
העב' ממשלה	59	29	30	81	35	46
חשבון שוטף			-244			-181

(מינוס = עודף יבוא של השטחים מישראל, פלוס = עודף יצוא של השטחים לישראל)

רח' קפלן 1, ירושלים 91008 ת.ד. 13195 טל' 317111 פקס' 635769

יו"ש/עזה

g: 1   * HIB001 השטחים המוחזקים - מועסקים בישראל: סך כולל - סך הכל
20/12/93 Base: Unit: THSN.אלפים Source: CBS ל.מ.ס.

רבעון	1985	1986	1987	1988
I	90.40	..	105.10	102.20
II	..	..	106.90	108.60
III	..	..	110.20	116.20
IV	..	..	113.60	110.50

רבעון	1989	1990	1991	1992
I	113.00	103.70	80.30	114.80
II	105.30	107.70	90.00	114.90
III	99.50	113.80	105.50	117.50
IV	101.40	105.10	115.00	115.10

רבעון	1993			
I	115.80			
II	64.40			
III				
IV				

* - כולל מנהלה ערביות

(יו"ש ועזה)

 *(מ"ע) השטחים המוחזקים - מועסקים בישראל: סך כולל - סך הכל HIB002
20/12/93 Base: Unit: THSN.אלפים Source: CBS .ל.מ.ס

רבעונ	1985	1986	1987	1988
I	90.00	..	..	101.40
II	..	..	..	106.30
III	..	..	..	114.20
IV	..	..	..	116.00

רבעונ	1989	1990	1991	1992
I	112.20	102.90	79.70	113.90
II	103.30	105.60	88.20	112.50
III	98.00	112.00	103.80	115.50
IV	106.40	110.40	120.70	120.80

רבעונ	1993			
I	114.90			
II	63.00			
III				
IV				

* - מנוכה עונתית

רבעונ	1985	1986	1987	1988
I	48.00	..	..	61.50
II	..	..	..	62.40
III	..	..	..	65.80
IV	..	..	..	66.50

רבעונ	1989	1990	1991	1992
I	66.10	62.60	42.80	66.80
II	65.20	63.80	50.70	72.20
III	63.20	66.70	61.00	73.80
IV	67.20	65.00	69.90	77.40

רבעונ	1993			
I	75.10			
II	38.00			
III				
IV				

רבעון	1985	1986	1987	1988
I	42.00	..	..	39.90
II	..	..	..	44.00
III	..	..	..	48.40
IV	..	..	..	49.50

רבעון	1989	1990	1991	1992
I	46.10	40.30	36.90	47.10
II	38.10	41.80	37.50	40.30
III	34.80	45.30	42.80	41.70
IV	39.20	45.40	50.80	43.40

רבעון	1993			
I	39.80			
II	25.00			
III				
IV				

רבעון	1985	1986	1987	1988
I	249.50	..	276.60	277.80
II	..	..	285.60	290.40
III	..	..	283.90	281.30
IV	..	..	289.50	308.00

רבעון	1989	1990	1991	1992
I	293.00	297.60	293.50	321.10
II	296.00	308.20	311.50	331.50
III	288.10	306.00	318.00	332.00
IV	284.20	319.20	325.20	348.60

רבעון	1993			
I	340.60			
II	324.60			
III				
IV				

רבעונ	1985	1986	1987	1988
I	224.90	..	..	..
II	..	..	..	..
III	..	..	..	..
IV	..	..	..	..

רבעונ	1989	1990	1991	1992
I	270.70	274.40	272.10	296.80
II	267.80	279.20	285.10	304.00
III	264.20	283.80	292.10	304.40
IV	265.00	283.80	296.70	308.10

רבעונ	1993			
I	313.80			
II	292.80			
III				
IV				

רבעון	1985	1986	1987	1988
I	240.10	..	270.50	269.50
II	..	..	279.90	284.00
III	..	..	277.00	273.60
IV	..	..	283.60	300.30

רבעון	1989	1990	1991	1992
I	283.90	283.40	266.00	304.10
II	286.40	297.00	282.50	316.50
III	275.10	296.00	295.70	319.90
IV	272.70	309.70	305.40	336.50

רבעון	1993			
I	326.40			
II	297.50			
III				
IV				

Pg: 1 * (שירות תעסוקה) השטחים המוחזקים - מועסקים בישראל: סך הכל HIB003
20/12/93 Base: Unit: THSN.אלפים Source: CBS .ל.מ.ס

חודש	1988	1989	1990	1991
1		39906.00	32494.00	32300.00
2		39545.00	33052.00	23491.00
3		38721.00	32473.00	43394.00
4		36990.00	32824.00	59053.00
5		35944.00	32577.00	66173.00
6		33748.00	32445.00	71749.00
7		32889.00	31807.00	70153.00
8	39456.00	30593.00	33098.00	68819.00
9	38744.00	28738.00	31356.00	71783.00
10	38493.00	30828.00	33275.00	73723.00
11	38044.00	31051.00	37246.00	73953.00
12	39487.00	32947.00	38575.00	73640.00

חודש	1992	1993		
1	70515.00	68064.00		
2	71835.00	69833.00		
3	69297.00	59217.00		
4	71234.00	32685.00		
5	67418.00	38670.00		
6	68096.00	43739.00		
7	70249.00	43514.00		
8	69669.00	45314.00		
9	67253.00	46540.00		
10	69123.00	46676.00		
11	64477.00			
12	73877.00			

* - מועסקים "מוסדרים" דרך מדור התשלומים
של שירות התעסוקה.

יצור חקלאי וצריכה:עזה ,בשנת 1992
במוצרים עקריים
(אלפי טונות אלא אם צויין אחרת)

אוכלוסיה נוכחת 750 אלף נפש

		750.00	נפש		
		יצור	צריכה	יצוא	עודף(גרעון)
	בננות	0.00	7.50		-7.50
	גויאבות	6.90	3.00	2.30	1.60
	תמרים	2.70	1.13	0.10	1.48
	אחר	0.50	22.50		-22.00
בשר ודגים	ס"ה	16.85	26.25		-9.40
	בשר בקר	0.35	7.50		-7.15
	צאן-ס"ה	0.50	1.50		-1.00
	עוף	15.00	15.00		0.00
	דגים	1.00	2.25		-1.25
חלב	ס"ה***	9.60	28.88		-19.28
	בקר	7.70	26.25		-18.55
	צאן-ס"ה	1.90	2.63		-0.73
ביצים	ס"ה****	145.00	90.00		55.00
דבש		0.13	1.50		-1.37

מקור: ל.מ.ס
*כולל תעשיה מקומית
**ממוצע דו שנתי לא כולל ענבי יין
***מיליוני ליטר
**** ביצי מאכל במיליוני יחידות

יש להתיחס לנתונים בזהירות , מאחר והינם הערכות בלבד.
העודף בייצור משווק לאיו"ש.
חוסר בייצור מיובא מאיו"ש וישראל.
יצוא : הכוונה לירדן ומעבר לים.
כמו כן ישנה תחלופה ביחבת (איכות נמוכה נכנסת לאיזור ואיכות גבוה יוצאת ממנה).

יצור חקלאי וצריכה:עזה ,בשנת 1992
במוצרים עקריים
(אלפי טונות אלא אם צויין אחרת)

אוכלוסיה נוכחת 750 אלף נפש

		יצור	צריכה	יצוא	עודף (גרעון)
		750.00	נפש		
ירקות	ס"ה	201.60	126.38	2.43	72.80
	תפו"א	48.50	24.00	0.60	23.90
	עגבניות	50.00	29.25	1.60	19.15
	מלפפון	19.00	12.75		6.25
	חצילים	9.60	6.75	0.03	2.82
	קישואים	10.80	6.00		4.80
	כרובית	6.20	3.00		3.20
	כרוב	6.00	3.00		3.00
	בצל יבש	1.80	6.00		-4.20
	פלפל מתוק		3.75		-3.75
	גזר	0.30	1.13		-0.83
	תות שדה	1.00	0.75	0.20	0.05
	שונות	48.40	30.00		18.40
ס"ה מקשה	ס"ה	3.50	19.50		-16.00
	אבטיחים	2.00	13.50		-11.50
	מלונים	1.50	6.00		-4.50
פירות והדרים	ס"ה	137.04	64.88		72.17
	הדרים-ס"ה	119.30	14.25	64.90	40.15
	זיתים**	5.60	12.75		-7.15
	ענבים**	2.00	1.88		0.13
	שזיפים	-	1.50		-1.50
	תאנים	0.04	0.38		-0.34

הצריכה לנפש לשנה בק"ג
עזה 1992

עגבניות	39.00
מלפפון	17.00
חצילים	9.00
קישואים	8.00
כרובית	4.00
כרוב	4.00
בצל יבש	8.00
פלפל מתוק	5.00
גזר	1.50
תות שדה	1.00
שונות	40.00
ס"ה	
אבטיחים	18.00
מלונים	8.00
ס"ה	
הדרים-ס"ה	19.00
זיתים*	17.00
ענבים*	2.50
שיזיפים	2.00
תאנים	0.50
בננות	10.00
גויאבות	4.00
תמרים	1.50
אחר	30.00
ס"ה	
בשר בקר	10.00
צאן-ס"ה	2.00
עוף	20.00
דגים	3.00
ס"ה**	
בקר	35.00
צאן-ס"ה	3.50
ס"ה	120.00
דבש	2.00

- ۲ -

מאפיני החקלאות - ממוצע (1991/1992)

		היחידה	יו"ש	עזה	יוש+עזה	ישראל	מישראל
התפוקה החקלאית	ערך התפוקה	מיליוני ש"ח	1,051	376	1,427	7,611	19
	% בתמ"ג*	%	30	25	29	3.1	
	התפלגות התפוקה-ס"ה	%	100.0	100.0	100.0	100.0	
	גידולים	%	50.8	63.6	57.2	57.8	
	מוהירקות	%	8.15	43.4	30.8	16.3	
	זיתים	%	2.85	2.9	7.9	0.8	
	הדרים	%	4.55	10.9	7.7	8.1	
	פרי אחר	%	1.45	7.2	9.3	14.9	
	בעלי חיים	%	19.2	36.4	42.8	42.2	
גורמי יצור	שטח מעובד-ס"ה**	אלפי דונם	1578	200	1,778	4,346	41
	ללא זיתים	אלפי דונם	700				
	מוה בהשקיה	%	6	65	10	45	12
	(ללא זיתים)	%	14				
	שמוש במים-ס"ה***	מיליוני מ"ק	70	54	124	1,152	11
	מועסקים	אלפים	16.7	14.6	51.2	67.9	75
	% מכלל המועסקים	%	18.8	21.2	24.9	4.0	
	%השכירים**	%	19	80	36	44	
	טרקטורים	יחידות	3600	700	4,300	27,400	16
מודדים	תפוקה למועסק	אלפי ש"ח	29	26	28	112	25
	שכ"ע יומי לשכיר***	ש"ח	32	23	26	136	19.2
	טרקורים לדונם מעובד	יחידות	2.3	3.5	2.4	6.3	38
	מים לדונם מושקה	מ"ק	136	415	551	584	94

מקור: ל.מ.ס ומשרדי החקלאות באזורים

* הנתונים לאזורים משנת 1990
** הנתונים לישראל, ממוצע לשנים 1990,1991
*** הנתונים לשנת 1991 במחיר 1992

משקל העודפים ביו"ש ועזה מס"ה הייצור בישראל בשנת 1991
(באלפי טונות, אלא אם צויין אחרת)

		ישראל ייצור	יו"ש ועזה עודפים	העודפים יו"ש+עזה מהייצור בישראל (%)
		(1)	(2)	(3)=(2/1)
ירקות	ס"ה	1,052	66	6.3
	תפו"א	173	5	2.9
	עגבניות	328	16	4.9
	מלפפון	95	33	34.7
	חצילים	32	1	3.1
	[redacted]	31	7	9.1
	כרובית	25	4	16.0
	כרוב	56	2	3.6
	בצל יבש	60	(9)	
	פלפל	52	3	5.4
	גזר	69	(1)	
	תות שדה	13	0	1.5
	שועית	128	9	7.1
ס"ה מקשה	ס"ה	174	(15)	
	אבטיחים	110	(13)	
	מלונים	64	(2)	
פירות והדרים	ס"ה	1,575	77	4.9
	הדרים-ס"ה	1,109	86	7.8
	פירות-ס"ה	466	(9)	
	זיתים	29	(3)	
	ענבים	48	13	27.1
	שזיפים	23	7	30.4
	תאנים		(0)	
	בננות	83	(5)	
	גויאבות		1	
	תמרים	13	1	7.2
	אחר	270	(23)	
בשר ודגים	ס"ה	372	(0)	
	בשר בקר	71	(7)	
	צאן-ס"ה	14	(1)	
	עוף	265	(1)	
	דגים	22	(2)	
חלב	ס"ה*	1,001	(32)	
	בקר	969	(30)	
	צאן-ס"ה	32	4	12.5
ביצים**	ס"ה	1,593	39	2.4

*מיליוני ליטר
**מיליוני יחידות

משקל העודפים ביו"ש-עזה מהתצור החזוי בישראל בשנת 1997

(באלפי טונות, אלא אם צויין אחרת)

		ישראל		יו"ש-עזה	משקל העודפים יו"ש+עזה (%)	
		יצור - ס"ה	יצור לשוק מקומי	עודפים	מס"ה יצור בישראל	מהיצור לשו"מ בישראל
			(1)	(2)		(3)=(2/1)
ירקות	ס"ה	1,646	1,325	195	11.8	14.7
	תפו"א	280	219	48	17.2	21.9
	עגבניות	509	300	60	11.8	20.0
	מלפפון	130	128	52	40.2	40.6
	חצילים	45	42	18	40.0	42.9
	*[illegible]		—	17		
	כרובית			3	—	—
	כרוב			7		
	בצל יבש	92	84	2	2.2	2.4
	פלפל	77	66	4	5.2	6.1
	גזר	109	64	(1)		
	תות שדה			1		
	שונות	405	422	(21)		
ס"ה מקשה	ס"ה	238	216	46	19.3	21.3
	אבטיחים	140	140	27	19.3	19.3
	מלונים	98	76	19	19.4	25.0
פירות והדרים	ס"ה	1,853	890	87	4.7	9.8
	הדרים-ס"ה	1,230	361	85	6.9	23.5
	פירות-ס"ה	623	529	2	0.3	0.4
	זיתים	44	42	15	34.1	35.7
	ענבים*	62	50	8	12.9	16.2
	שזיפים	34	33	5	14.7	15.2
	תאנים			1		
	בננות	63	63	(2)		
	גויאבות			9		
	תמרים	19	15	2	10.5	13.3
	אחר	401	326	(36)		
בשר ודגים	ס"ה	527	524	18	3.4	3.4
	בשר בקר	113	113	(12)		
	צאן-ס"ה	25	24	(5)		
	עוף	359	356	39	10.9	11.0
	דגים	31	31	(4)		
חלב	ס"ה**	1,293	1,293	(52)		
	בקר	1,255	1,255	(39)		
	צאן-ס"ה	39	39	(13)		
ביצים***	ס"ה	1,748	1,748	150	8.6	8.6

*ללא ענבי יין

**מיליוני ליטר

***מיליוני יחידות

<u>אומדן הסחר החקלאי בין האזורים יו"ש ועזה עם ישראל</u>
<u>(באלפי טונות, אלא אם צויין אחרת)</u>

1991

		יצוא מישראל לאזורים	יצוא מיו"שעזה לישראל	הערות
ירקות	ס"ה	21	66	
	תפו"א	3	5	
	עגבניות	5	16	
	[illegible]		[illegible]	
	חצילים		1	
	קישואים		2	
	כרובית	1	4	
	כרוב	5	2	
	בצל יבש	3		
	פלפל	3	3	
	גזר	1		
	תות שדה		0	
	שונות	..		
ס"ה מקשה	ס"ה	15	0	
	אבטיחים	13		
	מלונים	2		
פירות הדרים	ס"ה	26	109	
	הדרים-ס"ה		86	מופנה לתעשיה
	פירות-ס"ה	26	23	
	תפו"ע	8		
	זיתים			
	ענבים		13	בעיקר לתעשיה
	שזיפים		7	
	תאנים		1	
	בננות	6		
	גויאבות		1	
	תמרים		1	
	אחר	12		
בשר הדגים	ס"ה	11	4	
	בשר בקר	3	0	
	צאן-ס"ה	2	0	
	עוף	4	4	
	דגים	2		
חלב	ס"ה*	31	4	
	בקר	30		
	צאן-ס"ה	1	4	
ביצים **	ס"ה	6	39	

מקור:ל.מ.ס ומשרדי החקלאות באזורים

*מיליוני ליטר

**מיליוני יחידות

תשומות חקלאיות	ס"ה	145		מיליוני$ (1991/92)

סחר כולל	ס"ה	709	177	מיליוני$ (1990)

<u>מקור:ל.מ.ס</u>

לוח 1. יצוא חקלאי מיו"ש לירדן
(בטונות אלא אם צויין אחרת)

		1991	1992
ס"ה (ללא אחר)		42,986	27,434
הדרים	ס"ה	30,490	20,168
	שמוטי	14,770	19,800
	ולנסיה	15,160	
	לימון	560	668
פירות	ס"ה	9,951	3,556
	בננות	5,390	1,480
	גויבות	652	628
	זיתים*	190	234
	שקדים-ירוקים	54	118
	שקדים-קלופים	12	21
	[illegible]	...	...
	ענבים	2,390	660
	תמרים	33	37
	אבוקדו	7	
	רמון		200
ירקות	ס"ה	2,545	2,710
	בצל יבש	2,210	47
	עגבניות		1,805
	תפו"א		1,603
	גזר	330	208
	סברס	5	47
	מלונים		18
אחר	שתילים	192,000	427,890
	דבש	7	66
	שמן זית	3,643	846
	גבינה	38	61
	צימוקים		3

מקור: משרד החקלאות יו"ש
*בעיקר זיתים - ביחידות

לוח 2. יצוא חקלאי מיו"ש למערב אירופה**
(בטונות)

	באמצעות אגרקסקו			יצוא עצמאי**	
	1986	1987	1988	1989	1990
ס"ה	590	1,042	2,050	90	504
חצילים	330	650	1,450	90	476
פלפל חריף	130	180	530		28
קישואים	80	210	250		
ארטישוק		1.2			

מקור: משרד החקלאות יו"ש
**באמצעות קפ"טיב (בשנים 1991, 1992 לא התבצע יצוא ליעד זה)

לוח 3. יצוא חקלאי מאזור עזה בשנת 199192
(בטונות אלא אם צויין אחרת)

		ירדן	מערב אירופה – יצוא עצמאי	מערב אירופה – אגרקסקו	מז' אירופה	סה"כ
סה"כ כללי		31,530	3,022	180	3,627	38,359
הדרים	סה"כ	27,363	2,967		3,627	34,157
	שמוטי	3,227	348		331	3,906
	ולנסיה	18,336	1517		2,376	22,229
	אשכוליות	0	659		152	811
	לימון	1,000	443		768	2,211
פירות	סה"כ	2,373				2,373
	גויבות	2,270				2,270
	תמרים	103				103
ירקות	סה"כ	1,589	55	180		1,824
	תות שדה		0.6	163		164
	עגבניות	1584	22	17		1,623
	חצילים		52	0		52
אחר	סה"כ	3				3

מקור: משרד החקלאות עזה

MIDDLE EAST/NORTH AFRICA ECONOMIC SUMMIT
October 30 -November 1, 1994

CASABLANCA DECLARATION

1- At the invitation of His Majesty King Hassan II of Morocco and with the support and endorsement of Presidents Bill Clinton of the United States and Boris Yeltsin of the Russian Federation, the representatives of 61 countries and 1114 business leaders from all regions of the world, gathered for a Middle East/North Africa Economic Summit in Casablanca from October 30 to November 1, 1994. The participants paid tribute to His Majesty, King Hassan II, in his capacity as President and Host of the Conference and praised His role in promoting dialogue and understanding between the parties in the Middle East conflict. They also expressed their appreciation to the Government and people of Morocco for their hospitality and efforts to ensure the success of the Summit.

2-The Summit leaders feel united behind the vision that brought them to Casablanca, that of a comprehensive peace and a new partnership of business and government dedicated to furthering peace between Arabs and Israelis.

3- Government and business leaders entered into this new partnership with a deeper understanding of their mutual dependance and common goals. Business leaders recognized that governments should continue to forge peace Agreements and create foundations and incentives for trade and investment. They further recognize the responsability of the private sector to apply its new international influence to advance the diplomacy of peace in the Middle East and beyond. Governments affirmed the indispensability of the private sector in marshalling, quickly, adequate resources to demonstrate the tangible benefits of peace. Together, they pledged to show that business can do business and contribute to peace as well ; indeed, to prove that profitability contributes mightily to the economic scaffolding for a durable peace.

4- The Summit commended the historic political transformation of the Region as a consequence of significant steps towards a just, lasting and comprehensive peace, based on U. N. Security Council Resolutions 242 and 338, a process that begun with the 1979 Treaty of Peace between Egypt and Israel and enlarged dramatically by the Madrid Peace Conference, three years ago. That process has born fruit in Israel-Palestine Liberation Organization Declaration of Principles. The recent signing of the Treaty of Peace between Israel and Jordan

gave a new dimension to the process. The decisions of Morocco and Tunisia to establish , respectively, liaison offices and liaison channels with Israel constituted another new positive development . These accomplishments and the next stages of rapid movement toward a comprehensive peace in the region, including Syria and Lebanon, need to be powerfully reinforced by solid economic growth and palpable improvement of the life and security of the peoples of this region. The Summit stressed that Syria and Lebanon have an important role to play in the development of the region. The Summit expressed a strong hope that they will soon be able to join the regional economic effort.

5- In this connection, the participants noted that the urgent need for economic development of the West Bank and Gaza Strip requires special attention from the international community, both public and private, in order to support the Israel-Palestine Liberation Organization Declaration of Principles and subsequent implementing agreements to enable the palestinian people to participate on equal bases in the regional development and cooperation . They stressed the equal importance of moving ahead on Jordanian-Israeli projects as well as on cooperative projects between Israel and Jordan in order to advance the Jordanian-Israeli Treaty of Peace.

6- The participants recognized the economic potential of the Middle East and North Africa and explored how best to accelerate the development of the Region and overcome, as soon as possible, obstacles, including boycotts and all barriers to trade and investment. All agreed that there is a need to promote increased investment from inside and outside the Region. They noted that such investment requires free movement of goods, capital and labour across borders in accordance with market forces, technical cooperation based on mutual interest, openness to the international economy and appropriate institutions to promote economic interaction. They also noted that the free flow of ideas and increased dialogue, especially among the business communities in the Region, will strengthen economic activity . In this context, the participants noted favourably the decision of the Council for Cooperation of the Gulf States regarding the lifting of the secondary and the tertiary aspects of the boycott of Israel.

7-Based on the agreements between Israel and the PLO, it is important that the borders of the Palestinian Territories be kept open for labor, tourism and trade to allow the Palestinian Authority, in partnership with its neighbours, the opportunity to build a viable economy in peace.

8- The participants paid tribute to the multilateral negotiations initiated in Moscow in 1992 which have significantly advanced the objectives of the peace process. The governments represented at Casablanca will examine ways to enhance the role and activities of the multilateral negotiations, including examining regional institutions which address economic, humanitarian and security issues. The participants noted that the progresses made in the peace process should go along with a serious consideration of the socio-economic disparities in the Region and require to address the idea of security in the Region in all its dimensions : social, economic and political. In this context, they agreed that these issues need to be addressed within the framework of a global approach encompassing socio-economic dimensions, safety and welfare of Individuals and Nations of the Region .

9- The participants recognized that there must be an ongoing process to translate the deliberations of Casablanca into concrete steps to advance the twin goals of peace and economic development and to institutionalize the new partnership between governments and the business community. To this end :

a) The governments represented at Casablanca and private sector representatives stated their intention to take the following steps :

- Build the foundations for a Middle East and North Africa Economic Community which involves, at a determined stage, the free flow of goods, capital and labour throughout the Region.

-Taking into account the recommendations of the regional parties during the meeting of the sub-committe on finances of the REDWG monitoring committee, the Casablanca Summit calls for a group of experts to examine the different options for funding mechanisms including the creation of a Middle East and North Africa Development Bank. This group of experts will report on its progress and conclusions within six months in the light of the follow on Summit to the Casablanca Conference.

The funding mechanism would include appropriate bodies to promote dialogue on economic reform, regional cooperation, technical assistance and long-term development planning.

- Establish a regional Tourist Board to facilitate tourism and promote the Middle East and North Africa as a unique and attractive tourist destination.

- Encourage the establishment of a private sector Regional Chamber of Commerce and Business Council to facilitate intra-regional trade relations. Such organizations will be instrumental in solidifying ties between the private and public sectors of the various economies.

b) The participants also intend to create the following mechanisms to implement these understandings and embody the new public-private collaboration :

- A Steering Committee, comprised of government representatives, including those represented in the Steering Committee of the multilateral group of the peace process, will be entrusted with the task of following up all issues arising out of the Summit and coordinating with existing multilateral structures such as the REDWG and other multilateral working groups . The steering Committee will meet within one month following the Casablanca Summit to consider follow on mechanisms. The Committee will consult widely and regularly with the private sector.

- An executive Secretariat to assist the Steering Committee, located in Morocco, will work for the enhancement of the new economic development pattern, thus, contributing to the consolidation of the global security in the Region. The Secretariat will assist in the organization of a Regional Chamber of Commerce and a Business Council . It will work to advance the public-private partnership by promoting projects, sharing data, promoting contacts and fostering private sector investment in the Region. The Secretariat will assist in the implementation of the various bodies refered to in the present Declaration. The Steering Committee will be responsible for the funding arrangements, with the support of the private sector.

10- The participants welcomed the establishment of a Middle East/North Africa Economic Strategy Group by the Council on Foreign Relations. This private sector group will recommend strategies for regional economic cooperation and ways to overcome obstacles to trade and private investment. It will operate in close association with the Secretariat and submit its recommendations to the Steering Committee.

11- The participants also welcomed the intention of the World Economic Forum to form a business interaction group that will foster increased contacts and exchanges among business communities and submit its recommendations to the Steering Committee.

12- The participants in the Casablanca Summit pledged to transform this event into lasting institutional and individual ties that will provide a better life for the peoples of the Middle East and North Africa. They resolved that the collaboration of the public and private sectors that constituted the singularity of the Casablanca Summit will serve as a milestone in the historic destiny that is now playing itself out in the Middle East/North Africa Region.

13- The participants expressed their appreciation to the Council on Foreign Relations and to the World Economic Forum for their substantive contribution to the organization of the Casablanca Summit.

14- The participants expressed their intention to meet again in Amman, Jordan, in the first half of 1995 for a second Middle East/North Africa Economic Summit, to be hosted by His Majesty King Hussein.

מזכירות הממשלה

ירושלים, י"ח באלול התשנ"ד
25 באוגוסט 1994

<u>ד ח ו ף</u>

אל: חברי הממשלה

מאת: ממלא מקום מזכיר הממשלה

מצ"ב AGREEMENT ON PREPARATORY TRANSFER OF POWERS AND RESPONSIBILITIES לעיונכם.

הנושא יועלה בישיבת הממשלה הקרובה ביום א', כ"א באלול התשנ"ד (28.8.94).

בברכה,

א. ליש נסקי

העתק: היועץ המשפטי לממשלה

Agreed Version
August 24, 1994

AGREEMENT ON

PREPARATORY TRANSFER OF POWERS AND RESPONSIBILITIES

The Government of the State of Israel and the Palestine Liberation Organization (hereinafter "the PLO"), the representative of the Palestinian people;

PREAMBLE

WITHIN the framework of the Middle East peace process initiated at Madrid in October 1991;

REAFFIRMING their determination to live in peaceful coexistence, mutual dignity and security, while recognizing their mutual legitimate and political rights;

REAFFIRMING their desire to achieve a just, lasting and comprehensive peace settlement through the agreed political process;

REAFFIRMING their adherence to the mutual recognition and commitments expressed in the letters dated September 9, 1993, signed by and exchanged between the Prime Minister of Israel and the Chairman of the PLO;

REAFFIRMING their understanding that the interim self-government arrangements, including the preparatory arrangements to apply in the West Bank contained in this Agreement, are an integral part of the whole peace process and that the negotiations on the permanent status will lead to the implementation of Security Council Resolutions 242 and 338;

FOLLOWING the Agreement on the Gaza Strip and the Jericho Area as signed at Cairo on May 4, 1994 (hereinafter "the Gaza-Jericho Agreement");

DESIROUS of putting into effect the Declaration of Principles on Interim Self-Government Arrangements as signed at Washington, D.C. on September 13, 1993 (hereinafter "the Declaration of Principles"), and in particular Article VI regarding preparatory transfer of powers and responsibilities and the Agreed Minutes thereto;

HEREBY AGREE to the following arrangements regarding the preparatory transfer of powers and responsibilities in the West Bank:

Article I

Definitions

For the purpose of this Agreement, unless otherwise indicated in the attached Protocols:

a. the term "the Palestinian Authority" means the Palestinian Authority established in accordance with the Gaza-Jericho Agreement;

b. the term "Joint Liaison Committee" means the Joint Israeli-Palestinian Liaison Committee established pursuant to Article X of the Declaration of Principles;

c. the term "Interim Agreement" means the interim agreement referred to in Article VII of the Declaration of Principles; and

d. the term "Israelis" also includes Israeli statutory agencies and corporations registered in Israel.

Article II

Preparatory Transfer of Powers and Responsibilities

1. Israel shall transfer and the Palestinian Authority shall assume powers and responsibilities from the Israeli military government and its Civil

Administration in the West Bank in the following spheres: education and culture, health, social welfare, tourism, direct taxation and Value Added Tax on local production (hereinafter "VAT"), as specified in this Agreement (hereinafter "the Spheres").

2. For the purposes of this Agreement, the Palestinian Authority shall constitute the authorized Palestinians referred to in Article VI of the Declaration of Principles.

3. The Parties will explore the possible expansion of the transfer of powers and responsibilities to additional spheres.

Article III

Scope of the Transferred Powers and Responsibilities

1. The scope of the powers and responsibilities transferred in each Sphere, as well as specific arrangements regarding the exercise of such powers and responsibilities, are set out in the Protocols attached as Annexes I through VI.

2. In accordance with the Declaration of Principles, the jurisdiction of the Palestinian Authority with regard to the powers and responsibilities transferred by this Agreement will not apply to Jerusalem, settlements, military locations and, unless otherwise provided for in this Agreement, Israelis.

3. The transfer of powers and responsibilities under this Agreement does not include powers and responsibilities in the sphere of foreign relations, except as indicated in Article VI(2)(b) of the Gaza-Jericho Agreement.

Article IV

Modalities of Transfer

1. The transfer of powers and responsibilities in the sphere of education and culture pursuant to this Agreement will be implemented on August 29, 1994. The transfer of powers and responsibilities in the remaining Spheres will be implemented in accordance with Article XI below.

2. The transfer of powers and responsibilities shall be coordinated through the Civil Affairs Coordination and Cooperation Committee referred to in Article X below and shall be implemented in accordance with the arrangements set out in this Agreement in a smooth, peaceful and orderly manner.

3. Upon the signing of this Agreement, the Israeli side shall provide the Palestinian side with, or enable free access to, all information that is necessary for an effective and smooth transfer.

4. On the date of the transfer of powers and responsibilities, Israel shall also transfer all movable and immovable property which exclusively serves the offices of the Civil Administration in the Spheres, including premises, whether government-owned or rented, equipment, registers, files and computer programs. The treatment of property which serves the offices transferred to the Palestinian Authority as well as offices which are not so transferred will be as mutually agreed between the two sides, such as on the basis of sharing or exchange.

5. The coordination of the transfer of powers and responsibilities pursuant to this Article shall also include a joint review of the Civil Administration contracts the duration of which extend beyond the date of the transfer with a view to deciding which contracts will remain in force and which will be terminated.

Article V

Administration of the Transferred Offices

1. The Palestinian Authority shall be fully responsible for the proper functioning of the offices included in the Spheres and for the management of their personnel in all aspects, including employment and placement of employees, payment of their salaries and pensions and ensuring other employee rights.

2. The Palestinian Authority will continue to employ Palestinian Civil Administration employees currently employed in the offices included in each Sphere and shall maintain their rights.

3. The main office of each of the Spheres will be situated in the Jericho Area or in the Gaza Strip. The Palestinian Authority will operate the existing subordinate offices in the West Bank. The two sides may agree on the establishment of additional subordinate offices in the West Bank, if necessary, in such locations as mutually agreed.

4. The Palestinian Authority has the right to coordinate its activities in each of the Spheres with other Spheres in which it is empowered.

Article VI

Relations Between the Two Sides

1. With regard to each Sphere, the Palestinian Authority shall coordinate with the Civil Administration on issues relating to other spheres in which the Palestinian Authority is not empowered.

2. The military government and its Civil Administration shall assist and support the Palestinian Authority in promoting the effective exercise of its powers and responsibilities. In addition, the military government and its Civil Administration shall, in exercising their own powers and responsibilities, take into account the

interests of the Palestinian Authority and do their utmost to remove obstacles to the effective exercise of powers and responsibilities by the Palestinian Authority.

3. The Palestinian Authority shall prevent any activities with a military orientation within each of the Spheres and will do its utmost to maintain decorum and discipline and to avoid disruption in the institutions under its responsibility.

4. The Palestinian Authority will notify the military government and its Civil Administration and will coordinate with them regarding any planned public large-scale events and mass gatherings within the Spheres.

5. Nothing in this Agreement shall affect the continued authority of the military government and its Civil Administration to exercise their powers and responsibilities with regard to security and public order, as well as with regard to other spheres not transferred.

Article VII

Legislative Powers of the Palestinian Authority

1. The Palestinian Authority may promulgate secondary legislation regarding the powers and responsibilities transferred to it. Such legislation includes amendments and changes to the existing laws, regulations and military orders specified in Appendix A to each Annex.

2. Legislation promulgated by the Palestinian Authority shall be consistent with the provisions of this Agreement.

3. Legislation promulgated by the Palestinian Authority shall be communicated to Israel which may, within a period of thirty (30) days, notify the Palestinian Authority that it opposes such legislation for any of the following reasons:

    (1) it exceeds the powers and responsibilities transferred to the Palestinian Authority;

(2) it is inconsistent with the provisions of this Agreement; or

(3) it otherwise affects legislation or powers and responsibilities which were not transferred to the Palestinian Authority.

4. Where Israel opposes proposed legislation, it shall specify the reason for the opposition.

5. If Israel has no reservations concerning the proposed legislation, it shall accordingly notify the Palestinian Authority at the earliest opportunity. If at the end of the thirty-day period Israel has not communicated any opposition concerning the proposed legislation, such legislation shall enter into force.

6. The Palestinian Authority may, in the event of opposition to the proposed draft legislation, submit a new draft or request a review by the Legislation Subcommittee established under the Gaza-Jericho Agreement.

7. The Legislation Subcommittee shall attempt to reach a decision on the merits of the matter within thirty days. If the Legislation Subcommittee is unable to reach a decision within this period, the Palestinian Authority shall be entitled to refer the matter to the Joint Liaison Committee. The Joint Liaison Committee shall consider the matter immediately and will attempt to settle it within thirty days.

8. Where, upon communicating to Israel proposed legislation consisting of detailed technical regulations, the Palestinian Authority states that such regulations fulfill the requirements of paragraph 3 above and requests a speedy review, Israel shall immediately respond to such a request.

9. Legislation regarding the West Bank shall be published as a separate part of any publication of legislation regarding the Gaza Strip and the Jericho Area issued by the Palestinian Authority.

Article VIII

Law Enforcement

1. The Palestinian Authority may bring disciplinary proceedings concerning persons it employs in the West Bank before disciplinary tribunals operating in the Gaza Strip or the Jericho Area.

2. The Palestinian Authority may, within each of the Spheres, authorize employees to act as civilian inspectors to monitor compliance with laws and regulations in that Sphere, within the powers and responsibilities transferred to the Palestinian Authority. Such inspectors shall operate in each Sphere separately and shall not be organized into a central unit. These inspectors shall not wear uniforms or carry arms, and shall not in any other way have the nature of a police force. They shall be required to carry the identification documentation referred to in paragraph 3 below. The number of employees to be authorized as civilian inspectors shall be agreed upon by both sides. The names of these employees shall be notified to Israel and, where these employees enjoy privileges pursuant to subparagraph 3 below, shall be agreed upon by both sides.

3. The Palestinian Authority shall issue the civilian inspectors in the West Bank with identification documentation specifying the office in which they are employed. Such documentation shall be used for identification and will not grant privileges, except those agreed in the CAC, or immunities. The CAC shall determine the format of the identification documentation.

4. Except as specifically provided in this Agreement, all powers and responsibilities regarding law enforcement, including investigation, judicial proceedings and imprisonment, will continue to be under the responsibility of the existing authorities in the West Bank.

Article IX

Rights, Liabilities and Obligations

1. a. The transfer of powers and responsibilities to the Palestinian Authority under this Agreement will include all related rights, liabilities and obligations arising with regard to acts or omissions which occurred prior to the transfer. Israel and the Civil Administration will cease to bear any financial responsibility regarding such acts or omissions and the Palestinian Authority will bear all financial responsibility for these and for its own functioning.

   b. Any financial claim made in this regard against Israel or the Civil Administration will be referred to the Palestinian Authority.

   c. Israel shall provide the Palestinian Authority with the information it has regarding pending and anticipated claims brought before any court or tribunal against Israel or the Civil Administration in this regard.

   d. Where legal proceedings are brought in respect of such a claim, Israel will notify the Palestinian Authority and enable it to participate in defending the claim and raise any arguments on its behalf.

   e. In the event that an award is made against Israel or the Civil Administration by any court or tribunal in respect of such a claim, the Palestinian Authority shall, once the award has been paid by Israel, reimburse Israel the full amount of the award.

   f. Without prejudice to the above, where a court or tribunal hearing such a claim finds that liability rests solely with an employee or agent who acted beyond the scope of the powers assigned to him or her, unlawfully or with willful malfeasance, the Palestinian Authority shall not bear financial responsibility.

   g. Notwithstanding subparagraphs 1.d through 1.f above, Israel may, pursuant to agreement within the Legal Subcommittee of the CAC

established under the Gaza-Jericho Agreement, request an Israeli court or tribunal to dismiss a claim brought before it and, with regard to a pending claim, dismiss the claim and transfer the proceedings to a local court or tribunal.

h. Where a claim has been so transferred or where a new claim has been brought in a local court or tribunal subsequent to the dismissal of the claim pursuant to subparagraph 1.g above, the Palestinian Authority shall defend it and, in accordance with subparagraph 1.a above, in the event that an award is made for the plaintiff, shall pay the amount of the award.

i. The Legal Subcommittee referred to in subparagraph 1.g above shall agree on arrangements for the transfer of proceedings from Israeli courts or tribunals pursuant to subparagraph 1.g above and, where necessary, for the provision of legal assistance by Israel to the Palestini an Authority in defending such claims.

2. In accordance with paragraph 1 above:

a. The Palestinian Authority may bring legal proceedings in respect of any acts or omissions relating to powers and responsibilities transferred under this Agreement which occurred prior to the date of the transfer. Israel shall provide the Palestinian Authority with the legal assistance necessary to bring such proceedings.

b. The Palestinian Authority may collect any taxes due under Annexes V and VI on the date of the transfer of powers and responsibilities in respect of these taxes, and shall assume responsibility for the payment of any rebates or refunds.

3. Subject to the provisions of this Article, the transfer of powers and responsibilities in itself shall not affect rights, liabilities and obligations of any person or legal entity, in existence at the date of signing of this Agreement.

Article X

Liaison and Coordination

1. The Joint Civil Affairs Coordination and Cooperation Committee established in accordance with the Gaza-Jericho Agreement, (hereinafter "the CAC"), will deal with all issues of mutual concern regarding this Agreement.

2. The operation of the CAC shall not impede daily contacts between representatives of the Civil Administration and the Palestinian Authority in all matters of mutual concern.

Article XI

Budgetary Issues

1. The military government and its Civil Administration shall provide the Palestinian Authority with full information concerning the budget of each Sphere.

2. The Palestinian Authority shall immediately employ personnel who will promptly begin the process of becoming acquainted with the current budget issues. On the date of the transfer of powers and responsibilities in each of the Spheres, these personnel will assume responsibility for all accounts, assets and records on behalf of the Palestinian Authority.

3. Israel shall continue to provide the services of Israeli experts currently employed in the fields of income tax and VAT to ensure a smooth transition and efficient establishment of the taxation system of the Palestinian Authority. The terms of their employment shall be agreed upon by the two sides.

4. The Palestinian Authority will do its utmost to establish its revenue collection system immediately with the intent of collecting direct taxes and VAT.

5. The two sides will jointly approach the donor countries during the upcoming meetings of the Consultative Group and of the Ad Hoc Liaison Committee, scheduled for September 8 through 10, 1994 in Paris, with a request to finance the shortfall that may be created in the collection of the direct taxes and the VAT during the initial period while the Palestinian Authority establishes its own revenue collection system.

6. The two sides will meet no later than three days after the conclusion of these meetings in order to decide on the date of transfer of powers and responsibilities in the remaining Spheres, based, among other things, on the response of the donor countries to the joint request.

7. The CAC will provide the donor countries, when necessary, with information to help adjust the allocation of contributions as a result of variations in tax collection.

8. The Palestinian Authority shall also assume full responsibility for any additional expenditures beyond the agreed budget which is attached as Schedule 1, as well as for any shortfall in tax collection that is not actually covered by the donor countries.

9. If actual revenues from the Spheres, including the donor contributions, exceed the budgeted revenues, the excess shall be applied to development of the Spheres.

10. The inclusion of the sphere of VAT in the spheres to be transferred to the Palestinian Authority shall constitute the adjustment referred to in paragraph (3) of the Agreed Minute to Article VI(2) of the Declaration of Principles, and no further adjustment shall be required.

Article XII

Mutual Contribution to Peace and Reconciliation

With regard to each of the Spheres, Israel and the Palestinian Authority will ensure that their respective systems contribute to the peace between the Israeli and

Palestinian peoples and to peace in the entire region, and will refrain from the introduction of any motifs that could adversely affect the process of reconciliation.

Article XIII

Final Clauses

1. This Agreement shall enter into force on the date of its signing.

2. The arrangements established by this Agreement are preparatory measures and shall remain in force until and to the extent superseded by the Interim Agreement or by any other agreement between the Parties.

3. Nothing in this Agreement shall prejudice or preempt the outcome of the negotiations on the Interim Agreement or on the permanent status to be conducted pursuant to the Declaration of Principles. Neither Party shall be deemed, by virtue of having entered into this Agreement, to have renounced or waived any of its existing rights, claims or positions.

4. The two Parties view the West Bank and the Gaza Strip as a single territorial unit, the integrity of which will be preserved during the interim period.

5. The Gaza Strip and the Jericho Area shall continue to be an integral part of the West Bank and the Gaza Strip. The status of the West Bank shall not be changed for the period of this Agreement. Nothing in this Agreement shall be considered to change this status.

6. The Preamble to this Agreement and the Annexes, Appendices and Schedules attached hereto, shall constitute an integral part hereof.

Done at ______________ this ____ day of ______ 1994.

For the Government of the State of Israel

For the PLO

Schedule 1

Six-month Budget for the Spheres

		$ Million
1.	Total Expenditures	54.58
	Education and Culture	26.2
	Health	18.7
	Social Welfare	4.3
	Tourism	0.075
	Direct Taxes	2.3
	VAT	3.0

		$ Million
2.	Total Revenues	54.58
	Income Tax	23.15
	VAT	22.15
	Property Tax	0.215
	Health Insurance	9.06

Annex I

Protocol Concerning Preparatory Transfer of Powers and Responsibilities in the Sphere of Education and Culture

1. The powers and responsibilities of the military government and its Civil Administration in the sphere of education and culture will be transferred to and will be assumed by the Palestinian Authority.

2. The sphere of education and culture shall include all matters dealt with in the laws, regulations and military orders listed in Appendix A, as well as the responsibility over higher education, special education, cultural and educational training activities, cultural and educational institutions and programs, and private, public, non-governmental or other educational or cultural activities or institutions.

Appendix A

Laws, Regulations and Military Orders in the Sphere of Education and Culture

1. Education Law No. 16, 1964

2. Regulations regarding the Structure of the Ministry of Education and Culture, No. 21, 1965

3. Regulations regarding the Collection of Contributions in Schools, No. 22, 1965

4. Regulations regarding the Structure of Managers' Offices in the Districts and Regions, No. 24, 1965

5. Regulations regarding Licensing of Teaching, No. 23, 1965

6. Regulations regarding Scientific Delegations, No. 155, 1966

7. Regulations regarding Grants for Educational Programs and Textbooks, No. 1, 1965

8. Regulations regarding the Appointment of Women Teachers, No. 2, 1965

9. Regulations regarding Needy Heirs of Education and Culture Employees, No. 57, 1960

10. Regulations regarding the Jordanian Committee for Arabization, Translation and Publishing, No. 11, 1967

11. Regulations regarding Private Educational Institutions, No. 27, 1966

12. Regulations regarding Adult Education and the Elimination of Illiteracy, No. 120, 1965

13. Regulations regarding Cultural Centers, No. 28, 1966

14. Regulations regarding the Jordanian Scientific Research Council, No. 53, 1964

15. Regulations regarding the Nationalization of Textbooks, No. 4, 1956

16. Regulations regarding the Education Tax, No. 1, 1956

17. Regulations regarding the Financing of Examinations and Certificates of High Schools and Secondary Education, No. 39, 1967

18. Order regarding the Education Law of 1964 (Amendment) (Judea and Samaria), No. 854, 1980

19. Order regarding the Education Law No. 16 of 1964 (Amendment No. 2) (Judea and Samaria), No. 1076, 1983

20. Order regarding the Use of Textbooks (Judea and Samaria) (Amendment), No. 183, 1967

21. Regulations regarding General Examination Fees in the Teachers' Colleges, 1991

22. Directives regarding Success, Completion and Failure in Schools, No. 1, 1965

23. Directives regarding General Matriculation Examinations, No. 2, 1965

24. Order regarding Education Tax (Judea and Samaria), No. 501, 1972

25. Civil Service Regulations, No. 23, 1966, including Amendments Nos. 14, 28, 61 and 92

26. Regulations for Dispatch of Scientific Delegations, No. 115, 1966, including Amendments Nos. 16 and 43

27. Regulations regarding Employee Pensions and Social Insurance, No. 6, 1966, including Amendments Nos. 116 and 183

28. Financial Regulations, No. 1, 1951

29. Requisition Regulations, No. 87, 1965

30. Regulations regarding Employees Commuting to and from Work, No. 18, 1967, including Amendment No. 73

31. Regulations regarding the Provision of Honors for Employees, No. 9, 1966

32. Regulations regarding Issuing Certificates and Diplomas, No. 15, 1966

33. Regulations regarding Graduation Examinations, No. 17, 1966, including Amendment No. 71

34. Regulations regarding Placement of Administrative employees, No. 1, 1966

35. Regulations regarding the Provision of Student Services, No. 58, 1964

36. Regulation regarding the Provision of Assistance to Students, No. 5, 1960, including Amendment No. 25

37. Regulations regarding the Scouts Youth Movement, No. 1, 1957

38. Regulations regarding Summer Seminars, No. 34, 1960

39. Regulations regarding the Leasing of Properties for Government Service, No. 16, 1961, including Amendment No. 153

40. Regulations regarding the Acquisition of Books for School and College Libraries, No. 11, 1966, including amendment No. 153

41. Regulations regarding Health Insurance for Employees, No. 104, 1965

42. Regulations regarding Colleges, No. 151, 1966

43. Regulations regarding the Evaluation of Certificates, No. 110, 1966, including Amendment No. 74

44. Law regarding Student Transfer, No. 7, 1967

45. Regulations regarding Room and Board, No. 36, 1967

Annex II

Protocol Concerning Preparatory Transfer of Powers and Responsibilities in the Sphere of Health

1. The powers and responsibilities of the military government and its Civil Administration in the sphere of health will be transferred to and will be assumed by the Palestinian Authority.

2. The sphere of health shall include all matters dealt with in the laws, regulations and military orders as listed in Appendix A, including the responsibility over all health institutions, whether private, public, non-governmental or other.

3. In exercising its security authority, the military government will do its utmost to respect the dignity of patients and medical staff and will act with a view to prevent any damage to medical installations or equipment.

4. The transfer of powers and responsibilities to the Palestinian Authority shall not affect the authority of Israel and of the Israeli military government in the West Bank to exercise its powers and responsibilities in criminal matters, such as the performance of autopsies, the investigation of narcotic offenses, etc.

5. The Palestinian Authority shall inform the Civil Administration in a routine manner of births or deaths occurring within the medical institutions under its responsibility.

6. The Palestinian Authority shall apply the present standards of vaccination of Palestinians and shall improve them according to internationally-accepted standards in the field.

7. The Palestinian Authority shall take necessary measures to ensure that the health institutions and medical staff under its responsibility inform the Civil Administration in the West Bank of any Israeli hospitalized in a Palestinian hospital upon his or her admission.

   Arrangements for moving such hospitalized Israelis shall be agreed upon.

8. The Palestinian Authority shall take necessary measures to ensure that the health institutions and medical personnel under its responsibility inform the Israel Police in the West Bank of any person wounded by any kind of weapon or explosive who is treated or hospitalized in a Palestinian medical institution, upon his or her admission, and of any death from unnatural causes.

9. The Palestinian Authority shall make available for transfer the corpse of any deceased from unnatural causes, for an autopsy in the Institute of Forensic Medicine, immediately upon request by the military commander.

   Upon request of the Palestinian Authority, a Palestinian physician may be present at any autopsy performed, provided that the participation of the said representative shall not inordinately delay the performance of the autopsy.

   The Palestinian Authority shall ensure that no prior autopsy of the corpses so transferred shall be conducted.

10. Israel and the Palestinian Authority shall exchange information regarding epidemics and contagious diseases, shall cooperate in combatting them, and shall develop methods of exchange of medical files and documents.

11. The Palestinian Authority shall enter into agreements with the Israeli medical institutions on arrangements regarding complementary medical services for Palestinians in these institutions including their hospitalization in Israeli hospitals. Israel shall assist the Palestinian Authority in reaching such agreements as necessary.

12. The health systems of Israel and of the Palestinian Authority will maintain good working relations in all matters, including mutual assistance in providing first aid in cases of emergency, medical instruction, professional training and exchange of information.

13. A joint committee of experts will discuss health issues that require coordination and cooperation between the Palestinian Authority and the relevant departments of the Civil Administration, including, inter alia, the environment department.

14. A committee will be established to facil coordination and cooperation on health a issues between the Palestinian Authority Israeli Ministry of Health.

Appendix A

Laws, Regulations and Military Orders in the Sphere of Health

1. Public Health Law No. 43, 1966, except for articles 7(1), 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77

   article 10(2) but not including supervision over water sources;
   article 15 but only when approved by the military commander

2. Regulations regarding Supervision of Medications and their Manufacture, No. 134, 1966, only with regard to medications

3. Regulations regarding Health Insurance, No. 146, 1966

4. Regulations regarding Burial of Deceased, Cemeteries, Transfer of Bodies and Re-opening of Graves, 1981, except for articles 5, 7, 8(a), 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15

5. Regulations regarding Public Health Supervision of Radiation Equipment for Medical Treatment, 1981

6. Pharmacologists' Bureau Law, No. 10, 1957

7. Order regarding the Pharmacologists' Bureau Law, No. 10, 1957, (Amendment), No. 1053, 1983

8. Internal Regulations of the Pharmacologists' Bureau, 1961, as amended 1980

9. Order regarding Medical and Sanitation Professions (Licensing and Practice), No. 745, 1978

10. Medical Association Law, No. 14, 1954

11. Dental Association Law, No. 11, 1956

12. Internal Regulations of the Dental Association, 1960

13. Order regarding Health Services, No. 746, 1978

14. Order regarding Notification of Casualties, No. 163, 1967

15. Regulation regarding Health Services, 1978

16. Notification regarding Health Services, Program of Health Services and Payment for Health Services, 1981

17. Order regarding Dangerous Drugs, No. 558, 1973

18. Order regarding Cosmetics, No. 1103, 1983

19. Regulations regarding Cosmetics (Fees), 1984

Annex III

Protocol Concerning Preparatory Transfer of Powers and Responsibilities in the Sphere of Social Welfare

1. The powers and responsibilities of the military government and its Civil Administration in the sphere of social welfare will be transferred to and will be assumed by the Palestinian Authority.

2. The sphere of social welfare shall include all matters dealt with in the laws, regulations and military orders listed in Appendix A, as well as responsibility over governmental and non-governmental organizations and institutions, including charitable societies and institutions and voluntary and non-profit organizations.

3. The Palestinian Authority will supervise registered foreign organizations of the type mentioned in paragraph 2 above, that currently operate in the West Bank and will register others only if their goals are not inconsistent with the peace process.

4. The transfer of powers and responsibilities to the Palestinian Authority shall not affect the continued authority of the military government and its Civil Administration to exercise their powers and responsibilities for security and public order as well as for other spheres not transferred, including, inter alia, the establishment of a vice squad.

5. The Palestinian Authority may exercise the Regulations on Welfare Insurance for Civil Servants with regard to its employees.

6. <u>Juvenile Offenders:</u>

   Israel and the Palestinian Authority will determine arrangements for the following:

   a. The serving of sentences in the West Bank passed by courts in Israel concerning juvenile offenders, residents of the West Bank.

   b. The transfer of information necessary for the preparation of briefs by probation officers in connection with juvenile offenses.

7. <u>Confidentiality:</u>

Arrangements will be made to protect confidentiality and individual privacy in the exchange of information between Israel and the Palestinian Authority in the sphere of social welfare.

8. The respective social welfare systems of Israel and the Palestinian Authority will maintain a positive working relationship in all aspects, including general and professional training, and the exchange of information.

Appendix A

Laws, Regulations and Military Orders in the Sphere of Social Welfare

1. Bureau of Social Affairs Law, No. 14, 1956

2. Social Assistance Regulations, No. 14, 1959

3. Regulations regarding Assistance to Youth, No. 48, 1959

4. Amended Law regarding Assistance to Youth, No. 16, 1954

5. Regulations regarding the Collection of Charitable Donations, No. 1, 1957

6. Regulations regarding the Collection of Charitable Donations, No. 103, 1963

7. Regulations regarding Assistance to University Students, No. 5, 1960, except for Articles 5 and 6

8. Regulations regarding Assistance and Rehabilitation, No. 42, 1963

9. Law regarding Charitable Societies and Social Welfare Institutions, No. 33, 1966

10. Jordanian Regulations regarding Social Services Institutions, No. 128, 1965

11. Regulations regarding Foster Families, No. 70, 1963

Annex IV

Protocol Concerning Preparatory Transfer of Powers and Responsibilities in the Sphere of Tourism

1. The powers and responsibilities of the military government and its Civil Administration in the sphere of tourism will be transferred to and will be assumed by the Palestinian Authority.

2. The sphere of tourism shall include all matters dealt with in the laws, regulations and military orders listed in Appendix A.

   This includes the responsibility for regulating, licensing, grading, supervising and developing the tourist industry and its services within the scope of such terms in the laws, regulations and military orders listed in Appendix A, as well as maintaining and promoting foreign and domestic tourism, developing visitors' interest in tourist sites and encouraging the development of tourist services around them in coordination with the Civil Administration, or if the site is under the responsibility of another authority - in coordination with that other authority. It also includes organizing exhibitions, popular and cultural festivals and events and tourism conferences.

   This sphere shall cover tourism activities conducted by private, public, non-governmental and foreign bodies.

3. In exercising its security authorities, the military government will take into account tourism considerations with the objective of minimizing any harmful effect on the industry or any consequences that may prejudice its productivity and continued development.

4. The military government and its Civil Administration will assist and support the Palestinian Authority in developing the tourism industry, promoting the expansion of tourist facilities such as hotels, restaurants and travel

agencies, and in removing obstacles that may hinder the growth of the industry.

5. The transfer of powers and responsibilities to the Palestinian Authority shall not affect the continued authority of the military government and its Civil Administration to exercise their powers and responsibilities for security and public order as well as for other spheres, including the sites referred to in paragraph 2 above, authority over which has not been transferred.

6. The tourism authorities of Israel and the Palestinian Authority shall promote and encourage tourism to the region for the benefit of both sides.

7. a. Travel agents, tour companies, tour guides and other tourism businesses (hereinafter "tourism entities") authorized by the Palestinian Authority will be allowed to conduct tours that include Israel, provided that their authorization as well as their operation is in accordance with rules, professional requirements and standards agreed upon in the subcommittee on tourism of the JEC.

   b. Pending that agreement, existing tourism entities in the West Bank that are currently allowed to conduct tours that include Israel, will be allowed to continue to do so.

8. Tour buses or any other forms of tourist transport authorized by the Palestinian Authority, and operated by companies registered and licensed by it, will be allowed to enter and proceed on their tour in Israel if such buses or other vehicles conform with the standards currently in effect in the West Bank and provided that they conform with international standards that have been adopted. All such vehicles will be clearly marked as tourist vehicles.

9. Tourism companies and agencies licensed by the Palestinian Authority shall enjoy equal access to tourism-related facilities and amenities in border points of exit and entry according to the regulations of the Israeli authorities.

10. A joint committee will be established between Israel and the Palestinian Authority to facilitate coordination and cooperation on tourism issues, including the promotion of tourism.

Appendix A

Laws, Regulations and Military Orders in the Sphere of Tourism

1. Temporary Tourism Law, No. 45, 1965, except for articles 2(4)E, 4(1), 4(5), 7(2), 7(3), 14(3)

   article 2(5) except for provisions regarding Tourism Regions

2. Regulations regarding Equipment and Promotional Services and Constructive Activities of the Tourism Authority, No. 44, 1966

3. Financial Regulations of the Tourism Authority, No. 45, 1966

4. Tourism and Travel Agency Regulations, No. 46, 1966

5. Regulations regarding Commercial Oriental Souvenir Emporiums, No. 47, 1966

6. Regulations regarding Commercial Oriental Souvenir Emporiums, (Amendment No. 6) (Judea and Samaria), 1988

7. Regulations regarding Tour Guides and their Supervision, No. 48, 1966

8. Regulations regarding Guest Houses and their Supervision, No. 49, 1966

9. Order regarding Temporary Law for Tourism, No. 45, 1965 (Judea and Samaria), No. 917, 1981

10. Regulations regarding Tourism and Travel Agencies (Amendments 1-4) (Judea and Samaria)

11. Regulations regarding Commercial Oriental Souvenir Emporiums (Amendment No. 3) (Judea and Samaria), 1982

12. Regulations regarding Commercial Oriental Souvenir Emporiums (Amendments 1-6)

13. Regulations regarding Tour Guides and their Supervision (Amendment No. 5) (Judea and Samaria), 1988

14. Regulations regarding the Prohibition on Acceptance of Commissions by Tour Guides, 1976

15. Decision regarding Escorting Tourists as a Branch of Tourism (Judea and Samaria), 1982

16. Regulations regarding Guest Houses and their Supervision (Amendments 3 and 4)

17. Instructions regarding Guest Houses and their Supervision (Minimal Standards for Ungraded Hotels) (Judea and Samaria), 1975

18. Instructions regarding Guest Houses and their Supervision (Principles of Hotel Grading) (Judea and Samaria), 1976

19. Instructions regarding Guest Houses and their Supervision (Offering Drinking Water and Citrus Fruits during Meals) (Judea and Samaria), 1985

20. Regulations regarding Tourism Offices (Judea and Samaria), 1989

21. Regulations regarding Licensed Tourist Emporiums (Judea and Samaria), 1977

Annex V

Protocol Concerning Preparatory Transfer of Powers and Responsibilities in the Sphere of Direct Taxation

1. The powers and responsibilities of the Civil Administration in the sphere of direct taxation regarding income tax on income accrued or derived in the West Bank will be transferred to and will be assumed by the Palestinian Authority.

   Powers and responsibilities regarding property tax will continue to be exercised by the Civil Administration, though the income from this tax will be transferred to the Palestinian Authority, after deducting the sums due to the municipalities.

2. The sphere of direct taxation shall include all matters dealt with in the laws, regulations and military orders listed in Appendix A, subject to the principles set forth below.

3. Without derogating from the principle of territoriality in taxation, i.e., the right of each tax administration to levy the income tax on income generated by economic activity in its area, and in accordance with the Declaration of Principles and with the Gaza-Jericho Agreement:

   a. The Palestinian Authority will levy and collect income tax on Palestinians in respect of income accrued or derived in the West Bank outside the settlements and the military locations.

   b. (1) The Civil Administration will levy and collect income tax on Israelis in respect of income accrued or derived in the West Bank outside the settlements and the military locations by any business or service which accrues or derives an annual turnover in the West Bank outside the settlements and military locations exceeding $7,000 US.

      (2) The tax will be levied in accordance with the Palestinian tax code in force in the West Bank.

(3) The Civil Administration will remit the tax collected to the Palestinian Authority.

(4) For the purpose of subparagraph 3(b)(1) above and paragraph 5 below, changes in the legislation regarding the definition of "accrued or derived" income shall be made in the subcommittee established under paragraph 9.

(5) In the event of disagreement regarding the implementation of this paragraph when the Palestinian Authority considers that a business or service should be taxed under this subparagraph, it may refer the matter to the above mentioned subcommittee.

4. a. For the purpose of this Annex, and for the purpose of the application of Appendix B to this Annex -

(1) A corporation will be regarded as either a Palestinian or an Israeli if the majority of its shares which grant rights to distribution of profits are held by Palestinians or by Israelis, respectively.

(2) For the purpose of subparagraph a. above, shares held by foreigners will be considered as shares held by Palestinians, except with regard to corporations operating within the settlements and military locations.

b. Income accruing to a partnership or derived by it will be attributed to its partners in accordance with their respective rights to profits and taxed in accordance with the provisions of this Annex.

c. With regard to corporations in which Israelis and Palestinians hold shares granting equal rights to distribution of profits, corporation tax will be levied equally on each shareholder by the relevant tax authority, in accordance with the principles of this Annex.

5. In the case of income accrued or derived by a foreigner, outside the settlements and the military locations, income tax will be levied and collected by the Palestinian Authority.

6. a. When an Israeli, including the military government and its Civil Administration, remits payment to a Palestinian and the payment is income taxable by the Palestinian Authority, the Israeli will deduct tax at source in accordance with the rules of the Palestinian tax code regarding the deduction at source by Palestinian payors and transfer it to the Civil Administration.

b. All activity relating to the assessment and collection of such deductions will be carried out by the Civil Administration or by Israel.

c. The Civil Administration will transfer such deductions to the Palestinian Authority in a manner to be agreed upon.

d. Procedures for implementation of the above mentioned arrangement for deduction at source will be determined by the Joint Economic Committee established under the Gaza-Jericho Agreement.

e. Pending the determination of the above mentioned procedures:

(1) the present system of tax deduction at source from wages and salaries will continue to apply with regard to payments to Palestinian employees; and

(2) until 31 December, 1994, tax will be deducted at source at the rate of 5% from other payments to Palestinians referred to in subparagraph a. above, subject to existing certificates concerning the reduction of deduction at source which shall continue to remain in force notwithstanding their initial date of expiration.

As of January 1, 1995, deduction at source from such payments will be effected only on the basis of the procedures to be agreed upon.

7. a. When a Palestinian remits payment to an Israeli, there will be no tax deduction at source.

b. The Palestinian Authority may transfer to the Civil Administration information regarding such payments where it considers that the income of the Israeli falls under paragraph 3(b) above, in order to assist the Civil Administration in levying tax on such income.

c. The Civil Administration will transfer to the Palestinian Authority, on a bimonthly basis, the sums collected from Israelis as advance payments in respect of taxes to be collected by the Civil Administration under paragraph 3(b) above.

Each tax year there will be a settling of accounts between the Civil Administration and the Palestinian Authority with regard to the final tax collected according to paragraph 3(b), taking into account the aforementioned advance payments and any necessary resultant tax refunds.

d. Foreigners who are subject to income tax levied by the Palestinian Authority will deduct tax at source in the same manner as Palestinians.

8. Until the Interim Agreement enters into force, Israel will transfer to the Palestinian Authority a sum equal to 75% of the income taxes collected by Israel from Palestinians employed in the settlements and military locations and in Israel.

9. The two sides will establish a joint committee composed of representatives of both tax authorities. This committee will discuss cases where one side wishes to tax businesses or services subject to the tax authority of the other side as well as cases where it is not clear by which side tax should be levied and all cases concerning double taxation.

10. Tax enforcement by the Palestinian Authority shall be in accordance with the principles set out in attached Appendix B.

Appendix A

Laws, Regulations and Military Orders in the Sphere of Direct Taxation

1. Income Tax Law No. 25, 1964, except article 74(1), and as follows (article numbers relate to Hebrew version):

   28(a)(4)-(5) - will apply to civil examinations (not to criminal investigations);

   29b, 34a(a)(2), 34a(d), 49(3), 54(3), 57, 63(c)-(d), 64, 66(4) - will be subject to the principles regarding tax enforcement;

   44(1) - will not apply to the military government, the Civil Administration and their employees;

   21, 62, 63(c), Chapter 16 - will be subject to the principles regarding the tax enforcement;

2. Regulations regarding Depreciation for Income Tax Purposes, No. 15, 1965

3. Regulations regarding Income Tax Deductions at Source from Salaries, No. 16, 1965

4. Regulations regarding Income Tax (Bookkeeping), 1988 (which adopted the regulations regarding Bookkeeping, 1985)

5. Regulations regarding Income Tax (Forms Required for Deductions at Source), 1987

6. Regulations regarding Income Tax (Determining Payments for Services or Goods and for Contracting as an Income), 1978

7. Regulations regarding Income Tax (Deduction at Source from Payments for Services or Goods and for Contracting), 1978

8. Regulations regarding Income Tax (Determining Payments for Construction Work and Shipping as an Income), 1986

9. Order regarding Encouragement of Capital Investment, No. 1342, 1991 - with regard to income tax exemptions; except for articles 26, 27 and 28

29 and 30 - will be subject to the principles regarding tax enforcement

Appendix B

Tax Enforcement

1. With regard to tax enforcement, the Palestinian Authority shall have the powers and responsibilities set out in this Appendix, except in relation to criminal offenses.

2. Gathering of Information

   Concerning gathering of information, the Palestinian Authority shall be authorized to:

   a. demand and seize documents, information and other relevant financial records from the assessee and any relevant third party.

   b. require the appearance of any person at the taxation authorities' offices in the West Bank and require that person to provide all relevant reports and documents; and

   c. enter any permanent place of business or residence of any person being assessed.

3. Tax Collection

   For the purpose of tax collection, the Palestinian Authority shall be authorized to take the following measures:

   a. attachments not relating to immovable property effected by the service of documents without requiring any physical action, such as bank accounts;

   b. attachment of monies and chattels in the debtor's permanent place of business or residence only;

   c. public auctions of the attached property or assets;

   d. requests from the local courts in the West Bank to issue restraining orders prohibiting the debtor to travel abroad; and

e. requests from the local courts in the West Bank to issue civil imprisonment orders against tax defaulters.

4. Appeals Proceedings

The Palestinian Authority may establish a tax court in the West Bank for the purpose of hearing appeals with regard to assessments and bookkeeping. The details of this tax court shall be agreed in the CAC. Until the establishment of this tax court, such appeals shall continue to be heard by the local courts.

5. Scope

a. The Palestinian Authority shall not be authorized to take any enforcement measures against Israelis.

b. The Palestinian Authority shall not have the power to exercise enforcement measures affecting, directly or indirectly, the military government or its Civil Administration. The two sides will agree upon the mode and procedures regarding enforcement measures that require the cooperation of the military government and its Civil Administration, with a view to assisting the Palestinian Authority in carrying out its enforcement measures, subject to considerations of security and public order.

c. The use of force required for the exercise of tax enforcement measures shall be effected only by the Israeli authorities. Israel shall provide the Palestinian Authority with the necessary assistance in this regard.

d. The enforcement measures set out in this Appendix shall be exercised by the Palestinian Authority solely for tax collection and shall not be exercised for any other purpose.

6. Cooperation and Exchange of Information

Israel and the Palestinian Authority shall cooperate, including by exchanging information, to assist each other in the exercise of their powers and responsibilities with regard to tax enforcement.

7. Legislation Regarding Tax Enforcement

Subject to the principles set out in this Appendix, the Palestinian Authority is authorized, in addition to the measures included in the legislation set out in Appendix A, to take tax enforcement measures included in the following legislation:

a. Law regarding Collection of Public Monies, No. 6, 1952, except for articles 10, 11, 12A (appeals will be brought before the local courts), 14, 16(A) (with regard to payments owed by the Palestinian Authority)

b. Order regarding Amendment of the Collection of Public Monies Law, No. 113 of 1967

c. Rules regarding Collection of Public Monies, 1988, except for articles 4(b)-(c), 22, 23

d. Rules regarding Collection of Public Monies (Imprisonment of a Debtor), 1991

e. Order regarding Taxes (Fine for Late Payment) (no. 1296), 1990

f. Order regarding Rounding Off of Sums (No. 1164), 1986

g. Order regarding Tax Collection (Auxiliary Authorities) (Temporary Order) (No. 1262), 1989 - with regard to permits and services provided by the Palestinian Authority

Annex VI

Protocol Concerning Preparatory Transfer of Powers and Responsibilities in the Sphere of VAT on Local Production

1. The powers and responsibilities of the Civil Administration in the sphere of VAT on local production in the West Bank will be transferred to and will be assumed by the Palestinian Authority.

2. For the purpose of this Annex the term "VAT" shall refer to Value Added Tax on local production imposed on the sale of assets and the provision of services by dealers.

3. The sphere of VAT shall include all matters dealt with in the laws, regulations and military locations listed in Appendix A, subject to the principles set forth in this Annex.

4. In accordance with Protocol IV of the Gaza - Jericho Agreement, while the prevailing system and principles of VAT in the West Bank will continue to apply, the Palestinian VAT rate shall not be lower than 15% to 16% and the maximum annual turnover for dealers to be exempt from VAT will be decided by the Palestinian Authority, within an upper limit of 12,000 US dollars.

5. Subject to paragraph 6 below, each side will register for VAT purposes dealers who are subject to its powers and responsibilities, notwithstanding the place of their activity.

6. a. Ongoing permanent businesses will register for VAT purposes with the VAT administration of the side exercising powers and responsibilities in the place in which they are situated.

   b. Notwithstanding subparagraph 6.a, ongoing permanent Israeli businesses situated outside the settlements and military locations will be registered for VAT purposes with the Civil Administration. The rules of Palestinian VAT legislation will apply to these businesses.

The Civil Administration will transfer to the Palestinian Authority the net VAT collected from these businesses, after deduction of their refunds.

7. For the purpose of this Annex, and for the purpose of the application of Appendix B of Annex V to this Annex pursuant to paragraph 17 below -

   a. A corporation will be regarded as either a Palestinian or an Israeli if the majority of its shares which grant rights to distribution of profits are held by Palestinians or by Israelis, respectively.

   b. For the purpose of subparagraph a. above, shares held by foreigners will be considered as shares held by Palestinians, except with regard to corporations operating within the settlements and military locations.

   c. The above mentioned principle regarding corporations will apply to partnerships, with the necessary adjustments.

   d. The registration for VAT purposes of corporations and partnerships in which Israelis and Palestinians hold equal rights to distribution of profits, will be according to the place of registration of the corporation or the partnership. Each side may bring such cases for discussion before the joint committee referred to in paragraph 16 below, if it considers that the place of registration for VAT purposes should be different.

8. Foreign dealers will be registered for VAT purposes in accordance with their place of activity.

9. The VAT levied on dealers registered for VAT purposes will accrue to the VAT administration with which the dealer is registered and the tax code of that side will apply.

10. The principles set out in paragraphs 1-9 and 16-17 of this Annex shall also apply to wage-and-profit tax on financial institutions.

11. There will be clearance of VAT revenues between Israel and the Palestinian Authority according to the following principles:

a. The VAT clearance will apply to VAT on transactions between dealers registered with different VAT administrations. For the purpose of this paragraph, dealers registered with the Civil Administration shall be considered to be registered with the Palestinian Authority.

b. The following procedures will apply to clearance of VAT revenues accruing from transactions by dealers registered for VAT purposes:

(1) To be acceptable for clearance purposes, special invoices, clearly marked for this purpose, will be used for transactions between dealers registered by the different sides.

(2) These invoices will be worded either in both Hebrew and Arabic or in English and will be filled out in any of these three languages, provided that the figures are written in "Arabic" (not Hindi) numerals and that the amounts filled out in the invoice are stated also in NIS.

(3) For the purposes of tax rebates, such invoices will be valid for six months from their date of issue.

(4) Representatives of the two sides will meet once a month, on the twentieth day of the month, to present each other with a list of invoices submitted to them for tax rebate, for VAT clearance. This list will include the following details regarding each invoice:

(a) the number of the registered dealer issuing it;

(b) the name of the registered dealer issuing it;

(c) the number of the invoice;

(d) the date of issue;

(e) the amount of the invoice - with a separate reference to the amount of VAT, specified both numerically and in words; and

(f) the name and the VAT registration number of the recipient of the invoice.

(5) The clearance claims will be settled within six days from the meeting, through a payment by the side with the net balance of claims against it, to the other side.

(6) Each side will provide the other side, upon request, with invoices for verification purposes. Each tax administration will be responsible for providing invoices for verification purposes for six months after receiving them.

(7) Each side will take the necessary measures to verify the authenticity of the invoices presented to it for clearance by the other side.

(8) Claims for VAT clearance which will not be found valid will be deducted from the next clearance payment.

(9) Once an interconnected computer system for tax rebates to dealers and for VAT clearance between the two sides is operational, it will replace the clearance procedures specified in subparagraphs (4) and (5) above.

(10) The two tax administrations will exchange lists of the dealers registered by them and will provide each other with the necessary documentation, if requested, for the verification of transactions.

(11) The subcommittee established under Article VI paragraph 5 of Annex IV of the Gaza - Jericho Agreement will deal with the implementation of the provisions of this paragraph.

12. Pending the Interim Agreement, the following provisions shall apply with regard to VAT on imports:

a. In addition to the clearance described in paragraph 11 above, VAT on imports paid by dealers registered with the Palestinian Authority who deduct input tax on such imports shall be remitted to the Palestinian Authority.

b. The clearance shall be effected in the framework of the monthly settlement referred to in paragraph 10 above. For this purpose, the Palestinian Authority shall provide Israel with a list containing the following details.

(1) the VAT registration number of each dealer;

(2) the number of each import entry document; and

(3) the VAT amount included in each import entry document.

c. The Palestinian Authority shall verify and confirm that the list referred to in subparagraph (b) does not include imports the final destination of which is the Gaza Strip or the Jericho Area. The remittance of VAT payments in respect of these imports shall continue to be in accordance with the Gaza-Jericho Agreement.

13. VAT paid on transactions with dealers registered with Israel by not-for-profit Palestinian organizations and institutions registered with the Palestinian Authority, or by the Palestinian Authority where the transaction relates to powers and responsibilities transferred under this Agreement, will be remitted to the Palestinian Authority in accordance with the clearance system set out in paragraph 11.
The same principle will apply to VAT paid on such transactions by Palestinian local authorities, once the powers and responsibilities regarding them are transferred to the Palestinian Authority.

14. VAT paid on transactions with dealers registered with the Palestinian Authority by not-for-profit Israeli organizations and institutions, by Israeli local authorities, or by Israel, will be remitted to Israel in accordance with the clearance system set out in paragraph 11.

15. Where the zero VAT rate on transactions by dealers registered with the Palestinian Authority is conditional upon the submission of proof by the dealer that foreign currency has been deposited with a financial institution, the deposit will be made in a financial institution operating in the West Bank. The definition of foreign currency for the purposes of this paragraph may be determined within the JEC.

16. The two sides will establish a joint committee composed of representatives of both VAT administrations. This committee will deal with all issues requiring coordination and cooperation with regard to this Annex.

17. VAT enforcement by the Palestinian Authority shall be in accordance with the principles set out in Appendix B attached to Annex V.

Appendix A

Laws, Regulations and Military Orders in the Sphere of VAT

1. Law of Excise on Local Production, No. 16, 1963, except for the following articles (Hebrew Version):

   2(A), 2(B), 2(E), 3, 6A(2), 6A(5), 6A(6), 6A(8)

   6A(7) - will be subject to principles regarding the tax enforcement

2. Regulations Regarding Excise on Local Production (Judea and Samaria), 1985, except for the following articles (Hebrew Version):

   2, 33, 118, 137, 147, 127

   31(A)1, will not apply in relation to authorizing use of "other document"

   53 (B), 70, 85, 86, 87A, 89, 92, 94, 103, 116, 116A(D)-(E), 117, 119(D), 129(C), 139(B) - will be subject to the principles regarding tax enforcement

   35(A)2, 35(A)3, 112, 115A, 116A(C), 119, Chapter 16, 139(A) - will be subject to principles regarding tax enforcement

3. Regulations regarding Bookkeeping (Judea and Samaria), 1985

4. Notification regarding Excise on Local Production (designating Egypt as bordering country) (Judea and Samaria), 1987

מדינת ישראל
משרד האוצר - החשב הכללי

א' בסיון התשנ"ו
19 במאי 1996

ת.96-46043

אל:
רשימת תפוצה

הנדון: **<u>ריכוז העברות כספים לרשות הפלשתינית</u>**

מצ"ב טבלה מרכזת על סך העברות לרשות הפלשתינית בגין עזה ויריחו ויהודה ושומרון נכון ל- 30/04/96.

הטבלה כוללת נתונים מצטברים על העברות כספים לרשות הפלשתינית בשנת 1994 ובשנת 1995 ופירוט לפי חודשים של העברות הכספים בשנת 1996.

ב ב ר כ ה,

הרי לנגמן
סגן בכיר לחשב הכללי

רח' קפלן 1, ירושלים 91131 ת.ד. 13185 טל' 317111 פקס' 619473

Total Transfers to the P.A.

For Gaza, Jericho & West Bank

(Thosends of NIS)

	Year 1994	Year 1995	Jan. 1996	Feb. 1996	Mar. 1996	Apr.1996	Total Transfers
Total Transfers to the P.A.	71,472	791,291	111,177	109,210	95,538	101,114	1,279,802
Import taxes	17,503	63,469	18,558	16,694	9,446	29,876	155,546
VAT clearance	15,502	582,764	62,556	64,718	50,000	45,084	820,624
Petroleum excise	28,001	101,786	26,884	24,801	30,203	23,989	235,664
Income tax	2,684	15,240	0	2,997	2,314	0	23,235
Health stamp tax	7,782	28,032	3,179	0	3,575	2,165	44,733

רשימת תפוצה

שר האוצר

לשכת שר האוצר

מנכ"ל משרד האוצר

החשב הכללי

הממונה על התקציבים

המשנה לממונה על התקציבים - מר ניר גלעד

סגן בכיר לחשב הכללי - מר דוד גרשונוביץ

ס/ הממונה על התקציבים - מר אבשלום פרבר

הממונה על הכנסות המדינה

מנהל אגף המכס והמע"מ

נציב מס הכנסה

יועמ"ש משרד האוצר

מנכ"ל משרד החוץ

סמנכ"ל לכלכה משרד החוץ

מתאם הפעולות בשטחים

רע"ן כלכלה מתפ"ש

1996 מאי 28 לשכת שר האוצר

מס' מסמך:

אל: ב... ... מאת:

המשימה:

ד' בסיון התשנ"ו
22 במאי 1996
ת.96-5464
תאריך יעד:

יותקים:

מדינת ישראל
משרד האוצר - אגף התקציבים

המשנה לממונה על התקציבים

לכבוד

מר יוסי שריד	מר יעקב צור	מר משה שחל
השר לאיכות הסביבה	שר החקלאות	השר לבטחון פנים

הנדון: **סיכום צוות השרים לבדיקת נושא האספקה והיצוא של סחורות מאזח"ע**

בדיון ועדת השרים לנושא האספקה והיצוא של סחורות מאזח"ע ביום 5/5/96, הועלתה טענת פד"מ, כי, לכאורה משרד האוצר אינו ממלא אחר סיכום ועדת השרים ורוה"מ בנדון וכי העברת המקורות למתפ"ש עוכבה ללא צידוק על ידו.

ברצוני להעלות בפניך את מהלך פעילות אגף התקציבים נוכח החלטות ועדת השרים ורוה"מ בנדון. פירוט זה יוכיח מעל לכל ספק, כי משרד האוצר עמד באופן מלא בכל ההחלטות והסיכומים בנדון, וכי מעולם לא עוכבה הקצאת המקורות לאחר הסיכום, כטענת פד"מ.

יתר על כן, עיון באופן הפעלת הסיכומים ע"י פד"מ ומתפ"ש מראה, כי היו אלה דווקא פד"מ ומתפ"ש אשר חרגו בפעולתם ממסגרות הסיכום של ועדת השרים ורוה"מ.

1. בסיכום ועדת השרים לנושא האספקה והיצוא של סחורות מאזח"ע (סעיף 5ג') מיום 2/4/96, אושרה הקצאת מקורות בהיקף של 19.1 מליוני ש"ח בפירוט הבא:

	סה"כ	**19.1**
א.	עלות כ"א לשנה (תוספת 10 ליוויים וגיוס 60 סלקטורים) (2.6 מליוני ש"ח ל-3 חודשים)	10.4
ב.	רכישת ציוד	0.6
ג.	תכנון מעבר סופה	0.1
ד.	רכישת משקפים ומסועים	8.0

סעיפים א'-ג' הוגדרו כשלב המיידי של התכנית.

2. בדיון בנדון בראשות רוה"מ ביום 11/4/96, הנחה רוה"מ, כי יוקצו מקורות בהיקף של כ-11 מליוני ש"ח לשלב המיידי, תוך שינוי תכולת שלב זה ביחס להמלצת ועדת השרים באופן הבא:

	סה"כ	**10.7**
א.	עלות כ"א (ליוויים וסלקטורים) ל-3 חודשים	2.6
ב.	רכישת משקפים ומסועים	8.0
ג.	תכנון מעבר סופה	0.1

רוה"מ קבע, כי ביחס לסעיף א' לעיל תעשה התחשבנות בין משרד האוצר למשהב"ט לגבי המקורות המתפנים מצה"ל כתוצאה מהחלפת החיילים במעבר קרני בסלקטורים אזרחיים.

רח' קפלן 1, ירושלים 91008 ת.ד. 13195 טל' 317111 פקס' 317496

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

רוה"מ הנחה, כי בתום שלושת החודשים, לשלב המיידי, יתקיים דיון מעקב בנושא.

3. לאור סיכום רוה"מ ושהב"ט לעיל, אישר משרד האוצר, במכתבי לס/המתאם מיום 14/4/96, הקצאת מקורות בהיקף של 1.5 מליוני ש"ח לצורך תיגבור הליוויים, הפעלת הסלקטורים ותכנון מעבר סופה. במכתבי צויין, כי יתרת המקורות, להשלמה ל-2.7 מליוני ש"ח, תסוכם תוך זמן קצר לאחר סיכום היקף החיסכון הצה"לי והעברתו מתקציב משהב"ט למתפ"ש.

עוד נאמר במכתבי זה, כי משרד האוצר יזמן דיון דחוף בראשות ס/המתאם לבחינת סוגיית המשקפים (סעיף 2ב' לעיל) והאפשרות לממשם במסגרת הסיוע האמריקאי.

4. לאור פנייתו של מתאם הפעולות בשטחים, כי הערכת החיסכון הצה"לי עלולה לעכב את יישום החלטת ועדת רוה"מ, אישר משרד האוצר ביום 18/4/96 את העברת מלוא המקורות בהיקף 2.7 מליוני ש"ח (מזה 100 א' ש"ח לתכנון מעבר סופה), כאשר במקביל תעשה הערכת החיסכון הצה"לי.

לפיכך, פנה משרד האוצר לאישור ועדת הכספים של הכנסת בפניה ביום 22/4/96 להעברת מקורות בהיקף של 2.7 מליוני ש"ח למתפ"ש. הפניה אושרה ע"י הועדה ביום 30/4/96. בנוסף, ביום 29/4/96 אישר משרד האוצר הקצאת 600 א' ש"ח נוספים, לרכישת ציוד כאמור בסעיף 1ב' לעיל, סה"כ 3.3 מליוני ש"ח, ללא המשקפים.

5. בדיון ועדת השרים ביום 5/5/96, טען אלוף פד"מ, כי משרד האוצר אינו עומד בהחלטות הועדה וכי לא הועברו המקורות למתפ"ש והכספים שהועברו יספיקו לגיוס הסלקטורים לחודש אחד בלבד.

א. טענת אלוף פד"מ לא רק שאינה נכונה עובדתית - כפי שצויין לעיל מועד ישיבת הועדה ה-5/5 היה כ-3 שבועות לאחר אישור האוצר ומספר ימים לאחר אישור הכנסת - אלא אף מחפה על העובדה, כי פד"מ ומתפ"ש פעלו בניגוד להחלטות השרים.

<u>**הסבר**</u>:

ערב החלטת ועדת השרים פעלו בשטח 15 ליוויים - 7 ע"ח פד"מ ו-8 ע"ח אוצר (5 פיצו"ח ו-3 חברה אזרחית). ועדת השרים קבעה <u>תיגבור</u> ב-10 ליוויים אזרחיים נוספים ע"ח תוספת תקציב אוצר.

פד"מ ומתפ"ש סיכמו על שכירת 17 ליוויים נוספים ולא על 10 וזאת על מנת לשחרר את פד"מ מהצורך להמשיך ולהעמיד את הליוויים כמתחייב מהלטת ועדת השרים.
מימון 7 ליוויים שבוצעו ע"י פד"מ, בניגוד להחלטת ועדת השרים, גרם לכך שיתרת המקורות ע"פ החלטת הועדה, תספיק לגיוס סלקטורים אזרחיים רק <u>לחודש אחד בלבד</u> (ולא ל-3 חודשים).

חריגה זו של פד"מ ממסגרת הסיכום, על דעת עצמו וללא אישור ועדת השרים, היא זו אשר הביאה, לכאורה למצב אשר מסגרת המקורות שהועברה ע"י משרד האוצר, לא נתנה, לכאורה, מענה להיקף המשימות השונה של פד"מ.

ב. לאור התערבות משרד האוצר בנדון, במהלך דיון ביום 6/5/96 בראשות ס/המתאם, סוכם בין פד"מ למתפ"ש להחזיר את 7 הליוויים ע"י פד"מ ולשחרר את המקורות שיועדו מלכתחילה לשכירת הסלקטורים האזרחיים ל-3 חודשים.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

6. במהלך הדיון האמור בסעיף 5ב' לעיל נבחנה סוגיית המשקפים (8 מליוני ש"ח), בהשתתפות פד"מ, מ"י ויועץ רוה"מ ללוט"ר. במהלך הדיון הובהר לפד"מ ע"י נציג מ"י ויועץ רוה"מ ללוט"ר, כי לאור הגדרת האיום, המשקפים שהוגשו בדרישת פד"מ אינם עונים לאיום המוגדר על ידו. נציג מ"י קבע, כי יש צורך במשקפים מדגם אחר בכדי לענות על האיום וציין, כי משקפים אלה מופיעים ברשימת סיוע החירום האמריקאי. לפיכך, סוכם בהתאם לעמדת משרד האוצר, להמליץ לפני ועדת השרים לרכוש את המשקפים מתוך חבילת הסיוע האמריקאי.

7. בדיון ועדת השרים ביום 15/5/96 בראשות השר שחל, הוצגה מסכת עניינים זו בפני משתתפי הדיון, בכללם אלוף פד"מ והמתאם, והוברר חד-משמעית, על דעת הנוכחים, כי טענת פד"מ כלפי משרד האוצר, היתה חסרת כל בסיס עובדתי, נבעה מסטיית פד"מ והמתפ"ש ממסגרת הסיכום ולפיכך, היתה בחזקת הטעייה של ועדת השרים.

א. ועדת השרים אישרה את הצגת מהלך העניינים כמפורט לעיל, והביעה צער על אי ההבנה שנגרמה ועל הטלת הדופי בפעולות משרד האוצר.

ב. הועדה אישרה את רכישת המשקפים מתוך מסגרת חבילת סיוע החירום האמריקאי, בהתאם להמלצת משרד האוצר.

ג. הועדה החליטה על הקצאת מקורות נוספים בהיקף של 5.2 מליוני ש"ח למימון עלות כ"א (ליוויים וסלקטורים) עד 31/12/96. בנוסף, אישרה הועדה הקצאת מקורות בהיקף של 1.7 מליוני ש"ח להשלמת אמצעי בידוק במעבר, בהתאם לדו"ח פד"מ שהוגש לועדה. העברת המקורות הללו ממשרד האוצר תעשה בשינוי התקציבי הקרוב בסעיף 17 בתקציב המדינה.

בכבוד רב

ניר גלעד

העתק:
מר אברהם (בייגה) שוחט - שר האוצר
מר רן קרול - הממונה על התקציבים משרד האוצר
אלוף שלמה ינאי - אלוף פיקוד דרום
אלוף אורן שחור - מתאם הפעולות בשטחים
מר עוזי לוי - רכז תעשיות בטחוניות אגף התקציבים
מר טל נוימן - רכז צוות בטחון
מר חיים בן-צרויה - רפרנט תעשיות בטחוניות
לשכת ראש הממשלה
לשכת שר לבטחון פנים
לשכת שר החקלאות
לשכת ס/שר הבטחון

רח' קפלן 1, ירושלים 91008 ת.ד. 13195 טל' 317111 פקס' 317496

מזכר

(להתכתבות פנימית במשרדי הממשלה)

אל: רבי בוצר

התאריך

מאת: ירון קולס

תיק מס'

הנדון: פפסיקו

סימוכין:

כן.

הנושא גם עלה ב- J.E.C. ועם השר קרוס.

דיון
לשכת [illegible]
לאבו-[illegible] [illegible]
[illegible]

מזכר (להתכתבות פנימית במשרדי הממשלה)

אל: יוסי קוכיק — התאריך: 11.2

מאת: בועז רקח — תיק מס׳:

הנדון: פנסיה - מילה

סימוכין:

האם נסגר הנושא?

בועז

לשכת מנכ״ל האוצר
דאר נכנס
12-02-1996
מספרנו:

1996 ינואר 25
לשכת שר האוצר
מס' מסמך:

מדינת ישראל
משרד האוצר

אל: ביוס האת:
לשכת היועץ המשפטי
המשימה:
ב' בשבט התשנ"ו
23 בינואר 1996

ת.96-8213
תאריך:

העתקים:

לשר
ליו"ר

אל: שר האוצר
המנהל הכללי
הממונה על התקציבים

הנדון: **עתירת פדסקו לפיצוי בשל חיסול עסקיה בשטחים**

כזכור, הגישה פדסקו (מוצרי נפט) בע"מ עתירה לבג"צ נגד שר האוצר והממשלה. החברה, שהיא בבעלות פז, דלק וסונול, הוקמה ב-1969 באישור הרשויות (צה"ל והאוצר) ועסקה בהקמה ושיפוץ של תחנות תדלוק ביהודה ושומרון ובשיווק ואספקת מוצרי דלק לכ-65 תחנות תדלוק באזור, על פי חוזים בלעדיים.

בעקבות הסכם קהיר ריכזה הרשות הפלסטינית את מכירת הדלק באוטונומיה בידיה והחליטה כי בעלי תחנות הדלק צריכים לרכוש את הדלק ממנה. היא מצידה התקשרה עם דור אנרגיה (1988) בע"מ בהסכם בלעדיות, באופן שפדסקו אינה יכולה עוד למכור דלק לשטחי הרשות הפלסטינית. פדסקו גם לא הצליחה להוציא מתחנות התדלוק ציוד מושאל השייך לה, לטענתה.

נסיונות להשיג במו"מ על הסכם הביניים התחייבות פלסטינית לפצות את פדסקו לא צלחו.

פדסקו טוענת בעתירה כי פעולות הממשלה בקשר להעברת הסמכויות לא הביאו בחשבון את זכויותיה ופגעו בקניינה, בלי שהממשלה יזמה חקיקת חוק המסדיר פיצוי לאזרחי ישראל שנפגעו בשל פינוי השטח. היא דוחה את הצעות הרשויות הישראליות כי תתבע בבתי המשפט את הרשות הפלסטינית או את בעלי תחנות הדלק, בטענה כי קשה יהיה לאכוף פסק דין כזה, גם אם יינתן.

פדסקו טוענת כי נזקיה הם 6 מיליון ש"ח בגין אבדן ציוד ובגין עבודות תשתית שבוצעו בתחום התדלוק ו-37 מיליון ש"ח בגין אבדן רווחים כתוצאה מהפסקת אספקת מוצרי הנפט.

עתירתה של פדסקו היא כי בית המשפט יצווה על שר האוצר לקבוע תנאים והסדרים שיאפשרו קיזוז סכום זה מתוך כספי המסים המועברים לרשות הפלסטינית, וכי הסכום אכן יקוזז. כן היא מבקשת כי הממשלה תגרום ליצירת הסדרים שיאפשרו פיצוי בגין הנזקים האמורים.

על פי הצעתנו, בדיון הראשון שהתקיים בבית המשפט העליון ב-6.11.95, החליט בית המשפט לדחות את הדיון ב-3 חדשים כדי שייעשה נסיון להגיע לפתרון מעשי. בעקבות זאת המציאה לנו פדסקו מכתב דרישה מפורט המופנה אל הרשות הפלסטינית ואנו העברנו אותו לנציגי הרשות. ואולם עד לקיום הדיון שנקבע ל-21.1.96 לא הגיעה כל תגובה מן הרשות, ולא נעשה על ידה כל נסיון ליישב את המחלוקת.

בדיון הדגיש ב"כ פדסקו, כי תביעתו אינה מופנית כלפי הרשות הפלסטינית, אלא כלפי ממשלת ישראל, וטענתו היא כי היה עליה להבטיח את זכויותיה, ומשלא עשתה כן - עליה לפצותה.

בית המשפט נענה לבקשתו והוציא צו-על תנאי, לפיו עלינו להשיב באופן מפורט בתצהירים, תוך 60 ימים.

מנהל מחלקת הבג"צים בפרקליטות המדינה ביקש מענף הדין הבינלאומי במפקדת פרקליטות צבאית ראשית להכין תוך חודש חוות דעת בשאלת חובת הפיצוי של המדינה. מובן שלנושא ישנן השלכות מעבר לעניינה של פדסקו.

ב ב ר כ ה,

תמר הקר, עו"ד

היועצת המשפטית

העתק:

מדינת ישראל
משרד האוצר - לשכת המנהל הכללי

כ"ט בשבט התשנ"ו
19 בפברואר 1996

ת.96-22688

J.E.C

25 בפברואר 1996

נושאים שהועלו ע"י הצד הישראלי:

1. טיוטת החוק הפלסטיני המגבילה יבוא ע"י ישראלים לשטחי האוטונומיה.
2. עתירת פדסקו לבג"צ.
3. קרנית.
4. חובות הרשות לספקים ישראלים.
5. מכוניות גנובות.

נושאים שהועלו ע"י הצד הפלסטיני:

1. הסדרת העברות מסים בגין דצמבר '94 בגדה.
2. הסדרת העברות מסים בגין מאי-דצמבר '94 בעזה-יריחו.
3. מע"מ בגין שרותים מחברת החשמל הישראלית.
4. מע"מ בגין שרותים מחברת החשמל המזרח-ירושלמית.
5. מסים על חברות שבסיסן בירושלים ופעילותן בגדה.
6. פרוטוקול בין רשויות המס של ישראל והרשות הפלסטינית בנוגע לפעילות חברות גדולות בישראל.
7. פרוטוקול על פטורים ממס על יבוא אישי של חוזרים לאוטונומיה.
8. פרוטוקול על תרומות בי"ל לרשות הפלסטינית.
9. הרחבת רשימות A1, A2 בהסכם פריז.
10. ישום סעיפים בהסכם הביניים הקשורים למיסי קניה ובלו.

Palestinian National Authority
Ministry of Economy and Trade
Ministry of Industry

السلطة الوطنية الفلسطينية
وزارة الإقتصاد والتجارة
وزارة الصناعة

Ref. .... اشارتنا : ....

Date ..... February 1st, 1996 التاريخ : ....

Mr. Brodet
Ministry of Finance
State of Israel

Subject: Proposed Agenda for the (JEC) to be held Feb. 25, 1996

Dear Sir,

In reference to the proposed meeting for the JEC, we would like to recommend the following agenda items:

1. The clearance for the W.B. for 1994 .
2. The clearance for Gaza-Jericho for 1994 .
3. Taxes related to the National Israeli electricity Company . -
4. Taxes related to the Jerusalem electricity Company .
5. Taxes on companies based in Jerusalem while branches are in the W.B.
6. The proposed protocol between the P.A. tax authorities and the large companies in Israel .
7. The protocol on exemption of taxes for the personal imports of the returnees .
8. The protocol on the international donations to the P.A.
9. The agreement on expanding the quantities of Lists A1, A2 .
10. The implementation of the articles related to the purchase tax and other excises in the "Supplement to the protocol on economic relations" .

Sincerely,

Samir Huleileh
Assistant Under Secretary
Ministry of Economy, Trade & Industry

ת.96-17597

<u>J.E.C.</u>
February 25, 1996

Proposed Agenda

1. Palestinian draft legislation regarding limitations on Israelis importing to the Palestinian Jurisdiction.

2. Padesco's appeal to the Supreme Court.

3. Palestinian debt to Israeli suppliers.

4. Stolen vehicles from Israel

איגוד
לשכות
המסחר

בית לשכת המסחר, רח' החשמונאים 84, ת"א 67011 • ת.ד. 20027 ת"א 61200
טל' 03-5631010 • טלקס: 33484 • פקס' 5619025, 03-5619027

ארגון העסקים של ישראל

30 בינואר 1996
בינ"ל 3450

הפרת הסכמי הסחר עם הרשות הפלסטינאית

1. ההסכם הכלכלי שנחתם בפריז בין ישראל לרשות הפלסטינית (בעקבות הסכם אוסלו ב'), נועד להסיר חסמים בין ישראל לשטחי האוטונומיה ואף להדק ולהרחיב את שיתוף הפעולה הכלכלי. כל זאת מתוך הכרה בחשיבותם של התהליכים הכלכליים כגורם המייצב והמדרבן של תהליך השלום.

2. למרות זאת, אנו עדים לאחרונה למספר פעולות הננקטות מצד גורמים שונים ברשות הפלסטינית, שאינן עולות בקנה אחד עם רוח ההסכם, לא כל שכן עם תוכנו, כדלקמן:

2.1 אבו עלא, הממונה על תיק התעשיה והמסחר ברשות הפלסטינית, קרא מפורשות לסוחרים הפלסטינאים, שלא לשתף פעולה עם יבואנים ישראלים, ולייבא ישירות מחו"ל (מדובר במוצרים המיובאים לארץ ע"י ישראלים). קריאות אלה אף פורסמו באמצעי התקשורת ולא הוכחשו.

2.2 מיניסטריון המסחר והתעשיה הפלסטינאי הפיץ מכתב, שהעתקו רצ"ב, לחברות בחו"ל ולשגרירויות הזרות בארץ, לפיו הם מתבקשים להמנע מלספק מוצרים המיועדים לאוטונומיה, באמצעות נציגים בישראל.

2.3 לכך יש להוסיף את התופעה ההולכת ומתרחבת של אי-כיבוד התחייבויות כספיות ע"י אנשי עסקים פלסטינאים, לרבות זיופים של ערבויות בנקאיות.

3. איגוד לשכות המסחר חושש כי במצב שנוצר, עלולים אנשי עסקים ישראלים לאבד נתח שוק המוערך במאות מיליוני דולרים.

4. יתרה מזו, בעוד שמישראלים נמנעת כניסה לשווקים פלסטינאים, הרי הגבלה זו אינה קיימת בכיוון ההפוך. נראה איפה, שיש במגמה זו משום "חרם כלכלי" ונראה שאין להשלים עם מצב בו בעוד החרם הערבי מתבטל, נוצרת מציאות של חרם חדש בפיתחה של ישראל.

5. בתחרות מצד הפלסטינאים ישנו בנוסף גם אלמנט של אי הגינות. זאת מאחר שהשיווק של הפלסטינאים בישראל ייעשה על בסיס השקעות גדולות, שיעשו הישראלים בפיתוח השוק ובהרחבתו.

6. לכך יש להוסיף, כי במידה והיבוא הפלסטינאי הישיר יגיע לשווקים בישראל יפסיד המשק הישראלי את מיסי הקניה והמכסים שיועברו לרשות הפלסטינאית גם עבור המוצרים שיחזרו לשוק בישראל, ועקב כך קופת המדינה תאבד מיסים אלו.

7. המשק הישראלי יאבד הכנסות ויתחרה בצורה לא הוגנת ביבוא זול, ויתכן אף מסובסד ע"י הרשות הפלסטינאית, ששוקדת בעצם ימים אלה על הקמת מונופולים ביבוא. שלא לדבר על מפעלים בארץ שיפסידו עקב כך שלרשות הפלסטינאית משתלם לייבא ולקבל לידיה את המיסים במקום לקנות במפעלים בישראל או אז היא איננה מקבלת את מיסי הקניה.

8. איגוד לשכות מבקש כי תיעשה פניה לפלסטינאים בה יועמדו על חומרת המעשה. כמו כן מוצע כי בפניה זו לרשות הפלסטינית תועלה הצעה להתיר הקמת חברות משותפות לישראלים ולפלסטינאים בתחום האוטונומיה, תוך שותפות מלאה ובלתי מפלה. זאת, כדי למנוע מצב בו לא יותר לישראלים לפעול בשטחי הרשות.

מדינת ישראל
משרד האוצר - לשכת המנהל הכללי

כ"ט בשבט התשנ"ו
19 בפברואר 1996

ת.96-22688

<u>J.E.C</u>

25 בפברואר 1996

<u>נושאים שהועלו ע"י הצד הישראלי:</u>

1. טיוטת החוק הפלסטיני המגבילה יבוא ע"י ישראלים לשטחי האוטונומיה.
2. עתירת פדסקו לבג"צ.
3. קרנית.
4. חובות הרשות לספקים ישראלים.
5. מכוניות גנובות.

<u>נושאים שהועלו ע"י הצד הפלסטיני:</u>

1. הסדרת העברות מסים בגין דצמבר '94 בגדה.
2. הסדרת העברות מסים בגין מאי-דצמבר '94 בעזה-יריחו.
3. מע"מ בגין שרותים מחברת החשמל הישראלית.
4. מע"מ בגין שרותים מחברת החשמל המזרח-ירושלמית.
5. מסים על חברות שבסיסן בירושלים ופעילותן בגדה.
6. פרוטוקול בין רשויות המס של ישראל והרשות הפלסטינית בנוגע לפעילות חברות גדולות בישראל.
7. פרוטוקול על פטורים ממס על יבוא אישי של חוזרים לאוטונומיה.
8. פרוטוקול על תרומות בי"ל לרשות הפלסטינית.
9. הרחבת רשימות A1, A2 בהסכם פריז.
10. ישום סעיפים בהסכם הביניים הקשורים למיסי קניה ובלו.

Palestinian National Authority
Ministry of Economy and Trade
Ministry of Industry

السلطة الوطنية الفلسطينية
وزارة الاقتصاد والتجارة
وزارة الصناعة

Ref.

اشارتنا :

Date February 1st, 1996

التاريخ :

Mr. Brodet
Ministry of Finance
State of Israel

Subject: Proposed Agenda for the (JEC) to be held Feb. 25, 1996

Dear Sir,

In reference to the proposed meeting for the JEC, we would like to recommend the following agenda items:

1. The clearance for the W.B. for 1994. Dec. 7(9.)
2. The clearance for Gaza-Jericho for 1994.
3. Taxes related to the National Israeli electricity Company. -
4. Taxes related to the Jerusalem electricity Company.
5. Taxes on companies based in Jerusalem while branches are in the W.B.
6. The proposed protocol between the P.A. tax authorities and the large companies in Israel.
7. The protocol on exemption of taxes for the personal imports of the returnees.
8. The protocol on the international donations to the P.A.
9. The agreement on expanding the quantities of Lists A1, A2.
10. The implementation of the articles related to the purchase tax and other excises in the "Supplement to the protocol on economic relations".

Sincerely,

Samir Hulleileh
Assistant Under Secretary
Ministry of Economy, Trade & Industry

ת.96-17597

<u>J.E.C.</u>
February 25, 1996

Proposed Agenda

1. Palestinian draft legislation regarding limitations on Israelis importing to the Palestinian Jurisdiction.

2. Padesco's appeal to the Supreme Court.

3. Palestinian debt to Israeli suppliers.

4. Stolen vehicles from Israel

Ministry of Finance / Budget dept.
15-2-96

Transfers to the P.A.

(Millions of NIS)

	Year 1994	Year 1995	Jan 96	Feb 96	Mar 96	Apr 96	May 96	Jun 96	July 96	Aug 96	Sep 96	Grand Total
Total transfers to the P.A.	71.4	791.9	109.1	93.8	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1,066.1
Import taxes	17.5	56.4	19.1	9.7								102.7
VAT clearence	15.5	582.8	60.7	62.8								721.8
Petroleum exsice	28.0	100.8	26.1	21.3								176.2
Income tax	2.7	15.3										18.0
Health stamp tax	7.7	36.6	3.2									47.5

Set-off:

Bezeq	10.0	M NIS
imu.	5.3	M NIS

מדינת ישראל
משרד האוצר - לשכת המנהל הכללי

כ"ט בשבט התשנ"ו
19 בפברואר 1996

ת.96-22688

J.E.C

נושאים שהועלו ע"י הצד הישראלי:

1. טיוטת חוק המגבילה יבוא ע"י ישראלים לשטחי האוטונומיה (מצ"ב חומר).
2. עתירת פרסקו לבג"צ (מצ"ב חומר).
3. קרנית (מצ"ב חומר).
4. חובות הרשות לספקים ישראלים (חומר מצ"ב).
5. מכוניות גנובות.

נושאים שהועלו ע"י הצד הפלסטיני (מצ"ב חומר):

1. הסדרת העברות מסים בגין דצמבר 94' בגדה.
2. הסדרת העברות מסים בגין מאי-דצמבר 94' בעזה-יריחו.
3. מע"מ בגין שרותים מחברת החשמל הישראלית.
4. מע"מ בגין שרותים מחברת החשמל המזרח-ירושלמית.
5. מסים על חברות שבסיסן בירושלים ופעילותן בגדה.
6. פרוטוקול בין רשויות המס של ישראל והרשות הפלסטינית בנוגע לפעילות חברות גדולות בישראל.
7. פרוטוקול על פטורים ממס על יבוא אישי של חוזרים לאוטונומיה.
8. פרוטוקול על תרומות בי"ל לרשות הפלסטינית.
9. הרחבת רשימות A1, A2 בהסכם פריז.
10. ישום סעיפים בהסכם הביניים הקשורים למיסי קניה ובלו.

מדינת ישראל

האוצר/ אגף המכס ומע"מ
ההנהלה/ מחלקת שומה

תאריך: ט"ו בשבט התשנ"ו
5 פברואר, 1996
מספר: אמ/1
סימוכין: 119884

לכבוד
מר זייף אריה
מנהל האגף

הנדון : התייחסות לנושאים המועלים ע"י ה-PNA לדיון במסגרת ה-GEC

1. ליום 25 בפברואר 96 מתוכננת פגישה אצל מר ברודט בנושא, ולהלן הערותי לחלק המתייחס למס ערך מוסף.

2. סעיפים 1-2 - הם כנראה טרם ויתרו על נושא גמר התחשבנות לעזה ויריחו לשנת 94, וליו"ש לגבי דצמבר 94, וכיוון שזו לא התחשבנות אלא "כאילו התחשבנות" יש להעביר זאת למישור הפוליטי שיחליט כפי שימצא לנכון ולא על בסיס של "כאילו התחשבנות".

3. סעיף 3 - עד יום העברות הערים בגדה לרשות הפלסטינית סיפקה חברת החשמל הישראלית חשמל לעזה ויריחו בלבד, ואנו החזרנו המע"מ שהרשות הפלסטינית שילמה על סמך מסמך ריכוז של חב' החשמל.

כאשר עברו הערים הנוספות כמו שכם, ג'נין וכו'... לידי הרשות וכן אמור לגבי הכפרים, היתה אמורה חברת החשמל לפעול כמו כל עוסק אחר בישראל ולהנפיק להם חשבוניות מס מיוחדות, ובתחילה הם לא עשו כך.

שוחחתי איתם בנדון והם הבטיחו לעשות כפי שהחוק דורש, ולהנפיק להם חשבוניות מס מיוחדות שישמשו בסיס להתחשבנות. עיון במחשב מראה כי הם כבר קיבלו 110 חשבוניות והזמינו עוד 500 בדפוס.

4. סעיף 4 - חברת החשמל המז' ירושלמית היא עוסקת ישראלית במז' י"ם ומספקת חשמל גם לישובים בישראל וגם לישובים ברשות הפלסטינית. כיוון שחברה זו אשר מוכרת חשמל לצרכנים סופיים (אלפי לקוחות) אינה יכולה להנפיק חשבוניות מס מיוחדות, הגעתי עימם להסדר לפיו הם סימנו במחשב שלהם מי מהצרכנים הוא עוסק (זה תעריף חשמל מיוחד) ואם הוא בשטחי הרשות הפלסטינית, ואנו מקבלים דו"ח חודשי, ואת המע"מ שהם שילמו אנו מחזירים לפי הדו"ח שמתקבל.

מר טעבוב רוצה להרחיב את הרשימה בטענה שיש עוסקים רבים אשר מנהלים את העסק מהבית ואני סרבתי לכך כי לא תהיה לי כל בקרה.

5. סעיף 5 - יש עוסקים שיש להם עסק קבוע בירושלים ויש להם סניפים גם בערים ביו"ש. לפי דעתי, וכך אמרתי גם למר טעבוב, אם יש לעוסק שכזה גם עסק קבוע למשל חנות ברמאללה, הוא צריך להירשם בנפרד כעוסק בישראל ובנפרד כעוסק ברמאללה, אינני מבין מה רצונו מעבר לכך.

6. סעיף 6 - יש בישראל עוסקים גדולים שיש להם מאות עיסקאות עם עוסקים או מלכ"רים באוטונומיה והגענו להסדר בע"פ לפיו אנו נשחרר בהסכמה את העוסקים מלהנפיק חשבוניות מס מיוחדות ונתחשבן על סמך דו"ח מחשבי שהם מנפיקים לנו. העסק הזה פועל טוב לגבי 10-12 חברות בלבד, ומר טעבוב מבקש לעגן זאת בהסכם - רצ"ב טיוטא של ההסכם שנמצא בשלבי בדיקות בין הצדדים.

7. אם אלה הם הנושאים כלפי מע"מ אנו צריכים להיות מאושרים וגאים שהמערכת עובדת כמו שעון ואין בה כל בעיות.

ב ב ר כ ה,

מוטי איילון
סגן מנהל המכס ומע"מ

סעיף 9:
התנאים לעיסוק ביצוג מסחרי:
סוחר:
1. הוא פלסטינאי שעוסק במסחר בפלסטין.
2. הוא לא פחות מגיל 21.
3. הוא רשום, או שמו רשום במירשם המסחרי, ואצל רשם הסכמי יצוג מסחרי, וחבר בלשכת המסחר או לשכת התעשיה, שניהם פלסטינאים, ומרכז פעולותיו בפלסטין.
4. אין נגדו בעבר פשיטות רגל או הרשעה עבור קביעת מחירים או רמאות במה שקשור למחירים או עבירה שיש עמה קלון, או פשעים שקשורים לכספי ציבור או כספים פרטיים.

חברה
1. הוקמה לפי חוקי פלסטין בזמן הקמתה, רשומה במירשם המסחרי ומשתתפת בלשכת הסחר פלסטינאי או לשכת תעשיה.
2. אחת ממטרותיה היא עיסוק ביצוג מסחרי.
3. אם היא חברה ציבורית כללית - לפחות 75% מבעלי המניות הם פלסטינאים והחותמים המוסמכים הם פלסטינאים.
4. אם היא חברה בע"מ פשוטה - לפחות 75% מבעלי מניות הם פלסטינאים והשותפים הם גם פלסטינאים.
5. אם היא חברה ציבורית משותפת - רוב הדירקטורים הם פלסטינאים ולפחות 75% מבעלי המניות הם פלסטינאים, ואם החברה מוגבלת במניות - לפחות 75% מבעלי המניות הם פלסטינאים וגם בעלי המניות המשותפים הם פלסטינאים.

סעיף 10:
אנשים וחברות שהתחילו לעסוק ביצוג מסחרי לפני התאריך שחוק זה נכנס לתוקף יקבלו שנה אחת להפסיק פעולותיהם. אפשר להמשיך לעסוק ביצוג מסחרי באישור הרשם אם המבקש יתאים את פעולותיו לחוק זה במשך השנה מהתאריך שהחוק נכנס לתוקף.

סעיף 11:
שר התעשיה של הרשות רשאי לאסור על יבוא ונתן שירותים מזר שלא מינה לעצמו נציג מסחרי בפלסטין בהתאם לחוק.

סעיף 12:
הסכם יצוג מסחרי חייב לכלול:
א. ערבויות מהזר.
ב. הזר יספק כל חלקי חילוף, ציוד, ושירותי תחזוקה הדרושים.
ג. התחייבות של הזר שהשירותים והמוצר שהוא מספק הם איכותיים והתחייבות של הזר שאין פגמים במוצר.
ד. יש לזר אחריות לנזק שנגרם ממוצר פגום. יש לזר ולנציג המסחרי אחריות ביחד ולחוד.
ה. נציג המסחרי רשאי לצרף הזר כנתבע נוסף אם יוגש תביעה נגד הנציג. הזר ישפה את הנציג המסחרי עבור כל נזק, זולת אם נגרם באשמתו של הנציג או שנגרם ע"י צד שלישי או כח עליון.
ו. התיישנות של 6 חודשים בתביעות, מיום מסירת סחורה, מתן שירותים או מהיום שנודע על הנזק.

ת.96-8381

חוק יצוג מסחרי (הצעת חוק פלסטינית)

סעיף 1:
הגדרות

פלסטין- שטחים שהם היום תחת הסמכות הפוליטי, המינהלי והכלכלי של הרשות הפלסטינית ושטחים שיהיו תחת סמכות הרשות בעתיד.

יצוג מסחרי- כל הסכם שבו יצרן, ספק, מפעל או מפיץ מחוץ לפלסטין יתן לסוחר או לארגון מסחרי בפלסטין למכור, לפרסם ,לשווק, לייצר, להוביל או להפיץ טובין או שירותים שלו.

נציג מסחרי - מי שעוסק ביצוג מסחרי.

זר- אדם, מפעל, יצרן, ספק, מפיץ, סוחר או נותן שירותים או מבצע יצוג מסחרי שמרכז הסחר שלו הוא מחוץ לפלסטין.

רשם הסכמי יצוג מסחרי- כל אדם שמונה ע"י הרשות הפלסטינאית לרישום הסכמי יצוג מסחרי.

סעיף 2:
חוק זה חל על אנשים שעוסקים ביצוג מסחרי בפלסטין ושנרשמו אצל רשם הסכמי יצוג מסחרי.

סעיף 3:
חוק זה לא חל על הסכמי יצוג מסחרי של נכסי דלא-ניידי.

סעיף 4:
אסור לעסוק ביצוג מסחרי במה שנוגע לנשק, חלקי חילוף, ותחמושת בבעלות הצבא, המשטרה והבטחון כללי של הרשות הפלסטינאית .

סעיף 5:
חברות חוץ הרשומות בפלסטין אינן רשאיות לעסוק ביצוג מסחרי.

סעיף 6:
אסור לנציג מסחרי בפלסטין:
א: לעסוק ביצוג מסחרי של חברה או סוכנות אחרת.
ב: לאפשר לחברות חוץ להשתמש בשמו המסחרי או מקום מסחרי שלו על מנת לעסוק ביצוג מסחרי.
ג: להוות "כיסוי" או לערוך הסכם סודי עם חברות חוץ לעסוק ביצוג מסחרי בשמה.

סעיף 7:
מותר לזר לעסוק במסחר, במשך תוקפו של הסכם יצוג מסחרי באזור, רק באמצעות הנציג המסחרי הרשום. במקרה של הפרה, הנציג המסחרי יקבל כל רווח או עמלה.

סעיף 8:
מותר לעסוק ביצוג מסחרי בפלסטין רק עבור אנשים וחברות שמקיימים התנאים בסעיף 9.

סעיף 13:
שיפוי בגין סיום חוזה היצוג המסחרי:
דוגמאות של מקרים שדרוש שיפוי:
1. סיום של הסכם יצוג מסחרי בלי הגבלת זמן, ע"י צד אחד להסכם בלי שהצד השני התרשל או עשה פעולה עוינת.
2. אי הסכמה של הזר לחדש הסכם, אם הנציג יכול להוכיח שפעולותיו גרמו להצלחה ממשית של הזר וחידוש ההסכם היה גורם רווח של הנציג כתוצאה ממאמציו, אלא עם כן הזר מוכיח שהנציג עשה משהו שמצדיק את אי החידוש.
3. הנציג פרש מיצוגו בלי סיבה מוצדקת והדבר גרם נזק לזר.

סעיף 14:
יישוב סכסוכים יהיה ע"י מנגנון בוררות שיוקם לפי חוק זה.

סעיף 15:
חוזה יצוג מסחרי יכלול התיחסות לסימני מסחר של הזר שקשורים ליצוג המסחרי.

סעיף 16:
להקל על יישוב סכסוכים, החוזה יכול לכלול סעיף על שיפוי בסכום כסף נקוב במקרה של סיום החוזה בהתאם לסעיף 12.

סעיף 17:
א. רשם הסכמי יצוג מסחרי יכין מירשם הסכמי יצוג מסחרי.
ב. יש חובה לרשום הסכם יצוג מסחרי במירשם לפני כל פעולה בהתאם להסכם.
ג. כל נציג מסחרי שעוסק ביצוג חייב להירשם במירשם תוך 60 ימים מהתאריך שחוק זה נכנס תוקף.
ד. הסכם יצוג מסחרי יחשב כבר תוקף מיום רישומו במירשם. הסכם שלא נרשם לא יחשב כבר תוקף.

סעיף 18:
הבקשה להירשם במירשם תכלול:
א. עותק של הסכם היצוג המסחרי.
ב. תרגום לערבית, אם ההסכם בשפה זרה.
ג. שם, גיל, לאום, שם מסחרי וכתובת של הנציג המסחרי.
ד. שם, משרד ראשי, שם מסחרי, לאום, כתובת מסחרי וכתובת של הזר.
ה. כל מידע נוסף שהרשם מבקש.
ו. הצהרה בשבועה על התחייבות לא להפר סעיף 6.

סעיף 19:
הרשם יחליט תוך 15 יום מהגשת הבקשה אם לקבל הבקשה להירשם במירשם. אם הבקשה תתקבל, הנרשם יקבל אישור ומספר נרשם. כל בקשה שתתקבל תתפרסם ב"רשומות". הרשם רשאי לדחות הבקשה. הרשם חייב לנמק הסיבות לאי קבלת הבקשה במכתב רשום. כל אחד זכאי לקבל עותקים של רישומים במרשם תמורת תשלום.

סעיף 20:
שר התעשיה רשאי, לפי המלצת הרשם, לקבוע מספר הסכמים שכל נציג מסחרי זכאי לערוך וסוגיהם. השר גם רשאי לקבוע המספר של הסכמי יצוג מסחרי מאושרים בפלסטין. משרד האספקה רשאי, בהסכמת משרד הסחר, ליבא מוצרים בעצמו או באמצעות סוחרים שהיא יסמיך במקרה של צורך, בלי להיות כבול בהוראות החוק.

סעיף 21:
חובה לדווח לרשם תוך חודש על שינויים בהסכם שנרשם.

סעיף 22:
הנציג יציין את מספר הנרשם שלו בכל פעולה הקשורה להסכם יצוג מסחרי שלו.

סעיף 23:
הנציג חייב להעביר לפלסטין ,דרך בנק מוסמך, כל העמלות, הרווחים והמשכורות המגיעים לו מחו"ל כתוצאה של פעולותיו כנציג מסחרי.

סעיף 24:
א. כל מיבא סחורה חייב לציין לכל רשויות הרשות שקשורות לתהליכי היבוא, השם ומספר הרשום של הנציג המסחרי של הגוף שממנו יבא. הרשויות יאמתו שהגוף לא התחיב לשלם עמלות לגורם לא רשום בהתאם לחוק זה.
ב. בלי המידע לעיל הרשויות לא יכולו לתת רשיון יבוא.
ג. רשיון היבוא חייב לכלול השם ומספר נרשם של נציג המסחרי.
ד. המיבא או המיצא סחורה שקשורה לממשלת פלסטין חייב לכלול בחוזה היצוא או יבוא שם הנציג המסחרי, העמלה או התמורה. אם שני הצדדים לא מקיימים הוראה זאת העמלה או תמורה תחשב חוב לאוצר ותגבה בשיעור שיקבע ע"י שר המסחר, אבל לא פחות מ- 2% ממחיר הסחורה.

סעיף 25:
הרשם רשאי למחוק הסכם יצוג מסחרי רשום אם הרישום נעשה בטעות או מבוסס על מידע לא נכון או בגלל כל סיבה חוקית אחרת.

סעיף 26:
כל גוף שבקשתו להירשם נדחתה או שרישומו נמחק זכאי לערור בכתב. מנגנון הבוררות ידון בערר תוך 30 יום והחלטתו היא סופית.

סעיף 27:
חובה לבקש תוך חודש מהרשם למחוק רישום במרשם במקרה של מותו של הנציג, ביטול הסכם היצוג המסחרי, או פקיעת ההסכם.

סעיף 28:
מנגנון הבוררות יטפל בכל סכסוך הקשור לישום, ופירוש של החוק. המנגנון יחליט לפי מנהגים מסחריים מקומיים ולפי הצדק והיושר, והחלטתו תהיה סופית.

סעיף 29:
מנגנון הבוררות יכלול 3 שופטים או שופטי שלום שימונו ע"י שר המסחר. המינוי הוא לכל החיים ורק בית משפט רשאי להדיח אותם.

סעיף 30:
עונשים.

סעיף 31:
שר המסחר רשאי להאציל סמכויות לאנשי משרדו במה שקשור לחוק זה.

סעיף 32:
הרשות הפלסטינית רשאית להתקין תקנות לביצוע חוק זה.

סעיף 35:
חוק זה יהיה בתוקף מיום פירסומו ב"רשומות".

סעיף 36:
כל חוק בתוקף בפלסטין שמנוגד לחוק זה הוא לא יאכף.

12 פבר' 1996
לשכת הנשיא 96-
לשכת מנכ"ל האוצר
דאר נכנס
13-02-1996
מספרנו:

איגוד לשכות המסחר
ארגון העסקים של ישראל
בית לשכת המסחר, רח' החשמונאים 84, ת"א 67011 • ת.ד. 20027 ת"א 61200
טל' 03-5631010 • טלקס: 33484 • פקס' 5619025, 03-5619027

30 בינואר 1996
בינ"ל
3449

11-2-1996

לכבוד
מר אברהם שוחט
שר האוצר
משרד האוצר
קפלן 1
<u>ירושלים</u>

כבוד השר,

הנדון: <u>הפרת הסכמי הסחר עם הרשות הפלסטינאית</u>

ההסכם הכלכלי שנחתם בפריז בין ישראל לרשות הפלסטינית (בעקבות הסכם אוסלו ב'), נועד להסיר חסמים בין ישראל לשטחי האוטונומיה ואף להדק ולהרחיב את שיתוף הפעולה הכלכלי. כל זאת מתוך הכרה בחשיבותם של התהליכים הכלכליים כגורם המייצב והמדרבן של תהליך השלום.

למרות זאת, לאחרונה אנו עדים למספר פעולות הננקטות מצד גורמים שונים ברשות הפלסטינית, שאינן עולות בקנה אחד עם רוח ההסכם, לא כל שכן עם תוכנו, כדלקמן:

1. אבו עלא, הממונה על תיק התעשיה והמסחר ברשות הפלסטינית, קרא מפורשות לסוחרים הפלסטינאים, שלא לשתף פעולה עם יבואנים ישראלים, ולייבא ישירות מחו"ל (מדובר במוצרים המיובאים לארץ ע"י ישראלים). קריאות אלה אף פורסמו באמצעי התקשורת ולא הוכחשו.

2. מיניסטריון המסחר והתעשיה הפלסטינאי הפיץ מכתב, שהעתקו רצ"ב, לחברות בחו"ל ולשגרירויות הזרות בארץ, לפיו הם מתבקשים להמנע מלספק מוצרים המיועדים לאוטונומיה, באמצעות נציגים בישראל.

3. לכך יש להוסיף את התופעה ההולכת ומתרחבת של אי-כיבוד התחייבויות כספיות ע"י אנשי עסקים פלסטינאים, לרבות זיופים של ערבויות בנקאיות.

אנו חוששים כי במצב שנוצר, עלולים אנשי עסקים ישראלים לאבד נתח שוק המוערך בעשרות מיליוני דולרים. בשל אי-קיומם של גבולות סחר, קיימת גם סכנה כי אנשי עסקים פלסטינאים יתחרו באורח בלתי הוגן בעסקים ישראלים כאשר האחרונים יאלצו להשקיע סכומים נכבדים בפיתוח השוק ואחזקתו.

מעבר לכך, נראה לי שיש במגמה זו משום חרם כלכלי. אסור לנו להשלים עם מצב בו כאשר החרם הערבי מתבטל, נוצרת מציאות של חרם חדש בפתחנו.

אנו מבקשים כי תיעשה פניה לפלסטינאים בה יועמדו על חומרת המעשה. כמו כן אנו מבקשים כי בפניה זו לרשות הפלסטינית תועלה הצעה להתיר הקמת חברות משותפות לישראלים ולפלסטינאים בתחום האוטונומיה, תוך שותפות מלאה ובלתי מפלה. זאת כדי למנוע מצב בו לא יותר לישראלים לפעול בשטחי הרשות.

אשמח לעמוד לרשותך בהבהרות ובהסברים נוספים.

בכבוד רב,

דני גילרמן

מדינת ישראל
משרד האוצר

לשכת היועץ המשפטי

ב' בשבט התשנ"ו
23 בינואר 1996

ת.96-8213

אל: שר האוצר
המנהל הכללי
הממונה על התקציבים

הנדון: **<u>עתירת פדסקו לפיצוי בשל חיסול עסקיה בשטחים</u>**

כזכור, הגישה פדסקו (מוצרי נפט) בע"מ עתירה לבג"צ נגד שר האוצר והממשלה. החברה, שהיא בבעלות פז, דלק וסונול, הוקמה ב-1969 באישור הרשויות (צה"ל והאוצר) ועסקה בהקמה ושיפוץ של תחנות תדלוק ביהודה ושומרון ובשיווק ואספקת מוצרי דלק לכ-65 תחנות תדלוק באזור, על פי חוזים בלעדיים.

בעקבות הסכם קהיר ריכזה הרשות הפלסטינית את מכירת הדלק באוטונומיה בידיה והחליטה כי בעלי תחנות הדלק צריכים לרכוש את הדלק ממנה. היא מצידה התקשרה עם דור אנרגיה (1988) בע"מ בהסכם בלעדיות, באופן שפדסקו אינה יכולה עוד למכור דלק לשטחי הרשות הפלסטינית. פדסקו גם לא הצליחה להוציא מתחנות התדלוק ציוד מושאל השייך לה, לטענתה.

נסיונות להשיג במו"מ על הסכם הביניים התחייבות פלסטינית לפצות את פדסקו לא צלחו.

פדסקו טוענת בעתירה כי פעולות הממשלה בקשר להעברת הסמכויות לא הביאו בחשבון את זכויותיה ופגעו בקניינה, בלי שהממשלה יזמה חקיקת חוק המסדיר פיצוי לאזרחי ישראל שנפגעו בשל פינוי השטח. היא דוחה את הצעות הרשויות הישראליות כי תתבע בבתי המשפט את הרשות הפלסטינית או את בעלי תחנות הדלק, בטענה כי קשה יהיה לאכוף פסק דין כזה, גם אם יינתן.

פדסקו טוענת כי נזקיה הם 6 מיליון ש"ח בגין אבדן ציוד ובגין עבודות תשתית שבוצעו בתחום התדלוק ו-37 מיליון ש"ח בגין אבדן רווחים כתוצאה מהפסקת אספקת מוצרי הנפט.

עתירתה של פדסקו היא כי בית המשפט יצווה על שר האוצר לקבוע תנאים והסדרים שיאפשרו קיזוז סכום זה מתוך כספי המסים המועברים לרשות הפלסטינית, וכי הסכום אכן יקוזז. כן היא מבקשת כי הממשלה תגרום ליצירת הסדרים שיאפשרו פיצוי בגין הנזקים האמורים.

על פי הצעתנו, בדיון הראשון שהתקיים בבית המשפט העליון ב-6.11.95, החליט בית המשפט לדחות את הדיון ב-3 חדשים כדי שייעשה נסיון להגיע לפתרון מעשי. בעקבות זאת המציאה לנו פדסקו מכתב דרישה מפורט המופנה אל הרשות הפלסטינית ואנו העברנו אותו לנציגי הרשות. ואולם עד לקיום הדיון שנקבע ל-21.1.96 לא הגיעה כל תגובה מן הרשות, ולא נעשה על ידה כל נסיון ליישב את המחלוקת.

רח' קפלן 1, ירושלים 91131 ת.ד. 13195 טל' 317318 פקס' 6514836

בדיון הדגיש ב"כ פדסקו, כי תביעתו אינה מופנית כלפי הרשות הפלסטינית, אלא כלפי ממשלת ישראל, וטענתו היא כי היה עליה להבטיח את זכויותיה, ומשלא עשתה כן - עליה לפצותה.

בית המשפט נענה לבקשתו והוציא צו-על תנאי, לפיו עלינו להשיב באופן מפורט בתצהירים, תוך 60 ימים.

מנהל מחלקת הבג"צים בפרקליטות המדינה ביקש מענף הדין הבינלאומי במפקדת פרקליטות צבאית ראשית להכין תוך חודש חוות דעת בשאלת חובת הפיצוי של המדינה. מובן שלנושא ישנן השלכות מעבר לעניינה של פדסקו.

ב ב ר כ ה,

תמר הקר עו"ד

היועצת המשפטית

העתק:

BEZEQ *The Israel Telecommunication Corp. Ltd.*

Finance Division

15 Hatzvi Street
P.O.Box 1088
91010 Jerusalem
Telephone +972-2-395503, 378140
Telefax +972-2-378141

15 February 1996

David Brodett
Director General
Ministry of Finance
Jerusalem

Dear Mr. Brodett,

Re: **Palestinian Authority's Debt To Bezeq**

Bezeq signed an agreement with I.T.I. for the supply of telecommunication services in the autonomous regions following the implementation of the Oslo accords and the IDF evacuation of Gaza and Jericho. The agreement was signed on 19 May 1994 and determined the tariffs applicable for Bezeq services. The agreement terminated on 18 November 1994 and all of our efforts to reach a new agreement with the Palestinian Authority were unsuccessful despite many promises on their part to advance the negotiations.

Throughout the negotiations Bezeq continued to supply all telecommunication services at the request of the Palestinian Authority without receiving any compensation for such services. During 1995, after receiving numerous requests for payment, the Palestinian Authority transferred monies to Bezeq covering only part of the outstanding debt by direct cash payments as well as by the setoff of payments due to the Palestinian Authority from the Customs and VAT Authorities.

The total outstanding debt as of 18 January 1996 amounts to approximately NIS 33 million. The computation is based on the principles of the I.T.I. agreement since there is no other agreement available.

21-FEB-1995 09:57 FROM 972 2 378141 P.01/02

TOTAL P.02

BEZEQ The Israel Telecommunication Corp. Ltd.

Finance Division

15 Hatzvi Street
P.O.Box 1088
91010 Jerusalem
Telephone +972-2-395503, 378140
Telefax +972-2-378141

Bezeq cannot continue to allow itself to supply services without receiving any compensation. Therefore, in our last effort to reach an agreement before a complete cutoff of telephone services, I hereby request your immediate involvement in settling the outstanding debt.

Sincerely,

Avi Hochman
Vice President of Finance - CFO

Copies:
Mr. Shlomo Waxe, Director General, Ministry of Communications
Mr. Isaac Kaul, President, Bezeq
Mr. Avi Patir, Vice President of Engineering & Planning, Bezeq

21-FEB-1995 09:57 FROM TO 972 2 378141091 P.02/02

05 FEB '96 12:26

hadassah medical organization
central administration

kiryat hadassah
p.o.b.12000
il-91120 jerusalem israel
telephone (02) 777111
cables hadassah
fax. (02) 434434

הסתדרות מדיצינית הדסה
ההנהלה המרכזית

קרית הדסה
תא דאר 12000
ירושלים 91120
טלפון 777111 (02)
מברקים הדסה
פקסימיליה 434434 (02)

Finance Division

לשכת מנכ"ל האוצר
דאר נכנס
05 -02- 1996
מספרנו: 12589

February 5, 1996

Mr. David Brodett
Director General
Finance Ministry
Jerusalem

Fax No. 669-091

Dear Mr. Brodett,

Re: Debt of the
Palestinian Authority

The debt of the Palestinian Authority to Hadassah stands on NIS.3.3 million. (including December 1995).
Few months ago the debt reached to about NIS. 7.5 million and lately became smaller.

Hadassah requested to sign an agreement with the authority which will regulate health services given by Hadassah to the authority and will also include terms of payment. However this request was refused.

Sincerely yours,

M.K.

Menachem Katz
Deputy Director General,
Finance

general.887

קרנית קרן לפיצוי נפגעי תאונות דרכים
תאגיד - לפי חוק פיצויים לנפגעי תאונות דרכים תשל"ה 1976
רח' אחד העם 9 מגדל שלום (קומה 19) תל-אביב 65251
טלפון: 03-5173694 פקסימיליה: 03-5173039

קרנית

תאריך: 04/01/96

<u>ביד - ע"י שליח</u>

לכבוד
מר דוד ברודט, מנכ"ל
משרד האוצר
קפלן 1
<u>ירושלים</u>

דוד יקירי,

להלן תמצית החומר המצ"ב:

1. ב- 19.10.95 בישיבה במשרדי נדרש ד"ר עלאוונה עפ"י ההסכמים שחתמו עליהם לבצע את הדברים הבאים:-

א. להקים קרנית פלשתינית.
ב. למנות מנכ"ל ומנהל תביעות לקרן.
ג. לפתוח חשבון נפרד עבור הכספים ונעביר להם.
ד. למנות מפקחים על הביטוח.

(להלן לשם הקיצור: התחיבויותיהם).

ד"ר עלאוונה הבטיח להמציא את החוק המקים את קרנית פלשתין (לדבריו הוא כבר חוקק).

2. ב- 7.11.95 כתבתי ישירות לך ולאלוף אורן שחור כי הפלשתינים אינם מקיימים את התחיבויותיהם וכי הסיבה נעוצה בכך שהשר הממונה זוהדי אל נשאשיבי מעכב את ביצוע התחיבויתיהם.

3. עפ"י הצעת ד"ר עלאוונה כתבתי ב- 6.12.95 ישירות לשר הממונה אלנשאשיבי ודרשתי ביצוע התחיבויותיהם תוך הדגשה כי זה גם באינטרס הכלכלי שלהם, מפני שבנתיים הם אינם יכולים לגבות הפרמיה עבור קרנית ואילו התביעות בשטחים שלהם הופלות ומצטברות ללא כיסוי כספי כלשהוא.

4. עד היום לא בוצעה, לפי מיטב ידיעתי, אף אחת מהתחיבויות האמורות.

5. בנתיים אנו מטפלים בתאונות שארעו לפני מועד העברת הסמכות אליהם (לפי ההסכם גם תביעות אלה אמורות לעבור אליהם והם באחריותם) כביכול מטעמם אולם ללא הסכמה מפורשת מצידם. זה מצב בלתי בריא שעלול לעורר בעיות בעתיד.

200-213.DOC

קרנית קרן לפיצוי נפגעי תאונות דרכים
תאגיד לפי חוק פיצויים לנפגעי תאונות דרכים תשל"ה 1975
רח' אחד העם 9 מגדל שלום (קומה 19) תל-אביב 65251
טלפון: 03-5173694 פקסימיליה: 03-5173039

6. לאור האמור, חשוב מאד להניע את מר מוחמד זוהדי אלנשאשיבי לבצע את התחיבויותיהם כמפורט בסע' 1 הנ"ל ויפה שעה אחת קודם.

בברכה,

מיכאל צלטנר, עו"ד
מנכ"ל

לוט: פרוטוקול ישיבה מיום 18.10.95
מכתבי אליך מה- 7.11.95
מכתבי למר אלנשאשיבי מה- 6.12.95

נ.ב. בהזדמנות זו אני מצרף גם את תנאי ביטוח המשנה שלנו ב- 1996 בהשוואה ל- 1995.

200-213.DOC

קרנית קרן לפיצוי נפגעי תאונות דרכים
תאגיד - לפי חוק פיצויים לנפגעי תאונות דרכים תשל"ה 1976
רח' אחד העם 9 מגדל שלום (קומה 19) תל-אביב 65251
טלפון: 03-5173694 פקסימיליה:03-5173039

קרנית

תאריך: 04/01/96

<u>ביד - ע"י שליח</u>

לכבוד
מר דוד ברודט, מנכ"ל
משרד האוצר
קפלן 1
<u>ירושלים</u>

דוד יקירי,

להלן תמצית החומר המצ"ב:

1. ב- 19.10.95 בישיבה במשרדי נדרש ד"ר עלאוונה עפ"י ההסכמים שחתמו עליהם לבצע את הדברים הבאים:-

   א. להקים קרנית פלשתינית.
   ב. למנות מנכ"ל ומנהל תביעות לקרן.
   ג. לפתוח חשבון נפרד עבור הכספים ונעביר להם.
   ד. למנות מפקחים על הביטוח.

   (להלן לשם הקיצור: התחיבויותיהם).

ד"ר עלאוונה הבטיח להמציא את החוק המקים את קרנית פלשתין (לדבריו הוא כבר חוקק).

2. ב- 7.11.95 כתבתי ישירות לך ולאלוף אורן שחור כי הפלשתינים אינם מקיימים את התחיבויותיהם וכי הסיבה נעוצה בכך שהשר הממונה זוהדי אל נשאשיבי מעכב את ביצוע התחיבויתיהם.

3. עפ"י הצעת ד"ר עלאוונה כתבתי ב- 6.12.95 ישירות לשר הממונה אלנשאשיבי ודרשתי ביצוע התחיבויותיהם תוך הדגשה כי זה גם באינטרס הכלכלי שלהם, מפני שבנתיים הם אינם יכולים לגבות הפרמיה עבור קרנית ואילו התביעות בשטחים שלהם הופלות ומצטברות ללא כיסוי כספי כלשהוא.

4. עד היום לא בוצעה, לפי מיטב ידיעתי, אף אחת מהתחיבויות האמורות.

5. בנתיים אנו מטפלים בתאונות שארעו לפני מועד העברת הסמכות אליהם (לפי ההסכם גם תביעות אלה אמורות לעבור אליהם והם באחריותם) כביכול מטעמם אולם ללא הסכמה מפורשת מצידם. זה מצב בלתי בריא שעלול לעורר בעיות בעתיד.

200-213.DOC

קרנית קרן לפיצוי נפגעי תאונות דרכים
תאגיד - לפי חוק פיצויים לנפגעי תאונות דרכים תשל"ה 1976
רח' אחד העם 9 מגדל שלום (קומה 19) תל-אביב 65251
טלפון: 03-5173694 פקסימיליה:03-5173039

6. לאור האמור, חשוב מאד להניע את מר מוחמד זוהדי אלנשאשיבי לבצע את התחיבויותיהם כמפורט בסע' 1 הנ"ל ויפה שעה אחת קודם.

בברכה,

מיכאל צלטנר, עו"ד
מנכ"ל

לוט: פרוטוקול ישיבה מיום 18.10.95
מכתבי אליך מה- 7.11.95
מכתבי למר אלנשאשיבי מה- 6.12.95

נ.ב. בהזדמנות זו אני מצרף גם את תנאי ביטוח המשנה שלנו ב- 1996 בהשוואה ל- 1995.

קרנית קרן לפיצוי נפגעי תאונות דרכים
תאגיד ׳ לפי חוק פיצויים לנפגעי תאונות דרכים תשל״ה 1976
רח׳ אחד העם 9 מגדל שלום (קומה 19) תל־אביב 65251
טלפון: 03־5173694 פקסימיליה:03־5173039

קרנית

תאריך: 19/10/95

פרוטוקול ישיבה מיום 18.10.95

השתתפו:

ד״ר עאטף עלוונה
עו״ד מיכאל צלטנר
עו״ד שמעון עיר-שי
עו״ד פרץ סגל
מר לואיס
מר סאמר
עו״ד מקובסקי נאוה
גב׳ סיהאם אבו-קאעוד

עו״ד צלטנר: לפני שאנו מעבירים לכם את קרנית שטחים אנו רוצים להיות בטוחים שהפיצוי שינתן לנפגעים יהיה זהה לזה שהם מקבלים כיום. לפיכך, יש בראש ובראשונה להקים את קרנית הפלשתינית למנות לה מינהלה ומנהל כללי, מחלקת תביעות ולהבטיח שהחוק יהיה שווה.
החשש הוא שאנו נצטרך דבר ראשון לשלם עפ״י החלטות ביהמ״ש ואח״כ לחזור לרשות וזה מסובך ומיותר. עובדה שבעזה קרנית עוד לא הוקמה אף שהאוטונומיה היא כבר מ- 5/94.

ד״ר עלוואנה: ישלח לנו את החוק שמקים את קרנית.
מציע שנשלח מכתב רשמי מה עליהם לעשות ביחס לכל סעיף בהסכם ולציין שהשר אוסר עלינו להעביר את הקרן טרם יבוצעו התנאים הנ״ל.
ד״ר עלוואנה מסביר שלא יוכל להתחייב בכל הקשור לקרנית.

עו״ד צלטנר: תנאי נוסף להעברת הקרן לפלשתינים הוא שיהיה חשבון נפרד לקרן.

עו״ד עיר שי: חשבון נפרד עבור הקרן העוברת אליהם המתיחס למקרים שקרו וחשבון אחר לגבי העתיד.

ד״ר עלוואנה: אנו עדיין לא אחראים לקרן.

עו״ד עיר שי: לא מקבל את דברי ד״ר עלוואנה - מפנה להסכם לסע׳ 3C.

קרנית קרן לפיצוי נפגעי תאונות דרכים
תאגיד - לפי חוק פיצויים לנפגעי תאונות דרכים תשל"ה 1975
רח' אחד העם 9 מגדל שלום (קומה 19) תל-אביב 65251
טלפון: 03-5173694 פקסימיליה: 03-5173039

ד"ר עלוואנה: אינני חייב עד שלא יהיה הסכם העברה, דהיינו עד ליום ההעברה.
שלחתי מכתב למר טריפי ולאל"מ שחור שלא לקחנו אחריות לקרן עד ליום ההעברה.

עו"ד צלטנר: ההסכם הוא הפוך. עפ"י ההסכם מ- 10.9.95 עברה האחריות על קרנית שטחים לפלשתינים ללא קשר להעברה פיזית של תיקי התביעה של קרנית שטחים והכספים בגינם.

עו"ד עיר שי: יש להבחין בין מקרים של העבר ושל העתיד.
מאז העברת האוטונומיה בעזה וביו"ש הפלשתינים הם האחראים.

ד"ר עלוואנה: לגבי קרנית עדיין לא נערך הסכם העברה.
אין לי סמכות לקבל אחריות לפני שיהיה אקט של העברה.
עו"ד עיר שי: זה שלא הקמתם קרנית באחריותכם.
אין לזה קשר לכך שהאחריות עברה אליכם.

ד"ר עלוואנה: לגבי עזה ויריחו אני מסכים עמכם אך לא לגבי יו"ש.

עו"ד עיר שי וד"ר סגל: האחריות כולה עברה אליכם.

ד"ר סגל: מאז האוטונומיה, הקרן לא מקבלת יותר את הפרמיות גם ביו"ש.
עליכם לקבל את הכסף שהצטבר מהנהגים ולהקים את קרנית.

עו"ד עיר שי: כבר הסברנו בעבר מספר פעמים שעליכם להקים את קרנית וכל עוד אינכם מקימים אותה יהיו לכם הפסדים.
אנו נסגור עמכם את כל הנקודות הצריכות דיון לגבי אופן ההעברה אך אין לזה קשר לכך שהאחריות לגבי קרנית שטחים הועברה אליכם.

עו"ד צלטנר: העובדה שטרם העברנו לכם פיזית את תיקי קרנית שטחים ואת הכספים בגינם אינה משפיעה על אחריותכם לקרנית שטחים מאז האוטונומיה.

עו"ד עיר שי: מקריא מהסכם עזה ויריחו שהקרן הפלשתינית אחראית לקרנית מאז העברת האוטונומיה.

עו"ד צלטנר: העברה מוקדמת של הסמכות פירושה שלמרות שאין ביו"ש אוטונומיה האחריות לקרנית עברה לרשות הפלשתינית.

ד"ר עלאוונה: עד שיהיה הסכם העברה אנו לא אחראים לתאונות שקרו. אנו לא אשמים בכך שלא נפגשנו לפני כן.
אין לנו סמכות לקבל את האחריות כל זמן שאין הסכם העברה של קרנית.

עו"ד עיר שי , ד"ר סגל ועו"ד צלטנר: אתה טועה. עפ"י ההסכם האחריות עברה.
ההסכם ביו"ש הוא אותו הסכם כמו בעזה ויריחו.

ד"ר עלאוונה: בעזה ויריחו זה שונה.

עו"ד צלטנר: אלו הקמתם את קרנית בזמן גם אותם לא מכחישים שהייתם אחראים.
האם יעלה על הדעת שבגלל שלא הקמתם את קרנית אנחנו ממשיכים להיות אחראים.

קרנית קרן לפיצוי נפגעי תאונות דרכים
תאגיד לפי חוק פיצויים לנפגעי תאונות דרכים תשל"ה 1976
רח' אחד העם 9 מגדל שלום (קומה 19) תל-אביב 65251
טלפון: 03-5173694 פקסימיליה:03-5173039

אלו הייתם מקימים את הקרן היינו מעבירים לכם את הכסף.
עפ"י ההסכם 10.9.95 הוא יום קבלת האחריות. אין לאחריות קשר להעברה. ניתן להיות אחראים ללא העברת הכסף.

עו"ד עיר שי: מי אחראי בעזה וביריחו שעה שאין קרנית?

ד"ר עלוואנה: שם ברור שאנחנו אחראים.

עו"ד צלטנר: ההעברה המוקדמת של האחריות ביו"ש משמעותה בעצם בדיוק אותו דבר כמו העברת האחריות בעזה ויריחו.

ד"ר עלאוונה: לא נכון. ביו"ש זה מתחיל ביום ההעברה ולא ביום ההסכם.

עו"ד צלטנר: כתוב בהסכם במפורש שאתם אחראים מיום ההסכם (אוטונומיה).

ד"ר עלוואנה: ברגע שתהיה העברה של קרנית שטחים אנחנו נהיה אחראים לגבי העבר.

עו"ד צלטנר: אז מה משמעות הטענות שלך הרי ממילא גם לפי דבריך תהיו אחראים לגבי העבר.
הרי אנחנו לא גובים פרמיות ועליכם לגבות פרמיה מ- 5/94 בעזה ומ- 10.9.95 ביו"ש.

עו"ד עיר שי: בהסכם כתוב שהצד הפלשתיני ולא שהקרן הפלשתינית יהיה אחראי מאז ההסכם.

ד"ר עלאוונה: אנו ניקח לאחר הסכם ההעברה של קרנית שטחים את האחריות לגבי העבר אך נדרוש את הכסף המתייחס לכל התקופה עד העברת הקרן.

עו"ד צלטנר: מה פתאום. היה עליכם לגבות פרמיה לגבי התקופה שמאז האוטונומיה ועד העברת קרנית שטחים ולהיות אחראים.

ד"ר עלאוונה: מדובר בהבדל קטן.

עו"ד עיר שי: זה הבדל גדול.

עו"ד צלטנר: לא נוכל להעביר כסף ותביעות בטרם תהיה קרנית שטחים.
חייבת להיות כתובת ברורה של קרנית.
עליהם להקים את קרנית בעזה יריחו וביו"ש עם מינהלה מנהל כללי ומנגנון.

עו"ד עיר שי: לא מוכן לשלוח מכתב רשמי עם דרישותינו שכן על הצד הפלשתיני לפעול ממילא עפ"י ההסכם.

ד"ר עלאוונה: המכתב דרוש לנו לשם קידום ההליכים אך אין לו קשר לאחריות.

עו"ד עיר שי: אם אנו מודיעים עתה על ההעברה האם זה יום ההעברה אליו הינך מתכוון.

ד"ר עלאוונה: התשובה שלילית. אין לי סמכות.
אנו ננסח הסכם העברה שכל הסמכויות עוברות.

קרנית קרן לפיצוי נפגעי תאונות דרכים
תאגיד - לפי חוק פיצויים לנפגעי תאונות דרכים תשל"ה 1975
רח' אחד העם 9 מגדל שלום (קומה 19) תל-אביב 65251
טלפון: 03-5173694 פקסימיליה:03-5173039

עו"ד צלטנר: עליכם להקים את קרנית , דהיינו, מינהלה, מנכ"ל ומנגנון (אנשים) ולהפריד את החשבונות (עבר ועתיד).

ד"ר עלאוונה: אנו רוצים לראות את התביעות.

עו"ד צלטנר: אין בעיה.

ד"ר עלאוונה: עלינו לנסח ביחד מסמך העברה.

עו"ד צלטנר: לפי ההסכם הינכם אחראים גם לטפול ללא קשר להעברת התביעות והכספים.

עו"ד עיר שי: חוקית העברת האחריות היא בעזה ב- 5.4.94 וביו"ש וב- 10.9.95.

כל מה שעתה אתה מבקש זה קביעת ההליכים של העברה ה- CUT OFF היא מאז ימי העברת האוטונומיה.
ג'מל אל בורנו הודיע בעבר שאין בעיה מבחינת יום הקמת קרנית שכן ככל הידוע לו המבטחות גובות פרמיה גם עבור קרנית ושמות הכסף בנפרד וברגע שתהיה קרנית של האוטונומיה הכסף יועבר אליה.

עו"ד צלטנר: בעזה ויו"ש אותו הסדר.
גם בעזה לא העברנו מאומה.
מיום החתימה הועברה האחריות.

ד"ר עלאוונה: אני מדבר על האחריות שלי והיא לא קיימת כל עוד לא קיבלתי את האחריות באופן רשמי בהסכם העברה.

עו"ד צלטנר: מי יכול לגבות פרמיה מהאזרחים מ- 10.9.95?

ד"ר עלאוונה: אתם.

עו"ד צלטנר: לנו אין סמכות גביית פרמיה מ- 10.9.95.

עו"ד עיר שי: תגדיר לי מתי מבחינתך יהיה יום ההעברה.

ד"ר עלאוונה: מתי שנחליט ושני הצדדים יחתמו שזה יום ההעברה.

עו"ד עיר שי: עכשיו.

ד"ר עלאוונה: אינו יכול עכשיו כי לא הגיעו האנשים המתמחים בבטוח (אבו גאזלה וג'מל אל בורנו).

ד"ר עלאוונה: הסברתי כבר מספר פעמים שאינני מומחה בבטוח וללא המומחים לא אחליט ולא יהיה יום ההעברה.
מסכים שהבטוח עבר לרשות הפלשתינית אך לא קרנית.

עו"ד עיר שי: יש בינינו מחלוקת לגבי יום ההעברה.
לא יכול להיות שהבטוח עבר לרשותכם ואלו אנו להמשיך לגבות פרמיה.

קרנית קרן לפיצוי נפגעי תאונות דרכים
תאגיד לפי חוק פיצויים לנפגעי תאונות דרכים תשל"ה 1976
רח' אחד העם 9 מגדל שלום (קומה 19) תל-אביב 65251
טלפון: 03-5173694 פקסימיליה:03-5173039

עו"ד צלטנר: נסכם תאריך חדש לפגישה אך אתה ד"ר עלאוונה תודיע באותו יום שהוקמה קרנית ומי מאייש אותה. מי הם אנשי המנהלה, המנהל הכללי ומי מנהל מחלקת תביעות והחשב. אני אהיה אחראי שעו"ד אבו-גאזלה יבוא לפגישה הבאה.

עו"ד עיר שי: תתיעצו עם היועצים המשפטיים שלכם.
אני מציע שנעזוב את המחלוקת בצד ונמשיך הלאה.
לגבי עזה הינך מסכים לעמדתנו.
והויכוח הוא רק לגבי יו"ש.

סוכם: נקבעה פגישה ליום א' 29.10.95 בשעה 12.00, בפגישה זו יודיע מר עלאוונה מי התמנה כחבר מנהלת הקרן הפלתשינית מי הוא המנכ"ל ויתר אנשי המנגנון ובינהם מנהל מחלקת תביעות וחשב. כמו כן, ד"ר עלאוונה יודיע בפגישה את מספר חשבון הבנק הנפרד שהם פתחו לגבי קרנית שטחים שצריכה להיות מועברת לפלשתינים.

רשמה: עו"ד נאוה מקובסקי.

לתיק פלשתין

קרנית קרן לפיצוי נפגעי תאונות דרכים

תאגיד לפי חוק פיצויים לנפגעי תאונות דרכים תשל"ה 1975
רח' אחד העם 9 מגדל שלום (קומה 19) תל-אביב 65251
טלפון: 03-5173694 פקסימיליה: 03-5173029

קרנית

תאריך: 7.11.95

לכבוד
מר דוד ברודט
מנכ"ל משרד האוצר
ת.ד. 883
ירושלים

א"נ

לכבוד
אלוף אורן שחור
משרד הבטחון
הקריה - ת"א
מתאם הפעולות בשטחים

א"נ

בהמשך להחלטת מנהלת קרנית מיום 2.11.95 אודה לכם באם תוכלו לזרז הטיפול בהעברת תיקי קרנית שטחים לידי הרשות הפלשתינית.

כידוע, עפ"י ההסכם, היה על הרשות הפלשתינית להקים קרנית פלשתינית (עוד בחודש מאי 1994 בשטחי עזה ויריחו ובחודש ספטמבר 1995 בשטחי איו"ש), לאייש אותה, למנות לה יו"ר, למנות מפקח על הביטוח ולפתוח חשבון מיוחד ע"ש קרנית הפלשתינית. לצערי, עד כה לא נעשה דבר בנדון.

יתרה מזו, לאחרונה נטען ע"י ד"ר עאטף עלאוונה, הנציג הפלשתיני הבכיר, כי נטילת האחריות לפיצוי נפגעים בשטחים המוחזקים ע"י הרשות הפלשתינית, לא נכנסה עדיין לתוקף (במה שנוגע לשטחי איו"ש) וכי האחריות תועבר רק לאחר העברה פורמלית של תיקי קרנית, למותר לציין כי פרשנות זו עומדת בניגוד מפורש להסכם.

אנו מצידנו לא נעביר את התיקים והכספים המתאימים עד אשר תבצע הרשות הפלשתינית המוטל עליה כאמור.

בשיחות שקיימנו, התברר כי מקור העיכוב הוא שר האוצר מר מוהמד זוהדי אלנשאשיבי וכי בהעדר הוראה מפורשת מצידו לביצוע האמור, לא תהא כל התקדמות בנושא זה.

לפיכך, אודה לכם באם תוכלו לגרום לכך שההתחייבויות האמורות תבוצענה בהקדם.

לנוחיותכם מצ"ב המכתב שנשלח לד"ר עלאונה והמדבר בעד עצמו.

בכבוד רב

מיכאל צלטנר, עו"ד
מנכ"ל

העתק: עו"ד שמעון עיר שי, עוזר ראשי של היועמ"ש
סרן קובי שרביט, קצין יעוץ בכיר, ענף הדין הבנלאומי
עו"ד פרץ סגל, ראש תחום ייעוץ וחקיקה

לוט: צילום המכתב.

200-183.DOC

מדינת ישראל

האוצר/ אגף המכס ומע"מ
ההנהלה

תאריך: י"ז בשבט התשנ"ו
7 פברואר, 1996
מספר: אוט/1
SQLDOC119/119960.DOC

הנדון: <u>הרחבת המכסות של רשימות A1 - A2</u>

להלן פרוט הטובין לגביהם נתקבל סיכום בישיבות עם נציגי הרש"פ:

פרט המכס	תאור הטובין	מכסה קודמת	מכסה שנתית מוסכמת
17.01	סוכר	25,000 טון	75,000 טון
10.06	אורז	20,000 טון	50,000 טון
07.13	ירקות יבשים (ללא חומוס)	2,000 טון	15,000 טון
07.13.5000	פול	4,500 טון	10,000 טון
52.01	כותנה	a	a
10.05.9000	תירס	1,200 טון	10,000 טון
04.03.1040	יוגורט יבש	500 טון	2,000 טון
01.04.1000	כבשים חיים	5,000 ראש	25,000 ראש
10.02	שיפון	a	a
10.03	שעורה	36,000 טון	75,000 טון
76.01-02-03	אלומיניום	4,000 טון	4,000 טון
18.01	קקאו	a	a

25.23	מלט	150,000 טון	400,000 טון
72.13-14	ברזל בנין	24,000 טון	60,000 טון
15.13	שמנים	5,600 טון	14,000 טון
84.22.1100 84.51.4091	מכונות כביסה ומדיחי כלים	3,000 יח'	7,500 יח'
73.21.8131 8210 85.16.2000 2190 2990	תנורי חימום	2,000 יח'	5,000 יח'
85.16.6090 73.12.1111	תנורי בישול	2,000 יח'	5,000 יח'
85.28.1200 1300	טלויזיות	3,000 יח'	7,500 יח'
84.15	מזגנים ביתיים	1,000 יח'	2,500 יח'
84.18	מקררים ומקפיאים ביתיים	1,000 יח'	2,500 יח
10.01	חיטה	אין	30,000 טון, לדיון אחרי 6 חודשים

11.01	קמח	אין	50,000 טון, לדיון אחרי 6 חודשים
09.01	קפה	2,200 טון	5,500 טון
09.02	תה	400 טון	1,000 טון
02.01-02	בשר בקר	5,000 טון	12,500 טון
12.07.4000	זרעי שומשום	2,000 טון	5,000 טון
12.09.9199	זרעי תפו"א	-----	2,000 טון

רמ/

מדינת ישראל

האוצר/ אגף המכס ומע"מ
ההנהלה

תאריך: ט"ז בשבט התשנ"ו
6 פברואר, 1996
מספר: אוט/1
SQLDOC119/119958.DOC

הנדון: פרטי מכס ברשימות A1-A2
<u>לגביהם טרם נפלה החלטה</u>

פרט המכס	תאור הטובין	מכסה קיימת	תמונת מצב
31.03-04-05	דשנים	6,000 טון	בישיבה המשותפת האחרונה סוכם על 15,000 טון בשנה, אך משרד התמ"ס הביע התנגדות כשלב מאוחר יותר, ודורש לשמור על המכסה הנוכחית
01.02	בקר חי	------	א) הרש"פ דרשה מעל ל- 10,000 ראש, בישיבה הצענו 2.000 ראש, אך משרד החקלאות דורש לעמוד על 1,000 ראש בלבד. ב) יש להבהיר גם באיזה סוג בקר מדובר: גזעיים לרבייה, עגלים עד 250 ק"ג, מעל 250 ק"ג או הכל.
07.13	חומוס	------	יש לקבוע מכסה.
25.05.1000	חול	אין	הרש"פ צריכה להגיש הצעה
57.02.1000	שטיחים	אין	הרש"פ צריכה להגיש הצעה לשטיחים מכל הסוגים.

טובין חקלאיים ככלל: נציגי משרד החקלאות של שני הצדדים אמורים להפגש כדי לסכם את כל הענינים הפתוחים.

Ministry of Finance / Budget dept.

17-9-95

18/5/94
15/9/95

Total Transfers to the P.A.

(Millions of NIS)

	Gaza & Jerico	West Bank	Grand total
Total transfers to the P.A.	364.2	216.5	580.7
Import taxes	55.2	0.0	55.2
VAT clearence	194.5	200.2	394.8
Petroleum exsice	89.2	0.0	89.2
Income tax	7.4	5.4	12.7
Health stamp tax	17.9	10.8	28.7

RASHAF2

500 95
70 94

500

Ministry of Finance / Budget dept.

17-9-95

Transfers to the P.A. – Gaza & Jericho

(Millions of NIS)

	Year 1994	Jan 95	Feb 95	Mar 95	Apr 95	May 95	Jun 95	July 95	Aug 95	Sep 95	Oct 95	Nov 95	Dec 95	Grand Total
Total transfers to the P.A.	71.4	11.3	28.3	64.4	28.0	39.5	12.4	42.1	63.2	3.6	0.0	0.0	0.0	(293) 364.2
Import taxes	17.5		9.8	3.6	3.8	5.0	3.9	6.7	4.1	0.8				55.2
VAT clearence	15.5	2.5	7.0	51.9	14.0	26.3		27.9	49.4					194.5
Petroleum exsice	28.0	8.8	9.0	7.6	7.4	6.3	6.9	6.3	7.5	1.4				89.2
Income tax	2.7				2.4	0.8	0.5		1.0					7.4
Health stamp tax	7.7		2.5	1.2	0.4	1.1	1.1	1.2	1.3	1.3				17.9

300

RASHAF2

500

Ministry of Finance / Budget dept.

17-9-95

Transfers to the P.A. – West Bank

(Millions of NIS)

	Year 1994	Jan 95	Feb 95	Mar 95	Apr 95	May 95	Jun 95.0	July 95.0	Aug 95.0	Sep 95.0	Oct 95.0	Nov 95.0	Dec 95.0	Grand Total
Total transfers to the P.A.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	102	4.8	35.7	72.4	1.6	0.0	0.0	0.0	216.5
Import taxes														0.0
VAT clearence						102		32.8	65.4					200.2
Petroleum exsice														0.0
Income tax									5.4					5.4
Health stamp tax							4.8	2.8	1.6	1.6				10.8

RASHAF2

Avraham Shohat

(אישי)

ביבי

סליחה מפנייתי אין מונע
שי.ה.ו. מרכז
בנושא זה
בגלל —

04 יוני 1995 לשכת שר האוצר

דבר מס' מספר:

ט"ו בסיון התשנ"ה
13 ביוני 1995
ת.95-3514

מדינת ישראל
משרד האוצר - אגף התקציבים

לר"ג

אל
רשימת תפוצה

תקים:

הנדון: **ריכוז העברות כספיות לרשות הפלשתינית**

1. בחמשך לסיכום מנכ"ל האוצר ריכוז העברות הכספיות לרש"פ ייעשה ע"י אגף התקציבים.

2.

א. חשבות המכס תעביר לאגף התקציבים (טל נוימן) את נתוני העברות הכספים באשר לנושאים הבאים:

א.1. התחשבנות מע"מ.

א.2. מסי יבוא.

א.3. בלו על דלק.

נתוני המע"מ להתחשבנות יוגשו בחתך של עזה - יריחו ושאר איו"ש.

ב. החשב הכללי יעביר את נתוני העברות כספים באשר לנושאים הבאים:

ב.1. מס הכנסה ממועסקים פלשתיניים בישראל.

ב.2. בול בריאות.

הנתונים יוגשו בחתך של עזה - יריחו ושאר איו"ש.

ג. אחת לחודש תופצנה (ראה רשימת תפוצה) הטבלאות הבאות (רצ"ב):

ג.1. טבלה המרכזת העברות כספים ל<u>עזה ויריחו</u>.

ג.2. טבלה המרכזת העברות כספים ל<u>איו"ש בגין הסכם העברת סמכויות מוקדמת</u>.

ג.3. טבלה מרכזת כללית על סך העברות לרש"פ בשני איזורים.

ב ב ר כ ה

ניר גלעד
המשנה לממונה על התקציבים

רשימת תפוצה

שר האוצר

לשכת שר האוצר

מנכ"ל משרד האוצר

הממונה על התקציבים

ס/הממונה על התקציבים - מר אבשלום פלבר

החשב הכללי

הממונה על הכנסות המדינה

מנהל אגף המכס והמע"מ

נציב מס הכנסה

יועמ"ש משרד האוצר

מנכ"ל משרד החוץ

סמנכ"ל לכלכלה משרד החוץ

מתאם הפעולות בשטחים

רע"ן כלכלה מתפ"ש

ת.ד. 20055, תל אביב 61201 טל' 03-5611230 פקס: 03-5612358

Ministry of Finance / Budget dept.

18-Jun-95

Transfers to the P.A. – Gaza

(Millions of NIS)

	Year 1994	Jan 1995	Feb 1995	Mar 1995	Apr 1995	May 1995	Jun 1995	Grand Total
Total transfers to the P.A.	71.4	11.3	28.3	64.4	28.1	39.6	1.3	244.3
Import taxes	17.5		9.8	3.6	3.8	5.0		39.8
VAT clearance	15.5	2.5	7.0	51.9	14.0	26.3 *		117.2
Petroleum excise	28.0	8.8	9.0	7.6	7.4	6.3	1.3	68.4
Income tax	2.7				2.4	1.2		6.3
Health stamp tax	7.7		2.5	1.2	0.5	0.8		12.7

RASHAF

* Incl. 5M NIS to Bezek.

Ministry of Finance / Budget dept.

18-Jun-95

Transfers to the P.A. – West Bank

(Millions of NIS)

	Year 1994	Jan 1995	Feb 1995	Mar 1995	Apr 1995	May 1995	Jun 1995	Grand Total
Total transfers to the P.A.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	102.0	0.0	102.0
Import taxes								0.0
VAT clearance						102.0		102.0
Petroleum excise								0.0
Income tax								0.0
Health stamp tax								0.0

RASHAF

Ministry of Finance / Budget dept.

18-Jun-95

Total Transfers to the P.A.

(Millions of NIS)

	Gaza & Jericho	West bank	Grand Total
Total transfers to the P.A.	244.3	102.0	346.3
Import taxes	39.8	0.0	39.8
VAT clearance	117.2	102.0	219.2
Petroleum excise	68.4	0.0	68.4
Income tax	6.3	0.0	6.3
Health stamp tax	12.7	0.0	12.7

RASHAF

Prime Minister's Bureau

לשכת ראש הממשלה

יועץ מדיני לראש הממשלה

Diplomatic Adviser to The Prime Minister

- ש מ ו ר -

ירושלים, י"א בתמוז התשנ"ה

9 ביולי 1995

50.000,000

[illegible]

אל: רה"מ

מנכ"ל

מאת: ס' היועץ המדיני

<u>פגישה עם נשיא הבנק העולמי</u>

<u>JAMES WOLFENSOHN</u>

יום א', 9 ליולי 1995, שעה 18:15

רצ"ב סקירה רקע שהוכנה ע"י גב' ציקי רימון מאגף כלכלה במשה"ת.

<u>העתק:</u> היועץ הכלכלי

רח' קפלן 3, הקריה, ירושלים 91919 טל: 02-705446 פקס: 02-611842

3 Kaplan St. Hakirya, Jerusalem 91919, Israel. Tel: 972-2-705446 Fax: 972-2-611842

מחיר 10,5

6,5

שילמנו -

(עוד 4 במשך השנה

הולפסון סגר)

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
JERUSALEM

משרד החוץ
ירושלים

בלמ"ס

י"א בתמוז תשנ"ה
9 ביולי 1995

1572336

הנדון: ביקור נשיא הבנק העולמי, WOLFENSOHN

נשיאו החדש של הבנק העולמי, JAMES WOLFENSOHN, (יהודי, אמריקאי) מקיים ביקור קצר ב-9.7.95. הביקור יוקדש בעיקרו לסידורים ומפגשים בעזה.

אחה"צ יפגוש נשיא הבנק העולמי ומשלחתו עם רוה"מ ובערב תתקיים ארוחת עבודה עם שה"ח.

מתלווים לנשיא הבנק העולמי:

MR. CAIO KOCH-WESER, VICE PRESIDENT

MR. ABDULLAH BOUHABIB, SENIOR ADVISOR TO THE VICE PRESIDENT

MR. ANTHONY PELLIGRINI, DIRECTOR OF TRANSPORT
WATER AND URBAN DEPARTMENT

MR. ODIN KNUDSEN, RESIDENT REPRESENTATIVE
WEST BANK AND GAZA

MS. NEMAT SHAFIK, OFFICE OF THE VICE PRESIDENT

הנושאים על הפרק:

א. נושא הסיוע לפלשתינאים:

הבנק העולמי מעורב רבות בפעילות לפיתוח הכלכלה בעזה ובגדה ומהווה גורם מרכזי בתיאום הסיוע והתרומות במסגרות השונות לפלשתינאים. הבנק העולמי משמש כיו"ר ה-CONSULTATIVE GROUP לגדה ולעזה ומכהן כמזכירות ה-AHLC (AD HOC LIAISON COMMITTEE).

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
JERUSALEM

משרד החוץ
ירושלים

לריכוז ההתחייבויות והעברת כספי "המדינות התורמות" לרשות הפלשתינאית. במפגש האחרון של ה-AHLC (פריס 27-28.4.95) התחייבו המדינות התורמות להעביר עד סוף 1995 228 מליון דולר מהם 136 מליון דולר המיועדים למימון תקציב הרשות הפלשתינאית (לחודשים אפריל-דצמבר 1995) ו-92 מליון דולר למימוש התחייבויות קודמות למימון התקציב שטרם הועברו. עם זאת ההתחייבויות הקונקרטיות מסתכמות ב-65 מיליון דולר ואף הן עדיין לא הועברו במלואן לידי הרשות הפלשתינאית. ישראל התחייבה להעביר 6.5 מיליון דולר וכבר העבירה מתוכם 2.5 מיליון דולר.
יוזכר בהקשר הנ"ל כי הבנק העולמי מנהל את "קרן הולסט" המתעלת הסיוע לפיתוח, תשלומי משכורת ועידוד התעסוקה.

ב. פרוייקט השיכון והבינוי:

סקטור הבניה בגדה ובעזה במיוחד קיבל תאוצה רבה בחודשים האחרונים ותנופת הבניה ניכרת בשטח. הבנק העולמי נרתם לסייע בתחום זה באמצעות פרוייקטים לתשתית עירונית (ביוב מים וכו') וכן שיקום שכונות וטיפול בדיור לבעלי הכנסה נמוכה.
משלחת הבנק העולמי מקיימת בימים אלו ביקור ובוחנת האפשרויות השונות לפרוייקטים בתחום השיכון.

הבנק העולמי מתכנן אף הקמת קרן שתשמש למתן משכנתאות בתנאים נוחים.

ג. פארקים תעשייתיים:

הבנק העולמי משתלב בתכנית להקמת איזורי תעשיה בצד הפלשתינאי. משלחת מטעמו ערכה דו"ח ראשוני וגיבשה רעיונות לפיתוח איזורי תעשיה מסוגים שונים.

הדו"ח מפורט וכולל פרקים המתייחסים למסגרת המשפטית והמוסדית לניהול איזורי התעשיה וכן התמריצים הראויים להינתן למשקיעים.

אנו נמצאים בקשר עם אנשי הבנק העולמי לבחינת הנושא בשתוף עם הפלשתינאים.

צ.רימון

April 19, 1995

FORMAL AHLC MEETING OF APRIL 27-28, PARIS

THE WORLD BANK IN THE WEST BANK AND GAZA

Overview

1. The World Bank has been deeply involved in the Palestinian track of the peace process since 1992, when the Co-sponsors of the Peace Process asked the Bank to develop an economic strategy for the West Bank and Gaza (WBG). The resulting six-volume report, "Developing the Occupied Territories: An Investment in Peace", was published to coincide with the signing of the DOP, and was used to underpin the original donor conference of October 1993 at which over $2 billion was pledged to the Palestinians.

2. The Bank's assistance program today is wide-ranging and intense. Apart from playing a major role in aid coordination, the Bank's strategy stresses four themes--support for immediate start-up and recurrent costs; rehabilitation of basic and social infrastructure; promoting the emergence of the private sector; and fostering the development of Palestinian institutions.

3. The Bank recently reorganized its WBG operation by devolving authority over the assistance program to the Resident Representative in the field. Within the Bank, such an arrangement is unique to the West Bank and Gaza.

Aid Coordination

4. The Bank is helping the Palestinian Authority and the donors to channel assistance into areas of priority, to monitor aid flows and to identify and solve implementation problems.

5. The Bank chairs the Consultative Group (CG) for the West Bank and Gaza. Responding to initial donor demand for an expenditure planning framework, the Bank, assisted by Palestinian counterpart teams, prepared the "Emergency Assistance Program for the Occupied Territories" (the EAP) and tabled it at the first CG meeting in December, 1993. The Bank is currently assisting the PA to revise and update the EAP for presentation to the next CG meeting. The Bank is also convening a meeting of lending and risk guarantee agencies on April 26, 1995, to explore ways in which such funds, hitherto largely untapped, can be mobilized for Palestinian development. Another aspect of the Bank's role as CG Chair is to report to the donor community on economic developments and provide the PA with advice on policy priorities; in addition to the six-volume report, the Bank circulated in August 1994 an economic report entitled "The West Bank and Gaza the Next Two Years and Beyond".

6. The Bank also acts as Secretariat of the AHLC. In that capacity it has prime responsibility for tracking donor pledges, commitments and disbursements to the Palestinians, and has, with PECDAR, produced regular editions of the "Matrix of Donors' Assistance to the West Bank and Gaza". The Secretariat also provides frequent briefings and advice to the AHLC membership.

7. Since the formation of the Local Aid Coordination Committee (LACC) in late 1994, the Bank has acted as Co-chair of the LACC and provides Secretariat services both to the main committee and to several of the LACC's Sector Working Groups.

Support for Palestinian Start-up and Recurrent Costs

8. The Bank administers the Johan Jorgen Holst Peace Fund (the Holst Fund), created in January 1994 as a multilateral window of support for start-up and recurrent costs. Holst Fund proceeds are disbursed to PECDAR and to the Ministry of Finance. From an original principal of $20 million, the Holst Fund has now received pledges totaling $105 million from seventeen donors, of which $95 million have been disbursed to the Palestinian Authority to date. The Holst Fund is an unprecedented operation for the Bank. Despite occasional shortages of funds caused by late payment of pledges by donors, and notwithstanding the need for tighter adherence by the PA to certain trust fund stipulations, the Holst Fund has made a major contribution to the development of WBG. It has ensured the regular payment of Central Administration salaries and key operating costs at a time when no other means for doing so existed, and has helped introduce concepts of accountability and budget management into the operations of the PA. The Holst Fund is also providing one of the main sources of finance for the employment-creating Gaza Clean-Up Program. The fund is expected to be replenished following the formal AHLC meeting on April 27-28, 1995, and to continue as the main start-up/recurrent cost financing channel through to the end of 1995.

9. The Bank has also supported the preparation of all successive iterations of the Palestinian recurrent budget, beginning in January 1994. The most recent budget, covering the April-December 1995 period, was prepared with the assistance of the IMF and the Bank. The Bank also worked with the IMF during the December 1994-March 1995 period to monitor, at the AHLC's request, the implementation of the "Understanding on Revenues, Expenditures and Donor Funding for the PA".

Rehabilitation of Physical and Social Infrastructure

10. In October 1993, the Executive Board of the Bank established a Trust Fund for Gaza (TFG), into which $50 million were transferred from Bank surplus, to be provided to the Palestinians on IDA terms.

11. The Emergency Rehabilitation Project (ERP) became effective in September 1994, with PECDAR as the borrower. The $128 million project is rehabilitating roads, water and sewerage systems, schools and electricity transmission and distribution facilities in WBG, as well as supporting the institutional strengthening of PECDAR, in association with the TATF. The ERP has received cofinancing pledges of $88 million from five donors, in addition to $30 million from the TFG. The project was originally designed for completion by mid-1997, but was redesigned in December 1994 to respond to the AHLC's recent call for more rapid donor project implementation and intensified efforts to create public employment through public works. It is now hoped to complete the project in mid-1996. So far, $57 million have been committed (by way of signed contracts), and 103 sub-projects are now underway. A further 85 sub-projects valued at over $70 million are out to bid or are under bid preparation. Current plans call for the commitment of up to $100 million by the end of June, a sum that would exceed presently available cofinancing--since $40 million of the funds pledged by donors have yet to be finally confirmed. On balance, despite the limited capacity of the local contracting industry and the effect of border closures on the flow of essential materials into WBG, the project is making good progress. Disbursements so far total only $5.6 million, however, due to a combination of heavy winter rains, contractor inexperience and, more recently, the closures. The potential for rapid disbursement is in place provided that the border situation eases.

12. An Education and Health Rehabilitation Project (EHRP) is scheduled for presentation to the Bank's Board in May. This $150 million project (current estimate) would support the refurbishment

and equipment of schools and health facilities, improve quality standards, and help develop the Ministries of Education and Health. These two ministries are expected to implement the project. The Trust Fund for Gaza would contribute $20 million to the project; with a Palestinian contribution estimated at $20 million equivalent (value of land), a further $110 million will be needed from cofinanciers.

13. In addition, Bank management plans to present another infrastructure project to the Bank's Executive Board later in 1995 as a follow-up to the ERP, once all ERP funds are committed. In order to finance this and the other projects described below, Bank management intends to approach the Board shortly to request a replenishment of the Trust Fund for Gaza.

Supporting the Private Sector

14. By late 1994 it had become clear that the unsettled political climate and confused regulatory, legal and administrative situation were acting to dampen the expected private sector response to Palestinian autonomy. The Bank has been working since January to help develop a strategy to kick-start private sector involvement under the difficult conditions that prevail in the WBG today. The strategy proposes an agenda of priority actions, which include the creation of a political risk insurance facility, urgent reform of the legal and regulatory regime, the provision of training and support services for small businesses and investments in key capital infrastructure projects.

15. In addition, and as a part of the action agenda, the Bank is currently assessing the feasibility of a program of donor financial support for industrial estates, currently viewed as a top priority by the PA and the Government of Israel.

16. The Bank will also investigate the prospects for Bank financing of other components of the action agenda over the next few months.

Developing Palestinian Institutions

17. Many of the key institutional development requirements of the Palestinians were identified in the Technical Assistance Program (TAP) prepared by the Bank and the Palestinian counterpart teams for the December 1993 CG meeting. The TAP is underpinned by the Technical Assistance Trust Fund (TATF), a facility created in October 1993. The TATF has received $25 million in pledges from thirteen donors, and is administered by the Bank with PECDAR as grant recipient. To date, over fifty activities valued at $28 million have been agreed in principle with the Palestinian authorities; 20 contracts valued at $7.8 million have been signed, and $2.3 million have been disbursed. A wide variety of important activities have been launched or are under preparation; these include master planning and institutional studies in the power and telecommunications sectors; numerous project design and preparation activities in power, water, roads and school rehabilitation; the design of an integrated financial management system for the Central Administration, and of an accounting system for local governments; studies and seminars designed to fashion a cost-efficient public administration; management and procurement support to PECDAR; and specific measures to improve the legal and regulatory framework governing the private sector. After a slow start, the TATF is proving to be a valuable instrument. One issue that needs urgent resolution if TATF implementation is to be further accelerated is agreement by PECDAR on a formula for devolving responsibility to the agencies executing the various activities.

AHLC Secretariat

M:\oz\ahlc495\formal.mtg

לשכת שר האוצר 19 מאי 1996
מס' מסמך:
אל: קיפר
האוצר/ אגף המכס ומע"מ
הנהלה
המשימה:

מדינת ישראל

תאריך: כ"ו באייר, התשנ"ו
15 במאי, 1996
תאריך:
206
מספר: חש/52
SQLDOC125/125501.DOC

אל:
מר אריה זייף
מנהל אגף המכס ומע"מ

הנדון: דו'ח העברות לרש"פ - מעודכן לסוף 4/96

מצ"ל דו'ח מרוכז המשקף את כל הסכומים שהועברו לרש"פ החל מינואר 1996 עד סוף אפריל 1996, ממויין עפ"י חודש הביצוע של ההעברות.

יש לציין כי סכומי ההעברה הם ברוטו וכוללים את קיזוז העמלה של 3%, וקיזוז חובות אחרים עפ"י הוראות שר האוצר.

ב ב ר כ ה,

שמואל לוי
מנהל תחום גבייה

העתקים:
לשכת שר האוצר (לידי יובל)
מר דוד ברודט - מנ"כל מש' האוצר, הקריה, ירושלים.
מר אבי לבון - ס/הממונה על הכנסות המדינה.
מר ישעיהו בן יהונתן-ס/מנהל המכס ומע"מ.
מר מיוחס לוי - ס/מנהל המכס ומע"מ
מר ראובן פרנקנבורג - חשב המכס ומע"מ
מר ירון ארנון - עוזר ס/חשב הכללי
מר זכריה שלום - מינהל הכנסות המדינה

ריכוז העברות לרש"פ - 1996

החודש	סה"כ חודשי	מסי-יבוא	בלו דלק	מע"מ	מצטבר שנתי
1/96	107,997,402	18,557,820	26,883,855	62,555,727	107,997,402
2/96	106,212,652	16,694,116	24,800,706	64,717,830	214,210,054
3/96	89,649,107	9,446,357	30,202,750	50,000,000	303,859,161
4/96	98,949,155	29,875,851	23,989,139	45,084,165	402,808,316
5/96					
6/96					
7/96					
8/96					
9/96					
10/96					
11/96					
12/96					
סה"כ מצטבר	402,808,316	74,574,144	105,876,450	222,357,722	

בזק החברה הישראלית לתקשורת בע"מ
לשכת המנהל הכללי
רחוב לינקולן 18
תל - אביב 67134
טלפון - 03-5635800
טלקס - 361555
טלפקס - 03-5611055

כ' אייר, תשנ"ו
9 מאי, 1996

סימוכין 0389

9/5/96

לכבוד
שרת התקשורת
גב' שולמית אלוני.

הנדון: חובות הפלשתינאים

בהמשך לבקשתך אתמול בערב, ובכפוף למכתבו של סגן אלוף יוסי נחמני הוריתי לחבר מחדש את השיחות הבינלאומיות לפלשתינאים.
אני רואה במכתבו של סגן אלוף יוסי נחמני כאסמכתא לתשלום של 5 מיליון ש"ח באופן מיידי.

המלצתי בזמנו להגיע להסכם קיזוז בין הממשלה לרשות הפלשתינאית ולצערי עד כה לא עלה הדבר.
ברצוני להתריע כי עפ"י ההסכם עם הפלשתינאים, עליהם להשלים התשלום לסך כ-28 מיליון ש"ח בימים אלה.
אם לא ימצא הסדר קיזוז או ביצוע התשלומים כמתחייב, נהיה חייבים לנקוט שוב בדרך שתצמצם, הוצאות החברה, בגין העברת השיחות הבינ"ל.

אודה על סיועכם.

בברכה,

יצחק קאול
המנהל הכללי

העתקים: שר האוצר
לשכת רוה"מ
ראש המנהל האזרחי
תפוצה פנימית

לשכת שר האוצר 28 אפר' 1996
סמ' מסמך: ____
אל: קוגל מאת: ____
המשימה: ____

מדינת ישראל
משרד האוצר - החשב הכללי

כ"ח בניסן התשנו"ו
17 באפריל 1996

ת.96-34801

תאריך יעד: ____
העתקים: ____

אל:
רשימת תפוצה

הנדון: <u>ריכוז העברות כספים לרשות הפלשתינית</u>

מצ"ב טבלה מרכזת על סך העברות לרשות הפלשתינית בגין עזה ויריחו ויהודה ושומרון נכון ל- 31/03/96.

הטבלה כוללת נתונים מצטברים על העברות כספים לרשות הפלשתינית בשנת 1994 ובשנת 1995 ופירוט לפי חודשים של העברות הכספים בשנת 1996.

ב ב ר כ ה,

הרי לנגמן
סגן בכיר לחשב הכללי

Total Transfers to the P.A.

For Gaza, Jericho & West Bank

(Thosends of NIS)

	Year 1994	Year 1995	Jan. 1996	Feb. 1996	Mar. 1996	Total Transfers
Total Transfers to the P.A.	71,472	791,291	111,177	109,210	95,538	1,178,688
Import taxes	17,503	63,469	18,558	16,694	9,446	125,670
VAT clearance	15,502	582,764	62,556	64,718	50,000	775,540
Petroleum excise	28,001	101,786	26,884	24,801	30,203	211,675
Income tax	2,684	15,240	0	2,997	2,314	23,235
Health stamp tax	7,782	28,032	3,179	0	3,575	42,568

רשימת תפוצה

שר האוצר

לשכת שר האוצר

מנכ"ל משרד האוצר

החשב הכללי

הממונה על התקציבים

המשנה לממונה על התקציבים - מר ניר גלעד

סגן בכיר לחשב הכללי - מר דוד גרשונוביץ

ס/ הממונה על התקציבים - מר אבשלום פרבר

הממונה על הכנסות המדינה

מנהל אגף המכס והמע"מ

נציב מס הכנסה

יועמ"ש משרד האוצר

מנכ"ל משרד החוץ

סמנכ"ל לכלכה משרד החוץ

מתאם הפעולות בשטחים

רע"ן כלכלה מתפ"ש

מדינת ישראל
משרד האוצר

לשכת היועץ המשפטי

י"ט בניסן התשנ"ו
8 באפריל 1996

ת.96-8884

לשכת שר האוצר 13 אפר 1996
מס' מסמך: 96-33458
אל: מאת:
המשימה:
תאריך יעד:
העתקים:

אל: מר אברהם (בייגה) שוחט - שר האוצר

מר דוד ברודט - המנהל הכללי

הנדון: **תביעת רם-מוביל בע"מ נ' הרשות הפלסטינית ומ"י**
<u>מעמד הרשות הפלסטינית בבתי המשפט בישראל</u>

בהמשך למכתבה של גב' הקר בענין התביעה הנדונה שהעתק ממנו מצ"ב, מצאתי לנכון להביא לידיעתכם כי בדיון שנערך בבית משפט השלום בת"א ביום 2.4.96, נתן השופט החלטה המורה על הטלת עיקולים זמניים על כספים המצויים בידי המדינה העתידים לעבור לרשות הפלסטינית.

לפני כחודשיים, בעקבות הגשת התביעה, נערך דיון אצל היועץ המשפטי לממשלה בענין סמכות בתי המשפט בישראל לגבי הרשות הפלסטינית, וסוכם כי העמדה אינה יכולה להיות רק משפטית וכי יש לקיים התייעצות עם הדרג המדיני. לצורך זה, הוטל על משרד החוץ להכין את התשתית לדיון כאמור.

בעקבות דיון זה נתבקשה דחייה בדיון בבית המשפט, אלא שגם זמן זה חלף וטרם גובשה עמדת המדינה בנושא.

מכל מקום, משניתנה ההחלטה כאמור, לא יהיה מנוס מלאשר את העיקול כשהצו בעניין זה יגיע.

ב ב ר כ ה,

ימימה מזוז, עו"ד
היועצת המשפטית

העתק:
מר אריה זייף - מנהל המכס

מדינת ישראל
משרד האוצר

לשכת היועץ המשפטי

כ"א בשבט התשנ"ו
11 בפברואר 1996

ת.96-8388

אל: שר האוצר

המנהל הכללי

הנדון: **<u>מעמד הרשות הפלסטינית בבתי המשפט בישראל</u>**

לאחרונה הוגשה לבית משפט בת"א תביעה המעוררת את השאלה העקרונית האם ניתן לתבוע את הרשות הפלסטינית בבתי המשפט בישראל. התביעה היא של חברה שמשאית שלה, שעליה מורכב מנוף, נגנבה. חוקר של חברת הביטוח איתר את המשאית כשהיא חוצה את מחסום ארז לתוך רצועת עזה, ואח"כ היא נראתה בחצר המשטרה הפלסטינית בעזה. למרות הודעות לרשויות, המשאית הוחזרה רק אחרי חדשיים, כשהמנוף חסר ועם נזקים נוספים. התביעה היא נגד הרשות הפלסטינית, אש"פ, המשטרה הפלסטינית וממשלת ישראל.

השופטת ביקשה כי תחילה יטענו הצדדים לשאלת סמכותה לתת צווים נגד הרשות הפלסטינית (כגון עיקולים על כספים המגיעים לה מהמדינה). הפרקליטות ביקשה דחיה של חדשיים להגשת תשובתה, מפאת חשיבותה העקרונית של השאלה.

בדיון ראשוני שהתקיים אצל היועץ המשפטי לממשלה ביום 28.1.96 בהשתתפות פרקליטות המדינה ואנשי משרד המשפטים, נציג משרד החוץ ונציג ענף הדין הבינלאומי במפקדת פרקליטות צבאית ראשית, התברר כי אין תשובה ברורה לשאלה האם יש למועצה הפלסטינית מעמד של ריבון זר. באופן שאין להגיש נגדה תביעה בבתי המשפט אצלנו.

בהסכם נאמר במפורש שאי אפשר לתבוע את מדינת ישראל בבתי המשפט הפלסטיניים, אך לא נאמר ההיפך, משום שאנו התנגדנו לדרישה פלסטינית להדדיות בענין זה. מבחינה מדינית אנו לא יכולים לטעון שיש לה חסינות של ריבון זה. עם זאת, בשטח האוטונומיה יש לרשות סמכות שלטוניות אזרחיות, וכאשר התביעה אינה מסחרית כלכלית, אלא קשורה להפעלת סמכויות שלטוניות, לא נראה סביר שבתי המשפט בישראל ידונו בכך. אך גם אם אנו נטען בביהמ"ש שאין להם חסינות ריבון, הם יטענו שכן, וביהמ"ש יצטרך לפסוק.

בנוסף, הם יכולים לטעון כי הדין המהותי החל על הענין הוא הדין המקומי בעזה, וכי לפי דין זה השלטון פטור מאחריות לפיצויים במקרים כאלה.

ביהמ"ש יוכל גם להחליט כי בלי קשר לשאלת החסינות, הפורום הנאות להתדיינות הוא בבימ"ש בעזה ולא בישראל. ואז תישאל השאלה הפרקטית האם בימ"ש בעזה יתן סעד לישראלי התובע שם, ובמיוחד כשהוא תובע את הרשות והמשטרה הפלסטינית.

בדיון הבעתי את החשש שבית המשפט בישראל לא ירצה להשאיר את התובעים הישראלים ללא פיצוי על נזקיהם, ויחפש לכן דרך לומר שהממשלה היא שצריכה לפצותם, כך שהתביעות הללו יפלו בסופו של דבר על אוצר המדינה, וכלל לא ברור אם נוכל לתבוע זאת מן הרשות או לקזז מן הכספים שאנו מעבירים אליה, בודאי לא בכל סוגי המקרים.

רח' קפלן 1, **ירושלים** 91131 **ת.ד.** 13195 **טל'** 317318 **פקס'** 6514836

הדיון מתקשר גם לשאלת חבות המדינה לפצות ישראלים שנפגעו כתוצאה מן ההסכם ומפעולות הרשות הפלסטינית - כגון תביעת פדסקו.

משרד החוץ התבקש לבדוק מה הדין במדינות אחרות שבהן קיימות אוטונומיות מסוגים שונים (כגון ספרד וחבל הבסקים).

היועץ המשפטי לממשלה אמר כי אי אפשר לנקוט עמדה משפטית בנושא זה, בלי התייעצות עם הדרג המדיני, שכן ההכרעה המשפטית כרוכה בעמדה המדינית.

ב ב ר כ ה,

תמר הקר, עו"ד
היועצת המשפטית

העתק:

רח' קפלן 1, **ירושלים** 91131 **ת.ד.** 13195 **טל'** 317318 **פקס'** 6514836

מ ד י נ ת   י ש ר א ל
לשכת שר הבטחון
<u>שמור</u>

דף: מתוך דפים
העתק מתוך העתקים
תאריך: כח ניסן תשנ"ו
17. 4. 96
סודר:9365
ק/צ/96/547

השר לבטחון פנים
שר האוצר
השר לאיכות הסביבה
שר החקלאות
סי שהב"ט
הרמטכ"ל
ר' השב"כ
<u>מתפ"ש</u>

הנדון: <u>ועדת שרים - מעבר סחורות מאזח"ע</u>

1. דיון בנושא נערך בראשותו של ראה"מ ושהב"ט ביום ה' ה-11/4 שבמהלכו הציגה ועדת השרים בראשותו של השר לבטחון פנים את עיקרי עבודתה.
2. ראה"מ ושהב"ט הביע תודתו לחברי ועדת השרים ומנחה שימשיכו לבחון את תכנון המעברים גם לטווח הזמן הבינוני.
3. ראה"מ ושהב"ט הנחה ששר האוצר יצורף כחבר נוסף בועדת השרים.
4. ראה"מ ושהב"ט מנחה שמנכ"ל האוצר ומנכ"ל משרד החקלאות יסכמו תוך שבוע את סוגית יחידת הפיקוח תוך שהוא מדגיש את רגישות וחשיבות המשך שמירת רמת הוטרינריה הגבוהה הקיימת בארץ.
5. ראה"מ ושהב"ט הדגיש כי האחריות לבטחון המעברים שנבחנו בעבודה מוטלת על צה"ל וכי ביצוע הבדיקות הבטחוניות באותם מעברים יעשה ע"י גוף אזרחי.

6. ראה"מ ושהב"ט מאשר את המלצת הועדה להקצאת כ-11 מש"ח (8 מליון לציוד ומסועים ו-2.6 מיליון לכ"א) לטובת השלב הראשון של שלושת החודשים הקרובים ומנחה לקיים דיון מעקב בעוד שלושה חודשים.

ב ב ר כ ה

יואב הירש - אל"מ

ע' מזכ"צ ראה"מ ושהב"ט לאג"מ

מדינת ישראל

האוצר/ אגף המכס ומע"מ
ההנהלה

ל ש כ ת ה מ נ ה ל

תאריך: י"א בניסן התשנ"ו
31 מרץ, 1996

מספר:
SQLDOC123/123412.DOC

לכבוד:
מר אברהם (בייגה) שוחט
שר האוצר

ממוצע מע"מ מקומי אוקטובר נובמבר דצמבר 1995 - 79 מליון ש"ח.

ינואר - 73.4 מליון ש"ח.

פברואר - 57.5 מליון ש"ח.

מרץ אין התחשבנות.

<u>יבוא:</u>

ממוצע יבוא רשות פלשתינים.

אוקטובר נובמבר דצמבר 1995 - 12 מליון ש"ח.

כולל - מכס, מס קניה, מע"מ יבוא.

ינואר 1996 - 17 מליון ש"ח

פברואר 1996 - 17 מליון ש"ח

מרץ 1996 - 14 מליון ש"ח

רחוב גרשון אגרון 32 ת.ד. 320 ירושלים 91002 טלפון 02-703450

31/03/96 10:31 MEHES-MANKAL 972-2-258146. 002

סכום:

הסגר בפברואר 1996 השפיעה במעט חודש קצר ומעט ימי סגר.

מע"מ

אין נתוני מע"מ לחודש מרץ התחשבנות ב-25.4.

הערכות של ירדה של 30 מליון שקל במע"מ בקניות של הפלשתינים.

וירדה של כ-8 מליון קניות של ישראלים ברשות הפלשתינית.

סה"כ פגיעה מוערך נטו בסדר גודל של 22 מליון ש"ח לחודש מרץ.

פברואר בסדר גודל של כ-7 מליון ש"ח.

סה"כ פגיעה פברואר מרץ נטו 29 מליון ש"ח (הערכה).

יבוא

לא נראת פגיעה ממשית ביבוא בחודש פברואר.

מרץ ירידה של כ-3 מליון ש"ח ביבוא מול ממוצע ינואר פברואר.

דלק

ינואר פברואר 1996 - 26 מליון ש"ח בחודש.

מרץ עד ה-20.3.96 הועבר 30 מליון ש"ח.

אין פגיעה בהכנות דלק בתקופת הסגר.

יש לציין כי חלק ממוצרי המזון העברו לרשות הפלשתינית במעברי רפיח ואלנבי ללא מיסים כתרומה לרשות הפלשתינית בעקבות המצב הכלכלי חלק ממצורים אלה במצב רגיל היו משלמים מיסים עבור הרשות הפלשתינית.

סיכום (הערכה):

פגיעה בעקבות הסגר.

מע"מ מקומי 29 מליון ש"ח.

יבוא כ - 3 מליון ש"ח

סה"כ 32 מליון ש"ח (הערכה)

31/03/96 10:31 MEHES-MANKAL 972-2-258146. 003

ארדינסט-בן נתן, עורכי דין
ERDINAST, BEN NATHAN , ADVOCATES
רח' נחמני 25 תל-אביב 65794 טל. 03-5251026
25 NACHMANY STREET, TEL-AVIV. 65794 TEL . 03-5251026
FAX. 03-5250896 :פקס

GIORA ERDINAST, LL.B., LL.M. — גיורא ארדינסט
RAMI BEN-NATHAN (KLEINBERGER), LL.B. — רמי בן-נתן (קליינברגר)

MICHAL HALPERIN, LL.B. — מיכל הלפרין
TAMAR ABRAHAMI, LL.B., LL.M. — תמר אברהמי
BOAZ SCHLESINGER, LL.B. — בועז שלזינגר
YAEL AKUNIS, LL.B — יעל אקוניס
URI NOY, LL.B. — אורי נוי

FAX TRANSMISSION - שדר פקסימיליה

TO:	מר אברהם שוחט - שר האוצר	אל:
COMPANY:		שם החברה:
FAX NO:	02-635769	מס' פקסימיליה:
DATE:	22.4.96	תאריך:
FROM:	עו"ד תמר אברהמי	מאת:
SUBJECT:		הנדון:

NUMBER OF PAGES, INCLUDING THIS PAGE: 1+2 :מס' הדפים כולל דף זה

IF THERE IS A PROBLEM PLEASE CALL TEL: :אם יש בעיה כלשהי, התקשר נא לטל

972-3-5251026

FAX: 972-3-5250896 :פקס

ארדינסט-בן נתן, עורכי דין
ERDINAST, BEN NATHAN , ADVOCATES
רח' נחמני 25 תל-אביב 65794 טל. 03-5251026 . 25 NACHMANY STREET, TEL-AVIV. 65794 TEL
פקס: FAX. 03-5250896

גיורא ארדינסט GIORA ERDINAST, LL.B., LL.M.
רמי בן-נתן (קליינברגר) RAMI BEN-NATHAN (KLEINBERGER), LL.B.

מיכל הלפרין MICHAL HALPERIN, LL.B.
תמר אברהמי TAMAR ABRAHAMI, LL.B., LL.M.
בועז שלזינגר BOAZ SCHLESINGER, LL.B.
יעל אקונים YAEL AKUNIS, LL.B.
אורי נוי URI NOY, LL.B.

תל אביב 21 באפריל 1996 TEL AVIV
סימוכין PLEASE QUOTE

לכבוד
עו"ד אסנת מנדל
פרקליטות המדינה
רח' סלאח-א-דין 29
ירושלים

בדואר רשום ובפקס'

ח.נ.,

הנדון: יבוא עגלים וטלאים בהתאם לדין

1. בהמשך להחלטתו של בית המשפט העליון בבג"צ מס' 1754/96, כמו גם לתשובת המדינה שהוגשה במסגרת אותו בג"צ ולדיון שנערך ביום 28.3.96 לפני הרכב כב' הנשיא ברק, נבקש להזכיר כי המצב המשפטי דהיום אינו מאפשר יבוא ללא מכס של עגלים וטלאים חיים לשטחה של מדינת ישראל או לשטחים המצויים בשליטתה של הרשות הפלשתינית (אלא בכמות המוגבלת המעוגנת כיום בדין, כפי שתוארה במסגרת העתירה).

2. אנו שבים ומציעים כי עמדת המגדלים תשמע בטרם תתקבלנה החלטות נוספות בענין זה, לרבות החלטות לשנות את שעורי המכס החלים על יבואם של עגלים (מסוגים שונים) ושל טלאים אל שטחה של מדינת ישראל, שעורים שנקבעו בתאום עם נציגי המגדלים ומתוך שקלול הנתונים הכלכליים הנוגעים לענפי הבקר והצאן וליכולתם להתקיים.

3. במקביל ובפרט נבקש כי נציגי המדינה בועדה המשותפת עם הפלשתינאים יפגשו עם נציגי המגדלים וישמעו את עמדתם בטרם תתגבש כל החלטה בענין הרחבת רשימות A_1, A_2.

4. המדינה אף מתבקשת, בהתאם להצהרתה בסעיף 20 להודעה שהוגשה מטעמה בבג"צ - הצהרה אשר בית המשפט העליון ציין אותה בגוף החלטתו - אכן להתנות הוספה פריטים ושינוי כמויות ברשימות A_1, A_2, בהתחייבות הרשות הפלשתינית לדאוג לכך שראשי הצאן והעגלים לא יוחזרו לתחומי מדינת ישראל.

בכבוד רב,

תמר אברהמי, עו"ד

העתקים: מר יעקב צור - שר החקלאות
מר אברהם שוחט - שר האוצר
מר יונתן בשיא - מנכ"ל משרד החקלאות.
גב' דליה הראל - סמנכ"ל ליצור וכלכלה - משרד החקלאות.
מר אריה זייף - מנהל המכס והמע"מ.

hamab.letegel.496

מדינת ישראל

האוצר/ אגף המכס ומע"מ
הנהלה

תאריך: כ"ז בניסן,התשנ"ו
16 באפריל,1996

148 מספר: חש/52
SQLDOC123/123880.DOC

רשפ

אל:
מר אריה זייף
מנהל אגף המכס ומע"מ

<u>הנדון: דו'ח העברות לרש"פ - מעודכן לסוף 3/96</u>

מצ"ל דו'ח מרוכז המשקף את כל הסכומים שהועברו לרש"פ החל מינואר 1996 עד סוף מרס 1996, ממויין עפ"י חודש הביצוע של ההעברות.

יש לציין כי סכומי ההעברה הם ברוטו וכוללים את קיזוז העמלה של 3%, וקיזוז חובות אחרים עפ"י הוראות שר האוצר.

בברכה,

שמואל לוי
מנהל תחום גבייה

העתקים:
לשכת שר האוצר (לידי יובל)
מר דוד ברודט - מנ"כל מש' האוצר, הקריה, ירושלים.
מר אבי לבון - ס/הממונה על הכנסות המדינה.
מר ישעיהו בן יהונתן-ס/מנהל המכס ומע"מ.
מר מיוחס לוי - ס/מנהל המכס ומע"מ
מר ראובן פרנקנבורג - חשב המכס ומע"מ
מר ירון ארנון - עוזר ס/חשב הכללי
מר זכריה שלום - מינהל הכנסות המדינה

ריכוז העברות לרש"פ - 1995

החודש	סה"כ חודשי	מסי-יבוא	בלו דלק	מע"מ	מצטבר שנתי
1/96	107,997,402	18,557,820	26,883,855	62,555,727	107,997,402
2/96	106,212,652	16,694,116	24,800,706	64,717,830	214,210,054
3/96	89,649,107	9,446,357	30,202,750	50,000,000	303,859,161
4/96					
5/96					
6/96					
7/96					
8/96					
9/96					
10/96					
11/96					
12/96					
סה"כ מצטבר	303,859,161	44,698,293	81,887,311	177,273,557	

מדינת ישראל

האוצר/ אגף המכס ומע"מ
ההנהלה

ל ש כ ת ה מ נ ה ל

תאריך: י"א בניסן התשנ"ו
31 מרץ, 1996

מספר:
SQLDOC123/123412.DOC

לכבוד:
מר אברהם (בייגה) שוחט
שר האוצר

ממוצע מע"מ מקומי אוקטובר נובמבר דצמבר 1995 - 79 מליון ש"ח.

ינואר - 73.4 מליון ש"ח.

פברואר - 57.5 מליון ש"ח.

מרץ אין התחשבנות.

<u>יבוא:</u>

ממוצע יבוא רשות פלשתינים.

אוקטובר נובמבר דצמבר 1995 - 12 מליון ש"ח.

כולל - מכס, מס קניה, מע"מ יבוא.

ינואר 1996 - 17 מליון ש"ח

פברואר 1996 - 17 מליון ש"ח

מרץ 1996 - 14 מליון ש"ח

רחוב גרשון אגרון 32 ת.ד. 320 ירושלים 91002 טלפון 02-703450

31/03/96 11:16 MEHES-MANKAL 972-2-258146. 002

סבוס:

הסגר בפברואר 1996 השפיע במעט חודש קצר ומעט ימי סגר.

מע"מ

אין נתוני מע"מ לחודש מרץ התחשבנות ב-25.4.

הערכות של ירידה של 30 מליון שקל במע"מ בקניות של הפלשתינים.

וירידה של כ-8 מליון קניות של ישראלים ברשות הפלשתינית.

סה"כ פגיעה מוערך נטו בסדר גודל של 22 מליון ש"ח לחודש מרץ.

פברואר בסדר גודל של כ-7 מליון ש"ח.

סה"כ פגיעה פברואר מרץ נטו 29 מליון ש"ח (הערכה).

יבוא

לא נראית פגיעה ממשית ביבוא בחודש פברואר.

מרץ ירידה של כ-3 מליון ש"ח ביבוא מול ממוצע ינואר פברואר.

דלק

ינואר פברואר 1996 - 26 מליון ש"ח בחודש.

מרץ עד ה-20.3.96 הועבר 30 מליון ש"ח.

אין פגיעה בהכנות דלק בתקופת הסגר.

יש לציין כי חלק ממוצרי המזון הועברו לרשות הפלשתינית במעברי רפיח ואלנבי ללא מיסים כתרומה לרשות הפלשתינית בעקבות המצב הכלכלי חלק ממוצרים אלה במצב רגיל היו משלמים מיסים עבור הרשות הפלשתינית.

סיכום (הערכה):

פגיעה בעקבות הסגר.

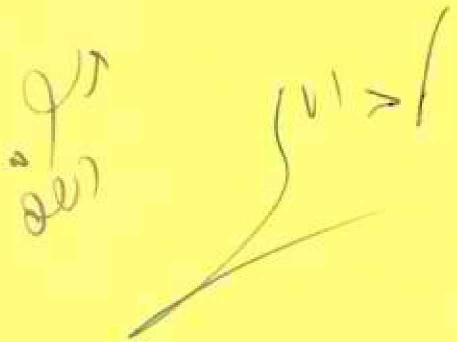
מע"מ מקומי 29 מליון ש"ח

יבוא כ - 3 מליון ש"ח

סה"כ 32 מליון ש"ח (הערכה)

רחוב גרשון אגרון 32 ת.ד. 320 ירושלים 91002 טלפון 02-703450

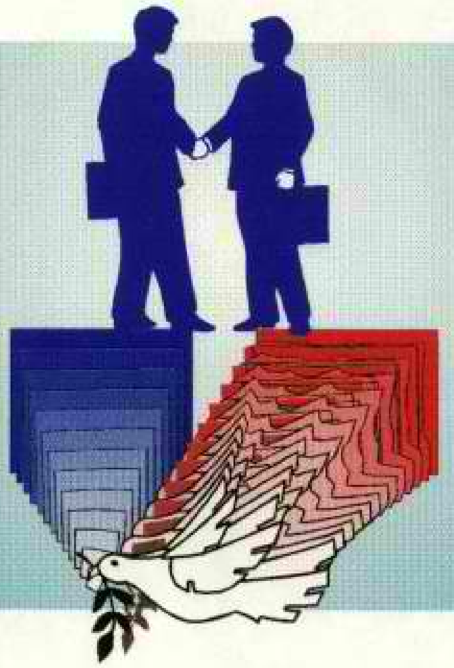
31/03/96 11:16 MEHES-MANKAL 972-2-258146. 003



חטיבת מיסי הוצאה

מערכת להתחשבנות מע"מ
בין מדינת ישראל
והרשות הפלסטינית

"חשבוניות מס-התחשבנות"



1 הקצאת חשבוניות לעוסקים מישראל

2 קליטת חשבוניות של העוסקים מישראל

3 התחשבנות מע"מ בין מדינת ישראל לרש"פ

תוכן הענינים

1. מטרות המערכת

2. תאור התהליכים

2.1 הקצאת חשבוניות מס מיוחדות

2.1.1 דוגמה של חשבנית מס מיחדות
2.1.2 התפלגות על הקצאת החשבוניות הרגילות והשמיות
2.1.3 הצגת הקצאות לעוסק בשאילתא

2.2 קליטת החשבוניות

2.2.1 דוגמא של טופס 879
2.2.2 התפלגות על דווח החשבוניות קניה ומכירה
2.2.3 הצגת מסך חשבוניות מכירה לעוסק
2.2.4 הצגת מסך חשבוניות קניה לעוסק

2.3 לקראת מפגש התחשבנות

2.3.1 מאזן כספי קניה ומכירה ע״פ הדווח של העוסק הישראל
2.3.2 מאזן על רכישות מהרש״פ כולל פירוט העסקאות

3. פירוט מסכים נבחרים בשאילתא EHOT

4. שאילתא EHSB שילוב חשבוניות רגילות ומיוחדות

5. מכתבים ודוחות ניהוליים לפיקוח ובקרה

5.1 דוחות על פי הדווח של עוסק מישראל

5.1.1 עוסקים שדווחו בחשבוניות שלא הוקצו להם
5.1.2 שגויי קליטה שונים לטיפול

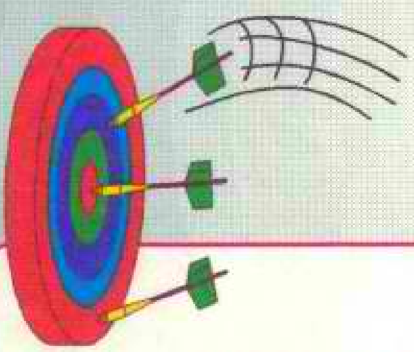
5.2 דוחות על פי קליטת דיסקט האוטונומיה - הצלבות

5.2.2 חשבוניות שנדרשו בעבר והוגשו שוב
5.2.3 חריגי דווח במע״מ על סמך דווחי האוטונומיה
5.2.4 חשבוניות שסכומן המדווח ברש״פ שונה מהדווח בישראל

6. נספחים

מערכת להתחשבנות מע"מ עם הרש"פ

מטרות המערכת

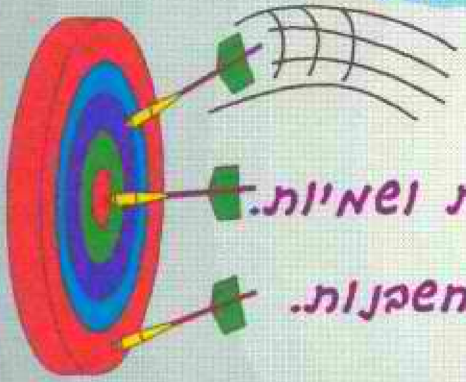


1. לספק נתונים כספיים על קניות ומכירות של סחורות ושל שירותים בין עוסקים מישראל לעוסקים מהרש"פ לצורך התחשבנות מע"מ, כפי שנקבע בהסכמי הכלכלה בפריז ובקהיר.

2. לספק מידע לשם פיקוח ובקרה על דרישות הרש"פ להחזרי מע"מ.

מערכת להתחשבנות מע"מ עם הרש"פ

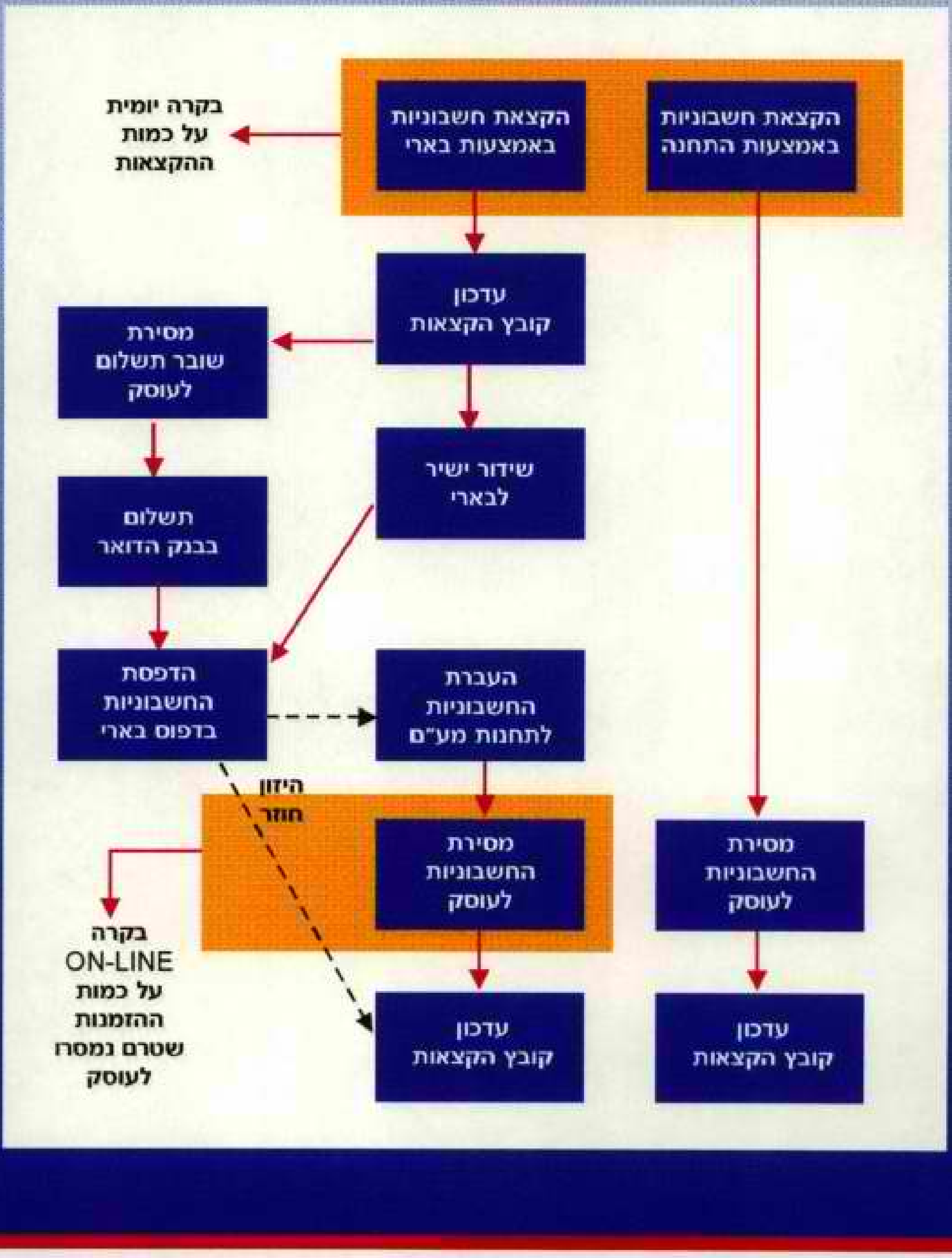
אמצעים להשגת המטרות



- ✓ מחשוב הקצאת חשבוניות רגילות ושמיות.
- ✓ מחשוב בנק חשבוניות מס - התחשבנות.
- ✓ מחשוב תהליך ההתחשבנות עם הרש"פ.
- ✓ איתור דרישות לא מוצדקות של הרש"פ להחזרי מע"מ.
- ✓ איתור מגישי חשבוניות פיקטיביות ומזויפות.
- ✓ איתור עוסקים שאינם מדווחים או מדווחים בחוסר.
- ✓ איתור עוסקים שלא מעבירים חשבוניות כנדרש בחוק.
- ✓ הצגת פרופיל עוסק בנושא חשבוניות מס.
- ✓ מתן כלים ניהוליים וסטטיסטיים לדרגים השונים.
- ✓ חיסול ה"ניירת" והעברת הרישום הידני למחשב.
- ✓ שלימות ואמינות המידע.
- ✓ רמת עדכניות גבוהה במידע.
- ✓ ריכוז המידע במערכת אחת.

מערכת להתחשבנות מע"מ עם הרש"פ

מערכת להקצאת "חשבוניות מס-התחשבנות"



מקור
اصلية

חשבונית מס - התחשבנות
فاتورة ضريبية للمقاصة

מסי חשבונית מס
رقم الفاتورة الضريبية 984341 I/

שם העוסק המורשה
اسم المشتغل المرخص גל יקום שווק בעמ

מסי עוסק מורשה
رقم المشتغل المرخص 511446064

כתובת העסק
العنوان הנשר 28 חיפה 32951

טלפון
تلفون 04-335020

פקסי
فاكس

שם הקונה
اسم المشتري

מספר רישום למע״מ
رقم المشتري في ض.ق.م.

מסי קטלוגי رقم الوحدة	פרטים البيان	כמות الكمية	מחיר ליחידה سعر الوحدة	סכום במט״ח المبلغ بعملة اخرى	סכום בש״ח المبلغ: א״ג اغ	סכום בש״ח المبلغ: ש״ח شيقل

סה״כ
المجموع

מס ערך מוסף ___%
ض.ق.م ___%

סה״כ כולל מע״מ
المجموع النهائي

שער חליפין המטבעות:
سعر لتحويل العملة الى شيقل:

סוג המטבע
نوع العملة

מע״מ במילים בש״ח
ض.ق.م بالكلمات بالشيقل

תאריך
التاريخ

חתימה
التوقيع

דפוס בארי 37-130

התפלגות על הקצאת החשבוניות המיוחדות
בתקופה 3.96 - 1.95

כמות	חשבונייות רגילות תחנות	חשבוניות שמיות בארי	סה"כ
עוסקים	7356	4040	11,396
החשבוניות שנמסרו	140,063	676,400	816,463

מערכת להתחשבנות מע"מ עם הרש"פ

שע"מ/מע"מ/EHOI   ע"י: צדקיהו דוד

הקצאת חשבוניות לעוסקים מישראל עבור עסקאות עם האזור 15:56:06 11/03/96

==

הצגת הקצאות למוציא: 080359722

פרטי מוציא החשבונית: שם: טויל אברהים   תחנה: ירושלים

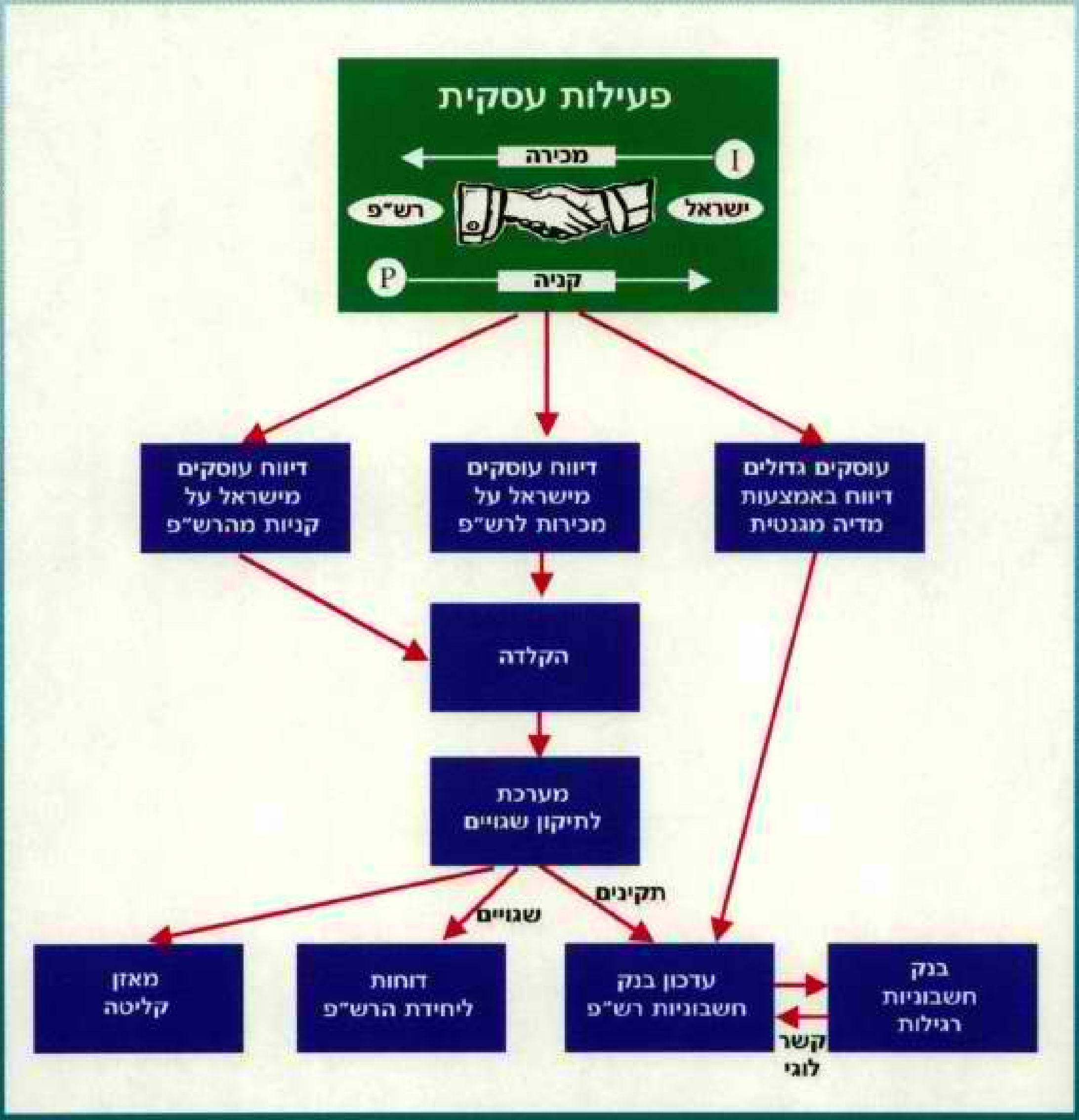
	תאריך הזנה	מספר הזמנה	טווח מספרי החשבוניות	כמות	החשבוניות נמסרו ל	שם מזין	בטול
_	14/02/95		0063626-0063630	5	טויל אברהים	מז אלאון	תחנה
_	14/02/95	700124	0593251-0593500	250	חסנין מוסטפא	כהן יפה	בארי
_	26/02/95		0070191-0070195	5	טויל אברהים	מנחם ליאורה	תחנה
_	16/03/95		0078861-0078865	5	טויל אברהים	מנחם ליאורה	תחנה
_	08/02/96	700896	1053001-1053100	100	טרם נמסר לעוסק	גרשון טל	בארי

מעבר לבנק החשבוניות: PF13 EMAM : PF11 ------------ אחורה: PF7 ------------

הפעלה: ENTER יציאה: CLEAR מ.קודם: PF15 מ.ראשי: PF3 קדימה: PF8 הדרכה: PF10

מערכת להתחשבנות מע"מ עם הרש"פ

מערכת לקליטת
"חשבוניות מס-התחשבנות"



ריכוז חשבוניות מס מכירות טובין ומתן שירותים
מבוצע על ידי העוסקים הרשומים בשטחי עזה וי יו"ש ולעוסקים
רשומים באזור יהודה ושומרון

0104074

1. רישום מרוכז החשבוניות לפי סעיף 108(א) לחוק מס ערך מוסף התשל"ו 1975 ... לפי סעיף 117(א)(1)
2. פירוט זה לא יכלול חשבוניות מס שהוצאו לעוסקים הרשומים בישראל.
3. הוראות למילוי הטופס ראה גב הטופס

בג"ג
טופס

הטופס ימולא במקור וב-2 העתקים. המקור והעתק ראשון יימסרו למשרד מע"מ, העתק שלישי יישאר בידי העוסק וישמש כאסמכתא להגשת הדו"ח.

פרטי העוסק (המוכר)

מס' תיק במע"מ	קוד הטופס		כתובת	שם העוסק
5111131/163/7	8791		שוק תלפיות 1577 ... חיפה 04-414887	אבי בלסקי

פירוט על מקבלי החשבוניות

	מס' הקונה-מקבל השירות	מספר החשבונית	תאריך החשבונית	סכום המע"מ בחשבונית		שם הקונה
	562101659	0416889	31/01/95	1944 +		מחצבות אבו עיד / כיפות
	562405027	0416890	31/01/95	16769		מחצבות אבו רוקה / בלוקים
	562405027	0416891	31/01/95	~~1289~~		מחצבות אבו רוקה / מצע קל
	562405027	0416892	31/01/95	(10244) זכ' עז'		מחצבות אבו רוקה / הנחה על אחוז בלוק
	562405027	0416893	31/01/95	33587		מחצבות אבו רוקה / צבע
	562405027	0416894	31/01/95	6226		מחצבות אבו רוקה / שמנת
	562405027	0416895	31/01/95	1805		מחצבות אבו רוקה / ביטומן
	562405027	0416896	31/01/95	1805		מחצבות אבו רוקה / ביטומן
	562403782	0416897	31/01/95	8775		אבו שרה / סולר
	562403782	0416898	31/01/95	3285		אבו שרה / מצע קל
	562403782	0416899	31/01/95	(618) זיכוי		אבו שרה / הנחה על אחוז
	562403782	0416900	31/01/95	125205		אבו שרה / צבע
	562403782	0416901	31/01/95	1666		מחצבות אבו שרה / ביטומן
	562403782	0416902	31/01/95	1666		מחצבות אבו שרה / ביטומן

קוד		תקופת הדו"ח	סה"כ
8799	DUP	01/95	100384

לשימוש המשרד

ו. הצהרת העוסק.
1. הנני מצהיר בזה כי כל הנתונים הרשומים בטופס זה זהים לחשבוניות שהוצאו ונרשמו בפנקסים שעלינו לנהל על פי החוק.
2. פירוט זה מתייחס לדו"ח התקופתי המצויין לעיל וכולל רק חשבוניות מס של מכירות טובין ומתן שירותים לעוסקים תושבי שטחי עזה וחבל ולעוסקים תושבי אזור יהודה ושומרון.
3. החשבוניות הינן במתכונת שנקבעה למשרד זה.

אבי בלסקי
שיווק וקנים דשנים בע"מ
ח.פ. 51-113463-7

10.2.95

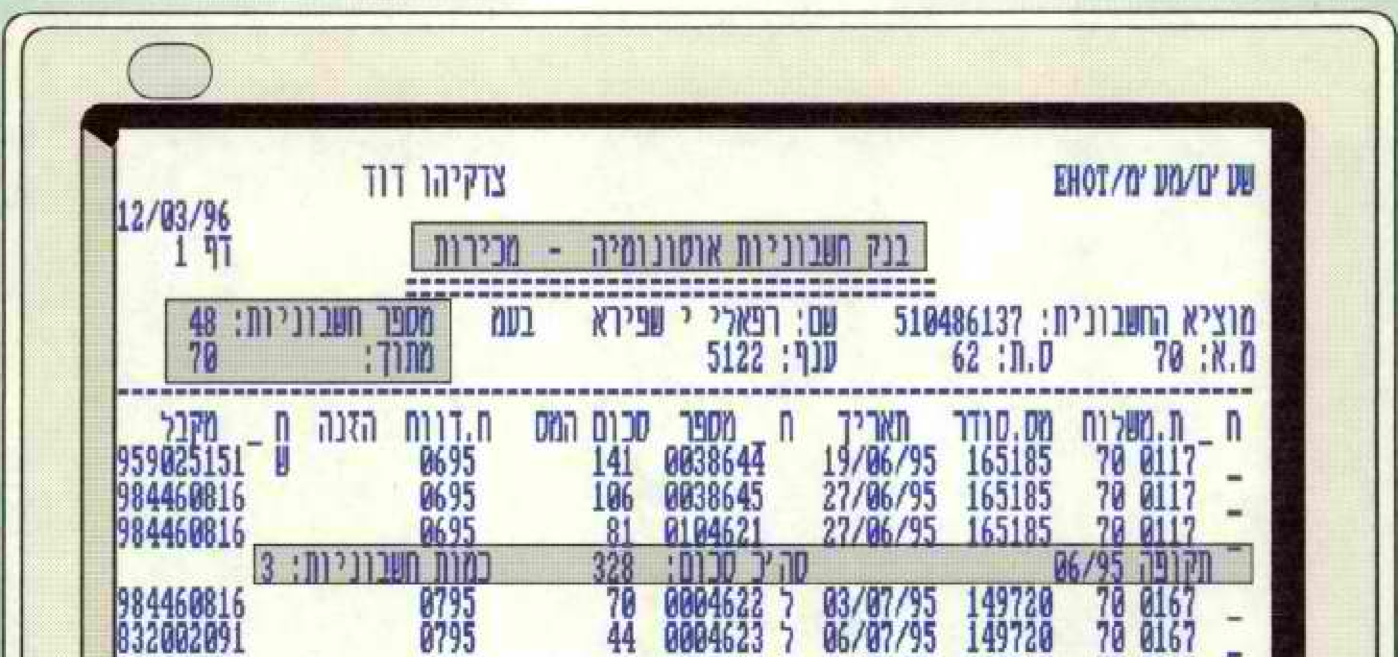
תאריך | חתימת העוסק | שם ממלא הטופס

נציגה מרק

לשימוש הקליטה:

משרד מס קניה חיפה
15-2-1995
נתקבל

מערכת להתחשבנות מע"מ עם הרש"פ



שע'ים/מע'ים/EHOT   צדקיהו דוד

12/03/96

דף 1

בנק חשבוניות אוטונומיה - מכירות

מוציא החשבונית: 510486137 שם: רפאלי י שפירא בעמ מספר חשבוניות: 48

מ.א: 70 ס.ת: 62 ענף: 5122 מתוך: 70

ח	ת.משלוח	מס.סודר	תאריך	ח	מספר	סכום המס	ח.דווח	הזנה	ח	מקבל
_	70 0117	165185	19/06/95		0038644	141	0695		ש	959025151
_	70 0117	165185	27/06/95		0038645	106	0695			984460816
_	70 0117	165185	27/06/95		0104621	81	0695			984460816
תקופה 06/95				סה"כ סכום:		328	כמות חשבוניות: 3			
_	70 0167	149720	03/07/95	ל	0004622	70	0795			984460816
_	70 0167	149720	06/07/95	ל	0004623	44	0795			832002091
_	70 0167	149720	06/07/95	ל	0004624	40	0795			832002091
_	70 0167	149720	18/07/95	ל	0004625	43	0795			984460816
_	70 0167	149720	21/07/95	ל	0004631	116	0795			838006922
_	70 0167	149720	21/07/95	ל	0004632	35	0795			838006922
תקופה 07/95				סה"כ סכום:		348	כמות חשבוניות: 6			

לתיקון חשבונית סמן ת לביטול סמן ב והקש entr ------------------- טל: 02-688502

יציאה: CLEAR מעבר להקצאות: PF13 מעבר ל-EMAM: PF11 אחורה: PF7 הדרכה: PF10

מ.ראשי: PF3 שליפה לפי מספר: PF6 חלונות : PF12 קדימה: PF8 מ.קודם: PF15

מערכת להתחשבנות מע"מ עם הרש"פ

שע'ים/מע'מ/EHOT   צדקיהו דוד

11/03/96
דף 4

בנק חשבוניות אוטונומיה - קניות

מקבל החשבונית: 815046735   שם: ערטול ויקטור ואחייו   מספר חשבוניות: 40
מ.א: 15   ס.ת: 48   ענף: 5204

ח	ת.משלוח	מס.סודר	תאריך	מספר	סכום המס	ת.דווח	הזנה	ח	מוציא
-	15 0057	040833	17/06/95	0021717	4537	0695			562100065
-	15 0057	040833	17/06/95	0021718	4359	0695			562100065
-	15 0057	040833	17/06/95	0021719	3429	0695			562100065
-	15 0057	040833	17/06/95	0021720	5241	0695			562100065
-	15 0057	040833	17/06/95	0036849	4580	0695			562100065
-	15 0057	040833	17/06/95	0036850	490	0695			562100065
-	15 0057	040833	17/06/95	0036851	2741	0695			562100065
-	15 0057	040833	17/06/95	0036852	3139	0695			562100065
תקופה	06/95			סה'כ סכום:	28516	כמות חשבוניות: 8			
-	30 0035	018380	30/07/95	0036855	22186	0795			562100065
תקופה	07/95			סה'כ סכום:	22186	כמות חשבוניות: 1			

לתיקון חשבונית סמן ח והקש entr ------------------- טל: 02-688502
יציאה: CLEAR   מעבר ל-EMAM: PF11   אחורה: PF7   הדרכה: PF10
מסך ראשי: PF3   חלון תאריך ת.מ.+ שם: PF12   קדימה: PF8   מסך קודם: PF15

נכון ל 12.3.96

התפלגות על דווח החשבוניות
בתקופה 3.96 - 1.95

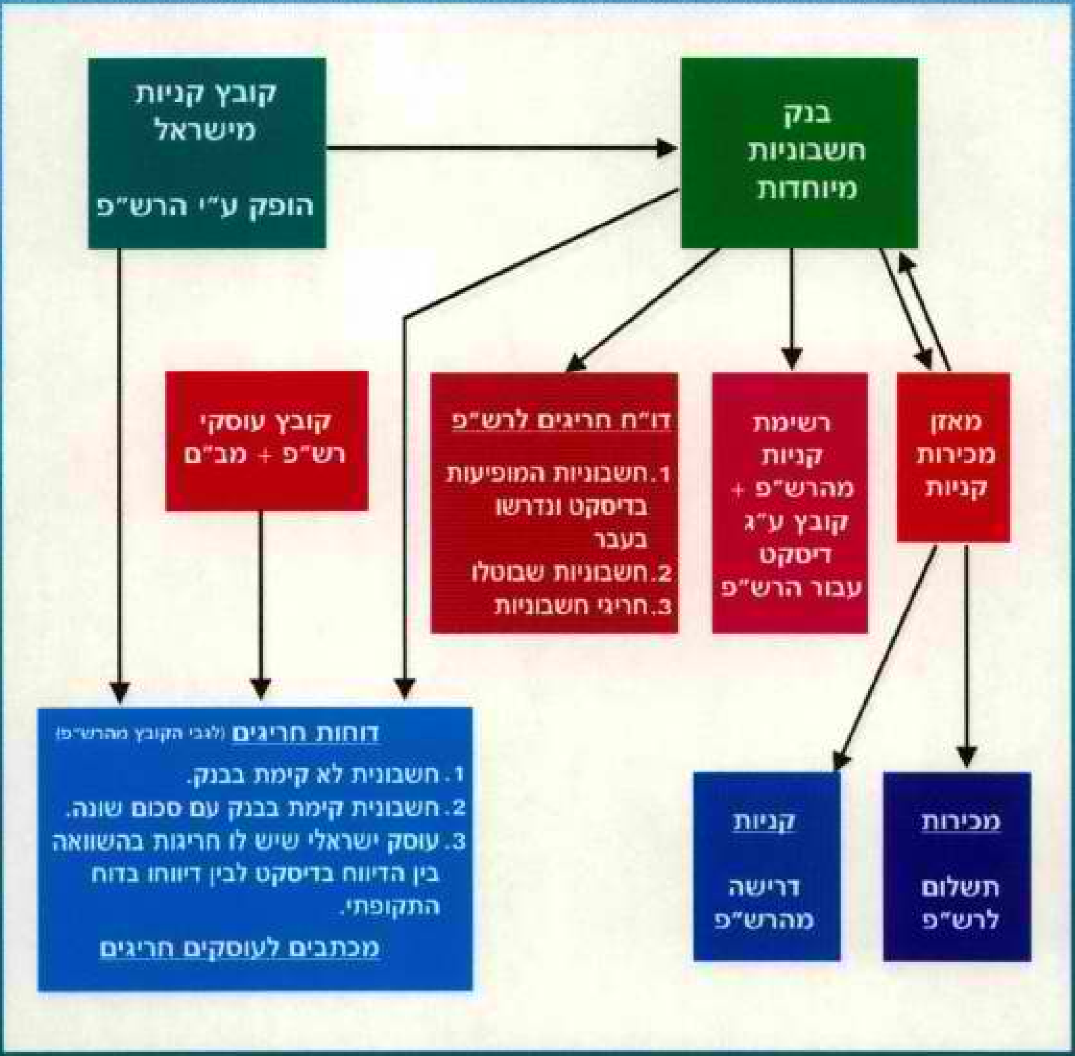
סוג החשבונית	כמות עוסקים	מספר החשבונית	סכום המס בעסקאות
מכירה	7989	256,590	731,275,946
קניה	7193	56,503	175,773,478

הערה: מספרים אלו אינם כוללים דווחי מכירות של העוסקים הגדולים.

חטיבת מיסי הוצאה

מערכת להתחשבנות מע"מ בין מדינת ישראל והרש"פ

פעילות חד חודשית



דוח ריכוז חשבוניות - רכישת טובין וקבלת שירותים מעוסקים תושבי יהודה ושומרון עזה ויריחו (טופס 8781)

סודר	מוצ"א	מקבל	מספר החשבונית	תאריך החשבונית	סכום החשבונית
4701	999513757	020616629	024165	31/03/95	139
4702	999713373	860129048	028157	30/04/95	1,125
4703	999713373	064671902	046462	30/05/95	1,419
4704	999970130	041047986	040202	23/04/95	315

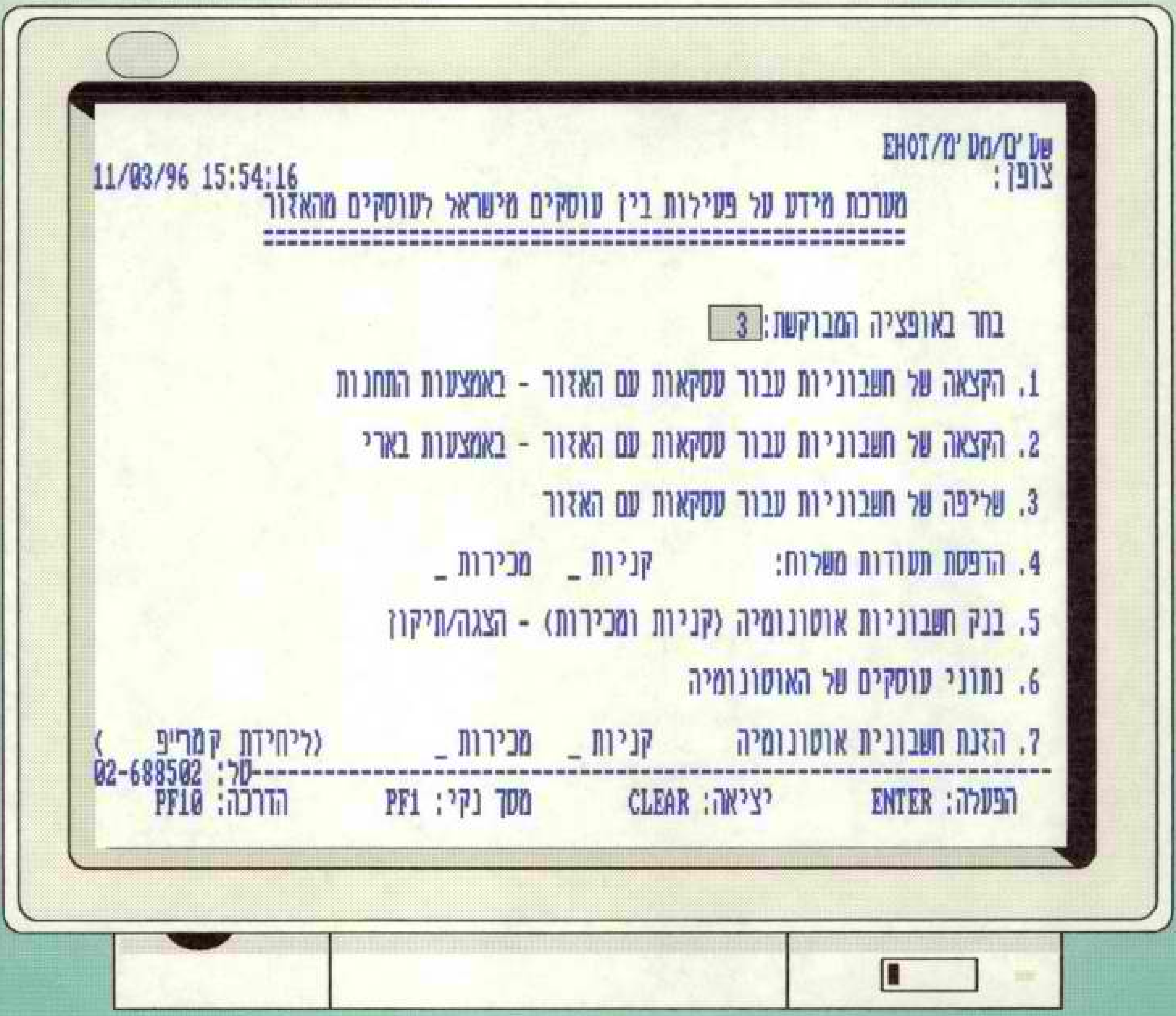
דוח ריכוז חשבוניות - רכישת טובין וקבלת שירותים מעוסקים תושבי יהודה ושומרון עזה ויריחו (טופס 8781)
סיכומים:

תקופה	סה"כ החשבוניות	סכום החשבוניות
02/95	406	725,584
03/95	725	1,393,979
04/95	1430	4,312,458
05/95	1669	6,657,980
06/95	239	1,019,857
07/95	1	8,500
סה"כ	4470	14,118,358

מאזן קליטת חשבוניות אוטונומיה   סיכום

	מכירות לאוטונומיה			קניות מהאוטונומיה			סה"כ		
חודש הוצאה החשבונית	כמות חשבוניות (879)	כמות עוסקים	סכום חשבוניות	כמות חשבוניות (878)	כמות עוסקים	סכום חשבוניות	כמות חשבוניות	כמות עוסקים	סה"כ מכירות - קניות
01/95	304	198	451,030	82	50	284,797	386	248	166,233
03/95	378	258	801,231	60	40	187,715	438	298	613,516
04/95	182	126	393,785	107	75	429,379	289	201	-35,594
05/95	316	231	652,935	133	97	611,933	449	328	41,002
06/95	480	318	974,409	150	98	627,899	630	416	346,510
07/95	471	344	1,390,261	213	132	685,002	684	476	705,259
08/95	795	513	1,749,691	265	178	964,750	1060	691	784,941
09/95	878	607	2,154,640	378	266	1,418,962	1256	873	735,678
10/95	1389	951	2,567,360	619	416	1,814,463	2008	1367	752,897
11/95	3745	2140	6,686,423	1510	915	3,807,480	5255	3055	2,878,943
12/95	16179	5270	47,166,042	3388	1708	11,211,803	19567	6978	35,954,239
01/96	870	464	2,043,121	127	85	446,900	997	549	1,596,221
סה"כ	25987	11420	67,030,928	7032	4060	22,491,083	33019	15480	44,539,845

מערכת להתחשבנות מע"מ עם הרש"פ



שע ים/מע ימ/EHOT
צופן:
11/03/96 15:54:16

מערכת מידע על פעילות בין עוסקים מישראל לעוסקים מהאזור
==

בחר באופציה המבוקשת: 3

1. הקצאה של חשבוניות עבור עסקאות עם האזור - באמצעות המחנות
2. הקצאה של חשבוניות עבור עסקאות עם האזור - באמצעות בארי
3. שליפה של חשבוניות עבור עסקאות עם האזור
4. הדפסת תעודות משלוח: קניות _ מכירות _
5. בנק חשבוניות אוטונומיה (קניות ומכירות) - הצגה/תיקון
6. נתוני עוסקים של האוטונומיה
7. הזנת חשבונית אוטונומיה קניות _ מכירות _ (ליחידת קמריפ)

טל: 02-688502
הפעלה: ENTER יציאה: CLEAR מסך נקי: PF1 הדרכה: PF10

שע'ם/מע'מ/EHOT צדקיהו דוד
11/03/96 15:55:03

מערכת מידע על פעילות בין עוסקים מישראל לעוסקים מהאזור
==

שליפה של חשבוניות עבור עסקאות עם האזור

בחר באופציה המבוקשת: 1

1. שליפת חשבוניות עבור עסקאות עם האזור - לפי מספר מוציא: 080359722

2. שליפת חשבוניות עבור עסקאות עם האזור - לפי מספר חשבונית: ______

3. שליפת חשבוניות עבור עסקאות עם האזור - לפי מספר הזמנה: _____

4. שליפת הזמנות פתוחות עבור עסקאות עם האזור לפי תחנה: _

---טל: 02-688502

הפעלה: ENTER יציאה: CLEAR מסך ראשי: PF3 מ.נקי: PF1 EMAM: PF11 הדרכה: PF10

מערכת להתחשבנות מע"מ עם הרש"פ

שע'ם/מע'מ/EHQT   ע"י: צדקיהו דוד

הקצאת חשבוניות לעוסקים מישראל עבור עסקאות עם האזור 15:56:06 11/03/96

הצגת ההקצאות למוציא: 080359722

פרטי מוציא החשבונית: שם: טוויל אברהים   תחנה: ירושלים

תאריך הזנה	מספר הזמנה	טווח מספרי החשבוניות	כמות	החשבוניות נמסרו ל	שם מזין	בטול
14/02/95		0063626-0063630	5	טוויל אברהים	מן אלאון	תחנה
14/02/95	700124	0593251-0593500	250	חסנין מוסטפא	כהן יפה	בארי
26/02/95		0070191-0070195	5	טוויל אברהים	מנחם ליאורה	תחנה
16/03/95		0078861-0078865	5	טוויל אברהים	מנחם ליאורה	תחנה
08/02/96	700896	1053001-1053100	100	טרם נמסר לעוסק	גרשון טל	בארי

מעבר לבנק החשבוניות: PF13 EMAM : PF11 ------------ אחורה: PF7 ------------

הפעלה: ENTER יציאה: CLEAR מ.קודם: PF15 מ.ראשי: PF3 קדימה: PF8 הדרכה: PF10

מערכת להתחשבנות מע"מ עם הרש"פ

שע'ם/מע'מ/EHOT   צדקיהו דוד

12/03/96

בנק חשבוניות אוטונומיה (קניות ומכירות)

==

בחר באופציה הרצוייה: 1

1. מספר מוציא החשבונית: 510486137 (מכירות)   תקופה מ- 0695 עד ___

2. מספר מקבל החשבונית: _______ (קניות)   תקופה מ- ___ עד ___

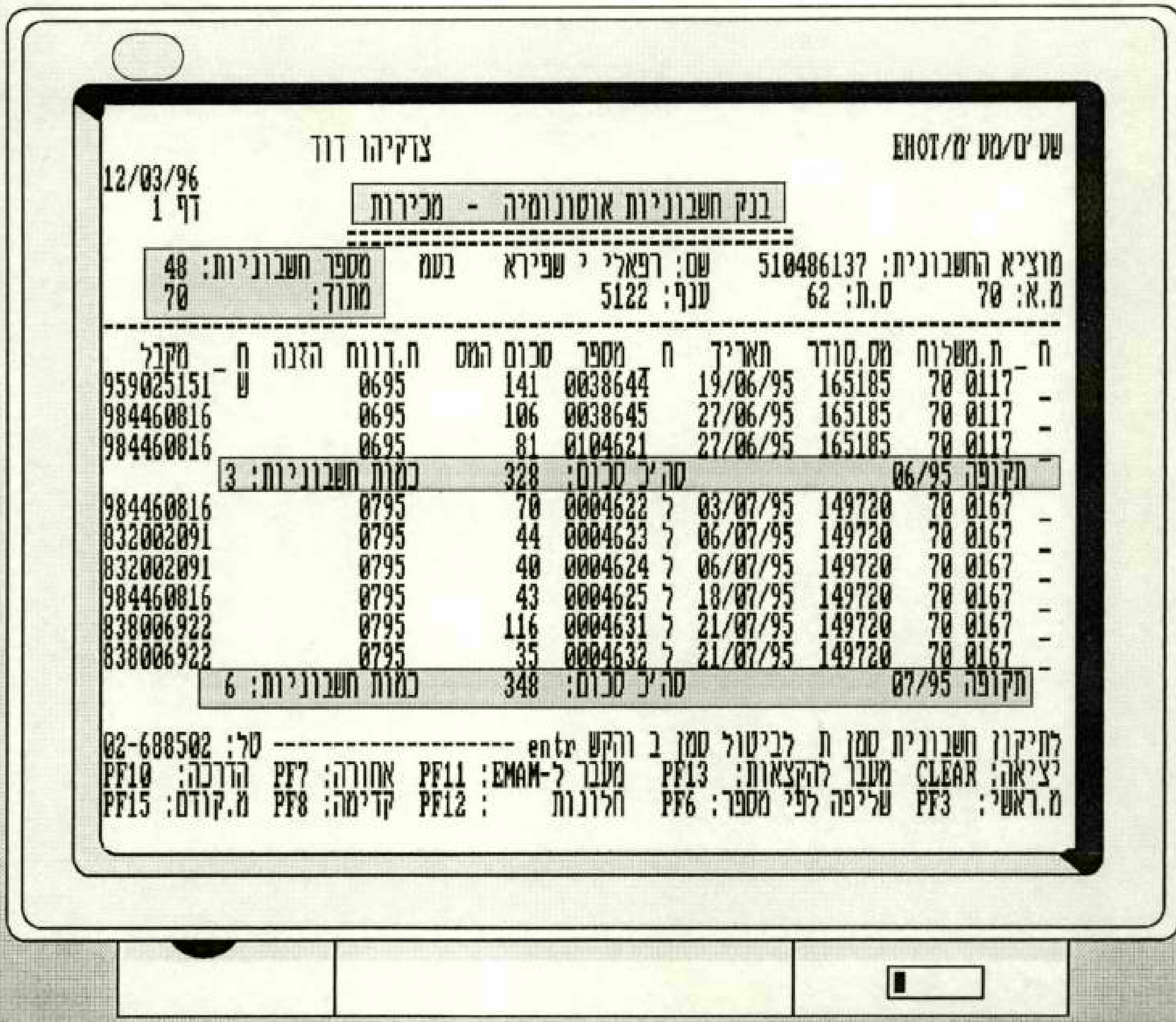
3. מספר חשבונית : _____   קניות _ מכירות _

הערה: מספר מוציא ומספר מקבל מתייחסים לעוסק הרשום במע'מ ולא באוטונומיה.

-- טל: 02-688502

הפעלה: ENTER יציאה: CLEAR מ.נקי: PF1 מסך ראשי: PF3 EMAM: PF11 הדרכה: PF10

מערכת להתחשבנות מע"מ עם הרש"פ



שע'ם/מע'מ/EHOT   צדקיהו דוד

12/03/96
דף 1

בנק חשבוניות אוטונומיה - מכירות

מוציא החשבונית: 510486137   שם: רפאלי י שפירא   בעמ   מספר חשבוניות: 48
מ.א: 70   ס.ת: 62   ענף: 5122   מתוך: 70

ח	ת.משלוח	מס.סודר	תאריך	ח	מספר	סכום המס	ח.דוח	הזנה	ח	מקבל
_	70 0117	165185	19/06/95		0038644	141	0695		ש	959025151
_	70 0117	165185	27/06/95		0038645	106	0695			984460816
_	70 0117	165185	27/06/95		0104621	81	0695			984460816
	תקופה 06/95				סה'כ סכום:	328	כמות חשבוניות: 3			
_	70 0167	149720	03/07/95	ל	0004622	70	0795			984460816
_	70 0167	149720	06/07/95	ל	0004623	44	0795			832002091
_	70 0167	149720	06/07/95	ל	0004624	40	0795			832002091
_	70 0167	149720	18/07/95	ל	0004625	43	0795			984460816
_	70 0167	149720	21/07/95	ל	0004631	116	0795			838006922
_	70 0167	149720	21/07/95	ל	0004632	35	0795			838006922
	תקופה 07/95				סה'כ סכום:	348	כמות חשבוניות: 6			

לתיקון חשבונית סמן ת לביטול סמן ב והקש entr ------------------- טל: 02-688502
יציאה: CLEAR   מעבר להקצאות: PF13   מעבר ל-EMAM: PF11   אחורה: PF7   הדרכה: PF10
מ.ראשי: PF3   שליפה לפי מספר: PF6   חלונות   : PF12   קדימה: PF8   מ.קודם: PF15

שע'ם/מע'מ/EHOT

צדקיהו דוד

11/03/96

בנק חשבוניות אוטונומיה (קניות ומכירות)
===

בחר באופציה הרצוייה: 2

1. מספר מוציא החשבונית: ______ (מכירות) תקופה מ- ___ עד ___

2. מספר מקבל החשבונית: 815046735 (קניות) תקופה מ- ___ עד ___

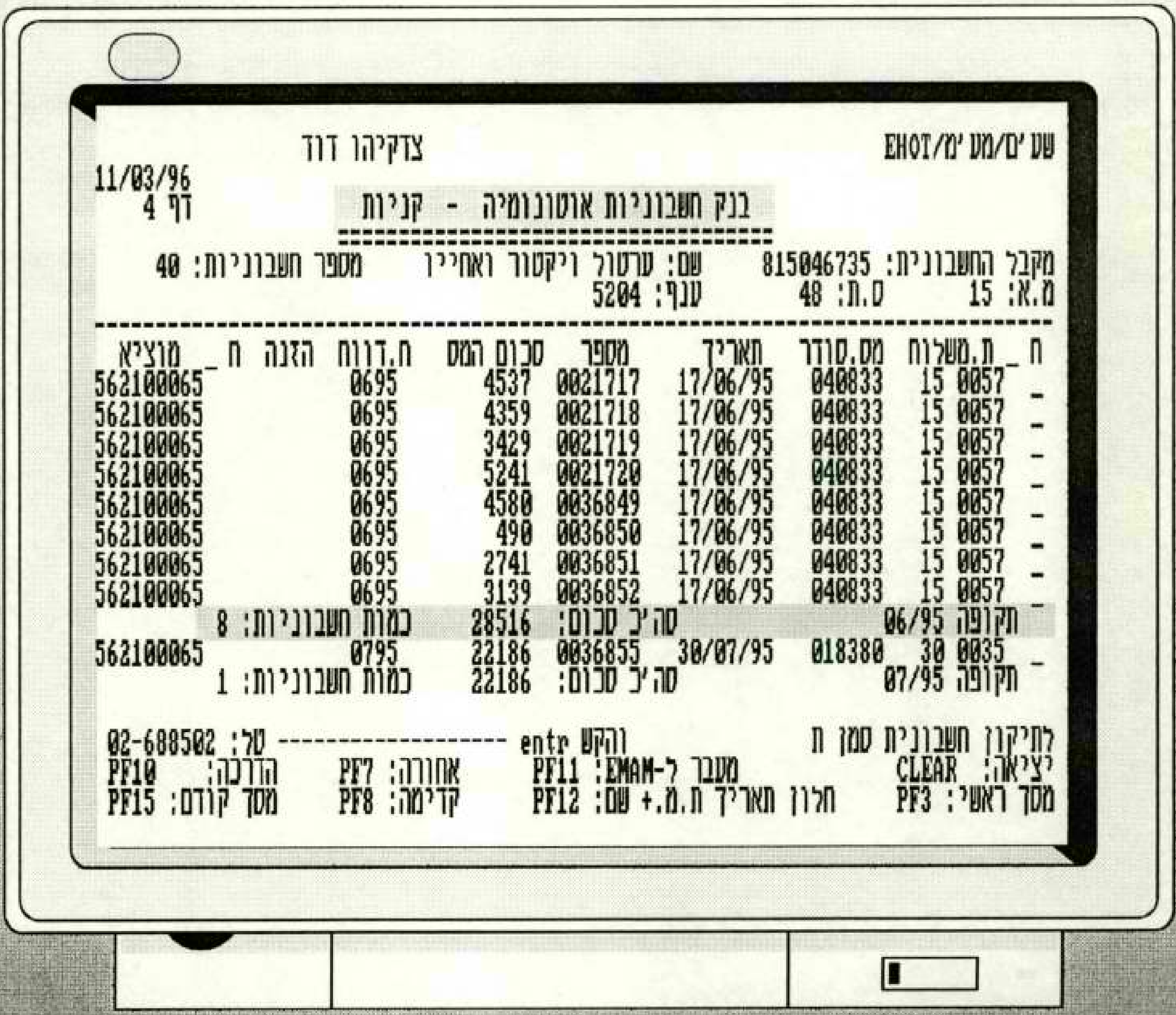
3. מספר חשבונית : _____ קניות _ מכירות _

הערה: מספר מוציא ומספר מקבל מתייחסים לעוסק הרשום במע'מ ולא באוטונומיה.

טל: 02-688502

הפעלה: ENTER יציאה: CLEAR מ.נקי: PF1 מסך ראשי: PF3 EMAM: PF11 הדרכה: PF10

מערכת להתחשבנות מע"מ עם הרש"פ



שע'מ/מע'מ/EHOT צדקיהו דוד

11/03/96
דף 4

בנק חשבוניות אוטונומיה - קניות

מקבל החשבונית: 815046735 שם: ערטול ויקטור ואחיין מספר חשבוניות: 40
מ.א: 15 ס.ת: 48 ענף: 5204

ח	ת.משלוח	מס.סודר	תאריך	מספר	סכום המס	ח.דוח	הזנה ח	מוציא
_	15 0057	040833	17/06/95	0021717	4537	0695		562100065
_	15 0057	040833	17/06/95	0021718	4359	0695		562100065
_	15 0057	040833	17/06/95	0021719	3429	0695		562100065
_	15 0057	040833	17/06/95	0021720	5241	0695		562100065
_	15 0057	040833	17/06/95	0036849	4580	0695		562100065
_	15 0057	040833	17/06/95	0036850	490	0695		562100065
_	15 0057	040833	17/06/95	0036851	2741	0695		562100065
_	15 0057	040833	17/06/95	0036852	3139	0695		562100065
תקופה 06/95				סה'כ סכום:	28516	כמות חשבוניות: 8		
_	30 0035	018380	30/07/95	0036855	22186	0795		562100065
תקופה 07/95				סה'כ סכום:	22186	כמות חשבוניות: 1		

לתיקון חשבונית סמן ח והקש entr ------------------ טל: 02-688502
יציאה: CLEAR מעבר ל-EMAM: PF11 אחורה: PF7 הדרכה: PF10
מסך ראשי: PF3 חלון תאריך ת.מ.+ שם: PF12 קדימה: PF8 מסך קודם: PF15

מערכת להתחשבנות מע"מ עם הרש"פ

שע'ם/מע'מ/EHOT

צדקיהו דוד

12/03/96

בנק חשבוניות אוטונומיה (קניות ומכירות)
==

בחר באופציה הרצוייה: 3

1. מספר מוציא החשבונית: _______ (מכירות) תקופה מ- ___ עד ___
2. מספר מקבל החשבונית: _______ (קניות) תקופה מ- ___ עד ___
3. מספר חשבונית : 6594 קניות _ מכירות X

הערה: מספר מוציא ומספר מקבל מתייחסים לעוסק הרשום במע"מ ולא באוטונומיה.

טל: 02-688502

הפעלה: ENTER יציאה: CLEAR מ.נקי: PF1 מסך ראשי: PF3 EMAM: PF11 הדרכה: PF10

מערכת להתחשבנות מע"מ עם הרש"פ

שע 'מ/מע 'מ/EHOI   צדקיהו דוד

12/03/96

דף: 1

בנק חשבוניות אוטונומיה - מכירות

הוקצה לעוסק: 511005456   שם: גלובל-רוטו שקע(1983)בע מ.א. חדרה

מספר החשבונית: 0006594   שים לב מספר מופעים: 2

שים לב : חשבונית זו הוקצתה לעוסק אחר, אנא לטפולך.

ח	מוציא	ת.משלוח	מס.סודר	תאריך	סכום המס	ח.דוח	הזנה	ח	מקבל
	511005456	44 1002	109351	19/01/95	1,148	0195			510042559
	850055997	50 0178	174116	05/07/95	155	0795			834004616

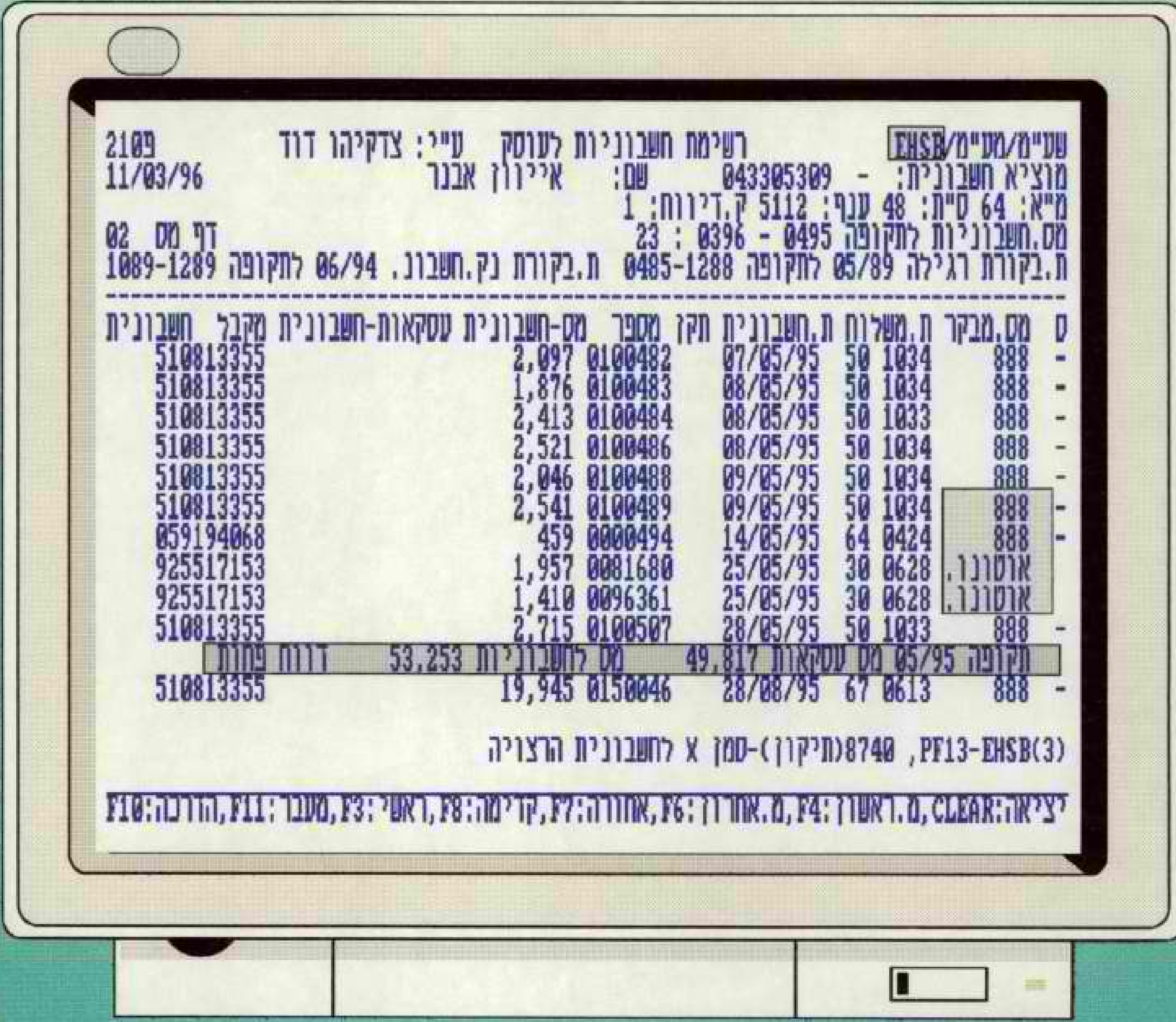
טל: 02-688502

יציאה : CLEAR   בנק חשבוניות לעוסק מישראל: PF9   אחורה: PF7   הדרכה : PF10

מסך ראשי: PF3   חלון מספר + ת.ת.מ + שם: PF12   קדימה: PF8   מסך קודם: PF15

מערכת להתחשבנות מע"מ עם הרש"פ

שילוב של בנק חשבוניות רגילות מישראל עם בנק חשבוניות מס - התחשבנות



שע"מ/מע"מ/EHSB רשימת חשבוניות לעוסק ע"י: צדקיהו דוד 2109
מוציא חשבונית: - 043305309 שם: איירון אבנר 11/03/96
מ"א: 64 ס"ת: 48 ענף: 5112 ק.דיווח: 1
מס.חשבוניות לתקופה 0495 - 0396 : 23 דף מס 02
ת.בקורת רגילה 05/89 לתקופה 0485-1288 ת.בקורת נק.חשבונ. 06/94 לתקופה 1089-1289

ס	מס.מבקר	ת.משלוח	ת.חשבונית	תיק מספר	מס-חשבונית	עסקאות-חשבונית	מקבל חשבונית
-	888	50 1034	07/05/95	0100482	2,097		510813355
-	888	50 1034	08/05/95	0100483	1,876		510813355
-	888	50 1033	08/05/95	0100484	2,413		510813355
-	888	50 1034	08/05/95	0100486	2,521		510813355
-	888	50 1034	09/05/95	0100488	2,046		510813355
-	888	50 1034	09/05/95	0100489	2,541		510813355
-	888	64 0424	14/05/95	0000494	459		059194068
	ארטונג.	30 0628	25/05/95	0081680	1,957		925517153
	ארטונג.	30 0628	25/05/95	0096361	1,410		925517153
-	888	50 1033	28/05/95	0100507	2,715		510813355
תקופה 05/95 מס עסקאות 49,817				מס לחשבוניות 53,253		דוח פחות	
-	888	67 0613	28/08/95	0150046	19,945		510813355

PF13-EHSB(3) , 8740(תיקון)-סמן X לחשבונית הרצויה

יציאה:CLEAR,ס.ראשון:F4,ס.אחרון:F6,אחורה:F7,קדימה:F8,ראשי:F3,מעבר:F11,הורגה:F10

מדינת ישראל
אגף המכס ומס ערך מוסף

הופק בשע"מ/מע"מ ב 12.12.95

דף: 01

דוח חשבוניות שהוצאו (עפ"י טופס 879)
ע"י עוסק אחר מזה שהוקצו לו החשבוניות דוח 800
תחנה: 14 טבריה

פרטי חשבונית									הוקצה ל			
סודר	תיק	שם מוציא	טלפון מוציא	תיק מקבל	תאריך	מספר	סכום	סודר	תעודת משלוח	מספר עוסק	שם עוסק	מ. א.
1	005547880	כהן בירותי מאיר	06-723303	562101501	21/03/95	0000806	237	166456	14 0072	811001841	שדה אילן מושב עובדים	14
2	005547880	כהן בירותי מאיר	06-723303	562101501	15/06/95	0000808	191	166456	14 0072	811001841	שדה אילן מושב עובדים	14
3	021077110	אבו שקארה יוסף	06-786567	962285458	02/04/95	0000891	621	122030	14 0055	511136251	דגנית תערובות בע"מ	14
4	021085196	גהשאן בשארה חביב		960635811	30/06/95	0000339	20,400	121974	14 0078	814041083	שלמון בן ציון ויעקב	14
5	023280019	קרואני עאייד		839000239	19/03/95	0002031	210	122031	14 0055	511179269	חב פראנש בע"מ	15
6	024779043	חנא ג'ריס		833000755	30/05/95	0000261	905	122032	14 0078	814041133	קבוץ רשפים	14
7	024779043	חנא ג'ריס		833000755	30/06/95	0000325	942	122032	14 0078	570001503	קיבוץ מעוז חיים	14
8	058930454	הייב דחאם	06-951189	984725127	01/07/95	0000556	525	146076	14 0082	570002634	מולדת כפר בני ברית	14
9	058930454	הייב דחאם	06-951189	953544483	01/07/95	0000557	2,321	146076	14 0082	570002634	מולדת כפר בני ברית	14
10	058930454	הייב דחאם	06-951189	562410241	01/07/95	0000558	2,552	146076	14 0082	570002634	מולדת כפר בני ברית	14
11	058930454	הייב דחאם	06-951189	562410241	05/07/95	0000559	437	146076	14 0082	570002634	מולדת כפר בני ברית	14
12	058930454	הייב דחאם	06-951189	953544483	12/07/95	0000560	1,527	146076	14 0082	570002634	מולדת כפר בני ברית	14
13	058930454	הייב דחאם	06-951189	562410241	12/07/95	0000561	1,825	146076	14 0082	570002634	מולדת כפר בני ברית	14
14	058930454	הייב דחאם	06-951189	562102319	26/07/95	0000562	1,461	146076	14 0082	570002634	מולדת כפר בני ברית	14
15	058930454	הייב דחאם	06-951189	562101162	26/07/95	0000563	1,826	146076	14 0082	570002634	מולדת כפר בני ברית	14
16	309897965	יונס מוחמד	050-263934	562401489	25/05/95	0006092	1,877	126570	14 0078	511848426	חברת מוסא כהן ושות' בע	44
17	309897965	יונס מוחמד	050-263934	562401489	06/06/95	0006096	307	126570	14 0078	511848426	חברת מוסא כהן ושות' בע	44
18	511399370	מתן מוצרי נייר קרט	06-510146	562101758	14/04/95	0019233	3,347	142056	14 0063	003074747	אלפנט זלמן	60
19	511399370	מתן מוצרי נייר קרט	06-510146	562101758	25/04/95	0019387	4,285	142056	14 0063	510590334	פילבו חב לשווק בעמ	60
20	511399370	מתן מוצרי נייר קרט	06-510146	563106368	30/04/95	0019543	8,364	142056	14 0063	510899714	גרונדמן ושות בעמ	60

חשבוניות שגויות - מכירה לאוטונומיה (טופס 879)

תחנה: קמר"פ

מספר סידורי	מספר מוציא	שם מוציא	טלפון	שאיאת מוציא	תאריך	שגוי תאריך	מספר	סכום	שגוי סכום	מספר מקבל	שם מקבל	שאיאת מקבל	ת.משלוח	מס סודר
89	010224939	גנה משה	03-6392779	מוציא =מקבל	060695		0107061	477		010224939	גנה משה		30 0659	180277
90	511704173	אס.די.אר - שריון יבוא	03-5615071	מוציא =מקבל	071195		0132514	831		511704173	אס.די.אר - שריון יבוא		30 0667	175627
91	512209115	ראונדטק יבוא שיווק ומס	03-5354776	מוציא =מקבל	301195		0126953	5600		512209115	ראונדטק יבוא שיווק ומס		30 0690	162405
92	511491607	רב רעף בעים	09-916623	מוציא =מקבל	060895		0109008	1555		511491607	רב רעף בעים		30 0695	154182
93	511491607	רב רעף בעים	09-916623	מוציא =מקבל	110895		0109009	242		511491607	רב רעף בעים		30 0695	154182
94	510781107	אליהו זלמן ובניו תעשיי	03-9382337	מוציא =מקבל	071195		0684863	5422		510781107	אליהו זלמן ובניו תעשיי		30 0701	130435
95	520028879	מכשירי תנועה בעמ	03-5621281	מוציא =מקבל	241195		0678672	12060		520028879	מכשירי תנועה בעמ		30 073[illegible]	196519
96	510517238	פטרולגז חב הגז הישר 69	03-9640246	מוציא =מקבל	301195		0131821	1678		510517238	פטרולגז חב הגז הישר 69		30 0756	157806
97	510517238	פטרולגז חב הגז הישר 69	03-9640246	מוציא =מקבל	311095		0118917	2574		510517238	פטרולגז חב הגז הישר 69		30 0756	238746
98	511771479	אורמד ציוד רפואי בעים		מוציא =מקבל	031195		0091338	1020		511771479	אורמד ציוד רפואי בעים		30 0759	133829
99	511417974	אריה גואטה בעמ	03-6392623	מוציא =מקבל	060995		0122492	1620		511417974	אריה גואטה בעמ		30 0762	237055

מדינת ישראל
אגף המכס ומס ערך מוסף

הופק בשע"מ/מע"מ ב 10.03.96
דף: 3

דוח 900

רשימת חשבוניות שמופיעות בדיסקט שהתקבל מהאוטונומיה לחודש 11/95
ונדרשו בחודשים קודמים

סודר	מוציא	מקבל	מספר החשבונית	תאריך החשבונית	סכום החשבונית	חודש הכפילות
41	820017382	838008423	886762	18/12/95	309	12/95
42	820017382	838008423	886760	12/12/95	18,777	12/95
43	820017382	838008423	886759	12/12/95	7,781	12/95
44	846009991	945710648	093838	12/11/95	44	11/95
45	850000605	563102235	552810	27/06/95	6,403	06/95
46	850000605	563102235	552806	21/06/95	2,962	06/95
47	850004698	738700012	096030	07/11/95	490	11/95
48	850006982	562416883	049144	13/04/95	1,089	05/95
49	850006982	562416883	049142	24/04/95	1,504	05/95

סה"כ סכום החשבוניות: 209,364

הופק: בשע"מ/מע"מ ב: 04/03/96
נכון ל: 04/03/96

דוח עוסקים שנמצאו חריגים בהשוואת דיסקט שהתקבל מהאוטונומיה לחודש: 10/95 עד 12/95
מול הדיווח שדיווחו למע"מ בדוח התקופתי
ממונה אזורי: 22 - חדרה

סידורי	מספר תיק	שם	טלפון	ענף	סוג תיק	חדש הוצאת החשבוניות	כמות החשבוניות	סכום המס בחשבוניות	סכום המס בדוח התקופתי	הערות
1	021158506	גנאיים עבדללה מוחמד		2810	48	1095	2	23974	15882	דיווח פחות

פרטים מהדיסקט: מספר	מוציא	מקבל	סכום	תאריך	הוקצה לעוסק	פרטים מטופס 879: מוציא	מקבל	סכום	תאריך
129783	021158506	635000029	12350	251095		021158506	635000029	12350	251195
129782	021158506	635000029	11624	301095		021158506	635000029	11624	301095
		סה"כ	23974						

סידורי	מספר תיק	שם	טלפון	ענף	סוג תיק	חדש הוצאת החשבוניות	כמות החשבוניות	סכום המס בחשבוניות	סכום המס בדוח התקופתי	הערות
2	021456231	גדמאוי לוטפי מוסטפה		0148	48	1295	4	13090	9843	דיווח פחות

פרטים מהדיסקט: מספר	מוציא	מקבל	סכום	תאריך	הוקצה לעוסק	פרטים מטופס 879: מוציא	מקבל	סכום	תאריך
004753	021456231	833000102	3400	151195					
004754	021456231	333003408	2550	271195					
130135	021456231	333003408	3570	151295		021456231	333003408	3570	151295
130136	021456231	833000102	3570	251295		021456231	833000102	3570	251295
		סה"כ	13090						

סידורי	מספר תיק	שם	טלפון	ענף	סוג תיק	חדש הוצאת החשבוניות	כמות החשבוניות	סכום המס בחשבוניות	סכום המס בדוח התקופתי	הערות
3	052560703	עויסאת זוהיר פארס	06-383131	5104	48	1095	9	27874	9299	דיווח פחות

פרטים מהדיסקט: מספר	מוציא	מקבל	סכום	תאריך	הוקצה לעוסק	פרטים מטופס 879: מוציא	מקבל	סכום	תאריך
992754	052560703	080185010	1758	011095		052560703	080185010	1758	011095
879965	052560703	080185010	212	011095	510491012				
992755	052560703	080185010	923	011095		052560703	080185010	923	101095
879966	052560703	080185010	858	011095	510491012				
321764	052560703	080185010	1039	011095	511165839	511165839	080185010	1039	121095
658841	052560703	080185010	199	011095	510053101	510053101	080185010	199	181095
992756	052560703	080185010	1139	011095		052560703	080185010	1139	201095
789968	052560703	080185010	5270	011095	520037359	520037359	983281536	396	281195
122081	052560703	080185010	16476	011095	74688151	074688151	080185010	16476	231095
		סה"כ	27874						

מדינת ישראל
אגף המכס ומס ערך מוסף

רשימת חשבוניות שמופיעות בדיסקט שהתקבל מהאוטונומיה -
חשבונית לא קיימת בבנק חשבוניות האוטונומיה 01/95 דוח 902
תחנה: 15 נצרת

סודר	מוציא	הקצ	פרטי מוציא החשבונית: שם מוציא	כתובת			טלפון	פרטי מייצג: שם	טלפון	מקבל	מספר החשבונית	תאריך החשבונית	סכום החשבונית
1	029248747		גבן עלי מוחמד	טורעאן	טרעאן	16950		קאסם עלי סוהיל		357007269	0002244	13/01/95	1,785
2	029248747		גבן עלי מוחמד	טורעאן	טרעאן	16950		קאסם עלי סוהיל		357007269	0002246	10/01/95	1,453
3	029248747		גבן עלי מוחמד	טורעאן	טרעאן	16950		קאסם עלי סוהיל		111111118	0002245	17/01/95	1,181
4	029248747		גבן עלי מוחמד	טורעאן	טרעאן	16950		קאסם עלי סוהיל		973916083	0031995	31/01/95	5,950
5	050370576		אבו אחמד סאלח	701/44 נצרת	נצרת	16000	06-577171	סלאמה א ולידּ		993035328	0046207	03/01/95	843
6	051519213		יחיאלי יהודה	מושב אלון הגליל	נצרת עלית	17000				917711947	0002266	09/01/95	15
7	055821938		אבו חנין מוסא	עילבון	עילבון	16972	06-460533			927730168	0031612	21/01/95	383
8	510287360		טחנת קמח העמק בעמ	חטיבה 9 מסי 6 עפולה	עפולה	18000	06-523540	לבנטל את אורן	04-516868	936960400	0048649	31/01/95	2,475
9	511471187		תערובת הצפון בעימ	אכסאל	אכסאל	16920	06-573975	אבו נסאר סמיר	06-577770	563419662	0001936	12/01/95	1,272
10	511471187		תערובת הצפון בעימ	אכסאל	אכסאל	16920	06-573975	אבו נסאר סמיר	06-577770	563419662	0001939	05/01/95	1,272
11	511471157		תערובת הצפון בעימ	אכסאל	אכסאל	16920	06-573975	אבו נסאר סמיר	06-577770	563419662	0001940	20/01/95	1,272
12	540177136		פוליגר	גביגר	גביגר	30053	06-549193	רוזנבלום הולצמן	03-6850185	563101823	0031571	15/01/95	878
13	570000380		גבע קבוץ	קבוץ גבע	גבע	18915		ארגוני קביות אזוריים	03-5617304	562403782	0046111	22/01/95	79
14	815067403		בולוס.עבוד את רפי אליד	אלחאנוק נצרת	נצרת	16000	06-462103			962285961	0050417	20/01/95	2,136
15	81506,		בולוס.עבוד את רפי אליד	אלחאנוק נצרת	נצרת	16000	06-462103			986690410	0050416	16/01/95	21,795

רשימת חשבוניות שמופיעות בדיסקט שהתקבל מהאוטונומיה -
חשבונית קיימת בבנק חשבוניות האוטונומיה עם סכום שונה 01/95 דוח 906
תחנה: 72 באר-שבע

סודר	מוציא	הקצ	שם מוציא	כתובת	טלפון	שם	טלפון	מקבל	מספר החשבונית	תאריך החשבונית	סכום החשבונית	חשב
	פרטי מוציא החשבונית					פרטי מייצג						
1	510577109		א.ט.ם. שיווק חלפים בעי	בצרי 12 א קרית אתא 28000	04-410955			993916840	0003669	23/01/95	719	*
	035445204	לא	אלקרנאו סאלם	רהט 17 רהט 97200	07-918674	מצגר מנחם		563103506	0003669	23/01/95	408	
2	844128132		טחנת קמח " עין חי"	דרך השרון ליד המשטרה כפר סבא 44000	09-983339			563101419	0006350	15/01/95	3,434	*
	052480811	לא	אלקרינאוי מחמד	שכ' 18 בית 110 רהט 85357		אלימלך שמעון		563110261	0006350	15/01/95	1,029	
3	058995127		חג יחיא יוסף ע.ח	טייבה טיבה 40400-	09-995495	עמדור מאלק		960056315	0005937	28/01/95	3,400	
	510939531	לא	מדנט בעמ	97200		שכטר מאס ושות	07-280336	838006922	0005937	28/01/95	82	
4	511132482		מחסני קירור בעמ	קרית יהודית 392 באר שבע 84883		דרזי את אביש		563101278	0000161	05/01/95	2,054	*
								563101278	0000161	05/01/95	337	
5	511953762		א. ש. ט. ס. יזום בעיימ	האצטדיון 10 קרית חיים 26248	04-725149	שרותי מיסוי למושב	03-6957801	971667613	0001983	13/01/95	2,916	*
	511485286	לא	מ.ה.ב.מערכות הגנה באר-	החלוץ 117 באר שבע 84209	057-34730	שכטר מאס ושות	07-280336	905838637	0001983	13/01/95	567	
6	511938896		מן - טחנת קמח (1994) ב	שלמה בן יוסף 15 חיפה 32961	04-411741	לבבטל את אורן	04-516868	335005294	0003776	31/01/95	40,250	*
	511632259	לא	מחצבות צרפתי בעיים	סימטת נגבה 8 בש באר שבע 84100	057-74111	פלמן את פלמן	03-611992	563105717	0003776	31/01/95	5,812	
7	520036518		וולקן מצברים בעמ	מגדל תפן מגדל תפן 24959	04-9872205	כור תעשיות בעמ	04-729257	996656153	0003691	23/01/95	7,213	
	511635104	לא	דורון נגב אש בעיים	בורסקאי 6 באר שבע 84899	07-79598	דרזי את אביש		562410571	0003691	23/01/95	365	
8	814040275		שדה נחמיה	שדה נחמיה שדה נחמיה 12145	06-946915	ארגוני קניות אזוריים	03-5617304	922555495	0000352	11/01/95	6,636	*
	511679722	לא	טחנת קמח באר שבע	איזור תעשיה באר שבע 91082	07-230343	חיים את חיים	03-7514430	834004103	0000352	11/01/95	5,245	
9	512065608		י.ש.י.בקר בעיים	שדה אילן שדה אילן 15260	06-769505	שרותי מיסוי למושב	03-6957801	563105980	0000347	25/01/95	4,848	*
	511679722	לא	טחנת קמח באר שבע	איזור תעשיה באר שבע 16967	07-230343	חיים את חיים	03-7514430	834004103	0000347	25/01/95	3,486	

התפלגות מכירות לאוטונומיה וקניות מהאוטונומיה לפי ענף כלכלי לתקופה 01/95 - 21/01/96

מכירות 879 | קניות 878

ענף	מכירות: מסי עוסקים	מכירות: מסי חשבוניות	מכירות: סכום העסקאות	קניות: מסי עוסקים	קניות: מסי חשבוניות	קניות: סכום העסקאות
39 תעשיית מוצרים לנמ"א	43	877	5,371,776	10	46	751,582
(B) תעשייה (כרייה וחרושת)	2007	60357	1,088,836,613	1241	10894	194,417,778
40 ייצור חשמל וחלוקתו	4	19	91,753	3	159	829,182
41 הפקת מים וחלוקתם	3	40	3,521,976	3	3	47,788
(C) חשמל ומים	7	59	3,613,729	6	162	876,970
45 בנייה	205	2456	56,775,115	965	6752	216,525,155
46 עבודות הנדסה אזרחית (למעט בניי	114	1403	39,772,018	190	854	21,952,823
(D) בינוי (בניה ועבודות הנדסה אזרח	319	3859	96,547,133	1155	7606	238,477,978
50 כלי רכב מנועיים , אופנועים ואו	311	10571	113,972,365	163	730	10,215,383
51 מסחר סיטוני (למעט כלי רכב ואופ	2016	80654	1,508,647,160	937	9860	197,356,090
52 מסחר קמעוני (למעט מכירה, אחזקה	969	31314	250,367,612	1148	9237	92,150,541
53 תיקונים של טובין לשימוש אישי ו	42	507	3,207,971	19	121	743,548
(E) מסחר סיטונאי וקמעוני,תיקון כלי	3338	123046	1,676,195,108	2267	19948	300,465,562
55 בתי מלון ושירותי אירוח	7	30	96,701	30	816	6,302,335
56 מסעדות ושירותי אוכל	15	106	385,300	105	615	5,011,300
(F) שירותי אירוח ואוכל	22	136	482,001	135	1431	11,313,635

ע
מ מ

מדינת ישראל /אגף המכס ומע"מ

הודעה לעוסק

במקרה של אי מסירה נא להחזיר : ליחידת קמר"פ ת.ד. 15278 אשדוד.

לכבוד: ממ גל חב לרכב וחלחלוף
הרכב אזור התעשיה תל
ירושלים

מס עוסק:510616238

הנדון: <u>חשבונית מס התחשבנות</u>.

1. ידוע לנו כי בחודש 02/95 הנפקת חשבונית מס התחשבנות ואולם אצלינו לא התקבל דיווח כנדרש על גבי טופס 879 (דיווח על מכירות לעוסקים ולמלכ"רים הרשומים ברשות הפלסטינית) כנדרש בחוק.

2. אבקשך להעביר אלינו את הדיווח ללא כל דיחוי נוסף, ולהבא להקפיד לשלוח את הדו"חות במועד, דהיינו במקביל לדווח על הדו"ח התקופתי הרגיל.

3. ברצוני לציין כי אי דיווח בהתאם מהווה עבירה לפי חוק מע"מ, ואנו מקווים שתדווח כנדרש.

4. את הטפסים לדיווח ניתן לקבל בכל משרדי מע"מ האזוריים.

5. כתובת וטלפונים להתקשרות עימנו לצרכי ברורים :

יחידת קישור מע"מ עם הרשות הפלסטינית (קמר"פ)
שוק קניון ת.ד. 15278 אשדוד מיקוד 77609
טלפון: 568841/2 - 08 פאקס: 568837 - 08

בברכה,

יעקב סודרי
ממונה יחידת קמר"פ

תאריך: 31/01/96

ע
מ ת

מדינת ישראל /אגף המכס ומע"מ

הודעה למנהל המלכ"ר

במקרה של אי מסירה נא להחזיר להנהלת המכס ומע"מ ת.ד. 320 ירושלים

לכבוד: עמותת וקף הכנסיה היוונית האור
ת ד 618 כפר כנא 0
כפר כנא 16930

מספר מלכ"ר: **905180550**

הנדון: <u>הודעה למנהל המלכ"ר</u>.

1. בהסכמים שחתמה מדינת ישראל עם הרשות הפלסטינית נקבעו מספר כללים מיוחדים בתחום מס ערך מוסף לגבי עסקאות בין עוסקים מישראל לעוסקים ומלכ"רים פלסטינים ביו"ש ועזה, וכן לגבי עסקאות בין עוסקים פלסטינים מיו"ש ועזה לבין עוסקים ומלכ"רים בישראל.

2. עיקרי הדברים אשר נוגעים למלכ"רים בישראל הם:

א. מלכ"ר בישראל, הקונה נכסים או מקבל שרותים מעוסק תושב עזה או יו"ש, הרשום כעוסק אצל גורמי הרשות הפלסטינית, חייב לדרוש ולקבל כנגד התשלום <u>חשבונית מס מיוחדת</u> אשר תשמש בסיס להתחשבנות בין מדינת ישראל לבין הרשות הפלסטינית.

ב. מלכ"ר, אשר מקבל חשבונית מס מיוחדת כאמור, חייב לדווח על כך למשרדי מע"מ בדו"ח מיוחד (טופס - **878**) אותו ניתן לקבל במשרדינו האזוריים.

ג. את שני ההעתקים הראשונים של הדו"ח הנ"ל, בצירוף העתקי החשבוניות שהתקבלו בחודשים החולפים, יש לשלוח בתחילת כל חודש זוגי ועד ל - **15** בו בדואר רשום למשרד קשרי מע"מ עם האוטונומיה : ת.ד. **15278**, שוקניון אשדוד - **77609**.

3. מדינת ישראל זכאית, לפי ההסכמים, לקבל החזר של מס הערך המוסף ששילמתם לעוסק הפלסטינאי, וזאת בתוך **6** חודשים ממועד הפקת החשבונית, לכן הנכם מתבקשים לפעול על פי האמור לעיל. מלכ"ר שלא יעשה כן יפעל בניגוד להוראות החוק.

4. לפרטים נוספים וברורים בנושא הינכם יכולים לפנות בטלפונים : **08-568841/2** ובפאקס : **08-568837** ואנו נעשה הכל על מנת לסייע בידכם ככל האפשר.

5. בהזדמנות זאת מצאתי לנכון לעדכן אותך כי החל מ-**1.1.95** שונה סעיף **47A**. לחוק מע"מ, ונקבעה בו חובה על מלכ"ר לדרוש חשבונית מס אם המלכ"ר רכש נכסים או שרותים לצרכי פעילותו שערכם עולה על **160** ש"ח. אי דרישת חשבונית המס הנה עבירה לפי חוק מע"מ.

בכבוד רב,

מוטי איילון
סגן מנהל המכס ומע"מ

מדינת ישראל
האוצר

שעם
שירות עיבודים ממוכנים

כ"ז אדר תשנ"ו
18 במרץ 1996

פגישת ועד שע"מ - שר האוצר בתאריך 18 במרץ 1996

דרישות הועד

1. **מעמד שע"מ** - העברת שע"מ למעמד אגף במשרד האוצר, כפי שהובטח בעבר ע"י הממונה על הכנסות המדינה. תהליך המעבר יעשה באמצעות ועדה מוסמכת על ידך בשיתוף נציגות העובדים.

2. **רכיב הכוננויות לפנסיה** - הפסקת המאבק של האוצר בנושא הכללת הרכיב כחלק מן הפנסיה התקציבית. להזכירך כל עובד שע"מ אשר פרש משע"מ ורכיב הכוננויות היה כלול בשכרו, נכלל הרכיב בשכר הקובע לצורך הפנסיה.

3. **ביטול שחיקת שכר העובדים בשע"מ** - בשנים האחרונות איבד שע"מ את היתרון היחסי שלו בשכר. יתרון זה ניתן לו עקב היותו יחידה מקצועית בתחום נדרש. יש להתאים השכר למצב המשק כיום. התוספות תינתנה באמצעות גמולים או ע"י הרחבת מספר הכוננויות.

4. **גמול מבצעים** - חידוש ההסכם כפי שנחתם לפני שנתיים ולהשאירו ללא שינוי.

5. **הגדלת שיא כח האדם** - קבלת משרות תקן נוספות להתאמת הרכב העובדים לכמות המטלות הקיימת, להזכירך שע"מ מונה כיום כ-320 עובדים. אין הדבר מונע שימוש בכח אדם חיצוני לצורכי ישום מטלות קצרות מועד.

6. **דיאלוג עם הנהלת האוצר** - קיום קשר ישיר בין מנהלי האגפים והיחידות באוצר בנושאים הקשורים לעובד - שכרו ורווחתו. (מינהל, נש"מ, תקציבים, שכר וכד').

7. **הסכם שכר נפרד** - בניית הסכם שכר נפרד ליחידה, על פי הקריטריונים המקובלים ביחידות עתירות ידע בארץ ובעולם.

8. **ועדת תפקוד לשע"מ** - מנוי ועדת תפקוד מוסמכת על ידך בשיתוף העובדים. תפקיד הועדה יהיה לבנות אשכול תפקידים והגדרתם על פי מציאות המחשוב החדשה והמשתנה. ועדה זו תטפל גם ברכיבי השכר של העובדים.

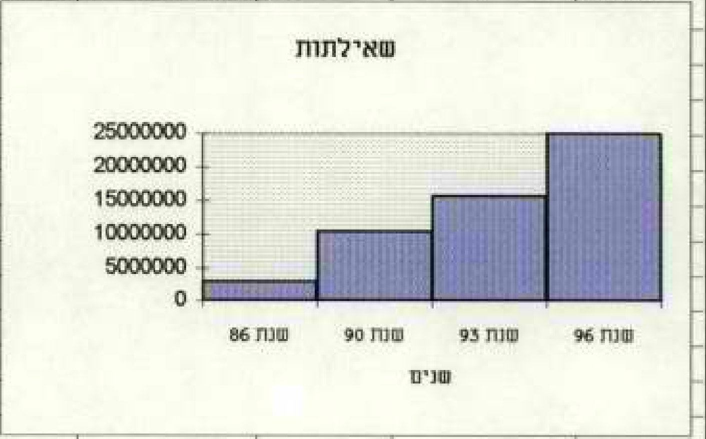
9. **פתרון בעיות אכלוס** - שע"מ מנה כ-200 עובדים במעבר למבנה הקיים. כיום מונה שע"מ כ-320 עובדים ועוד כ-70 עובדי קבלן. היקף השירותים וההדרכות מצריך אולמות מרכזיים וכיתות לימוד. הועד מבקש בניה מיידית של שתי קומות נוספות לבניין.

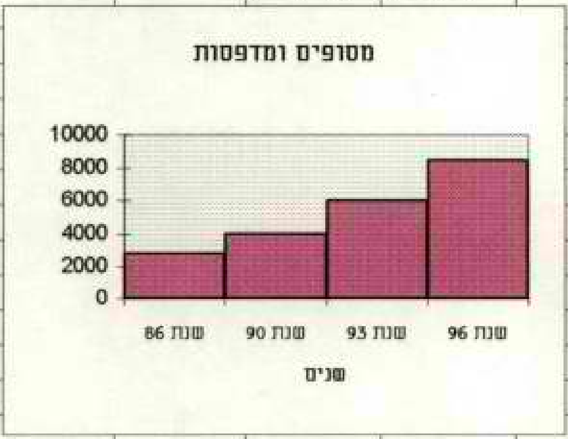
10. **שמירת הפעילות הקיימת והרחבתה** - שמירה על היקפי ונושאי העבודה בשע"מ, תוך מניעת בניית יחידות אלטרנטיביות לשע"מ. בנוסף פתיחת שע"מ לשווקים נוספים.

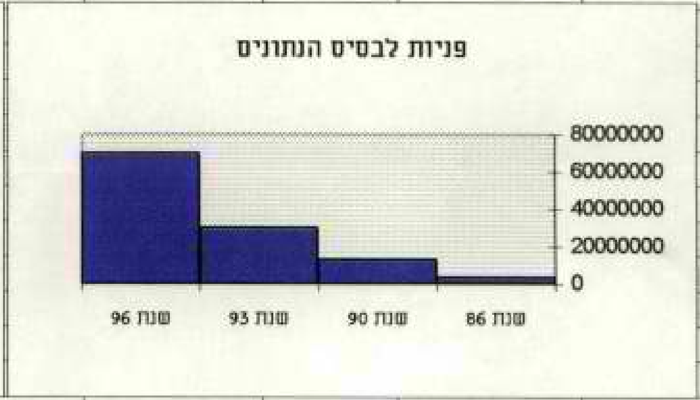
♦ שירות עיבודים ממוכנים ♦ רחוב פועלי צדק 4 (פינת יד חרוצים 14) ירושלים 93420 ♦ ת.ד. 10414 ירושלים 91103 ♦ טל: 02-688411, 02-688311 ♦ פקס: 02-688300 ♦ פקס: 02-714093

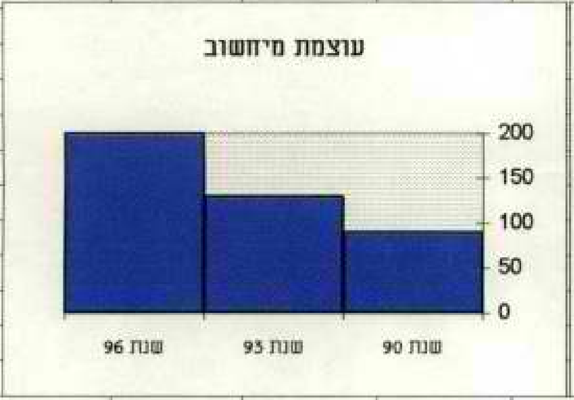
גידול שע"מ

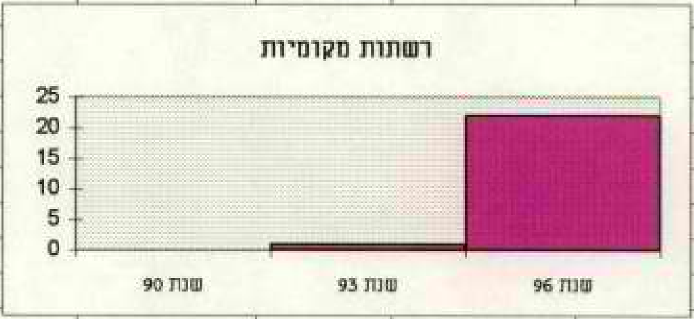
	מספר שאילתות לחודש	מספר מסופים ומדפסות	מספר פקודות לבסיס הנתונים	עוצמת מיחשוב ב-MIPS	רשתות מקומיות	מספר עובדים
שנת 86	2964547	2800	3400000			212
שנת 90	10428159	4000	13000000	90	0	280
שנת 93	15667820	6000	30000000	130	1	302
שנת 96	25000000	8500	70000000	200	22	320

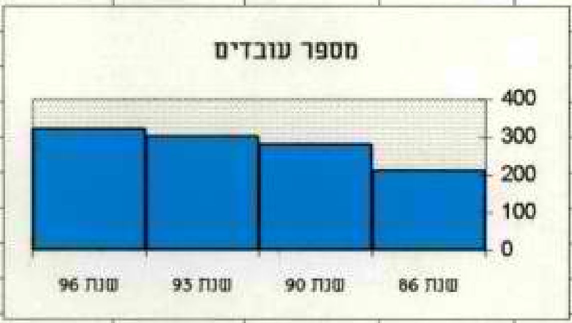












ע
מ מ

מדינת ישראל /אגף המכס ומע"מ
הודעה לעוסק
במקרה של אי מסירה נא להחזיר : ליחידת קמר"פ ת.ד. 15270 אשדוד.

לכבוד: חנסב יורם - " אופנת קליבר "
דרך יפו 35
תל אביב -יפו

עוסק נכבד, מספר עוסק:011970670

הנדון: דיווח על עסקאות עם גורמים ברשות
<u>הפלסטינית - טופסי 878 - 879.</u>

1. כידוע לך הקלנו לאחרונה על התהליך של הדיווח בכך שאפשרנו לשלוח את הטופסים אלינו בדאר רשום במקום להגיע למשרד האיזורי ולמסור אותם ביד.

2. מהנסיון שנצבר בשלשת החודשים האחרונים,נמצאו הטעויות האופייניות הבאות.

א. עוסקים רבים שולחים את כל שלושת העתקים של טופסי 879 או 878,וזאת במקום להשאיר את העותק השלישי במשרדם ולהעביר אלינו אך ורק מקור והעתק. (כאסמכתא עבורכם ישאר עותק שלישי בצירוף שובר הדאר הרשום).

ב. אנו זקוקים אך ורק לעותק אחד (קריא) של החשבוניות,ולמרות זאת נתקלנו בלא מעט מקרים שמתקבלים מספר העתקים,ולפעמים אפילו בטעות שולחים את המקור.

ג. החשבוניות המיוחדות אינן אמורות לשמש כתעודות זיכוי ועדיין אנו מוצאים כי עוסקים רבים אינם פועלים לפי ההנחיות למוצאים את החשבוניות כתעודות זיכוי.

הנחיות בדבר הדרך לזיכוי ניתן לקבל במשרדינו האיזוריים ובמשרדי יחי' קמר"פ טלפון: 568841/2 - 08 פאקס: 568837 - 08

3. אנו מבקשים להקפיד על האמור לעיל ומודים לכם על שיתוף הפעולה ונעשה הכל כדי לסייע לכם בכל מידע שידרש.

בברכה,

יעקב סודרי
ממונה יחידת קמר"פ

39

תאריך:12/03/96

מדינת ישראל אגף המכס ומע"מ

מדריך לעוסקים ולמלכ"רים בישראל שיש להם עסקאות עם עוסקים ומלכ"רים הרשומים ברשות הפלסטינית

© RT

מבוא

מדריך מע״מ לעוסקים ולמלכ״רים בישראל שיש להם עסקאות עם עוסקים ומלכ״רים הרשומים ברשות הפלסטינית

ע״פי הסכמים בין ישראל לרשות הפלסטינית, מנוהלות שתי רשויות מס (מע״מ) נפרדות, האחת ע״י מדינת ישראל והשניה ע״י הרשות הפלסטינית.

בהתאם לכך, העוסקים והמלכ״רים הישראליים רשומים בישראל, ואילו העוסקים והמלכ״רים הפלסטינאים רשומים באזוריהם, הגבייה הינה עצמאית בכל צד, וכל עוסק ומלכ״ר מדווח על עסקאותיו ותשומותיו בצד שלו. גם שיעור המע״מ אינו בהכרח זהה בשני הצדדים.

במה שנוגע לדיווח למע״מ, כל עוסק הרשום בישראל ימשיך להגיש את הדו״ח התקופתי החודשי או הדו-חודשי כפי שעשה עד כה. בדו״ח זה עליו לכלול את כל העסקאות – מכירות וקניות – שנעשו הן עם גופים ישראליים והן עם גופים הרשומים ברשות הפלסטינית.

כאשר נכללות בדו״ח התקופתי גם עסקאות עם גופים הרשומים ברשות הפלסטינית, יש לנהוג בהתאם לנהלים היחודיים שנקבעו לצורך זה.

הנהלים הללו דנים הן בחשבוניות המס והן בדיווח, ומטרתם לאפשר לעוסקים הרשומים בישראל לנכות מס תשומות על סמך חשבוניות מס המוצאות ע״י עוסקים הרשומים ברשות הפלסטינית., ולהיפך, ולקיים את ההתחשבנות הכספית בין ישראל והרשות הפלסטינית, כפי שנקבע בהסכמים שנחתמו.

במדריך זה מובאים עיקרי הנהלים ושיטת הדיווח החלים על העוסקים והמלכ״רים הישראליים הבאים בקשרי מסחר עם עוסקים ומלכ״רים הרשומים ברשות הפלסטינית. הסברים נוספים ניתן לקבל במשרדי מע״מ האזוריים.

חשבוניות מס
מיוחדות
וקבלתן

חשבוניות מס מיוחדות

באמור במבוא, נקבע בהסכמים עם הרשות הפלסטינית כי בעסקאות בין עוסקים ומלכ"רים מצד אחד, לעוסקים או מלכ"רים בצד האחר, יונפקו חשבוניות מס מיוחדות אשר נקראות "חשבוניות מס-התחשבנות".

חשבוניות אלו הודפסו בעברית וערבית ע"ג נייר מיוחד (למניעת אפשרות זיופים), וע"י בית דפוס אחד אשר מסמן אותן במספר סידורי רץ.

החשבוניות שהודפסו עבור עוסקים הרשומים בישראל ועבור עוסקים הרשומים ברשות הפלסטינית הינן כמעט זהות, למעט השיטיים הללו:

א. צבעה של החשבונית הישראלית כחול, וצבעה של החשבונית הפלסטינית ירוק.

ב. לפני המספר הסידורי מופיעה האות " I " בחשבונית הישראלית והאות " P " בחשבונית הפלסטינית.

ג. הכיתוב המודפס (עברית וערבית) מופיע בסדר שונה.

קבלת טופסי החשבוניות

החשבוניות המיוחדות מסופקות לעוסקים במשרדי מע"מ האזוריים שבהם הם רשומים. עוסק שיש לו עסקאות מזדמנות בלבד עם גופים הרשומים ברשות הפלסטינית, יקבל במשרד כמות קטנה של חשבוניות.

אם יש לו עסקאות רבות עמם, יוכל העוסק להזמין, תמורת תשלום, פנקסי חשבוניות מס בכמות בלתי מוגבלת (אך לא פחות מ-250 חשבוניות), בדרך דומה להזמנת פנקסי צ'קים בבנקים המסחריים.

חשבוניות אלו יהיו "שמיות", כלומר יודפסו בהן פרטי העוסק-שם, מספר רישום וכתובת — ויסופקו למזמין בתוך שבועיים מיום התשלום בבנק הדואר.

מילוי הפרטים בחשבוניות

החשבוניות המיוחדות מודפסות במקור ובארבעה העתקים על נייר כימי.

המקור והעתק הראשון נמסרים לקונה.

שלושה העתקים נוספים נשארים בידי המוכר לצרכיו ולצירוף לדו״חות המיוחדים, כפי שיוסבר בהמשך.

בחשבוניות המס המיוחדות יש למלא את כל הפרטים הדרושים בכל חשבונית מס רגילה, ובמיוחד יש להקפיד בנקודות הבאות:

א. לציין את שם הקונה ומספר רישומו במע״מ, כעוסק או מלכ״ר, ברשות הפלסטינית.

ב. לציין את סכום המע״מ בש״ח במילים בנוסף לסכום בספרות.

ג. למלא את כל המספרים הנדרשים בספרות רגילות (לא הינדיות).

ד. במקרה של עסקה הנערכת במט״ח, לציין את הסכומים במט״ח לצד הסכומים בש״ח, ולרשום את שיעור ההמרה במקום המיועד לכך.

עוסקים ישראליים אשר מנפיקים חשבוניות מס ותעודות משלוח באמצעות מחשב, או שמוכרים בדרך כלל כמות של עשרות פריטים, ינהגו כך: הם ימשיכו להדפיס במחשב חשבונית מס רגילה או תעודת משלוח בה מפורטים כל הפריטים ומחיריהם, ישאירו בידיהם את המקור ויצרפו לו העתק מ״חשבונית מס – התחשבנות״, ואילו את ההעתק של החשבונית הממוחשבת יצרפו ל״חשבונית מס – התחשבנות״ המקורית שעליה יירשם ״בהתאם לפירוט שבצרופה שהוא העתק חשבונית מס ממוחשבת מס׳...״

הוצאת חשבונית,
ניכוי מס תשומות
ביטול עסקה

הוצאת חשבונית מס מיוחדת בעסקה עם גופים הרשומים ברשות הפלסטינית

כאשר נערכת עסקה בה עוסק ישראלי מוכר טובין או נותן שירות לעוסק או מלכ״ר הרשומים ברשות הפלסטינית, עליו להוציא עבורו חשבונית מס מיוחדת (בצבע כחול), למלאה בכל הפרטים הדרושים, ולמסור לו מקור והעתק אחד.

כאשר נערכת עסקה שבה עוסק ישראלי קונה או מקבל שירות מעוסק הרשום ברשות הפלסטינית, עליו לקבל ממנו מקור והעתק אחד של חשבונית מס מיוחדת (בצבע ירוק) שמולאה על כל פרטיה.

ניכוי מס תשומות

עוסק בישראל המבקש לנכות מס תשומות בגין עיסקה שנערכה עם עוסק הרשום ברשות הפלסטינית, יקפיד לקבל ממנו חשבונית מס מיוחדת כאמור.

רק חשבונית כזו, ולא חשבונית רגילה, תשמש אסמכתא לניכוי מס תשומות.

ביטול עסקה, הנחה, החזרה וזיכוי

ככלל, במערכת הדיווחים הזו אין תעודת זיכוי ולכן אין לשנות את ״חשבונית – ההתחשבנות״ לתעודת זיכוי.

אם יש מקרה של ביטול עסקה, החזרת סחורה, הנחה או זיכוי מסוג אחר, יש לנהוג כך:

– אם קיימים קשרי מסחר שוטפים בין הקונה והמוכר, ניתן לבצע את התיקון (זיכוי) ב״חשבונית – התחשבנות״ העוקבת, תוך ציון כל פרטי הזיכוי, בתנאי שהחשבונית העוקבת תישאר ביתרת חובה גם לאחר התיקון.

– אם אין חשבונית עוקבת, או שהיתרה לאחר התיקון הופכת להיות יתרת זכות, יש לקבל ״חשבונית – התחשבנות״ נגדית מאת העוסק הקונה או מקבל השירות באופן כזה יתקזזו הסכומים של המס.

חשבונית מס - התחשבנות

דיווחים נוספים

מי שהיו לו בתקופת הדיווח עסקאות עם גופים הרשומים ברשות הפלסטינאית, וברשותו "חשבונית מס-התחשבנות" על העסקאות, יגיש דיווחים נוספים על הדו"ח התקופתי הרגיל. הדו"חות הללו יוגשו תמיד במשרד מע"מ האזורי שבו מתנהל תיקו של העוסק או המלכיר, אף אם הדו"ח התקופתי הרגיל נמסר בבנק.

מהם הדיווחים הנוספים?

– טופס 878 (ורוד) לדיווח על קניות מגופים הרשומים ברשות.

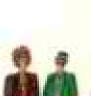
– טופס 879 (כחול) לדיווח על מכירות לגופים הרשומים ברשות.

ניתן להשיג את הטפסים הללו במשרדי מע"מ האזוריים בישראל.

כל טופס מופיע במקור + 2 העתקים. יש למלאו לפי ההוראות המודפסות בגבו, ולצרף אליו את העתקי "חשבוניות מס – התחשבנות" הרשומות בו.

יש להקפיד במילוי הדו"ח על רישום סה"כ המע"מ שבאותו דף ועל מספרי העוסקים. כמו כן, חובה לחתום בתחתית הדו"ח על ההצהרה המופיעה בו.

מקור הדו"ח והעתק אחד בצירוף החשבוניות המתייחסות יימסרו במשרד מע"מ האזורי בו מתנהל התיק. ההעתק הנוסף יוחזר לעוסק עם חותמת המשרד האזורי, וישמש לו כאישור קבלה, לשם שמירה עם מסמכיו.



טפסים לדוגמא:

טופס 878, טופס - 879

מלכ"רים

גם מלכ"רים (לרבות משרדי ממשלה ורשויות מקומיות) שהיו להם עסקאות קניה עם גופים הרשומים ברשות הפלסטינית, יגישו את הדיווחים הנוספים. הדיווח יוגש באופן תקופתי לכל חודשיים.

סיכום

כאמור בתחילת המדריך, החשבוניות המיוחדות והדיווחים הנוספים באים כדי לבצע את ההתחשבנות עם הרשות הפלסטינית. עוסקים הרשומים ברשות הפלסטינית ידרשו ממנה את מס התשומות על קניותיהם בישראל, ואם לא תשלם ישראל את המס הזה לרשות הפלסטינית, יהיה מצב שבו העוסק ישלם את המס על עסקאותיו בלי שיוכל לקזז כחוק את מס התשומות. אותו דבר חל גם על עוסקים ישראליים שידרשו מס תשומות בצד הישראלי. אם הרשות הפלסטינית לא תעביר לישראל את המס עבור תשומות אלה, לא תוכל ישראל להחזירו לעוסקיה. מכאן החשיבות המיוחסת להקפדה על נתינה וקבלה של "חשבוניות מס – התחשבנות" ועל הגשת הדיווחים הנוספים. הנהלת המכס והמע"מ מקווה כי הבנת התהליך תסייע לעוסקים לקבל ברצון את הפעולות המיוחדות הכרוכות בדיווח.

נערך ע"י דוברת המכס ומע"מ
ויחידת גביה ואכיפה
מרץ 1995

קה: ל [redacted] רסום [redacted] לתית

מדינת ישראל אגף המכס ומע"מ

לעוסקי מע"מ ומלכ"רים

הודעה זאת מופנית לעוסקי מע"מ ומלכ"רים מישראל העושים עסקאות עם עוסקים מעזה יריחו יהודה ושומרון הרשומים ברשות הפלשתינית(להלן "עוסקי הרשות")

לפ"מ

חשבונית מס מיוחדת

בעסקאות שיתבצעו החל מ-1 בינואר 1995 בין עוסקים מישראל לעוסקי הרשות יש להשתמש בחשבוניות מס מיוחדות.

במכירות לתושבי אזורים אלה שאינם עוסקים יש להמשיך ולהשתמש בחשבוניות הרגילות של העסק.

מס תשומות על רכישות, של סחורות ושירותים מעוסקי הרשות, אשר לא יתקבלו בגינן חשבוניות מס מיוחדות, לא יהיה ניתן לניכוי.

את חשבוניות המס המיוחדות יוכלו עוסקים מישראל לקבל במשרדי מע"מ האיזוריים, החל מיום פרסום מודעה זו.

עוסקי הרשות יוכלו לקבל את החשבוניות במשרדים האיזוריים בהם הם רשומים.

דו"חות מיוחדים על קניות ומכירות

עסקאות אלה (קניות ומכירות) יהיו כלולות בדו"ח התקופתי הרגיל המוגש למס ערך מוסף. בנוסף, יש לדווח עליהן, בנפרד, בשני דו"חות מיוחדים, האחד על הקניות מעוסקי הרשות והשני על המכירות לעוסקי הרשות. לדו"חות יצורפו העתקי החשבוניות המיוחדות המתייחסות.

את טפסי הדיווח הסברים ופרטים נוספים ניתן לקבל במשרדי מע"מ האיזוריים.

אריה זייף
מנהל אגף המכס ומע"מ

חשבונית מס מיוחדת - שפה משותפת בעסקים

מדינת ישראל/אגף המכס ומע"מ
דו"ח ריכוז חשבוניות מס על מכירת טובין ומתן שירותים שהוצאו מלכ"רים ולעוסקים הרשומים בשטחי עזה ויריחו או באזור יהודה ושומרון

טופס מע"מ 879 (מהדורה ג')

לתשומת לב:
1. דרישת פרטי החשבוניות מבוססת על סעיף 72(א) ו-108(א) לחוק מע"מ התשל"ו-1975. אי מילוי אחריה מהווה עבירה לפי סעיף 117(א)(1) של אותו חוק.
2. פירוט זה לא יכלול חשבוניות מס שהוצאו לעוסקים הרשומים בישראל.
3. הנחיות למילוי הטופס ראה נא מעבר לדף.

מע"מ

טופס 879

הטופס ימולא במקור וב-2 העתקים, מקור והעתק ראשון ימסר למשרד מע"מ, העתק שלישי ישאר בידי העוסק וישמש באסמכתא להגשת הדו"ח.

א. פרטי העוסק (המוכר)

שם, עיסוק וטלפון	כתובת העסק	מס' סודר (14-19)	קוד הטופס (10-13)	מס תיק במע"מ (1-9)
שם	רחוב / מספר / עיר	261029	8791	
עיסוק				
טלפון				

ב. פרטים על מקבל החשבונית

שם הקונה/מקבל השרות	פרטי החשבונית (תיאור: הנכסים הקבועים, השירות, הטובין)	סכום המע"מ בחשבונית בש"ח ללא אגורות (42-49)	תאריך החשבונית שנה / חודש / יום (36-41)	מספר החשבונית (29-35)	מס' הקונה/מקבל השרות זהות/תאגיד (20-28)	1-19
						DUP
						DUP
						DUP
						DUP
						DUP
						DUP
						DUP
						DUP
						DUP
						DUP
						DUP
						DUP
						DUP

לשימוש המשרד: מס' תעודת משלוח	מ.א.	סה"כ המע"מ בש"ח ללא אגורות (42-49)	תקופת דווח: חודש שנה (38-41)	14-19	10-13	1-9
				DUP	8799	DUP

אישור קבלה

תאריך ______ שם החותם ______ חתימה וחותמת ______

ד. הצהרת העוסק.

1. הנני מצהיר בזה כי כל הנתונים הרשומים בטופס זה זהים לנתונים בחשבוניות מס - התחשבנות שפרטיהן נרשמו בפנקסים שעלינו לנהל על פי החוק.
2. פירוט זה מתיחס לדו"ח תקופתי כמפורט לעיל וכולל רק חשבוניות מס - התחשבנות על מכירת טובין ומתן שרותים לעוסקים הרשומים בשטחי עזה ויריחו או באזור יהודה ושומרון.
3. החשבוניות הינן במתכונת שנקבעה למטרה זו.

תאריך ______ שם החותם ______ חתימת העוסק וחותמת ______

הנחיות למילוי טופס מע"מ 879 - ריכוז "חשבוניות מס - התחשבנות" שהונפקו לעוסקים ולמלכ"רים הרשומים בשטחי עזה ויריחו או באזור יהודה ושומרון

א. טופס זה יקלט במחשב, נא הקפד למלאו בכתב יד ברור.

ב. הסברים למילוי הטופס-

חלק א' - רישום פרטי העוסק מוציא החשבוניות.

1. מס' תיק במע"מ - מס' העוסק כפי שנמסר לך בעת רישומך במע"מ (9 ספרות).
2. מען העסק - הכתובת המלאה בה עסקך מתנהל.
3. שם - שם העסק כפי שצויין בתעודת העוסק שלך.
4. עיסוק - ציין בקיצור מהות עסקך, כגון: הלבשה בסיטונאות, הלבשה בקמעונאות, חייט, עו"ד, רו"ח, מנה"ח, בעל מונית, בעל משאית, קבלן לעבודות עפר וכדו'.

חלק ב' - רישום פרטים על מקבל החשבונית.

1. מס' הקונה - מקבל השרות/משלם המס בשטחי עזה ויריחו ותושבי אזור יהודה ושומרון - מס' העוסק שניתן לו ע"י רשויות המס הפלשתיניות כפי שמופיע על גבי חשבונית המס (9 ספרות)
2. מס' החשבונית - מס' חשבונית המס כפי שמופיע עליה.
3. תאריך החשבונית - התאריך שצויין ע"ג החשבונית.
4. סכום המס - סכום מס הערך המוסף הרשום בחשבונית, בשקלים חדשים (ללא אגורות).
5. פרטי החשבונית - רשום בקיצור הפרטים הרשומים בחשבונית, כגון:

א. בעיסקאות נכסים קבועים - מכירת מגרש, משרד, משאית, מונית, מחסן, מכונות ייצור וכד'.

ב. בעיסקאות שרותים - הנהלת חשבונות, ייעוץ משפטי, תיקונים וכד'.

ג. בעיסקאות של מכירת טובין (סחורה) - הלבשת גברים, נשים, הנעלה, ריהוט משרדי, תוצרת חלב, מספוא, משקאות וכד'.

ג. יש לצרף לדו"ח זה את העתקי חשבוניות מס - התחשבנות, המתייחסות.

מדינת ישראל/אגף המכס ומע"מ
דו"ח ריכוז חשבוניות מס על מכירת טובין ומתן שירותים שהוצאו ממלכ"רים ולעוסקים הרשומים בשטחי עזה ויריחו או באזור יהודה ושומרון

טופס מע"מ 879 (מהדורה ג')

לתשומת לב!

1. דרישת פרטי החשבוניות מבוססת על סעיף 72(א) ו-108(א) לחוק מע"מ התשל"ו-1975. אי מילוי אחריה מהווה עבירה לפי סעיף 117(א)(1) של אותו חוק.
2. פירוט זה לא יכלול חשבוניות מס שהוצאו לעוסקים הרשומים בישראל.
3. הנחיות למילוי הטופס ראה נא מעבר לדף

מע"מ

טופס 879

הטופס ימולא במקור וב-2 העתקים, מקור והעתק ראשון ימסר למשרד מע"מ, העתק שלישי ישאר בידי העוסק וישמש כאסמכתא להגשת הדו"ח.

א. פרטי העוסק (המוכר)

שם, עיסוק וטלפון	כתובת העסק	מס' סידור (14–19)	קוד הטופס (10–13)	מס תיק במע"מ (1–9)
שם	רחוב / מספר / עיר	261029	8791	
עיסוק				
טלפון				

ב. פרטים על מקבל החשבונית

	שם הקונה/מקבל השרות	פרטי החשבונית (תאור: הנכסים הקבועים, השירות, הטובין)	סכום המע"מ בחשבונית בש"ח ללא אגורות (42–49)	תאריך החשבונית: שנה / חודש / יום (36–41)	מספר החשבונית (29–35)	מס' הקונה/מקבל השרות והות/תאגיד (20–28)
DUP						
DUP						
DUP						
DUP						
DUP						
DUP						
DUP						
DUP						
DUP						
DUP						
DUP						
DUP						
DUP						

1–9	10–13	14–19	תקופת דווח: חודש / שנה (38–41)	סה"כ המע"מ בש"ח ללא אגורות (42–49)
DUP	8799	DUP		

לשימוש המשרד

מס' תעודת משלוח	מ.א.

ד. הצהרת העוסק.

1. הנני מצהיר בזה כי כל הנתונים הרשומים בטופס זה זהים לנתונים בחשבוניות מס - התחשבנות שפרטיהן נרשמו בפנקסים שעלינו לנהל על פי החוק.
2. פירוט זה מתיחס לדו"ח תקופתי במפורט לעיל וכולל רק חשבוניות מס - התחשבנות על מכירת טובין ומתן שרותים לעוסקים הרשומים בשטחי עזה ויריחו או באזור יהודה ושומרון.
3. החשבוניות הינן במתכונת שנקבעה למטרה זו.

תאריך ____ שם החותם ____ חתימת העוסק וחותמת ____

אישור קבלה

תאריך ____ שם החותם ____ חתימה וחותמת ____

הנחיות למילוי טופס מע"מ 879 – ריכוז "חשבוניות מס – התחשבנות"
שהונפקו לעוסקים ולמלכ"רים הרשומים בשטחי עזה ויריחו או באזור יהודה ושומרון

א. טופס זה יקלט במחשב, נא הקפד למלאו בכתב יד ברור.

ב. הסברים למילוי הטופס–

חלק א' – רישום פרטי העוסק מוציא החשבוניות.

1. מס' תיק במע"מ – מס' העוסק כפי שנמסר לך בעת רישומך במע"מ (9 ספרות).
2. מען העסק – הכתובת המלאה בה עסקך מתנהל.
3. שם – שם העסק כפי שצויין בתעודת העוסק שלך.
4. עיסוק – ציין בקיצור מהות עסקך, כגון: הלבשה בסיטונאות, הלבשה בקמעונאות, חייט, עו"ד, רו"ח, מנה"ח, בעל מונית, בעל משאית, קבלן לעבודות עפר וכדו'.

חלק ב' – רישום פרטים על מקבל החשבונית.

1. מס' הקונה – מקבל השרות/משלם המס בשטחי עזה ויריחו ותושבי אזור יהודה ושומרון – מס' העוסק שניתן לו ע"י רשויות המס הפלשתיניות כפי שמופיע על גבי חשבונית המס (9 ספרות)
2. מס' החשבונית – מס' חשבונית המס כפי שמופיע עליה.
3. תאריך החשבונית – התאריך שצויין ע"ג החשבונית.
4. סכום המס – סכום מס הערך המוסף הרשום בחשבונית, בשקלים חדשים (ללא אגורות).
5. פרטי החשבונית – רשום בקיצור הפרטים הרשומים בחשבונית, כגון:

א. בעיסקאות נכסים קבועים – מכירת מגרש, משרד, משאית, מונית, מחסן, מכונות ייצור וכד'.

ב. בעיסקאות שרותים – הנהלת חשבונות, ייעוץ משפטי, תיקונים וכד'.

ג. בעיסקאות של מכירת טובין (סחורה) – הלבשת גברים, נשים, הנעלה, ריהוט משרדי, תוצרת חלב, מספוא, משקאות וכד'.

ג. יש לצרף לדו"ח זה את העתקי חשבוניות מס – התחשבנות, המתייחסות.

מדינת ישראל/אגף המכס ומע"מ

דו"ח ריכוז חשבוניות מס על מכירת טובין ומתן שירותים שהוצאו ממלכ"רים ולעוסקים הרשומים בשטחי עזה ויריחו או באזור יהודה ושומרון

טופס מע"מ 879 (מהדורה ב')

לתשומת לב!

1. דרישת פרטי החשבוניות מבוססת על סעיף 72(א) ו-108(א) לחוק מע"מ התשל"ו-1975. אי מילוי אחריה מהווה עבירה לפי סעיף 117(א)(3) של אותו חוק.
2. פירוט זה לא יכלול חשבוניות מס שהוצאו לעוסקים הרשומים בישראל.
3. הנחיות למילוי הטופס ראה נא מעבר לדף.

מע"מ

טופס 879

הטופס ימולא במקור וב-2 העתקים, מקור והעתק ראשון ימסר למשרד מע"מ, העתק שלישי ישאר בידי העוסק וישמש כאסמכתא להגשת הדו"ח.

א. פרטי העוסק (המוכר)

שם, עיסוק וטלפון	כתובת העסק	מס' סודר (14–19)	קוד הטופס (10–13)	מס' תיק במע"מ (1–9)
שם	רחוב / מספר / עיר	261029	8791	
עיסוק				
טלפון				

ב. פרטים על מקבל החשבונית

	שם הקונה/מקבל השרות	פרטי החשבונית (תיאור: הנכסים הקבועים, השירות, הטובין)	סכום המע"מ בחשבונית בש"ח ללא אגורות (42–49)	תאריך החשבונית: שנה / חודש / יום (36–41)	מספר החשבונית (29–35)	מס' הקונה/מקבל השרות זהות/תאגיד (20–28)	(1–19)
1							
2							DUP
3							DUP
4							DUP
5							DUP
6							DUP
7							DUP
8							DUP
9							DUP
10							DUP
11							DUP
12							DUP
13							DUP
14							DUP

לשימוש המשרד: מס' תעודת משלוח	מ.א.	סה"כ המע"מ בש"ח ללא אגורות (42–49)	תקופת דווח: חודש שנה (38–41)	(14–19)	(10–13)	(1–9)
				DUP	8799	DUP

ד. הצהרת העוסק.

1. הנני מצהיר בזה כי כל הנתונים הרשומים בטופס זה זהים לנתונים בחשבוניות מס - התחשבנות שפרטיהן נרשמו בפנקסים שעלינו לנהל על פי החוק.
2. פירוט זה מתיחס לדו"ח תקופתי במפורט לעיל וכולל רק חשבוניות מס - התחשבנות על מכירת טובין ומתן שרותים לעוסקים הרשומים בשטחי עזה ויריחו או באזור יהודה ושומרון.
3. החשבוניות הינן במתכונת שנקבעה למטרה זו.

חתימת העוסק וחותמת ____ שם החותם ____ תאריך ____

אישור קבלה

חתימה וחותמת ____ שם החותם ____ תאריך ____

הנחיות למילוי טופס מע"מ 879 - ריכוז "חשבוניות מס - התחשבנות" שהונפקו לעוסקים ולמלכ"רים הרשומים בשטחי עזה ויריחו או באזור יהודה ושומרון

א. טופס זה יקלט במחשב, נא הקפד למלאו בכתב יד ברור.

ב. הסברים למילוי הטופס-

חלק א' - רישום פרטי העוסק מוציא החשבוניות.

1. מס' תיק במע"מ - מס' העוסק כפי שנמסר לך בעת רישומך במע"מ (9 ספרות).
2. מען העסק - הכתובת המלאה בה עסקך מתנהל.
3. שם - שם העסק כפי שצויין בתעודת העוסק שלך.
4. עיסוק - ציין בקיצור מהות עסקך, כגון: הלבשה בסיטונאות, הלבשה בקמעונאות, חייט, עו"ד, רו"ח, מנה"ח, בעל מונית, בעל משאית, קבלן לעבודות עפר וכדו'.

חלק ב' - רישום פרטים על מקבל החשבונית.

1. מס' הקונה - מקבל השרות/משלם המס בשטחי עזה ויריחו ותושבי אזור יהודה ושומרון - מס' העוסק שניתן לו ע"י רשויות המס הפלשתיניות כפי שמופיע על גבי חשבונית המס (9 ספרות)
2. מס' החשבונית - מס' חשבונית המס כפי שמופיע עליה.
3. תאריך החשבונית - התאריך שצויין ע"ג החשבונית.
4. סכום המס - סכום מס הערך המוסף הרשום בחשבונית, בשקלים חדשים (ללא אגורות).
5. פרטי החשבונית - רשום בקיצור הפרטים הרשומים בחשבונית, כגון:

   א. בעיסקאות נכסים קבועים - מכירת מגרש, משרד, משאית, מונית, מחסן, מכונות ייצור וכד'.

   ב. בעיסקאות שרותים - הנהלת חשבונות, ייעוץ משפטי, תיקונים וכד'.

   ג. בעיסקאות של מכירת טובין (סחורה) - הלבשת גברים, נשים, הנעלה, ריהוט משרדי, תוצרת חלב, מספוא, משקאות וכד'.

ג. יש לצרף לדו"ח זה את העתקי חשבוניות מס - התחשבנות, המתייחסות.

11.98 2151.3

משרד האוצר

המנהל הכללי

ירושלים, ח' בניסן התשנ"ו
28 במרץ 1996

ת.96-33100

ראש
רשם

אל:

מר אברהם (בייגה) שוחט - שר האוצר

הנדון: <u>השלכת הסגר על השטחים</u>

לבקשתך, ולקראת דיון אפשרי בממשלה, להלן ניתוח הסגר על שטחי האוטונומיה בראי המצב הכלכלי בצד הישראל ובצד הפלסטיני, והמלצות לשיפור המצב.

<u>כללי</u>

בעקבות גל הפיגועים בסוף חודש פברואר ותחילת חודש מרץ הוטל סגר מלא על שטחי האוטונומיה. לסגר - שמונע באופן מוחלט יציאת עובדים לישראל ובמידה רבה את הכניסה והיציאה של מוצרים וחמרי-גלם לשטחי האוטונומיה ומהם - ניכרות משמעויות מהותיות על כלכלת ישראל וכלכלת האוטונומיה, ועל יחסי הגומלין ביניהן.

התמשכות הסגר עשוייה להציב סימני שאלה בדבר תקפותו של עקרון התנועה החופשית של סחורות (free movement) באיחוד-המכס, שעמד בבסיס הסכם פאריז. התמשכות הסגר תחייב מציאת פתרונות לשיפור מעבר סחורות כדי לשמר את תקפות ההסכם הכלכלי וכדי למזער את הנזקים הנובעים מהמצב החדש.

<u>תיאור המצב</u>

<u>כניסת עובדים לישראל</u> - בחודש פברואר 1996 עבדו בישראל כ- 75 אלף פלסטינים מהם כ- 45 אלף בהיתר. עם הטלת הסגר נאסרה לחלוטין כניסתם לשטח ישראל. בעת הטלת הסגר נמנעה כניסת העובדים גם לאזור התעשייה ארז, אך בהדרגה הותרה הכניסה וחודשה שם הפעילות.

בצד עובדי השטחים היו באותו מועד בישראל כ- 71,000 עובדים זרים בהיתר, ולפי נתוני משרד הפנים שהו כאן עוד כ- 100,000 זרים באופן בלתי חוקי. ניתן להניח, כי כ- 70 אלף מתוכם עובדים בישראל. לשם השוואה, ב- 1991 שהו בישראל רק 5,000 עובדים זרים (ראה נספח).

לאחר הטלת הסגר הוחלט להוסיף עוד 16,500 היתרים לעובדים זרים. לניתוח משמעויות התופעה, ראה בהמשך המסמך.

רח' קפלן 1, ירושלים 91131 ת.ד. 13 טל' 317202 פקס' 669091

כניסה ויציאה של סחורות - ערב הסגר היתה תנועה של כ- 750 משאיות ליום מרצועת עזה ואליה (350 משאיות דרך מסוף קרני, כ- 200 דרך מעבר סופה, ו- 200 משאיות יצאו מעזה באמצעות שיירות עם לווי ליו"ש, לגשר אלנבי, ולנמלי חיפה ואשדוד). ביו"ש היתה תנועה חופשית של אלפי משאיות ישראליות ועוד 400 משאיות מיו"ש שהותרה כניסתן לישראל.

עם הטלת הסגר, והחמרת אמצעי הבידוק והלווי, הצטמצמה תנועת המשאיות מעזה לכ-50 משאיות בלבד דרך קרני וכ- 30 בלבד באמצעות שיירות מלוות. (מעבר סופה נסגר לחודש ימים ונפתח רק ב- 27 במרץ). בימים האחרונים גברה התנועה לכ- 170 משאיות ביום. עם זאת, מעבר המשאיות מעזה ליו"ש שפסק לחלוטין, טרם חודש.

החמרת אמצעי הבטחון באה לידי ביטוי גם בהקטנת מספרן של המשאיות היוצאות בכל שיירה עם לווי מ- 20 ל- 8 משאיות בלבד. פעולה זו לבדה הקטינה את מספרן של המשאיות היוצאות בלוויים בכששים אחוז. כיום פועלים 24 צוותי לווי שיירות (2 כלי רכב בכל צוות).

משמעויות הסגר

ככלל, סחר בין משק גדול למשק קטן מניב תועלת רבה יותר למשק הקטן. מכאן שניתוק או צמצום משמעותי של הסחר (בסחורות ובכח-אדם) פוגע יותר במשק הקטן מאשר בשכנו הגדול. כך הוא המצב גם בבחינת ההשלכות של הסגר על משקי ישראל והאוטונומיה.

השפעות על המשק הפלסטיני

בבחינה זו יש להבחין בין המצב וההשלכות על הפעילות הכלכלית ברצועת עזה לזו שביו"ש. בעוד שהסגר על הרצועה כמעט מוחלט, ותנועת הסחורות אליה וממנה מבוקרת לחלוטין, שונה בתכלית תמונת המצב ביו"ש: לשם יש תנועה חופשית כמעט לחלוטין של משאיות ישראליות המביאות ומוציאות סחורות.

1. מחסור במוצרי מזון ותרופות - בעזה ניכר מחסור במוצרי מזון בסיסיים המיובאים לרצועה כקמח וסוכר. ניתן להסביר את המחסור בשני גורמים עיקריים: האחד - קשיים אובייקטיבים בהכנסת מוצרים לרצועה, והשני - הגדלת מלאים ע"י התושבים החוששים מסגר ממושך וע"י סוחרים הצופים לעליית מחירים. הערכת משרד הבריאות היא כי לא קיים ברצועה מחסור בתרופות ובחיסונים. זאת כיוון שכניסתם קלה ומהירה יותר, וזוכה לעדיפות במעברים.

2. רמת הפעילות הכלכלית - כאמור, השפעות הסגר ניכרות במיוחד על הפעילות הכלכלית ברצועת עזה, ובמידה פחותה יותר ביו"ש:

בצד ההיצע ניכר מחסור בחמרי גלם המגיעים דרך ישראל המגביל את הפעילות במיוחד בענפי הבנייה, התעשייה ומתפרות הטקסטיל. לעומת זאת, אין כמעט פגיעה בכניסת דלקים לרצועה, בזכות מסוף התדלוק הפועל בנחל-עוז. המחסור בחמרי גלם גורם לעיכוב בעבודות המבוצעות ביוזמת המדינות התורמות. גם ענף התחבורה (משאיות ומוניות) המפותח ברצועה מוגבל בפעילותו. בענף הבנקאות נגרם מחסור במזומנים ועיכובים בסליקת פקודות בשל הסגר הכללי, והסגר הפנימי שהוטל בשלב הראשון על הכפרים ביו"ש ומנע תנועה בינהם.

בצד הביקוש נפגעת הפעילות הכלכלית הן מהביקוש המקומי (ירידה בהכנסת התושבים בשל אי יציאה לעבודה בישראל וסחר עימה, ובשל הקטנת הפעילות המקומית) והן מהביקוש ליצוא (בשל ההגבלות על הוצאת סחורות מהרצועה).

3. תעסוקה - רמת האבטלה ברצועת עזה עלתה על פי נתוני מתפ"ש לאחר הסגר מכ-20% ל- 37% (מ- 14% ל- 38% ביו"ש). העלייה באבטלה מיוחסת גם למגבלת התעסוקה בישראל וגם לצמצום התעסוקה המקומית.

4. הכנסות העובדים והסוחרים - הפסקת העבודה בישראל והירידה בהיקפי הסחר עם המשק הישראלי מקטינים במידה ניכרת את הכנסות תושבי רצועת עזה. הירידה בהכנסות הישירות באה לידי ביטוי מאוחר יותר בירידה בפעילות המקומית ועימה גם בתעסוקה בתוך הרצועה.

5. הכנסות הרשות הפלסטינית ממסים - עיקר הכנסות הרשות הפלסטינית ממסים מקורן בהעברות המסים מישראל. ערב הסגר הגיעו העברות אלה לכ- 110 מליון ש"ח בחודש. ניתן להעריך כי הקטנת היקפי הסחורות היוצאות לישראל והסחורות וחמרי הגלם הנכנסים דרכה יקטינו את הכנסות הרשות ממע"מ. ההכנסות מבלו על הדלק אמורות שלא להשתנות, ההכנסות ממס הכנסה של עובדים בישראל יעצרו כמעט במלואן, אך יש לציין כי מדובר בהכנסה בהיקף זניח גם בימים שלפני הסגר.

6. שינויים ברמות מחירי היבוא והיצוא - אחת התוצאות המיידיות של הסגר היתה שינוי חד במחירים היחסיים במיוחד ברצועת עזה: עלייה חדה במחירי חמרי הגלם ומוצרי היסוד המגיעים מישראל וירידה חדה במחירי התוצרת המקומית (בעיקר התוצרת החקלאית שטריותה נפגעת).

מחירי שקי הקמח והסוכר הנכנסים לרצועה דרך ישראל האמירו בעשרות אחוזים, בזמן שמחירי התוצרת החקלאית הטריה ירדו בכ- 80% (לדוגמא, מחיר ארגז עגבניות בעזה כיום הוא 2 ש"ח בלבד).

<u>השפעות על המשק הישראלי</u>

1. מעבר סחורות - השפעת הבלימה בתנועת הסחורות ניכרת בשני רבדים: האחד, הקשיים בהכנסת סחורות וחמרי גלם פוגעים בתעשייה ובחקלאות הישראלית בשל הקטנת הקניות. היצוא החקלאי לשטחי הרצועה נאמד בימים כתיקונם בכ- 15 אלף טון לחודש (בעיקר בננות, תפוחי עץ, אגסים, קליפים, חלב ומוצריו, בקר, עוף, אפרוחים ותשומות חקלאיות). הרובד השני הוא עצירה בכניסה של מוצרים מהרצועה. ההשפעה הבולטת ביותר היא בתחום החקלאי: לפני הסגר נכנסו לישראל כ- 6 אלפים טון תוצרת בחודש. חסרונם בא לידי ביטוי מהיר בעלייה במחירי הירקות הטריים (בעיקר עגבניות, מלפפונים, פלפלים ואחרים). עלייה זו תקבל ביטוי במדד המחירים לצרכן לחודש מרץ.

2. מעבר עובדים - העצירה המוחלטת של כניסת עובדים לישראל מורגשת בעיקר בענפי הבניה, החקלאות והתעשייה. ראוי לציין כי התלות של ענפים אלה בעובדי השטחים הלכה ופחתה בשנים האחרונות בשל אי היציבות בהגעתם לעבודה על רקע סגרים קודמים.

התלות פחתה גם בשל החלופה של עובדים זרים שמספר ההיתרים לעבודתם בישראל גדל למימדים חסרי תקדים. יש לבחון תופעה זו בראי ההשלכותיה מרחיקות הלכת על המשק והחברה בישראל לטווחי זמן ארוכים:

להבדיל מעובדי השטחים אשר אינם מתגוררים בישראל, שהותם של העובדים הזרים מחייבת שימוש בתשתיות ובשירותים כלכליים וחברתיים. כך למשל, נדרשים שירותי דיור שמחיריהם מושפעים מעודפי ביקוש מתמשכים, שירותי חינוך ובריאות לעובדים ולבני משפחותיהם ועוד. מעבר להשלכות החברתיות, שלא כאן המקום לפרטן, כל 15,000 עובדים זרים מחייבים תשלומי מט"ח מישראל של 100 מליון דולר בשנה.

ההשפעות החיצוניות של העסקת עובדים זרים בישראל אינן באות לידי ביטוי בעלויות השכר של המעסיקים, והן מוטלות על המשק הלאומי כולו. זמינותם ועלויותיהם הנמוכות של עובדים אלה מאפשרים לענפי משק מרכזיים (במיוחד ענפי הבנייה והחקלאות) להסתמך על עבודה זולה ולהמנע מלהכניס שיפורים טכנולוגיים קיימים או מלחפש שינויים בפונקציות הייצור, ולהמשיך לפעול בתחומים אשר אין לישראל יתרון יחסי בהם. מעגל קסמים זה עשוי לפגוע בפוטנציאל הצמיחה העתידית של המשק.

הגידול במספר העובדים הזרים - קרוב ל- 90,000 בהיתר, ועוד כ- 70,000 בלא היתר - (כשמונה אחוזים מכח העבודה האזרחי !) מקשה על הפיקוח והבקרה עליהם ויקשה על התמודדות עם התופעות הכרוכות בשהייתם בעתיד.

<u>סיכום והמלצות</u>

1. על ישראל לעשות כל מאמץ לגבות את עקרון היסוד של ההסכם הכלכלי עם הפלסטינים בדבר תנועה חופשית של סחורות. נסיגה מעקרון זה עלולה לפתוח את ההסכם ולחייב שינויים במשטר המכס שיגררו משמעויות מדיניות מרחיקות לכת. שינוי במשטר המכס משמעותו יצירת גבול-מכס המחייב התוויית קו גבול עוד לפני הדיון על הסדר הקבע, תוך בקרה יקרה ורבת אמצעים כדי למנוע נזקים לענפים רגישים במשק.

2. ליבת הפתרון למצוקה ברצועת עזה היא מתן מענה למעבר סחורות וחמרי גלם בהיקפים גדולים ככל הניתן. מעבר הסחורות הוא תחליף לכניסת עובדים לישראל, ובהשקעות לא גדולות של משאבי כח אדם ואמצעים ניתן להפעיל מנופי פעילות גדולים במונחי מעבר סחורות וחמרי גלם המחוללים פעילות כלכלית ברצועה.

הפעלת עבודות יזומות ברצועה יכולה להיות בעלת אופי ותכלית קצרי-טווח, ובהעדר פתרונות לכניסת חמרי גלם, גם תועלת כזו מוטלת בספק.

3. לצורך האמור לעיל מוצע לפעול במישורים הבאים:

3.1 הגדלת מספר המשאיות היוצאות מהרצועה בלוויי ע"י שתי פעולות:

3.1.1 הגדלת מספר המשאיות בכל שיירה (המספר ירד בעקבות הסגר משיקולי בטחון מ- 20 ל- 8 משאיות בלבד).

3.1.2 הגדלת מספר צוותי הלוויי מ- 24 כיום ל- 34. צוותי הלווי הנוספים צריכים להיות מצה"ל או מג"ב מהשיקולים הבאים: יש ליצור צמידות בין האחריות הבטחונית הנתונה בידי צה"ל לבין הסמכות והפעילות בשטח, ויש להשאיר את מספר צוותי הלוויי גמיש לשינויים בעתיד כיוון שיתכן שעם הזמן יפחת הלחץ על הלוויים והצוותים יוכלו לשוב לפעילות אחרת.

יש לתגבר את הלוויים לכל היעדים שנכללו במסגרת זו ערב הסגר (נמלי אשדוד וחיפה, ניצנה, גשר אלנבי ואיו"ש).

3.2 הגברת הפעילות במעברים קרני וסופה והכנסת קונספציית בידוק חדשה:

מוצע להכניס לשימוש מסועים שבאמצעותם ניתן יהיה להעביר תוצרת וחמרי גלם בתפזורת, כאשר הבידוק מתבצע לאחר הפריקה בצד האחד, בעת מעבר התוצרת וחמרי הגלם על המסוע, לצד השני.

התהליך יכול להתבצע ללא כל מגע בין הצד הפלסטיני לצד הישראלי. ההצטיידות במסועים, הכנסתם לשימוש, גיוס והכשרת סלקטורים לבידוק, והגידור הנדרש בסביבת המסועים יכולים להתבצע במהירות ובמסגרת העלויות שקבע ראש הממשלה ושר הבטחון.

המסועים יכולים לשמש להעברה (כניסה ויציאה) ובידוק של תוצרת חקלאית, חמרי גלם, מוצרים הנארזים באריזות שקופות וקטנות ולמעבר בעלי חיים. תוצרת חקלאית בארגזים ניתן להעביר במסועים, תוך שיקוף ושימוש ב"מריחנים".

יחידת הפיצו"ח של משרד החקלאות תעמיד ממקורותיה 18 מפקחים לבידוק תוצרת חקלאית במעבר קרני בשלוש משמרות ביום (24 שעות ביממה), ובמקביל יעמיד צה"ל למשימה זו כ- 30 חיילים.

3.3 מוצע להקים צוות לדיון פרטני באמצעים הדרושים במעברים ולקביעת מקורות המימון עבור ההמלצות המפורטות לעיל. בראש הצוות יעמוד מנכ"ל האוצר ויכללו בו נציגי צה"ל, שב"כ, משטרת ישראל, משרד האוצר, המכס, משרד החקלאות, משרד התמ"ס, תיאום הפעולות בשטחים.

בברכה,

דוד ברודט

העתק:
ראש הממשלה ושר הבטחון

ת.96-24894

עובדים מהשטחים ועובדים זרים בשנים 1990 - 1995
(באלפים)

שנים	סה"כ	עובדי שטחים	עובדים זרים	עובדי שטחים (שרות התעסוקה)
1990	112.7	107.7	5.0	
1991	102.8	97.8	5.0	60.7
1992	121.6	115.6	6.0	69.4
רבעים				
1/93	121.8	115.8	6.0	65.7
2/93	72.4	64.4	8.0	38.4
3/93	80.4	68.4	12.0	45.1
4/93	98.9	86.4	12.5	49.2
1/94	97.4	84.6	12.8	38.6
2/94	66.3	39.5	26.8	23.2
3/94	112.4	75.3	37.1	45.7
4/94	107.3	63.1	44.2	37.4
1/95	113.4	49.0	64.4	25.7
2/95	123.1	52.3	70.8	30.9
3/95	134.3	61.9	72.4	32.1
4/95	NA	NA	71.3	33.7

* הנתונים בגין העובדים הזרים מתייחסים לעובדים זרים שבהיתר בלבד ומבוססים על נתוני שירות התעסוקה.

** מקור הנתונים לגבי עובדי השטחים מתבסס על נתוני הלמ"ס. החל מרביע שני 1994 בנתונים לגבי עובדי השטחים נכללים עובדי האוטונומיה העובדים בישראל על פי נתוני שרות התעסוקה.

*** ניתן לראות כי קיים פער של 20-50 אלף איש בין הנתונים לגבי עובדי שטחים של שרות התעסוקה ושל הלמ"ס. (פער זה מהווה אינדיקטור לגבי עובדי השטחים שללא היתר).

רח' קפלן 1, ירושלים 91131 ת.ד. 13195 טל' 317202 פקס' 669091

התפלגות עובדי השטחים והעובדים הזרים לפי ענפים עיקריים
(באלפים)

	פברואר 1994 סה"כ	פברואר 1994 ע. שטחים בהיתר	פברואר 1994 ע. זרים בהיתר	פברואר 1995 סה"כ	פברואר 1995 ע. שטחים בהיתר	פברואר 1995 ע. זרים בהיתר
בנין	31.3	25.3	6.0	51.8	11.1	40.7
חקלאות	12.6	10.1	2.5	16.3	3.4	12.9
אחרים	16.3	11.8	4.5	10.0	3.5	6.5
סה"כ	60.2	47.2	13.0	78.1	18.0	60.1

ינואר/פברואר 1996

	סה"כ	ע.שטחים בהיתר	ע.זרים בהיתר
בנין	74.9	24.1	50.8
חקלאות	19.3	6.7	12.6
אחרים	17.5	7.6	10.0
סה"כ	111.7	38.4	73.3

רח' קפלן 1, ירושלים 91131 ת.ד. 13195 טל' 317202 פקס' 669091

לשכת שר האוצר 21 אפר' 1996
מס' מסמך: 96-33343
אל: סיגל מאת:
לשכת מתאם
המשימה:
הפעולות ביהודה
שומרון וחבל עזה
תאריך יעד:
יותקים:

מדינת ישראל
משרד הביטחון

לשר
מיש- מנכ"ל
מיש רשפ"ל

טל. 03-6975351\02
מד (1) 01067
יב' ניסן תשנ"ו
1 אפריל 1996

שר האוצר

הנדון: **השלכות הסגר - אובדן הכנסות**

1. בהמשך לדיון שנערך היום בממשלה ולאור הדיון שהתפתח באשר לאובדן ההכנסות באיו"ש ובאזח"ע בעקבות הסגר, להלן הערכת האובדן כפי שנערכה ע"י ענף הכלכלה במתפ"ש, בראשות סא"ל שיבפלד הלל.

2. ההערכות כפי שמופיעות במסמך יכולות לנוע בתחום ה- 10% לכאן ולכאן, בכפוף להנחות היסוד כפי שהוצגו במסמך.

3. לידיעתך.

בברכה,

אורן שחור, אלוף

מתאם פעולות הממשלה

ביהודה שומרון וחבל עזה

משרד הבטחון
מתאם הפעולות
ביהודה שומרון וחבל עזה
ענף כלכלה
טלפון: 03-6977610/1/2
תאריך: 31 מרץ 96
סימוכין: (1)2כ' 00960

<u>לשכת מתאם</u>
ס' מתאם

נדון: <u>השלכות הסגר- אובדן הכנסות</u>

הערכת התאום באשר לנזקי הסגר:

.1 אובדן ההכנסות החודשי בסגר מלא כפי ששרר לאחרונה בישי"ע, נאמד בכ- 370-360M ש"ח, עפ"י הפירוט הבא:

א. אובדן הכנסות מעבודה בישראל, בהתנחלויות ובאזורי התעשיה בישי"ע:

מס' עובדים בישראל כ-	80K		
מס' עובדים בהתישבות ובא.ת כ-	10K		
סה"כ	90K		
שכר יומי ממוצע לשכיר כ- *	90 ש"ח		
סך שכר יומי	8,100K ש"ח		
ימי עבודה בחודש	25	20	15
סך הכנסה חודשית	202M ש"ח	162M ש"ח	121M ש"ח

ב. אובדן הכנסות לרשות ממיסוי על סחר עם ישראל:
עפ"י הערכת האוצר, הקף המיסוי החודשי יעמוד על כ- 110M ש"ח.
לאחר הפחתת המס על הדלק ההפסד החודשי יעמוד על כ- 90M ש"ח.

* שכר מינימום עומד כיום על כ- 80 ליום.
העובדים הפלשתינים שהועסקו בישראל בסמוך לסגר, נמנים על הותיקים והמיומנים שביניהם, ושכר עבודתם גבוה מהאמור לעיל. לשם זהירות חושב שכרם על פי 90 ש"ח ליום בלבד.

ג. אובדן הכנסות לסוחרים, יבואנים ויצואנים, מהסחר עם ישראל:

הקף החזרי המע"מ לרש"פ בשנת 96 מוערך בכ- 1000M ש"ח לפחות.

משמעות הדבר, הקף הסחר השנתי יעמוד על כ- 5 מילארד ש"ח לפחות.

$\frac{1000M}{0.15}$ = 6600M ש"ח

בהנחת רווח לסוחר של ב- 15%, הקף הרווחים יעמדו על כ- 1000M ש"ח ועל כ- 80M ש"ח לחודש.

ד. סך אובדן ההכנסות הישיר בסגר מלא, יעמוד ברמה חודשית (עפ"י 25 יום) על כ- 370M ש"ח וברמה יומית על כ- 14M ש"ח.

במידה וחודש עבודה כולל 20 יום, אובדן ההכנסות החודשי יעמוד על כ- 330M ש"ח וברמה היומית כ- 13M ש"ח. בחודש עבודה של 15 יום, אובדן ההכנסות החודשי יעמוד על 290M ש"ח וברמה היומית כ- 12M ש"ח.

ה. יש לציין כי בחישוב יומי ישיר ההפסד יעמוד על כ- 14M ש"ח, בשלושת החלופות.

2. אובדן הכנסות חודשי ישיר, בסגר חלקי:

ההנחה בביסוס החישוב היא, כי בעוד מס' חודשים, יוסרו הגבלות הסחר בין ישראל ליש"ע, והקף הפעילות הכלכלית תצטמצם כדי 20% ביחס למצב ששרר ערב הסגר.

אובדן הכנסות מעבודה בישראל בלבד.

מס' עובדים כ-	80K		
שכר יומי כ-	90 ש"ח		
מס' ימי עבודה בחודש-	25	20	15
סך אובדן הכנסות חודשי כ-	180M ש"ח	144M ש"ח	108M ש"ח

ב. אובדן הכנסות הרשות מסחר עם ישראל, בהנחת ירידה של כ 20% בסחר כ- 18M ש"ח.

ג. אובדן הכנסות הסוחרים היבואנים והיצואנים, מסחר עם ישראל, בהנחת ירידה בסחר של כ- 20% מוערך בכ- 16M ש"ח.

ד. סך אובדן ההכנסות החודשי (25 יום) הישיר בכפוף להנחות הנ"ל מוערך בכ- 214M ש"ח, וסך האובדן היומי כ- 8.6M ש"ח. בהנחת 20 ימי עבודה בחודש אובדן ההכנסות יעמוד על כ- 178M ש"ח, והאובדן היומי על כ- 7.1 ש"ח.

3. אובדן ההכנסות כפי שצויין לעיל הוא כאמור ישיר, כאשר האובדן הכולל עלול להיות כפול, בעקבות השפעת הירידה בהכנסות החיצוניות, על הכלכלה הפנימית באזורים.

4. להערכת הרשות הפלשתינית, אובדן ההכנסות היומי מוערך בכ- 6M- $10 ליום- השווים לכ- 19M ש"ח- 32M ש"ח ליום.

ב ב ר כ ה

הלל שינפלד סא"ל
רע"נ כלכלה

לשכת מתאם
הפעולות ביהודה
שומרון וחבל עזה

מדינת ישראל
משרד הביטחון

טל. 03-6975351\02
מד (1) 01057
יא' ניסן תשנ"ו
31 מרץ 1996

לוח תפוצה

הנדון: ריכוז דרישות כ"א ואמצעים לשיפור המצב הכלכלי ברצועה

1. רצ"ב מסמך המפרט את עיקרי הדרישות בחתך כ"א ואמצעים בהתאם לחלוקה עפ"י קדימויות לו"ז לצורך שפור המצב הכלכלי ברצועה.

2. המסמך הוכן בתאום עם פיקוד הדרום.

ב ב ר כ ה ,

אורן שחור, אלוף
מתאם פעולות הממשלה
ביהודה, שומרון
וחבל עזה

<u>לוח תפוצה</u>

השר לבטחון פנים

שר החקלאות

השר לאיכות הסביבה

שר האוצר

<u>סגן שר הבטחון</u>

הרמטכ"ל

מזכ"צ ראה"מ ושהב"ט

אלוף פד"מ

ר' אג"ת

מנכ"ל משרד האוצר

מנכ"ל משרד החקלאות

מנכ"ל משרד החוץ

משרד הבטחון
משרד סגן מתאם הפעולות
ביהודה שומרון וחבל עזה

טלפון: 03-6977613
תאריך: 31 מרץ 96
סימוכין: עכ/ (2/18) 00958

הנדון: <u>ריכוז דרישות כ"א ואמצעים לשיפור המצב הכלכלי ברצועה</u>

1. להלן עיקרי הדרישות של כ"א ואמצעים בהתאם לחלוקה עפ"י קדימויות לו"ז לצורך שיפור המצב הכלכלי ברצועה:

2. **<u>ליוויים:</u>**

א. תוספת 10-12 ליוויים אזרחיים ביום בנוסף על הקיים (בשלב המיידי).
<u>עלות: 1.8M - 1.5M ש"ח ל- 3 חודשים (0.5M ש"ח לחודש).</u>
<u>הערה:</u> תדרש תוספת ליוויים אזרחיים בטווח הבינוני.

3. **<u>קרני:</u>**

א. **<u>בטווח המיידי:</u>**

1) תוספת של כ- 60 אנשי אבטחה, סלקטורים, פקחים ומלווים למסוף קרני.
עלות: <u>1.1M ש"ח ל- 3 חודשים (360K ש"ח לחודש)</u>
<u>הערה: מדובר על 8 שעות עבודה ליום.</u>

2) התקנת מערכת טמ"ס (6 תחנות). <u>עלות של כ- 150K ש"ח.</u> (הערכה בלבד).

<u>חקלאות</u>

3) מסוע למשלוח פרי הדר (עפ"י דרישות משרד החקלאות).
<u>עלות: 25K ש"ח.</u>

4) מסוע + אמצעי בידוק לתוצרת חקלאית בארגזים בעלות של כ- <u>30K ש"ח.</u>
<u>עלות משקף: כ- 800K ש"ח (ל- 100 מ').</u>

5) העברת בקר ובע"ח - בניית רמפה מגודרת - עלות של <u>20-30K ש"ח.</u>

<u>הערות:</u>
א. תבדק הקמת אזור חקלאי בקרני וזאת עפ"י קביעת פד"מ ובתאום עם הפלס'.

ב. עפ"י החלטת הפיקוד האזור יופעל 24 שעות ביממה (3 משמרות) ויפוקח מקצועית ע"י פקחים מיחידת הפיצ"וח. קיים צורך ב- 18 פקחים (6 במשמרת).

ב. <u>**בסוות הזמן הבינוני (בין חודשים ל-חצי שנה)**</u>

1) התקנת מסועים ומשקפים לשינוע והתיעלות בהעברת הסחורות בהדרגה.

<u>עלות מסוע: 800K ש"ח.</u>

<u>עלות משקף: 800K ש"ח.</u>

מומלץ בשלב הראשון להקים 5 מסועים+ משקפים ל-5 מסופים וזאת בעלות של <u>כ-8M ש"ח</u> ובתהליך מתמשך תוקם מערכת מסועים ומשקפים מושלמת בהתאם לצרכים הנדרשים.

2) התקנת צינור תת קרקעי והנחת מיכלי סילו להעברת מלט. (עלות בנפרד).

ג. <u>**בטווח הבינוני והארוך (חצי שנה ואילך)**</u>

1) מיסוד הטרמינל והעברת הסחורות.

2) פיתוח קרבי עתידי +פתרון בושאי התשתית.

<u>הערה: חישוב עלויות יעשה בנפרד.</u>

4. <u>**סופה:**</u>

א. <u>**בטווח המיידי**</u>:

1) הפעלת מסוף האגריגטים כפי שהוא כולל שיפורים קלים: גידור וקביעת איזור סטרילי. (ללא מגע בין המשאיות הישראליות / העזתיות).

2) תכנון לבניית טרמינל הכולל מסועים ואמצעי בידוק להעברת תוצרת חקלאית שיפעל על העקרון של העדר מגע בין הפלס' לישראל והעברת הסחורות במסועים בלבד.
<u>לצורך התכנון דרוש תקציב של כ-100K ש"ח.</u>

<u>הערה:</u> אחריות הבטחון על צה"ל/ פד"מ וההפעלה הפנימית תעשה ע"י יחידת הפיצו"ח של משרד החקלאות.

3) התקנת צינור תת קרקעי והנחת מיכלי סילו להעברת מלט. (עלות בנפרד).

5. **ארז:**

א. **בסורת המיידי:**

1) התקנת מצלמה ומגנומטר בעלות של כ-25K ש"ח.

2) התקנת 2 משקפי כבודה להולכי רגל בעלות של כ-320K ש"ח (כ-160K ש"ח לאחד).

3) א.ת ארז- שילוב נאמני בטחון אזרחיים של חברות אזרחיות בנטילת חלק במימון הליוויים.

6. **ארגון והתייעלות:**

א. על הצד הישראלי והצד הפלסטיני להערך להעברת הסחורות (פריקה והעמסה) בצורה אחודה לצורך שיפור בזמנים וביכולת הבידוק. זאת ע"י ארגון משטחי סחורה מסודרים, מארזים תואמים של קרטונים ובילונים, ארגון המשאיות והעגלות בהתאמה למשאיות ישראליות ופלסטיניות וארגון אריזות מוצרי הטקסטיל בשקיות שקופות אחידות.

ב. חיוב הפלסטינים בעמידה בתנאי התיאום, הארגון וההפעלה בשטח במקביל לצד הישראלי. (ללא התאמה דו צדדית יהיה קושי רב ביישום התוכנית).

ג. צה"ל/ פד"מ אחראי על הנושא הבטחוני על כל היבטיו ומנגנון התיאום והקישור יתאם את הפעילות האזרחית/ כלכלית אל מול המשרדים השונים ואל מול הפלסטינים ובכפוף לנוהלי הבטחון הנדרשים.

הערה: מומלץ לבצע עמ"ט לצורך שימוש בגופים מקצועיים אזרחיים (מלוויים, בקרים, מאבטחים, פקחים וכו') במסופים ובכך תשתפר הרמה המקצועית והתפעולית במסופים.

7. **סיכום עלויות:**

א. **בסורת המיידי:**

ליוויים (10 ליוויים)	1500K ש"ח ל-3 חודשים.(6M ש"ח לשנה)
קרני:	
60 אנשי אבטחה, סלקטורים וכו	1100K ש"ח ל-3 חודשים.(4.4M ש"ח לשנה)
מסוע לפרי הדר	25K ש"ח
מסוע+ אמצעי בידוק	30K ש"ח
העברת בקר - בנית רמפה	20-30K ש"ח.
התקנת תמ"ס (6 תחנות)	150K ש"ח.
ארז:	
מגנומטר	25K ש"ח
2 משקפי כבודה	320K ש"ח
סופה:	
תכנון	100K ש"ח
סה"כ	**כ- 11.1M ש"ח.** (לשנה לא כולל אחזקה).

ב. **בטורת הבינוני:**

קרבי:

5 מסועים ומשקפים 8M ש"ח.

ג. **בטורת הארוך:**

תקציב חד פעמי:

השלמה ל-23 מסופים: 23 מסועים ו-23 משקפים למשטח - 28M ש"ח (הערכה ראשונית בלבד, לא כולל אחזקה).

תקציב שוטף לשנה:

1. 60 סלקטורים (8 שעות עבודה) 4.2M ש"ח.
2. אחזקה שוטפת כ- 10% מהעלות (הערכה) 3.6M ש"ח.

סה"כ (חד פעמי 18 מסופים+ שוטף) **כ- 36M ש"ח**

הערות:

1. עלות מסוע נקבעה לפי 100 מטר אורך ללא תמחור של התאמה לשטח.

2. עלויות בפועל יקבעו רק לאחר איפיון מדויק ותוצאות המכרז שיקבע בעקבות האיפיון.

8. **סיכום כללי:** (לשנה)

בטורת המיידי	(כ"א +אמצעים)	11.1M ש"ח
בטורת הבינוני	(5 מסופים)	8.0M ש"ח
בטורת הארוך	(השלמה לכלל המסופים-23 +אחזקה)	31.6M ש"ח
סה"כ		**50.7M ש"ח**

הערה: **החישובים הינם על בסיס הערכה ראשונית כללית בלבד ועל כן יתכנו שינויים במספרים.**

ועדת המנכ"לים ליישום הסכמי הביניים עם הפלשתינאים בישובי הישראלים באיו"ש -

דו"ח מעקב

משרד הבינוי והשיכון - מע"צ

נושא	עלות במש"ח	סטטוס טיפול		אחריות המשך טיפול
1. כבישים עוקפים:				
♦ עוקף טול כרם.		הסתיים 9.95	✓	
♦ עוקף בית לחם.		הסתיים 12.95	✓	
♦ עוקף ג'נין מזרח.		הסתיים 10.95	✓	
♦ עוקף רמאללה-מכמש-ביתין.		הסתיים 12.95	✓	
♦ עופרה-בית אל.		הסתיים 12.95	✓	
♦ עוקף בית חגי-מנות.		הסתיים 1.96	✓	
♦ עוקף רמאללה-ביתין-עופרה.		בביצוע - סיום 4.96		
♦ עוקף רמאללה צפון לעופרה.		בביצוע - סיום 4.96		
♦ עוקף צומת זיף.		בביצוע - סיום 3.96		
♦ עוקף חלחול.		בביצוע - סיום 4.96		
♦ צופים אייל.		בביצוע - סיום 4.96		
♦ אלון מורה-איתמר-חורון.		בביצוע - סיום 4.96		
♦ עוקף עבוד.		בביצוע - סיום 4.96		
♦ ראס-כרכר נעלה.		בביצוע - סיום 4.96		
♦ טלמון נחליאל.		בביצוע - סיום 4.96		
♦ שבי שומרון-קדומים.		בביצוע - סיום 4.96		
♦ אורנית-חורשים.		טרם סוכם תוואי לתכנון		
♦ שילה דרך אלון.		אין אישור ביצוע		
♦ אלון מורה-מכורה.		אין אישור ביצוע		
♦ עוקף ביטוניה - גוש טלמונים				

משרד הבינוי והשיכון - מע"צ

נושא	עלות במש"ח	סטטוס טיפול		אחריות המשך טיפול
2. אחזקת כבישים ◆ כבישים ראשיים ואזוריים (600 ק"מ). ◆ כבישי גישה ליישובים הישראליים (400 ק"מ). ◆ סלילת כביש 90 - הבקעה (65 ק"מ). ◆ שיפוץ כביש אלון (40 ק"מ). ◆ שיפוץ כביש מ"ס 1 מעלה אדומים - מישור אדומים (18 ק"מ). ◆ שיפוץ דרכי גישה אחרות.	 46 16 30 20 20 2			
3. שילוט, תמרור סימון ומעקות בטיחות				
4. תאורת צמתים				
5. אישור למע"צ לפעול באיו"ש.				

משרד הבינוי והשיכון

נושא	עלות במש"ח	סטטוס טיפול		אחריות המשך טיפול
1. אשמורת יצחק: פינוי כ-36 מגורונים מפולשים ע"מ לשכן את כוחות הבטחון במבנים.		המבנים פונו וכוחות הבטחון תפסו חזקה.	✓	
2.צופים: הקצאת מגורונים לגדוד סדיר בסמוך ליישוב צופים היות וחלק מהשטח בבעלות פרטית יש לקבוע את מיקום המחנה במדוייק פקמ"ז יעביר את מ"ס המגורונים.				
3. גבעת המטוס: הקצאת מגורונים בגבעת המטוס לשיכון כוחות הבטחון. יש צורך באישורים סטטוריים תאימים למיקום המגורונים.				

המשרד לביטחון הפנים

נושא	עלות במש"ח	סטטוס טיפול		אחריות המשך טיפול
1.אבטחת מוסדות חינוך החל מ - 9/95 האחריות על אבטחת מוסדות החינוך עברה למשרד לבטחון הפנים. לצורך כך יש להקצות מאבטחים אזרחיים ניידות סיור וקצין מוסדות חינוך במחוז ש"י. ההשלמות הנדרשות: 24 מאבטחים 4 ניידות 1500-1700 שעות מאבטח.	יוקצה מתוך 60 מש"ח תקציב האבטחה לכל הארץ ל-3 שנים			
2.אכיפת החוק והסדר הציבורי: יש צורך בתוספת של כ-500 תקנים על מנת לאכוף את החוק כמשתמע מדו"ח שמגר.		אין אישור תקציבי		
3.שב"ח (שוהים בלתי חוקיים) מדובר בכ-30,000 שב"חים מידי יום.				
4.מתמי"ד: הקמת משמר אזרחי: בקעת הירדן גוש עציון ודרום הר חברון		בוצע בביצוע	✓	

משרד הבריאות

נושא	עלות במש"ח	סטטוס טיפול		אחריות המשך טיפול
1.מערך תחנות מד"א הקמת כ-12 תחנות מד"א בתפרוסת אזורית מלאה במשך כ-3 שנים.	5 לשנה	אושר תקציב להקמת 4-6 תחנות אזוריות.	✓	------
2. הסדרת עבודת מד"א באיו"ש על פי חוק.			✓	אחז בן ארי
3. בריאות הציבור פיקוח בנושא מזון במעברי הגבול עם הרש"פ ופיקוח בנושא איכות מי שתיה באיו"ש. סה"כ 17 תקנים + רכבים.				משנה למנכ"ל משרד הבריאות
4. סגירת סניפי קופות חולים (לאומית) עקב חוסר כדאיות כלכלית נסגרו מספר סניפים ביישובים באיו"ש.		בשיתוף נציגי מועצת יש"ע והנהלת קופ"ח לאומית ומשרד הבריאות הוחלט על הקמת צוות שיבחן את הנושא ויגיש המלצות.	✓	

משרד הפנים

נושא	עלות במש"ח	סטטוס טיפול		אחריות המשך טיפול
1.מערך כיבויי האש יש צורך בהקמת מערך כיבויי באיו"ש. מדובר בכ-12 תקנים בכ-4 תחנות כיבויי אזוריות.	2	אושר תקצוב להקמת 4 תחנות כיבויי ביישובים שקד, קרני שומרון, בית אל וגוש עציון. לכל תחנה יוקצו 7 כבאים, סה"כ 28 כבאים. ירכש מנוף לכיבויי אש אשר יוצב קבע במעלה אדומים וישרת את אזור איו"ש כולו.	✓	
2. אישור לעבודת הכבאים באיו"ש		בוצע	✓	אחז בן ארי
3. מרכיבי בטחון: אחזקת מרכיבי בטחון.	6 מש"ח. 2.4 מש"ח מתוכם תוקצבו ע"י האוצר			
4. תקצוב התקנת גנרטורים לשעת חירום				
5. דלק לג'יפי בטחון תקצוב עלות הדלק לסיור ג'יפי הבטחון ביישובים. תוספת 50% דלק.	1.5			
6. תוספת של 10% בבסיס התקציב עקב הריבויי בהוצאות הרשויות באיו"ש.				

משרד התחבורה

נושא	עלות במש"ח	סטטוס טיפול		אחריות המשך טיפול
1.אבטחת תחבורה ציבורית הכשרת כ-180 מאבטחים לתח"צ באיו"ש		על פי סיכום בין מנכ"ל משרד התחבורה לאלוף פקמ"ז האבטחה תשאר באחריות צה"ל.	✓	
מיגון אוטובוסים א. מיתקון, מיגון אוטובוסים בתח"צ כנגד ירי. סה"כ מדובר בכ-44 אוטובוסים של חב' אגד ודן. ב. חברת אגד דורשת התחייבות משהב"ט להסרת השריון בתום 5 שנים.	 4-5	א. על פי סקירת אלוף פקע"ר ב - 29.12.95: 10 אוטובוסים ימוגנו במהלך פברואר מרץ. 29 אוטובוסים נוספים מעוכבים עקב החלטת משהב"ט לצאת למכרז מורחב אחז יבדוק אפשרויות לקיצור ההליך. ב. סגן שהב"ט מאשר התחייבות בתנאי והמצב יאפשר זאת.	✓	

משרד התחבורה

נושא	עלות במש"ח	סטטוס טיפול		אחריות המשך טיפול
3.מיקום תחנות האוטובוסים על פי הנחיות אלוף פקמ"ז יש להעביר את תחנות האוטובוסים כולן אל תוך היישובים הישראליים ומחנות צה"ל.		בוצע.	✓	
4.התאמת קווי הנסיעה לצירי התנועה החדשים. בכלל זה התאמת הקווים לצירים מומלצים/אסורים לנסיעה ולכבישים עוקפים.		הנושא מטופל לשביעות רצונם של התושבים.	✓	
5.נוסעים ערביים בתח"צ. יש למצוא את הדרך למנוע מתושבי שטחים להשתמש בתח"צ		הנושא בטיפול אחז		
6.ריכוז הנחיות לחברות הובלה פרטיות.		בוצע	✓	
7.הגבלת מספר הנוסעים בתח"צ. עפ"י הנחיית יועץ ראה"מ לטרור יש לפעול להגבלת מספר הנוסעים באוטובוסי התח"צ באיו"ש, באופן בו לא יעלה מס' הנוסעים על מס' המושבים.				

משרד התחבורה

נושא	עלות במש"ח	סטטוס טיפול		אחריות המשך טיפול
8.מאבק בתאונות הדרכים. מנתוני משטרת ישראל עולה כי בכבישי איו"ש שיעור תאונות הדרכים הינו מהגבוהים ביותר בכבישי הארץ.		ראש המינהל לבטיחות בדרכים קיים סיור בהשתתפות נציגי המשרדים הנוגעים בדבר ללימוד הנושא.		
9.מחירי התח"צ נציגי מועצת יש"ע טוענים כי מחירי התח"צ באיו"ש גבוהים באופן פרופורציונלי לתעריפים בתחומי הקו הירוק.		מבדיקה שערך הממונה על התעבורה אין ממש בטענות.	✓	

משרד החינוך התרבות והספורט

נושא	עלות במש״ח	סטטוס טיפול		אחריות המשך טיפול
1.מרכיבי בטחון למוסדות החינוך. התקנת מרכיבי בטחון בבתי הספר כגדרות, שערים חשמליים,לחצני מצוקה וכו׳. קיים מחסור של 34 ק״מ גדר, ומחסור של כ - 7.3 ק״מ + 66 שערים בגני טרום חובה.		ב 1995 נבנו 11 ק״מ גדר. ב 1996 יבנו 13 ק״מ קיים מחסור של כ 10 ק״מ בבתי ספר. עדיין לא הוקצה כסף.		
2.מנגנון אוטובוסים להסעת ילדים. יש למגן כ- 70 כלי רכב מפני ירי להסעת תלמידים. כ-30 ירכשו ע״י המועצות האזוריות וימוגנו ע״י משהב״ט.		10 אוטובוסים מוגני 10 ומוגנו עד 3/96		
3. התאמת מערך החינוך תוספת של כ- 35 כיתות	3.5	עדיין לא סוכמה תוכנית.		
4. הפחתת מספר התלמידים הנוסעים באוטובוסים. עפ״י הנחיות יועץ ראש הממשלה לטרור יש לאסור הסעת תלמידים מעבר למספר המושבים באוטובוסים.		סגן שהב״ט הורה על ההפחתה. עדיין לא אותר מקור תקציבי.		
5. אבטחת הסעת תלמידים				

משרד האנרגיה

נושא	עלות במש"ח	סטטוס טיפול		אחריות המשך טיפול
1.מערך הדלק אירגון והתאמה של מערך הדלק לישובים בעקבות ההסכם והשינויים הצפויים בדפוסי התנועה.		בוצע	✓	
2. נהלים לחברות הדלק. רענון, עדכון וחיבור נהלים לחברות דלק. הסדרת תנועת מיכליות דלק בתחומי הרש"פ.		בוצע	✓	
הפסקות חשמל נצגי מועצת יש"ע קובלים על הפסקות חשמל תכופות מעבר למקובל בעבר בישובים הישראלים המחוברים לרשת המזרח ירושלמית.		משרד האנרגיה בשיתוף עם נציגי מועצת יש"ע הגיע למסקנה כי נושא אספקת הגנרטורים לישובים הישראליים באיו"ש אשר מחוברים לחמ"י אינו כדאי כלכלית, מציק אקולוגית ואינו מעשי.		

משרד התעשיה והמסחר

אחריות המשך טיפול		סטטוס טיפול	עלות במש"ח	נושא
	✓	בוצע		**שירות ספקים** הגעת נותני שירותים לישובים הישראלים באיו"ש.

סיירת ירוקה

נושא	עלות במש"ח	סטטוס טיפול		אחריות המשך טיפול
פלישות בדואים תיאום בין פעולות הסיירת הירוקה לבין פעולות יחידת האכיפה של המינהל האזרחי.		מנהל הסיירת הירוקה יכין נייר מטה		

משרד הבטחון

נושא	עלות במש"ח	סטטוס טיפול		אחריות המשך טיפול
הקמת גדר סביב הישובים הישראלים מדובר בכ- 20 ישובים סביבם טרם הותקנה גדר. ישנה מחלוקת על המרחק מהבתים האחרונים בו תמוקם הגדר.		עפ"י סיכום סגן שהב"ט מתאריך 29.12.95 יתחילו בעבודת הגידור לאלתר. מקרה שינויי במחלוקת יובא בפני סגן שר הבטחון. ישוב שאינו מעוניין בגדר לא יגודר.		

משרד התקשורת

נושא	עלות במש"ח	סטטוס טיפול		אחריות המשך טיפול
קשר סולולארי בכבישים העוקפים				

משרד החקלאות - נציבות המים

נושא	עלות במש"ח	סטטוס טיפול		אחריות המשך טיפול
איגומי מים לחירום	8	בביצוע		
הפרדת רשתות הטמנת קווים. ◆ קש"צ א' ◆ קש"צ ב'	 30 78	 תוקצבו 15 מש"ח טרם אושר התקציב		

מדינת ישראל
משרד האוצר

המנהל הכללי

ה' בניסן התשנ"ו
25 במרץ 1996
ת.96-30816

אל:
מר שי טלמון
החשב הכללי

הנדון: **פטור ממכרז**

1. בהמשך לסגר המוחלט, שהוטל על האוטונומיה החליטו המדינות התורמות על ביצוע מיידי של פרוייקטים עתירי כ"א באזור.

2. ההשתתפות המבוקשת ממדינת ישראל, כחלק ממאמץ התורמות, היא אספקה מיידית של 2.5 מיליון אבנים משתלבות לריצוף של כ-50 אלף מ"ר.

3. מבירורים ראשוניים שנערכו עולה, כי העלות של טובין כאמור עומדת סביב 1,500 אלפי ש"ח כולל הובלה ומע"מ.

4. על רקע הדחיפות ברכש הטובין והעברתו לאוטונומיה נדרש פטור ממכרז.

5. מוצע על ידי, כי ניהול הרכש כולל מחירים, הנחות, לו"ז ותאום העבודה יתבצע על ידי צוות משימה אוצרי; אגף החשב הכללי ואגף התקציבים.

ב ב ר כ ה,

דוד ברודט

העתק:
מר אברהם (בייגה) שוחט - שר האוצר
מר רן קרול - הממונה על התקציבים
מר ניר גלעד - המשנה לממונה על התקציבים
מר עוזי לוי - צוות בטחון, ת"א אגף תקציבים

רח' קפלן 1, ירושלים 91008 ת.ד. 13195 טל' 317111 פקס' 317496

2 0 אפר' 1996 לשכת שר האוצר
מס' מסמך:
אל:
העתק:
לתשובה:
תאריך:
יותקים:

מדינת ישראל
משרד החקלאות ופיתוח הכפר

היחידה לפיקוח על תנועת מוצרים מהצומח והחי
ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

ז' ניסן, תשנ"ו
27 מרץ, 1996
שם המסמך: 134

לכב': מר גיא בינשטוק - רכז חקלאות אג"ת

<u>הנדון: השלמת הערכות היחידה מול האוטונומיה</u>

אף שהסמכויות החקלאיות עברו לידי הפלסטינים ביו"ש לפני מספר חודשים עדיין לא קבלנו השלמת כח אדם לבד ממחסום ג'נין.
מצ"ב מסמך העבודה הראשון שהכין משרד החקלאות להקמת היחידה, מסמך זה הוא תוצאה של עבודת מטה מסודרת, הוא היה הבסיס לדיונים עם הקמת היחידה והוא רלוונטי מאד גם כיום.
לפי מסמך זה אמורה למנות היחידה עם העברת הסמכויות ביו"ש 307 עובדים.

אבקש להכנס לדיון דחוף בנושא על בסיס מסמך זה.

ב ב ר כ ה,

מיכה רגב
מנהל היחידה

העתק: מר יעקב צור - שר החקלאות
מר אברהם בייגה שוחט - שר האוצר
מר דוד ברודט - מנכ"ל משרד האוצר
מר רן קרול - ראש אגף תקציבים
מר פרדי זך - יועץ השר
ג'ב רחל פנצר - סמנכ"ל למנהל באן

מדינת ישראל
משרד החקלאות

סמנכ"ל בכיר למינהל

תאריך: ל' בניסן תשנ"ד
11 באפריל 1994

היחידה לפיקוח על תנועת מוצרים מהצומח והחי
ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה

בעקבות הסכמי האוטונומיה נערך משרד החקלאות לאפשרות כניסתה של תוצרת חקלאית משטחי האוטונומיה לישראל.

לשם כך הוחלט להקים מנגנון פיקוח ממשלתי במסגרת משרד החקלאות אשר יבטיח את תקני האיכות הנהוגים בישראל בכל הקשור לאכיפת חוקי הגנת הצומח ופקודת בעלי חיים ושמירה על כניסת תוצרת חקלאית מהאוטונומיה לישראל בכפוף להסכמים כלכליים שיחתמו בין הצדדים.

מנגנון הפיקוח יורכב ממטה מינהלי ואגפי ביצוע הכוללים פיקוח נייח ופיקוח נייד.

היחידה תהיה כפופה למנכ"ל משרד החקלאות.

להלן הצעה המפרטת את מנגנון הפיקוח המתחייב מכך:

התפקיד	רמת המשרה המוצעת	מס' עובדים
<u>יחידת מטה</u>		
מנהל	13 מהנ'/מח"ר או 22 מינהלי	1
סגן מנהל	12 מהנ'/מח"ר או 22 מינהלי	1
ממונה הגנת הצומח	11 מהנ'/מח"ר או 22 מינהלי	1
ממונה שו"ט	10 רופאים וטרינרים	1
יועץ משפטי	$א_2$ משפטנים	1
מנהל מחלקת תביעות	$א_1$ משפטנים	1
חוקרים	9 טכנ'/מהנ'/מח"ר או 18 מינהלי	3
ראש תחום אמרכלות	11 טכנ'/מח"ר או 20 מינהלי	1
גזבר	10 טכנ'/מח"ר או 19 מינהלי	1
ממונה רכב והסעים	10 טכנ'/מהנ'/ או 19 מינהלי	1
מרכז תחבורה	9 טכנ'/מהנ' או 18 מינהלי	1
מזכירות	16-15 מינהלי	6
נהגים להסעת עובדים	15 מינהלי	14*

מס' עובדים	רמת המשרה המוצעת	התפקיד
		<u>יחידת פיקוח יו"ש</u>
*4	9 טכנ'/ או 17 מינהלי	מרכז משמרת לפיקוח על תוצרת חקלאית ביו"ש
*21	8 טכנ'/ או 17 מינהלי	** ראש ענף פיקוח תוצרת חקלאית בנקודות הבדיקה ביו"ש (3 נקודות כל נקודה מאוישת ב-2 עובדים למשמרת
*124	8 טכנ'/או 18 מינהלי	ראש ענף סיורים לפיקוח על תוצרת חקלאית (12 צירי תנועה סה"כ 18 ג'יפים למשמרת כל ג'יפ מאויש ב-2 עובדים)
		<u>יחידת פיקוח עזה</u>
*4	9 טכנ'/ או 17 מינהלי	מרכז משמרת לפיקוח על תוצרת חקלאית בעזה
*28	8 טכנ'/ או 17 מינהלי	ראש ענף פיקוח על תוצרת חקלאית במעברים בעזה (4 מעברים - כל מעבר מאויש ב-2 עובדים במשמרת)
*21	8 טכנ'/ או 17 מינהלי	ראש ענף פיקוח תוצרת חקלאית בצירי מעבר עזה-יו"ש (3 צירים. בכל אחד מהצירים ג'יפ אחד המאויש ע"י 2 עובדים במשמרת

סה"כ מספר העובדים הנדרש לביצוע המטלות - 235 עובדים.

* תקן כח האדם נקבע בהנחה שהפקוח חייב להתבצע בכל שעות היממה, בשלוש משמרות כולל כח האדם הנדרש לגיבוי חופשות עובדים, מחלות וכדומה.

כדי לאפשר התאמת היחידה לאופי המיוחד של המשימות המשתנות ולהגמישה במידת האפשר, מומלץ להעסיק את העובדים הנדרשים על בסיס תקציב מסגרת שיוקצה לנושא בחוזים אישיים כוללים.

** עם השלמת שלב ב' של האוטונומיה, הווה אומר על כל יו"ש, תורחב המסגרת הנייחת של היח' ויתווספו עוד 12 מעברים בין יו"ש לישראל (במקום 3 נקודות הבדיקה ביו"ש).

בברכה,

יעקב שגיב
סמנכ"ל בכיר למינהל

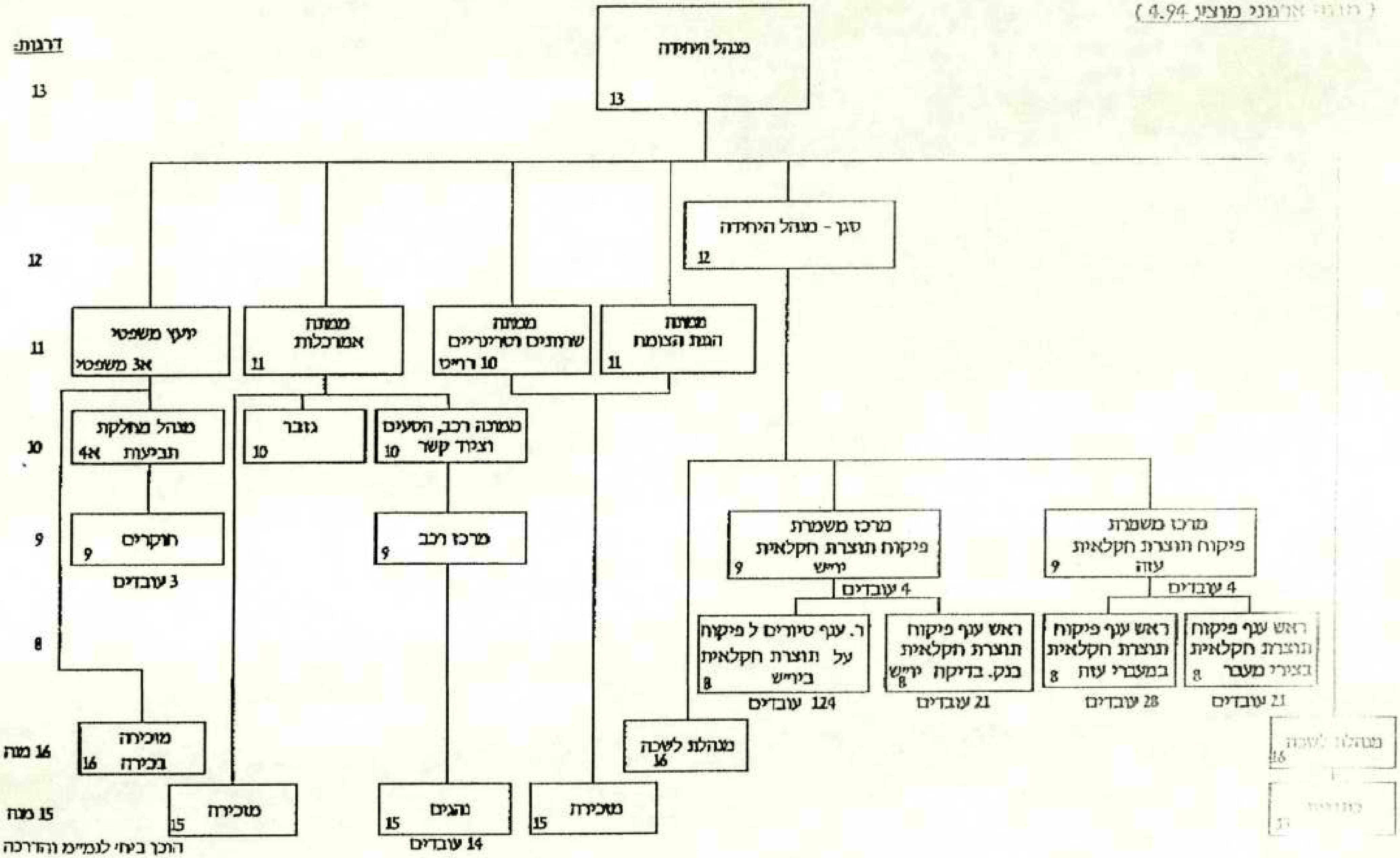
י/ 2033

הקריה, רח' ארניא 8 ת"א טל' 03-6971695/7 פקס מס' 6950086

27/03/96 12:18 SAMNKAL LEMINHAL 03-6950086 006

היחידה לפיצו"ח - היחי לפיקוח על הגעות מוצרים מהצומח והחי ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה

(תרשים ארגוני מוצע 4.94)



הוכן ביחי לנמ"מ והדרכה

מדינת ישראל

האוצר/ אגף המכס ומע"מ
הנהלה

תאריך: כ"ג באדר, התשנ"ו
14 במרס, 1996

מספר: חש/52 - 1234
SQLDOC122/122296.DOC

אל:
מר אריה זייף
מנהל אגף המכס ומע"מ

הנדון: דו'ח העברות לרש"פ - מעודכן לסוף 2/96

מצ"ל דו'ח מרוכז המשקף את כל הסכומים שהועברו לרש"פ החל מינואר 1996 עד סוף פברואר 1996, ממויין עפ"י חודש הביצוע של ההעברות.

יש לציין כי סכומי ההעברה הם ברוטו וכוללים את קיזוז העמלה של 3%, וקיזוז חובות אחרים עפ"י הוראות שר האוצר.

ב ב ר כ ה,

שמואל לוי
מנהל תחום גבייה

העתקים:
לשכת שר האוצר (לידי יובל)
מר דוד ברודט - מנ"כל מש' האוצר, הקריה, ירושלים.
מר אבי לבון - ס/הממונה על הכנסות המדינה.
מר ישעיהו בן יהונתן-ס/מנהל המכס ומע"מ.
מר מיוחס לוי - ס/מנהל המכס ומע"מ
מר ראובן פרנקנבורג - חשב המכס ומע"מ
מר ירון ארנון - עוזר ס/חשב הכללי
מר זכריה שלום - מינהל הכנסות המדינה

ריכוז העברות לרש"פ - 1995

החודש	סה"כ חודשי	מסי-יבוא	בלו דלק	מע"מ	מצטבר שנתי
1/96	107,997,402	18,557,820	26,883,855	62,555,727	107,997,402
2/96	106,212,652	16,694,116	24,800,706	64,717,830	214,210,054
3/96					
4/96					
5/96					
6/96					
7/96					
8/96					
9/96					
10/96					
11/96					
12/96					
סה"כ מצטבר	214,210,054	35,251,936	51,684,561	127,273,557	

25 מרץ 1996

לשכת שר האוצר

מס' מסמך:

מדינת ישראל
משרד האוצר - החשב הכללי

אל:

מאת:

המשימה:

ד' בניסן התשנ"ו
24 במרץ 1996

תאריך יעד: ת.96-15103

מותקים:

אל:
רשימת תפוצה

הנדון: **ריכוז העברות כספים לרשות הפלשתינית**

מצ"ב טבלה מרכזת על סך העברות לרשות הפלשתינית בגין עזה ויריחו ויהודה ושומרון נכון ל- 29/02/96.

הטבלה כוללת נתונים מצטברים על העברות כספים לרשות הפלשתינית בשנת 1994 ובשנת 1995 ופירוט לפי חודשים של העברות הכספים בשנת 1996.

ב ב ר כ ה,

הרי לנגמן
סגן בכיר לחשב הכללי

רח' קפלן 1, ירושלים 91131 ת.ד. 13185 טל' 317111 פקס' 619473

Total Transfers to the P.A.

For Gaza, Jericho & West Bank

(Thosends of NIS)

	Year 1994	Year 1995	Jan. 1996	Feb. 1996	Total Transfers
Total Transfers to the P.A.	71,472	791,291	111,177	109,210	1,083,150
Import taxes	17,503	63,469	18,558	16,694	116,224
VAT clearance	15,502	582,764	62,556	64,718	725,540
Petroleum excise	28,001	101,786	26,884	24,801	181,472
Income tax	2,684	15,240	0	2,997	20,921
Health stamp tax	7,782	28,032	3,179	0	38,993

רשימת תפוצה

שר האוצר

לשכת שר האוצר

מנכ"ל משרד האוצר

החשב הכללי

הממונה על התקציבים

המשנה לממונה על התקציבים - מר ניר גלעד

סגן בכיר לחשב הכללי - מר דוד גרשונוביץ

ס/ הממונה על התקציבים - מר אבשלום פרבר

הממונה על הכנסות המדינה

מנהל אגף המכס והמע"מ

נציב מס הכנסה

יועמ"ש משרד האוצר

מנכ"ל משרד החוץ

סמנכ"ל לכלכה משרד החוץ

מתאם הפעולות בשטחים

רע"ן כלכלה מתפ"ש

28 פבר' 1996
לשכת שר האוצר
מס' כניסה: 96-24408

נגיד בנק ישראל

מרגע - יושר

ירושלים, ז' באדר תשנ"ו

27 בפברואר 1996

לכבוד
מר אברהם (בייגה) שוחט
שר האוצר
משרד האוצר
הקריה
ירושלים

הנדון: הוראות הפיקוח על מט"ח - תושבי האוטונומיה

בהמשך להסכם פריז ולצורך לגבש הוראות חדשות להסדרת עסקות מטבע החוץ בין תושבי ישראל לבין האוטונומיה ותושביה, הועלו שתי גישות חלופיות להוראות אלה (שגם נדונו בין בנק ישראל ומשרד האוצר).

הגישה האחת עושה לשילוב מירבי של שני המשקים, ומבססת את מעמדו של השקל בכלכלת האוטונומיה (גישת האינטגרציה); הגישה השניה מבוססת על תפיסת האוטונומיה ככל האפשר כ"חו"ל", ומגבילה את השימוש שתושבי האוטונומיה יכולים לעשות בשקל (גישת ההפרדה). לנוחותך, מצורף לוח השוואה בין שתי הגישות.

גישת האינטגרציה, ברוח הסכם פריס, מהווה חלק מתפיסה השואפת לעודד את הקשרים הכלכליים בין שני המשקים. לצורך מטרה זו גם אומצה, למשל, הגישה של איחוד מכס ביניהם, והוחלט לאפשר לבצע עסקאות בתוך האוטונומיה ובין שני המשקים גם בשקלים - על מנת להקל על ביצוע העסקאות בסחורות ושירותים ולעודד סחר הדדי. ביסוד גישה זו עומדות גם המלצות וועדת בן שחר והצוות הבין-משרדי בראשות שר האוצר להכנת המו"מ עם הפלשתינאים. גישת האינטגרציה בהקשר הנדון, של הוראות הפיקוח על מט"ח, נתמכה בדיונים המשותפים, בין השאר, גם על ידי נציגי משרד האוצר, שהדגישו את היותה עקבית עם הקו המנחה של הסכם פריז.

מאידך, יש להדגיש, כי גישה זו, שמאפשרת שימוש רחב יחסית בשקל על ידי גופים שאינם כפופים להוראותינו, עלולה להציב קושי פוטנציאלי לניהול השוטף של המדיניות המוניטרית.

ברצוני להודיעך, כי על אף הקושי שבדבר, החלטתי לאמץ את גישת האינטגרציה, וזאת על מנת שלא לחרוג מהגישה הכללית שאומצה בקשר הכלכלי עם האוטונומיה ותושביה ומרוח הסכם פריז.

הנחיתי את הפיקוח על מטבע חוץ להוציא הוראות בהתאם, ובכוונתנו להמשיך ולעקוב אחר ההתפתחויות על מנת להבטיח המשך ניהול תקין של המדיניות המוניטרית.

בכבוד רב,

יעקב פרנקל

הוראות הפיקוח על מט"ח הנוגעות לעסקאות עם האוטונומיה

טבלת השוואה בין ההצעות

שם הסעיף	"הצעת האינטגרציה"	"הצעת ההפרדה"
מעמד תושב האוטונומיה	קרוב למעמד תושב ישראל	קרוב למעמד תושב חוץ
מעמד שטחי האוטונומיה	חלק מהמשק הישראלי	דומה ל"חוץ לארץ"
העברות חד צדדיות לאוטונומיה	בשקלים בלבד, ללא הגבלה	במט"ח בלבד, מוגבל לפי המותר בהעברות לחו"ל
אשראי מתושב ישראל לתושב האוטונומיה	לא מוגבל	מותר אשראי מסחרי בלבד ; אשראי בנקאי - כמו לתושב חוץ
ניהול פיקדונות בשקלים של תושב האוטונומיה בארץ	לא מוגבל	מותרים רק פיקדונות עו"ש לא צמודים ולא נושאי ריבית.
השקעות ריאליות ופיננסיות של תושב ישראל באוטונומיה	בשקלים בלבד, ללא הגבלה	במט"ח בלבד, לפי המותר בעניין השקעות בחו"ל
השקעות ריאליות ופיננסיות של תושב האוטונומיה בארץ	לא מוגבל (למעט בקופות פנסיה וגמל)	במט"ח בלבד, לפי המותר לתושב חוץ

מלכא - אהרוני - ליברמן, משרד עורכי דין

MALKA - AHARONY - LIBERMAN LAW OFFICES

17 ABBA HYLLEL ST RAMAT GAN 52522 ISRAEL רח' אבא הלל 17 רמת גן 52522

AVISHALOM MALKA ADV. מלכא אבישלום עו"ד
AHARON AHARONY ADV. אהרוני אהרון עו"ד
BARUCH LIBERMAN ADV. ליברמן ברוך עו"ד

בס"ד

ט' באדר התשנ"ו
29 בפברואר 1996

לכבוד
מר אריה זייף
מנהל המכס והבל"ו ומס קניה
רח' אגרון 32
<u>ירושלים</u>

<u>- באמצעות פקס' 02-258[illegible] -</u>
<u>- ו/או באמצעות פקס' 02-228602 -</u>

א.נ.,

הנדון: <u>עמותת נפגעי חובות של תושבי השטחים (ביסוד)</u>

עמותת נפגעי חובות של תושבי השטחים (ביסוד) הנני לפנות אליך כדלהלן:

<u>תמצית הבעיה:</u>

1. לאחר שממשלת ישראל חתמה עם הרשות הפלסטינית הסכמים שונים, והחלה במימושן, נוצר מצב לפיו, תושבים הנמצאים בתחומי הרשות הפלסטינית אינם משלמים ו/או פורעים את חובם לזכאים שונים, אזרחי מדינת ישראל (להלן: <u>"זכאים"</u>).

2. חרף האמור בהסכם אוסלו ב', נספח 6, פרוטוקול בנושא עניינים משפטיים, בסעיף 3א'. הרשות הפלסטינית לא עשתה דבר למימוש חלקה על פי ההסכם חרף שממשלת ישראל ביצעה את כל תיקוני החקיקה הנדרשים לקיום ההסכם.

3. התושבים הפלסטינים מנצלים עד תום את המצב החדש שנוצר ובאופן שיטתי ובמידת מה, בעזרה ישירה ו/או עקיפה של הרשות הפלסטינית אינם משלמים את חובם כנדרש.

4. המערכת המשפטית בתחומי הרשות הפלסטינית אינה מאפשרת את גביית החובות ונסיונות חוזרים ונשנים של מי מחברי העמותה שנכנסו אל תחומי הרשות הפלסטינית והתדיינו בבתי המשפט הפלסטיניים, לרבות באמצעות ההוצאה לפועל, עלו בתוהו.

5. טרם יישום ההסכם היתה לזכאים זכות קנויה ונתונה עפ"י החוק הישראלי לפיו, יכלו הזכאים לגבות את חובם ע"י בית המשפט והוצאה לפועל בישראל. ההסכם ויישומו נטלו את זכותם זו של הזכאים ובכך מנעו מהם אפשרות לגבות את חובם. הזכאים מצאו עצמם בפני שוקת שבורה וחלקם הגיעו עד פת לחם.

6. ממשלת ישראל לא התריעה והזהירה את הזכאים ולא הבהירה את ההשלכות העלולות לנבוע מיישום ההסכם כך שלא היה בידם סיפק לבצע ולעשות כל מעשה על מנת לממש את חובם.

7. ממשלת ישראל ראתה בחיוב את ההתקשרות ויחסי המסחר הקיימים בין תושבי מדינת ישראל לבין תושבי השטחים ובמקרים מסויימים אף עודדה אותם.

8. הזכאים מוצאים עצמם במלחמה מתמדת, מאחור ומלפנים. מחד הם נתבעים ע"י הספקים (שמהם קנו הסחורה ומכרו לתושבי השטחים) בתחומי מדינת ישראל וננקטים נגדם הליכי גביה שונים לרבות מכירת דירתם וביתם, ומאידך אין הם יכולים לממש את זכותם כלפי תושבי השטחים. עובדה המהווה עילה למצב אליו נקלעו.

FAX. 5758905 .פקס TEL. 03-5758901 .טל 17 ABBA HYLLEL ST RAMAT GAN 52522 ISRAEL רח' אבא הלל 17 רמת גן 52522

MALKA - AHARONY - LIBERMAN LAW OFFICES
רח' אבא הלל 17 רמת גן 52522 17 ABBA HYLLEL ST RAMAT GAN 52522 ISRAEL

מלכא אבישלום עו"ד
אהרוני אהרן עו"ד
ליברמן ברוך עו"ד

AVISHALOM MALKA ADV.
AHARON AHARONY ADV.
BARUCH LIBERMAN ADV.

9. נציגי העמותה נפגשו עם שר המשפטים - פרופ' דוד ליבאי ועם מנכ"ל משרדו - מר חיים קלוגמן והוחלט להקים ועדה בין משרדית אשר תפקידה יהיה למצוא פיתרון לבעיות הדחופות אותם מעלים חברי העמותה.

10. הועדה החלה עבודתה, ונציגי העמותה עומדים בקשר מתמיד עם נציגי הועדה ובמיוחד עם ז'אן קלוד מנס - קמ"ט משפטים.

11. בישיבה שקיימו נציגי העמותה עם חברי הועדה, לא היתה מחלוקת שאת בעיית המע"מ אשר תפורט להלן יש לפתור לאלתר.

<u>בעיית המע"מ</u>

12. במסגרת החובות הנ"ל קיים מרכיב המע"מ. היינו, הטובין ו/או הסחורה שנמכרה לתושבי השטחים נמסרה בצירוף חשבוניות מס אשר הועברו לתושבים הפלסטינים. התושבים הפלסטינים שילמו כנגד חשבוניות אלה בשיקים ו/או התחייבויות אחרות שחוללו באי פרעון.

13. רשויות המע"מ דרשו ונפרעו מהזכאים על יסוד החשבוניות ובחלק מן המקרים הכספים הנ"ל אף הועברו לרשות הפלסטינית.

14. לית מאן דפליג, שסוגיית המע"מ, שהאבסורד שבה זועק לשמים, חייבת לבוא לידי פתרון מיידי ומהיר, מאחר וכל כולה נמצאת בתחום הסמכות והכללים הקיימים של מדינת ישראל.

15. לאור האמור לעיל, יש לראות בחובות הנ"ל כחובות אבודים, ולהשיב לבעלי החשבוניות מס ששילמו את כספם על יסוד חשבוניות אלה, חזרה.

בכל מקרה חברי העמותה נכונים לקבל כל פתרון אשר יגרום להשבת הכספים אשר שולמו לרשויות המע"מ, בגין חשבוניות אלה, לאלתר.

אשמח לעמוד לשירותך להבהרות נוספות.

לתשובתכם אצפה.

בכבוד רב,

ליברמן ברוך, עו"ד

העתקים:
1. שר המשפטים - פרופ' דוד ליבאי
2. שר האוצר - מר אברהם (ביגה) שוחט
3. ח"כ - מר סילבן שלום
4. יועץ המשפטי לממשלה - מר מיכאל בן יאיר
5. מחלקת הבג"צ - עו"ד מיק בלס
6. קמ"ט משפטים - עו"ד ז'אן קלוד
7. הנהלת העמותה - יו"ר אתי בן דור
8. שמשון מרון - רו"ח העמותה

2654-מ (9)

מדינת ישראל
משרד האוצר

לשכת היועץ המשפטי

ח' באדר התשנ"ו
28 בפברואר 1996

ת.96-8596

אל: שר האוצר

הנדון: **<u>קיזוז חוב עבור אספקת מים מכספי המסים המועברים לרשות הפלסטינית</u>**

על פי הסכם הביניים, התחייבה המועצה הפלסטינית לשלם לישראל את מלוא העלות הריאלית של המים שיסופקו לתושבים הפלסטינים באיו"ש ע"י ישראל. כן סוכם כי ועדת המים תגבש פרוטוקול בקשר לאספקת המים שיכלול בין היתר קיזוז חובות.

הרשות הפלסטינית לא שילמה את החשבון שנשלח אליה ע"י מקורות לחודש ינואר בסך כ-3.6 מיליון ש"ח שמועד תשלומו 19.2.96 ונמסרה לה התראה כי אם החוב לא ישולם עד 27.2.96 הסכום יקוזז מסכומים המועברים אליה.

הואיל והסכום לא שולם גם במועד זה, מציעים המנכ"ל והממונה על התקציבים ועוזר שר הבטחון להתיישבות - נח כנרתי, כי נבצע את הקיזוז.

רצ"ב הוראה למנהל המכס והמע"מ, לחתימתך.

ב ב ר כ ה,

תמר הקר, עו"ד
היועצת המשפטית

העתק:

רח' קפלן 1, ירושלים 91131 ת.ד. 13195 טל' 317318 פקס' 6514836

לשכת שר האוצר 07 פבר' 1996
מס' מסמך: ______
אל: בוגי
המשימה: ______
______
תאריך יעד: ______
מתקים: ______

משרד האוצר
לשכת המנהל הכללי

המנהל הכללי

ירושלים, י"ד בשבט התשנ"ו
4 בפברואר 1996

ת.96-17520

לכבוד
גב' קולט אביטל
הקונסול הכללי
ניו-יורק
ארה"ב

הנדון: הוצאות תקציביות בשטחים

בשנים האחרונות מתבצעת על ידי הלשכה המרכזית לסטטיסטיקה מדידה מדוייקת של היקף ההוצאה מתקציב המדינה בהתנחלויות ביהודה, שומרון ועזה. בין החודשים אוקטובר 1994 לספטמבר 1995 הסתכמה ההוצאה לנושאים אזרחיים ב- 760 מליון שקל (כ- 255 מליון דולר). נושאים אלה כוללים הוצאות הדרושות לקיום החיים השוטפים והנורמליים של התושבים הישראלים בהתנחלויות, ובהן: מענקי שיכון, משכנתאות לזכאים, תמיכות ברשויות המקומיות היהודיות, פטורים ממס לזכאים, תשתיות מים, תעשיה, נושאי דת, תיירות, חקלאות, רווחה וכל פעילות ממשלתית אזרחית אחרת.

בנוסף לכך, הוצאו באותה תקופה סכומים נוספים כהיערכות ליישום ההסכם עם הרשות הפלסטינית. הוצאות אלה כוללות בין היתר גם כ- 90 מליון ש"ח למיגון היישובים, ולמעלה מ- 100 מליון ש"ח נוספים להוצאות הגנה. עקיפות (כבישים עוקפים, הגנה על רשתות מים ועוד). מצ"ב לשימושך טבלה המרכזת את ההוצאות הכוללות ליישום הסכמי השלום (ההסכם עם הפלסטינים והסכם השלום עם ירדן).

בכבוד רב,

דוד ברודט

העתק: ראש הממשלה ושר הבטחון
שר האוצר

רח' קפלן 1, ירושלים 91131 ת.ד. 13195 טל' 317202 פקס' 669091

סיכום העלויות בגין הסכמי השלום
(במליוני ש"ח, במחירי 1996)

הסעיף	קשת צבעים א'	ירדן	קשת צבעים ב'	סך הכל
משרד הביטחון	576	87	987	1,650
משרד המשטרה	80	3	120	203
פיקוד העורף	139		145	284
מינהל אזרחי	85		135	220
מעברי גבול	61	23		84
כבישים עוקפים	99	28	157	284
משרד החקלאות	15	2		17
תשתיות מים	12		20	32
משרד החוץ		60		60
מכס			35	35
סך הכל	1,067	203	1,399	2,369

ראש יש"פ
(הרצוג, גדעון פישמן)

המלצות מדיניות

1. ממשלת ישראל תצהיר, חד צדדית, על מדיניות של גבול פתוח ליבוא מעזה, וליצוא מישראל לעזה. כל זאת כפוף להסכמי פריז.

2. ממשלת ישראל תשתדל להגיע להבנה עם מדינות ערב שגם הן תפעלנה מדיניות של גבול פתוח ליבוא מעזה.

3. ממשלת ישראל תלחץ על מדינות האיחוד הארופי וכן על המדינות המשתתפות בשיחות הרב צדדיות להפעיל גבול פתוח לגבי מוצרים מעזה.

4. ממשלת ישראל תגיע להסכם עם האיחוד הארופי וארצות הברית שמוצרים המיוצרים בעזה באופן חלקי או מלא יהנו מאותם תנאים מהם נהנית כיום ישראל.

5. ממשלת ישראל תתחייב להעביר לעזה, ב-10 השנים הקרובות, סכום שנתי קבוע, מחציתו בצורת תשומות לענפי התשתית והבניה הפרטית והצבורית בעזה.

ניתן לתת חלק מהסכום בצורה של אשראי ליזמים עזתיים למטרת פיתוח עסקים ויצירת מקומות עבודה. הכוונה לעסקים קטנים כאשר החזר האשראי יתחיל שנה מיום קבלתו. האשראי ינתן דרך בנק מקומי בעזה.

6. ממשלת ישראל תנסה לגייס מדינות נוספות שתתרומנה לקרן האשראי לפיתוח עסקים קטנים בעזה.

7. ממשלת ישראל תתחייב לאפשר מעבר של לפחות 25 אלף עובדים מעזה לישראל כאשר מספר זה יגדל בשעור של 3% לשנה על פני 10 השנים הקרובות. (במקביל ישראל צריכה להתחיל לצמצם את מספר הפועלים הזרים האחרים).

8. ממשלת ישראל תיתן ערבויות ליזמים ישראלים ויזמים זרים שיקימו מפעלי

תעשיה על גבול עזה ישראל, חוקי ישראל יהיו תקפים לגבי מפעלים אלו. התנאי הדרוש - לפחות 50% מהעובדים יבואו מעזה.

.9 אם לא יוקם נמל עמוק מים בעזה, ממשלת ישראל תתחייב לאפשר שימוש בנמל אשדוד באותם תנאים כמו ליצואנים ויבואנים ישראליים. התחיבות דומה תהיה לגבי נמלי התעופה. בנוסף ישראל תתיר תנועה חופשית במעברי הגבול מעזה למצרים וכן תנועה חופשית, ללא היטלים, ממצרים לשטחי הגדה ומשם לירדן.

.10 להכין בתקציב המדינה בנוסף לסכומים שיהיו מיועדים עבור עזה גם סכום של 50-100 מליון ש"ח לשנה כפצוי אפשרי לתושבים ולמפעלים בישראל העשויים להנזק כתוצאה מהסיוע הכלכלי שישראל תגיש לשקום כלכלת עזה.

.11 כל ההמלצות האלו הן בנוסף להסכמים שכבר נחתמו, בפריז ובקהיר, עם הרשות הפלשתינאית.

לשכת שר האוצר 8 פבר' 1996

מדינת ישראל

אל: קוטל
האוצר/ ~~אגף המכס ומע"מ~~
הנהלה

~~תאריך: כ"ה בשבט, התשנ"ו~~
15 פברואר, 1996

~~מספר: חש/52~~
SQLDOC120/12035T.DOC

חש
רשפ

אל:
מר אריה זייף
מנהל אגף המכס ומע"מ

הנדון: דו'ח העברות לרש"פ - מעודכן לסוף 1/96

מצ"ל דו'ח מרוכז המשקף את כל הסכומים שהועברו לרש"פ בחודש ינואר 1996

יש לציין כי סכומי ההעברה הם ברוטו וכוללים את קיזוז העמלה של 3%, וקיזוז חובות אחרים עפ"י הוראות שר האוצר.

בברכה,

שמואל לוי
מנהל תחום גבייה

העתקים:
לשכת שר האוצר (לידי יובל) ✓
מר דוד ברודט - מנ"כל מש' האוצר, הקריה, ירושלים.
מר אבי לבון - ס/הממונה על הכנסות המדינה.
מר ישעיהו בן יהונתן-ס/מנהל המכס ומע"מ.
מר מיוחס לוי - ס/מנהל המכס ומע"מ
מר ראובן פרנקנבורג - חשב המכס ומע"מ
מר ירון ארנון - עוזר ס/חשב הכללי
מר זכריה שלום - מינהל הכנסות המדינה

ריכוז העברות לרש"פ - 1996

החודש	סה"כ חודשי	מסי-יבוא	בלו דלק	מע"מ	מצטבר שנתי
1/96	107,997,402	18,557,820	26,883,855	62,555,727	107,997,402
2/96					
3/96					
4/96					
5/96					
6/96					
7/96					
8/96					
9/96					
10/96					
11/96					
12/96					
סה"כ מצטבר	107,997,402	18,557,820	26,883,855	62,555,727	

מלכא - אהרוני - ליברמן, משרד עורכי דין
MALKA - AHARONY - LIBERMAN LAW OFFICES
17 ABBA HYLLEL ST' RAMAT GAN 52522 ISRAEL רח' אבא הלל 17 רמת גן 52522

AVISHALOM MALKA ADV.
AHARON AHARONY ADV.
BARUCH LIBERMAN ADV.

מלכא אבישלום עו"ד
אהרוני אהרן עו"ד
ליברמן ברוך עו"ד

לשכת שר האוצר 15 פבר 1996
מס' מסמך:
אל:
המשימה:
העתקים:

בס"ד

כ"ה בשבט התשנ"ו
15 בפברואר 1996

לכבוד
ועדת קלוגמן - ועדה בין משרדית
בראשות מנכ"ל משרד המשפטים מר חיים קלוגמן
ירושלים

א.נ.,

הנדון: עמותת נפגעי חובות של תושבי השטחים

בהמשך לפגישה שנערכה בין נציגי העמותה לבין הועדה ביום 1/2/96 ולאור השאלות שהוצגו באותה עת לחברי העמותה ולעוה"ד מלכא וליברמן מטעם העמותה, העמותה מתכבדת בזאת להציג בפני הועדה את העקרונות, אשר על פיהן יש לקבוע את כללי הזכאות לפיצוי ו/או לעזרה הממשלתית.

טרם פירוט העקרונות ונימוקיהם אקדים כמה הנחות יסוד העומדות בבסיס העקרונות, לפתרון נכון ומעשי של בעיה כאובה זו.

1. הרשות הפלסטינית, בטווח הנראה לעין, אינה הכתובת המעשית לפתרון הבעיה לנפגעי העמותה, נפגעים אשר חלקם עומדים על סף פשיטת רגל בעקבות ההסכמים.

2. בשיחות שהתקיימו עם שר המשפטים פרופ' דוד ליבאי ועם אנשים שונים ממשרד המשפטים הובהר למעלה מכל ספק, כי הרשות הפלסטינית, גם באם תהיה מוכנה לנקוט בצעדים מעשיים לקיום ההסכמים, לא תוכל לפתור את הבעיות הדחופות של נפגעי העמותה.

באם נמתין עד "למציאת התרופה", היינו, ייצוב מערכת המשפט וההוצאה לפועל הפלסטיניים ברמה סבירה, "החולה ימות".

3. ממשלת ישראל חייבת לעמוד על קיום ההסכמים ולדחוק ברשות הפלסטינית לקיום ההסכמים ככתבם וכלשונם, ברם, לנפגעי העמותה יש ליתן פתרון מהיר ודחוף, שאיננו קשור ומותאם "לקצב הפלסטיני" (ודי לחכימא ברמיזא).

4. במכתבי הקודם, מיום 1/2/96, בתמצית הבעיה נכתב בטעות כי בעית אזרחי המדינה בענין שבנדון החלה לאחר חתימת הסכמי אוסלו ב'. ולא היא, בטעות הוספה המילה ב', כוונתי, כי לאחר חתימת הסכמי אוסלו השונים לרבות הסכם העקרונות מיום 13/9/93, נוצרה הבעיה.

5. האוירה שנוצרה בשטח, עוד טרם העברת הסמכויות בפועל, לאחר חתימת ההסכמים היא שאין עוד צורך לעמוד בהתחייבויות.

זאת ועוד, תושב פלסטיני שמשלם חובו נחשב בעיני התושבים האחרים כ-"משתף פעולה".

FAX. 5758905 .פקס TEL. 03-5758901 .טל 17 ABBA HYLLEL ST' RAMAT GAN 52522 ISRAEL רח' אבא הלל 17 רמת גן 52522

מלכא - אהרוני - ליברמן, משרד עורכי דין
MALKA - AHARONY - LIBERMAN LAW OFFICES
17 ABBA HYLLEL ST RAMAT GAN 52522 ISRAEL רח' אבא הלל 17 רמת גן 52522

AVISHALOM MALKA ADV.
AHARON AHARONY ADV.
BARUCH LIBERMAN ADV.

מלכא אבישלום עו"ד
אהרוני אהרן עו"ד
ליברמן ברוך עו"ד

לאחר העברת הסמכויות הן באזור עזה ויריחו והן באיזור יהודה ושומרון, ניטלה זכות שהיתה נתונה לאזרחי מדינת ישראל בין היתר, בדמות לשכות ההוצאה-לפועל הישראליות והועברה לתחומי הסמכות של הרשות הפלסטינית שאין מחלוקת לגבי טיבם ואופיים, לפחות לא בשלב זה.

6. הכללים מנסים ליצור "חיתוך" הגיוני, לפיהם, הבאים ב-"שעריהם" נפגעו ברמת ודאות גבוהה וסבירה מן ההסכמים והינם ראויים לפיצוי.

7. <u>הכללים לזכאות</u>:

א. התחייבות מכל סוג שהוא של תושב השטחים הנמצא בתחומי הרשות הפלסטינית (איזורי A ו-B) לטובת אזרח מדינת ישראל, (להלן: <u>"הזוכה"</u>), והכל לא מוקדם מה-13/3/93 ועד ל-31/12/95 ובתנאי שבידי הזוכה הוכחות חוב, לרבות פסקי דין, שיקים, חשבוניות מס, תעודות משלוח ו/או כל מסמך אחר המאמת יצירת ההתחייבות.

הזוכה יהיה זכאי לפיצוי ו/או לעזרה ממשלתית כפי שיקבע בין נציגי ממשלת ישראל לבין העמותה.

ב. במידה ובידי מדינת ישראל הוכחות וראיות ברורות כי תושב השטחים החייב לזכאי הוא פושט רגל ואינו מסוגל לפרוע את חובו רשאית מדינת ישראל שלא לשלם לזכאי את אותם הכספים המגיעים לזכאי בגין זכאותו מאותו חייב.

8. <u>הסבר</u>:

א. בפרק תמצית הבעיה, כפי שפירטתי במכתבי מיום 1/2/96 וכן במכתבי זה קיים הבסיסי העקרוני להתהוות הבעיה.

<u>וכ"קליפת האגוז"</u>: חתימת ממשלת ישראל על הסכמים עם הרשות הפלסטינית יצרה רקע ואוירה אצל תושבי השטחים להתנערות מחובות ולאידיאליזציה של הסירוב לתשלום, בכך שהינם מגדירים את המשלמים למשתפי פעולה.

חתימת ממשלת ישראל על ההסכמים וישומם נטלה את זכותם של אזרחי מדינת ישראל לגבות את החוב המגיע להם באמצעות בתי המשפט בישראל ולשכות ההוצאה לפועל השונים.

ממשלת ישראל לא התריעה ולא הזהירה את אזרחי המדינה מן הבעיה העלולה להתעורר ולא הבהירה את ההשלכות העלולות לנבוע מיישום ההסכמים, כך שלא היה סיפק ביד אזרחי המדינה אשר התקשרו עם תושבי השטחים לעשות דבר על מנת להיזהר ו/או לממש את חובם לאלתר.

יש להדגיש כי ממשלת ישראל ראתה בחיוב את ההתקשרות ויחסי מסחר הקיימים בין תושבי המדינה לבין תושבי השטחים ובמקרים מסויימים אף עודדה אותם.

מלכא - אהרוני - ליברמן, משרד עורכי דין
MALKA - AHARONY - LIBERMAN LAW OFFICES
17 ABBA HYLLEL ST RAMAT GAN 52522 ISRAEL רח' אבא הלל 17 רמת גן 52522

AVISHALOM MALKA ADV.
AHARON AHARONY ADV.
BARUCH LIBERMAN ADV.

מלכא אבישלום עו"ד
אהרוני אהרן עו"ד
ליברמן ברוך עו"ד

ב. הגעתי למסקנה, שהכללים אותן אני ממליץ לממשלת ישראל באמצעות הועדה, חייבים להיות מבוססים על 2 אדנים.

האחד: חייב להיות קשר סיבתי בין חוסר היכולת לגבות את החוב לבין ההסכמים.

השני: ה"חיתוך" חייב להיות חד, ברור ומעשי.

לכן, מצאתי, כי קירוב הזמן שבין יצירת החוב לבין מועד חתימת ההסכם הראשון עם נציגי רשות הפלסטינית (13/3/93) עונה על 2 היסודות הנ"ל.

מאחר ונוהג הסוחרים להמתין תקופה מסויימת עד לנקיטת צעדים משפטיים נקבתי ב-6 חודשים טרם חתימת ההסכם, זמן שנראה בעיני סביר עד לתחילת נקיטת הליכים משפטיים מיום יצירת החוב. <u>היינו: 13/3/93</u> שהינו זמן ברור, חד ומעשי.

זאת ועוד, על מנת שלא ליתן עדיפות מעשית לחובות אלה על חובות שבתחומי מדינת ישראל, הרי שבאם ממשלת ישראל תוכיח כי התושב הנמצא בתחומי הרשות הפלסטינית הינו פושט רגל ללא כל רכוש, ממשלת ישראל תהא רשאית שלא להעניק הפיצוי ו/או המענק לזכאי.

9. <u>הפיצוי ו/או המענק</u>

א. העמותה ממליצה כי כל זכאי שיעמוד בכללים האמורים לעיל יהיה זכאי לקבלת פיצוי ו/או המענק כמפורט ביתר פירוט בעמ' 2 למכתבי מיום 1/2/96.

ב. העמותה דורשת כי ממשלת ישראל תקבל על עצמה אחריות לגבי הנזקים שגרמו ההסכמים השונים לאזרחי המדינה. הסכמים אשר נטלו זכויות קנייניות ו/או זכויות אחרות שהיו קיימות לזכאים וגרמו למפולת של ממש ובמקרים מסויימים לפשיטת רגל.

במכתבי איני מפרט את כל הנימוקים והסיבות שהובהרו ופורטו בפני הועדה ובפני שר המשפטים בפגישות שנערכו לא מכבר.

יש לציין כי חברי העמותה והח"מ וכן חבר הכנסת סילבן שלום התרשמו כי שר המשפטים פרופ' דוד ליבאי, חרף שלא התחייב, קיבל את העקרון כי על ממשלת ישראל לשאת באחריות לחובות אלה והגדירם כפירות השלום שעל הממשלה לשאת בהם.

ג. כמובן שאין העמותה מתנגדת שממשלת ישראל תעשה כל שביכולתה על מנת לדרוש מהרשות הפלסטינית ליישם ולגבות את הסכומים והחובות החייבים לחברי העמותה.

אולם, דרישת העמותה כי ההתחייבות ו/או המחויבות כלפי אלה העומדים בכללים שנקבעו לעיל, תהא של ממשלת ישראל והפיתרון למענק ו/או פיצוי כספי יהיה מהיר ביותר.

מלכא - אהרוני - ליברמן, משרד עורכי דין
MALKA - AHARONY - LIBERMAN LAW OFFICES
17 ABBA HYLLEL ST RAMAT GAN 52522 ISRAEL רח' אבא הלל 17 רמת גן 52522

AVISHALOM MALKA ADV.
AHARON AHARONY ADV.
BARUCH LIBERMAN ADV.

מלכא אבישלום עו"ד
אהרוני אהרן עו"ד
ליברמן ברוך עו"ד

ד. העמותה וחבריה מעניקים בזאת יפוי כח לממשלת ישראל לפעול בשמם בכל דרך הנראית לגביית החובות מאת הרשות הפלסטינית ו/או החייבים הפלסטינים.

אין במתן יפוי כח זה כדי לפגום ו/או לשלול את הדרישה של העמותה כלפי ממשלת ישראל לשאת בעצמה בנזקים וחובות אלה.

10. <u>בעיית המע"מ</u>

כפי שציינתי במכתבי מיום 1/2/96 (בעמ' 2) במסגרת החובות הנ"ל קיים מרכיב המע"מ. היינו, הטובין ו/או הסחורה שנמכרה לתושבי השטחים נמסרה בצירוף חשבוניות מס אשר הועברו לתושבים הפלסטינים. התושבים הפלסטינים שילמו כנגד חשבוניות אלה בשיקים ו/או התחייבויות אחרות שחוללו באי פרעון.

רשויות המע"מ דרשו ונפרעו מהזכאים על יסוד החשבוניות ובחלק מן המקרים הכספים הנ"ל אף הועברו לרשות הפלסטינית.

לית מאן דפליג, שסוגיית המע"מ, שהאבסורד שבה זועק לשמים, חייבת לבוא לידי פתרון מיידי ומהיר, מאחר וכל כולה נמצאת בתחום הסמכות והכללים הקיימים של מדינת ישראל.

יש להורות לרשויות המע"מ להחזיר לאלתר ולשלם את כל הכספים אשר גבו מאת הזכאים בגין חשבוניות מס אשר ניתנו לתושבי השטחים במידה ואלה עומדים בכללים שנקבעו במכתבי.

נדמה שעל מנת להראות רצון טוב מצד הועדה, פתרון בעיית המע"מ חייב להינתן בימים הקרובים ממש, על מנת להקל במקצת על המועקה העצומה והנזקים הכבדים שנגרמו לזכאים.

לבקשתכם, רצ"ב 10 תיקים לדוגמא המפורטים בהם חובות הזכאים בצירוף מסמכים המאמתים החוב. יש לציין כי הזכאים בתיקים הנ"ל עומדים בכללים המוצעים במכתבי זה.

אשמח להופיע בפני הועדה על מנת להציג בפני הועדה ביתר פירוט את הצעתי, באם אזקק לכך, בהקדם האפשרי.

לתשובתכם אצפה.

בכבוד רב,

ליברמן ברוך, עו"ד

העתקים:

1. שר המשפטים - פרופ' דוד ליבאי
2. שר האוצר - מר אברהם (ביגה) שוחט
3. ח"כ - מר סילבן שלום
4. יועץ המשפטי לממשלה - מר מיכאל בן יאיר
5. מחלקת הבג"צ - עו"ד מייק בלס
6. קמ""ט משפטים - עו"ד ז'אן קלוד
7. הנהלת העמותה - יו"ר אתי בן דור

2624-מ (9)

1996 פבר 14
96-22379

מדינת ישראל
משרד האוצר

לשכת היועץ המשפטי

כ"א בשבט התשנ"ו
11 בפברואר 1996

ת.96-8388

לשר
לעיקשה
עוזר - ניר ושר

אל: שר האוצר

המנהל הכללי

הנדון: **מעמד הרשות הפלסטינית בבתי המשפט בישראל**

לאחרונה הוגשה לבית משפט בת"א תביעה המעוררת את השאלה העקרונית האם ניתן לתבוע את הרשות הפלסטינית בבתי המשפט בישראל. התביעה היא של חברה שמשאית שלה, שעליה מורכב מנוף, נגנבה. חוקר של חברת הביטוח איתר את המשאית כשהיא חוצה את מחסום ארז לתוך רצועת עזה, ואח"כ היא נראתה בחצר המשטרה הפלסטינית בעזה. למרות הודעות לרשויות, המשאית הוחזרה רק אחרי חדשיים, כשהמנוף חסר ועם נזקים נוספים. התביעה היא נגד הרשות הפלסטינית, אש"פ, המשטרה הפלסטינית וממשלת ישראל.

השופטת ביקשה כי תחילה יטענו הצדדים לשאלת סמכותה לתת צווים נגד הרשות הפלסטינית (כגון עיקולים על כספים המגיעים לה מהמדינה). הפרקליטות ביקשה דחיה של חדשיים להגשת תשובתה, מפאת חשיבותה העקרונית של השאלה.

בדיון ראשוני שהתקיים אצל היועץ המשפטי לממשלה ביום 28.1.96 בהשתתפות פרקליטת המדינה ואנשי משרד המשפטים, נציג משרד החוץ ונציג ענף הדין הבינלאומי במפקדת פרקליטות צבאית ראשית, התברר כי אין תשובה ברורה לשאלה האם יש למועצה הפלסטינית מעמד של ריבון זר, באופן שאין להגיש נגדה תביעה בבתי המשפט אצלנו.

בהסכם נאמר במפורש שאי אפשר לתבוע את מדינת ישראל בבתי המשפט הפלסטיניים, אך לא נאמר ההיפך, משום שאנו התנגדנו לדרישה פלסטינית להדדיות בענין זה. מבחינה מדינית אנו לא יכולים לטעון שיש לה חסינות של ריבון זה. עם זאת, בשטח האוטונומיה יש לרשות סמכות שלטוניות אזרחיות, וכאשר התביעה אינה מסחרית כלכלית, אלא קשורה להפעלת סמכויות שלטוניות, לא נראה סביר שבתי המשפט בישראל ידונו בכך. אך גם אם אנו נטען בביהמ"ש שאין להם חסינות ריבון, הם יטענו שכן, וביהמ"ש יצטרך לפסוק.

בנוסף, הם יכולים לטעון כי הדין המהותי החל על הענין הוא הדין המקומי בעזה, וכי לפי דין זה השלטון פטור מאחריות לפיצויים במקרים כאלה.

ביהמ"ש יוכל גם להחליט כי בלי קשר לשאלת החסינות, הפורום הנאות להתדיינות הוא בבימ"ש בעזה ולא בישראל. ואז תישאל השאלה הפרקטית האם בימ"ש בעזה יתן סעד לישראלי התובע שם, ובמיוחד כשהוא תובע את הרשות והמשטרה הפלסטינית.

בדיון הבעתי את החשש שבית המשפט בישראל לא ירצה להשאיר את התובעים הישראלים ללא פיצוי על נזקיהם, ויחפש לכן דרך לומר שהממשלה היא שצריכה לפצותם, כך שהתביעות הללו יפלו בסופו של דבר על אוצר המדינה, וכלל לא ברור אם נוכל לתבוע זאת מן הרשות או לקזז מן הכספים שאנו מעבירים אליה, בודאי לא בכל סוגי המקרים.

רח' קפלן 1, ירושלים 91131 ת.ד. 13195 טל' 317318 פקס' 6514836

הדיון מתקשר גם לשאלת חבות המדינה לפצות ישראלים שנפגעו כתוצאה מן ההסכם ומפעולות הרשות הפלסטינית - כגון תביעת פדסקו.

משרד החוץ התבקש לבדוק מה הדין במדינות אחרות שבהן קיימות אוטונומיות מסוגים שונים (כגון ספרד וחבל הבסקים).

היועץ המשפטי לממשלה אמר כי אי אפשר לנקוט עמדה משפטית בנושא זה, בלי התייעצות עם הדרג המדיני, שכן ההכרעה המשפטית כרוכה בעמדה המדינית.

ב ב ר כ ה,

תמר הקר, עו"ד
היועצת המשפטית

העתק:

רח' קפלן 1, ירושלים 91131 ת.ד. 13195 טל' 317318 פקס' 6514836

1996 ינואר 03

לשכת שר האוצר

מדינת ישראל

משרד האוצר - האגף הבינלאומי

ח' בטבת התשנ"ו
31 בדצמבר 1995
ת.95-86337

אל: לשכת השר
לשכת המנכ"ל

מאת: מיקי יונגרייס
מתאם מזרח תיכון

הנדון: **<u>תקציב הרש"פ ב-1996</u>**

בנובמבר הוציא משרד האוצר ברש"פ בסיוע ה-IMF דו"ח המפרט את תקציב 1996 הצפוי. כותבי הדו"ח מזהירים שקיימת עדיין אי בהירות לגבי ההשפעות של הסכם הביניים, אך ההערכות הקיימות הוכנסו לדו"ח.

<u>הנחות התקציב:</u>

1. מספר כולל של 30,000 שוטרים.
2. גידול תל"ג של כ-6 אחוז.
3. 35,000 עובדים בישראל.
4. השקעה ציבורית מוגברת (7.5 אחוז מהתמ"ג) בעקבות ציפיות לביצוע תכנית ההשקעות החדשה - Public Investment Program.

<u>עיקרי התקציב:</u>

הגרעון הכולל צפוי לגדול ל-348 מיליון דולר (מ-246 מיליון ב-95'), אך הגרעון השוטף צפוי לרדת ל-75 מיליון דולר (מ-107 מיליון ב-95'). חלקו הגדול של הגרעון הכולל נובע מתקציב ההשקעה של 273.1 מיליון דולר שכיסויו ימומן כולו ממקורות זרים. קרוב לודאי שכבעבר גם הגרעון השוטף ימומן ע"י המדינות התורמות.

ההכנסות צפויות לעלות ל-554 מיליון דולר, ב-153 מיליון דולר יותר מב-95'. מתוך סכום זה, 347 מיליון דולר הם העברות של ישראל.

ההוצאות צפויות לעמוד על 629 מיליון דולר. מתוכו 435 מיליון דולר לסקטור האזרחי, ו-194 מיליון דולר למשטרה.

<u>הערכה:</u>

גם אם התחזית המובאת כאן לגבי משמעויות הסכם הביניים היא מדויקת, אלמנט חוסר הודאות הוא רב. השנה הקרובה היא שנה שבה הרש"פ תנסה להשליט את מרותה על האוכלוסיה הפלסטינית, ולשמר את האהדה לה היא זוכה. בהינתן המבנה האוטוריטטיבי של הרש"פ, ומעמדו החלש של שר האוצר נשאשיבי ברשות, סביר להניח שהתקציב יימצא לא פעם תחת לחצים.

ת.ד. 13195, ירושלים 91131, טל. 6522205, (02)705289, פקסימיליה:(02)6513207
P.O.Box 13195, Jerusalem 91131, Israel. Tel (02)705289, 6522205, Fax: 972-2-6513207

<u>טבלת סיכום תקציב הרש"פ הצפוי ל-1996 (במליוני דולרים):</u>

הכנסות	
הכנסות ממיסים	136.8
הכנסות שלא ממיסים	70.9
סה"כ הכנסה מקומית	**207.7**
העברות מישראל	346.6
סה"כ הכנסות	**554.3**
הוצאות	
משכורות אזרחיות	249.9
משכורות שוטרים	147.4
שוטפות אחרות	232.1
סה"כ הוצאות שוטפות	**629.4**
תקציב השקעה	**273.1**
גרעון שוטף	**75.1**
גרעון כולל	**348.2**

העתק: עוזי לוי/ תקציבים

לתיק: פלסטינים

ת.ד. 13195, ירושלים 91131, טל. 6522205, (02)705289, פקסימיליה:(02)6513207
P.O.Box 13195, Jerusalem 91131, Israel. Tel (02)705289, 6522205, Fax: 972-2-6513207

1996 יואר 03
לשכת שר האוצר
מס' מסמך
אל:

משרד הבטחון

המש עוזר השר להתיישבות
תשתית ואזו"פ
טלפון: 697-5961
פקס: 697-6328
תאריך: ח' טבת תשנ"ו
31 דצמ' 1995
מחשב: (4219)
סימוכין: אש/1106

- שמור -

השר דוד ליבאי, יו"ר ועדת השרים לענין איקרית ובירעם
מר שמעון פרס - ראה"מ ושהב"ט
מר אברהם (בייגה) שוחט - שר האוצר
מר אהוד ברק - שר החוץ
מר בנימין בן אליעזר - שר הבינוי והשיכון
מר יעקב צור - שר החקלאות
מר אמנון רובינשטיין - שר החינוך
מר אורי אור - ס' שהב"ט
מר דוד עברי - מנכ"ל משהב"ט
מר צבי אלדרוטי - מנכ"ל משרד ראה"מ
רל"ש הרמטכ"ל
רל"ש אלוף פצ"ן
רל"ש אלוף פקע"ר

מכובדי,

הנדון: **המלצות בענין איקרית ובירעם**

החלטת ועדת השרים מיום 24/12/95

1. שני הישובים הקהילתיים החדשים איקרית ובירעם יבנו בתוך תחום קו העימות בצפון בסיווג הגבוה, סיווג א'.

2. כתוצאה מכך, יהיה צורך להכליל ישובים חדשים אלה ברשימת ישובי קווי העימות הזכאים לקבל ע"ח המדינה את מלוא מרכיבי הביטחון, מענקי ביטחון, פטורים ממיסים וכו'.

3. לעניות דעתי יש צורך להוסיף להמלצות הועדה שבראשותך גם סעיפים 1,2 דלעיל.

ב ב ר כ ה,

נ ח כ נ ר ת י
ע' שר הבטחון להתישבות
תשתית ואזו"פ

[signature]

-שמור-

משרד הביטחון
תאום הפעולות
ביהודה,שומרון וחבל עזה
המשרד למו"מ המדיני
מס טלי 03-6977576
מס' פקס 03-6975098

רב-פיכל2 00271
19 דצמבר 1995

רשפ

<u>לוח תפוצה</u>

הנדון: <u>ה"רשות הפלסטינית" - דו"ח רשמי על הפעילות הפיסקלית (יולי-ספט' 95')</u>

1. בעקבות כינוס של "הועדה אד-הוק לנושא הסיוע" - AHLC (פריז, אפר' 95') התחיבה ה"רשות הפלסטינית" להוציא דו"חות רבעוניים סביב הפעילות הפיסקלית בשטחי ה"ממשל העצמי". הדו"ח הרבעוני השני שהוצא במסגרת זו מציג המשך השיפור בגביית המיסים, וכפועל יוצא מכך עליה ניכרת בסך ההכנסות. זאת, אף מעבר לתחזית המוקדמת שעמדה ביסוד הצעת התקציב ל-95'. במקביל ניכרת התקדמות בתחום ניהול ההוצאות ואכיפת התקציב.

2. קונקרטית, מציג הדו"ח נתונים, בין היתר, אודות תקבולי "הרשות" לרבעון השלישי של 95', המסתכמים ב-124.1 מיליון דולר (ובסך מצטבר של 289.2 מיליון דולר לתשעת החודשים הראשונים של 95'). הוצאות הרבעון השלישי הסתכמו ב-133.1 מיליון דולר, כך שהפער התקציבי הגיע ל-9 מיליון דולר (בשעה שע"פ התחזית נאמד בקרוב ל-60 מיליון דולר). יצויין כי הגירעון בתקציב מומן באמצעות סיוע מהמדינות התורמות.

.3 הדו"ח הרבעוני הוכן בסיוע קרן המטבע הבינ"ל (I.M.F) והוא מפרט את תמונת המצב של המוסדות הפיסקלים, הכנסות ה"רשות" והוצאותיה וכולל התיחסות להתקדמות שחלה בנושא גביית המיסים ואכיפת מסגרת התקציב במהלך יולי-ספט' 95'. יצויין כי הדו"ח הועבר כבר לעיון המדינות התורמות ואמור לשמש בסיס לדיונים שיתקיימו בפורום הקרוב של "הועדה אד-הוק לנושא הסיוע", שעיתוי התכנסותה טרם נקבע סופית.

.4 הדו"ח הפלסטיני כולל את המרכיבים העיקריים הבאים:

א. <u>מצב מערכת המיסוי ב"רשות הפלסטינית"</u>

1) במהלך הרבעון השלישי של 95' נמשכה מגמת ההתקדמות בהפעלת מערכת המיסוי. המבנה הארגוני ברובו המכריע כבר פועל; גיוס צוותי עובדים פלסטינים כמעט הושלם; הועברו מרבית קורסי ההכשרה לעובדים החדשים; הושלם המבצע לתשלום חובות למס-הכנסה; מתנהל תהליך לגביית חובות מע"מ בהיקף נרחב; מערך ניכויי המיסים בין ישראל וה"רשות" פועל כשורה; מתקדמת הפעילות לרישום נישומים; ומתקדמת הפעילות למחשוב מערך המיסוי. ההתקדמות בתחומים אלה מניבה תוצאות חיוביות הבאות לידי ביטוי בהגדלת גביית המיסים.

2) עם זאת מחסור במנגנון אכיפה אפקטיבי במסגרת העברת הסמכויות באיו"ש וקשיים בהשגת כח אדם מיומן עשויים להגביל המשך ההתקדמות במנהלת המס. יצויין בהקשר זה כי מונתה לאחרונה ועדה בדרג מיניסטריאלי לבחינת הבקשות לגיוס כח-אדם באיו"ש.

3) בתחום הניהול הפיסקלי של ההוצאות חלה התקדמות חלקית בלבד. הדבר בא לידי ביטוי במינוי סגל ניהולי בכיר לחלק ממחלקות משרד האוצר. המדובר בעיקר במחלקת תקציבים אשר סיימה בסוף נוב' 95' גיבוש טיוטת הצעת התקציב ל-96'. בנסיבות הקיימות יש צורך להגביר את הבקרה על ההוצאות בפועל ולהבטיח חלוקה נכונה של הכספים בהתאם לסדרי עדיפויות מוגדרים. כמו כן אושר חוק התקציב, כאשר במסגרתו התבקשו משרדי הממשלה לסגור את חשבונותיהם החיצוניים ולהעביר למשרד האוצר דו"ח חודשי הכולל פירוט ההוצאות.

ב. <u>גביית המיסים - תמונת מצב</u>

1) נמשכה מגמת השיפור בגביית מיסוי מקומי ובקבלת המע"מ ביולי-ספט' 95'. בנוסף, ניכויי ההכנסות מישראל פעלו כשורה וסך כל ההכנסות היה גבוה מהתחזית שהוצבה במסגרת הצעת התקציב ל-95'. במהלך הרבעון השלישי של 95' הסתכמו תקבולי ה"רשות הפלסטינית" ב-124.1 מיליון דולר (ובסך מצטבר של 289.2 מיליון לתשעת החודשים הראשונים של 95'). מתוכם:

(א) הכנסות ממשקי-בית הסתכמו ב-47.3 מיליון דולר (סך מצטבר של 115.5 מיליון - לתשעת החודשים הראשונים של 95').

(ב) ניכויי ההכנסות מישראל נאמדו ב-77 מיליון דולר (סך מצטבר של 174 מיליון דולר - לתשעת החודשים הראשונים של 95'). מסכום זה 34 מיליון דולר מיוחסים להעברות מע"מ מאיו"ש לחודשים ינו'-אפר' 95' שעוכבו עד לסיום החקיקה בכנסת.

ג. <u>הוצאות פיסקליות ופערי מימון</u>

1) סך הוצאות ה"רשות הפלסטינית" לרבעון השלישי של 95' הסתכמו ב-133.1 מיליון דולר (ב-24 מיליון דולר יותר מהתחזית שהוצגה בהצעת התקציב ל-95'). מעל למחצית ההוצאה הופנתה למימון עובדי ה"רשות הפלסטינית" ולתשלום משכורות השוטרים ואילו היתרה הופנתה להוצאות שוטפות. התשלומים נעשו לפי הפירוט שלהלן:

(א) <u>עובדי ה"רשות הפלסטינית"</u> - 49 מיליון דולר. במסגרת זו נמנים 33,100 מקבלי שכר (בהשוואה ל-29,500 בסוף מרץ ו-30,100 בתחילת יולי 95').

(ב) <u>המשטרה הפלסטינית</u> - 26 מיליון דולר. בסוף ספט' 95' מנו כוחות הבטחון הפלסטינים 19,500 שוטרים (בהשוואה ל- 18,000 ביוני 95').

(ג) <u>הוצאות שוטפות</u> - 59 מיליון דולר (חריגה של 21 מיליון דולר מהצעת התקציב). הסכום אינו כולל הוצאות שלא דווחו למשרד האוצר.

2) הגרעון בתקציב ה"רשות הפלסטינית" בחודשים יולי-ספט' 95' עמד על 9 מיליון דולר (בהשוואה לתחזית של קרוב ל-60 מיליון דולר בהצעת התקציב). המימון ממקורות חיצוניים עמד על 33 מיליון דולר. מתוכו 28 מיליון דולר מקרן הולסט ו-5 מיליון דולר - מקרן המשטרה. כתוצאה מהמימון העודף מסתכם סך הגרעון התקציבי של ה"רשות הפלסטינית" לתשעת החודשים הראשונים של 95' ב-67 מיליון דולר (בהשוואה לתחזית של 147 מיליון דולר בהצעת התקציב).

ד. <u>תחזית ההכנסות וההוצאות לרבעון האחרון של 95'</u>

סך ההכנסות לרבעון האחרון של 95' מוערך ב-106 מיליון דולר (ב-50 מיליון דולר מעל לתחזית ע"פ הצעת התקציב). יעד זה מבוסס על ההנחה של המשך מגמת השיפור בגביית המיסים המקומיים ובהעברה סדירה של ניכויי ההכנסות מישראל. במקביל, תחזית ההוצאות של ה"רשות הפלסטינית" לרבעון האחרון של 95' הוגדלה ל-137 מיליון דולר (29 מיליון דולר מעל לתחזית ע"פ הצעת התקציב). הגידול בהוצאות יזקף ברובו לגיוס כח אדם למשטרה הפלסטינית ולמגזרי הבריאות והחינוך.

5. מניתוח הממצאים בדו"ח הפיסיקלי הרשמי של ה"רשות הפלסטינית" עבור שלושת הרבעונים הראשונים של 95' והתחזית המעודכנת לרבעון האחרון, עולה כי סך הכנסות ה"רשות" ב-95' נאמד ב-395 מיליון דולר (ב-179 מיליון דולר מעל היעד שהוגדר בהצעת התקציב). סך ההוצאות נאמד ב-493 מיליון דולר (ב-49 מיליון דולר מעל לתחזית בהצעת התקציב). כתוצאה מכך, סך הגרעון של ה"רשות הפלסטינית" ל-95' מוערך ב-98 מיליון דולר (בהשוואה ל-228 מיליון דולר בהצעת התקציב).

6. לידיעה.

ב ב ר כ ה ,

קא"ב	נועם	בלזברג
קצין	מטה	בכיר
בשם	עוזר	המתאם
למו"מ		המדיני

לוט בנספח: תקציב ה"רשות הפלסטינית" ל-95' - הכנסות והוצאות.

נספח

ה"רשות הפלסטינית" תקציב 1995 - הכנסות והוצאות
(במליוני דולרים)

	הצעת התקציב המקורית	רבעון I (בפועל)	רבעון II (בפועל)	רבעון III (בפועל)	רבעון VI (הערכה מוקדמת)
סך הכנסות	216.0	63.1	102.0	124.1	105.6
גביה פלסטינית	114.5	30.4	37.8	47.3	34.4
הכנסות ממס	84.7	22.4	26.5	29.3	23.7
הכנסות שלא ממס	29.9	8.0	11.2	18.0	10.6
ניכויי הכנסות מישראל	101.4	32.7	64.2	76.8	71.2
הוצאות שוטפות	443.7	109.8	113.2	133.2	136.7
שכר מנגנון אזרחי	187.9	43.3	47.9	48.7	51.9
שכר משטרה פלסטינית	96.6	23.7	19.5	25.9	35.6
הוצאות שוטפות נוספות	159.1	42.7	45.8	58.5	49.2
מאזן (גרעון-)	-227.7	-46.7	-11.2	-8.9	-31.1
סך מימון	92.0	55.5	4	10.9	36.1
ממקורות חיצוניים	92.0	53.3	38.1	32.9	15.0
ממקורות מקומיים		2.2	-34.1	-22.0	21.1
עודף/(גרעון-) תקציבי	-135.7	8.8	-7.2	2	5

1995 'ד ע' 25 לשכת שר האוצר
מס' מסמך:

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
FOREIGN MINISTER'S BUREAU

אל:

המשימה:

תאריך יעד:

העתקים:

משרד החוץ
לשכת השר

1806075

אל: ראה לוח תפוצה

מאת: לשכת שר החוץ

<u>דיון בנושא הצבעת ערביי מזרח ירושלים בבחירות למועצה הפלסטינית באמצעות בתי דואר</u> (18.12)

1. הדיון התקיים במשרד החוץ לאור בקשת רה"מ משה"ח לרכז את הגורמים הרלוונטים על מנת לקבל החלטות לגבי מספר סוגיות שהועלו על ידי רשות הדואר ומשטרת ישראל.

2. בדיון נכחו הגורמים הבאים:

א. משרד החוץ: שר החוץ, מנכ"ל, יועמ"ש.

ב. משרד התקשורת: שרת התקשורת, מנכ"ל, מנכ"ל רשות הדואר, סמנכ"ל לתיפעול ברשות הדואר.

ג. משרד לבטחון פנים: השר לבטחון פנים, משה ששון יועץ השר, יועמ"ש, מפקד מחוז ירושלים ניצב עמית, מר ראובן לוי ממשטרת ישראל.

3. יועמ"ש משרד החוץ סקר את הסוגיות שעומדות לדיון וסמנכ"ל תיפעול רשות הדואר סקר את המיפרט של מתן שירותים ע"י בתי הדואר בירושלים במסגרת תהליך הבחירות.

הסוגיות שעמדו לדיון:

א. קבלת אישור על המיפרט של התהליך התפעולי (המצ"ב).

ב. קביעת הקיבולת וסיכומה עם נציגי הרשות הפלסטינית.

ג. אישור מפרט התיבות (נדרשת הסכמה של נציגי הרשות הפלסטינית).

ד. היתר להעסקת יהודים בשבת לפיקוח ולאבטחה.

ה. תיקון החוק - עידכון במצב העניינים. (חוק יישום הסכם הביניים המכיל בין היתר את התיקון לחוק רשות הדואר).

ו. מימון השירות בידי המדינה - אופן המימוש. (תחשיב העלויות כ-150,000 ש"ח).

ז. ניתוק רשות הדואר מהמו"מ עם הרשות הפלסטינית, בענין הבחירות - סיכום עקרון זה עם משרד החוץ.

ח. היחס לתקשורת (לפני הבחירות ובעת קיומן).

ט. מעורבות גורמים חיצוניים בתהליך: רשות פלסטינית, גורמים פוליטיים משתי קצוות הקשת - קביעת אחריות טיפול.

4. השר לבטחון פנים:

א. בעד אישור המיפרט של תהליך הבחירות כפי שהוצג ע"י רשות הדואר.
ב. מיפרט התיבה צריך להיות כמו תיבת דואר כלשהיא עם ציור הצבי בלי כתובת.
ג. לכשיתקבל החוק ליישום הסכם הביניים, המכיל בתוכו בין היתר את התיקון לחוק רשות הדואר, תהיה לשרת התקשורת סמכות לאפשר העסקת יהודים בשבת.
ד. אין בעיה עם מימון השרות.
ה. המו"מ מול הרשות צריך להתנהל ע"י משרד החוץ.
ו. מציע למנות את לשכת העתונות הממשלתית לטפל בתקשורת.
ז. מציע להקים חדר מצב ליום הבחירות בהשתתפות משה"ח, תקשורת, משטרה בראשות יועמ"ש משרד החוץ.
ח. לגבי קיבולת אין אפשרות לאפשר הצבעתם של יותר מ-5,000 אנשים מסיבות טכניות כך שלא ניתן ללכת לקראת הפלשתינאים בנושא זה.

5. שרת התקשורת:

מציעה שמשה"ח יתאם את לשכת העיתונות הממשלתית.

6. מפקד מחוז ירושלים ניצב עמית:

א. אותרו שתי קלפיות שהפלשתינאים מתכוונים להציב בקלנדיה בשטח הישראלי.
ב. מציע להגביל את הקיבולת של המצביעים ל-5000 כדי למנוע מהומות.

7. יועמ"ש משרד החוץ:

א. מציע שהשומר החמוש יעמוד מחוץ לבית הדואר אלא אם כן צצה בעייה.
ב. מציע לתת תשובות שליליות לגבי תגבור של פלשתינאים לרשות הדואר ותדרוכים מצידם. יוכלו לתת לנו קריטריונים ואנו נתדרך.
ג. מציע שמספר המצביעים יהיה בהתאם לקיבולת, אם כי מבקש לאפשר גמישות להעלות המספר.
ד. מציע שבצוות המו"מ עם הרש"פ יהיה נציג רשות הדואר ונציג משטרה.

8. מנכ"ל משה"ח:

א. במסגרת החוקים גם של הרש"פ וגם שלנו אין אישור להפגנות ביום הבחירות.
ב. יש לקיים את הבחירות בירושלים בהתאם לשעות בישע (07:00-21:00).

9. סיכום שר החוץ:

א. מיפרט התהליך כפי שהוצג מאושר.
ב. הקיבולת בבתי הדואר תהיה 5,000, אלא אם כן יש בעייה מקומית ואז ינתן פתרון בשטח.
ג. הבחירות בבתי הדואר בהתאם לשעות ביש"ע.
ד. מיפרט התיבות שיהיה כמו תיבת דואר עם סמל הצבי בלי כתובת.

ה. טיפול בתיקון לחוק באחריות יועמ"ש משרד החוץ ושר המשפטים.
ו. אין בעייה למימון השרות ע"י המדינה.
ז. משרד החוץ יפנה ללשכת העתונות הממשלתית לטפל בנושא תקשורת בעזרת דוברי המשרדים הרלוונטים.
ח. הפגנות באחריות משטרה.
ט. בגצ"ים באחריות מחלקת הבגצ"ים של הפרקליטות.
י. לא נקבל תיגבור או תדרוך מהרש"פ.
יא. שומר חמוש יהיה מחוץ לדלת בית הדואר.
יב. יש לוודא הזזת הקלפיות בקלנדיה מתוך שטחנו.
יג. חדר מצב לחפ"ק יום הבחירות יהיה במשטרה. ינכחו נציגי המשרדים הרלוונטים.
יד. היתר העסקת יהודים בשבת באחריות שרת התקשורת.

רשם: נדב תמיר - עוזר מדיני לשר החוץ

נספח: נייר מטה שלישי בנושא: שירות משלוח פתקי הצבעה של ערביי ירושלים.

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
FOREIGN MINISTER'S BUREAU

משרד החוץ
לשכת השר

1806075

<u>לוח תפוצה:</u>

רה"מ
שה"ח
השר לבטחון פנים
שרת התקשורת
שר המשפטים
שר האוצר

משרד החוץ: מנכ"ל, יועמ"ש

משרד התקשורת: מנכ"ל, מנכ"ל רשות הדואר, סמנכ"ל לתפעול רשות הדואר.

משרד לבטחון פנים: יועץ השר - משה ששון, יועמ"ש, מפקד מחוז ירושלים - ניצב עמית, מר ראובן לוי - משטרת ישראל.

משרד ראה"מ: מנהל לשכת העיתונות הממשלתית.

פרקליטות המדינה: מנהל מחלקת בגצ"ים.

משרד האוצר: ראש האגף לתקציבים.

ג' בכסלו התשנ"ו
26 בנובמבר 1995
27-11-41

- ש מ ו ר -

נייר - מטה שלישי בנושא:

שירות משלוח פתקי הצבעה של ערביי ירושלים

1. רקע

סעיף 6 להסכם שחתמה ממשלת ישראל עם הרשות הפלסטינית (המכונה "אוסלו ב'") דן בהסדרי הבחירות לרשות הפלסטינית בירושלים.

סעיף זה קובע כי תוקם תת-ועדה של ועדת התיאום והקישור, הקיימת בין שני הצדדים, והיא תורכב מנציגים של ועדת הבחירות הפלסטינית ושל ישראל.

תפקידה של תת-הועדה יהיה לתאם סוגיות הנוגעות למערכת הבחירות בירושלים.

כן קובע הסעיף, כי מספר פלסטינים מירושלים יצביעו באמצעות שירותים הניתנים ביחידות דואר בירושלים, בהתאם לקיבולת של יחידות אלה.

2. יחידות הדואר שיתנו את שירותי ההצבעה

סעיף 6 האמור, קובע כי יחידות הדואר אשר הוקצו למטרות ההסדרים הללו הן:

2.1 סניף הדואר "הורדוס" ברחוב צאלח-א-דין;

2.2 סניף הדואר "מגדל דוד" בשער יפו;

2.3 סוכנות הדואר בשועפט;

2.4 סוכנות הדואר בבית חנינא;

2.5 סוכנות הדואר "א-טור" בהר-הזיתים.

ראה נתוני יחידות דואר אלה בנספח מספר 1 המצ"ל.

3. <u>תצפית בין-לאומית</u>

ההסכם קובע כי משקיפים בין-לאומיים יהיו נוכחים ביחידות הדואר האמורות ביום הבחירות.

4. <u>תהליך ההצבעה</u>

ההסכם גם קובע את תהליך ההצבעה, כדלקמן (ראה גם התרשים המצ"ל בנספח מספר 2):

4.1 הודעות על יחידות הדואר, בהן יוכלו הפלסטינים מירושלים להצביע, תישלחנה להם באמצעות כרטיס הרשמה לבוחר אשר יסופק בידי ועדת הבחירות הפלסטינית.

4.2 בהגיעם אל יחידת הדואר, יזדהו המצביעים בפני פקידי הדואר ויציגו את כרטיס ההרשמה לבוחר.

4.3 פקידי הדואר יספקו למצביעים:

4.3.1 שני פתקי הצבעה, אחד לבחירת ה"ראיס" ואחד לבחירת המועצה;

4.3.2 שתי מעטפות הממוענות אל משרדי הבחירות המחוזיים, המכונים ה-"DEO" (DISTRICT ELECTION OFFICES) ואשר ייקבעו בידי הרשות הפלסטינית.

4.4 הבוחרים יסמנו את בחירתם בפתקי ההצבעה באשנב הדואר, ולאחר מכן יכניסו אותם למעטפות, אותן יש להכניס למיכלים אשר גודלם וצורתם יוסכמו בין שני הצדדים.

4.5 בסוף היום, ישוגרו המיכלים במהירות למשרד של ה-"DEO" הנוגע בדבר. שיגור כזה יהיה פתוח למשקיפים בין-לאומיים.

המיכלים הללו ייחתמו לפני שיגורם.

4.6 משרדי ה-"DEO" יהיו אחראים לספירה ולסיכום של קולות ההצבעה שהתנהלה באמצעות ההסדר האמור, כחלק מהספירה הכללית של הבחירות.

5. <u>הבהרות היועץ המשפטי למשרד החוץ</u>

ב-9 בנובמבר 1995 התקיימה פגישה בלשכתו של היועץ המשפטי למשרד החוץ, מר יואל זינגר, בה הבהיר מר זינגר גם את הדברים הבאים:

5.1 הרשות הפלסטינית מכינה כעת, באמצעות אלפי פוקדים אותם היא מפעילה, את פנקס הבוחרים אשר יכיל את פרטי התושבים הרשאים להשתתף בבחירות אלה.

המפקד בקרב הפלסטינים תושבי ירושלים, נעשה באמצעות המכללה הערבית בירושלים.

5.2 זכות בחירה תינתן לכל פלסטיני מעל גיל 18, המתגורר בשטחי הרשות הפלסטינית.

5.3 זכות הבחירה תינתן גם לפלסטינים תושבי ירושלים, אשר אינם אזרחי ישראל. מספרם מוערך בכ-75,000 עד -80,000 תושבים.

לפלסטינים שהם אזרחים ישראליים, לא תינתן זכות בחירה.

5.4 חלק קטן מתוך בעלי זכות הבחירה האמורים, יצביע באמצעות חמש יחידות הדואר הנזכרות בסעיף 2 דלעיל. רוב תושבי ירושלים יצביעו בכ-170 קלפיות, אשר יוצבו מחוץ לתחום המוניציפלי של העיר ירושלים.

5.5 מספרם המדויק של המצביעים באמצעות יחידות הדואר ייקבע בהתאם לקיבולת של יחידות הדואר.

5.6 הקיבולת תיקבע בתיאום עם הרשות הפלסטינית, לאחר שרשות הדואר תערוך סיורים ביחידות האמורות, יחד עם משטרת ישראל, ותגיש הערכה בדבר הקיבולת.

5.7 לדברי מר זינגר, מספר המצביעים השכיח בקלפי אחת נע בין 800 ל-1,000, על פי הנסיון הקיים במדינת ישראל.

5.8 פלסטינים תושבי ירושלים (אשר כאמור, אינם אזרחי ישראל) יוכלו להצביע, אך לא יהיו רשאים להציג מועמדותם ולהיבחר, אלא אם כן יש להם כתובת נוספת מחוץ לירושלים.

5.9 ההצבעה ביחידות הדואר האמורות תתנהל בד בבד עם הפעילות הרגילה של שירותי הדואר.

5.10 אפשר שהבחירות ייערכו בשבת ויהיה צורך לפתוח את חמש יחידות הדואר האמורות ביום זה (כרגע, רק סניף "הורדוס" פועל, באופן רגיל, בשבת).

5.11 יש לבחון את הצורך להאריך את שעות הפעילות של יחידות הדואר האמורות, כך שהן תהיינה פתוחות ברציפות כל היום.

5.12 האחריות לבטחון ולסדר הציבורי ביחידות הדואר ובסביבתן, היא של משטרת ישראל.

5.13 על המיכלים, אשר אליהם יוכנסו המעטפות, להיות דומים ככל האפשר לתיבות דואר, אך נראה שלא ניתן יהיה להטביע עליהן את הלוגו של רשות הדואר.

5.14 בתום יום ההצבעה, על המיכלים להגיע אל שתי נקודות (או אחת מהן, על פי קביעת הרשות הפלטינית): האחת בא-רם והשניה באבו-דיס.

5.15 מעטפות ההצבעה יופקו, יודפסו ויסופקו, בידי רשות הבחירות הפלסטינית.

5.16 הממשלה תגיש לכנסת הצעת חוק ובה תיקונים אד-הוק לכל החוקים אשר קיום מערכת הבחירות האמורה מחייב בהם התאמה, או שינוי כל שהם.

הצעת החוק האמורה, תכיל גם את ההתאמות הנדרשות בחוק רשות הדואר, כדי שהרשות תוכל למלא כדין את הנדרש ממנה.

6. **<u>הנחות עבודה</u>**

ב-12 בנובמבר 1995 התקיימה פגישה עם קצין אג"מ של משטרת מחוז ירושלים.

מטרת הפגישה היתה לתאם את המפרט הבסיסי של מתן השירות הנדון, בהמשך להנחיות אשר נתקבלו ממשרד החוץ, בפגישה אשר התקיימה ב-9 בנובמבר 1995 בלשכתו של היועץ המשפטי למשרד החוץ.

להלן הנחות העבודה, אשר על בסיסן הוכן המפרט:

6.1 האמור בסעיפים 1 עד 5 דלעיל ("נייר המטה הראשון").

6.2 <u>מועד מתן השירות</u>

השירות יינתן ב-20 בינואר 1996, אשר חל ביום שבת.

6.3 <u>שעות מתן השירות</u>

חמש יחידות הדואר, הנקובות בסעיף 2 דלעיל, יתנו את השירות בין השעות 07:00 בבוקר ל-21:00 בערב.

6.4 <u>משך מתן השירות ללקוח אחד</u>

הזמן הנדרש כדי לשרת לקוח אחד, מעת כניסתו ליחידת הדואר ועד למסירת המעטפות למשלוח: 1.5 דקות.

בהנחה של מופע לקוחות אחיד ורציף, ותהליך שירות בלא כל תקלה או הפרעה - ניתן יהא לתת שירות לכל היותר ל-40 לקוחות בשעה.

אם מביאים בחשבון את שאר הפעילויות הניתנות באשנב וכן הפסקות ועיכובים לשם טיפול בחריגים, עלול ההספק לרדת לכ-20 לקוחות בשעה.

6.5 <u>מתן שירותי דואר בד-בבד עם השירות הנדון</u>

יחידות הדואר בהן יינתן השירות הנדון, ימשיכו לתת גם את שירותי הדואר הרגילים בכל השעות בהן יהיו פתוחות.

6.6 <u>מספר האשנבים ושיטת הפעלתם</u>

בארבע יחידות הדואר בהן פועל כרגיל אשנב אחד, יפעל גם ב-20 בינואר 1996 אשנב אחד בלבד, בו יינתנו כל השירותים גם יחד: שירותי דואר רגילים ושירות משלוח פתקי הצבעה.

בסניף הדואר "הורדוס" (שברחוב צאלח א-דין) יינתנו בשלושה (3) אשנבים שירותי דואר בלבד (כפי שנעשה בכל שבת) ואילו שאר שבעת (7) האשנבים יספקו את כל השירותים גם יחד: שירותי דואר רגילים ושירות משלוח פתקי הצבעה.

שלושת האשנבים אשר יעסקו במתן שירותי דואר בלבד, ייסגרו בשעה 14:00, שהיא השעה בה נסגר הסניף בדרך כלל בימי שבת.

על בסיס ההנחות האמורות הוכן מפרט העבודה המתואר בסעיפים 7 עד 17 דלהלן.

7. <u>קיבולת</u>

מספר הלקוחות המרבי, אשר יקבל שירות בסניף "הורדוס": 3,000 (המיזערי: 1,500).

מספר הלקוחות המרבי, אשר יקבל שירות בכל אחת מארבע יחידות הדואר הנותרות: 500 (המיזערי: 250).

מספר הלקוחות המרבי, אשר יקבל שירות בכל חמש יחידות הדואר: 5,000 (המיזערי: 2,500).

7/...

8. פיקוח

בכל אחת מחמש יחידות הדואר בהן יינתן השירות, יוצב מנהל מטעם רשות הדואר, אשר יפקח על התקינות והסדירות התפעולית של העבודה, בהתאם לנהלים אשר ייקבעו.

9. אבטחה בתוך יחידות הדואר

הרשות תציב שני מאבטחים חמושים בסניף "הורדוס", ומאבטח חמוש אחד בכל אחת מארבע יחידות הדואר הנותרות בהן יינתן השירות.

תפקיד המאבטחים הללו יהיה לשמור על הסדר בתוך יחידות הדואר.

10. אבטחה מחוץ ליחידות הדואר

משטרת ישראל תבטיח את הסדר מחוץ לכותלי יחידות הדואר בהן יינתן השירות, ותווסת את זרם הלקוחות הנכנסים ליחידות הדואר האמורות, על פי הקצב אותו תקבע רשות הדואר.

המשטרה תבטיח כי מספר הלקוחות שייכנס, בכל נקודת זמן, לכל יחידת דואר אשר תיתן את השירות, לא יעלה על המספר אותו תקבע רשות הדואר.

11. אבטחה ניידת

משטרת ישראל תאבטח את כלי הרכב של רשות הדואר, בהם יועברו התיבות אשר יכילו את המעטפות עם פתקי ההצבעה לאבו-דיס ולא-רם.

המשטרה תפעל גם לתדרך את כל מאבטחי רשות הדואר (ביחידות הדואר ובכלי הרכב) בכל הכרוך בעבודתם באותו יום, כולל נוהל טיפול בהפרת סדר ונוהל פתיחה באש.

משטרת ישראל תאבטח את הרכב המינהלי של רשות הדואר, אשר יסייר ביום מתן השירות בין היחידות נותנות השירות.

12. <u>תיבות לאיסוף המעטפות</u>

התיבות לאיסוף המעטפות יהיו מן הדגם בו נאספים היום מאזני האשנבים ביחידות הדואר (בקיבולת של 10 ליטר) בו יוכנסו מספר שינויים כדלקמן:

12.1 בכל תיבה יותקן מנעול אשר לפתיחתו נדרשים שני מפתחות שונים.

12.2 ייעשה חריץ בפאה האחורית של התיבה (זו שמול הדלת) דרכו ניתן יהא להכניס את המעטפות אשר יכילו את פתקי ההצבעה.

12.3 התיבה המיועדת לפתקי ההצבעה ל"ראיס" תהא בצבע אדום, מן הסוג בו צבועות תיבות הדואר של הרשות המיועדות למשלוח דואר אל מחוץ לעיר.

12.4 התיבה המיועדת לפתקי ההצבעה למועצה תהא בצבע צהוב, מן הסוג בו צבועות תיבות הדואר של הרשות המיועדות למשלוח דואר פנים-עירוני.

13. <u>מיקום הצבת התיבות</u>

תיבות לאיסוף המעטפות יוצבו משני צידיו של כל אשנבאי אשר יתן את השירות. התיבות יוצבו באופן כזה שחלקן העליון יבלוט מעל לדלפק וניתן יהיה לראותו בבירור מצד אולם הקהל, ולהבחין בחריץ דרכו יוכנסו המעטפות.

כמו כן, התיבות יוצבו כך שניתן יהיה להבחין בבירור האם הדלת שלהן פתוחה או סגורה.

14. <u>הכנסת המעטפות אל התיבות</u>

הכנסת המעטפות אל התיבות תיעשה בידי האשנבאי בלבד, ובטווח ראיה של המשקיף הבין-לאומי.

15. <u>מפתחות התיבה ונעילתה</u>

דלת התיבה תהא נעולה בשני מפתחות, משך כל מתן השירות ועד להעברתה אל ועדות הבחירות באבו-דיס או בא-רם.

מפתח אחד יהיה בידו של המנהל מטעם רשות הדואר, ואילו המפתח השני יוחזק בידי המשקיף הבין-לאומי.

16. <u>אופן הובלת התיבות בתום מתן השירות</u>

התיבות ובהן כל המעטפות עם פתקי ההצבעה, יובלו באמצעות יחידת הבלדרות המאובטחת של רשות הדואר, מיד לאחר תום יום העבודה, לשני מענים אותם יעביר אלינו משרד החוץ, ואשר יהיו ככל הנראה האחד באבו-דיס והאחר בא-רם.

לכל מען תשוגר מכונית משוריינת של יחידת הבלדרות המאובטחת, עם נהג חמוש (שהוא מאבטח בהכשרתו) ועם מאבטח נוסף, אשר יקבל מהמנהל את התיבות וכן מפתח אחד למנעול של כל תיבה.

למכונית הזו יצטרף גם המשקיף הבין-לאומי עם המפתח השני לכל תיבה.

17. <u>שינויים ביחידות הדואר</u>

במבנים של חמש יחידות הדואר בהן יינתן השירות, לא יוכנסו שום שינויים עד לאחר המועד בו יינתן השירות האמור.

נספח מספר 1 - נתוני יחידות הדואר בירושלים אשר יתנו שירות הצבעה בבחירות לרשות הפלסטינית.

שם יחידת הדואר וסוגה	מיקום ושעות פתיחה	קירבה לציר ראשי וסידורי חניה	שטח אולם קהל	שטח נוסף ללקוחות	מספר עובדים	זהות לאומית	מספר דלפקים מאויישים	מספר דלפקים פנויים	דלפק כתיבה לקהל	סדרי הובלת דואר	הבעלות על המבנים
"הורדוס" (סניף דואר)	רח' סלאח א-דין 2 מזרח ירושלים. שעות פתיחה: א-'ה' 08:00-18:00 ו' 08:00-12:00 ש' 08:00-14:00	הסניף נמצא בציר ראשי במזרח העיר וברחוב הסואן ביותר. אין סידורי חניה לחלוטין והמשטרה אינה אוכפת את החוק. הרחוב "פקוק" רוב הזמן.	200 מ"ר	מרפסת חיצונית בשטח של: 50 מ"ר.	31	ערבית	10	2	3	איסוף בידי נהגי המוסך ונהג של השרותים המהירים.	בעלות רשות הדואר. שכנים: 1. "בזק" 2. ארכיב של השרות הבנקאי.
"מגדל דוד" (סניף דואר)	שער יפו א'-ה' 07:00-14:30 ו' 08:00-12:00	ממוקם בציר ראשי בעיר העתיקה, ללא סידורי חניה כל שהם.	6 מ"ר	אין	2	מנהל ערבי ועובד ערבי	1	1	1	איסוף בידי נהגי המוסך ונהג של השירותים המהירים.	רשות הדואר, מבנה משותף עם מספר בתי עסק לכנסיה הארמנית.

נספח מספר 1

המשך (עמוד 2)

שם יחידת הדואר וסוגה	מיקום ושעות פתיחה	קירבה לציר ראשי וסידורי חניה	שטח אולם קהל	שטח נוסף ללקוחות	מספר עובדים	זהות לאומית	מספר דלפקים מאויישים	מספק דלפקים פנויים	דלפק כתיבה לקהל	סדרי הובלת דואר	הבעלות על המבנים
שועאפט (סוכנות דואר)	שכונת שועאפט א׳-ו׳ 08:00-12:00	ממוקמת על הציר הראשי ירושלים - רמאללה.	5 מ״ר	אין	1	סוכן ערבי	1	1	1	נהג של סניף ״הורדוס״ ונהג של השרותים. המהירים	רשות הדואר בית משותף, חנות בגדים.
״בית חנינא״ (סוכנות דואר)	בית חנינא א׳, ב׳, ד׳, ה׳ 07:00-14:30 ג׳ 08:00-13:00 ו׳ 08:00-12:00	ממוקמת על הציר הראשי ירושלים - רמאללה	6 מ״ר	אין	1	סוכן ערבי	1	1	1	נהג של סניף ״הורדוס״ ונהג של השרותים המהירים.	רשות הדואר בית משותף, נגריה.
״א-טור״ (סוכנות דואר)	הר-הזיתים - א׳, ב׳, ד׳, ה׳ 07:00-14:30 ג׳ 08:00-13:00 ו׳ 08:00-12:00	ממוקמת בשכונת א-טור, ברחוב ראשי.	6 מ״ר	אין	1	סוכן ערבי	1	1	1	נהג של סניף ״הורדוס״ ונהג של השרותים המהירים.	שכור בידי הסוכן. שכנה: תחנת מוניות.

נספח מספר 2

תהליך ההצבעה - לפי ההסכם

הרשות הפלסטינית

שולחת למצביעים "כרטיס הרשומה לבוחר" ומודיעה להם על יחידת הדואר והמועד בהם עליהם להתייצב.

שולחת לרשות הדואר רשימה של המצביעים לפי חלוקה ליחידות הדואר אליהן הוזמנו.

(חסר בהסכם)

⇓

המצביע

מגיע ליחידת הדואר אליה הוזמן, עם הכרטיס ועם תעודת זהות.

⇐

פקיד הדואר

מזהה את המצביע ובודק האם כלול ברשימה והאם בידיו "כרטיס הרשומה לבוחר".

⇐

פקיד הדואר

מוסר למצביע שני פתקי הצבעה (ל"ראיס" ולמועצה) ושתי מעטפות הצבעה.
מוחק את שמו של המצביע מהרשימה שבידו.

⇐

המצביע

מסמן את פתקי ההצבעה באשנב ומכניסם למעטפות.
המעטפות יוכנסו לתיבה.

(אין השגחה)

⇐

רשות הדואר

בסוף היום התיבות תשוגרנה למשרדי הרשות הפלסטינית.
השיגור יהיה פתוח בפני משקיפים בין־לאומיים.

מדינת ישראל
משרד האוצר - החשב הכללי

א' בטבת התשנ"ו
24 בדצמבר 1995

ת.95-107361

אל:
רשימת תפוצה

הנדון: **<u>ריכוז העברות כספים לרשות הפלשתינית</u>**

מצ"ב טבלה מרכזת על סך העברות לרשות הפלשתינית בגין עזה ויריחו ויהודה ושומרון נכון ל- 31/11/95.

הטבלה כוללת נתונים מצטברים על העברות כספים לרשות הפלשתינית בשנת 1994 ופירוט לפי חודשים של העברות הכספים בשנת 1995.

ב ב ר כ ה,

הרי לנגמן
סגן בכיר לחשב הכללי

רח' קפלן 1, ירושלים 91131 ת.ד. 13185 טל' 317111 פקס' 619473

Total Transfers to the P.A.

For Gaza, Jericho & West Bank

(Thosends of NIS)

	YEAR 1994	JAN. 1995	FEB. 1995	MER. 1995	APR. 1995	MAY. 1995	JUN. 1995
Total transfers To the P.A.	71,471.6	10,000.0	30,446.0	64,721.0	28,658.0	141,967.0	18,222.0
Import taxes	17,503.1 [2]	0.0	10,660.0	3,917.0	4,468.0	5,470.0	4,945.0
VAT clearance	15,501.8 [1]	2,500.0	7,000.0	51,926.0	14,000.0	128,338.0	0.0
Petroleum excise	28,001.0	7,500.0	10,306.0	7,620.0	7,381.0	6,276.0	6,900.0
Income tax	2,684.3	0.0	0.0	0.0	2,395.0	758.0	494.0
Health stamp tax	7,781.4	0.0	2,480.0	1,258.0	414.0	1,125.0	5,883.0

1 Incl. 5M NIS to Bezek
2 Incl. 3.281M NIS to Civil Administration & to Inbal

	JUL. 1995	AUG. 1995	SEP. 1995	OCT. 1995	NOV. 1995	DEC. 1995	Total Transfers
Total transfers To the P.A.	76,880.0	140,941.0	12,599.0	145,451.0	28,897.0	0.0	770,253.6
Import taxes	7,268.0	4,479.0	6,129.0	5,148.0	5,452.0		75,439.1
VAT clearance	60,712.0	119,782.0	0.0	125,400.0	0.0		525,159.8
Petroleum excise	6,309.0	7,467.0	3,520.0	12,005.0	15,262.0		118,547.0
Income tax	0.0	6,353.0	0.0	0.0	5,240.0		17,924.3
Health stamp tax	2,591.0	2,860.0	2,950.0	2,898.0	2,943.0		33,183.4

<u>רשימת תפוצה</u>

שר האוצר

לשכת שר האוצר

מנכ"ל משרד האוצר

החשב הכללי

הממונה על התקציבים

המשנה לממונה על התקציבים - מר ניר גלעד

סגן בכיר לחשב הכללי - מר דוד גרשונוביץ

ס/ הממונה על התקציבים - מר אבשלום פרבר

הממונה על הכנסות המדינה

מנהל אגף המכס והמע"מ

נציב מס הכנסה

יועמ"ש משרד האוצר

מנכ"ל משרד החוץ

סמנכ"ל לכלכה משרד החוץ

מתאם הפעולות בשטחים

רע"ן כלכלה מתפ"ש

תיקון טעות

בטבלה 2, עמ' 24, נפלו מספר טעויות. להלן הטבלה המתוקנת:

טבלה 2: השוואת היקף הפניות בטיפול רל"א בין שנת 1993 לשנת 1994

סוג הפניה	1993	1994	שינוי באחוזים
אזרחים	251	323	+28%
אסירים	153	36	-77%
הקרן לילדים	66	73	+10%
מוסדות רפואה	37	39	+5%
סך כל הפניות בטיפול	**507**	**471**	**-8%**

אנו מתנצלים על כל אי נוחות שנגרמה לכם.

דו"ח שנתי - 1994

מבט על:

שירותי הבריאות -
שנה להעברתם לרשות הפלסטינית

PHR أ.ل.أ רלא

PHYSICIANS FOR HUMAN RIGHTS

أطباء لحقوق الأنسان

רופאים לזכויות אדם

עמותת רופאים ישראלים-פלסטינים לזכויות האדם

דו"ח שנתי - 1994

מבט על:
שירותי הבריאות -
שנה להעברתם לרשות הפלסטינית

כתיבה: נטלי רוטמן ושרון שלו

תחקיר: שרון שלו, סלאח חאג' יחיא והדס זיו

עריכה: ניב גורדון וד"ר רוחמה מרטון

הפקה: נטלי רוטמן

הגהה: גילה דרור

תודה מיוחדת לניב גורדון על עזרתו הרבה בכתיבה ובעריכה של הדו"ח

הנהלת **רל"א**: ד"ר רוחמה מרטון, יו"ר
ד"ר אחמד מסארווה, מזכיר כללי
ד"ר מיכה קינברג, גזבר
ד"ר מאיר לירון, מבקר
ד"ר מאדי אבו־ראס
ד"ר ראלף גוגנהיים
ד"ר אילן גל
גב' רות וייס־צוקר
פרופ' רפאל ולדן
פרופ' מיכאל קרפלוס
ד"ר אבי ראפס
ד"ר קרן תורגימן

ספטמבר 1995, תל־אביב

ISSN 0793-0968

תוכן העניינים

דברי פתיחה מאת יו״ר **רל״א** ד״ר רוחמה מרטון 5

הקדמה 7

חלק I: שירותי הבריאות - שנה להעברתם לרשות הפלסטינית

א. דאגה מיידית לשלום החולה עד לפיתוח שירותי רפואה מספקים ברצועת עזה ובגדה המערבית 8

ב. שיתוף פעולה בפיתוח תשתית למערכת רפואה פלסטינית עצמאית 16

סיכום 21

חלק II: דו״ח פעילות 1994

הקדמה 23

א. פניות בנוגע למוסדות רפואה 24

ב. פניות אזרחים 26

ג. פניות אסירים 28

ד. הקרן לטיפול רפואי בילדים 30

ה. המרפאה בשטח - סקירת הפעילות בשנת 1994 31

ו. עתירה לבג״ץ: כניסת רופאים ועובדי רפואה מהשטחים לישראל לצורך עבודתם ... 34

ז. תביעות נזיקין 35

ח. פירסום ספר בנושא עינויים 35

ט. פעילויות מיוחדות 35

שיתוף פעולה עם חברי כנסת 35

פרויקטים 36

כנסים 37

תודות 42

טבלאות, גרפים, מפות, תיאורי מקרה ונספחים

טבלה 1: השוואת תעריפים של טיפולים רפואיים בישראל ובירדן 12

טבלה 2: השוואת היקף הפניות בטיפול **רל"א** בין שנת 1994 לשנת 1993 24

טבלה 3: התפלגות הבדיקות שנתרמו על-ידי חברי **רל"א** 27

טבלה 4: התפלגות ימי עבודה בהתנדבות ב"מרפאה בשטח" 31

טבלה 5: פעולות חברי כנסת ביוזמת **רל"א** 36

גרף 1: השוואת היקף הפניות בטיפול **רל"א** בין שנת 1994 לשנת 1993............................. 24

מפה1: מיקום ותאריך ימי מרפאה בשטח של **רל"א**.. 33

מסגרת 1: חדירות חיילים לבית החולים אל־אהלי בינואר ובמארס 1994.......................... 26

מסגרת 2: שבועיים של טרטורים ־ שבועיים של טיפול רפואי 27

מסגרת 3: אברהם מרקוס קלינגברג ־ למה ישראל מחכה? 29

מסגרת 4: בסאם מוחמד אבו ניל 32

נספח 1: מסמך 11 הנקודות של **רל"א**... 39

נספח 2: היתר כניסה של אמבולנס לישראל 40

נספח 3: מקורות המימון של **רל"א** ב־ 1994 41

דברי פתיחה

עמותת רופאים ישראלים פלסטינים לזכויות אדם קמה כתגובה לארועי האינתיפדה הראשונים. עד שקמה עמותת הרופאים לא היה ארגון רפואי ישראלי שעניינו הוא זכויות אדם, ללא אבחנה ואפליה הנובעות ממוצא, מין, דת או לאום.

עמותת הרופאים לזכויות האדם (רל״א) לקחה על עצמה שתי משימות עיקריות: האחת - להאבק בכל גילוי של הפרת זכויות אדם. כלומר פגיעה בגופו, ברוחו ובכבודו של כל אדם; והשניה - לנסות להשפיע על הכיוון ועל האיכות של השלטון והחיים בישראל ובשטחים הכבושים, ככל הניתן.

במחצית השנה הראשונה של האינתיפדה - פעולתה העיקרית של רל״א היתה מאבק במדיניותו של שר הבטחון דאז, יצחק רבין, שהפעיל שיטת עונש קיבוצית לגבי הפלסטינים בתחום הרפואה והבריאות. רבין קיצץ את תקציב הבריאות ב־50%. אפשרות האישפוז של פלסטינים בבתי חולים בישראל ירדה בצורה משמעותית ביותר.

הבאנו עובדה זו למודעות הציבור בישראל ובעולם ובעקבות הלחץ המשודר והמצולם הוחזר כחצי מהתקציב שהורד בתוך מספר חדשים.

בשלב זה שונה על ידי משרד הבטחון הנוהג שהיה קיים שנים רבות לפיו התאשפזו חולים פלסטינים בישראל. עד לסוף השנה הראשונה לאינתיפדה אושפזו חולים לפי קריטריונים רפואיים בלבד. ועדה של רופאים פלסטינים היתה שוקלת וקובעת מי זקוק לאבחון וטיפול בישראל ומפנה בהתאם. התקנה החדשה היתה שקצין כספים ישראלי יהיה הקובע האחרון בהחלטות אשפוז או איבחון בישראל. כך נוצר מצב אשר את פירותיו המרים אנו רואים היום - בעלי תפקידים גבוהים ושאינם גבוהים - חסרי כל הכשרה רפואית, הם הקובעים למעשה, מי יזכה לקבל טיפול רפואי ומי לא על פי קריטיונים כספיים, בטחוניים מדיניים ולא רפואיים.

הרפואה הופקעה מידי העוסקים ברפואה ועברה לידי פקידי ממשל ישראלים והיום לידי פקידי ממשל ישראלים ופלסטינים. האינתיפדה, כשלב במאבק לעצמאות של העם הפלסטיני תמה, ככל הנראה. מאבק אלים שנמשך למעלה משבע שנים הסתיים והביא לשינויים גדולים הן לגבי הישראלים והן לגבי הפלסטינים.

תהליך השינוי ההולך ומתהווה לנגד עינינו מושפע מכוחות שונים - חלקם פנימיים בכל חברה, חלקם כתוצאה של השפעות גומלין בין שתי החברות וחלק נובעים מהשפעות חיצוניות לאיזור.

ראיית הנולד מאפיינת את פעולות רל״א. ב־93׳ - בטרם נכנסו שיחות השלום למהלך מתקדם - חששנו שהבריאות והרפואה יועלו קרבן על מזבח ההסכמים. כדי למנוע מציאות עתידית עגומה ניסחנו אז את מסמך 11 הנקודות. מסמך זה בא לפתור בעיות רפואיות מיידיות בחלקו הראשון, ולהבטיח תכנון ובניית תשתית רפואית בחלקו השני.

התשתית שהשאירה מדינת ישראל בשטח הבריאות והרפואה ברצועת עזה ובגדה המערבית הינה ירודה ובלתי מספקת.

הצורך בבנית תשתית רפואית הינו גדול ודורש מימון, תכנון נכון והבנה כוללת של הצרכים הדחופים והעתידיים של האזרחים הפלסטינים. מדינת ישראל חייבת לעזור בסגירת פער הרפואה הגדול אשר לא ניסגר במהלך 28 שנות שלטונה בשטחים.

העזרה צריכה להיות בשני מישורים, כפי שהצענו בתחילת שיחות השלום : עזרה מיידית לחולים ונכים שאינם יכולים לקבל טיפול רפואי הולם במצב הנוכחי, ומבט לעתיד הכולל התמחויות של רופאים ומקצועות רפואיים אחרים ובניית אותם ענפי רפואה חיוניים שאינם קיימים כיום או שקיומם נמצא ברמה ירודה ביותר.

היום, פנייתנו מופנית לא רק לממשלת ישראל אלא גם לרשות הפלסטינית.

הממשל הפלסטיני ייבחן על ידי אזרחיו בסיפוק הצרכים האנושיים העיקריים אשר הרפואה ושירותי הבריאות הם מהחשובים שבהם.

הרפואה לא הייתה אמורה לשמש אמצעי ענישה ושליטה בעבר ויכולה וצריכה להיות היום אמצעי של בניית יחסי שכנות טובים, הבנה וקשר אנושי־מוסרי איתן.

ד״ר רוחמה מרטון

הקדמה

הצהרת העקרונות שנחתמה בספטמבר 1993 על־ידי נציגים ישראליים ופלסטיניים (״הסכמי אוסלו״), קבעה כי ניהול המוסדות האזרחיים בשטחים אותם כבשה ישראל ב־1967 יועבר לידי רשות פלסטינית. תחום הבריאות, שהוא מורכב ויקר במיוחד, היה אחד מן הראשונים שהועברו.[1] היעד הסופי, על־פי הסכמי אוסלו, הוא יצירת תשתית אזרחית אוטונומית לכל השטחים הכבושים.[2]

שנתיים לאחר החתימה על ההצהרה, ושנה לאחר העברת מערכת הבריאות, גוססים בעזה 15 ילדים בגלל פגם בליבם. ניתוח לב עדיין יכול להציל את חייהם, אולם אין בעזה ולו קרדיולוג ילדים אחד שיכול לטפל בהם. אפילו סורק או חדר צינתורים אין. מכשיר האקו הוא מדגם שאינו בשימוש בישראל כבר 20 שנה. הניתוח שיכול להצילם עולה בישראל 35,000 שקל. בקהיר עולה ניתוח דומה 9,000 שקל, אבל גם את עלות הניתוח בקהיר משרד הבריאות הפלסטיני מתקשה לממן. כיצד הגיעה עזה למצב שבו מנותחים רק כחמישה מתוך 300 התינוקות הנולדים בה בכל שנה עם פגם בליבם? האם נחרץ גורלם של הילדים הללו?

דו״ח זה אינו מתיימר לתת מענה לשאלות קשות אלו. התשובה להן, כמו לשאלות רבות אחרות הקשורות בליקויי מערכת הבריאות בשטחים, טמונה בירושה שקיבלה הרשות הפלסטינית מישראל. שירותי הבריאות בשטחים אינם עונים על צרכי האזרחים ואינם עומדים בקריטריונים של מדינות מפותחות. במשך 28 שנות הכיבוש, ישראל לא השקיעה בפיתוח מערכת בריאות מקיפה בשטחים, למרות מחוייבותה לכך על־פי אמנת ז׳נבה הרביעית ובניגוד להצהרות משרד הבריאות. תשתית שירותי הבריאות בשטחים קורסת תחת הנטל, ושינוי לטובה לא צפוי בעתיד הקרוב.[3]

בחלקו הראשון של הדו״ח הנוכחי נשרטט בקווים כלליים את דמותה של מערכת הבריאות הפלסטינית שנה לאחר העברת הסמכויות לרשות הפלסטינית. לשם כך נעזר במסמך שפירסמה **עמותת רופאים ישראלים־פלסטינים לזכויות האדם (רל״א)** ובו 11 נקודות ליישום.[4] מסמך 11 הנקודות כלל הצעות מעשיות להבטחת הגינותה של העברת סמכויות הבריאות בשני שלבים עיקריים: א) דאגה מיידית לשלום החולה, כפרט, עד שיפותחו שירותי רפואה מספקים ברצועת עזה ובגדה המערבית; ב) שיתוף פעולה בפיתוח תשתית למערכת רפואה פלסטינית עצמאית. תיאור המצב מצביע על הסכנות הממשיות לבריאותם של מעל שני מיליון פלסטינים התלויים במערכת הרפואה הנחשלת בשטחים.

---

[1] התחומים שהועברו עד כה הם: מיסוי, בריאות, חינוך, רווחה ותיירות. עד סוף יולי 1995 הייתה אמורה ישראל להעביר לידי הפלסטינים חמש סמכויות מנהל נוספות: עבודה, מסחר ותעשיה, גז ודלק, ביטוח ודואר, שהעברתן עדיין לא נשלמה בעת כתיבת דו״ח זה.

[2] הסכם אוסלו אינו מתווה אפיקי פעולה קונקרטיים ביחס לשיתוף פעולה ישראלי־פלסטיני בתחום הבריאות. כל שנאמר בהסכם בהקשר זה הוא:

"Israel and the Palestinian Authority...shall develop methods for exchange of medical files and documents." (Article II B, 18e).

[3] תקציבו החודשי של משרד הבריאות הפלסטיני הוא מיליון דולר. לצורך בניית תשתית רפואית עצמאית דרושים, להערכת כלכלני הרשות הפלסטינית, כ־ 300 מיליון דולר לשנה במהלך 5 שנים, היינו כ־ 20 מיליון דולר בחודש. לדיון מפורט בנושא: ניב גורדון וד״ר רוחמה מרטון, תקציב הבריאות של רצועת עזה: מצב מסוכן (תל אביב: רל״א, 1995), עמ׳ 1.

[4] דו״ח שנתי, 1993 (תל־אביב: רל״א, 1994), עמ׳ 13־12.

בחלקו השני של הדו״ח, נסקור את פעילות **רל״א** בשנת 1994. בשנה זו, היקפן הכללי של הפניות **לרל״א** לא ירד באופן משמעותי בהשוואה ל־ 1993, ואופיין דמה מאד לזה של פעילותנו בעבר. היקף פעילות **רל״א** בשנת 1994 מראה כי לא השתנתה מדיניות ישראל כלפי הפלסטינים בכל הנוגע להפרות של זכויות האדם.

שני חלקיו של הדו״ח הנוכחי משלימים זה את זה ומעידים על המצב הקשה של הפלסטינים בשטחים בכל הנוגע לבריאות. המחסור, הדלות והנחשלות של מערכת הבריאות הפלסטינית, כמו גם מדיניות ההכחשה והרשלנות של ממשלת ישראל כלפי מערכת זו, נמשכים לאחר החתימה על הסכמי אוסלו. בהתחשב בעובדה, שמערכת הבריאות הפלסטינית הייתה באחריות ישראל למעלה מרבע מאה, אנו סבורים, שחובה על ישראל לתמוך כלכלית בבניית תשתית רפואית נאותה ולטפל בחולים הפלסטינים שאינם יכולים לקבל טיפול רפואי בשטחים עד השלמת משימה זו. מעבר לחתימה על הסכמים, השלום חייב להתבטא בהפסקת ההפרה השיטתית של זכויות האדם ובשיקומה של מערכת הבריאות הפלסטינית.

חלק I: שירותי הבריאות ־ שנה להעברתם לרשות הפלסטינית

א. דאגה מיידית לשלום החולה עד לפיתוח שירותי רפואה מספקים ברצועת עזה ובגדה המערבית

את חמש הנקודות הראשונות במסמך 11 הנקודות הגדרנו כ״דאגה מיידית לשלום החולה״.[5] מטרתן היתה הבטחת שירותי הרפואה החיוניים ביותר בפרק הזמן הדרוש ליצירת תשתית רפואית עצמאית בשטחים. מתוך הבנה שגם בתנאים הנוחים ביותר יצירת תשתית רפואית הינה תהליך ממושך, הצגנו מספר דרישות שמטרתן הצלת חיים, נכות או פגיעה קשה של חולים פלסטינים. זאת, עד שתיווצר בשטחים מערכת רפואית עצמאית שאינה תלויה במערכת הישראלית. במרכז דרישות אלו עמדו הבטחת המשך הטיפול בחולים פלסטינים בישראל ללא מיכסות ובתעריף זהה לזה הנגבה מישראלים והבטחת חופש מעבר לישראל, של חולים ובני משפחותיהם, ללא התחשבות בשיקולים זרים.

1. מדינת ישראל תתחייב להמשיך לבצע בבתי חולים ובמרכזים רפואיים ישראליים הליכים אבחוניים, טיפולים וניתוחים שלא ניתן לבצעם ברצועת עזה ובגדה המערבית.

באופן עקרוני, בתי החולים בישראל המשיכו לקבל חולים פלסטינים גם לאחר העברת מערכת הבריאות בשטחים. אולם יכולתם של החולים ליהנות מנכונות זו מוגבלת משתי סיבות עיקריות: הקושי בהשגת היתר כניסה לישראל ועלותם הגבוהה של טיפולים רפואיים בישראל (שתי הבעיות יידונו בסעיפים 2 ו־ 3).

לנוכח מצוקת מערכת הבריאות בשטחים, ראויים לציון מיוחד יוזמות פרטיות של בית החולים איכילוב, המעניק חינם 3,000 בדיקות אמבולטוריות בשנה לפלסטינים תושבי השטחים, ושל בית החולים אסותא, התורם בדיקות אמבולטוריות על־פי הפנייה **מרל״א**. פעולה ברוכה נוספת היא זו של

---

[5] לפירוט מסמך 11 הנקודות ראה/י נספח 1.

בית החולים סורוקה בבאר שבע. החל מ־ 1994, מתבצעים במחלקת כירורגיית לב ילדים בסורוקה ניתוחי לב פתוח לילדים מעזה בתעריף זול ב־ 33% מזה הנגבה בעבור ניתוח זהה לילדים מישראל: 24,000 ש״ח במקום 35,000 ש״ח. זאת ועוד: מתוך סכום זה משלמות המשפחות והרשות הפלסטינית רק כ־ 9,000 ש״ח, והיתרה, כ־ 15,000 ש״ח, ממומנת מתרומות פרטיות בסיועם של ארגוני מתנדבים בישראל.[6] בשנת 1994 התבצעו בבית החולים סורוקה 30 ניתוחים כאלה, ובשנת 1995 מקווה בית החולים להגיע ל־100 ניתוחים (שהם כשני שלישים מסך ניתוחי הלב הדחופים הדרושים לילדים מעזה בכל שנה).[7]

היוזמות הפרטיות הברוכות של בתי החולים השונים אינן יכולות להוות פיתרון שלם למצוקתם המיידית של החולים בשטחים. בעת כתיבת דו״ח זה, ישנם ברצועת עזה בלבד 30 חולים הזקוקים להשתלת מח עצם שסיכויי ההצלחה שלהם טובים, אשר לא ינותחו בשל היעדר מימון. לנוכח מקרים אלו, חמורה עוד יותר העובדה, **שעד היום לא התחייב משרד הבריאות הישראלי לשאת בעלותם של טיפולים רפואיים, בכל התחומים הרפואיים שאינם קיימים בשטחים. רל״א** גורסת, שעד אשר תוקם מערכת בריאות פלסטינית ראויה, חובתה של ישראל היא לטפל על חשבונה בחולים שתפנה הרשות הפלסטינית בתחומים הרפואיים החסרים.

2. אישורי המעבר לישראל יינתנו לחולים על־פי המלצת משרד הבריאות הפלסטיני, ללא צורך באישור כלשהו של שלטונות ישראל, ובכלל זה השב״כ.

מאז מלחמת המפרץ בינואר 1991 בוטל היתר הכניסה הכללי לישראל, שהוענק לפלסטינים תושבי השטחים מראשית שנות השבעים. מאז 1993 מוטל באופן קבוע סגר על השטחים בדרגת חומרה זו או אחרת.[8] סגר זה פירושו **שכל תושבי הגדה המערבית ורצועת עזה מחוייבים להשיג היתרי כניסה לישראל בכל עת שעליהם לצאת מן השטחים.[9] חובה זו תקפה לא רק לגבי כניסה לישראל אלא גם לגבי מעבר בין הגדה המערבית לרצועת עזה, וכן בכניסה לירושלים המזרחית, המהווה את המרכז הרפואי הפלסטיני הגדול והמתקדם ביותר.**

בעבר, הייתה הגשת בקשה להיתר כניסה כרוכה בעמידה ממושכת בתור ובהמתנה של מספר ימים עד לקבלת תשובה חיובית או שלילית. כיום, נוסף שלב ביורוקרטי לתהליך (הארוך והמייגע ממילא) אותו נאלצים לעבור החולים ובני משפחותיהם טרם הגיעם לבדיקה או טיפול בישראל: משרד הקישור

---

[6] לאחרונה פנה אל **רל״א** ד״ר **יוסף כספי**, מנהל מחלקת כירורגיית לב ילדים בסורוקה, בבקשה לסייע לבית החולים בפרוייקט זה. מיותר לציין **שרל״א** הסכימה בשמחה, והיא עוסקת בימים אלה בבחינת דרכים אפשריות לגיוס התרומות הדרושות להגדלת מספר הילדים המנותחים.

[7] כהמחשה לנאמר לעיל, דיווח פרופ׳ **מיכאל קרפלוס**, חבר הנהלת **רל״א** ומנהל מחלקת הפגים בבית החולים סורוקה בבאר שבע, שמתוך כ־100 ילדים פלסטינים בעזה הזקוקים לניתוח לב שהגיעו לידיעתו במהלך 1994, רק ארבעה נשלחו לניתוח מחוץ לאיזורי הממשל העצמי (במצריים). שלושה מהם חזרו מבלי שנותחו.

[8] נכון לחודש אוגוסט 1995, מניין הטלות הסגר על השטחים הגיע לארבעים וחמישה. כאמור, אין מדובר בסגר חדש בכל פעם אלא בהחמרה של סגר קיים בהתאם לחגים, אירועים ביטחוניים או שיקולים אחרים, חסויים.

[9] למרות התחייבותה של ישראל בהסכם קהיר להפעיל ״מעבר בטוח״ מעזה לגדה המערבית, הרי שנכון לאוגוסט 1995 המעבר עדיין סגור, למעט תנועת אנשי שירותי הביטחון הפלסטינים ואנשי הרשות הפלסטינית.

האזרחי ברשות הפלסטינית. משרד זה מהווה כלי תיווך בין מינהלת התיאום והקישור הישראלית לחוף עזה (להלן: מת"ק)[10] לבין התושבים הפלסטינים המעוניינים בהיתר כניסה.

כיוון שאינם עונים על הקריטריון של בעלי "סיבה קבועה", זקוקים חולים, האמורים להיכנס לישראל לצורך בדיקה או טיפול, להיתר כניסה חד־פעמי או רב־פעמי אותו מנפיקה המת"ק, לאחר שבקשה הועברה אליה מן הרשות הפלסטינית.[11] תהליך ארוך זה מהווה סכנה במיוחד במקרים בהם דרוש פינוי דחוף לבית חולים ישראלי לצורך הצלת חיים או מניעת נזק בלתי הפיך.

הנימוק התדיר בו משתמשת ישראל לשלילת בקשות כניסה של תושבי השטחים לתחומה מוסיף להיות "מניעה ביטחונית." אין אפשרות לדעת מהי אותה "מניעה ביטחונית", כיוון ששלילת בקשה אינה מנומקת. כך ייתכן שכתיבת סיסמה על קיר ב־ 1989 על־ידי ילד בן 12 היא כיום עילה ביטחונית מספקת עבור השב"כ למנוע את כניסתו לישראל לקבלת טיפול רפואי.

נימוק אחר למניעת מתן היתרי כניסה לחולים הוא היעדר מסמכים רפואיים. ישראל דורשת, שבטרם יפנה החולה לרשות הפלסטינית במטרה לקבל היתר כניסה, הוא יצטייד בהזמנה מרופא או מבית חולים ישראלי לבדיקה או לטיפול.[12] ההזמנה צריכה לשאת תאריך ושעה מדוייקים. דרישה זו היא בלתי אפשרית על פניה, שכן במרבית המקרים, על מנת לשלוח הזמנה חייב רופא לראות את החולה קודם לכן. עבור תושבי עזה, אפילו יצירת קשר ראשוני עם בית החולים היא בעייתית, בשל ליקויים חמורים במערכות הטלפון והדואר בין עזה לישראל. יתרה מזו, לעובדי המת"ק או לשב"כ אין הכשרה רפואית שתאפשר להם לבחון את המסמכים הרפואיים (האמורים להיות חסויים ממילא) של חולים, ולהכריע בשאלות כגון ההצדקה למתן הפנייה לטיפול בישראל או מידת דחיפות המקרה, הדורשות רופא מומחה.

קושי נוסף הוא מדיניות המת"ק על־פיה יש להעביר אליה את ההזמנות המקוריות ולא העתקים מצולמים או העברות פקסימיליה. תכליתם הראשונה של מכשירים אלקטרוניים היא חיסכון בזמן, החשוב במיוחד כשמדובר בזמן רפואי.[13]

האחריות על עיכוב ומניעת כניסה של חולים לישראל מוטלת בחלקה על המנגנון הישראלי, אשר כמעט לא השתנה בעקבות החתימה על הסכם אוסלו. עם זאת, לא ניתן להתעלם מן הליקויים בטיפולה של הרשות הפלסטינית בבקשות להיתרי כניסה לישראל.

---

[10] למרות החלפת השם, הרי תיפקוד המת"ק (לשעבר - המינהל האזרחי) שמר על הסממנים שאפיינו אותו טרם העברת הסמכויות כמשרד "אזרחי" של צבא כיבוש.

[11] יוצאים מכלל זה הם חולי הכליות הזקוקים לטיפול דיאליזה וחולי הסרטן העוברים הקרנות כימותרפיות. הללו אמנם מקבלים אישורי כניסה קבועים (בכפוף למגבלות המפורטות בסעיף 8), אך לאחרונה התעוררו קשיים רבים גם לגביהם. לדוגמא, ב־ 16.4.95 עוכבו 18 חולי סרטן במחסום ארז ביציאה מרצועת עזה במשך 4 שעות החל מ־ 7:30 בבוקר. כתוצאה מכך, הפסידו את התור שנקבע להם לטיפולים כימותרפיים בבית חולים בישראל. מתוך: ידיעה בעיתון אלקודס, 17.4.95.

[12] מדובר בכל אותם מקרים שאינם מופנים על־ידי משרד הבריאות הפלסטיני, אלא על־ידי אירגוני בריאות בלתי ממשלתיים.

[13] הסירוב להכיר בהעתקים או בפקסים של מסמכים רפואיים במקרים דחופים הינו בלתי סביר, ובמידה שפנייתנו למת"ק בדרישה לשנותו לא תענה, נפנה לערכאות.

"משרד התיאום הפלסטיני," כפי שמעיד עליו שמו, אינו אמור להנפיק את ההיתרים, כי אם לשמש כמתווך בלבד. אנשיו אמורים לקבל את בקשת החולה, להגישה למשרד לתיאום מינהלי במת"ק, לשוב כעבור מספר ימים ולקחת את הבקשה לאחר שאושרה או נדחתה על־ידי גורמי הביטחון הישראליים, ולמסור אותה לפונה. לא אחת, נקט המשרד הפלסטיני בצנזורה עצמית: שלל בקשות מבלי להגישן לישראל כלל, עיכב בקשות, הערים קשיים נוספים או יעץ לאדם לוותר על הגשת הבקשה "כיוון שאין לו סיכוי שתענה בחיוב". אנשי המת"ק טוענים לעתים, שבקשות כניסה לא אושרו מכיוון שמעולם לא הועברו אליהם. בכך, מנוצל מצב של חוסר בהירות בשני הצדדים כדי להימנע מאחריות לרווחת החולה ולטיפול המהיר בבקשתו.

הסגר וההליך הביורוקרטי הכרוך בכניסה לישראל ובמעבר בין עזה לגדה המערבית מהווים פגיעה חמורה בזכות חופש התנועה. זכות זו היא בסיסית, ומוגדרת בסעיף 13.1 של "ההצהרה העולמית בדבר זכויות האדם" של האו"ם מ־1948 הקובע כי: "כל אדם זכאי לחופש תנועה ומגורים בתוך כל מדינה."[14] הפרה זו של החוק הבינלאומי חמורה במיוחד כשמדובר בחולים.

3. למשרד הבריאות הפלסטיני תינתן הרשות לאשר מעבר של מלווה, וזאת כאשר החולה הוא מתחת לגיל 16 או מעל לגיל 60, ו/או כמתחייב ממצבו הרפואי של החולה, ו/או משיקולים עניינים אחרים... ייקבע הליך מהיר ומוסדר שיאפשר ביקור קרובים אצל חולים המאושפזים בישראל.[15]

הליך קבלת היתרי הכניסה לצורך בדיקה או טיפול בישראל, כפי שתואר בסעיף 2, נוקשה עוד יותר לגבי מלוויהם ומבקריהם של חולים. בהיעדר נימוק של "פיקוח נפש", מונעים גורמי הביטחון לעתים קרובות את כניסתן לישראל של משפחות חולים, גם כשמדובר בליווי לטיפולים קשים או בביקור בן/בת זוג גוססים. קשה במיוחד כניסתם לישראל של קרובי משפחה מעזה. המת"ק נוטה שלא לאשר לבן זוג ללוות אשה חולה לבדיקה בישראל גם כשהיא דוברת ערבית בלבד.[16] אבות לילדים קטנים נתקלים אף הם בקשיים עצומים בבקשתם ללוות ילד לטיפול או לבדיקה בישראל. מצב זה גורם לכך

---

[14] סעיף 12 לאמנה לזכויות אזרחיות ופוליטיות (ICCPR); סעיפים 27 ו־ 33 לאמנת ז'נבה הרביעית; סעיף 50 לתקנות האג. שני הסעיפים האחרונים אוסרים במפורש מניעת תנועה כללית וממושכת. חשובה במיוחד בהקשר זה הפרשנות המשפטית שנתן הוועד הבינלאומי של הצלב האדום (ICRC) לסעיף 27 לאמנת ז'נבה הרביעית:
"The right to personal liberty, and in particular, the right to move about freely, can naturally be made subject in war time to certain restrictions made necessary by circumstances. So far as the local population is concerned, the freedom of movement of civilians of enemy nationality may certainly be restricted, or even temporarily suppressed, if circumstances so require. That right is not, therefore, included among the other absolute rights laid down in the convention, but that in no way means that it is suspended in a general manner. Quite the contrary: the regulations concerning occupation and those concerning civilian aliens in the territory of a Party to the conflict are based on the idea of the personal freedom of civilians remaining in general unimpaired." (Jean S. Pictet, ed., *Commentary: IV Geneva Convention Relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War* (Geneva: International Committee of the Red Cross, 1958), p. 202.)

[15] סעיף זה מאחד בתוכו את סעיף 2א ואת סעיף 5 במסמך 11 הנקודות המקורי.

[16] אין להתעלם גם מן ההקשר החברתי־תרבותי בעזה: בחברה המוסלמית אין מקובל שנשים נוסעות לבדן למקום זר. יש לקחת בחשבון היבט זה, שכן ייתכן בהחלט שנשים עזתיות רבות נאלצות לוותר על טיפול רפואי בישראל בשל לחצים משפחתיים.

שחולה או פצוע אינו זוכה לביקור משפחתו במשך שבועות ולעתים חודשים.[17] לכך יש השלכות על החלמתו ועל התמודדותו הנפשית של החולה.

4. תעריפי איבחון, בדיקה, טיפול ו/או ניתוח המתבצעים בבית חולים במדינת ישראל יהיו זהים לתעריפים הנגבים כיום מהמינהל האזרחי.[18]

בטרם הועברו סמכויות הבריאות לידי הרשות הפלסטינית, התבצעה העברת חולים מן השטחים לטיפול בישראל בתיאום ובתיווך המינהל האזרחי. אותם חולים שהיו מבוטחים בביטוח בריאות של המינהל האזרחי (25% מן האוכלוסיה), והם בלבד, נהנו מתעריף אישפוז זהה לזה של תושבי ישראל, אשר כוסה על־ידי הביטוח.[19]

עם העברת הסמכויות, כל ביטוחי המינהל האזרחי הועברו לניהול משרד הבריאות הפלסטיני. לאחר משא ומתן עם מספר בתי חולים בישראל, השיג משרד הבריאות הפלסטיני הסכמה על תעריפי אישפוז, איבחון וטיפול זהים לאלו שנגבו מן המינהל האזרחי.[22] אולם, מחירים אלה עדיין גבוהים מאד בהתחשב ביכולת הכלכלית של משרד הבריאות הפלסטיני. מחיר יום אישפוז בישראל בתעריף המוזל הוא 922 ש״ח, לעומת 150 ש״ח בשטחים ו־90 ש״ח במצריים.[23] יחס דומה בין התעריפים נשמר גם לגבי עלויות איבחון, טיפול וניתוח.

טבלה 1: השוואת תעריפי טיפולים רפואיים לדוגמא בישראל[20] ובירדן[21] (המחירים בשקלים)

סוג הטיפול	ירדן	ישראל	ההפרש (באחוזים)
בדיקת א.ק.ג. חד מימדית	40	529	1,223%
צינתור איבחוני	2,782	6,655	139%
צינתור טיפולי	2,782	15,595	461%
השתלת כליה משולבת	6,426	105,687	1,545%
החלפת 2 מסתמים בלב	5,750	34,409	498%
ניתוח לב פתוח	7,600	34,409	353%

אכן, רוב שירותי הרפואה בישראל מתקדמים יותר מאלו הניתנים במדינות השכנות.[24] אולם, בהתחשב

---

[17] במקרים מסויימים מאשרת ישראל כניסת אנשים אך לא ברכבם הפרטי. במקרה כזה, רק משפחות אמידות יכולות לעמוד בהוצאות הנסיעה במונית מיוחדת כדי לבקר את בן המשפחה המאושפז. הוצאות הנסיעה עלולות להסתכם באלפי ש״ח. מקרה לדוגמא הוא סיפורה של משפחת א־שמאס מחברון, אשר בנה איסמעיל בן ה־ 12 נורה בגבו על־ידי חיילי צה״ל ואושפז בבית חולים במזרח ירושלים למשך שבעה חודשים מאז יולי 1994. בזמן זה, ביקרו אותו בני משפחתו מדי שבוע, ולצורך כך הוציאו בכל פעם 150 ש״ח על מונית פרטית.

[18] סעיף 3 במסמך המקורי.

[19] המינהל האזרחי נמנע לעתים קרובות מלהעביר חולים מבוטחים לטיפול בישראל, גם כאשר הטיפול לו היו זקוקים לא ניתן בבתי החולים בשטחים, ובמקרים אלו התערבה **רל״א**. ראה/י דו״ח שנתי, 1992, עמ׳ 13־11 ודו״ח שנתי, 1993, עמ׳ 22.

[20] המחיר לטיפול בישראל חושב על־פי תעריפי בית החולים איכילוב.

[21] המחיר לטיפול בירדן חושב על־פי תעריפי בית החולים **מדינת אלחוסיין אלטבייה** בעמאן.

[22] בין בתי החולים עמם יש לרשות הפלסטינית הסכם נמנים איכילוב, אסותא, הדסה, מאיר, סורוקה, שערי צדק ותל־השומר. המגעים הראשונים בין משרד הבריאות הפלסטיני לבין חלק מבתי החולים נוצרו בתיווכה של **רל״א**.

[23] על־פי ד״ר **ררדה שאווה**, מנהלת בית החולים לילדים **נאסר** בעזה, טיפולים רפואיים בישראל יקרים עד פי ששה מטיפולים מקבילים בקהיר או בעמאן. מתוך: ידיעה בעיתון ״אלקודס״, 29.11.94.

[24] לא רק ששירותי הרפואה בישראל מתקדמים יותר מבמדינות השכנות, אלא שהם עדיפים מבחינת קירבתם הגיאוגרפית לשטחים, קירבה החשובה במיוחד במקרים דחופים. ייתרון זה בולט לנוכח האיסור המצרי על טיסת פלסטינים משטחי המינהל העצמי, בעטיו נאלצים חולים לסבול נסיעה של עשר שעות ברכב לקהיר ועיכובים ממושכים במעברי הגבול ברפיח, הן בצד הישראלי והן בצד המצרי.

בכך שרק $1.5 מיליון הוקדשו על־ידי משרד הבריאות הפלסטיני בשבעת החודשים יוני־דצמבר 1994 להפניית חולים אל מחוץ לשטחי הממשל העצמי, ובהפרש העלויות שתיארנו, מעטים בלבד נהנים מטיפול רפואי בישראל.[25]

דלותו של סעיף הפניות החולים אל מחוץ לשטחים הינה בעייתית במיוחד לנוכח הרשימה הארוכה של שירותים רפואיים אשר אינם קיימים במערכת הרפואה בשטחים: שירותי שיקום, רדיולוגיה, המטולוגיה, קרדיולוגיה, אורטופדיה, פתולוגיה וכימותרפיה, כמו גם מעבדה היסטופתולוגית מספקת, מחלקה אונקולוגית שבה ניתן טיפול קרינתי, ניתוחי מוח, ניתוחי לב ילדים, שירותי כירורגיית חזה, אנדוקרינולוגיה, ממוגרפיה ואיזוטופים. זוהי רשימה חלקית בלבד. במידה שחולים הזקוקים לאחד מן השירותים האלה אינם מקבלים הפנייה לטיפול מחוץ לשטחים, הם נותרים ללא טיפול מתאים.[26]

לנוכח המחסור החמור בשירותים רפואיים ובתקציבים להפניית חולים, **רל"א** סבורה כי דרישתנו המקורית במסמך 11 הנקודות, לתעריפי איבחון זהים לפלסטינים כמו לישראלים, אינה מספיקה. סיפורם של הילדים הגוססים בעזה, כפי שהובא בהקדמה לדו"ח זה, מהווה הוכחה לכך. הפרתם במשך למעלה מרבע מאה של סעיפים 56-55 לאמנת ז'נבה הרביעית, הקובעים כי על הכוח הכובש לפתח מערכת רפואה נאותה בשטח הכבוש, היא צידוק מספק **לדרישה שישראל תממן את כל הטיפולים הרפואיים שלא ניתן לספק בשטחים.**[27]

5. מדינת ישראל לא תקבע מכסות מוגבלות להפניות מעזה ומהגדה. החולה מעזה או מהגדה יהיה בעל זכויות שוות לחולה מישראל והשיקול הרפואי יהיה הגורם היחיד והבלעדי באשר לקביעת תור ובאשר לדחיפות המקרה וקדימותו הרפואית.[28]

עם העברת הסמכויות, הקים משרד הבריאות הפלסטיני ועדות רפואיות שתפקידן הפניית חולים לטיפולים בישראל במקרים בהם לא ניתן לטפל בבתי החולים בשטחים. כיום פועלות שלוש ועדות הפניה בבתי חולים ממשלתיים בגדה המערבית: ברמאללה (לתושבי מרכז הגדה), בשכם (לתושבי צפון הגדה) ובחברון (לתושבי דרום הגדה). מספר דומה של ועדות פועל בבתי החולים ברצועת עזה. ועדות אלו, המתכנסות מדי שבוע, חייבות לקבל את אישורה התקציבי של הרשות הפלסטינית לכל הפניה. לעתים קרובות חולים במצב חמור או כרוני אינם מופנים לבתי חולים בישראל אף על־פי שהם מכוסים בביטוח בריאות של הרשות הפלסטינית.

מדינת ישראל מצדה, לא קבעה מכסות להפניית חולים מהשטחים. מבחינת בתי החולים הישראלים, לחולה מהשטחים יש זכויות שוות לחולה מישראל, כל עוד נמצא מי שיממן את הטיפול בו. הבעיה העיקרית בהפניית חולים לישראל היא, אם כן, המימון לטיפולים אלו.

---

25 ראה/י תקציב הבריאות של רצועת עזה, עמ' 2.

26 בהתחשב ברמת השכר הממוצעת בעזה ובגדה ובעקבות הסגר המתמשך, מעטים הם האנשים היכולים לפנות לטיפול רפואי בישראל באופן פרטי. על פי **חסן ברגותי** מה**עמותה להגנה על זכויות העובדים** ברמאללה, השכר החודשי הממוצע בגדה, נכון ליולי 1995, עומד על 700 ש"ח לחודש. השכר הממוצע בעזה אף נמוך מזה בכ־ 100 ש"ח. אחוז האבטלה בגדה הוא כ־ 40%, ובעזה הוא מגיע ל־ 65%.

27 הפרות סעיפי אמנת ז'נבה יידונו בסעיפים 11-6.

28 סעיף 4 במסמך המקורי.

מדיניות ההפניות של הרשות הפלסטינית נקבעה על־ידי מציאות קשה של מחסור חמור בשירותים רפואיים ומצוקה כספית. כשמכירים בחשיבותם של גורמים אלו ובהיסטוריה של הזנחה ישראלית של המערכת הרפואית בשטחים, מסתבר כי ההיענות של בתי החולים הישראלים לקבל חולים פלסטינים אינה מספיקה כדי ש"החולה מעזה או מהגדה יהיה בעל זכויות שוות לחולה מישראל." על מנת ששוויון כזה אכן ימומש, על מדינת ישראל לשאת בהוצאות האישפוז והטיפול בישראל של חולים מהשטחים, כשמצבם הרפואי מחייב זאת.

6. מדינת ישראל תתחייב להגדיל במהירות ובאופן ניכר את מספר היתרי המעבר והשהייה לנהגי אמבולנסים. כמו כן, יינתנו היתרי מעבר לכל האמבולנסים.[29]

פינויים של חולים ופצועים מעזה מתעכב או נמנע פעמים רבות בשל מספרם המצומצם של אמבולנסים, כמו גם נהגים, שיש ברשותם היתרי כניסה לישראל או לירושלים המזרחית.[30] מאז החתימה על הסכם אוסלו, מספר האמבולנסים בעלי היתרי הכניסה לישראל ירד: באמצע 1994 היה היתר כניסה ל־ 15 אמבולנסים, ובסופה הצטמצם מספרם ל־10. מתוך 8 אמבולנסים של הרשות הפלסטינית שיש להם היתר כניסה, 3 אמבולנסים משמשים להעברת ציוד, זאת בשל העובדה שישראל אינה מנפיקה די היתרי כניסה לישראל לרכבי משא של משרד הבריאות הפלסטיני.

בכל רצועת עזה ישנם רק 5 נהגי אמבולנס שניתן להם היתר כניסה לישראל ל־ 24 שעות. נוסף עליהם, ניתן אישור מוגבל ל־ 5 נהגים נוספים, הרשאים להימצא בישראל בין השעות 5:00 ל־ 19:00 בלבד (ראה/י נספח 2). **חאמד חמדונה**, האחראי על שירותי האמבולנסים של משרד הבריאות הפלסטיני בעזה, מסר, שאף ההיתרים הקיימים ל־ 24 שעות אינם מכובדים במחסום, ושלא אחת נמנע מאמבולנס להיכנס לישראל לאחר השעה 17:00. התקפי לב אינם תופעה המוגבלת לשעות היום בלבד, אולם כיום, לא ניתן להעביר חולים לישראל בשעות הלילה אפילו במקרים דחופים ביותר.

עיכוב נוסף בדרכם של החולים הפלסטינים לישראל נוצר עקב הבדיקות הביטחוניות שעורכות רשויות הביטחון הישראליות לאמבולנסים בצאתם מרצועת עזה. כחלק מן הבדיקה, נדרשים לעתים החולים לרדת מן האמבולנס לפני המחסום, לחצות את המחסום ברגל ולעלות על האמבולנס בצדו השני (כ־750 מטר). לדוגמא, אמבולנסים היוצאים בשעה 6:30 מבית־החולים שיפא בעזה מסיימים את הליך המעבר לישראל רק בשעה 10:30, אף שזמן הנסיעה מבית החולים עד לקיבוץ יד מרדכי (כ־ 3 קילומטר לאחר מחסום ארז) הוא כחצי שעה.[31]

7. מדינת ישראל תאשר מיידית התקנת ציוד קשר לכל האמבולנסים ברצועת עזה. המדינה תתחייב להכשיר נהגים וצוותים פרא־רפואיים על חשבונה.[32]

---

[29] סעיף 8 במסמך המקורי.

[30] אפילו במקרים של סכנת מוות חל איסור על העברת חולים לישראל ברכב פרטי ללא היתר כניסה.

[31] הטיסה משטחי הרשות הפלסטינית או אליה אסורים לחלוטין.

[32] סעיף 8א במסמך המקורי.

היעדרם של אמצעי תקשורת בין בתי החולים הפלסטיניים לבין האמבולנסים משפיע הן על נגישות ומוכנות צוות החירום, והן על ההכנות בבית החולים לקראת קבלת הפצועים. בכך, משובשים תהליכי הפינוי והטיפול עד כדי גרימת מותם של פצועים וחולים. עדות מוחשית לסכנה שבהיעדר מכשירי קשר ניתנה בעקבות הטבח בחברון. לפגיעות כתוצאה מהירי במערה ובסביבותיה נתווספו נזקים בשל עיכובים מיותרים בפינוי החולים, שנבעו מחוסר תקשורת בין בתי החולים לבין צוותי האמבולנסים.

בשנות האינתיפדה ישראל אסרה לחלוטין את השימוש במכשירי קשר ואלחוט בשטחים בטענה שהדבר מהווה "סיכון ביטחוני", וכך נימקה גם את סירובה להתקין מכשירי קשר באמבולנסים. עם העברת שירותי הבריאות לרשות הפלסטינית, ישראל לא גילתה כל התנגדות להתקנתם שלא על חשבונה. בזכות תרומה של ממשלת יפן, התאפשר ציודם של כמה עשרות אמבולנסים במכשירי קשר. שאר צוותי האמבולנסים ברצועה ובגדה עדיין אינם יכולים ליצור קשר עם בית החולים או עם הנפגעים והחולים.

8. מדינת ישראל תספק היתרי מעבר קבועים לתושבי הרצועה והגדה, שהינם חלק מצוות רפואי העובד במוסדות רפואה בירושלים המזרחית ובגדה. בנוסף יתאפשר מעבר חופשי לעוברים השתלמויות בישראל.[33]

מוסדות הרפואה בירושלים המזרחית ובעיקר בתי החולים מקאסד, אוגוסטה וסנט ג'ון, מהווים את המרכז הרפואי הפלסטיני הגדול והמתקדם ביותר. מופנים אליהם באופן תדיר חולים מכל חלקי הגדה ורצועת עזה. כ־60% מכלל העובדים בבתי חולים אלה אינם תושבי ירושלים המזרחית וזקוקים להיתרי מעבר כדי להגיע למקום עבודתם. מדובר בלמעלה מ־1,000 עובדי רפואה. כשנמנע מעובדים אלו להגיע לעבודתם או כשמוגבל זמן שהייתם במקום, בתי החולים של ירושלים המזרחית אינם מתפקדים כסדרם.

כל רופא או עובד רפואה המעוניין להיכנס לישראל או לירושלים המזרחית על בסיס קבוע, חייב להחזיק בהיתר כניסה בתוקף. גבר תושב עזה בין הגילאים 16 עד 50 צריך להחזיק גם בכרטיס מגנטי. ישראל שוקלת מתן היתר כניסה קבוע רק למי שיש לו עבודה קבועה בישראל או בגדה המערבית אצל מעסיק מוכר, וגם זאת במגבלות רבות. כרטיס מגנטי, כמו גם היתר כניסה, אינו ניתן לאנשים המוגדרים כ"סיכון ביטחוני". ככאלו מוגדרים כמעט כל הגברים אשר היו בעבר במעצר מינהלי או במאסר מסיבות ביטחוניות, וגם פעילים בתנועות פוליטיות אופוזיציוניות וקרוביהם. פלסטינים רבים אחרים, ובמיוחד צעירים וצעירות רווקים, מנועים באופן בלתי־רשמי מלהיכנס לישראל.

תוקפו של היתר הכניסה נע בין חודש לשלושה חודשים, אך עם כל החמרה של הסגר בטלים ההיתרים הקבועים שהיו בתוקף קודם לכן, ובמקומם יש להצטייד בהיתרים חדשים, המונפקים בכל פעם על־פי שיקולים שונים ובכמויות משתנות. בכל מקרה כזה מגיש בית החולים שעובדיו מנועים מלהגיע לעבודה את רשימת שמותיהם לרשות הפלסטינית אשר מעבירה את הרשימה למינהלת התיאום והקישור הישראלית לקבלת היתר. ישראל מאשרת או פוסלת בקשות כניסה של עובדי רפואה על־פי שיקוליה המשתנים תדיר. לא אחת, מסרבת ישראל להנפיק היתר חדש לאנשים אשר עד כה לא נתקלו

[33] סעיף 9 במסמך המקורי.

בקשיים כלשהם.[34] השתלמויות והתמחויות של עובדי רפואה פלסטינים בישראל מתארכות, נדחות או מתבטלות אף הן בעקבות מדיניות שלילת ההיתרים עם כל הטלת סגר.[35]

בהשגת כרטיס מגנטי והיתר כניסה קבוע אין די. היתרים אלו אוסרים לשהות בישראל לאחר שעה מסויימת בערב, ברובם המכריע של המקרים - לאחר השעה 19:00. מי שנתפס בישראל לאחר השעה הנקובה צפוי למאסר ולשלילת ההיתר. הגבלה זו חמורה במיוחד כשמדובר בעובדי רפואה, המנועים בכך מלהישאר בבית החולים בשעות הערב. אם עליהם לחרוג מן השעות הנקובות בהיתר - בשל כוננות או מקרה דחוף - הם עוברים על החוק ומסתכנים בשלילת ההיתר.

כמו כן, שלטונות הביטחון הישראליים אינם מתירים במרבית המקרים את כניסתם של עובדי רפואה ברכבם הפרטי. הגבלה זו מונעת מעובדי רפואה רבים את הניידות ההכרחית בשל שעות עבודתם המשתנות ומקרי החירום בהם דרוש טיפולם.[36]

ב. שיתוף פעולה בפיתוח תשתית למערכת רפואה פלסטינית עצמאית

היעדר תשתית קודמת בשטחים הכבושים מורגש במיוחד בתחום הבריאות. תיאור המצב שלעיל ממחיש עד כמה זקוקה מערכת הבריאות הפלסטינית להשקעה משמעותית בציוד ובמיכשור רפואי מתקדם, כמו גם בהכשרה רפואית. על־פי הצעות מפורטות שהגישה הרשות הפלסטינית לבנק העולמי בראשית 1994, תעלה בניית תשתית רפואית עצמאית 300 מיליון דולר לשנה במשך 5 השנים הקרובות, במהלכן יש לספק שירותי בריאות חליפיים לאוכלוסייה.[37] תכנית זו כוללת בניית מוסדות רפואיים, רכישת ציוד והכשרת אנשי מקצוע בתחום הרפואה.[38]

תקציב משרד הבריאות הפלסטיני שפורסם בראשית 1995 הצביע על כך שהושגו פחות מחמישה אחוזים מן המימון הנדרש. כתוצאה מכך, לא הוקצו כל כספים לפיתוח תשתית רפואית בתקציב הבריאות של עזה לתקופה שבין יוני לדצמבר 1994 .

לא ניתן להתגבר תוך תקופה קצרה על הנחשלות של שירותי הבריאות בשטחים, אפילו במצב כלכלי אופטימלי. משרד הבריאות הפלסטיני מתקשה לשמור גם על רמת שירותי הבריאות הקיימת (הירודה ממילא). לאור העובדה, שתקציב הבריאות הפלסטיני לנפש עומד על $21.60 לשנה,[39] לא ניתן לצפות לשיפור משמעותי ברמת שירותי הרפואה בעתיד הקרוב ללא סיוע כלכלי חיצוני. בסעיפים הקרובים

---

[34] במקרים כאלה, פונה **רל"א** לרשויות הביטחון, במטרה להתחיל בתהליך של "הסרת מניעה" (היינו, הסרת העילות הביטחוניות שבשמן מונעות הרשויות מן המבקש לקבל היתר כניסה קבוע לתחומי ישראל). לאחר פרק זמן שבין שבוע למספר חודשים, ובעקבות תזכורות חוזרות ונשנות מצד **רל"א**, מוסרות מרבית המניעות הביטחוניות. עם זאת, ישנם מקרים לא מעטים בהם מסרבות רשויות הביטחון להסיר את המניעה. ב־1994 **רל"א** עתרה לבג"ץ בשמם של שלושה מעובדי הרפואה שכניסתם למזרח ירושלים לרגל עבודתם נמנעה בעקביות. ראה/י סעיף ו' בדו"ח הפעילות, עמ' 34.

[35] על־פי ד"ר **מאיר לירון**, פנימאי חבר הנהלת **רל"א**, התמחות 10 רופאים מעזה בבית החולים איכילוב בתל אביב בשנת 1995, מתארכת כיוון שבכל סגר נמנע מהם להגיע לבית החולים.

[36] לדוגמא, רופא מנתח המתגורר בבית חנינא ומוזעק בלילה לבית החולים מקאסד, מרחק רבע שעה - אפילו אם יש לו היתר כניסה לישראל ל־ 24 שעות, אינו יכול להגיע ללא היתר לרכבו הפרטי.

[37] תקציב הבריאות של רצועת עזה : מצב מסוכן, עמ' 1.

[38] הסכום אינו כולל חצי מיליארד דולר הדרושים לבניית מערכת ביוב מסודרת.

[39] בהשוואה ל־ $500 לאדם בישראל. ראה/י דו"ח שנתי, 1993, עמ' 5.

נבחן את נושא הקמתה של תשתית רפואית בשטחים בהתאם לסעיפי חלקו השני של מסמך 11 הנקודות.

9. מדינת ישראל תתחייב למספר נקוב של תקנים להכשרת רופאים מומחים וצוותים רפואיים בתחומים אשר ייקבעו על־ידי הוועדה הישראלית־פלסטינית.[40]

הכשרתם של צוותים רפואיים מומחים היא צורך חיוני לפיתוח תשתית רפואית עצמאית הולמת בשטחי הממשל העצמי. כיום, חסרים בשטחים רופאים מומחים בתחומים רבים, ביניהם: מנתח לב פתוח, אונקולוג, נוירוכירורג, נוירולוג, קרדיולוג ילדים, אורטופד ילדים וכירורג ילדים.[41] אחת הסיבות למחסור זה היא שהתמחותם של רופאים פלסטינים בישראל נתקלה בעבר ועודה נתקלת בקשיים מרובים, שהבולט בהם הוא היעדר הליך מוסדר לקבלתם להתמחות.

שלב ראשון וחשוב בתיקון העיוות יהיה **קביעת תקן מוסדר להתמחות מלאה של רופאים פלסטיניים בבתי החולים בישראל**.[42] עד היום לא נקבע מספר התקנים למתמחים פלסטינים בבתי חולים בישראל, ואף לא הקריטריון לקבלתם. כתוצאה מכך, רופאים פלסטינים מעטים בלבד מתחילים את התמחותם בישראל. יתרה מזאת, מדיניות ממשלתית הכתיבה תקופת התמחות של שנה עד שלוש שנים לרופאים מהשטחים, בעוד שהתמחות מלאה של רופאים ישראליים נמשכת חמש עד שש שנים.[43] בדו"ח משרד הבריאות הישראלי על פעילותו בגדה המערבית ובעזה מתוארת כהתמחות "מלאה" כל התמחות של רופא פלסטיני בישראל במשך חצי שנה ומעלה, אך אפילו לפי מניין זה מגיע מספר הרופאים הפלסטינים שעברו התמחויות "מלאות" בישראל בשנים 1993־1992 ל־ 17 בלבד.[44] כך נוצר מצב בו רופאים בעזה או בגדה מתפקדים כמומחים אף כשאינם כאלה, לאחר שסיימו רק חלק מתקופת ההתמחות המחייבת.

הליקויים הקיימים לגבי התמחות רופאים תקפים גם לגבי הכשרת צוותים רפואיים. בנוסף, זוקף לזכותו משרד הבריאות השתלמויות קצרות של רופאים וצוותים רפואיים, הנערכות במדינות זרות

---

[40] סעיף 6 במסמך המקורי.

[41] יחס רופאים/אוכלוסיה בעזה עומד על 1/1,800 ובגדה 1/900. לשם השוואה, בישראל עומד היחס על 1/400. על־פי נתונים מתוך שנתון סטטיסטי לישראל מס' 44 (ירושלים: הלשכה המרכזית לסטטיסטיקה, 1993) ושל: Giacaman, R: *Health Conditions and Services in the West Bank and Gaza Strip*, United Nations Publication, 1994.

[42] לנוכח הקשיים המוערמים בפני רופאים פלסטינים המבקשים להתמחות בישראל, פנתה **רל"א** בפברואר 1995 אל פרופ' **חיים בויקיס**, מנהל המחלקה למקצועות רפואיים במשרד הבריאות, בשאלה מהם תנאי ההתמחות בישראל לרופאים שאינם ישראלים. מתנאי ההתמחות התברר, שעל מנת לאפשר התמחות למי שאינו ישראלי, על בית החולים לפנות בכתב אל משרד הבריאות, ולבקש את הסכמתו לבואו של המתמחה ארצה. מתוך הנחה, שיש לישראל מחוייבות כלפי רופאים פלסטינים העולה על מחוייבותה לרופאים זרים, פנינו בשנית אל פרופסור בויקיס במארס 1995. במכתבנו נאמר: "מאחר שהשטחים הכבושים נתונים תחת אחריות מדינת ישראל ומאחר שאנו מניחים ומקווים שלישראל יש אינטרס שאוכלוסיית השטחים תטופל ע"י רופאים מיומנים, לדעתנו יש מקום לבניית תכנית מיוחדת, שתקציב תקנים להתמחות רופאים פלסטינים בישראל..." הצענו לפרופ' בויקיס להיפגש על־מנת לשטוח בפניו את ידיעותינו וניסיוננו, אולם נענו בתשובה, שהנושא זוכה לטיפול בשיחות בין שלטונות הבריאות בישראל לבין נציגי הרשות הפלסטינית. ככל הידוע לנו, עד למועד כתיבת דו"ח זה לא נקבעו כל תקנים להתמחות רופאים פלסטינים בבתי חולים בישראל.

[43] דו"ח שנתי, 1992, עמ' 16.

[44] מדיניות משרד הבריאות הישראלי מוצגת ב: *Health in Judea, Samaria and Gaza 1967-1994* (Jerusalem: Ministry of Health, 1994), pp. 36-41.

(חלקן מדינות שרמת הרפואה בהן ירודה למדי).[45] ספק האם השתלמויות מסוג זה, שאורכן הממוצע הוא מספר שבועות, יכולות לסייע בצורה משמעותית להעלאת רמת הרפואה בשטחים.

10. מדינת ישראל תסייע בפיתוח יכולת רפואית עצמאית ברצועת עזה ובגדה המערבית - רכישת ציוד איבחוני וטיפולי חסר (כגון MRI, CT), פיתוח תשתית להפעלת הציוד והכשרת צוותי הפעלה.[46]

רכישת ציוד והכשרתם של צוותים להפעלתו (טכנאים ולבורנטים) היא הכרחית להקמתה של תשתית רפואית מתקדמת. לאוכלוסיית השטחים, המונה מעל לשני מיליון בני אדם, אין אף מוסד רפואי אחד הכולל את כל השירותים הרפואיים המתקדמים, המעבדות והמכונים הקיימים בבתי החולים הגדולים בישראל דוגמת איכילוב, הדסה או תל השומר.

יתרה מזאת, במצב הקיים כיום בגדה המערבית, ועוד יותר מכך - ברצועת עזה, **בתי החולים הקיימים אינם כוללים ציוד ושירותים רפואיים הנחשבים כסטנדרטיים בבתי חולים מקבילים בישראל.**[47] קצרה היריעה מלהכיל את כל סוגי הציוד האיבחוני והטיפולי החסר בשטחים, אך די אם נציין, שבבית החולים שיפא, הגדול מבין בתי החולים ברצועה, אין מיקרוסקופ אלקטרוני - לעומת 20 הקיימים בבית החולים תל השומר. בשל היעדר ציוד טיפולי, אין ברצועת עזה טיפול רדיולוגי כלל, והטיפול הכימותרפי מוגבל. בשל היעדר ציוד איבחוני, אין כמעט בעזה איבחון מוקדם של סרטן, שחשיבותו מכרעת כיוון שהוא מגדיל את סיכויי הריפוי (הכוונה היא לממוגרף לאבחנה מוקדמת של סרטן השד, כימיקלים לאיבחון נוגדנים, אנגיאוגרפיה, איזוטופים, מכשיר להקפאה עמוקה, פרוג'קטור ומיקרוסקופ טלויזיוני).[48] מחסור דומה קיים בתחומים של כירורגיה, קרדיולוגיה, טיפול נמרץ (כולל ניידות טיפול נמרץ) ושיקום.[49]

מערכת הרפואה בשטחים סובלת כיום גם מהיעדר מוחלט של לבורנטים בתחומים כגון וירולוגיה, כימיה חיסונית, גנטיקה, טוקסיקולוגיה ובדיקות מזון. כמו כן, יש מחסור בטכנאים להפעלת מיכשור כגון C.T. ודיאליזה.

11. תנאי יבוא של ציוד רפואי ו/או תרופות יותאמו לתנאים שעליהם הוסכם בין מדינת ישראל ואונר"א.[50]

ד"ר ריאד זענון, שר הבריאות של הרשות הפלסטינית, התלונן במארס 1995 על הפרות בוטות של הסכמי קהיר מצד ישראל, בתחומים שונים הקשורים בסמכויות הבריאות. כך למשל, מנעה ישראל מן

---

[45] לדוגמא, השתלמות של שלושה חודשים בתחום הדיאבטולוגיה ביוגוסלביה לשלושה רופאים או סמינר לשישה עובדי רפואה בנושא ציוד רפואי, אשר נערך בגרמניה ואורכו - שבוע אחד.

[46] סעיף 7 במסמך המקורי.

[47] בית חולים בינוני כולל בין 200 ל- 400 מיטות ועליו להכיל מחלקות ילדים, נשים, יולדות, פנימית, כירורגית ואורטופדית, וכן מכוני עיניים ואף אוזן גרון. בנוסף, עליו לכלול יחידות טיפול נמרץ, מעבדות, מכון הדמיה, חדרי לידה, חדרי ניתוח וחדרי מיון.

[48] לצורך דיון מקיף בנושא, ד"ר רוחמה מרטון, ענבל פרלסון, סקר צמותת רופאים ישראלים-פלסטינים לזכויות האדם על השירותים האונקולוגיים וההמטולוגיים ברצועת עזה (תל-אביב: רל"א, 1994).

[49] ראה/י ניב גורדון, פגועי ראש בתקופת האינתיפדה ומערכת השיקום בשטחים (ת"א: רל"א, 1995).

[50] סעיף 10 במסמך המקורי.

הרשות הפלסטינית לייבא תרופות ממצרים ומירדן, למרות סעיף 6.1.b. בהסכמי קהיר המתיר במפורש לרשות לייבא תרופות וציוד באופן שתמצא לנכון ובמחיר הכדאי לה יותר:

"...the PLO may conduct negotiations and sign agreements with states or international organizations for the benefit of the Palestinian Authority..."[51]

על־פי הנספח הכלכלי להסכם קהיר ("הסכם פריס"), תרומות לרשות הפלסטינית לצורך פיתוח או סיוע הומניטרי שלא למטרות רווח יהיו פטורות ממכס וממיסי יבוא אחרים.[52] הפטור מקויים על־ידי ישראל. אולם מוצרים רבים המיועדים לעזה או לגדה מעוכבים לא פעם במשך מספר חודשים במחסני המכס עד שישראל מתירה את העברתם ליעדם. דוגמא לכך היא ניסיון שנעשה בסוף 1994 להכניס לתחומי הרשות הפלסטינית מכשירים וציוד רפואי בסך 3.5 מיליון דולר, אשר נתרמו על־ידי ארגון הבריאות העולמי. ציוד זה כלל מיכשור לצילום רנטגן, אולטרסאונד, רפואה ראשונית ומעבדות שונות. המכשירים עוכבו במכס במשך כחצי שנה, ורק באמצע שנת 1995 הותרה כניסתם. עיכובים אלו הם הפרה של פסקה 14a לסעיף III להסכם, בה נקבע כי במקרה של אי־הסכמה לגבי טיבם של מוצרים המיועדים לרשות הפלסטינית, זמן עיכובם במכס הישראלי לא יעלה על 48 שעות.[53]

בעייה חמורה נוספת בה נתקלים מוסדות הרפואה הפלסטיניים הינה אי־סדירות אספקת התרופות והציוד. ישראל אינה מתירה למשאיות מעזה להעביר סחורות וציוד.[54] לנוכח הגבלה זו, משאיות מישראל או מהגדה נושאות את המטען הרפואי המיועד לרצועת עזה. המשאיות נאלצות לפרוק את סחורתן באיזור התעשייה ארז (המצוי במתחם הישראלי שבצפון הרצועה), ורק לאחר שניתן היתר מיוחד לכך, רשאיות משאיות מעזה להיכנס לאיזור התעשיה ולטעון את התרופות והציוד. שיטה זו, המכונה "גב אל גב", מייקרת במאות אחוזים את עלויות ההובלה ומעכבת, לעתים במספר ימים, את העברתם של תרופות שאזלו כליל מן המלאי, של מזון או של חומרים חיוניים כגון חמצן. במספר מקרים, גרמה השהייה הממושכת בשמש העזה לקלקול התרופות.[55]

12. הגוף הפלסטיני האחראי על איכות הסביבה (ובכלל זה תברואה) יהיה אחראי על כל שטחן של רצועת עזה והגדה המערבית.[56]

איזור הגדה המערבית הוא בבחינת שטח הפקר, אשר הפיקוח עליו מטעם המשרד לאיכות הסביבה כמעט ואינו קיים. בצפון הגדה פועל **איגוד ערים לאיכות הסביבה - שומרון**, הכולל את ההתנחלויות הישראליות בלבד. בדו"ח הפעילות השנתי 1993-4 של איגוד ערים לאיכות הסביבה - שומרון נכתב:

---

51 *Agreement on the Gaza Strip and Jericho Area* (Cairo: May 4, 1995), p. 7.

52 "Donations in kind to the Palestinian Authority will be exempted from customs and other import taxes if destined and used for defined development projects or non-commercial humanitarian purposes." *Protocol on Economic Relations*, Article III, para 19.

53 "In case of disagreement on the clearance of any shipment according to this Article, the shipment will be delayed for inspection for a maximum period of 48 hours during which a joint sub-committee will resolve the issue..." *Protocol on Economic Relations*, Article III, para 14a.

54 מניעה זו אינה חוקית ועומדת בניגוד לסעיף 23 באמנת ז'נבה הרביעית ולסעיפים 69-71 בפרוטוקול הראשון הנלווה לה.

55 ברבים מן המקרים בהם התגלה מחסור בתרופות או בציוד בבתי חולים פלסטיניים התערבה **רל"א** ודאגה להסרת המכשולים בצד הישראלי, אשר עיכבו את העברת הציוד הדרוש.

56 סעיף 11 במסמך המקורי.

"החסר הרב בטיפול בשפכים באיזור התעשיה ברקן (איזור התעשיה הישראלי המרכזי בגדה המערבית, הכולל כ־ 100 מפעלי מזון, מתכת ואלקטרוניקה), ב־ 40% מהישובים הישראליים, כמעט בכל מקומות הישוב הערביים וכן התשטיפים הבלתי מטופלים מהמזבלות הרבות ־ כל אלה מהווים פוטנציאל זיהומי רב."[57] דו"ח זה מגדיר את מצבן של 52% ממערכות השפכים בהתנחלויות צפון הגדה כ"גרוע".[58] איגוד ערים זה, כמו גם הפיקוח הממשלתי על האיזור, הם תופעות חדשות, אשר צמחו בדיעבד, לנוכח הזיהום הסביבתי הרב שיצר ריכוז התעשיות בתחומי ההתנחלויות. בשונה מהפיקוח הממשלתי החלקי על הזרמת שפכים תעשייתיים ועל מפגעים סביבתיים אחרים שמקורם בהתנחלויות, זיהום סביבתי שמקורו ביישובים הפלסטיניים בגדה המערבית אינו זוכה לפיקוח ממשלתי כלל.

ברצועת עזה ובגדה חיים למעלה מ־ 2.3 מיליון בני אדם, מתוכם כמיליון ומאה אלף פליטים. רצועת עזה לבדה מייצרת כ־720 טון פסולת מוצקה בכל יום, ללא מערכת מקיפה ואחידה שתטפל בפסולת זו. צעד ראשון להבטחתה של רמת בריאות סבירה בעזה, הינו, אם כן, שיפור יסודי בשירותי התברואה בערי הרצועה ובשמונת מחנות הפליטים שסביבן. גם בתחום זה, כבתחומים נוספים, סובלת המערכת הפלסטינית מהיעדר מוחלט של תשתיות קודמות, תוצאה של 27 שנים של כיבוש ישראלי.

במחנות, ובכמה מהשכונות העניות יותר בערים, זורמים מי ביוב ומי פסולת בתעלות פתוחות ונקווים בשלוליות גדולות במקומות הנמוכים. מערכות ניקוז מי הגשמים והטיפול בביוב ברצועת עזה קרסו מול הכפלת האוכלוסייה בשלושים השנה האחרונות. על פי הצעות שהגישה הרשות הפלסטינית לבנק העולמי, בניית מערכת ביוב מוסדרת תעלה כחצי מיליארד דולר.

מלבד הקושי התקציבי, אפשרות הבנייה של אתרים לקבורת פסולת מוצקה ובריכות חימצון, שיקוע והצללה לשפכים בשטחי הממשל העצמי מוגבלת מאד בשל המחסור בקרקעות. על־פי הסכמי אוסלו וקהיר, נותרו כ־20% משטח הרצועה בידי ישראל. בכלל זה מצויות ההתנחלויות, מתקנים צבאיים ישראליים, שטחים פתוחים החסומים בפני פלסטינים וצירי תנועה החסומים למעבר פלסטינים. השטח המוחזק על־ידי מתנחלים בגדה המערבית אף גדול יותר.

לאחרונה, עסקה התקשורת הישראלית בהרחבה במצוקת המים באיזור חברון. בכתבות שונות תואר הפער שבין הגינות הפורחות ובריכות השחיה בהתנחלויות לבין מכלי המים הנישאים על גבי חמורים ברחובות חברון, והנרכשים על־ידי תושבי העיר הפלסטינים במחיר מופקע. מנתוני **המכון הפלסטיני לניהול מקורות המים** עולה, שישראל מתירה לפלסטינים בגדה לשאוב רק כ־ 20% מן המים הזורמים לאגנים התת־קרקעיים בתחומי הגדה וכי צריכת המים הממוצעת לנפש של פלסטינים בגדה היא 116

---

[57] איגוד ערים לאיכות הסביבה ־ שומרון: דו"ח פעילות שנתי 1994־1993, עמ' 6.

[58] מצב "גרוע" פירושו זרימה חופשית של שפכים, בור רקב, סילוק קלחים לבור ספיגה או לוואדי, סילוק בוצה במיכלית וחוסר תחזוקה. מצב מערכות השפכים בדרום ובמרכז הגדה אינו טוב מזה. כך למשל, מזרים מפעל חמוצים באיזור התעשיה כפר אדומים שפכים בעלי "עומס אורגני וריכוזי כלורידים גבוהים מאד (למעלה מפי 40 מהתקן הנדרש)" הישר למערכת הביוב של איזור התעשיה ללא טיפול מוקדם. ראה/י: איגוד ערים לאיכות הסביבה - שומרון: דו"ח פעילות שנתי 1994-1993, עמ' 19.

מ"ק בשנה, לעומת צריכה ממוצעת של 375 מ"ק לנפש בשנה בישראל.[59] הצו שאסר על פלסטינים לחפור בארות חדשות בגדה, שהוציאה ישראל ב־ 1967, עדיין בתוקף. כמו כן, מונעת ישראל מהפלסטינים מכסות מים לחקלאות מעבר למכסות שהיו קיימות ב־ 1967.

נכון לאוגוסט 1995, ישראל היא ששולטת בגדה המערבית, וכפי הנראה היא אף תמשיך לשלוט במרבית השטחים הפתוחים ובכל שטחי ההתנחלויות בגדה. על ישראל לגלות הקפדה רבה יותר באכיפת חוקי העזר "חומרים מסוכנים" ו"שפכי תעשיה" על המפעלים באיזורי התעשיה בהתנחלויות. כמו כן, עליה להפסיק לנהוג במדיניות של "ייבוש" הישובים הפלסטינים בשטחים על־ידי מכסות מים זעומות, ולסייע בהקמתן של מערכות תברואה מתקדמות בערי הגדה המערבית ורצועת עזה. הזיהום הסביבתי מתעשיות ישראליות, היעדר מערכות ביוב מוסדרות ומתקנים לטיפול בפסולת רעילה בשטחי הממשל העצמי ומצוקת המים הקשה ־ שלוש בעיות אלו מהוות כל אחת כשלעצמה סכנה תברואתית ממשית לאוכלוסייה הפלסטינית. יחדיו, הן מנבאות אסון אקולוגי בעתיד הלא רחוק, שישפיע לא רק על השטחים, אלא גם על ישראל השכנה.

סיכום

תשתית רפואית היא תוצר של השקעה בציוד ובהכשרת רופאים מומחים וצוותים רפואיים. עמידתה בקצב ההתפתחות הטכנולוגית והרפואית העולמית קשורה קשר הדוק וברור להשקעה כלכלית. נחשלותה של מערכת הבריאות הפלסטינית, אם כן, אינה מקרית, אלא תוצאה של מדיניות מכוונת וארוכת טווח.

בבתי החולים בשטחים אין היום שירותים ברמה מתקבלת על הדעת בתחומים של איבחון, כירורגיה, קרדיולוגיה, אורטופדיה, כירורגיית ילדים, רדיולוגיה, המטולוגיה, כימותרפיה, שיקום ופתולוגיה. חמור מכך: אין בכל רצועת עזה מחלקה אונקולוגית שבה ניתן טיפול קרינתי, שירותי כירורגיית חזה, אנדוקרינולוגיה, ממוגרפיה ואיזוטופים. המוסד הרפואי הפלסטיני היחיד שבו מתבצעים צינתורים הוא בית החולים הפרטי **מקאסד** בירושלים המזרחית. אין בעזה מכונות דיאליזה לילדים, וכל הילדים חולי הכליות תושבי הרצועה נאלצים להתאשפז בבית חולים ישראלי לתקופה של כ־ 10 ימים כדי ללמוד לערוך לעצמם דיאליזה ביתית באמצעות שקיות. בכל איזור צפון הגדה פועלות רק 15 מרפאות מומחים. בכל איזורי טולכרם, שכם ורמאללה גם יחד (מעל לשליש משטח הגדה) אין אף יחידה לטיפול רפואי ראשוני. בכל השטחים פועל בית חולים פסיכיאטרי אחד, בבית לחם, ואילו מרפאת בריאות הנפש היחידה ברצועת עזה כולה היא בבעלות פרטית.

המחסור בציוד רפואי, בצוות הפעלה מיומן וברופאים מומחים, שרק דוגמאות ספורות ממנו תוארו לעיל, ממחיש עד כמה רחוקה מערכת הבריאות הפלסטינית מעצמאות. לנוכח מצב קשה זה, אין מנוס מן המסקנה, שלישראל מחוייבות חוקית ומוסרית כאחת כלפי מערכת הרפואה בשטחים, גם לאחר שהאחריות החוקית הרשמית הועברה לידי הרשות הפלסטינית.

[59] על־פי **עמירם כהן**, כתב "הארץ", הפער גדול עוד יותר: 35 מ"ק לנפש לשנה בשטחים לעומת 400 מ"ק לנפש לשנה בישראל. נתונים אלו אושרו על־ידי נציבות המים וחברת "מקורות". מתוך: עמירם כהן, יהודים ־ 280 ליטר לנפש; ערבים ־ 65 ליטר, הארץ, 21.8.95.

אחריות זו צריכה להתבטא בכמה מישורים המשלימים זה את זה. עד לביסוסה של תשתית רפואית מקיפה בשטחים, חייבת ישראל להבטיח שכל החולים הפלסטינים שאינם יכולים לקבל טיפול רפואי בשטחים יטופלו בישראל. פירוש הדבר הוא, קודם כל, שחולים ובני משפחותיהם המלווים או מבקרים אותם יורשו להיכנס לישראל ללא הליך ממושך של קבלת רשיונות כניסה ושלא יווצר מצב בו פקידי המת״ק או השב״כ יוכלו למנוע מחולים להגיע לטיפול מכל סיבה שהיא. לצורך כך, על משרד הבריאות הפלסטיני לקבל לידיו את הסמכות הבלעדית לאשר כניסת חולים לישראל.

מעבר לכך, על ישראל חלה החובה להבטיח שהיעדר מימון לא יעמוד בדרכם של חולים לקבלת איבחון וטיפול. הפרש מחירי האישפוז, הבדיקות, האיבחון והטיפול הרפואי בין ישראל לשכנותיה, מוצדק ככל שיהיה, ימשיך להוות מכשול בפני הפניית חולים על־ידי הרשות הפלסטינית לישראל, לפחות כל זמן שתקציב הבריאות הפלסטיני יסבול מגירעון כה גדול. חובתה של ישראל היא לממן במלואם את כל אותם טיפולים רפואיים החסרים בבתי החולים בשטחים.

במקביל, על ישראל לפעול בתיאום עם הרשות הפלסטינית למען ביסוסה של תשתית רפואית מתקדמת ועצמאית בשטחים. אין הכוונה, בהכרח, לכך שישראל תתרום את הציוד הרפואי החסר (אם כי תרומות של מכשיר MRI, מכונות דיאליזה לילדים או מכשיר אקו לב, למשל, היו מסייעות בצורה משמעותית). התחלה טובה תהיה בשינוי תנאי התמחות רופאים פלסטינים בישראל: מתן תמריצים לבתי חולים ישראלים לקבל מתמחים פלסטינים (במקום העמדתם בשורה אחת עם מתמחים זרים, בעדיפות נמוכה מזו של ישראלים); תיקון תקנות לפיהן התמחותם של רופאים פלסטינים תהא זהה באורכה לזו של רופאים ישראלים (ולא קצרה ב־ 50% לפחות); ביטול האפשרות של קטיעת התמחויות בשל הסגר, המונע ממתמחים להגיע לבתי החולים. באמצעות מדיניות התמחויות כזו שהצענו, יכולה ישראל להבטיח, שבעוד שש שנים יפעלו בבית החולים שיפא צוותים לניתוחי חזה, לנוירוכירורגיה או לקרדיולוגיה. ישראל, השולחת מדי שנה צוותים רפואיים נרחבים למדינות נידחות הזקוקות לסיוע רפואי יכולה להכשיר, בעלות נמוכה בהרבה, צוותים רפואיים פלסטינים שיפעילו מחלקה קרדיולוגית בבית החולים לילדים נאסר בעזה, מעבדה לגנטיקה בבית החולים אל־ווטני בשכם או מעבדה טוקסיקולוגית בחן יונס. כל השירותים הרפואיים הללו אינם קיימים היום בשטחים. ישראל יכולה ליזום השתלמויות של עובדי רפואה פלסטינים בישראל, כנסים משותפים, חילופי משלחות. על־ידי הכשרת טכנאים שונים, תיתן ישראל לרשות הפלסטינית תמריץ לרכוש את הציוד החסר. כך יכולה וצריכה ישראל לפעול לשבירת מעגל הקסמים בו אין ציוד כי אין טכנאים שיפעילוהו וחוזר חלילה.

בשנה שחלפה מאז העברת שירותי הבריאות בשטחים מידי ישראל לידי הרשות הפלסטינית, הוכיחו יוזמות פרטיות של בתי חולים ישראלים, ששיתוף פעולה ישראלי־פלסטיני בתחום הרפואי, כבכל תחום אחר, תורם לשני הצדדים גם יחד. על מדינת ישראל להפוך יוזמות פרטיות אלו למדיניות מוצהרת ולהבטיח במעשים ובגלוי שמערכת הרפואה הפלסטינית תוכל, בעוד מספר שנים, לתת מענה לצרכי האזרחים הפלסטינים ללא תלות במערכת הישראלית, הירדנית או המצרית.

חלק II:
דו"ח פעילות לשנת 1994

הקדמה

הסכמי אוסלו וקהיר, נסיגת צה"ל מעזה והעברת סמכויות הבריאות בשטחים הכבושים לרשות הפלסטינית יצרו בקרב חברי ועובדי **רל"א** ציפייה לשינוי מקיף באופי ובהיקף עבודתנו. אולם, היקפן הכללי של הפניות בשנת 1994 לא ירד באופן משמעותי בהשוואה לשנת 1993, ולא עוד אלא שאופיין דומה מאד לזה של השנים הקודמות. כפי שנראה להלן, אופי הפניות ל**רל"א** בשנת 1994 מעיד על היעדר שינוי במדיניות ישראל כלפי הפלסטינים בכל הנוגע לזכויות האדם.

נקדים ונאמר שמדיניות **רל"א** מאז העברת הסמכויות האזרחיות בעזה ובגדה לידי הרשות הפלסטינית היא לעסוק אך ורק בפניות הנוגעות במישרין או בעקיפין לשלטון הישראלי, מתוך כוונה ותקווה שגוף מקביל ל**רל"א** יקום בשטחי המינהל העצמי הפלסטיני ויטפל בהפרות זכויות האדם של השלטון.

27% מהפניות אלינו בשנת 1994 היו מעזה. מה שמלמד, שגם לאחר העברת הסמכויות לרשות הפלסטינית ישראל ממשיכה לשלוט ברצועת עזה בדרכים שונות. אי לכך, לא נעלמו הפרות זכויות האדם ותופעות של אטימות ביורוקרטית מצד גורמים ישראלים. לנוכח השינויים הפוליטיים ויצירת מנגנון מינהלי פלסטיני נוסף על זה הישראלי, עבודתנו כיום מורכבת מבעבר, משום שבתחילת הטיפול בתלונה בדבר הפרת זכויות האדם, לא תמיד ברור האם האחריות להפרה היא מצד ישראל או מהצד הפלסטיני.

במהלך 1994 חלה עליה במספר הפניות ל**רל"א** במקרים הקשורים לאזרחים[60] ולילדים (באמצעות הקרן לטיפול רפואי בילדים), ומספרן עמד על 396. פניות ל**רל"א** ממוסדות רפואיים נגעו ל־984 רופאים ועובדי רפואה המתגוררים ברצועת עזה או בגדה המערבית ואשר ישראל מנעה את כניסתם, לצורך עבודתם, לירושלים המזרחית או לישראל. שלושה מוסדות רפואיים התלוננו על חדירת חיילים לתחומם, במקרה אחד הגיעו החיילים לחדר הניתוח והפריעו לצוות הרפואי לנתח פצוע. בנוסף טיפלה **רל"א** במחסור בבלוני חמצן, תרופות, ומזון בבתי חולים ברצועת עזה ובחברון. הגשנו שתי עתירות לבית המשפט הגבוה לצדק, האחת בנושא תנועה חופשית של צוותים רפואיים בזמן סגר והשנייה נגד החזקה של אסירים בתנאי בידוד לתקופה בלתי מוגבלת. בשנה זו הייתה ירידה של למעלה מ־ 75% במספר הפניות לגבי אסירים. ייתכן שירידה זו נבעה משיחרור אסירים פלסטיניים על־ידי ישראל וממתן קדימות לחולים במדיניות הישראלית לגבי שיחרור האסירים, ייתכן שנבעה מהאופוריה בקרב האסירים ותקוותם לשיחרור קרוב.

"המרפאה בשטח" של **רל"א** פעלה יחד עם עובדי רפואה מהשטחים למתן טיפול רפואי לאוכלוסייה הפלסטינית בגדה המערבית. נתרמו בסה"כ 183 ימי עבודה וטופלו 2,460 בני אדם.

---

[60] הכוונה היא לפלסטינים המתגוררים בשטחים, ואשר מבחינת הרשויות הישראליות אינם אזרחים אלא "תושבים".

במהלך השנה השלמנו שני סקרים: האחד - סקר על השירותים האונקולוגיים וההמטולוגיים ברצועת עזה, והשני - סקר על פגועי ראש בתקופת האינתיפאדה ומערכת השיקום בשטחים.

ביוזמת **רל"א** נערכה סדרת מפגשים בין עובדי רפואה בכירים ישראליים ופלסטיניים. מפגשים אלה החלו בכנס בקהיר בחסות ד"ר פתחי ערפאת, והם ממשיכים גם ב- 1995 כפתח לדיון נרחב בתחומים שונים כגון מדיניות רפואית ממשלתית, רפואה ראשונית וביטוח בריאות.

טבלה 2: השוואת היקף הפניות בטיפול רל"א בין שנת 1993 לשנת 1994

סוג הפניה	1993	1994	שינוי באחוזים
אזרחים	251	323	+29%
אסירים	153	36	-76%
הקרן לילדים	66	73	+11%
מוסדות רפואה	37	39	+5%
סך כל הפניות בטיפול	**507**	**457**	**-10%**

גרף 1: השוואת היקף הפניות בטיפול רל"א בין שנת 1993 לשנת 1994

א. פניות ממוסדות רפואה

בשנת 1994 המשיכה **רל"א** להקדיש מאמצים ניכרים לפתרון בעיותיהם של מוסדות רפואיים בשטחים, שתיפקודם הסדיר נפגע בשל מדיניות ממשלת ישראל. ריכוז גבוה של פניות דחופות ביותר מצד מוסדות רפואה נרשם בעקבות הטבח בחברון והסגר המתמשך שלאחריו. במהלך השנה הגיעו אל **רל"א** 39 פניות ממוסדות רפואה בשטחים. סוגי הפניות השכיחים היו:

1. **הגבלת חופש התנועה של צוות רפואי.** מוסדות רפואיים פלסטיניים פנו אלינו במהלך 1994 בקשר ל-984 רופאים ואנשי צוותים רפואיים המתגוררים ברצועת עזה או בגדה המערבית ואשר ישראל מנעה את כניסתם לירושלים המזרחית או לישראל לצורך עבודתם. חשוב לציין, שמוסדות הרפואה בירושלים המזרחית ובעיקר בתי החולים מקאסד, אוגוסטה ויקטוריה וסנט ג'ון,

מהווים את המרכז הרפואי הפלסטיני הגדול והמתקדם ביותר בשטחים. כ־ 60% מכלל העובדים בבתי חולים אלה אינם תושבי ירושלים המזרחית ולכן זקוקים להיתרי מעבר על־מנת להגיע למקום עבודתם. כשנמנע מעובדים אלו להגיע לעבודתם, בתי החולים אינם מתפקדים כסדרם, ולכך השלכות חמורות על מצב החולים.

בנוסף על הסדרת בקשות כניסה לישראל ו/או לירושלים המזרחית עבור צוותים רפואיים, פעלה **רל"א** להסדרת בקשות לכניסת רכב פרטי של עובדי רפואה אשר עליהם להיות ניידים בשל עבודתם במשמרות לילה וככוננים למקרי חירום. הצלחתנו בנושא הייתה חלקית בלבד: אמנם ניתנו בעקבות התערבותנו היתרי כניסה ברכב פרטי למקצת עובדי הרפואה, אולם לא הצלחנו להביא את גורמי הביטחון לפרסם נוהל קבוע על־פיו יונפקו היתרי כניסיה ברכב פרטי לעובדי רפואה. כמו כן, פעלנו להסדרת בקשות לתנועה חופשית בזמן עוצר וסגר עבור צוותי חירום ואמבולנסים. פעולה זו הייתה חיונית במיוחד לאחר הטבח בחברון.[61]

2. **מחסור במזון ובציוד רפואי.** ב־10 באפריל קיבלה **רל"א** ידיעה על מחסור חמור בחמצן בבתי החולים של עזה, ועל מניעת יציאתן של משאיות מרצועת עזה לבאר־שבע לשם חידוש המלאי. בהעדר חמצן, נדחו כל הניתוחים בבתי החולים ברצועה, והתעורר חשש לחייהם ולשלומם של חולים. **רל"א** פנתה לח"כ **יעל דיין**, ובעקבות התערבותה אושר מעבר המשאיות. מקרה דומה אירע שבוע לאחר מכן. כמו כן, קיבלה **רל"א** הודעה על דלדול מלאי המזון בבתי החולים בעזה לכדי כמות המספיקה לשבועיים בלבד, למרות התקנות המורות על אחזקת מלאי מזון לשלושה חודשים.

3. **חדירת חיילים לבתי חולים.** בשנת 1994 הגיעו אל **רל"א** 3 פניות בעקבות חדירת חיילים לבתי חולים פלסטיניים. אנו רואים בחדירות מעין אלו הפרה בוטה של הנייטרליות המתחייבת מאופיים של מוסדות רפואה, וסבורים שאין להתיר לחיילים חמושים כניסה לבתי חולים בשום מקרה.[62]

בתאריך 24.1.94, ערכו חיילים חיפוש אחר "מבוקשים" בתוך מחלקות בית החולים אל־אהלי בעזה, במהלכו הגיעו עד לשולחן הניתוחים ממש (ראה/י מסגרת). במקרה נוסף (23.4.94), נכנסו חיילים לבית החולים לילדים מוחמד עלי מותאסב בחברון כדי לירות באנשים המצויים בבניין סמוך, תוך שהם גורמים לבהלה עצומה בקרב הילדים המאושפזים. במקרה השלישי (2.7.94), חדרו כ־ 40 שוטרי משמר הגבול לבית החולים אוגוסטה ויקטוריה בירושלים המזרחית תוך איום בנשק, וגרמו להרס ריהוט ולפגיעות גופניות לצוות הרפואי ולחולים. כיוון שהמידע על אירועים

---

[61] ראה/י סגר "הרמטי": פעילות רל"א (ת"א: רל"א, 1994) ו־ פעילות רל"א בעקבות הטבח בחברון (ת"א: רל"א, 1994).

[62] יתרה מזו, בהתרת חדירות חיילים לבתי חולים מפרה ישראל את סעיף 18 לאמנת ז'נבה הרביעית, הקובע כי "בתי חולים אזרחיים... לא יהוו בשום נסיבות מושא למתקפה, אלא יכובדו ויוגנו בכל עת על־ידי הצדדים השונים לסכסוך," ואת סעיף 19, הקובע כי הפסקת ההגנה ממנה נהנה בית חולים תיעשה רק לאחר שניתנה אזהרה ולאחר שחלף פרק זמן בו לא נענתה האזהרה. סעיף זה אף מדגיש במפורש שהימצאות חולה או פצוע חמוש אינו מהווה עילה מספקת למתקפה:
"The fact that sick or wounded members of the armed forces are nursed in these hospitals...shall not be considered to be acts harmful to the enemy."

מסוג זה הגיע אלינו בדיעבד, עיקר פעילותנו התמקדה בלחץ ציבורי ובפנייה ישירה לשר הביטחון ולשר המשטרה, בדרישה לחקור את האירועים למניעת חזרתם. כן פנתה **רל״א** ליו״ר ההסתדרות הרפואית בישראל דאז, ד״ר **מרים צנגן**, אשר כתבה אל ראש הממשלה, בדרישה לספק לאלתר הסבר לפעילות הצבאית בתוך בית החולים. פניותיהם לשרי ממשלת ישראל של ארגוני זכויות אדם בינלאומיים, כמו **Physicians for Human Rights** (USA) ו־**Human Rights Watch** סייעו לנו בהדגשת חומרתם של האירועים.

חדירות חיילים לבית החולים אל־אהלי בינואר ובמארס 1994

במהלך חודש ינואר 1994 חדרו חיילים לבית החולים אל־אהלי בעזה בחמישה מקרים שונים. בערב ה־21.1.94 ובערב ה־26.1.94, ערכו חיילים חיפוש בחדר המיון, ובמחלקות יולדות, נשים, טיפול נמרץ וילדים, לקחו תעודות זהות מן הצוות הרפואי ומן החולים וחקרו אותם. במהלך החיפוש הראשון, איים חייל בנשקו על אחד האחים. במקרה השני אף הגיעו החיילים אל מיטת הניתוחים ממש.

בעקבות פניית מנהלת בית החולים, ד״ר **סוהילה טאראזי**, פנתה **רל״א** ב־31.1.94 אל שר הביטחון, שר הבריאות ואלוף פיקוד דרום במכתב בו דרשה לאסור כניסת חיילים לבתי חולים. כמו כן, פנינו לח״כ יורם לס, אשר הגיש שאילתא בנושא אל שר הביטחון. בתשובת משרד הביטחון מן ה־28.2.94 נטען, שחדירת הכוחות נבעה מ״היסטוריית העבר״ של בית החולים, אשר סייע, לטענת השר, בהסתרת פעילים נגד כוחות צה״ל.

שבוע לאחר מכן, ב־6.3.94 בסביבות השעה תשע בערב, הובא בחור בן 19 לחדר המיון של בית החולים אל־אהלי בעקבות פציעה בבטנו ופגיעות בידו השמאלית. לאחר בדיקת הפציעה בבטן הוחלט להכין את הפצוע לניתוח. בשלב זה, נכנסה לחדר המיון קבוצת חיילים במטרה לעצור את הפצוע. בעודו שוכב על מיטת חדר המיון, הוא נחקר על־ידי החיילים, אשר לאחר התייעצות עם מפקדם אישרו להעבירו לחדר הניתוחים. כמה מהחיילים נכנסו לחדר הניתוח ללא הסכמת הצוות הרפואי ומבלי שנקטו באמצעי סטריליזציה כמתחייב. לאחר מחאה נמרצת של הצוות הרפואי יצאו החיילים מחדר הניתוח, אולם כעבור מספר דקות נכנס לחדר הניתוח אדם לבוש מדים שהציג עצמו כרופא צבאי, מלווה בחייל נוסף, שניהם אוחזים ברובים. לאחר הניתוח החליטו החיילים לקחת את הפצוע ולהעבירו לבית החולים ברזילי באשקלון, למרות דרישת האורטופד לבצע ניתוח בידו השמאלית של הפצוע.

בתגובה, פנתה **רל״א** במכתב נוסף אל שר הביטחון, בו שבה והציגה את עמדתה העקרונית, לפיה: ״אין הצדקה שכוחות הביטחון יחדרו לבתי חולים בכלל ולחדרי ניתוח בפרט. שטח בתי חולים, לדעתנו, הוא מחוץ לתחום עבור כוחות הביטחון. אנו חושבים שאפילו אם קיים חשד כי מבוקש מסתתר בבית חולים גם אז אין הצדקה לחדירה של חיילים.״ כמו כן, הפנה ח״כ לס שאילתא נוספת בנושא אל שר הביטחון. תשובת השר הייתה: ״...בכוונת מפקד האזור להתיר כניסת חיילים אך ורק במקרה הצורך בעת חשד לשימוש בבית החולים כמסווה להימצאות גורמים עויינים... לאור האמור... אין בכוונתי להוציא הוראה האוסרת כניסה לשטח בתי החולים.״

רל״א רואה מדיניות מוצהרת זו בחומרה רבה, מה גם שהיא מנוצלת כבסיס רשמי לחדירות חוזרות ונשנות של חיילים לבתי חולים פלסטיניים. חדירות אלו לא פסקו גם לאחר העברת סמכויות הבריאות: בפברואר 1995 חדרו כוחות צה״ל לחדר הניתוח בבית החולים אל־אהלי בחברון ובמאי 1995 ערכו כוחות משטרה חיפוש בבית החולים מקאסד בירושלים המזרחית.

ב. פניות אזרחים[63]

כבשנים קודמות, מרבית הפניות אל **רל״א** בשנת 1994 (71%) נגעו להפרת זכויות רפואיות של אזרחים בשטחים הכבושים. לצורך הטיפול בפניות אלו, מצוייה **רל״א** בקשר יומיומי מתמיד עם עובדי משרד מתאם הפעולות בשטחים ומינהלת התיאום והקישור לעזה. מורכבותן של הבעיות מחייבת פעולה במספר מישורים, הכוללת התדיינות בכתב ובעל־פה לא רק עם הגורמים הצבאיים

[63] הכוונה היא לפלסטינים המתגוררים בשטחים, ואשר מבחינת הרשויות הישראליות אינם אזרחים אלא ״תושבים״.

אלא גם עם משרדי הממשלה השונים, ובמקרים חמורים, פנייה לחברי כנסת ואירגוני זכויות אדם בינלאומיים, או לעיתונות. פניות אזרחים נחלקות לשלושה סוגים עיקריים:

1. **סיוע בהסדרת היתר כניסה לישראל עבור חולים, מלוויהם או מבקריהם או היתר יציאה לארצות אחרות לצורך קבלת טיפול רפואי. רל״א** דואגת להסדרת היתר כניסה לישראל לכל החולים המופנים על־ידיה לבדיקות, וכן מתערבת בהסדרת היתרי כניסה לחולים שנקבע להם תור לבדיקה רפואית שלא באמצעותנו ושבקשתם לקבל היתר כניסה נדחתה.

2. **איבחון וטיפול רפואי על־ידי חברי רל״א.** מלבד איבחון ובדיקה רפואית בהתנדבות בימי המרפאה בשטח, עורכים חברי **רל״א** בדיקות וטיפולים שונים שאינם קיימים בשטחים בהתנדבות גם הם, במרפאותיהם בישראל. בשנת 1994 נתרמו על־ידי חברי **רל״א** 88 בדיקות רפואיות על־פי ההתפלגות המתוארת בטבלה 2:

טבלה 3: התפלגות בדיקות שנתרמו על־ידי חברי רל״א

סוג הבדיקה	מספר הבדיקות
עיניים	31
נוירוכירורגיה	14
גיניקולוגיה	12
אנדוקרינולוגיה	7
רפואה פנימית	6
נוירולוגיה	6
אורטופדיה	4
אף אוזן גרון	4
כירורגיה פלסטית	2
פסיכיאטריה	2
סה״כ	**88**

3. **הפניית חולים לבדיקות ו/או טיפול בבתי חולים ישראליים.** בשנת 1994 היפנתה **רל״א** 113 חולים לבדיקות אמבולטוריות. במקרים מסויימים, כאשר החולה היה זקוק לטיפול דחוף והגורמים האחראיים (המינהל האזרחי או, מאז יוני, הרשות הפלסטינית) סירבו לממן את הטיפול, נתנה **רל״א** התחייבויות כספיות לבתי חולים למימון אישפוזים וניתוחים. רק לאחר מכן, דאגה **רל״א** להשגת התחייבות כספית מן הגורמים שמחובתם לממן את הטיפול.

שבועיים של טרטורים - שבועיים של טיפול רפואי

סמהאן איסמעיל, תושב עזה בן 34, נפגע בעמוד השדרה בתאונת דרכים במארס 1988. הוא משותק בכל גופו ומרותק לכסא גלגלים. מצבו הרפואי הקשה מחייב טיפול שבועי סדיר במרכז השיקום אבו רעייה ברמאללה ובמרכז הרפואי שיבא בתל־השומר. לכל הטיפולים הללו מתלווה אליו אחיו איאד. סיפורו הובא לידיעת **רל״א** על־ידי **״צוות עזה לזכויות אדם״** שטיפל בו מאז התאונה.

לדברי ד״ר **נאוה בלומן** מהמחלקה לשיקום נוירולוגי בתל־השומר, סמהאן ״אינו עצמאי ותלוי בזולת בפעולות יום יום... משותק בארבעת הגפיים ויכול לנסוע רק במכונית מרווחת המאפשרת כניסתו ויציאתו בקלות והכנסת והוצאת כסא הגלגלים. בגלל ליקוי בויסות הטמפרטורה בגופו, על המכונית להיות ממוזגת אוויר, ובגלל תלותו בזולת הוא זקוק למלווה.״ ״בגלל ליקוי בפעילות דרכי השתן, הנובע מהפגיעה בחוט השידרה, מופיעות מדי פעם אצל הנ״ל בעיות הדורשות בירור וטיפול מיידיים. לכן, כדי למנוע סיבוכים רפואיים, נבקש לאפשר לאיסמעיל סמהאן להגיע למרפאה פעם בשבוע, עם ליווי...״

עד סוף חודש מארס 1994 קיבלו סמהאן, אחיו ורכבם היתר כניסה לישראל לתקופות של חודש. בחודש מאי 1994 פנה סמהאן **לרל״א** בבקשה לעזור לו בהסדרת היתר כניסה לישראל לתקופה ממושכת. פנייתו **לרל״א** נעשתה כיוון שמאז אפריל, סירב המינהל האזרחי ברצועת עזה להנפיק לו ולאחיו היתרים חדשים. מצבו הבריאותי של סמהאן התדרדר, ולמרות זאת נמנע ממנו להגיע לטיפולים בישראל ובגדה. ב־1.5.94 פנתה **רל״א** לתא״ל דובי גזית, ראש המינהל האזרחי לאיזור חבל עזה דאז, בבקשה שיפעל למתן ההיתר. היתר אכן ניתן לחודש ימים, אך משהגיש סמהאן בראשית יוני בקשה לחודש נוסף, היא נשללה, בטענה שהמסמכים הרפואיים שצורפו לבקשה שהגיש סמהאן לא התייחסו לאותו חודש כי אם לחודשים קודמים.

(המשך בעמוד הבא)

שבועיים של טרטורים - שבועיים של טיפול רפואי (המשך)

התופעה חזרה על עצמה בחודשים הבאים, כשבכל חודש נדרשו שבועיים להשגת ההיתר, בהם לא רק שסמהאן טורטר בין המשרדים השונים, מובל בכסא הגלגלים על־ידי אחיו, אלא גם הפסיד טיפול רפואי. יש להבין, שבתקופה זו של ראשית העברת הסמכויות, שררה אי בהירות רבה בקרב כל הגורמים, הישראלים כמו גם הפלסטינים, לגבי ההליכים הנדרשים כדי לקבל היתר כניסה קבוע לישראל. כמובן שהסובלים העיקריים היו החולים. לאחר שבקשות רבות של סמהאן עוכבו או נדחו לחלוטין, כתבה **רל״א** אל המינהל האזרחי: ״איסמעיל סמהאן מוכר לכם היטב... אנו מבקשים שיינתן לו האישור המבוקש, על מנת שיוכל להמשיך ולקבל את הטיפול הרפואי לו הוא נזקק. היינו מאד מודים לכם אם העניין היה נפתר אחת ולתמיד, והיה נחסך מאדם המשותק בכל גופו הצורך לעבור בכל פעם שבועיים של טרטורים על מנת לקבל אישור לשבועיים.״

עם הטלת הסגר על השטחים בחודש נובמבר שוב בוטל תוקפו של היתר הכניסה שהיה ברשותו ולא ניתן לסמהאן היתר שיאפשר לו להגיע בקביעות לטיפולים הרפואיים להם הוא זקוק כל כך. **רל״א** נכשלה בהשגת היתר קבוע לסמהאן היתר קבוע והוא נאלץ להגיש בקשה חדשה מדי חודש בחודשו.

איך קורה שאדם המשותק בכל גופו, הסובל בכל שעות היממה מכאבים קשים והזקוק לטיפול רפואי שאינו קיים ברצועת עזה, אינו יכול לצאת מהרצועה כדי לקבל טיפול? איך קורה שפקידים במינהל האזרחי מטרטרים מדי חודש בחודשו נכה שכל מבוקשו הוא לקבל טיפול רפואי? סיפורו של סמהאן מדגים את הרוע שבמדיניות הסגר ומעיד על הפרת זכויותיהם הרפואיות של חולים תושבי השטחים על־ידי ישראל.

ג. פניות אסירים

השינוי הדרמטי ביותר במספר הפניות ל**רל״א** בשנת 1994 הורגש בתחום פניות אסירים. במשך השנה כולה התקבלו רק 36 פניות, לגבי 55 אסירים ועצירים, לעומת 153 פניות בשנת 1993. ההסבר לירידה זו קשור בוודאי בשחרורם של אלפי אסירים, כאשר אחד מן הקריטריונים לשחרור היה מצבו הרפואי של האסיר. עם זאת, עדיין כלואים בישראל למעלה מ־ 5,000 אסירים, אשר המשך החזקתם בישראל הוא הפרה של סעיף 76 בחטיבה 3 לאמנת ז׳נבה הרביעית.[64] כ־ 1,000 מתוך האסירים הפלסטינים הינם תושבי האיזורים שבסמכות הרשות הפלסטינית, וחלקם מוחזקים בכלא בשל פעילויות פוליטיות בלתי אלימות אשר מבוצעות עתה בגלוי בשטחי הממשל העצמי ואשר מוגנות על־ידי חוק זכויות אדם בינלאומי.[65]

ניתן לחלק את הפניות בנוגע לאסירים לשלושה סוגים עיקריים:

1. **פניות של אסירים חולים או בני משפחותיהם בבקשה לבדיקה וטיפול רפואיים, מאחר שלא קיבלו טיפול הולם בכלא.** הבעיות הרפואיות העיקריות מהן סובלים אסירים הן: מחלות לב, אסטמה ומחלות אחרות בדרכי הנשימה, מצוקה נפשית קשה, בעיות גב, כאבים בגפיים כתוצאה מקליעים שלא הוצאו ודלקות אוזניים. עם קבלת הפניה מבקשת **רל״א** שרופא בית הכלא יבדוק את האסיר החולה. אם מתעורר ספק שבדיקת רופא הכלא אינה מספקת, אנו דואגים שהאסיר ייבדק על־ידי רופא מומחה מטעם **רל״א**. יש לציין שבמספר מקרים נתגלה הבדל בין האבחנה שניתנה לאסיר על־ידי רופא הכלא לבין אבחנתו של רופא **רל״א**.

---

[64] "Protected persons accused of offences shall be detained in the occupied country, and if convicted they shall serve their sentences therein." *4th Geneva Convention*, Section 3, Occupied Territories, Article 76, Treatment of Detainees.

[65] לפרטים נוספים, ראה/י: Human Rights Watch/Middle East: *The Gaza Strip and Jericho, Human Rights Under Palestinian Partial Self-Rule*, February 1995.

2. **תלונות של אסירים על עינויים ובידוד.** לא כאן המקום לפרט את העדויות המזעזעות השונות שקיבלנו מאסירים על עינויים שעברו בחקירות. סוג עינויים מוכר פחות אך שכיח במתקני הכליאה הישראליים הוא החזקתם של אסירים בבידוד לתקופות ממושכות. מתוך הכרה בחשיבות הנושא, עתרה **רל"א** בשיתוף **המוקד להגנת הפרט** לבג"ץ בנושא באמצעות עו"ד **דן אסן**. העתירה דורשת לבטל לאלתר את תקנה 21 לחוק שירות בתי הסוהר, המאפשרת לנציב השב"ס לכלוא אדם בבידוד לתקופה בלתי מוגבלת. העתירה מצוייה בשלבי דיון מתקדמים. בהקשר זה, **רל"א** אף עוקבת מקרוב אחר שניים מן האסירים שישראל החזיקה ומחזיקה בבידוד: מרדכי ואנונו, הכלוא בבידוד מאז כליאתו לפני כ־ 9 שנים ועד לרגע כתיבת הדו"ח, ופרופ' אברהם מרקוס קלינגברג, שהוחזק בבידוד כ־ 10 שנים (ראה/י מסגרת).

אברהם מרקוס קלינגברג ־ למה ישראל מחכה?

פרופ' אברהם מרקוס קלינגברג, בן 77, מרצה מאז 1983 מאסר של 20 שנים בעוון ריגול לטובת ברית המועצות. מזה שנתיים פועלת **רל"א** בקרב אנשי ציבור בישראל למען שחרורו, ואף גייסה לכך אירגונים בינלאומיים לזכויות האדם.

אברהם מרקוס קלינגברג נולד בפולין בשנת 1918. בספטמבר 1939 נמלט מן הנאצים לברית המועצות. הוא סיים את לימודי הרפואה במינסק ביוני 1941 וכשהחלה המתקפה הגרמנית על ברה"מ ב־ 22 ביוני התנדב לצבא האדום. הוא נפצע, ולאחר מכן התמחה באפידמיולוגיה וכיהן כאפידמיולוג ראשי של הרפובליקה הביילורוסית.

לאחר המלחמה חזר קלינגברג לפולין וגילה שכל בני משפחתו נרצחו. ב־ 1946 היגר לשוודיה וב־ 1948 הגיע לישראל והתנדב לצה"ל. בישראל, עבד במכון למחקר ביולוגי בנס ציונה, ומאז 1969 גם בבית הספר לרפואה באוניברסיטת תל־אביב. עד **1972** כיהן כסגן מְנהל המכון למחקר ביולוגי; ב־ 1978 התמנה כראש המחלקה לרפואה מונעת בפקולטה לרפואה באוניברסיטה.

פרופ' קלינגברג, חוקר בעל שם עולמי בתחום האפידמיולוגיה, נעצר בינואר 1983 על־ידי השב"כ. הוא נשפט ל־ 20 שנות מאסר, בעוון ריגול לטובת ברה"מ. מעצרו התבצע בחשאי, ובמשך מספר שבועות נשמר בסוד אפילו ממשפחתו. משפטו נערך בדלתיים סגורות והיה צורך באישור השב"כ לעורך הדין שבחר. קלינגברג הוחזק בכלא תחת זהות בדויה ובבידוד במשך קרוב ל־ 10 שנים, במהלכן נשללה ממנו הגישה לספרות מקצועית. השב"כ הפיץ שמועות על־פיהן קלינגברג לקה במחלת נפש והועבר למוסד פסיכיאטרי באירופה. בתו של קלינגברג ואשתו, אשר נפטרה ב־ 1990, צוו שלא לספר דבר. יתר על כן, במשך 5 שנים נמנע מבתו של קלינגברג לראותו.

פרופ' קלינגברג חולה במחלות כרוניות, אשר החמירו מאז מאסרו. עוד לפני שנאסר הוא לקה בהתקף לב, ובשנתיים האחרונות עבר 8 אירועים מוחיים. הוא סובל מלחץ דם גבוה, מקרישת דם גבוהה, מקטריקטה בעיניים ומדיכאון, הנובע מהלחץ בו הוא נתון עקב המשך מאסרו וגילו המתקדם. לאחר מות אשתו, הוא ניסה לשים קץ לחייו בבית הסוהר.

בשלהי 1994 פנה קלינגברג לוועדת השחרורים בכלא אשקלון, בו הוא כלוא, בבקשה לשחררו ממאסר על רקע בריאותו הרופפת. בסיכום חוות דעת רפואית של פרופ' **שלמה שיבולת**, שהוגשה לבית המשפט ב־ 6.12.94, נכתב: "הריבוי של האפיזודות של שיתוקים ושל אנגינה פקטוריס, על רקע של עליות בלתי נשלטות של לחץ הדם, מבשר את בוא הסיבוך הקשה ביותר, וייתכן הסופי, באחד מהאברים החיוניים... בהתחשב במצבו הנפשי והכללי המתדרדרים, אני סבור שהפרוגנוזה רעה ושהאפשרות, שפרופ' קלינגברג ימות בעתיד הלא רחוק בתוך כותלי בית הסוהר, היא סבירה ומחוייבת המציאות, כפי שהיא מתוארת לעיל." בבקשת השחרור כתב קלינגברג: "אני חולה מאד, ומבקש שתתנו לי לבלות את שארית חיי עם בני משפחתי." ועדת השחרורים דחתה את בקשתו.

בראשית יולי 1995 עירער פרופ' קלינגברג על ההחלטה בבית המשפט המחוזי בבאר שבע. ראוי לציין, שקלינגברג עבר שבץ מוחי נוסף יום לפני העתירה. במהלך הדיון ־ שנערך בדלתיים סגורות ־ טענו גורמי הביטחון שקלינגברג מהווה, עדיין, סיכון ביטחוני. עתירתו נדחתה על־ידי בית המשפט, שפסק שפרופ' קלינגברג "מהווה עדיין סכנה לציבור." עורך דינו של קלינגברג, **אביגדור פלדמן**, הגיש ערעור על פסק דין זה לבית המשפט העליון.

לאחרונה, גייסה ח"כ **יעל דיין** את חתימתם של 15 חברי כנסת מן הסיעות ליכוד, מר"צ, עבודה וש"ס, למען שחרורו של פרופ' קלינגברג. **רל"א** מצטרפת לקריאה לשחרר את פרופ' קלינגברג. אנו סבורים שהמשך החזקתו בכלא של אדם קשיש וחולה מאד, שריצה קרוב ל־ 2/3 מתקופת מאסרו, מנוגדת לעקרונות הצדק הטבעי, האמורים להנחות גם הם את מוסדות השלטון במדינה דמוקרטית.

ד. הקרן לטיפול רפואי בילדים

הקרן לטיפול רפואי בילדים הוקמה ב־1992 על־מנת להבטיח שעיכובים ומחסומים ביורוקרטיים לא יהוו עילה לדחיית טיפולים דחופים ולא יסכנו את חייהם ובריאותם של ילדים. הקרן מסייעת במימון טיפול רפואי דחוף ו/או טיפולים ברמת מומחיות שאינה קיימת בשטחים הכבושים, במקרים בהם מעוכב הטיפול בילד או נשלל לחלוטין.

בשנת 1994, סייעה **רל"א** ל־ 73 משפחות במימון הטיפול בילדיהן החולים באמצעות כספי הקרן לילדים. דאגנו להשיג היתר כניסה לישראל לצורך בדיקה ו/או טיפול לכל אותם ילדים, ביניהם ילדים עם מומי לב קשים, שחמת הכבד, גידולי מוח, דלקת סימפונות, סרטן, המופיליה, תלסמיה, אפילפסיה, צהבת, כוויות קשות, דלקות קרום המוח, אי־סימטריה במוח, הצטברות נוזלים במוח ומחלות בכליות.

נוסף על כך, התערבה **רל"א** במספר מקרים בהם תינוקות או ילדים שהיו מבוטחים בביטוח בריאות (של המינהל האזרחי, ולאחר העברת סמכויות הבריאות - של הרשות הפלסטינית) לא הופנו לטיפול הנדרש בישראל, משיקולים זרים. במקרים אלה פעלנו על־מנת להבטיח את מתן ההפנייה לבתי חולים באופן מיידי.

אחת הבעיות החמורות בהקשר זה היא שמרבית המשפחות הפלסטיניות אינן מבוטחות בביטוח בריאות. עלותו השנתית של ביטוח רפואי של הרשות הפלסטינית עומדת כיום על 1,225 ש"ח לביטוח חדש, ו־1,132 ש"ח להארכת תוקפו של ביטוח קיים. סכום זה הינו גבוה ביחס להכנסה הממוצעת בשטחים ורק אחוז קטן של אנשים יכול לעמוד בהוצאה (עלותו החודשית היא למעלה מ־15% מן המשכורת הממוצעת).[66]

בשנת 1994 הצליחה **רל"א** לגייס, באמצעות הקרן לילדים, מימון לביטוחי בריאות שנתיים ל־12 ילדים חולים בעלות כוללת של 15,749 ש"ח. כל הילדים שביטוחם מומן בכספי הקרן נזקקו לטיפול דחוף. בנוסף, מימנה הקרן 4 בדיקות במרפאות בתי חולים בישראל, אישפוז אחד, וכן פינים לניתוח אורטופדי, צילומי רנטגן, CT ואולטרסאונד, מסיכת לחץ, מכשיר שמיעה ובדיקת תיפקודי ריאה במכון לבדיקות רפואיות מיוחדות.

בשנה זו סבלה הקרן ממחסור במשאבים אשר היקשה על תיפקודה. עקב כך, נאלצה הקרן לסרב לפניות רבות למימון ביטוח בריאות. עם זאת, הרבתה הקרן להפנות ילדים לבדיקות איבחוניות ולטיפולים שנערכו בהתנדבות על־ידי רופאים חברי **רל"א**.

רל"א רואה בדאגה את המצב, בו בעיותיה הכלכליות של הרשות הפלסטינית מונעות ממנה להפנות לישראל ילדים חולים, שהטיפול לו הם זקוקים אינו קיים בשטחים. בכך, נגרם נזק בלתי הפיך

[66] מאז העברת סמכויות הבריאות לפלסטינים, ניצבת בפניהם דילמה קשה. עצם רעיון ביטוח הבריאות הוא חיובי ביותר, ולכן משפחות רבות נטו לחתום על ביטוח כזה, למרות עלותו. אולם בשל המצוקה הכספית החמורה בה מצוייה כיום הרשות, אפילו ילדים מבוטחים אינם זוכים תמיד לטיפול לו הם זקוקים. כך נוצר פער ציפיות, וכדאיות הביטוח מוטלת בספק.

הסמכויות לרשות הפלסטינית, קיים צורך גדול במקור מימון רפואי בלתי תלוי. **רל"א** מקווה שזרם התרומות לקרן לילדים יגבר ויאפשר לה להיענות לפניות רבות יותר.

ה. המרפאה בשטח - סקירה לשנת 1994

ה"מרפאה בשטח" נערכת על־ידי **רל"א** תוך שיתוף פעולה הדוק עם אירגון הבריאות הפלסטיני **Union of Palestinian Medical Relief Committees** ועם אירגוני בריאות אחרים. אחת לחודש מתארת צוות רפואי מטעם **רל"א** בכפר בגדה המערבית שבו אין שירותי בריאות מספקים. במהלך היום מגיעים חולים מהכפר ומסביבתו אל המרפאה בשטח, שם הם נבדקים חינם ע"י חברי **רל"א**.

מטרותיה העיקריות של המרפאה בשטח הן איתור אנשים הזקוקים לטיפול רפואי שאינו מצוי בשטחים, כדי לאפשר את המשך הטיפול וחיזוק הקשר המקצועי והקולגיאלי בין רופאים ועובדי רפואה משני העמים, על־ידי פעולה ישראלית־פלסטינית משותפת המדגימה לכל את יתרונות הדו־קיום ואת סיכוייו להתגבר על עויינות ואלימות. דוגמא מוחשית למשמעותם של ימים אלו היווה יום המרפאה בשטח שהתקיים בכפר ג'יוס שבגדה המערבית ב־5 במארס 1994. היה זה ימים ספורים לאחר הטבח בחברון, אשר, כזכור, היו ימים קשים, בהם הכעס, האלימות, החשדנות, הפחד והרצון לנקמה היו הרגשות שאפיינו את שני העמים. אף על פי כן הגיעו חברי **רל"א** לכפר, שהיה נתון בסגר כשאר הגדה המערבית, התקבלו בסבר פנים יפות, בארוחה ביתית ובשיחה על המצב החברתי והמדיני. חברי **רל"א** בדקו 150 חולים, והיפנו 8 מהם להמשך טיפול.

במהלך 1994 קיימנו 11 ימי מרפאה בשטח, מתוכם 6 באיזור טולכרם, 2 באיזור שכם, 1 באיזור קלקיליה, 1 באיזור ג'נין ו־1 ברמת הגולן. בימי המרפאה נתרמו 126 ימי עבודה של חברי **רל"א** ו־57 ימי עבודה של חברי אירגונים אחרים. בין המתנדבים היו רופאים, רוקחים, אחים, אנשי מעבדה, פיזיותרפיסטים ועובדי רפואה נוספים. סך הכל נבדקו במרפאות בשטח 2,460 בני אדם, מתוכם הופנו 226 להמשך טיפול בישראל. בארבעה מתוך 11 ימי המרפאה בשטח חולק למשפחות נזקקות מזון לתינוקות של "מטרנה".

טבלה 4: התפלגות ימי עבודה שתרמו מתנדבים ב"מרפאה בשטח"

סוג המתנדבים	מספר הימים שנתרמו
רופאים	94
אחיות	46
עובדי שטח	17
רוקחים	6
עובדים סוציאליים	8
עובדי מעבדה	8
פיזיותרפיסטים	2
אחרים	2
סה"כ ימי עבודה	**183**

בסאם מוחמד אבו ניל

בסאם אבו ניל, תושב טולכרם בן 31, נשוי ואב לשלושה, עבר בשנת 1981 בירדן ניתוח החלפת מסתמים בלב (MVR). הוא חש בטוב עד לראשית 1994, אז החל לסבול מקשיי נשימה שהלכו והחמירו. ביום המרפאה בשטח שערכה **רל״א** בטולכרם במאי 1994 נבדק בסאם על־ידי **ד״ר מיכה קינברג**, פנימאי חבר הנהלת **רל״א**, אשר הפנה אותו לבדיקות לב במימונה של **רל״א** אצל קרדיולוג מומחה בבית החולים איכילוב. מבדיקה זו התברר, שאחד המסתמים בליבו חדל לתפקד, וכי ייתכן שיזדקק לניתוח חוזר. לצורך הערכה מדויקת של מצבו היו דרושים בדחיפות צינתור לב ובדיקת א.ק.ג., שעלותם כ־ 7,000 ש״ח.

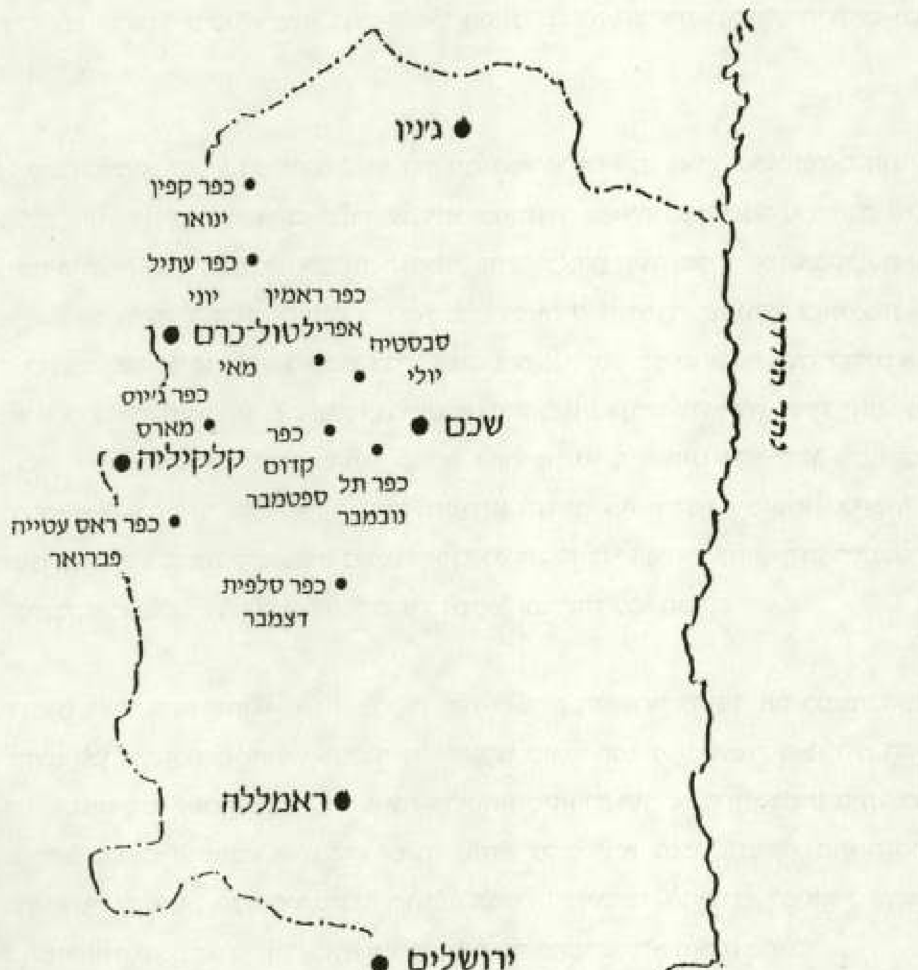
רל״א פנתה אל המינהל האזרחי, בבקשה שיישא בעלות מימון הבדיקות, הואיל ובסאם הוא מבוטח ותיק בביטוח הבריאות. המינהל היפנה את בסאם לבדיקה חוזרת אצל ד״ר **הישאם נסאר** בבית החולים הממשלתי ברמאללה. מכיוון שמדובר בראשית העברת סמכויות הבריאות, תקופה בה נוצר בלבול רב לגבי מחוייבות המינהל האזרחי למימון ההוצאות הרפואיות של מבוטחיו בעבר, לא הפנה ד״ר נסאר את בסאם לבדיקות באיכילוב.

רק באמצע אוקטובר, לאחר פניות נוספות של **רל״א**, נאות המינהל האזרחי לשאת בעלות הצינתור ובדיקת הא.ק.ג. בעקבות הבדיקה נקבע לו תור לניתוח החלפת מסתמים בבית החולים אסותא בראשית ינואר 1995. הניתוח הראשון נכשל, ובעקבותיו נזקק בסאם בדחיפות לניתוח נוסף, אשר עבורו דרש בית־החולים תוספת של 10,000 ש״ח. **רל״א** הצליחה להשיג מימון לניתוח ממשרד הבריאות הפלסטיני, והניתוח נערך בהצלחה ב־ 30.1.95.

בזכות האיבחון המהיר ביום המרפאה בשטח והמשך עבודה אינטנסיבית מול המינהל האזרחי והרשות הפלסטינית, הצלחנו להבטיח שחייו של בסאם אבו־ניל לא יועמדו בסכנה ושזכויותיו כמבוטח בביטוח בריאות ימומשו.

באסם מוחמד אבו ניל ובנו, ספטמבר 1995

מפה 1: מיקום ותאריך ימי מרפאה בשטח של רל״א[67]



[67] פריסתם הבלתי אחידה של ימי המרפאה על פני שטח הגדה המערבית היא מכוונת: עיקר שירותי הרפואה בגדה מתמקד במרכז ובדרום הגדה (רמאללה, ירושלים, בית לחם וחברון), ואילו איזור צפון הגדה מוזנח ומרוחק מבתי החולים העיקריים. הכפרים בצפון הגדה נבחרו, על כן, לביקורי ״המרפאה בשטח״.

ו. עתירה לבג"ץ: כניסת רופאים ועובדי רפואה מהשטחים לישראל לצורך עבודתם

בפעילותנו השוטפת, אנו נתקלים בפניות המעידות על בעייה הראויה לטיפול עקרוני, מעבר למתן פיתרון ספציפי לפונים. לצורך טיפול בבעיות עקרוניות, אנו משתמשים גם בכלים משפטיים, ובמיוחד בעתירה לבג"ץ. בשנים קודמות, עתרה **רל"א** לבג"ץ בנושאים אלה: תנועת צוותים רפואיים בזמן עוצר, שחרור עציר לצורך טיפול רפואי דחוף, תנאי המעצר בכלא קציעות ובמגרש הרוסים (בבית המעצר בירושלים).

ב־13.12.94 עתרה **רל"א** לבג"ץ בשמם של שני רופאים ואח פלסטינים, לאחר שפניותיהם החוזרות ונשנות לקבלת היתר כניסה לירושלים לצורך עבודתם במוסדות רפואה בעיר לא נענו בחיוב. שלילת היתר הכניסה פירושה פגיעה בעבודת המוסד הרפואי, פגיעה באדם אשר נכפית עליו אבטלה מאונס, ופגיעה בפרנסת המשפחה, התלויה לעתים קרובות במפרנס יחיד. העתירה, שהוגשה באמצעות עו"ד לאה צמל, הופנתה נגד מפקד כוחות צה"ל בגדה המערבית ונגד שר הביטחון, ודרשה לחייב אותם להתיר לעובדי הרפואה להגיע אל מקומות עבודתם בירושלים, או לנמק מדוע לא יתירו זאת. על־פי הנוהל הנוכחי, רשאית ישראל לסרב להתיר כניסה לתחומה מן השטחים ללא מתן נימוקים או הסברים כלשהם.[68] במישור העקרוני, הייתה מטרתנו לחייב את גורמי הביטחון לחשוף את הקריטריונים ואת הליך קבלת ההחלטות בעניין היתרי כניסה לעובדי רפואה. במישור הפרטני, הייתה מטרתנו להיאבק על זכותם של עובדי רפואה להגיע למקום עבודתם ללא הגבלה.

במקרים דומים בעבר בהם שקלנו לעתור לבג"ץ, נהגו רשויות הביטחון להתיר את כניסתם של מי שהוגדרו קודם לכן כ"סיכון ביטחוני", ובלבד שלא יאלצו קובעי המדיניות לעמוד בפני בית המשפט ולנמק את החלטותיהם. עצם העובדה, שרשויות הביטחון מסירות את התנגדותן למתן היתר כניסה לאנשים שקודם לכן היוו "סיכון ביטחוני" (לאחר שנודע על כוונתנו לעתור לבג"ץ), מהווה הוכחה מספקת לכך שאין לרשויות הביטחון סיבות קבילות למניעת כניסתם של עובדי רפואה לישראל או לירושלים המזרחית. שאם לא כן, וודאי לא היו מתירות את כניסתם ללא מאבק משפטי.

במקרה זה, התירו הרשויות הישראליות את כניסתם של שניים מהעותרים לאחר שהוגשה העתירה, אך בטרם נערך דיון בנושא, והעבירו את הדיון בבקשתו של השלישי לוועדה ישראלית־פלסטינית, אשר טרם קיבלה החלטה בעניינו. כל זמן שלא נתקבלה החלטה, אין אפשרות לעתור לבג"ץ, וכך שוב נדחה דיון ציבורי בסוגיית אופן ההחלטה על אישור או דחייה של בקשות כניסה לישראל של עובדי רפואה, ונמנע מבית המשפט להוציא הנחיות עקרוניות ומחייבות לגבי הנהלים האמורים.

רל"א ממשיכה את מאבקה הציבורי והמשפטי בנושא, ובימים אלה עתרה לבג"ץ בשנית, בעניינם של 5 עובדי רפואה נוספים שישראל מונעת את כניסתם לתחומה לצורך עבודתם.

---

[68] לפירוט הליך בקשת היתר כניסה לישראל, ראה/י סעיף 2 בחלק הראשון של דו"ח זה, עמ' 8.

ז. תביעות נזיקין

רל"א מסייעת בהכנת תביעות נזיקין בשמם של אנשים שעברו עינויים במתקני כליאה ישראליים ובשם עוברי אורח אשר נפגעו מירי כוחות הביטחון הישראליים בתקופת האינתיפאדה. מטרתנו העיקרית בסיוע זה היא הבטחת פיצוי כספי לכיסוי הוצאות הטיפול והשיקום לנפגעים.

כיוון שתהליך הדיון בתביעה הוא ארוך ומורכב (משך הזמן שבין דיון לדיון הוא כארבעה חודשים), הטיפול בכל המקרים האמורים נמשך מספר שנים. הוא כולל, לבד מן הטיפול המשפטי, חוות דעת רפואיות על מצבם של התובעים ועל הנזק הרפואי והתפקודי שנגרם להם כתוצאה מן הפגיעה.

בשנת 1994 המשכנו לסייע לקורבנות ירי כוחות הביטחון והגשת תביעות נזיקין נוספות בשמם של 21 נפגעים. את תביעות הנזיקין מגישים עו"ד **דן אסן** ועו"ד **דפנה זיס**. **רל"א** מאתרת את הנפגעים, ומסייעת במציאת רופאים מומחים שיוכלו לתת חוות דעת במקרים האמורים. חלק מחוות הדעת הרפואיות ניתן בהתנדבות על־ידי רופאי **רל"א**, וחלק אחר ניתן על בסיס תשלום. ב־1994 מימנו חוות דעת רפואיות ובדיקות CT ו־E.M.G לצורך הגשת התביעות וכן את אגרות בית המשפט.

ח. פירסום ספר על עינויים

ביוני 1993 ערכה **רל"א** בתל־אביב כנס בינלאומי בשם: "המאבק הבינלאומי בעינויים ומקרה ישראל". מטרת הכנס הייתה לעורר מחאה ציבורית נגד עינויים שיטתיים במתקני חקירה בישראל. הצלחתו של הכנס הביאה אותנו לערוך ספר ובו הרצאות מהכנס בנושאים כגון משפט בינלאומי, אתיקה רפואית, פתולוגיה, פסיכותרפיה ושיקום לקורבנות עינויים. הספר כולל נספח נרחב ובו עדויות של קורבנות עינויים, העתקי אמנות והצהרות בינלאומיות נגד עינויים, מסמך ה"כשירות לעינויים" עליו חותמים רופאים בבתי הסוהר, שנחשף על־ידי **רל"א** בכנס על עינויים והמוכיח השתתפות רופאים בתהליך העינויים, והצעת **רל"א** לנספח לקוד האתי של ההסתדרות הרפואית בישראל (ראה/י להלן). הספר יצא באמצע שנת 1995 בהוצאת ZED האנגלית.[69] את הספר ערכו ניב גורדון וד"ר רוחמה מרטון בעזרת ג'ון ג'י נאופלד שעבד כמתנדב ב**רל"א**.

רל"א ממשיכה לנהל מאבק ציבורי נגד שיטות החקירה של השב"כ וההיתרים המיוחדים שניתנו לחוקריו על־ידי וועדת לנדוי. אנו חלק משדולה הפועלת לחקיקת חוק מפורש האוסר על עינויים במדינת ישראל, והכוללת גם את **הוועד הציבורי נגד עינויים בישראל והמוקד להגנת הפרט**.

ט. פעילויות מיוחדות

שיתוף פעולה עם חברי כנסת

בשנת 1994 המשיכה **רל"א** בשיתוף פעולה פורה עם חברות וחברי כנסת אשר נושא הבריאות וזכויות האדם יקרים ללבם. אנו דואגים להודיע לחברי כנסת אלו על מקרים קשים במיוחד של הפרת זכויות רפואיות בהם נתקלנו. כמו כן, מסייעים לנו מקצת חברי הכנסת והשרים בפתרון בעיות דחופות. ראויים לציון מיוחד בהקשר זה הם חברי הכנסת תמר גוז'נסקי, יעל דיין, פרופ' נעמי חזן, האשם

[69] שם הספר:
Neve Gordon and Ruchama Marton (eds.), *Torture: Human Rights, Medical Ethics and the Case of Israel*, (London: Zed Books, 1995), 206 pages.

מחמיד, פרופ׳ יורם לס ודדי צוקר, וכן השר יוסי שריד. התערבותם בבעיות כגון עיכוב תרופות המיועדות לבתי חולים בשטחים או הגבלת תנועת אמבולנסים סייעה במתן פתרון מהיר. פעולות חברי כנסת ביוזמת **רל״א** בשנת 1994 היו:

טבלה 5: פעולות חברי כנסת ביוזמת רל״א

תאריך	נושא	הפונה	סוג הפעולה
25.1.94	ניתוק איזורים בעזה מרשת החשמל על־ידי המינהל האזרחי הישראלי	ח״כ פרופ׳ נעמי חזן	שאילתא
18.4.94	השפעת הסגר על מערכת הבריאות הפלסטינית	ח״כ פרופ׳ יורם לס	שאילתא
18.4.94	חדירת חיילים לבתי חולים בשטחים	ח״כ פרופ׳ יורם לס	שאילתא
20.4.94	השפעת הסגר על מערכת הבריאות הפלסטינית	ח״כ יעל דיין	הצעה לסדר
17.5.94	אישפוז פלסטינים תושבי רצועת עזה בבתי חולים בישראל	ח״כ תמר גוז׳נסקי	פנייה אל ראש הממשלה
21.6.94 ו־ 24.7.94	ביטוח בריאות לפלסטינים המתגוררים בכפרים הסמוכים לירושלים	ח״כ תמר גוז׳נסקי	שאילתא
30.11.94	מימון חיסונים ברצועה ובגדה ל־1995	ח״כ יעל דיין	פנייה אל שר הבריאות

פרויקטים

__**פרויקט התפתחות הילד:**__ ביוזמתה של **רות וייס־צוקר**, עובדת סוציאלית חברת **רל״א** ולשעבר מרכזת המכון להתפתחות הילד בתל־השומר ובשיתוף עם ד״ר **עדיה ברקאי**, ראש היחידה לאם ולילד במשרד הבריאות, התחלנו בשנת 1994 בפיתוח פרויקט חינוכי־הסברתי, שמטרתו איתור ראשוני של בעיות התפתחות בגיל הרך באמצעות בדיקת שמיעה, בדיקת תקשורת ולמידה מתווכת (שיטתה של פרופ׳ פנינה קליין מאוניברסיטת בר־אילן). הפרויקט מיועד לצוותים רפואיים (רופאי ילדים, פיזיותרפיסטים התפתחותיים, קלינאי תקשורת) המעניקים שירותים לאוכלוסיה באיזורים המרוחקים ממרכזים רפואיים הן בישראל והן בשטחים. כמו כן, מקבלות אמהות ומטפלות הדרכה כיצד לתת עידוד וגירויים לתינוקות במטרה לשפר את התפתחותם האינטלקטואלית. יצרנו קשר עם מספר רב של אנשי צוותים רפואיים בתחומים האמורים, ועם אירגוני בריאות פלסטינים, בעיקר עם ה־ **Union of Palestinian Medical Relief Committees**. סדנא לדוגמא נערכה במאי 1995 בבקעה אלגרביה וכעת נמצא הפרויקט בשלבי הכנה מתקדמים. אנו מקווים להשיג את המימון הדרוש להפעלתו.

__**דרום לבנון:**__ **רל״א** נוטלת חלק בקבוצת עבודה בשיתוף עם **מרכז המידע והסיוע המשפטי של הקווייקרים**, **מכון מנדלה**, **PHRIC**, **אגודת ידידי העציר והאסיר**, **המוקד לזכויות הפרט** ואירגונים נוספים בנושא פעילות צה״ל וצד״ל בדרום לבנון, תנאי הכליאה של עצירים בכלא אל־חיאם שבאיזור ״רצועת הביטחון״ ונסיבות מעצרם, הבאתם לישראל וכליאתם במתקני כליאה ישראליים של אזרחים לבנוניים. בשנת 1994 הצליחה **רל״א** לכונן קשר קבוע ופורה עם אירגוני זכויות אדם פלסטיניים וישראליים בנושא דרום לבנון על בסיס דרישותינו המשותפות, שעיקרן:

- הבטחת גישה חופשית של רופאים, עורכי דין, בני משפחה ואירגונים בינלאומיים כגון הצלב האדום לבתי הכלא בדרום לבנון ללא התניות כלשהן;
- הפסקת העינויים במתקני הכליאה בדרום לבנון, ובמיוחד בכלא אל־חיאם, של אסירים ושל בני משפחותיהם.

נושאים אלו עתידים להידון בהרחבה בספר שכתיבתו נמשכת בימים אלה.

<u>**נספח לקוד האתי של הר"י:**</u> בעקבות נסיוננו הרב בתחום הפרת זכויותיהם הרפואיות של אסירים ועצירים, וכהמשך ישיר למסקנות הכנס בנושא עינויים שערכה **רל"א** בקיץ 1993, ניסחנו תקנות המתייחסות במפורש למחוייבותם של רופאים ועובדי רפואה לסרב לשותפות־עבירה במעשי עינויים ולדיווח מיידי על כל חשד להתעללות ו/או עינויים ל**הסתדרות הרפואית בישראל (הר"י)** ולגוף חקירה בלתי תלוי. לאחר עיבוד התקנות, אשר הוצגו בכנסים רפואיים בחו"ל ואשר זכו לתגובה חיובית ביותר מצד אירגוני זכויות אדם בינלאומיים, הוגשה ההצעה ללשכת האתיקה של הר"י על־ידי חבר הנהלת **רל"א**, ד"ר **מאיר לירון**, בראשית מאי 1995. בתגובה, התבשרנו מפי ד"ר **רם ישי**, יו"ר הלשכה לאתיקה של הר"י, על הכנת כללים בדבר "האתיקה המקצועית של הרופאים". בין השאר, נקבע בכללים אלו: "גילה הרופא שחולה שהגיע לטיפולו היה נושא להתעללות, יפעל למען הגנה עליו, בהתאם לנסיבות בכל מקרה ומקרה... אם מדובר בפגיעה המוגדרת בחוק, יודיע על כך לשלטונות המוסמכים." (סעיף 35). "רופא שהוזמן או נדרש לבדוק אדם הנמצא במסגרת כפויה (בית סוהר וכד') או להגיש לו עזרה, לא יתן ־ באופן ישיר או עקיף ־ גושפנקא לפגיעה בשלמותו הפיסית או הנפשית של האדם, או כבודו." (סעיף 36). **רל"א** רואה בכללים אלו הישג משמעותי ותיקון חשוב למעמדה החוקי הבלתי־ברור של חובת הדיווח של אנשי רפואה על חשד לעינויים, אך עם זאת סבורה שאין בהם די וכי יש צורך בנספח נרחב יותר שידגיש באופן חד משמעי את חובת הסירוב של רופא לתת הכשר כלשהו לעינויים ואת חובתו לדווח עליהם.[70]

כנסים

<u>**כנס רופאים ישראלי־פלסטיני בקהיר:**</u> ביוזמת **MAP Canada** ו**רל"א** ובחסות השגרירות הקנדית נערך בקהיר, פברואר 1994, כנס ראשון של רופאים ישראלים ופלסטינים. יושבי הראש של הכנס היו ד"ר פתחי עראפאת, יו"ר הסהר האדום, וד"ר רוחמה מרטון, יו"ר **רל"א**. מטרת הכנס היתה לדון בשיתוף פעולה בעתיד בין הרפואה הישראלית לרפואה הפלסטינית. מתוך כ־20 נושאים רפואיים חשובים נבחרו ששה נושאים לפי אמות המידה של דחיפות ואפשרות לראות תוצאות בזמן קצר יחסית. המארגנים רצו להציג בפני ראשי הרפואה והבריאות בישראל את הבעיות הדחופות בתחום זה ברצועת עזה ובגדה המערבית.

מטרה נוספת הייתה ליצור הכרות אישית ואפשרות לדיונים ארוכים בין עובדי רפואה בכירים מישראל ומהשטחים. הנושאים שנבחרו היו רפואה ציבורית, ביטוח בריאות, פיתוח משאבי אנוש (התמחות בעיקר), בנייה ותכנון של מוסדות רפואיים, שירותי חירום רפואיים והפניית חולים פלסטיניים לאיבחון ולטיפול בישראל.

בכל אחד מנושאים אלה הרצו ישראלי ופלסטיני ולאחר דבריהם נפתח דיון בו השתתפו גם מוזמנים בכירים מרחבי העולם.

הצלחת הכנס הביאה להתפתחות יחסים אישיים ומקצועים ולכנס נוסף בירושלים המזרחית ביוני 1995.

---

[70] המעוניינים לקבל עותק של הצעתנו לנספח לקוד האתי של הר"י יפנו למשרדי **רל"א**.

<u>השתתפות בכנסים בינלאומיים:</u> אנו ממשיכים לראות בהשפעה על דעת הקהל הישראלית והעולמית חלק חשוב מפעילותנו, ולצורך זה אנו מרבים לפנות לעיתונות הכתובה והאלקטרונית העברית, הערבית והאנגלית, ולהשתתף בכנסים בינלאומיים שונים בנושאי זכויות האדם, עינויים ומערכת הרפואה הפלסטינית. חברי ועובדי **רל"א** נשאו את ההרצאות הבאות בפורומים בינלאומיים:

- "עבודת **רל"א** והפרות זכויות האדם בשטחים", רלה מזלי, סניף אמנסטי אינטרנשיונל, לונדון, ינואר;
- "תגובות ישראליות ופלסטיניות להסכם אוסלו", רלה מזלי, מרכז JADE, לונדון, ינואר;
- "הכליאה בבידוד בהיבט אנושי", מרי הוולס, הקונגרס העולמי ה־ 10 על חוק רפואי, ירושלים, אוגוסט;
- "תיקון לנספח לקוד האתי של ההסתדרות הרפואית בישראל", ד"ר מאיר לירון, הקונגרס העולמי ה־ 10 על חוק רפואי, ירושלים, אוגוסט;
- "העברת שירותי הבריאות לרשות הפלסטינית", ד"ר רוחמה מרטון, כנס אירגונים בלתי ממשלתיים ביוזמת האו"ם, ז'נבה, אוגוסט;
- "תביעות נזיקין ככלי לשיקום מעונים", ד"ר רוחמה מרטון, כנס בנושא טיפול בקורבנות של הפרות זכויות האדם, מנילה, דצמבר.

כמו כן, המשיכה **רל"א** לסייע לאירגוני זכויות אדם בחו"ל בהשגת מידע שוטף לגבי הפרות זכויות האדם בשטחים הכבושים.

נספח 1:

מסמך 11 הנקודות של רל"א[71]

א) פעולות משותפות להבטחת טיפול לחולה

1. מדינת ישראל תתחייב להמשיך לבצע בבתי חולים ובמרכזים רפואיים ישראליים הליכים איבחוניים, טיפולים וניתוחים שלא ניתן לבצעם ברצועת עזה.
2. אישורי המעבר לישראל יינתנו לחולים על־פי המלצת "הרשות הרפואית בעזה", ללא צורך באישור כלשהו של שלטונות ישראל, ובכלל זה השב"כ.

2.א. ל"רשות הרפואית בעזה" תינתן הרשות לאשר מעבר של מלווה, וזאת כאשר החולה הוא מתחת לגיל 16 או מעל לגיל 60, ו/או כמתחייב ממצבו הרפואי של החולה, ו/או משיקולים ענייניים אחרים.

3. תעריפי איבחון, בדיקה, טיפול ו/או ניתוח המתבצעים בבית חולים במדינת ישראל יהיו זהים לתעריפים הנגבים כיום מהמינהל האזרחי.
4. מדינת ישראל לא תקבע מכסות מוגבלות להפניות מעזה. החולה מעזה יהיה בעל זכויות שוות לחולה מישראל והשיקול הרפואי יהיה הגורם היחיד והבלעדי באשר לקביעת תור ובאשר לדחיפות המקרה וקדימותו הרפואית.
5. ייקבע הליך מהיר ומוסדר שיאפשר ביקור קרובים אצל חולים המאושפזים בישראל.

ב) פעולות משותפות לפיתוח תשתית רפואית עצמאית

6. מדינת ישראל תתחייב למספר נקוב של תקנים להכשרת רופאים מומחים וצוותים רפואיים בתחומים אשר ייקבעו על ידי הוועדה הישראלית־פלסטינית.
7. מדינת ישראל תסייע בפיתוח יכולת רפואית עצמאית ברצועת עזה – רכישת ציוד איבחוני וטיפולי חסר (כגון MRI, CT), פיתוח תשתית להפעלת הציוד והכשרת צוותי הפעלה.
8. רצועת עזה סובלת ממחסור בהיתרי מעבר לישראל לנהגי אמבולנס. מדינת ישראל תתחייב להגדיל במהירות ובאופן ניכר את מספר אישורי המעבר והשהייה לנהגי אמבולנסים. כמו כן, יינתנו היתרי מעבר לכל האמבולנסים.

8.א. מדינת ישראל תאשר מיידית התקנת ציוד קשר לכל האמבולנסים ברצועת עזה. המדינה תתחייב להכשיר נהגים וצוותים פרא־רפואיים על חשבונה במספר שייקבע על־ידי הוועדה הישראלית־פלסטינית.

9. מדינת ישראל תספק אישורי מעבר קבועים לתושבי הרצועה, שהינם חלק מצוות רפואי העובד במוסדות רפואה במזרח ירושלים ובגדה. בנוסף יתאפשר מעבר חופשי לעוברים השתלמויות בישראל.
10. תנאי יבוא של ציוד רפואי ו/או תרופות יותאמו לתנאים שעליהם הוסכם בין ישראל ואונר"א.
11. הגוף הפלסטיני האחראי על איכות הסביבה (ובכלל זה תברואה) יקבל רשות בעניינו על כל שטחה של רצועת עזה.

מדינת ישראל והממשל הפלסטיני בעזה יפרסמו את פרטי הסכם הבריאות בין ישראל לרשויות ברצועת עזה, כולל הקצאת משאבים ונוהלי יישום ההסכם.

---

[71] לנוחות הקורא/ת, אנו מביאים כאן את מסמך 11 הנקודות בשלמותו ובגירסתו המקורית, כפי שהתפרסם בדו"ח השנתי 1993. מובן, ששינויים פוליטיים הביאו אותנו לעדכן את המסמך, ולכן, בדו"ח 1994 החלפנו את המונח "הרשות הרפואית בעזה" במונח "משרד הבריאות הפלסטיני", וכללנו את הגדה המערבית בכל התייחסות לתחומי המינהל העצמי הפלסטיני.

נספח 2:
היתר כניסה של אמבולנס לישראל

מספר: / رقم: 189149

מנהלת תאום וקישור - עזה
مديرية التنسيق والارتباط - غزة

היתר לכניסה לישראל / تصريح دخول الى اسرائيل

תאריך: / تاريخ: 01/08/95

שעה: / الساعة: 08:50:05

שם מלא: גמאל עודה רגב רחמי
الاسم الكامل: جمال عودة رجب رحمي

נושא ת.ז. 906961420 حامل هوية

המתגורר ב: עזה
الساكن في: غزة

רשאי לצאת ל: אזור ב'+ג'   למטרת: נהג אמבולנס
يسمح له الخروج الى: منطقة ب+ج   للهدف: سائق سيارة اسعاف

ברכב מס': 1601694   מסוג: אמבולנס   בצבע:
في سيارة رقم: من نوع: سيارة اسعاف   في لون:

תוקף ההיתר מ: 01/08/95   עד: 01/10/95   משעה: 5:00   עד שעה: 19:00
يسري التصريح من: الى: من الساعة: وحتى الساعة:

חתימת הרוה"ת

מנהלת תאום וקישור
פ. חתרים

לתשומת לב !!!
انتبه !!!

הערות תקפות: 10.4.8.2.3.1
ملاحظات سارية المفعول 10.4.8.2.3.1
בסגר ינואר 95

נספח 3:
מקורות המימון של רל"א

רל"א מודה לכל האנשים שתרומותיהם, גדולות וקטנות, איפשרו את עבודתנו. אנו מודים מקרב לב לאירגונים ולממשלות שתמיכתם ועזרתם איפשרו את פעילותנו בשנת 1994. אלה כוללים:

Agir Ensemble Pour les Droits de l'Homme, France
British Consulate, East Jerusalem
Centrale Sanitaire Suisse, Switzerland
Clark Charitable Foundation, U.S.A.
Commission on Interchurch Aid of Netherlands Reformed Church, Holland
Danish Peace Foundation, Denmark
Diakonia, Sweden
Dialog Israel-Palestine, Switzerland
Embassy of Switzerland, Israel
Entwicklungshilfe Klub, Austria
European Community Commission
European Human Rights Foundation, Belgium
Funding Exchange, USA
Haella Stichting, Holland
International Rehabilitation Council for Torture Victims, Denmark
Internationale Liga fur Menschenrechte, Germany
Levinson Foundation, U.S.A.
Ministry of Health, Israel
Mission & Worldservice Reformed Churches of Netherlands, Holland
Network for Social Change, England
New Israel Fund, Israel
NOVIB, Holland
Physicians for Human Rights, USA
Quaker Peace Service, England
Ryan Family Foundations, USA
SIVMO, Holland

תודות

עמותת רופאים ישראלים־פלסטינים לזכויות האדם (רל״א) מבקשת להודות לארגונים ולגופים הבאים על עזרתם הפעילה בעבודת העמותה בשנת 1994: האגודה הבינלאומית לזכויות הילד ־ ישראל, האגודה לזכויות האזרח, בית החולים איכילוב, בית החולים אסותא, בית החולים תל־השומר, בצלם, הוועד הציבורי נגד עינויים בישראל, המוקד להגנת הפרט, מכון ברוקדייל, המרכז לאינפורמציה אלטרנטיבית, המרכז לסיוע משפטי בזכויות האזרח (אוניברסיטת תל־אביב), נשים למען אסירות פוליטיות, צוות עזה לזכויות אדם, קו לעובד, תרימה בע״מ (קיבוץ מעברות), Augusta Victoria Hospital, Conscience Organization (Gaza), Al Ahli Hospital, Al-Haq, Gaza Center for Rights and Law, Gaza Community Mental Health Program, Islamic Relief Committee (Nazareth), Makassed Hospital, Mandela Institute, Patients' Friends Society (Hebron), Patients' Friends Society (Tul Karem), PHRIC, Prisoner's and Orphan's Society (Um El Fahem), Red Crescent Society (Hebron), Sick Prisoner's Society, Society of St. Eve's, Solidarity Committee (Gaza), Solidarity Committee (Nablus), Union of Palestinian Medical Relief Committees, Welfare Offices (Nablus, Tul Karem, Jenin, Kalkilia), YMCA's Rehabilitation Project.

רל״א שולחת תודה גדולה ומיוחדת לכל האנשים והנשים אשר תרמו מכישוריהם ומזמנם לשמירה על זכויותיהם הרפואיות של תושבי השטחים:

ד״ר י. אופיר, מר מוסטפא איברהים, גב׳ פאדייה אל מסרי, ד״ר אורלי אלפלג, ד״ר גדעון אשל, ד״ר אחמד עבד אלבאקי, ד״ר אמנון בוצין, ד״ר מוחמד בלעום, ד״ר עפיף בראברה, מר זאב ברן, גב׳ תמי ברנטוין, גב׳ נירה ברעם, ד״ר עדיה ברקאי, ד״ר עבד אלטיף בשארה, ד״ר מאזן גיברין, ח״כ תמר גוז׳נסקי, מר יחיא ג׳יוסי, ד״ר איילת גייר, פרופ׳ שמעון גליק, גב׳ חנין גירדאנה, גב׳ גאנייה דונבק, ד״ר אבי דורון, גב׳ עורייב דיבס, ח״כ יעל דיין, ד״ר רמי דיציאן, מר עליאן ג׳מיל דראגמה, ד״ר יאיר הירשפלד, ד״ר מרים הירשפלד, פרופ׳ שאול הראל וצוותו, גב׳ תלמה הרצנו, ד״ר רוני וולף, פרופ׳ שלמה ויינטרוב, ד״ר יצחק וינוגרד, פרופ׳ מיכאל זילברמן, ד״ר זלוטוגרו, ד״ר חן זמיר, גב׳ מירה חונוביץ, ח״כ פרופ׳ נעמי חזן, מר אחמד חטאב, ד״ר סולימאן חליל, ד״ר בנדארי חמאד, מר באסל חמודה, גב׳ סוזאן חנון, מר פאייז חסונה, ד״ר איברהים חרישי, גב׳ רסמיה חשאן, ד״ר זוהיר טיבי, ד״ר מוסטפא יאסין, ד״ר אחמד יונס, גב׳ עטאף יונס, גב׳ פאטמה יונס, גב׳ רוקיה יונס, ד״ר חיים יעבץ, ד״ר יוסף כספי, מר אביב לביא, גב׳ יעל לוטן, ד״ר ענת לוינשטיין, פרופ׳ משה לזר, ח״כ פרופ׳ יורם לס, ד״ר ש. מאיר, ד״ר ריאד מג׳אדלה, גב׳ ג׳יהאן אבו מוך, ד״ר אנקה מוסקוביץ, ד״ר מור, ח״כ האשם מחמיד, ד״ר עאדל מיסק, פרופ׳ דן מלר, ד״ר תאופיק מסאלחה, ד״ר יוסף מסארווה, ד״ר חסן מתאני, פרופ׳ לחיים נגן, ד״ר הישאם נסאר, ד״ר איברהים נסר, עו״ד ג׳ואד סוואן, ד״ר פואד עאזם, גב׳ גאדה עאלול, גב׳ עביר עומרי, גב׳ לובנה עבד אלעזיז, גב׳ שרית עטרי, מר בשאר עינאבוסי, ד״ר חאלד עליאן, מר כנעאן עמארנה, ד״ר עבד אלפתאח עתאמנה, מר נזאם עתאמנה, ד״ר דני פילק, גב׳ ציפורה פישר, ד״ר אהרון פרימרמן, ד״ר מיכאל פרסיקו, ח״כ דדי צוקר, עו״ד לאה צמל, ד״ר מרים צנגן, ד״ר ערן קוצר, פרופ׳ עמוס קורצין, ד״ר דוב קליין, מר מאהר קמחאווי, גב׳ חנה קנז, גב׳ עפאף קעדן, פרופ׳ אליעזר קפלינסקי, פרופ׳ נעמי קפלינסקי, ד״ר שמעון רוחקינד, גב׳ אילנה רטהויז, עו״ד נויה רימלט, מר מאהר רישי, ד״ר מחמוד רמיני, גב׳ תחריר שאהין, גב׳ נעמי שוורץ, ד״ר אמיר שחר, השר יוסי שריד, פרופ׳ עמנואל תיאודור.

עמותת רופאים ישראלים-פלסטינים לזכויות האדם
رابطة اطباء اسرائيليين-فلسطينيين لأجل حقوق الانسان
The Association of Israeli-Palestinian Physicians for Human Rights

רל״א - מי אנחנו ומה אנו עושים?

עמותת רופאים ישראלים-פלסטינים לזכויות האדם (רל״א), שהוקמה במארס 1988, הינה עמותה בלתי-מפלגתית וללא כוונת רווח. רל״א מאחדת רופאים ועובדי רפואה מישראל, מהגדה המערבית ומרצועת עזה, הפועלים נגד כל הפרה של זכויות האדם בתחום הרפואי. רל״א פועלת להשגת טיפול רפואי הולם לאוכלוסייה הפלסטינית, תנאי עבודה תקינים לעובדי רפואה מן השטחים, ותנאי בריאות נאותים לאסירים ולעצירים.

רל״א מחוייבת לכבוד האדם ולשלמות גופו ונפשו. חברי רל״א מייחסים ערך רב לעבודה משותפת של ישראלים ופלסטינים ככלי ליצירת גשר בין שני העמים.

רל״א תלויה בעזרתם של אירגונים ושל יחידים מכל העולם.
תרומות ניתן להעביר אל:
עמותת רופאים ישראלים-פלסטינים לזכויות האדם
חשבון מספר 7606, בנק למסחר בע״מ,
רח׳ לילינבלום 42, תל-אביב
או בהמחאה, ל-ת.ד. 10235 תל-אביב 61101

ת.ד. 10235 תל-אביב 61101 ◆ ص.ب. ١٠٢٣٥ تل ابيب ٦١١٠١◆ P.O.B. 10235 Tel-Aviv 61101, Israel
טלפון: 03-5664526 ◆ פקס: 03-5662527
דואר אלקטרוני: phr@baraka.gn.apc.org

משרד החוץ-מחלקת הקשר

12009 — תאריך : 07.12.95

שמור

** יוצא **

| כל המוסר תוכן מסמך זה, כולו או |
| מקצתו לאדם שאינו מוסמך לכך - |
| עובר על חוק העונשין, התשל"ז-1977 |

חוזם:12,12009
אל:בטחון/769
מ-:המשרד,תא:071295,זח:1047,דח:ד,סג:שמ
תח:@ גס:בלבלית
נד:@

לשכת שר החוץ 1995/ 14

מס' :

אל:

המשרד:

תאריך :

יותקים:

1787155

שמור/רגיל

אל: המנכ"ל
מנכ"ל אוצר
מתפ"ש

דע: סמנכ"ל כלכלה
מנהל אוטונומיה
שוקרון, ס/יועץ משפטי
ר.בנבנישתי, ע.לוי/ אוצר

מאת: צ.רימון, אגף כלכלה

הנדון: פארקים תעשיתיים: פגישה טרילטראלית ישראל - פלשתינאים- ארה"ב 6.12.95

להלן ממפגש בנדון בראשות רוס, סביר ואבו - עלא:

אבו- עלא סקר עבודת הצוותים בנושאים השונים.
לגבי תשתית חוקית - עסקית קרוב הצוות לסיכומים. נותרו מספר שאלות פתוחות ויש צורך בהבהרות מצד ישראל. בנושא הביטחון בפארקים הוסכם על העקרונות אך זקוקים עתה לפירוט נוסף. באשר לאתרים עברו שני הצדדים על שורה ארוכה של אפשרויות אך קיימת עדין בעיה לגבי קביעת רשימת האתרים המוסכמים.
ציין כי אחד העקרונות המנחים הוא הקמת הפארקים התעשייתים במקומות שישראלים יוכלו להגיע בקלות.

סמיר חוליילה ציין הקריטריונים לבחינת האתרים האפשריים ע"י הצוות המשותף. הדגים בעזרת מפה האתרים שנבחנו:
ברדלה (נדחה ע"י ישראל), מוקיבלה (קרקע פרטית, פעילות של יזמים פרטיים, מקובל על שני הצדדים), כדורי (שטח קטן, לא בעדיפות גבוהה מצד הפלשתינאים), אראס (נראה לפלשתינאים כאתר טוב, נדחה ע"י ישראל), רינתיס (שטח יחסית גדול, לא בעדיפות גבוהה מבחינת הפלשתינאים), חרבתא (הפלשתינאים מצדדים בו, בעייתי מבחינת ישראל), ליד לטרון (ישראל דחתה),

[illegible]

[illegible]

6c

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ליד בית - לחם (בעיית', בקרבת התנחלויות), ג'אבאה (עקרונית מוסכם), תרקומיה (ישנן עדיין שאלות לגבי מיקום האתר).
הביע חשש כי אם תחל עבודה בפארק אחד או שניים בלבד לא יהיה המשך לפרויקט.

אורי סביר ציין המאמץ שיעשה להגיע ל- 5-6 אתרים מוסכמים על שני הצדדים. הדגיש חשיבות ביכון J.V ישראלי - פלשתינאי, דהיינו השתתפות חברות ישראליות, גם בשני הפארקים התעשיתיים קרני ומוקיבלה (ג'נין) בהם כבר פועלות חברות פלשתינאיות. המודל צריך להציג שת"פ ישראלי - פלשתינאי כבר בשלבים ראשונים על מנת למשוך משקיעים זרים.
ללא מעורבות ישראלית עסקית יקשה על ישראל להשקיע בתשתיות העל בפארק.
הוסיף כי למרות שהפארקים התעשיתיים בגדה יהיו באיזור C הם יהיו בחינת SPECIAL CASE. דיבר על השלמת העבודה בנושאי המסגרת חוקית - עסקית ובטחון בהקדם על מנת שנוכל עוד להעביר הטיוטא ולהתיעץ עם האמריקאים לפני כינוס התורמות (9.1.96).

האלוף אורן שחור הציע להתחיל העבודה בפארקים כ- PILOT אחד בעזה (קרני) ואחד בגדה (מוקיבלה).

עודד ערן התייחס לתפקיד שחברות ישראליות יכולות לבצע בתחום תשתיות - העל וכן השתלבותן כ- J.V או אופן אחר בהתאם לבטחונות שיקבלו (פיזי ומשפטי).

דניס רוס ציין כי עדיין לא מאוחר לשתף חברות ישראליות בפארקים בקרני (בדיקה ע"י חברות ישראליות עם PADICO) ובמוקיבלה. ביקש התערבות אבו - עלא.
הדגיש חשיבות יצירת מומנטום לקראת כינוס התורמות.

טוני ורסטנדיג: ביקשה לקבל תוכנית מוסכמת (אתרים מסגרת משפטית - עסקית ובטחון) על מנת שיוכלו לשתף יועצים אמריקאים מקצועיים (הייווד וראן) ולקדם הפרוייקט.
השגריר אינדיק והקונכ"ל אבינגטון התעניינו אם מבינים הצדדים מערכת הטבות למשקיעים ובאם מתוכנן להקים מועצה לפארקים התעשיתיים.

סיכום:

א. בתוך שבועיים יסיימו הצוותים לעבד את נושאי האתרים (5), מסגרת משפטית - עסקית ונושאי בטחון.

ב. יגיעו בעוד כשבועיים היועצים האמריקאים לעבודה משותפת (הערות ותוספות מקצועיות לבירורת).

ג. אם ניתן יהיה מבחינת הזמן יעשה לובי אצל מספר תורמות לפני הכינוס.

צ.רימון
7 בדצמבר 1995

אק

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

א. [illegible]

ב. [illegible]

ג. [illegible]

[illegible]

תפ: מנכל(0),ערן(0),סמנכלשלום(0),אוטונומיה(0),ירעמש(0),מעפט(1),
אוצר(3),מתאםשטחים(0)

משרד החוץ-מחלקת הקשר

3636

תאריך : 04.12.95

בלמס

לשכת שר האוצר 07-12-1995
מס' מסמך:
אל: מאת:
המשימה:
תאריך יעד:
העתקים:

חוזם:12,3636
אל:נ/יסוד/6
מ-:המשרד,תא:041295,זח:0858,דח:ר,סג:בל
תח:@ גס:משפט
נד:@

בלמ"ס
מכתב מוברק

סגנית היועמ"ש
טל' 02-303598

ז' בכסלו תשנ"ו
30 בנובמבר 1995

1776102

אל: המנכ"ל

מאת: סגנית היועמ"ש

הנדון: פארקים תעשייתים

בהתאם להחלטת מנכ"לי משרד האוצר והחוץ למסגרת המשפטית לפארקים, הורכב צוות ישאלי-פלסטינאי, למסגרת המשפטית לפארקים, שבו השתתפו מהצד הישראלי:
מר רפי בנבנישתי - משרד האוצר, גב' ציקי רימון, האגף הכלכלי, משה"ח, לידיה שוקרון - סגנית היועמ"ש משה"ח, ועו"ד אייל רק - הלשכה המשפטית, משה"ח.

מהצד הפלסטינאי השתתפו: גב' היבה חוסייני - יועמ"ש משרד הכלכלה הפלסטינאי ועו"ד מאזן קופטי.

הדיון סבב סביב הפארקים ליד קו התפר בעיקר, אף שנייר הקונספט לא מבחין בין סוגי הפארקים.

1. הצוות קיים 4 ישיבות לסקירת המצב המשפטי, במגמה להציג בפני התורמות נייר משותף.
חשיבות של הנייר המשותף הוא בעיקר להראות ששני הצדדים עובדים ביחד בצוות ומתכננים ברצינות להקים את הפארקים.

הנייר אמור גם להקטין את חששות התורמות וחששות המשקיעים לגבי הבסיס המשפטי החלש הקיים בשטחים ולהצביע על מעין תמיכה/ערבות ישראלית שהפלסטינים אכן מתכוונים ברצינות לתקן את החוקים הקיימים, תיקונים מינימלים אמנם, כדי לאפשר הקמת הפארקים ומימונם ע"י התרומות, והפעילות העסקית בהם ע"י המשקיעים.

מטרה נוספת לנייר המשותף הוא ליצור מחוייבות להשלים את המשימה תוך זמן קצר (יוני 1996) ולשכנע את התרומות כי בסיס משפטי איתן דורש משאבים רבים, משאבי אנוש (מומחים משפטיים ואחרים) ומשאבים חומריים.

רצ"ב הנייר: תשומת הלב מופנת לנקודה (B.A(III, בה ישראל מחוייבת לפשט ולזרז מתן רישוי.

2. הצד הפלסטיני ביקש מאתנו תשובות ומחוייבות בנקודות הבאות הטעונות הכרעה במישור המדיני לקראת מפגש התרומות ב-9.12.95. (מר בנבנישתי קיבל תשובות ממנכ"ל משרד האוצר לגבי מספר נקודות, כפי שיצויין להלן):

א. להתחייב שהפלסטינים יקבלו בפארקים את כל הסמכויות האזרחיות וכל האחריות בהם. שאלה זו נוגעת בעיקר לעניני קרקעות, תכנון ובנייה והיבטים קרקעיים של איכות הסביבה.

מבין שתי הדרכים לעשות זאת, דרך העברת סמכויות או בדרך של הפיכת הפארקים לאזור B, הצד הפלסטיני מעדיף את הדרך האחרונה.

הפלסטינים בקשו בנוסף מחוייבות ישראלית לתת את האישורים הדרושים, באזור C מחוץ לפארקים, לשימוש בקרקע כדי לאפשר הקמת תשתיות והספקת שירותים (מים, חשמל, תקשורת...) הכוונה לעמוד חשמל או צינור מים וכו'.

ב. פטור ממיסי יבוא לציוד ולחומרים לייצור מוצרים המיועדים לייצוא (היעבון למשל). מבקשים מעמד דומה לזה של הייצואנים הישראלים. מנכ"ל משרד האוצר נוטה להשיב בחיוב אך מעונין לקבל עמדת המכס (מר שמעוני נמצא בחו"ל בימים אלה).

ג. אין להענות לבקשת הפלסטינים לפיה המשקיעים הישראלים יהנו מהטבות מס על השקעותיהם בשטחים.

ד. בהתאם להסכם פאריס (ס' V(10)) יהיה עלינו לקבוע יחד עם הפלסטינים הסדרים למניעת כפל מס ע"י ישראל וע"י הפלסטינים. הכוונה היא לקבלת הסדרים כאלה עד ל-1.4.95. מנכ"ל משרד האוצר ביקש לתאם עם נציבות מס הכנסה (רוני קפלן).

ה. ישראל תממן הקמת תשתית בפארק אחד בלבד. מנכ"ל משרד האוצר אשר עמדה זו.

1. הפלסטינים מעוניינים בהסדרים שיסמיכו אותם להנפיק אישורי שהיה ואישורי עבודה לעובדים זרים (כשהכוונה היא בעיקר לפלסטינים מחו"ל).
השבנו כי עלינו לפעול בהתאם להסכם הביניים (נספח III, תוספת 1, ס' 28) ולשפר את ההסדרים הקיימים.

יש לשקול בניסה, שהיה ועבודה של זרים בפארקים לפי קריטריונים מקצועיים (מנהלים ומומחים) ומשיקולים טכניים, למשל בהתאם לגודל ההשקעה ומידת המומחיות הדרושה.
מנכ"ל משרד האוצר אישר את העמדה.

3. נודה לקבלת אישורך והנחיותך בהקדם האפשרי, מכיוון שנציגי הצד הפלסטיני מעוניינים לקבל את עמדתנו לפני מפגש התורמות, במגמה להשלים את כתיבת הנייר שיוגש לתורמות על סמך עמדות שני הצדדים.

ב ב ר כ ה,

לידיה שוקרון

העתק: היועץ המשפטי
משרד האוצר - מר רפי בנבנישתי
האגף הכלכלי - גב' ציקי רימון

רד

תפ: מנכל(0),יועמש(0),ערן(0),אוצר(3)

ש. הורוביץ ושות׳

עורכי דין, נוטריונים, עורכי פטנטים

משרד האוצר
נתקבל
17 -12- 1995
התקיון המרכזי

12 דצמבר, 1995
S/2/348/2 | 7979

גם בפקסימיליה

לכבוד
מר ד. ברודט, מנכ״ל
משרד האוצר
<u>ירושלים</u>

מר ברודט הנכבד,

הנדון: **<u>חובות הרשות הפלסטינית לפדסקו (מוצרי נפט) בע״מ - תזכורת</u>**

בשם מרשתי, פדסקו (מוצרי נפט) בע״מ, הנני שב ופונה אליך, בקשר לענין שבנדון, כדלקמן:

1. **ביום 28.11.1995** שלחתי אליך, בשם פדסקו, מכתב, בקשר לחובות הרשות הפלסטינית לפדסקו. למכתב האמור, אשר נתקבל במשרדך **ביום 30.11.1995**, צורף מכתב המופנה לרשות הפלסטינית והמפרט את הנזקים שנגרמו לפדסקו, כתוצאה מהעברת הסמכויות במשק הדלק ביהודה ושומרון (לרבות יריחו) לידי הרשות הפלסטינית.

2. כפי שפורט במכתבי מיום 28.11.1995, מכתב זה נשלח אליך על רקע מכתבה של גב׳ ת. הקר, עו״ד, היועצת המשפטית במשרד האוצר, מיום 10.9.1995, במסגרתו ציינה גב׳ הקר כי נציגי הרשות הפלסטינית גילו נכונות לבדוק את הנושא שבנדון ולהתייחס אליו לאחר שיועבר אליהם חומר מפורט בקשר לתביעותיה של פדסקו; וכן על רקע העמדה שהציג בא כח המדינה, מר ע. פוגלמן, עו״ד, בדיון שהתקיים בבית המשפט העליון ביום 12.10.1995 בעתירת פדסקו, אשר נסבה על החובות שבנדון, לפיה יש מקום לפנות לרשות הפלסטינית, באמצעות משרד האוצר, בנסיון ליישב את המחלוקת נושא העתירה.

3. בשולי המכתב האמור נתבקשת לגרום להעברתו של המכתב שצורף אליו, המופנה לרשות הפלסטינית, לידי הגורמים המוסמכים ברשות הפלסטינית, ולקבלת התייחסותם של הגורמים האמורים למכתב, בהקדם.

4. עד למועד משלוח מכתבי זה לא נתקבלה כל תגובה מטעמך, בהתייחס לבקשה נושא מכתבי אליך מיום 28 לחולף ו/או תגובה מטעם הרשות הפלסטינית.

5. אכיר לך תודה אם תעדכן אותי בהתפתחויות שחלו, אם חלו, בקשר לטיפול בבקשה נושא מכתבי הקודם ותפעל לקידום הענין, מוקדם ככל האפשר.

ד״ר אמנון גולדנברג
רות אורן
צבי קליר
היו קוברסקי
עוזגד שטרן
יהושע חורש
ראובן בכר
ד״ר יואב בן דרור
אלקס הרטמן
טל בנד
שושנה גביש
בעז אוקון
יהודית שויגר
שילה אליס
דינה גיל-מויאל
אהוד ארצי
תגי ברנר
הלן הלסטון
ערן ברקת
איריס סורוקר
ורדית גורפינקל
מוטי ארד
אנטוני בלוך
יצחק מרציאנו
איתי הכהן
גיל אוריון
תגי הלוי
הילה בלט
אבי אורדו
בעז בן-אמתי
תומר רוזנר
עודד שחם
אביגיל קסטיאל
גיל דניאל
אילן סופר
מיכל קפלן-רוקמן
ניר י. אפשטיין
אמיר כספרי
טל איל-בוגר
אורן פרז
רון מוסקונה
ניר קהת

אברהם לוין
(1901 - 1988)
נחמיה סלומון
(1990 - 1903)

בית ש. הורוביץ ושות׳
רחוב אחד העם 31
תל - אביב 65202
תא דואר 2499
תל - אביב 61024
טלפון: 03-5670666
פקס: 03-5660974
פקס: 03-5601143

S. HOROWITZ & CO. HOUSE
31 AHAD HAAM STREET
TEL AVIV 65202, ISRAEL

77002\34802\29334

6. למען שלמות התמונה אציין, כי הדיון בעתירת פדסקו לבית המשפט העליון, בקשר לחובות שבנדון, אשר עוכב, לבקשת בא כח המדינה, על מנת לאפשר מיצוי ההליכים המפורטים במכתבה האמור של גב׳ הקר, נקבע **ליום 21.1.1996**; פדסקו מעונינת לעשות ככל האפשר להשלמת ההליכים מול הרשות הפלסטינית עד למועד האמור.

בכבוד רב ובברכה,

י. חורש, עו״ד
ש. הורוביץ ושות׳

העתקים

1. מר א. (בייגה) שוחט
שר האוצר

2. גב׳ ת. הקר, עו״ד
היועצת המשפטית
משרד האוצר

3. מר ע. פוגלמן, עו״ד
מנהל מחלקת הבג״צים
משרד המשפטים

4. מר ע. זייד, מנכ״ל
פדסקו (מוצרי נפט) בע״מ

רב/

-שמור-

משרד הביטחון
תאום הפעולות
ביהודה,שומרון וחבל עזה
המשרד למו"מ המדיני
מס טל' 03-6977576
מס' פקס 03-6975098
רב-בנק עולמי 00453
14 דצמבר 1995

לוח תפוצה

הנדון: **סיוע המדינות התורמות ותקציב ה"רשות הפלסטינית" - תמונת מצב והערכה**

כללי

1. ב-13 דצמ' 95' נועד עוזר המתאם למו"מ המדיני עם ד"ר עלי ח'אדר, המשמש כסגן ראש נציגות הבנק העולמי בישראל וכאחראי על הנושאים הכלכליים הקשורים בפעילות הבנק מול איו"ש ואזח"ע. בפגישה נכח גם הח"מ.

2. הפגישה התקיימה במסגרת המגעים השוטפים שאנו מקיימים עם נציגי הבנק העולמי ובמגמה להעריך את תמונת המצב הכוללת בתום שתי שנות הסיוע הראשונות מהמדינות התורמות לפלסטינים בשטחים. במהלך הפגישה סקר ד"ר ח'אדר את תמונת מצב הסיוע.

תמונת מצב הסיוע
(ראה בנספח - העברת הסיוע בחלוקה למדינות)

3. סך התחיבות המדינות התורמות ב-94' עמדה על 807 מיליון דולר. מסכום זה הועברו בפועל 407 מיליון דולר, בהתאם לחלוקה הבאה:

א. פרויקטים בתחום התשתית - 183 מיליון דולר.

ב. סיוע טכני - 69 מיליון דולר.

ג. הוצאות הקמה וסיוע שוטף - 155 מיליון דולר.

א

4. סך התחיבות המדינות התורמות ב-95' עמד על 755 מיליון דולר. מסכום זה הועברו בפועל 368 מיליון דולר (נכון לאוק' 95') בהתאם לחלוקה הבאה:

א. פרויקטים בתחום התשתית - 142 מיליון דולר.

ב. סיוע טכני - 31 מיליון דולר.

ג. הוצאות הקמה וסיוע שוטף - 215 מיליון דולר.

5. מניתוח נתוני הסיוע מתבררות שתי עובדות הראויות לציון מיוחד:

א. סך הכספים שהועברו למימון פרויקטים בתחום התשתית ולסיוע טכני היה נמוך מהסכום עליו התחיבו המדינות התורמות.

ב. ההקצאה הכספית עבור ההוצאות השוטפות ועלויות ההקמה היתה גבוהה יותר מהסכום עליו התחיבו התורמות.

<u>העברת הסיוע למימון הוצאות שוטפות</u>

6. תשומת לב מודגשת ניתנה בשנתיים האחרונות מצד המדינות התורמות להוצאות הקמה ופעילות שוטפת. במסגרת זאת התנהלה העברת הסיוע ב-95' בשלושה ערוצים מרכזיים:

א. <u>"קרן הסיוע ע"ש יוהן הולסט"</u>

במסגרת הקרן עוברים מרבית ההוצאות השוטפות המיועדות בעיקר לתשלום משכורות לעובדי ה"רשות" (למעט המשטרה) וכן למימון פעילויות שוטפות בהתאם לקריטריונים מוגדרים. במסגרת הקרן הועברו במהלך 95' 107 מיליון דולר (כשבמהלך 94' הועברו 51 מיליון דולר).

ב. <u>סיוע האיחוד הארופי</u>

סיוע האיחוד האירופי אינו מתועל באמצעות גופי הבנק העולמי ומועבר ישירות ע"י מנגנון שמפעיל האיחוד בישראל. במסגרת זאת העביר האיחוד במהלך 95' 10 מיליון אקו (שווה ערך ל- 13 מיליון דולר) למימון הוצאות שוטפות.

ג. <u>סיוע למשטרה הפלסטינית</u>

במסגרת הסיוע למימון משכורות עובדי המשטרה הפלסטינית העבירו המדינות התורמות במהלך 95' כ-8 מיליון דולר. הכספים הועברו ל"סוכנות הסיוע והתעסוקה של האו"מ" (U.N.R.W.A) האחראית על תשלום המשכורות לשוטרים. יצוין כי המדינות התורמות החליטו להפסיק את מימון הוצאות המשטרה הפלסטינית ומעוניינים להתרכז בעתיד בסיוע למימון הוצאות החינוך והבריאות בלבד.

<u>גרעון ה"רשות הפלסטינית" ב-95'</u>

7. במסגרת <u>הצעת</u> התקציב של ה"רשות הפלסטינית" ל-95' נאמד סך הגירעון ב-228 מיליון דולר. במהלך כינוסי "ועדת הקישור אד הוק" (A.H.L.C) לנושא הסיוע התחייבו המדינות התורמות לממן פער תקציבי זה. בהתאם להערכות הפלסטינים ובהסתמך על ביצועי ה"רשות" עד ספט' 95', נאמד סך הגירעון הצפוי ב-107 מיליון דולר בלבד. בהתאם לכך סך כספי הסיוע שהועברו למימון ההוצאות שוטפות (128 מיליון דולר) מכסים ביתר את הגרעון הצפוי. עם זאת יצויין שחלק מהעודף ישמש למימון החזרי חובות שנטלה ה"רשות", כיסוי הוצאות חשמל ושירותים נוספים.

<u>תקציב ה"רשות הפלסטינית" ל-96'</u>

8. ה"רשות הפלסטינית", בסיוע קרן המטבע הבינ"ל (IMF), גיבשה הצעת תקציב ל-96'. במסגרת הצעה זו מוערך תקציב ה"רשות" ב-629 מיליון דולר כשסעיף ההכנסות מוערך ב-554 מיליון דולר. סך הגרעון עומד על 75 מיליון דולר (מקורות ב"רשות" מסתו כי הם צופים איזון תקציבי במהלך 97' ועודף תקציבי במהלך 98').

9. הצעת התקציב מבוססת על מספר הנחות מאקרו-כלכליות הנובעות מההשלכות של העברת כלל הסמכויות באיו"ש. להלן פירוט ההנחות העיקריות:

א. הגדלת כוח המשטרה הפלסטיני ל-30,000 שוטרים.

ב. תעסוקה של 35,000 פלסטינים בישראל במהלך 96'.

ג. יצירת אוירה של יציבות בטחונית שתאפשר גידול בהשקעות הסקטור הפרטי.

ד. צמיחה כלכלית של 5%-6% בשנה.

10. כדי להשיג את יעדי התקציב מחוייבת ה"רשות":

א. להמשיך ולחזק את מנגנון גביית המיסים (בין השאר באמצעות יצירת מנגנון מרכזי לגביית מע"מ ומס-הכנסה).

ב. כפיית משמעת תקציבית באמצעות הפעלת מנגנון בקרה מסודר.

ג. אי הגדלת כוח האדם בסקטור הציבורי.

ד. הקפאת עליות השכר בסקטור הציבורי במהלך 96'.

<u>שקיפות ובקרה חשבונאית (TRANSPARANCY & ACCOUNTABILITY)</u>

11. הד"ר ח'אדר מסר כי הוא מרוצה מפעילות מנגנוני הבקרה שהפעיל הבנק העולמי, וציין כי נוהלי העבודה בקרב הפלסטינים נמצאים במגמת שיפור. יחד עם זאת מסר כי היו מספר ליקויים בהעברת הקבלות וכן מהשארת חשבון הבנק על מצב גרעוני באופן קבוע - דבר שאילץ את הבנק לשנות את מבנה החשבון ביוני 95'. בנוגע להעברת הסיוע מהאיחוד האירופי מסר, כי כספים שהועברו למימון משכורות נותרו בחשבון צובר ריבית אצל ה"רשות" כשלושה חודשים לפני שהועברו ליעדם.

12. בנוסף ציין כי בנוגע להעברת כספי הסיוע יצרו גופי הבקרה ששכרו התורמות שסתומי בטחון שמונעים העברת הסיוע שלא לצרכים להם יועד, אולם כספים המועברים מישראל (מכס והחזרי מס) מגיעים לחשבון שרק לערפאת נגישות אליו, ולא ברור באיזה אופן הם מוצאים ולאלו מטרות, אם כי הודה שלא הגיעו לאזניו שמועות למעשי שחיתות כלשהם.

<u>פרויקטים בתחום ההשקעה</u>

13. עד הכינוס האחרון של המדינות התורמות פעלו התורמות באופן מנותק ללא תוכנית-על שתרכז את מגוון הפרויקטים. במסגרת הגדרת צרכי הסיוע הוחלט על בניית תוכנית השקעה כוללת בסך של 550 מיליון דולר שתכלול פרויקטים בתחומי התשתית, הבינוי, החינוך, הקמת אזורי התעשיה ופיתוח מוסדות ציבוריים (דוגמת הלשכה לסטטיסטיקה). במסגרת הכינוס הוסכם כי המדינות התורמות יתחיבו לבצע פרויקטים במסגרת התוכנית, וכי עד כה נתקבלו התחיבויות בסך 470 מיליון דולר, שיוכרז עליהן בכינוס הקרוב של

ועדת הקישור אד-הוק (AHLC) שיערך ככל הנראה במהלך ינו' 96'. הד"ר ח'אדר ציין כי בתוכנית ההשקעה המקורית מתוכננים לחול מספר שינויים עקב צרכים נוספים שהעלו משרדים ב"רשות" (דוגמת מתן דגש נוסף על אספקת מים, פיתוח מגזר החקלאות ושיפור מנגנוני הרשויות המוניציפליות).

פעילות משרדי ה"רשות הפלסטינית"

14. במרבית משרדי ה"רשות הפלסטינית" ניכרת התייעלות וגיוס צוות עובדים מיומן. לדוגמה מציין ד"ר ח'אדר את משרד התכנון בראשות נביל שעת'. המשרד אחראי, בין השאר, למכלול הפיקוח על הפרויקטים ולאחרונה הצטרפו לשירותו עובדים רבים בעלי הכשרה מארה"ב ומאירופה. עם זאת עדיין ישנם משרדים אשר בהם הפעילות לוקה בחסר. בהקשר זה צויין משרד האוצר, בראשותו של מוחמד נשאשיבי כ"אכזבה הגדולה ביותר". אומנם מבחינה אישית נשאשיבי הינו כן וישר, אולם הוא נמצא בתפקיד כבר מעל לשנה וטרם הצליח למנות סגל ניהולי בכיר לאף לא אחת ממחלקות האוצר. זאת, בהשוואה למשרדו של עאטף עלאונה באיו"ש, שהצליח לאייש סגל ניהולי בתוך מספר חודשים. לדעתו, על המחזיק בתיק האוצר להיות פרגמטי, בעל יכולת ליישם רעיונות ולהגיב על מצבים משתנים. נשאשיבי הינו חסר גמישות והדבר מקשה מאוד על קיום פעילות אקטיבית במשרדו.

15. לידיעה.

ב ב ר כ ה ,

קא"ב	נועם	בלזברג
קצין	מטה	בכיר
בשם	עוזר	המתאם
למו"מ		המדיני

לוט בנספח: טבלת נתוני העברת הסיוע של המדינות התורמות לשנים 94'-95'.

נספח

סיוע המדינות התורמות לפלסטינים בשטחים לשנים 1995-1994
(במיליוני דולרים)

התורם	1994 הבטחות	1994 העברה בפועל	1995 הבטחות	1995 העברה בפועל	סה"כ 94 + 95 הבטחות	סה"כ 94 + 95 העברה בפועל
ארה"ב	73.13	69.23	88.70	85.40	161.83	154.63
האיחוד האירופי	107.64	51.16	94.85	62.52	202.49	113.68
יפן	100	57.04	100	30	200	87.04
סעודיה	100	30	100	51.10	200	81.10
נורבגיה	34.42	27.07	42.78	34.09	77.19	61.15
גרמניה	24.07	10.68	21.79	19.49	45.86	30.17
הולנד	31.92	16.55	18.13	12	50.04	28.55
צרפת	24	12	24	9	48	21
כווית	25	8	0	13	25	21
שוויץ	25.97	14.40	10.71	6.30	36.69	20.70
דנמרק	42.90	15.25	0.42	5.01	43.32	20.26
בנק עולמי	30	2	20	13.61	50	15.61
שבדיה	12.21	10.22	20.29	6	32.50	15.22
מאע"מ	5	5	10	10	15	15

התורם	1994		1995		סה"כ 94 + 95	
	הבטחות	העברה בפועל	הבטחות	העברה בפועל	הבטחות	העברה בפועל
יוון	15	15	0	0	15	15
בריטניה	9.62	8.92	10	4.50	19.62	13.42
קנדה	5.85	5.40	5.46	4.77	11.31	10.17
איטליה	18.86	5.26	17.93	4.13	36.79	9.39
ירדן	8.83	8.83	3.78	0	12.61	8.83
ספרד	9.64	6.76	23.55	0.50	33.19	7.26
ישראל	15	1.50	15	5	30	6.50
ברוני	1	1	5	5	6	6
מצרים	5.30	5.30	0	0	5.30	5.30
אוסטרליה	4.43	4.06	1.36	0.94	5.79	5
אוסטריה	4.48	3.59	5.14	0.80	9.62	4.38
אלג'יריה	4	4	3	0	7	4
בלגיה	6.14	1.60	8.13	1.93	14.27	3.53
פינלנד	2.81	2.50	3.37	0.45	6.18	2.94
קטר	2.50	0	0	2.50	2.50	2.50
טורקיה	2	2	25	0	27	2
רומניה	1.80	1.80	1.08	0	2.88	1.80
קוריאה	0.26	0	0.28	0.60	0.54	0.60
אירלנד	1	0.52	1	0	2	0.52
IFC	18.75	0	30	0	48.75	0
הקרן הערבית	30	0	10	0	40	0
הבנק האירופי להשקעות (E.I.B)	0	0	32.50	0	32.50	0

התורם	1994		1995		סה"כ 94 + 95	
	הבטחות	העברה בפועל	הבטחות	העברה בפועל	הבטחות	העברה בפועל
אינדונזיה	1	0	1	0	2	0
הודו	0.50	0	0.50	0	1	0
איסלנד	0.50	0	0.40	0	0.90	0
רוסיה	0	0	0	0	0	0
סה"כ	807	407	755	388	1,562	794

מדינת ישראל

האוצר/ אגף המכס ומע"מ
הנהלה

תאריך: כ"א בכסלו התשנ"ו
14 דצמבר, 1995

מספר: חש/52 -570
SQLDOC115/115945.DOC

אל:
מר אריה זייף
מנהל אגף המכס ומע"מ

הנדון: דו'ח העברות לרש"פ - מעודכן לסוף 11/95

מצ"ל דו'ח מרוכז המשקף את כל הסכומים שהועברו לרש"פ החל מינואר 1995 עד סוף נובמבר 1995, ממויין עפ"י חודש הביצוע של ההעברות.

יש לציין כי סכומי ההעברה הם ברוטו וכוללים את קיזוז העמלה של 3%, החל מ-28/9/95, וקיזוז חובות אחרים עפ"י הוראות שר האוצר.

בברכה,

שמואל לוי
מנהל תחום גבייה

העתקים:
לשכת שר האוצר (לידי יובל)
מר דוד ברודט - מנ"כל מש' האוצר, הקריה, ירושלים.
מר אבי לבון - ס/הממונה על הכנסות המדינה.
מר ישעיהו בן יהונתן-ס/מנהל המכס ומע"מ.
מר מיוחס לוי - ס/מנהל המכס ומע"מ
מר ראובן פרנקנבורג - חשב המכס ומע"מ
מר גדעון אליאס - עוזר ס/חשב הכללי
מר זכריה שלום - מינהל הכנסות המדינה

ריכוז העברות לרש"פ - 1995

החודש	סה"כ חודשי	מסי-יבוא	בלו דלק	מע"מ	מצטבר שנתי
1/95	10,000,000	______	7,500,000	2,500,000	10,000,000
2/95	27,966,142	10,660,194	10,305,948	7,000,000	37,966,142
3/95	63,463,206	3,917,290	7,620,250	51,925,666	101,429,348
4/95	25,849,319	4,468,055	7,381,264	14,000,000	127,278,667
5/95	140,084,836	5,470,250	6,276,359	128,338,227	267,363,503
6/95	11,845,544	4,945,334	6,900,210	______	279,209,047
7/95	74,289,190	7,268,061	6,309,238	60,711,891	353,498,237
8/95	131,728,295	4,478,845	7,467,223	119,782,227	485,226,532
9/95	9,648,636	6,128,844	3,519,792	______	494,875,168
10/95	142,553,422	5,147,905	12,005,044	125,400,473	637,428,590
11/95	20,714,353	5,451,900	15,262,453	______	658,142,943
12/95					
סה"כ מצטבר	658,142,943	57,936,678	90,547,781	509,658,484	

ש. הורוביץ ושות'

עורכי דין, נוטריונים, עורכי פטנטים

לשכת שר האוצר 1995/ צ ד 04

מס' מסמך:

אל: מאת:

משרד האוצר
נתקבל
משימות:
-4 -12- 1995
הארכיון המרכזי

28 נובמבר, 1995
S/2/348/2/9920

לכבוד
מר ד. ברודט, מנכ"ל
משרד האוצר
ירושלים

ב י ד

העתקים:

מר ברודט הנכבד,

הנדון: **חובות הרשות הפלסטינית לפדסקו (מוצרי נפט) בע"מ**

בשם מרשתי, פדסקו (מוצרי נפט) בע"מ (**להלן - "פדסקו"**), הנני פונה אליך, בקשר לענין שבנדון, כדלקמן:

1. **ביום 10.9.1995** שלחה אלי גב' ת. הקר, עו"ד, היועצת המשפטית במשרד האוצר מכתב, בו ציינה, לענייננו, כי ביום 4.9.1995 קיימת פגישה עם נציגי הרשות הפלסטינית, אשר במהלכה הועלה נושא חובותיה של הרשות הפלשתינית לפדסקו.

גב' הקר ציינה במכתבה האמור, כי נציגי הרשות הפלסטינית גילו נכונות לבדוק את הנושא ולהתייחס אליו לאחר שיועבר אליהם חומר מפורט בקשר לתביעותיה של פדסקו.

2. **ביום 12.10.1995** הגישה פדסקו לבית המשפט העליון בירושלים, בשבתו כבית משפט גבוה לצדק, עתירה כנגד שר הבטחון, שר האוצר וממשלת ישראל (**להלן - "העתירה"**).

3. **ביום 9.11.1995** קיים בית המשפט העליון (כבוד השופטים ת. אור, י. זמיר וד. דורנר) דיון בעתירה. במהלך הדיון האמור, כמו גם בתגובה שהוגשה מטעם המדינה לעתירה, טען בא כח המדינה מר ע. פוגלמן, עו"ד, כי פדסקו לא מיצתה את ההליכים המפורטים במכתבה האמור של גב' הקר, וכי יש מקום לפנות לרשות הפלסטינית, באמצעות משרד האוצר, בנסיון ליישב את המחלוקת נושא העתירה.

4. בהמשך לכך, ובהסכמתם של באי כוחה של פדסקו, החליט בית המשפט הנכבד, לדחות את הדיון בעתירה בפרק זמן של כשלושה חודשים, על מנת לאפשר לצדדים למצוא פתרון ממשי למחלוקת, וזאת מבלי שמי מהצדדים חוזר בו מטענותיו.

5. בהתאם לכך, הריני מצרף למכתבי זה מכתב המופנה לרשות הפלסטינית והמפרט את הנזקים שנגרמו לפדסקו, כתוצאה מהעברת הסמכויות במשק הדלק ביהודה ושומרון (לרבות יריחו) לידי הרשות הפלסטינית.

6. אודה לך אם תגרום להעברתו של המכתב האמור לידי הגורמים המוסמכים ברשות הפלסטינית, ולקבלת התיחסותם של הגורמים האמורים למכתב האמור, בהקדם.

ד"ר אמנון גולדנברג
רות אורן
צבי קליר
היו קוברסקי
עוזד שטרן
יהושע חורש
ראובן בכר
ד"ר יואב בן-דרור
אלקס הרטמן
טל בנד
שושנה גביש
בעז אוקון
יהודית שויגר
שילה אליס
דינה גיל-מויאל
אהוד ארצי
אמיר קס
חגי ברנר
הלן הלסטון
ערן ברקת
איריס סורוקר
ורדית גורפינקל
מוטי ארד
אנטוני בלוך
יצחק מרציאנו
איתי הכהן
גיל אוריון
חגי הלוי
הילה בלט
אבי אורדו
בעז בן-אמתי
תומר רוזנר
עודד שחם
אביגיל קסטיאל
גיל דניאל
אילן סופר
מיכל קפלן-רוקמן
ניר י. אפשטין
אמיר כספרי

אברהם לוין
(1901-1988)
נחמיה סלומון
(1903-1990)

בית ש. הורוביץ ושות'
רחוב אחד העם 31
תל-אביב 65202
תא דואר 2499
תל-אביב 61024
טלפון: 03-5670666
פקס: 03-5660974
פקס: 03-5601143

S. HOROWITZ & CO. HOUSE
31 AHAD HAAM STREET
TEL AVIV 65202, ISRAEL

77002\34802\27882

7. למותר לציין, כי מכתבי זה, כמו גם עמדתם של שר הבטחון, שר האוצר וממשלת ישראל, כמו גם (להבדיל) עמדתה של הרשות הפלסטינית - בענין זה, יוצגו בבית המשפט העליון במהלך הדיון הבא שיתקיים בו בקשר לענין שבנדון.

בכבוד רב,

י. חורש, עו״ד
ש. הורוביץ ושות׳

<u>העתקים:</u>

1. מר א. (בייגה) שוחט,
שר האוצר
2. גב׳ ת. הקר, עו״ד,
היועצת המשפטית
משרד האוצר
3. מר ע. פוגלמן, עו״ד
מנהל מחלקת הבג״צים (בפועל)
משרד המשפטים
4. מר ע. זייד, מנכ״ל
פדסקו

S. HOROWITZ & CO.
ADVOCATES, NOTARIES AND PATENT ATTORNEYS

ש. הורוביץ ושות'
עורכי-דין ונוטריונים, עורכי פטנטים

S. HOROWITZ & CO. HOUSE
31, AHAD HAAM ST.
TEL AVIV 65202, ISRAEL
PHONE: (972)3-5670666
P.O.B. 2499, TEL AVIV 61024
TELEX: 341488 AGOS IL
FAX: (972)3-5660974
FAX: (972)3-5601143

בית ש. הורוביץ ושות'
רח' אחד העם 31
תל-אביב 65202
טלפון 5670666
ת.ד. 2499, תל-אביב 61024
טלקס: 341488 AGOS IL
פקסימיליה: 5660974
פקסימיליה: 5601143

AMNON GOLDENBERG M.JUR., PhD.
RUTH OREN M.JUR.
ZVI KALIR LL.B.
HUGH KOWARSKY MA (HONS) JURIS
ASGAD STERN LL.B.
YEHOSHUA HORESH LL.B.
REUVEN BEHAR LL.B., M.B.A.
YOAV BEN-DROR LL.M., J.S.D.
ALEX HERTMAN LL.B.
TAL BAND LL.B.
SHOSHANA GAVISH LL.B.
BOAZ OKON LL.B.
YUDITH SHWEIGER LL.B.
SHEILA ELLIS LL.B.
DINA GIL-MOYAL LL.B.
EHUD ARZI LL.B.
AMIR KESS LL.B.
HAGAY BRENNER LL.B.
HELEN HELSTON LL.B.
ERAN BAREKET LL.B.
IRIS SOROKER LL.B.
VARDIT GURFINKEL LL.B.
MOTI ARAD LL.B.
ANTHONY BLOCH LL.M.
ISAAC MARCIANO LL.M.
ITAY HACOHEN LL.B.
HAGAY HALEVY LL.B.
HILLA BLAT LL.B.
AVI ORDO LL.B.
BOAZ BEN-AMITAI LL.B.
YARON GROFMAN LL.B.
TOMER ROSNER LL.B.
ODED SHACHAM LL.B.
MICHAL SHITZER-GAL LL.B.
AVIGAIL KASTIEL LL.B.
GIL DANIEL LL.B.
RAANAN COHEN LL.B.
ILAN SOFER LL.B.
MICHAL KAPLAN-ROKMAN LL.B.
NIR I. EPSTEIN LL.B.
AMIR CASPARI LL.B.

ABRAHAM LEVIN LL.B. (1901-1988)
NEHEMIA SALOMON (1903-1990)

אמנון גולדנברג
רות אורן
צבי קליר
היו קוברסקי
עזגד שטרן
יהושע חורש
ראובן בכר
יואב בן-דרור
אלקס הרטמן
טל בנד
שושנה גביש
בעז אוקון
יהודית שויגר
שילה אלים
דינה גיל-מויאל
אהוד ארצי
אמיר קס
חגי ברנר
הלן הלסטון
ערן ברקת
איריס סורוקר
ורדית גורפינקל
מוטי ארד
אנטוני בלוך
יצחק מרציאנו
איתי הכהן
חגי הלוי
הילה בלט
אבי אורדו
בעז בן-אמתי
ירון גרופמן
תומר רוזנר
עודד שחם
מיכל שיצר-גל
אביגיל קסטיאל
גיל דניאל
רענן כהן
אילן סופר
מיכל קפלן-רוקמן
ניר י. אפשטין
אמיר כספרי

אברהם לוין (1901-1988)
נחמיה סלומון (1903-1990)

S/2/348/2 | 9721

November 28, 1995

VIA THE MINISTRY OF FINANCE

TO:
The Palestinian National Authority

Dear Sir/Madam,

Re: **Indebtedness of the Palestinian National Authority to Padesco (Petroleum Products) Limited**

I am approaching you on behalf of my client, Padesco (Petroleum Products) Limited (hereinafter referred to as **"Padesco"**), and further to the letters which were sent to you dated December 12, 1994 and August 27, 1995, as follows with regard to the above-referenced matter:

1. On December 12, 1994, Padesco wrote a letter to Mr. Harbi Mahmud Abdul Qader-El Sarsour, the General Director of the Palestinian Petroleum Authority (hereinafter referred to as **"the Petroleum Authority"**), in which Padesco described the operations in which it had been engaged duirng many years in the Jericho region. In addition, in the aforesaid letter, Padesco described the damages which had been caused to it as a result of the transfer to the Palestinian National Authority of authority over the petroleum market in the Jericho region, and also claimed that it is entitled to be compensated in respect of those damages.

A copy of the aforesaid letter is attached as **Annex 1** to this letter.

2. The aforesaid letter was sent by Padesco to the Petroleum National Authority as a result of the notice which the Petroleum Authority published on November 14, 1994 in which were set forth the arrangements to enable the receipt by Padesco of compensation for its investment in petrol filling stations in the Jericho region, or, alternatively, the return to Padesco of equipment installed at the aforesaid stations.

A copy of the aforesaid notice is attached as **Annex 2** to this letter.

3. On August 27, 1995, Padesco addressed a letter to the Minister of Finance, in which Padesco set forth its operations in the Judea and Samaria region and detailed the damages caused and likely to be caused to it as a result of the cessation of Padesco's operations in the region following the transfer of authority in the petroleum market in the Judea and Samaria region to the Palestinian National Authority.

A copy of the aforesaid letter, translated into English, was sent to the Chairman of the Palestinian Authority and this is attached as **Annex 3** to this letter.

4. It has been conveyed to me by representatives of the Ministry of Finance, that on September 4, 1995 a meeting was held with the participation of the Director General of the Ministry of Finance and representatives of the Palestinian National Authority. I understand that, in the course of the aforesaid meeting, during the discussions with the said representatives on economic matters concerning the interim agreement, the Director General of the Ministry of Finance raised the issue of the indebtedness of the Palestinian National Authority to Padesco. It was conveyed to me that the representatives of the Palestinian National Authority taking part in the aforesaid meeting indicated their readiness to look into the subject and to give it consideration once detailed material on this issue had been forwarded to them.

5. Accordingly, Padesco has prepared - through an accountant - a detailed computation of the damages caused to it as a result of the cessation of its operations in the Judea and Samaria region (hereinafter called **"the Computation"**). From the Computation, it appears that Padesco's damages with regard to the loss of income forecast from the supply of petroleum products to petrol filing stations with which Padseco has exclusive agreements for the marketing of petroleum products combined with Padesco's damages for loss of its investment in the aforesaid petrol filling stations, amounts - in total - to NIS 43,141,000 (forty-three million one hundred and forty-one thousand New Israel Sheqels), as at 15 September 1995.

A copy of the calculation is attached as **Annex 4** to this letter.

6. We should be pleased to furnish you with any further details or clarification in regard to the matters set forth in this letter, including the Computation, which relate to Padesco's damages.

7. We should be grateful if you could respond to the above and enclosed as soon as possible.

8. For the removal of doubt, we wish to clarify that nothing set forth herein shall constitute a derogation from any of Padesco's claims in respect of this matter or a waiver of any of its rights or remedies concerning the same.

Yours sincerely,

Yehoshua Horesh, Adv.
S. Horowitz & Co.

YH/bg

1

F:\77002\0\6653

Harbi Mahmud Abdul Quadar - El Sarsour
Director General of the General Petroleum
Authority of
The Palestine National Authority

12 December, 1994

Dear Sirs,

Re: **Notice Concerning the Acquisition, Supply and Distribution of Petroleum and Petroleum Products 1994. ("the Notice")**

We acknowledge receipt of the Notice and wish to respond to you concerning the same.

We understand from the Notice that certain arrangements have been made by the General Petroleum Authority to compensate the suppliers of petroleum and petroleum products within the Areas of Gaza and Jericho (**"the Areas"**), which suppliers are prevented from continuing to supply such products within the Areas.

As we are sure you are aware, Padesco has been supplying petroleum and petroleum products to petrol station operators in Jericho for a period of more than 25 years. During that period, Padesco invested substantial amounts in the development and maintenance of these petrol stations. Furthermore, during 1992, Padesco entered into contractual relations with petrol station operators in Jericho for the exclusive supply and distribution of petroleum and petroleum products for a period of 5 years commencing on various dates in 1992 and due to expire during 1997. In furtherance of these contractual relationships, Padesco made additional heavy investments in those petrol stations.

The exercise of the Powers of the Palestinian National Authority - in that part of the Areas of which Jericho forms part - commenced on October 23, 1994. At that time, due to the interference of third parties, Padesco was forced to cease supplying the petroleum and petroleum products to the petrol station operators with whom it had entered into contractual relations as afore-said. As a result of this Padesco has suffered, and continues to suffer, substantial loss and damage. Such loss and damage includes, for example, the value of the plant and equipment situated in the petrol stations in Jericho; the realisation of the investments made by Padesco since 1992 in the petrol stations; loss of profits which were due to accrue to Padesco had the contractual relationships mentioned continued.

Padesco still lacks all the requisite specific details and information required by it so as to be in a position to calculate the full amount of the loss and damage suffered by it to date as a result of the cessation of the contractual relationships (as noted above). Nevertheless, Padesco's current estimate of this loss and damage is in the region of at least $500,000 in respect of all of the petrol stations in Jericho.

Padesco is entitled to the recovery of the loss and damage caused to it as afore-said, and without prejudice to its rights and remedies in these circumstances, intends to take any steps available to it for the recovery of the same. At this stage, pending further

clarification of its loss and damage, Padesco is considering all the options available to it in the circumstances (including, for example, the arrangements set forth in the Notice).

Padesco will notify you shortly of its final considerations regarding the Notice. In any event, and notwithstanding the above, Padesco wishes to reiterate that it would be willing to supply petroleum and petroleum products to the petrol stations in Jericho - as it did in the past. Thus, Padesco would be interested were the Palestinian National Authority to reconsider its decision in this matter.

Yours sincerely.

P.P Amit Zayid
General Manager
Padesco (Petroleum Products) Ltd

cc: Ahmad Hawash
Ibrahim Karaiin
Jamil Sabri - Halef

منظمة التحرير الفلسطينية

السلطة الوطنية الفلسطينية

الهيئة العامة للبترول

الرقم: ________

التاريخ: ________

A NOTICE CONCERNING THE ACQUISITION, SUPPLY AND DISTRIBUTION OF PETROLEUM AND PETROLEUM PRODUCTS 1994.

The General Petroleum Authority Hereby gives notice as follows:

1. As of the commencement of the exercise of the Powers of the Palestinian National Authority ("the Authority") within the Areas of Gaza and Jericho ("the Areas", the acquisition of Petroleum and Petroleum and Petroleum Products required for sale and distribution within the areas is carried out by the Palestinian National Authority acting through the Director General of the General Petroleum Authority exclusively.

2. The said arrangement have commenced in the Gaza Area beginning September 4, 1994, and in the Jericho Area beginning October 23, 1994.

3. The Director General of the General Petroleum Authority administers the distribution, licensing, sale, prospecting, exploration and production of gas, petroleum and all derivative products thereof within the Areas.

4. The following arrangements have been made to compensate suppliers of Petroleum, LPG and related products (all of which are herein referred to as "Petroleum Products"), prevented from continuing to supply Petroleum Products within the Areas ("hereinafter "Previous Suppliers"), with respect to equipment made available by them to station operators and distributors of Petroleum Products within the Areas (hereinafter "Operators").

(a) Any Previous Supplier owning plant or equipment used by an Operator within the Areas in the course of his business of distributing Petroleum Products, shall serve notice upon the Operator, with a copy to the Petroleum Authority, not later than 30 (thirty) days from date of receipt of a Notice from the Director General to do so, indicating whether he elects to exercise with respect to such plant or equipment the Sale Option referred to in Subsection (b), or the Recovery Option referred to in Subsection (c) of this section below

منظمة التحرير الفلسطينية
السلطة الوطنية الفلسطينية
الهيئة العامة للبترول

الرقم: __________
التاريخ: __________

A notice of the exercise of the Sale Option or of the Recovery Option shall be accompanied by satisfactory proof of the lending of such equipment to the operator, of the date of purchase of and the price paid for such plant or equipment by the Previous Supplier.

(b) (1) An Operator receiving a Notice of exercise of the Sale Option shall purchase the plant or equipment from the Previous Supplier.
The purchase price shall be the original acquisition price to the Supplier (calculated in United States Dollars), depreciated at the rate of 7% (seven percent) per annum from the date of acquisition, but in no event less than 10% (ten percent) of he original acquisition price.

(2) The purchase price shall be paid by the Operator to the Previous Supplier within 30 (thirty) days of service of notice of the exercise the Sale Option.

(c) Should the Previous Supplier notify the Operator of his election to exercise the Recovery Option then the operator shall make the equipment available to the Previous Supplier, and the Previous Supplier shall be entitled to take possession of such equipment and remove such equipment at any time after the expiration of six months from date of the notice given under Subsection (a) of this section.

5. An Operator shall pay a Previous Supplier rent for use of the plant or equipment by the Operators, for the period commencing the date on which the Previous Supplier ceased to supply Petroleum Products to the Operator and until the purchase of the plant or equipment from the Previous Supplier, or the placing of the said plant or equipment by the Operator at the disposal of the Previous Supplier, for the purpose of the recovery thereof by the Previous Supplier as aforesaid - in an amount calculated at a rate of 10% (ten percent) of the original acquisition price of such plant or equipment to the Previous Supplier (calculated in United Stated Dollars) per annum.

This _____ day of November 1994

Harbi Mahmud Abdul Qader - El Sarsour
Director General of the General Petroleum Authority of the Palestinian National Authority.

S. HOROWITZ & CO.
ADVOCATES, NOTARIES AND PATENT ATTORNEYS

ש. הורוביץ ושות'
עורכי-דין ונוטריונים, עורכי פטנטים

S. HOROWITZ & CO. HOUSE
31, AHAD HAAM ST.
TEL AVIV 65202, ISRAEL
PHONE: (972)3-5670666
P.O.B. 2499, TEL AVIV 61024
TELEX: 341488 AGOS IL
FAX: (972)3-5660974
FAX: (972)3-5601143

בית ש. הורוביץ ושות'
רח' אחד העם 31
תל-אביב 65202
טלפון 5670666
ת.ד. 2499, תל-אביב 61024
טלקס: 341488 AGOS IL
פקסימיליה: 5660974
פקסימיליה: 5601143

AMNON GOLDENBERG M.JUR., PhD
RUTH OREN M.JUR.
ZVI KALIR LL.B.
HUGH KOWARSKY MA (HONS) JURIS
ASGAD STERN LL.B.
YEHOSHUA HORESH LL.B.
REUVEN BEHAR LL.B., M.B.A.
YOAV BEN-DROR LL.M., J.S.D.
ALEX HERTMAN LL.B.
TAL BAND LL.B.
SHOSHANA GAVISH LL.B.
BOAZ OKON LL.B.
YUDITH SHWEIGER LL.B.
SHEILA ELLIS LL.B.
DINA GIL-MOYAL LL.B.
EHUD ARZI LL.B.
AMIR KESS LL.B.
HAGAY BRENNER LL.B.
HELEN HELSTON LL.B.
ERAN BAREKET LL.B.
IRIS SOROKER LL.B.
VARDIT GURFINKEL LL.B.
MOTI ARAD LL.B.
ANTHONY BLOCH LL.M.
ISAAC MARCIANO LL.M.
ITAY HACOHEN LL.B.
HAGAY HALEVY LL.B.
HILLA BLAT LL.B.
AVI ORDO LL.B.
BOAZ BEN-AMITAI LL.B.
YARON GROFMAN LL.B.
TOMER ROSNER LL.B.
ODED SHACHAM LL.B.
MICHAL SHITZER-GAL LL.B.
AVIGAIL KASTIEL LL.B.
GIL DANIEL LL.B.
RAANAN COHEN LL.B.
ILAN SOFER LL.B.
MICHAL KAPLAN-ROKMAN LL.B.
NIR I. EPSTEIN LL.B.
AMIR CASPARI LL.B.

ABRAHAM LEVIN LL.B. (1901-1988)
NEHEMIA SALOMON (1903-1990)

אמנון גולדנברג
רות אורן
צבי קליר
היו קוברסקי
עזגד שטרן
יהושע חורש
ראובן בכר
יואב בן-דרור
אלקס הרטמן
טל בנד
שושנה גביש
בעז אוקון
יהודית שויגר
שילה אליס
דינה גיל-מויאל
אהוד ארצי
אמיר קס
חגי ברנר
הלן הלסטון
ערן ברקת
איריס סורוקר
ורדית גורפינקל
מוטי ארד
אנטוני בלוך
יצחק מרציאנו
איתי הכהן
חגי הלוי
הילה בלט
אבי אורדו
בעז בן-אמתי
ירון גרופמן
תומר רוזנר
עודד שחם
מיכל שיצר-גל
אביגיל קסטיאל
גיל דניאל
רענן כהן
אילן סופר
מיכל קפלן-רוקמן
ניר י. אפשטין
אמיר כספרי

אברהם לוין (1901-1988)
נחמיה סלומון (1903-1990)

3

S/2/348/2 /6514

August 27, 1995

By Registered Mail and Facsimile

Mr. A.Shohat
Minister of Finance
Ministry of Finance
1 Kaplan Street
Jerusalem

Dear Mr. Shohat,

Re **The Debts of the Palestinian Authority toward Padesco (Petroleum Products) Ltd.**

I am writing to you again on behalf of my client — Padesco (Petroleum Products) Ltd. (hereinafter **"Padesco"**) — regarding the above-referenced matter as follows:

1. On 13.6.95, on behalf of Padesco, I sent a letter to you in which you were requested to act within the authority which was given to you by section 16(b) of Implementation of the Agreement concerning Gaza Strip and Jericho (Economic Arrangements and Miscellaneous Provisions) (Legislative Amendment) Law 1994 (hereinafter **"the Law"**). Accordingly, you were requested to determine, *inter alia*, arrangements and conditions that would make possible in the future, the set-off from the "transferred sums" (as the same are defined in the Law), of sums of money that the Palestinian Authority owes to Padesco by way of

confiscation of the existing contracts between Padesco and the owners of approximately 65 petrol stations in Judea and Samaria (hereinafter **"the Contracts"**).

2. On 14.6.1995 we received at our offices a letter from Mr. I. Oz, Director of Staff of the Ministry of Finance, in which Mr. Oz informed us that the said letter sent on behalf of Padesco had been forwarded to Mrs. T. Heker, Adv., the legal advisor to the Ministry of Finance, for her attention.

3. On 2.8.1995, and with reference to the said letter by Mr. Oz, on behalf of Padesco, I sent a memorandum to Mrs. T. Heker, Adv. in which it was emphasized that it was essential for the Minister to clarify his position regarding the request made in the said letter of 13.6.95, to exercise this authority. The exercise of such authority is essential to Padesco in order that it may consider what steps may be taken in the future regarding of the measures available to it to recover the debts due to it from the Palestinian Authority.

In these circumstances Mrs. Heker, Adv. was requested to inform Padesco, as soon as possible, what was her response to the aforesaid request made to the Minister.

4. The request, which is the subject of the said letters, was made, *inter alia*, in the light of the contacts, between the Israeli government and the Palestinian Authority concerning the transfer of authority in the oil economy to the Palestinian Authority, and also in the light of the cumulative experiences regarding the destiny of the Contracts concerning the petrol stations in Gaza Strip and Jericho, following the transfer of authority in the said areas to the Palestinian Authority.

5. The said experience, as described in my letter of the 13.6.1995, demonstrates that there is a substantial concern that the Palestinian Authority will effectively confiscate the Contracts by using an oil supplier other than Padesco, and thereby preventing Padesco from supplying. Padesco and the owners of the petrol stations in Judea and Samaria are acting, and have always acted, according to the terms of the Contracts, and in reliance on these Contracts, and the continuation thereof, Padesco invested large sums of money in the said petrol stations. Should the aforesaid situation arise, Padesco will find itself losing its investments without being compensated for them.

6. Padesco was informed that recently two conferences have been attended by the petrol station owners in Judea and Samaria. One was held at the initiative of the Palestinian Authority and the other was initiated by the petrol station owners themselves.

Different issues that are connected with the implications of the transfer of authority in the oil economy in Judea and Samaria to the Palestinian Authority were dealt with during the said conferences, as well as the effect of such transfer on the marketing of oil products at the petrol stations in Judea and Samaria.

7. During the said conferences, the representative of the Palestinian Authority informed the petrol station owners in Judea and Samaria, that the Palestinian Authority had entered into an arrangement with "Dor Energy (1988) Ltd", pursuant to which it appointed "Dor Energy" as the exclusive marketing company, on its behalf, of oil products in Judea and Samaria.

This exclusive supply agreement, between the Palestinian Authority and "Dor Energy" deals with the areas of Gaza and Jericho. The petrol station owners were informed that the Palestinian Authority would respect the said agreement.

8. The position, as stated, taken by the official representatives of the Palestinian Authority, merely reinforces the concern expressed in my letter to you of 13.6.1995 that upon the transfer of authority in the oil economy in Judea and Samaria to the Palestinian Authority, the existing contracts between Padesco and the petrol station owners would effectively be confiscated.

9. In addition to this, according to information released through the media, the Israeli Government is about to approve the transfer of an additional 8 civilian authorities in Judea and Samaria, including authorities dealing with the oil economy, to the Palestinian Authority .

10. It seems that, in light of the aforesaid, there is no doubt that the said transfer of authorities will have grave implications for Padesco, including the impossibility of recovering the debt that the Palestinian Authority will owe once it effectively confiscates the Contracts with Padesco for the supply of oil products.

11. It is in place to reiterate that the debts include to loss of future profits as a result of ceasing to purchase oil products from Padesco, loss of investments that were made by Padesco in developing and building petrol stations in Judea and Samaria, loss of equipment that was installed by Padesco in the said petrol stations; and the current outstanding debts of the said petrol station owners towards Padesco.

The total amount of these debts is in the region of NIS 40 million.

12. In this context and in order to emphasise the certainty and intensity of the difficulties that my client is about to face, I should indicate that prior to sending this letter, I received a letter from

Dr. Gonen Segev, Minister of Energy and Infrastructure, dealing with the situation of marketing oil products to petrol stations in Judea and Samaria, in the light of the transfer of authority in the oil economy to the Palestinian authority.

13. The Minster's said letter was sent to me in response to the letters that I have sent to him and other officials, including the Minister of Foreign Affairs on behalf of Padesco on May 14, 1995 and August 2, 1995.

In these said letters, the foreseeable implications with respect to Padesco's property rights and other rights arising out of the transfer of authority in the oil economy to the Palestinian authority, were presented. Moreover, the officials to whom the letters were sent were requested to ensure that, in the transfer agreement, provision for the compensation of Padesco for the losses incurred upon confiscation of the Contracts would be included.

The said officials were also requested to ensure that such transfer agreement would also include a provision that the payment of such compensation would condition precedent to the transfer of authority.

14. Dr. Segev informed me, in the aforesaid letter, that despite his recommendation that the subject be raised during the negotiations between the Israeli Government and the Palestinian Authority, the draft agreement dealing with the transfer of authority in Judea and Samaria, does not contain any reference to this particular matter.

Dr. Segev also informed me in his letter that unfortunately he cannot assist Padesco further.

15. At the time of writing, I have received no response to the substantive issues and requests raised in my said letters.

16. It is obvious from the above that there are grave implications to Padesco in the transfer of authority, which cannot be solved or even reduced by the transfer agreement. Accordingly, the only possible avenue available to Padesco to reduce the substantial damage which will result to it from the transfer agreement, is for the set-off arrangement provided for in the Law to be put into operation.

17. Given that the transfer of authority is fast approaching and in order to reduce as much as possible the very heavy damages that Padesco is about to suffer as a result of the same, you are hereby requested to ensure that the sum of N.I.S. 40 million be retained by the Israeli Government from the "transferred sums" (as defined by Law), so as to prevent the transfer of such very substantial amount to the Palestinian Authority.

The retention of such amount by the Israeli Government will enable Padesco to set off from that amount the debts due to it from the Palestinian Authority. As mentioned above, in the light of the described developments, these debts will almost certainly crystallise, and this is probably the only way for Padesco to collect any compensation whatsoever in respect thereof.

18. Thus, I should be grateful if you will take all necessary measures in accordance with clause 16(b) of the Law in order to retain the amount of NIS 40 million from the "transferred sums" and to retain the same as a guarantee that the Palestinian Authority will pay its debts to Padesco, as mentioned in paragraph 12 above, as soon as possible. In this way it will be possible for Padesco to be compensated for the effective confiscation of the Contracts upon the transfer of authority.

19. I would be pleased to provide with any other details or information which may be required.

Yours sincerely,

Yehoshua Horesh, Adv.
S. Horowitz & Co.

cc: 1. Mr. M. Ben Yair
The legal Advisor to
the Government

2. Ms. T. Heker, Adv.
Legal Adviser to
the Ministry of Finance

3. Mr. A. Beiger, Managing Director
Paz Petrol Company Ltd

4. Mr. A. Sadeh, Managing Director
Delek Israeli Petrol Company Ltd

5. Mr. M./ Erez, Managing Director
Sonol Israel Ltd

6. Mr. A. Zaid
Padesco (Petroleum Products) Ltd

Unofficial translation into English sent
to Mr. Y. Arafat, Chairman of the
Palestinian Authority

TRANSLATION FROM HEBREW

12th Elul 5755

7th September, 1995

No: A/1705/9756

Padesco Limited
Mr. Yair Amit - General Manager
32 Hagefen Street
Haifa

Dear Sir,

Re: Computation of Damages as a Result of Termination of Supply Agreements

We have been instructed by Padesco Limited to prepare for it a computation of its damages in regard to the termination of supply agreements and loss of equipment and of its investment in petrol stations throughout Judea and Samaria as a result of the peace accords reached between the State of Israel and the Palestinian Authority.

The data which formed the basis for the computation was furnished to us by Padesco and has not been checked by us. For the purpose of the preparation of the computation we have made assumptions in accordance with the best of our professional judgment and taking into consideration the data concerning the Israeli economy.

The fundamental assumption in our working is that with the handing over of authority for the management of the petroleum market throughout Judea and Samaria to the Palestinian National Authority and proximate to the date of signature of the agreement for the transfer of powers, Padesco would cease to supply fuels to the petrol stations contracted to them under supply agreements, and this is based on the assessment of the company in regard to the establishment of the sole supply agreements which the Palestinian National Authority signed with Dor Limited and which would already be in place from October 1994 following the Oslo I Agreement.

A further assumption that we have made with regard to the equipment and investment in the infrastructure, is that on the date of termination of the contracts, Padesco will be compelled to leave on site all the equipment which it lent to the petrol stations under the commercial agreements with the operators, and its entire investment in the infrastructure would be lost.

With regard to the indebtedness to customers who have not been paid, it is not possible to estimate the extent of the indebtedness which would in all likelihood remain unpaid; although on the basis of the company's experience of what occurred in Jericho, it might be surmised that payment difficulties will be created including debts which may not be recoverable. As stated above, we are unable to estimate the extent of damage which may arise from this cause.

The date of cessation of supplies by Padesco to stations was taken as 15 September 1995. With regard to stations in Jericho, the Company had already ceased to supply fuels in October 1994 and in regard to these we added loss of profits for this year.

Padesco is a company owned by the three veteran fuel companies and accordingly the damage resulting from termination of its supply reflects the entire damage sustained to the company and to the companies which hold it.

According to the annexes attached, the sum total of the damage, including loss of profits and equipment and investment is reflected as follows:

	NIS 1,000'S
Loss of Income - from the sale of petrol	27,523
Loss of Income - from sale of diesel	20,915
Loss of Income - from the sale of kerosene	2,717
	51,155
Deduct operating expenses capitalized	14,230
	36,815
Add	
Loss of profit during the period 4.10.94-15.9.95 from stations in Jericho	393
Depreciated value of equipment and installations as at 15.9. 95	5,933
	43,141

Law-Suits — To the foregoing amount should be added costs relating to legal proceedings commenced against petrol station operators.

Yours faithfully,

Schwartz, Lerner, Duvshani & Company

ANNEX A

WORKING ASSUMPTIONS

Damages For Loss of Profits Resulting from Severance of Supply on 15 September 1995

Assumptions

1. Agreements for the sale to stations in accordance with existing agreements as at 28 August 1995.

2. Quantities which were sold in accordance with sales for the year 1994, and in regard to new stations for 1995.

3. Sale Prices - in accordance with "Paz" data dated 17 August 1995.

4. Discounts - in accordance with discounts given on 28 August 1995.

5. Capitalizing of amounts in accordance with fixed prices and at a rate of interest of 4% per annum.

6. Operating expenses in accordance with comparable expenses for the year 1994, adjusted for differences in supply quantities resulting from the gradual severance of supply contracts.

Amount of Loss of Profits as at 28 August 1995

	NIS 1000's
Earnings with deduction of discounts to operators capitalized	51,155
Operating expenses capitalized	14,340
Capitalized Profit	36,815

DAMAGES FOR LOSS OF ASSETS AND INFRASTRUCTURE

Assumptions

1. All the equipment and infrastructure would remain on site without the possibility of its disassembly or sale.

2. The equipment was assessed by the Company's engineers in accordance with a physical on site count and at prices re-adjusted to its condition on the date of installation and reduced at a rate of 7% per annum. The relative value of the equipment which was fully depreciated but which is still in operation at the station included at the rate of 15% of its aforesaid value.

3. Equipment which in accordance with an agreement passes to the ownership of the station owner , depreciated in accordance with the period of the agreement.

4. Investment in the infrastructure is included in accordance with the cost of the infrastructure as invested without being depreciated but also without linkage to the index. The essential elements of the investment in the infrastructure was carried out within the last two years.

The Depreciated Value of Equipment and Installations as at 15 September 1995

		NIS 1000's
Equipment and installation at the Stations		4,121
Old Equipment in accordance with its relative value		40
Moveable rolling stock		210
Infrastructure		1,562
	Total	5,933

ANNEX B

TABLES OF CAPITALIZATION OF EARNINGS FROM SALES

Capitalization of Earnings from Sales of Petrol
in accordance with 1995 discounts

Future Earnings (in NIS)										
Accumulated Earnings	Base for Year	Nominal Future	Net Earnings	Sales Discounts	Gross Earnings	Validity in Years	Vacating Date	Quantities Base	1994	Name of Station
			In Agorot per Litres					In 1000 Litres		
773,607	77,227	1,008,185	77.85	105.00	182.85	13.05	02.10.08	992	992	Rabat Abdin
181,779	93,952	193,052	82.85	100.00	182.85	2.05	04.10.97	1,134	1,134	Amil and Daud Sabat
213,256	110,779	226,414	87.85	95.00	182.85	2.04	30.09.97	1,261	1,261	Aisa Marto
1,565,153	156,245	2,039,748	62.85	120.00	182.85	13.05	02.10.08	2,486	2,486	Saba + Jerib Beit Jala
383,817	115,581	420,525	62.85	120.00	182.85	3.64	05.05.99	1,839	1,839	Hapez + Hamad Jriwi
697,413	146,938	789,442	72.85	110.00	182.85	5.37	28.01.01	2,017	2,017	Yosef Abu Halail
846,394	112,352	1,027,480	47.85	135.00	182.85	9.15	05.11.04	2,348	2,348	Hamad Zaakik
936,406	257,811	1,031,949	62.85	120.00	182.85	4.00	15.09.99	4,102	4,102	Burhan Jaabri
500,579	47,301	663,895	52.85	130.00	182.85	14.04	25.09.09	895	895	Kazem Hasuna
1,298,128	128,252	1,697,492	82.85	100.00	182.85	13.24	07.12.08	1,548	258	Sami Jaabri
176,142	26,263	209,172	82.85	100.00	182.85	7.96	01.09.03	317	317	Salah Abdul Nebi
708,210	77,035	1,020,445	102.85	80.00	182.85	13.25	11.12.08	749	749	Rishak Hazinawi
56,959	45,464	59,789	77.85	105.00	182.85	1.32	07.01.97	584	584	Faisel Mutlak
422,274	194,283	451,376	82.85	100.00	182.85	2.32	10.01.98	2,345	2,345	Dodin Al Shaur
98,198	50,689	104,195	87.85	95.00	182.85	2.06	05.10.97	577	577	Musa Albas-Samia
0	0	0	0	182.85	182.85	0.00	06.12.97	2,491	2,491	Musa Nasar Harizat
5,934,255	598,700	7,745,269	39.85	143.00	182.85	13.13	31.10.08	14,798	14,798	Ramzi Jaber
23,924	12,428	25,400	82.85	100.00	182.85	2.04	30.09.97	150	150	Muhmed Taleb
0	0	0	62.85	120.00	182.85	4.13	31.10.99	0	0	Shakukani Vahalili
0	0	0	0	182.85	182.85	2.18	18.11.97	485	485	Anlil Sadat
0	0	0	0	182.85	182.85	14.14	01.11.09	0	0	Afhaa Mazuz
0	0	0	102.85	80.00	182.85	14.14	01.11.09	0	0	Muhmed Abu Zanid
0	0	0	0	182.85	182.85	14.14	01.11.09	0		Muhmad Amar
404,195	201,794	430,126	72.85	110.00	182.85	2.13	01.11.97	2,770	2,770	Atalla el Haik
0	0	0	0	182.85	182.85	2.04	30.09.97	0	0	Jamil Kalaf
248,248	154,192	262,338	62.85	120.00	182.85	1.70	28.05.97	2,453	1,840	Hawash
106,335	69,664	112,225	102.85	80.00	182.85	1.61	25.04.97	677	508	Karin
265,220	61,957	296,886	57.85	125.00	182.85	4.79	30.06.00	1,071	1,071	AFU Amin
61,771	25,301	66,407	77.85	105.00	182.85	2.62	30.04.98	325	325	Sabah el Hir Jenin N.
1,109,452	251,118	1,245,272	82.85	100.00	182.85	4.96	30.08.00	3,031	3,031	Nafaa Jenin
214,657	93,621	230,076	82.85	100.00	182.85	2.46	28.02.98	1,130	1,130	Jerar Jenin
199,608	84,282	214,284	62.85	120.00	182.85	2.54	31.03.98	1,341	1,341	Saanuri

Future Earnings (in NIS)										
Accumulated Earnings	Base for Year	Nominal Future	Net Earnings	Sales Discounts	Gross Earnings	Validity in Years	Vacating Date	Quantities Base	1994	Name of Station
			In Agorot per Litres					In 1000 Litres		
288,449	73,157	320,486	82.85	100.00	182.85	4.38	31.01.00	883	883	Zaki el Yamon
54,039	23,569	57,921	62.85	120.00	182.85	2.46	28.02.98	375	375	Omer Musa
4,934	493	6,430	32.85	150.00	182.85	13.05	30.09.08	15	15	Abu Kadar
515,667	88,241	599,316	62.85	120.00	182.85	6.79	30.06.02	1,404	117	Ahim Awisa
440,685	64,044	525,864	62.85	120.00	182.85	8.21	30.11.03	1,019	1,019	Valid Salah Zbebda
521,705	134,700	578,655	72.85	110.00	182.85	4.30	31.12.99	1,849	1,849	Isan Shakah
2,316,984	231,372	3,019,241	72.85	110.00	182.85	13.05	30.09.08	3,176	3,176	Basel Knaan
1,648,217	487,400	1,808,054	47.85	135.00	182.85	3.71	31.05.99	10,186	10,186	Tamimi-2stns
0	0	0	0	182.85	182.85	7.30	31.12.02	0		Ragah el Shaka
0	0	0	0	182.85	182.85	6.30	31.12.01	0		Omer Musa Hatnak Junction
463,976	174,068	500,743	82.85	100.00	182.85	2.88	31.07.98	2,101	2,101	Abdul Rahim Hamimi Habara
106,143	36,789	115,105	72.85	110.00	182.85	3.13	31.10.98	505	505	Muhmad Ahmad Hag Buraka
186,607	55,182	204,704	62.85	120.00	182.85	3.71	31.05.99	878	878	Huseni Sadek Elkarem
47,293	22,005	50,522	92.85	90.00	182.85	2.30	31.12.97	237	237	Hasun Hal Ipor Matlon
1,631,373	273,129	1,901,425	52.85	130.00	182.85	6.96	31.08.02	5,168	5,168	Muhsin Karos, Tul Karem
620,725	74,742	769,742	57.85	125.00	182.85	10.30	31.12.05	1,292	1,292	Afif Ebrahim Malak
0	0	0	57.85	125.00	182.85	2.46	28.02.98	0	0	Elkiasi
157,239	62,473	169,276	62.85	120.00	182.85	2.71	31.05.98	994	994	Ahmad Al Kasam Anbata
191,931	83,709	205,718	57.85	125.00	182.85	2.46	28.02.98	1,447	1,447	Elshanti
184,263	80,365	197,499	82.85	100.00	182.85	2.46	28.02.98	970	970	Rafiq and Hatem Nazal
165,295	87,639	175,277	72.85	110.00	182.85	2.71	31.05.98	1,203	1,203	Basam Fahami
271,419	122,006	290,474	57.85	125.00	182.85	2.38	31.01.98	2,109	2,109	Tahsin Mensor
80,343	35,041	86,114	72.85	110.00	182.85	2.46	28.02.98	481	481	Yosef Samara Zita
71,747	23,694	78,094	62.85	120.00	182.85	3.30	31.12.98	377	377	Rashed Rahim Bukana
1,709	1,234	1,799	102.85	80.00	182.85	1.46	28.02.97	12	12	Ali Kalof Burkin
54,767	32,338	57,943	57.85	125.00	182.85	1.79	30.06.97	559	559	Eni Rutrot
0	0	0	102.85	80.00	182.85	15.22	30.11.10	0	0	Abu Zit Akaba
27,523,493	5,451,619	33,291,944						91,157	87,797	Total Sales for Year

TRANSLATION FROM THE HEBREW

Capitalization of Earnings from Sales of Diesel in accordance with 1995 discounts

Future Earnings (in NIS)										
Accumulated Earnings	Base for Year	Nominal Future	Net Earnings	Sales Discount	Gross Earnings	Validity in Years	Vacating Date	Quantities Base	Quantities 1994	Name of Station
			In Agorot per Litres					In 1000 Litres		
712,740	71,151	928,862	76.92	125.00	201.92	13.05	02.10.08	925	925	Rabat Abdin
62,607	32,358	66,490	81.92	120.00	201.92	2.05	04.10.97	395	395	Amil and Daud Sabat
50,365	26,163	53,473	86.92	115.00	201.92	2.04	30.09.97	301	301	Aisa Marto
400,203	39,951	521,555	66.92	135.00	201.92	13.05	02.10.08	597	597	Saba + Jerib Beit Jala
390,812	117,688	428,189	76.92	125.00	201.92	3.64	05.05.99	1,530	1,530	Hapez + Hamad Jriwi
149,172	31,429	168,856	71.92	130.00	201.92	5.37	28.01.01	437	437	Yosef Abu Halail
1,864,863	247,545	2,263,851	56.92	145.00	201.92	9.15	05.11.04	4,349	4,349	Hamad Zaakik
0	230,216	0	71.92	130.00	201.92	0.00	15.09.99	3,201	3,201	Burhan Jaabri
2,086,453	197,153	2,767,168	61.92	140.00	201.92	14.04	25.09.09	3,184	3,184	Kazem Hasuna
592,028	58,491	774,163	81.92	120.00	201.92	13.24	07.12.08	714	119	Sami Jaabri
69,226	10,322	82,208	81.92	120.00	201.92	7.96	01.09.03	126	126	Salah Abdul Nebi
36,129	3,567	47,253	101.92	100.00	201.92	13.25	11.12.08	35	35	Rishak Hazinawi
82,083	65,518	86,161	96.92	105.00	201.92	1.32	07.01.97	676	676	Faisel Mutlak
141,196	64,963	150,927	81.92	120.00	201.92	2.32	10.01.98	793	793	Dodin Al Shaur
85,371	44,068	90,672	86.92	115.00	201.92	2.06	05.10.97	507	507	Musa Albas-Samia
0	0	0	0	201.92	201.92	2.23	06.12.97	3,373	3,373	Musa Nasar Harizat
4,523,656	449,526	5,904,184	48.92	153.00	201.92	13.13	31.10.08	9,189	9,189	Ramzi Jaber
142,881	74,221	151,696	71.92	130.00	201.92	2.04	30.09.97	1,032	1,032	Muhmed Taleb
4,023	1,077	4,446	76.92	125.00	201.92	4.13	31.10.99	14	7	Shakukani Vahalili
0	0	0	0	201.92	201.92	2.18	18.11.97	199	199	Anlil Sadat
0	0	0	0	201.92	201.92	14.14	01.11.09	0		Afhaa Mazuz
187,592	17,632	249,266	101.92	100.00	201.92	14.14	01.11.09	173	173	Muhmed Abu Zanid
0	0	0	0	201.92	201.92	14.14	01.11.09	0		Muhmad Amar
106,601	53,221	113,440	71.92	130.00	201.92	2.13	01.11.97	740	740	Atalla el Haik
0	0	0	0	201.92	201.92	2.04	30.09.97	0	0	Jamil Kalaf
173,212	107,585	183,043	76.92	125.00	201.92	1.70	28.5.97	1,399	1,049	Hawash
119,759	78,458	126,393	76.92	125.00	201.92	1.61	25.04.97	1,020	765	Karin
163,570	38,211	183,100	66.92	135.00	201.92	4.79	30.06.00	571	571	AFU Amin
65,000	26,624	69,879	81.92	120.00	201.92	2.62	30.04.98	325	325	Sabah el Hir Jenin N.
180,963	40,960	203,117	81.92	120.00	201.92	4.96	30.08.00	500	500	Nafaa Jenin
35,500	15,483	38,050	81.92	120.00	201.92	2.46	28.02.98	189	189	Jerar Jenin
159,124	67,188	170,822	66.92	135.00	201.92	2.54	31.03.98	1,004	1,004	Saanuri

Future Earnings (in NIS)										
Accumulated Earnings	Base for Year	Nominal Future	Net Earnings	Sales Discounts	Gross Earnings	Validity in Years	Vacating Date	Quantities Base	1994	Name of Station
			In Agorot per Litres					In 1000 Litres		
138,891	35,226	154,317	81.92	120.00	201.92	4.38	31.01.00	430	430	Zaki el Yamon
295,998	129,096	317,259	71.92	130.00	201.92	2.46	28.2.98	1,795	1,795	Omer Musa
76,269	7,616	99,386	61.92	140.00	201.92	13.05	30.09.08	123	123	Abu Kadar
746,431	127,730	867,514	71.92	130.00	201.92	6.79	30.06.02	1,776	148	Ahim Awisa
536,449	77,961	640,137	71.92	130.00	201.92	8.21	30.11.03	1,084	1,084	Valid Salah Zbebda
458,497	118,380	508,547	76.92	125.00	201.92	4.30	31.12.99	1,539	1,539	Isan Shakah
1,056,063	105,457	1,376,146	76.92	125.00	201.92	13.05	30.09.08	1,371	1,371	Basel Knaan
1,556,615	460,312	1,707,568	56.92	145.00	201.92	3.71	31.05.99	8,087	8,087	Tamimi-2stns
0	0	0	0	201.92	201.92	7.30	31.12.02	0		Ragah el Shaka
0	0	0	0	201.92	201.92	6.30	31.12.01	0		Omer Musa Hatnak Junction
268,290	100,653	289,551	86.92	115.00	201.92	2.88	31.07.98	1,158	1,158	Abdul Rahim Hamimi Habara
291,539	101,048	316,154	71.92	130.00	201.92	3.13	31.10.98	1,405	1,405	Muhmad Ahmad Hag Buraka
82,204	24,309	90,176	71.92	130.00	201.92	3.71	31.05.99	338	338	Huseni Sadek Elkarem
41,485	19,303	44,318	91.92	110.00	201.92	2.30	31.12.97	210	210	Hasun Hal Ipor Matlon
257,743	43,152	300,409	71.92	130.00	201.92	6.96	31.08.02	600	600	Muhsin Karos, Tul Karem
1,015,934	122,330	1,259,829	66.92	135.00	201.92	10.30	31.12.05	1,828	1,828	Afif Ebrahim Malak
86,538	37,743	92,754	66.92	135.00	201.92	2.46	28.02.98	564	564	Elkiasi
99,559	39,556	107,181	71.92	130.00	201.92	2.71	31.05.98	550	550	Ahmad Al Kasam Anbata
246,857	107,664	264,589	71.92	130.00	201.92	2.46	28.02.98	1,497	1,497	Elshanti
249,028	108,611	266,915	76.92	125.00	201.92	2.46	28.02.98	1,412	1,412	Rafiq and Hatem Nazal
144,949	57,590	156,045	81.92	120.00	201.92	2.71	31.05.98	703	703	Basam Fahami
235,517	105,867	252,052	66.92	135.00	201.92	2.38	31.01.98	1,582	1,582	Tahsin Mensor
14,651	6,390	15,703	81.92	120.00	201.92	2.46	28.02.98	78	78	Yosef Samara Zita
335,374	110,757	365,042	71.92	130.00	201.92	3.30	31.12.98	1,540	1,540	Rashed Rahim Bukana
11,289	8,154	11,884	101.92	100.00	201.92	1.46	28.02.97	80	80	Ali Kalof Burkin
83,800	49,481	88,659	71.92	130.00	201.92	1.79	30.6.97	688	688	Eni Rutrot
0	0	0	86.92	115.00	201.92	15.22	30.11.10	0	0	Abu Zit Akaba
20,915,100	4,315,156	25,423,369						67,936	65,101	Total Sales for Year

מב/

Capitalization of Earnings from Sales of Kerosene
in accordance with 1995 discounts

Future Earnings (in NIS)										
Accumulated Earnings	Base for Year	Nominal Future	Net Earnings	Sales Discount	Gross Earnings	Validity in Years	Vacating Date	Quantities Base	1994	Name of Station
			In Agorot per Litres					In 1000 Litres		
46,491	4,641	60,589	70.32	125.00	195.32	13.05	02/10/08	66	66	Rabat Abdin
20,256	10,469	21,513	75.32	120.00	195.32	2.05	04/10/97	139	139	Amil and Daud Sabat
0	0	0	80.32	115.00	195.32	2.04	30/09/97	0	0	Aisa Marto
154,082	15,382	200,804	60.32	135.00	195.32	13.05	02/10/08	255	255	Saba + Jerib Beit Jala
34,794	10,478	38,122	70.32	125.00	195.32	3.64	05/05/99	149	149	Hapez + Hamad Jriwi
17,982	3,789	20,354	65.32	130.00	195.32	5.37	28/01/01	58	58	Yosef Abu Halail
53,621	7,118	65,093	60.32	135.00	195.32	9.15	05/11/04	118	118	Hamad Zaakik
0	23,646	0	65.32	130.00	195.32	0.00	15/09/99	362	362	Burhan Jaabri
241,789	22,847	320,674	55.32	140.00	195.32	14.04	25/09/09	413	413	Kazem Hasuna
223,458	22,077	292,204	60.32	135.00	195.32	13.24	07/12/08	366	61	Sami Jaabri
55,061	8,210	65,387	75.32	120.00	195.32	7.96	01/09/03	109	109	Salah Abdul Nebi
128,399	12,678	167,934	95.32	100.00	195.32	13.25	11/12/08	133	133	Rishak Hazinawi
1,358	1,084	1,425	90.32	105.00	195.32	1.32	07/01/97	12	12	Faisel Mutlak
18,499	8,511	19,774	75.32	120.00	195.32	2.32	10/01/98	113	113	Dodin Al Shaur
17,894	9,237	19,005	80.32	115.00	195.32	2.06	05/10/97	115	115	Musa Albas-Samia
0	0	0	0	195.32	195.32	2.23	06/12/97	355	355	Musa Nasar Harizat
592,882	58,916	773,817	45.32	150.00	195.32	13.13	31/10/08	1,300	1,300	Ramzi Jaber
10,185	5,291	10,814	65.32	130.00	195.32	2.04	30/09/97	81	81	Muhmed Taleb
0	0	0	70.32	125.00	195.32	4.13	31/10/99	0	0	Shakukani Vahalili
0	0	0	0	195.32	195.32	2.18	18/11/97	54	54	Anlil Sadat
0	0	0	0	195.32	195.32	14.14	01/11/09	0	0	Afhaa Mazuz
55,777	5,243	74,115	95.32	100.00	195.32	14.14	01/11/09	55	55	Muhmed Abu Zanid
0	0	0	0	195.32	195.32	14.14	01/11/09	0		Muhmad Amar
24,728	12,345	26,314	65.32	130.00	195.32	2.13	01/11/97	189	189	Atalla el Haik
0	0	0	0	195.32	195.32	2.04	30/09/97	0	0	Jamil Kalaf
12,680	7,876	13,400	70.32	125.00	195.32	1.70	28/05/97	112	84	Hawash
0	0	0	0	195.32	195.32	1.61	25/04/97	0	0	Karin
19,624	4,584	21,967	60.32	135.00	195.32	4.79	30/06/00	76	76	AFU Amin
6,436	2,638	6,919	75.32	120.00	195.32	2.62	30/04/98	35	35	Sabah el Hir Jenin N
66,553	15,064	74,701	75.32	120.00	195.32	4.96	30/08/00	200	200	Nafaa Jenin

Future Earnings (in NIS)										
Accumulated Earnings	Base for Year	Nominal Future	Net Earnings	Sales Discounts	Gross Earnings	Validity in Years	Vacating Date	Quantities Base	1994	Name of Station
			In Agorot per Litres					In 1000 Litres		
42,483	18,529	45,535	75.32	120.00	195.32	2.46	28/02/98	246	246	Jerar Jenin
13,000	5,489	13,956	60.32	135.00	195.32	2.54	31/03/98	91	91	Saanuri
1,485	377	1,650	75.32	120.00	195.32	4.38	31/01/00	5	5	Zaki el Yamon
14,078	6,140	15,089	65.32	130.00	195.32	2.46	28/02/98	94	94	Omer Musa
2,216	221	2,888	55.32	140.00	195.32	13.05	30/09/08	4	4	Abu Kadar
15,846	2,712	18,416	75.32	120.00	195.32	6.79	30/06/02	36	3	Ahim Awisa
49,891	7,251	59,534	65.32	130.00	195.32	8.21	30/11/03	111	111	Valid Salah Zbebda
89,060	22,995	98,782	70.32	125.00	195.32	4.30	31/12/99	327	327	Isan Shakah
152,810	15,259	199,125	70.32	125.00	195.32	13.05	30/09/08	217	217	Basel Knaan
166,421	49,213	182,650	50.32	145.00	195.32	3.71	31/05/99	978	978	Tamimi-2stns
0	0	0	0	195.32	195.32	7.30	31/12/02	0		Ragah el Shaka
0	0	0	0	195.32	195.32	6.30	31/12/01	0		Omer Musa Hatnak Junction
20,553	7,711	22,182	80.32	115.00	195.32	2.88	31/07/98	96	96	Abdul Rahim Hamimi Habara
10,365	3,593	11,240	65.32	130.00	195.32	3.13	31/10/98	55	55	Muhmad Ahmad Hag Buraka
16,567	4,899	18,173	65.32	130.00	195.32	3.71	31/05/99	75	75	Huseni Sadek Elkarem
6,051	2,816	6,464	85.32	110.00	195.32	2.30	31/12/97	33	33	Hasun Hal Ipor Mation
114,704	19,204	133,692	65.32	130.00	195.32	6.96	31/08/02	294	294	Muhsin Karos, Tul Karem
120,729	14,537	149,712	60.32	135.00	195.32	10.30	31/12/05	241	241	Afif Ebrahim Malak
0	0	0	60.32	135.00	195.32	2.46	28/02/98	0	0	Elkiasi
11,837	4,703	12,743	65.32	130.00	195.32	2.71	31/05/98	72	72	Ahmad Al Kasam Anbata
9,885	4,311	10,595	65.32	130.00	195.32	2.46	28/02/98	66	66	Elshanti
13,060	5,696	13,998	70.32	125.00	195.32	2.46	28/02/98	81	81	Rafiq and Hatem Nazal
17,630	7,005	18,980	75.32	120.00	195.32	2.71	31/05/98	93	93	Basam Fahami
15,566	6,997	16,659	60.32	135.00	195.32	2.38	31/01/98	116	116	Tahsin Mensor
4,836	2,109	5,183	75.32	120.00	195.32	2.46	28/02/98	28	28	Yosef Samara Zita
2,176	719	2,368	65.32	130.00	195.32	3.30	31/12/98	11	11	Rashed Rahim Bukana
0	0	0	95.32	100.00	195.32	1.46	28/02/97	0	0	Ali Kalof Burkin
2,876	1,698	3,043	65.32	130.00	195.32	1.79	30/06/97	26	26	Eni Rutrot
0	0	0	80.32	115.00	195.32	15.22	30/11/10	0	0	Abu Zit Akaba
2,716,676	486,303	3,357,492						8,261	7,895	Total Sales for Year

את/

מדינת ישראל

האוצר/ אגף המכס ומע"מ
ההנהלה

ל ש כ ת ה מ נ ה ל

תאריך: ג' בכסלו התשנ"ו
26 נובמבר, 1995

מספר:
SQLDOC114/114736.DOC

תש
רשכ

לכבוד:
גב' ציפי גל-ים
ממונה על אגף כלכלה והכנסות המדינה

הנדון: <u>צוות מומחים להרחבת כמויות ברשימות 1A ו-2A</u>

ביום חמישי ה-23.11.95 התכנסה הועדה הכלכלית המשותפת לישראל ולרשות הפלסטינית, ברשות שר האוצר אברהם שוחט ומחזיק תיק הכלכלה ברשות הפלסטינית אבו-עלא.

במסגרת הנושאים שהועלו בדיון ביקשה הרשות הפלסטינית לרחיב את היקף הכמויות הנקובות ברשימות המוצרים 1A ו-2A, שמותר לייבא לשטחי הרשות לפי ההסכם הכלכלי ולאור הרחבת שטחי הרשות ליהודה ושומרון בעקבות הסכם אוסלו ב'.

סוכם כי צוות מומחים יגבש במהירות את הכמויות החדשות.

בראש הצוות הישראלי עומד מנכ"ל המכס והמע"מ אריה זייף, ובראש הצוות הפלסטיני סמיר-חולייה.

הצוות הישראלי מורחב מנציגי:

1. מינהל הכנסות המדינה
2. משרד המסחר ותעשיה
3. משרד החקלאות
4. משרד החוץ

אבקשך למנות בדחיפות נציג לועדה.

בכבוד רב,

אריה זייף
מנהל המכס ומע"מ

העתק: מר דוד ברודט - מנכ"ל משרד האוצר
: מר בועז רדי - לשכת השר

מדינת ישראל

האוצר/ אגף המכס ומע"מ
ההנהלה

ל ש כ ת   ה מ נ ה ל

תאריך: ג' בכסלו התשנ"ו
26 נובמבר, 1995

מספר:
SQLDOC114/114736.DOC

לכבוד:
מר יונתן בשיא
מנכ"ל חקלאות

הנדון: **<u>צוות מומחים להרחבת כמויות ברשימות 1A ו-2A</u>**

ביום חמישי ה-23.11.95 התכנסה הועדה הכלכלית המשותפת לישראל ולרשות הפלסטינית, ברשות שר האוצר אברהם שוחט ומחזיק תיק הכלכלה ברשות הפלסטינית אבו-עלא.

במסגרת הנושאים שהועלו בדיון ביקשה הרשות הפלסטינית לרחיב את היקף הכמויות הנקובות ברשימות המוצרים 1A ו-2A, שמותר לייבא לשטחי הרשות לפי ההסכם הכלכלי ולאור הרחבת שטחי הרשות ליהודה ושומרון בעקבות הסכם אוסלו ב'.

סוכם כי צוות מומחים יגבש במהירות את הכמויות החדשות.

בראש הצוות הישראלי עומד מנכ"ל המכס והמע"מ אריה זייף, ובראש הצוות הפלסטיני סמיר-חוליילה.

הצוות הישראלי מורחב מנציגי:

1. מינהל הכנסות המדינה
2. משרד המסחר ותעשיה
3. משרד החקלאות
4. משרד החוץ

אבקשך למנות בדחיפות נציג לועדה.

בכבוד רב,

אריה זייף
מנהל המכס ומע"מ

העתק: מר דוד ברודט - מנכ"ל משרד האוצר
: מר בועז רדי - לשכת השר

מדינת ישראל

האוצר/ אגף המכס ומע"מ
ההנהלה

ל ש כ ת   ה מ נ ה ל

תאריך: ג' בכסלו התשנ"ו
26 נובמבר, 1995

מספר:
SQLDOC114/114736.DOC

לכבוד:
מר עודד ערן
סמנכ"ל משרד החוץ

הנדון: <u>צוות מומחים להרחבת כמויות ברשימות 1A ו-2A</u>

ביום חמישי ה-23.11.95 התכנסה הועדה הכלכלית המשותפת לישראל ולרשות הפלסטינית, ברשות שר האוצר אברהם שוחט ומחזיק תיק הכלכלה ברשות הפלסטינית אבו-עלא.

במסגרת הנושאים שהועלו בדיון ביקשה הרשות הפלסטינית לרחיב את היקף הכמויות הנקובות ברשימות המוצרים 1A ו-2A, שמותר לייבא לשטחי הרשות לפי ההסכם הכלכלי ולאור הרחבת שטחי הרשות ליהודה ושומרון בעקבות הסכם אוסלו ב'.

סוכם כי צוות מומחים יגבש במהירות את הכמויות החדשות.

בראש הצוות הישראלי עומד מנכ"ל המכס והמע"מ אריה זייף, ובראש הצוות הפלסטיני סמיר-חולילה.

הצוות הישראלי מורחב מנציגי:

1. מינהל הכנסות המדינה
2. משרד המסחר ותעשיה
3. משרד החקלאות
4. משרד החוץ

אבקשך למנות בדחיפות נציג לועדה.

בכבוד רב,

אריה זייף
מנהל המכס ומע"מ

העתק: מר דוד ברודט - מנכ"ל משרד האוצר
: מר בועז רדי - לשכת השר

רחוב גרשון אגרון 32 ת.ד. 320 ירושלים 91002 טלפון 02-703450

מדינת ישראל

האוצר/ אגף המכס ומע"מ
ההנהלה

ל ש כ ת   ה מ נ ה ל

תאריך: ג' בכסלו התשנ"ו
26 נובמבר, 1995

מספר:
SQLDOC114/114736.DOC

לכבוד:
מר יוסי שניר
מנכ"ל תמ"ס

הנדון: <u>צוות מומחים להרחבת כמויות ברשימות 1A ו-2A</u>

ביום חמישי ה-23.11.95 התכנסה הועדה הכלכלית המשותפת לישראל ולרשות הפלסטינית, ברשות שר האוצר אברהם שוחט ומחזיק תיק הכלכלה ברשות הפלסטינית אבו-עלא.

במסגרת הנושאים שהועלו בדיון ביקשה הרשות הפלסטינית לרחיב את היקף הכמויות הנקובות ברשימות המוצרים 1A ו-2A, שמותר לייבא לשטחי הרשות לפי ההסכם הכלכלי ולאור הרחבת שטחי הרשות ליהודה ושומרון בעקבות הסכם אוסלו ב'.

סוכם כי צוות מומחים יגבש במהירות את הכמויות החדשות.

בראש הצוות הישראלי עומד מנכ"ל המכס והמע"מ אריה זייף, ובראש הצוות הפלסטיני סמיר-חוליילה.

הצוות הישראלי מורחב מנציגי:

1. מינהל הכנסות המדינה
2. משרד המסחר ותעשיה
3. משרד החקלאות
4. משרד החוץ

אבקשך למנות בדחיפות נציג לועדה.

בכבוד רב,

אריה זייף
מנהל המכס ומע"מ

העתק: מר דוד ברודט - מנכ"ל משרד האוצר
: מר בועז רדי - לשכת השר

משרד החקלאות
המנהל הכללי

תאריך: 23/11/95

אל : בויגה שוחט

מאת : יונתן הבריא

מס' דפים: 3

הנדון:

אם חל שיבוש באחד הדפים או שלא התקבל, אנא פנה למספר טלפון: 6971756 - 03.

משרד החקלאות
המנהל הכללי

ל' בחשון תשנ"ו
23 בנובמבר 1995
סימוכין: 997

לכבוד
האלוף אורן שחור
מתאם הפעולות בשטחים

הנדון: פריסת פיצו"ח

בהמשך לשיחתנו מתחילת השבוע:

1. מצ"ב מכתב ממשרד הבריאות, בנושא עצירת הכנסת ענבים מחברון לישראל, בגין שאריות חמרי הדברה, ודרישה להתנית מעבר מוצרי חקלאות מיו"ש לישראל - בהעברתם במעברים מסודרים, המאפשרים פיקוח בריאותי.

2. פיצו"ח, היחידה במשרד החקלאות המפקחת על מעבר הסחורות, אינה מסוגלת למלא דרישה זו, הנוגעת לבריאות הציבור, כל עוד לא התמלאו 3 התנאים הבאים:

א. יוגדרו המעברים לסחורות חקלאיות.

ב. יוגדר שבמעברים אחרים חל איסור להעביר סחורות כאלה.

ג. יוקצו המשאבים הנדרשים (כ"א, רכב וכו') לביצוע הפקוח במעברים המאושרים, ופיקוח למניעת הברחה שלא דרך מעברים אלה.

ד. הנושא הזה דחוף, ויש לתת אליו את הדעת בטרם יווצר בדעת הקהל לחץ למניעת מעבר סחורות, עקב החשש לבריאות הציבור.

ב ב ר כ ה
יונתן בשיא
המנהל הכללי

העתק: יעקב צור - שר החקלאות
אברהם בייגה שוחט - שר האוצר
רן קרול, דוד ברוך, גיא בינשטוק - אג"ת
מ. אורן - מנכ"ל משרד הבריאות
מיכה רגב - פיצו"ח
פורפ' שמשוני - מנהל השו"ט
אלדד לנדס - מנהל הגה"צ
פרדי זך - יועץ השר
שמעון ביתן, הלל אדירי - קמט"ים

מדינת ישראל
STATE OF ISRAEL

שרותי מזון ארצי
FOOD CONTROL ADMINISTRATION

משרד הבריאות
MINISTRY OF HEALTH
TEL-AVIV ת"א

תאריך: כ"ח בחשון תשנ"ו
21 בנובמבר 1995
שם מסמך: 659-95

לכבוד
עודד גלוברזון
סגן מנהל יחידת הפיצו"ח

הנדון: ענבים המשווקים מיו"ש ומעזה לישראל

בבדיקות לנוכחות חומרי הדברה בענבים מתוצרת יו"ש נמצאו שאריות של חומר הדברה האסורים בשימוש בארץ ועלולים לסכן את בריאות הציבור.

על סמך ממצאים אלו יש להתנות מעבר ענבים מיו"ש ועזה לישראל במעברים מסודרים ורק לאחר תוצאות בדיקה מעבדתית לנוכחות חומרי הדברה המצביעות על כך שהענבים עומדים בחוקי ישראל.

בכבוד רב,

ד"ר ב. סזין
מנהל שרות המזון

העתק:
מנכ"ל משרד החקלאות
ד"ר א. לבנטל, ראש שרותי בריאות הציבור
ד"ר סבר, מנהל אגף רפואה כללית
ד"ר צ. סידלמן, סגן מנהל שרות המזון
ד"ר ר. ורסנו, ממונה על מזהמי מזון
מיכה בלום, קמ"ט איכות הסביבה באיו"ש
ד"ר לבנון, קמ"ט בריאות עזה
שלום בליר - מועצת הפירות
ש. ביתן, קמ"ט חקלאות יו"ש
ח. אדירי, קמ"ט חקלאות עזה
דוברת משרד שהבריאות

רח' הארבעה 14 ת"א 64739, ת.ד. 20301 ת"א 61203, טל. 03-5634782 פקס. 03-5619549
14 Haarbah Street 64739 P.O.B. 20301, Tel-Aviv 61203, Tel. 03-5634782 Fax. 03-5619549

מדינת ישראל
משרד האוצר - החשב הכללי

כ"ו בחשון התשנ"ו
19 בנובמבר 1995

ת.95-98057

לשכת ישה"ר
5131

אל:
רשימת תפוצה

הנדון: **ריכוז העברות כספים לרשות הפלשתינית**

מצ"ב טבלה מרכזת על סך העברות לרשות הפלשתינית נכון ל- 31/10/95.

הטבלה כוללת נתונים מצטברים על העברות כספים לרשות הפלשתינית בגין עזה ויריחו ובגין יהודה ושומרון.

ב ב ר כ ה,

הרי לנגמן
סגן בכיר לחשב הכללי

רח' קפלן 1, ירושלים 91131 ת.ד. 13185 טל' 317111 פקס' 619473

רשימת תפוצה

שר האוצר

לשכת שר האוצר

מנכ"ל משרד האוצר

החשב הכללי

הממונה על התקציבים

המשנה לממונה על התקציבים - מר ניר גלעד

סגן בכיר לחשב הכללי - מר דוד גרשונוביץ

ס/ הממונה על התקציבים - מר אבשלום פרבר

הממונה על הכנסות המדינה

מנהל אגף המכס והמע"מ

נציב מס הכנסה

יועמ"ש משרד האוצר

מנכ"ל משרד החוץ

סמנכ"ל לכלכה משרד החוץ

מתאם הפעולות בשטחים

רע"ן כלכלה מתפ"ש

Total Transfers to the P.A.

For Gaza, Jericho & West Bank

(Thosends of NIS)

	1994 – 8/95	SEP. 1995	OCT. 1995	Total Transfers
Total transfers To the P.A.	584,790.6	12,599.0	145,451.0	742,840.6
Import taxes	58,708.1 [2]	6,129.0	5,148.0	69,987.1
VAT clearance	399,758.8 [1]	0.0	125,400.0	525,159.8
Petroleum excise	87,760.0	3,520.0	12,005.0	103,285.0
Income tax	12,684.3	0.0	0.0	12,684.3
Health stamp tax	25,879.4	2,950.0	2,898.0	31,727.4

1 Incl. 5M NIS to Bezek
2 Incl. 3.281M NIS to Civil Administration & to Inbal

TOTTRAN

מדינת ישראל

האוצר/ אגף המכס ומע"מ
הנהלה

תאריך: ז' בחשון התשנ"ה
31 באוקטובר 1995
מספר: חש/52 - 491
SQLDOC112/112896.DOC

מר אריה זייף
מנהל המכס ומע"מ

הנדון : <u>תשלומים שבוצעו לרש"פ</u>

התשלומים הרשומים מטה הועברו לרש"פ:

תאריך	המס והתקופה	סכום לפי דו"ח	פחות קיזוזים	הועבר לרש"פ
30/10/95	מיסי מע"מ 9/95	51,826,178.-	______	51,826,178.-

בברכה,

ראובן פרנקנבורג
חשב המכס ומע"מ

העתק : מר דוד ברודט - מנכ"ל האוצר , הקריה , ירושלים
מר יובל רבלבסקי - עוזר שר האוצר הקריה , ירושלים
מר שמואל לוי - מנהל תחום הגביה

וכספ-יו"ר-626

הכנסת
יושב־ראש
ועדת הכספים

לשכת שר האוצר 08 נוב' 1995

ירושלים, ז' בחשון התשנ"ו
31 באוקטובר 1995

לכבוד
מר אברהם (בייגה) שוחט
שר האוצר

נכבדי,

הנדון: הוראה בדבר העברת מסים נוספים לרשות הפלסטינית
מכתבך מ-כ"ח בתשרי התשנ"ו (22.10.95) מס'60753-95.ת

הנני מתכבד להודיעך כי ועדת הכספים בישיבתה היום, החליטה לאשר את ההוראה הנ"ל.

משרד האוצר
נתקבל
10-11-1995
התקיון המרכזי

בכבוד רב,

חה"כ גדליה גל

העתק: המנהל הכללי
מנהל המכס ומע"מ
היועצת המשפטית

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תאריך : 05.11.95

8804

בלמס

נכנס
1995

חוזם:11,8804
אל:המשרד
יעדים:@
מ-:אתונה,נר:30,תא:051195,זח:1557,דח:ר,סג:בלמס
תח:תמס,אברהמי גס:משרדים
נד:@

בלמס/רגיל

אל: תמ'ס - מח' אירופה
תמ'ס - מח' מזה'ת
משהח-כלכלית ב'
אוצר - מח' בינ'ל
מאת:נספח מסחרי,אתונה

הנדון: ידיעות כלכליות מיוון.

הקמת בנק פרטי לפיתוח המזה'ת .

בהמשך לועידת עמאן בה נמסרה הודעה על הקמת בנק פרטי (לפיתוח) שמושבו יהיה בקפריסין ובהשקעתו יתחלקו: קפריסין,יוון,ישראל והרשות הפלשתינאית, מגיבה העיתונות היוונית לנושא.ע'פ הודעת משרד החוץ היווני מדובר ביוזמה יוונית של הבנק היווני המרכזי בשת'פ עם בנק לפיתוח של קפריסין להקמת בנק לפיתוח והשקעות ברשות הפלשתינאית.

מטרת הבנק,לסייע לפיתוח כלכלי וחברתי של הפלשתינאים בשטחי הרשות בתחומי הבניה מחדש ושיפור התשתית. כמו כן סיוע למגזר הפרטי.
נמסר שעבודת המטה להקמת הבנק החדש תסתיים עד סוף נובמבר.

עזרה למספנות היווניות.

הממשלה היוונית החליטה למנות שני יועצים חיצוניים במאמץ להצלת המספנות. הנושא מעסיק את הממשלה והעיתונות כאן מזה זמן רב והינו כאוב ביותר מאחר ולא נמצא עדיין פתרון להפרטתן ע'פ קריטוריוני הא'א.
בהחלטה זאת גם צויין שעל היועצים גם לנסות לגייס סכום של 20 מליון דולר לממן ציוד חדש למספנות ולשפר את הנזילות.

הגרעון המסחרי ממשיך לגדול.

הגרעון המסחרי של יוון עמד ביולי 95 על 1.426 מיליאד . עליה משמעותית לעומת 1.057 מיליארד דולר ביולי שנה שעברה 35 (אחוז).

סך הגרעון המסחרי בתקופה שבין ינואר ליולי עלה ל-10 מיליארד דולר ב-95
לעומת 7.9 מיליארד דולר בשנה שעברה.

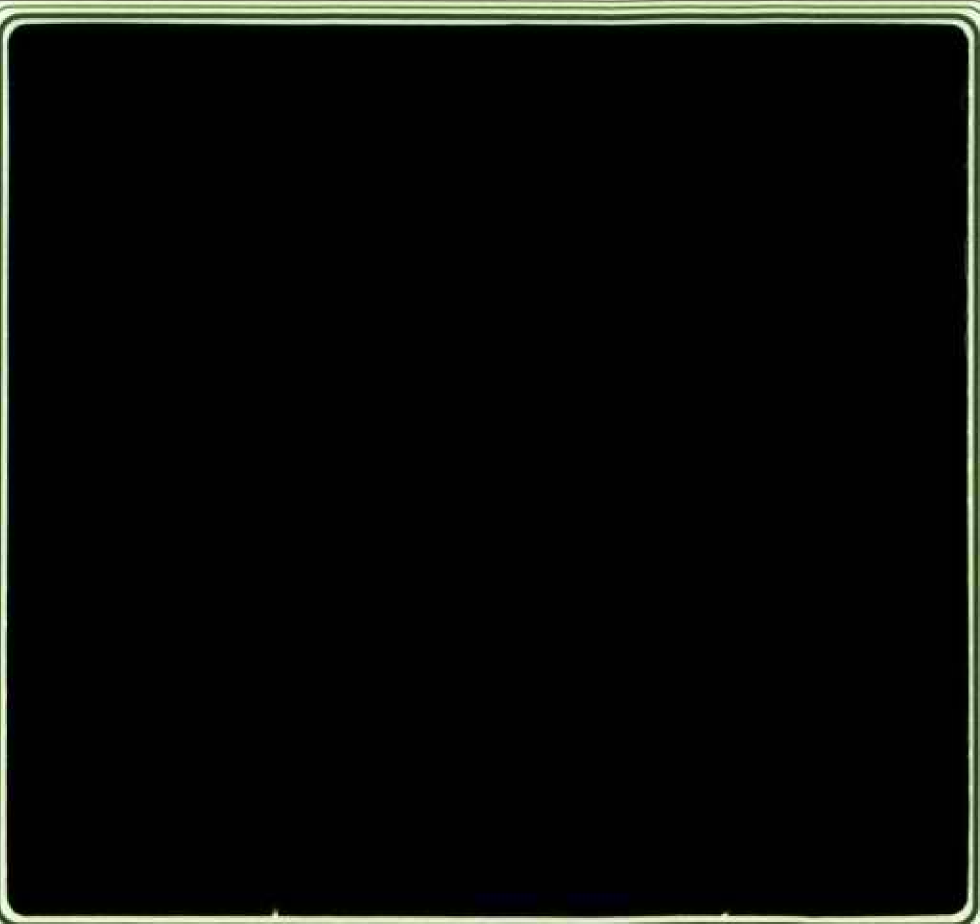
עד כאן.

דורון אברהמי=

מג

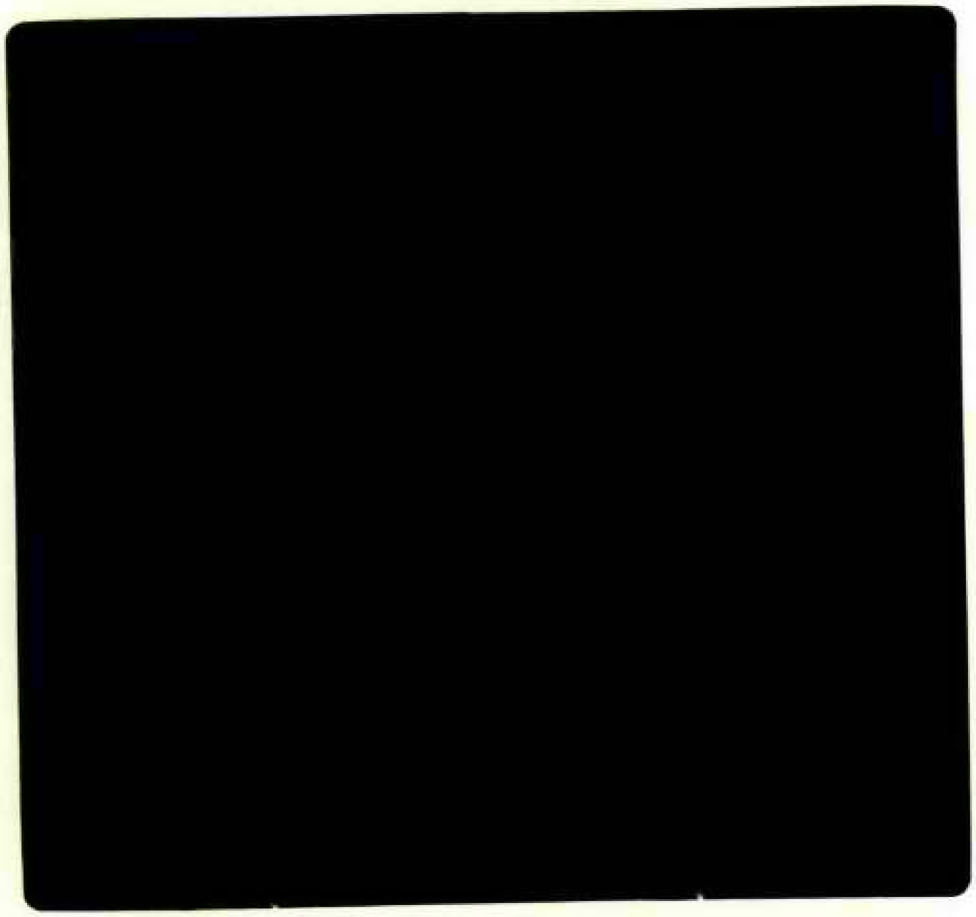
תפ: ערן(0),בלבליתב'(0),סמנבלארופה(0),אירופה(0),תמס(7),אוצר(3)

אוניברסיטת תל-אביב



שלום

מרכז תמי שטינמץ למחקרי שלום



יום עיון:

ישראל והפלסטינים -
לקראת השתלבות או הפרדה?

30 באפריל 1995

עיצוב עטיפה: רות בית-אור

מסת"ב: 965-7001-03-X

© -1995 כל הזכויות שמורות למרכז תמי שטינמץ למחקרי שלום, אוניברסיטת תל-אביב

הודפס בדפוס א.ר.ט, תל-אביב

תוכן עניינים

	עמוד
דברי פתיחה:	
פרופ' אפרים יער	5
מושב א:	
פרופ' גד גילבר, יו"ר/מתדיין	18 ;6
ההיבט הגיאוגרפי -	
פרופ' יובל פורטוגלי	6
ההיבט הכלכלי -	
פרופ' חיים בן-שחר	12
מושב ב:	
פרופ' שאול משעל, יו"ר/מתדיין	32
ההיבט הסוציופוליטי -	
ד"ר תמר הרמן	21
ההיבט המדיני -	
ד"ר מירון בנבנישתי	32 ;29
מושב ג:	
ד"ר אלי רכס, יו"ר/מתדיין	42 ;34
ההיבט הבטחוני -	
ח"כ אורי אור	42 ;34
ההיבט הבטחוני -	
תא"ל (מיל.) אהרן לברן	44 ;38

■■■

■ פרופ' אפרים יער*

דברי פתיחה

שאלת ההפרדה תופסת מקום בולט מאוד בשיח הציבורי והפוליטי בישראל. בעיקר כך הדבר מאז החלה סדרת פיגועי הטרור למיניהם, שהביאו את ממשלת ישראל לנקוט צעדים שונים שנחשבו בהתחלה זמניים, כמו השעיית רשיונות הכניסה לעובדים פלסטינים מהגדה ומרצועת עזה. ואולם, כעת כבר ברור שמדובר בשאלה החורגת מהבעיה הספציפית של הטרור, שאלה הטומנת בחובה בעצם את עתיד היחסים בינינו לבין הפלסטינים.

לדעתי, השאלה הזאת מתייחסת למכלול מערכת היחסים בין הציונות, שעל ברכיה קמה ההתיישבות היהודית בארץ-ישראל ונוסדה מדינת ישראל, לבין העמים הערביים בכלל והעם הפלסטיני בפרט. ואף על פי כן עד עצם היום הזה רק לעיתים רחוקות, אם בכלל, דנו בה בצורה רצינית ושיטתית. ייתכן שהדבר נבע מכך, שהיחסים תמיד התקיימו תחת לחצים כאלה ואחרים - קרבות, מלחמות - ולכן לא ניתנה הדעת לבחון באופן רציני, מה אנחנו בעצם מצפים ממערכת היחסים שלנו עם העולם הערבי בכלל, וכאמור, עם הפלסטינים בפרט, במצב של יחסי שלום. היום, כאשר האפשרות של הסדר שלום של קבע בין ישראל לפלסטינים כבר אינה נראית כחלום באספמיה, אלא כאפשרות ריאלית למדי - ראה הסכם העקרונות של אוסלו - אין מנוס מלדון בשאלת ההפרדה, או לחילופין ההשתלבות.

אני משער, שנלמד מדברי המרצים הבאים, שמדובר בשאלה מורכבת בהרבה מכפי שנראה ממבט ראשון. ראשית, צריך להבחין בין הפרדה במובן הבטחוני הצר שבו אנחנו חושבים עליה, כלומר מנקודת הראות של חיזוק הבטחון האישי של תושבי ישראל, לבין שאלת ההפרדה או ההשתלבות בתחומים שונים ורחבים יותר, כמו כלכלה וחברה, מדיניות, ואפילו תרבות. במלים אחרות, במובנה הרחב, שאלת ההפרדה, משמעותה, האם אנחנו רואים עצמנו כאן כאי זר, שונה, המקיים איזו שהיא מערכת יחסי שלום, קר יותר או פחות, עם העמים הערביים מסביב, או שאנחנו רואים את מדינת ישראל כמדינה המנסה, בצורה הדדית כמובן, לפתח מערכת קשרים הדוקה עם הערבים במישורים השונים המאפיינים יחסים בין עמים.

אני חוזר ואומר, חובה עלינו לדון בשאלה זו לא רק תחת הלחץ המיידי הנוכחי של גל הטרור, אם כי איני מזלזל כמובן בחשיבותו. אלא אנחנו צריכים לבחון סוגיה הזאת ולדון בה במבט ובהקשר רחבים יותר, בראייה רב-ממדית, כמתחייב מחשיבותה.

*מרכז תמי שטינמץ למחקרי שלום, אוניברסיטת תל-אביב.

מושב א'

■ **פרופ' גד גילבר, יו"ר/מתדיין**[*]:

המושב הזה, כפי שהקדים ואמר פרופ' יער, מתייחס, למעשה, לשני היבטים - ההיבט הגיאוגרפי וההיבט הכלכלי. אבל כפי שניווכח במהלך הדיון שלהלן, הזיקה בין שני התחומים הדוקה מאוד, ויש הרבה נקודות מפגש ביניהם.

■ **פרופ' יובל פורטוגלי**[**]

ההיבט הגיאוגרפי

אפתח בהצגה של סדרת מושגים, הקשורים, לפי הבנתי, למהות הסכסוך הישראלי-פלסטיני. באמצעות המושגים הללו ניכנס בהדרגה למה שניתן להגדיר כהיבט או כמימד הגיאוגרפי של הסכסוך הישראלי-פלסטיני, ולשאלת ההשתלבות או ההפרדה, כפי שהיא מופיעה בכותרת יום העיון הזה.

המושג הראשון שאני רוצה להציג ולומר עליו כמה מלים, הוא "יחסים מוכלים", המתקיימים, לטענתי, בין הישראלים לפלסטינים. מה הכוונה ב"יחסים מוכלים"? יחסים מוכלים, פירושם בהקשר המקומי, שהישראלים והפלסטינים "מכילים" אחד את השני. האחד מצוי בתוך האחר, ואחד מכיל את האחר לצורך הגדרתו, עד כדי כך שלא ניתן, לדעתי, להגדיר את היישות הלאומית הפלסטינית במנותק מן הציונות. לחילופין, לא ניתן להגדיר, כיום לפחות, את הציונות ואת מערכת היעדים שלה, ואת הזהות הציונית הישראלית, במנותק מן הפלסטיניות.

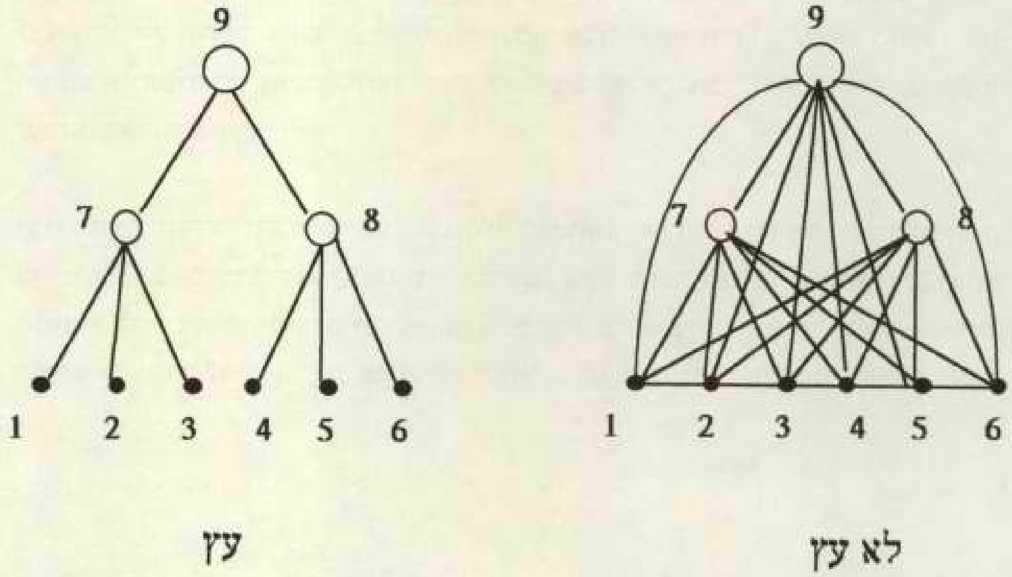
אנסה להסביר את הרעיון של יחסים מוכלים באמצעות הדוגמה של צילום הולוגרפי. כולכם ודאי ראיתם צילומים הולוגרפיים: אם מאירים על המשטח המצולם רואים תמונה תלת-ממדית, מאוד פלסטית שבה כל עצם הוא אוטונומי ועומד בפני עצמו - כלומר יחסי הפרדה. אחת התכונות של צילום כזה היא, שאם לוקחים וחותכים אותו לשני חלקים וחוזרים ומאירים על כל חלק בנפרד, רואים שוב בכל אחד מהחצאים תמונה שלמה - אותה תמונה עצמה. אם לוקחים שוב כל אחד מהחצאים וחותכים גם אותו לשניים - רואים בכל אחד מהרבעים שוב אותה תמונה עצמה, וכך הלאה.

[*] מרכז משה דיין ללימודי המזרח התיכון ואפריקה, אוניברסיטת תל-אביב.
[**] החוג לגיאוגרפיה, אוניברסיטת תל-אביב.

הסיבה לכך מבחינה טכנית היא, שכל נקודה במשטח הצילום מכילה למעשה את כל הנקודות של כל האובייקטים המצולמים, כלומר, שילוב מוחלט. כך שיש לנו פה מערכת יחסים דואלית: מהצד האחד, אנחנו רואים בצילום אובייקטים מוגדרים העומדים בפני עצמם, ומהצד האחר, כל אובייקט מכיל את כל האובייקטים האחרים בתוכו וגם את התמונה כולה.

״יחסים מוכלים״ פרושם מערכת יחסים שבה שילוב והפרדה מתקיימים בעת ובעונה אחת באותה מהות. לדבר הזה יש גם משמעות בהקשר לשאלה המוצגת ככותרת ליום העיון הזה: ״ישראל והפלסטינים, השתלבות או הפרדה?״ לדעתי, שילוב והפרדה אינן שתי אלטרנטיבות, אלא שני צדדים של אותה מערכת יחסים.

המושג השני שאני רוצה לטפל בו קשור למושג הראשון, ונקרא ״ארגון עצמי״. ארגון עצמי הוא תכונה של מערכות פתוחות, מורכבות ומבוזרות. מערכת היא ״פתוחה״, כשהיא נמצאת באינטראקציה עם סביבתה. עיר, למשל, היא מערכת פתוחה: היא מחליפה אנשים, חומרים, אינפורמציה, וכדומה עם סביבתה. מערכת היא ״מורכבת״, כאשר מספר מרכיביה, או מספר חלקיה, הוא כל כך גדול, עד שאין לנו שום אפשרות להגדיר בה יחסים סיבתיים. במלים אחרות קשה מאוד לדבר על גורמים ותוצאות במערכת יחסים זו. מערכת היא ״מורכבת״, או ״מבוזרת״ כאשר היא ״לא עצית״. ניתן להסביר תכונה זו בהקשר לכותרת של מאמר יפהפה שנקרא: ״A City is Not a Tree״, שכתב הארכיטקט ומתכנן הערים כריסטוף אלכסנדר. לטענתי, גם מערכת היחסים בין הישראלים לפלסטינים איננה עץ. כפי שאפשר ללמוד מן הסרטוט הבא, המערכת שמשמאל היא מערכת עצית, כלומר היא מערכת היראכית. מרכיבי המערכת הזו הנראים בסרטוט, ממוספרים אחת, שתיים, שלוש, ארבע, חמש, שש, שבע, שמונה, תשע. אנחנו רואים מייד מתוך מבנה המערכת שיש כאן היראכיה - יחידות שבע, שמונה ותשע הן מוקדי המערכת. הסיבה היא פשוטה: אחת נזקקת לשבע, כדי לתקשר עם שלוש או עם שתיים, ואחת נזקקת לשבע, תשע ושמונה, כדי לתקשר עם שש, וכך הלאה. באנלוגיה, המוקדים הללו הם מרכזים פוליטיים.



לא עץ　　　　　　　　עץ

המערכת שמימין היא "לא עצית", כלומר, כל אחד מהמרכיבים שבתוכה קשור באופן ישר לאחר. במערכת כזו ליחידים, כלומר לאינדווידואלים היוצרים את המערכת, יש כוח יחסי רב יותר מאשר במערכת הירככית.

אם נרד מרמת ההפשטה ונחזור לשאלה הישראלית-פלסטינית, הרי שבמערכת כזו ליחיד יש כוח, או במילים אחרות, פעולה מיזערית בעוצמתה של יחיד יכולה להביא לתוצאות מאוד דרמטיות. לחילופין, פעולה מאסיבית של מוקד כוח כלשהו יכולה להביא לתוצאות מיזעריות. לכן, אנחנו מדברים כאן על חוסר ליניאריות בין הגורם לבין התוצאה.

הטענה המרכזית שאני רוצה לטעון בהקשר הזה, היא, שמערכת היחסים בין הישראלים לפלסטינים היא מערכת בארגון עצמי, כלומר מערכת יחסים שאיננה עץ. מערכת היחסים בין הישראלים לפלסטינים היא כזו, שלאינדיווידואלים שבה יש כוח עצום. חלק ניכר מן האירועים הגדולים - אולי רוב התהליכים הגדולים במערכת היחסים בין הישראלים לפלסטינים מאז 1967 - הם ארועים מובהקים של מערכת בארגון עצמי. לטענתי, זוהי מערכת יחסים, שבה האינדיווידואלים והאינטראקציות ביניהם יוצרים את המציאות.

אני מדגיש נקודה זאת, כיוון שלדעתי קיימת בחברות בכלל ובחברה הישראלית בפרט נטייה לראות את מערכת היחסים החברתיים כאילו היתה עץ. הפער הקיים בין המציאות לבין הדימוי הרווח, המציג מערכת יחסים "עצית", הוא אחת הבעיות המרכזיות במערכת היחסים שמתקיימת בינינו לבין הפלסטינים. אביא כמה דוגמאות להמחשת כוונתי.

תהליך העבודה הפלסטינית בישראל החל לא **בגלל** מדיניות הממשלה, אלא **למרות** מדיניות הממשלה. הגיבורים הראשיים שם היו לא שרי חוץ, לא שרי עבודה ולא שרי פנים. הגיבורים הראשיים היו קבלן הבניין הישראלי שחיפש פועלים זולים והעובד הפלסטיני המובטל שחיפש פרנסה. האינטראקציה הזו בין האינדיווידואלים הביאה לראשיתו של תהליך העבודה. אמנם, בשלב מאוחר יותר נכנסו הגופים המרכזיים, הגופים הממוסדים, וניסו לווסת, ניסו לשלוט בתהליך, אבל הוא התחיל כתהליך מובהק בארגון עצמי.

הוא הדין בתהליך ההתיישבות הישראלית בשטחים, והדברים ידועים. התהליך החל באופן לא ממוסד, ובהדרגה התמסד. בהדרגה עברו המנהיגים מן המאסף אל חזית המחנה. כך גם האנתיפאדה, ההתנערות הפלסטינית בשטחים, תהליך שהחל בתאונת דרכים בדצמבר 1987, תהליך שאיש לא שלט בו, לא כיוון אותו, ולא תכנן אותו. ואף-

על-פי-כן הוא התרחש, התקדם והתפתח, כאילו שהיו לו חוקים משלו. הגיבורים הראשיים, האנשים שהתחילו את האנתיפאדה, הם אנשים לא ידועים. בשלב מאוחר יותר התעשתה המנהיגות הפלסטינית לגוונים, ואף נוצרה מנהיגות חדשה. כך בהדרגה קיבלה האנתיפאדה מנהיגות, אבל אין לשכוח שהיא התחילה כתהליך ספונטני, כתהליך בארגון עצמי. וכך גם התגובה הישראלית לאנתיפאדה.

יתר על כן, למעשה אנחנו יכולים לדבר כיום על שתי אנתיפאדות, או על אנתיפאדה תרתי משמע. הראשונה מבטאת את הרצון הפלסטיני, להתנער מהישראלים, ואילו השנייה המתרחשת בחברה הישראלית (לא עם אבן ביד אלא בצורות אחרות לגמרי) המבטאת את הרצון הישראלי, ברמה האישית להתנער מן הנוכחות הפלסטינית בישראל.

לפיכך, ברצוני להבחין בין שני צמדים של מושגים: בין השתלבות והיפרדות מהצד האחד, לבין שילוב והפרדה מהצד האחר. שילוב והפרדה הם תהליכים מכוונים ביחס למערכת, כולל מערכת בארגון עצמי, כפי שתיארתי קודם. שילוב והפרדה, אלו הם תהליכים המופעלים על המערכת מבחוץ, במטרה לקבוע את כיוון התפתחותה. כולם מכירים את הביטוי השגור, ש"רק אמריקה יכולה לעשות סדר במזרח התיכון". כלומר, שרק אמריקה יכולה לשלב או להפריד בין הישראלים לפלסטינים. שילוב והפרדה, אם כך, הם תהליכים חיצוניים המופעלים על המערכת מבחוץ, כדי להפריד בין הניצים. היוזמים יכולים להיות גופים הנמצאים מחוץ למערכת אבל גם גופים בעלי עצמה הנמצאים בתוך המערכת ושואפים ליצור שילוב או הפרדה, כמו למשל, ממשלת ישראל, אש"ף וכו'.

לעומת זאת, השתלבות והיפרדות הם תהליכים של ארגון עצמי. תהליכים, שכפי שתיארתי קודם, הגיבורים שלהם הם אינדיווידואלים - ישראלים ופלסטינים הפועלים ללא יעד לאומי ארוך טווח, אלא מתוך צורכי היומיום, מתוך קשיי היומיום, מתוך הרצון הבסיסי של אדם כיחיד להתקיים, להתפרנס, לחיות בכבוד. מנקודת המבט הזו, מאז 1967 אנחנו יכולים לראות שני תהליכי-על במערכת היחסים בין הישראלים לפלסטינים: התהליך הראשון - תהליך של השתלבות, ולא של שילוב. התהליך השני, כפי שכבר רמזתי קודם, תהליך של היפרדות.

תהליך ההשתלבות הוא אותו תהליך, שבו זרם של פלסטינים החל להגיע לעבודה בישראל. זרם שכאמור החל כזרזיף דק של עובדים מהשטחים ובהדרגה הגיע לממדים גדולים מאוד, עד למעלה מ-120,000 יוממים (בשפת הגיאוגרפיה) המגיעים מן השטחים אל מרכזי תעסוקה ובעיקר אל אזור גוש דן. מדובר בריתמוס ענק של עובדים הבאים מדי בוקר וחוזרים לביתם מדי ערב. תהליך זה של השתלבות הגיע לשיאו ב-1987, ובאותה שנה הגיע גם לסופו. מאז מתחיל תהליך ההיפרדות, שכאמור ניתן לאבחן בו

שני שלבים: השלב הראשון היה ההתנערות הפלסטינית מן הנוכחות הישראלית בשטחים. השלב השני, שקשה לציין את מועד תחילתו, אבל נראה שראשיתו לפני כשנתיים-שלוש, כלל תהליך מקביל בתוך החברה הישראלית - בקרב אינדיווידואלים שנמצאו בקשר יומיומי עם עובדים פלסטינים מן השטחים - ושבמוקדו הרצון להתנער או להמעיט את הנוכחות הפלסטינית במקומות עבודה ובכל אותם מוקדי מפגש בין ישראלים לפלסטינים.

אני רוצה להמחיש את הדברים הללו ולהדגיש אותם באמצעות מה שניתן לכנות מצבים גיאוגרפיים ותהליכים גיאוגרפיים שחלו בין 1967 להיום. **מצב** גיאוגרפי הוא למעשה פוטנציאל. כלומר, מצב הטומן בחובו הרבה מאוד אפשרויות. לעומת זאת, **תהליך** גיאוגרפי הוא היציאה מן הכוח אל הפועל של אותו מצב. במילים אחרות, מצב גיאוגרפי יכול להכיל בתוכו הרבה מאוד אפשרויות, אך בסופו של דבר מתממש תהליך אחד או מתרחשת היסטוריה אחת. מה היה אפוא המשחק בין המצבים הגיאוגרפיים לבין התהליכים הגיאוגרפים בהקשר הזה של השתלבות ושל הפרדה?

לאחר הקמת מדינת ישראל, מצאה החברה הישראלית עצמה בניתוק או אם תרצו, בהפרדה חדה מאוד בינה לבין הפלסטינים. אבל גם הפלסטינים מצאו עצמם מופרדים זה מזה: ב-1948, או מראשית שנות החמישים ואילך, החברה הפלסטינית מתקיימת בשלושה מוקדים שונים ונפרדים: ישראל, ירדן ורצועת עזה. מצב גיאוגרפי זה טמן בחובו הרבה מאוד אפשרויות. מה שהתרחש בפועל, היה מצד אחד תהליך של ירדניזציה, שבו הפלסטינים, שגרו בגדה, הפכו להיות חלק ממערכת היחסים הקיימת בתוך ממלכת ירדן בין הגדה המערבית לגדה המזרחית, ומן הצד האחר ערביי ישראל עברו תהליך של ישראליזציה. עד היום קיימת ישות שנקראת ערביי ישראל, אם כי ייתכן שהיום היא משתנה. במסגרת זו הקו הירוק תיפקד כגבול לכל דבר: הפלסטינים שבקרבתו, ממזרח לו, היוו פריפריה של המרכז בעמאן, והתרחשו בקרבם תהליכים שהם אופייניים לפריפריות גיאוגרפיות, למשל, הגירה: עד 1967 התקיים תהליך הגירה מן הקו הירוק מזרחה, וערים לאורך הקו הירוק, כמו טול כרם, קלקיליה ויישובים אחרים התדלדלו בהדרגה. הדברים הללו נחקרו והסיבות ידועות.

המלחמה שפרצה ב-1967 יצרה למעשה מצב גיאוגרפי חדש לגמרי. היא הפסיקה באחת את כל התהליכים שאיימו במידה רבה על עצם היישות הלאומית הפלסטינית, קרי, ישראליזציה של ערביי ישראל וירדניזציה של ערביי הגדה המערבית. במקומם נוצרה רשת אינטראקטיבית חדשה, רשת שבה קיימת אפשרות לקשר ישיר בין ערביי הגדה המערבית, ערביי רצועת עזה, וערביי ישראל. הרשת הזו שהיתה ב-1967 בגדר פוטנציאל בלבד הלכה והתממשה. בין הפלסטינים לבין עצמם, נוצרה מערכת קשרים באמצעות מקומות עבודה בישראל או ליתר דיוק, באמצעות שוקי עובדים - מה שמכונה שוקי עבדים - בישראל. רשת כזו נקראת "רשת גלובלית", כלומר, רשת שיש

קשר בין כל מרכיביה, הפוטנציאל הזה שהתקיים ב-1967, התממש בדרך ספציפית מאוד, שלפי הערכתי הוליכה למערכת תקשורת שאיפשרה בשלב מאוחר יותר, כלומר לאחר 1987, את כל אותו תהליך שנקרא אנתיפאדה.

ברצוני לסיים בתיאור המצב הגיאוגרפי של 1995. הסכם השלום עם מצרים סגר אופציות - במידה והיו כלל - של אינטראקציה בין רצועת עזה למצרים, ואילו הסכם השלום עם ירדן חיזק את הירדן ואת הערבה כגבול בין ישראל לירדן. למעשה נוצר היום מצב שבו הישראלים והפלסטינים מצויים זה כנגד זה ומכילים האחד את האחר. ישראל נמצאת, אם תרצו, בין הפלסטינים ובתוכם; והפלסטינים נמצאים או מוכלים בתוך ישראל.

לסיכום, השילוב וההפרדה המופיעים בכותרת מפגש זה, אינם שני מצבים חלופיים. שילוב והפרדה הם שני מאפיינים של מערכת היחסים שהתקיימה, להערכתי, וקיימת היום ביתר שאת, בין הישראלים לפלסטינים. בעת האחרונה אנחנו רואים שדווקא בגלל השילוב, דווקא בגלל ההשתלבות ובגלל האינטימיות שנוצרה בין שתי הקבוצות, קיימת היום ברמה האישית שאיפה חזקה מאוד להיפרדות.

אולי רק אוסיף הבחנה אחת בין שלום כפוי לבין שלום שהוא גם השלמה. בניגוד לשלום כפוי, שלום שהוא השלמה הוא שלום בין ישראלים לפלסטינים כבני אדם, כאינדיווידואלים. כפי שהשתלבות והיפרדות הם תהליכים ספונטניים, שגיבוריהם הם אנטי-גיבורים - ישראלים ופלסטינים כבני אדם רגילים - כך גם שלום שהוא השלמה, יהיה שלום שגיבוריו יהיו ישראלים ופלסטינים כאינדיווידואלים, ולאו דווקא כפוליטיקאים. מבחינה זו, ההכרה במורכבות הרבה של שילוב והפרדה, השתלבות והיפרדות היא אולי צעד לקראת השלמה.

■ ■ ■

■ פרופ' חיים בן-שחר*

ההיבט הכלכלי

במסגרת הדיון הנוכחי נתבקשנו להפריד בין הנושאים השונים, אבל בפועל קשה לראות הפרדה בין היבטים כלכליים לבין שיקולים מדיניים, שכן הדברים קשורים זה בזה. והראייה לכך, מכל הקונפליקטים הלאומיים והבינלאומיים האזוריים שהתרחשו מאז 1990, רק קונפליקט אחד - בין עיראק לכוויית - יצר תגובה בינלאומית מאסיבית, כאשר הסיבה לכך היא ברורה; היא אינה פוליטית ולא ערכית, אלא כלכלית - הבטחת מקורות הנפט. לכן, גם בדברי תהיה נגיעה מינימלית הכרחית בתחום הפוליטי.

אמנם מהות הסכסוך היהודי-ערבי, או הישראלי-ערבי, איננה כלכלית, אבל השגת שלום וביסוסו מחייבים, ללא ספק, התייחסות רצינית למימד הכלכלי.
בראשית 1993 התבקשתי על-ידי שר האוצר, אברהם (בייגה) שוחט להקים צוות מקצועי שיכין עבור הממשלה מערך המלצות כלכליות בנוגע לתהליך השלום עם הפלסטינים. כוונת השר היתה להתכונן לאפשרות של התקדמות בנושא האוטונומיה ולהכין (בשלב ההוא) המלצות למגירה. הצוות המקצועי כלל למעלה משלושים איש, נציגים של האקדמיה ושל משרדי הממשלה השונים, ביניהם משרד האוצר משרד המסחר והתעשייה, משרד העבודה, בנק ישראל, ובתפקיד מרכזי מאוד - המינהל האזרחי. הצוות עבד במסגרת של ארבע ועדות-משנה, שבראשן עמדו אלי הורוביץ בנושא הסחר, צבי זוסמן בנושא העבודה, אפרים קליימן בתחום הפיסקאלי, וליאו לידרמן בנושא המוניטרי. עבודת ועדות-המשנה נעשתה בצורה מקצועית ואינטנסיבית.

בראשית יולי הגשנו את המלצותינו, וחשבנו שהן הולכות למגירה. ואולם, באוגוסט חלה פריצת הדרך באוסלו, ובספטמבר כבר ישבנו עם שרי הממשלה ותדרכנו את המנכ"לים של המשרדים הרלוונטיים לגבי ההמלצות שהגשנו. זמן קצר לאחר מכן הוקם הצוות המקצועי לניהול המשא ומתן עם הפלסטינים בראשותו של שר האוצר ובניהולו של דוד ברודט. המשא ומתן התנהל בפאריס, עד שהושג ההסכם הכלכלי שנכלל כפרק ב"הסכם העקרונות" שנחתם בקהיר במאי 1994.

ראוי לציין, שבצוות המשא ומתן בפאריס היו רבים מחברי הצוות שלנו. בהקשר לכך, עבודה זו יכולה אולי לשמש כדגם לתהליך מסודר ונכון של קבלת החלטות, מאחר שכאן קדמה עבודה מקצועית עניינית למשא ומתן ולתהליך קבלת ההחלטות. מעניין גם, שלמרות שתוצאות המשא ומתן לא היו תלויות רק בממשלת ישראל, אלא גם בצד

*החוג לכלכלה, אוניברסיטת תל-אביב.

השני למגעים - הפלסטינים, הצד השני קיבל 95% אם לא יותר מן ההמלצות הללו, שהמרכזית שבהן היתה שמירת הגבולות הפתוחים בתחום הכלכלי.

בשלב הראשון של עבודת הצוות המקצועי עסקנו בשאלה היסודית מה הם היעדים? לאחר שגיבשנו את היעדים, הצגנו אותם בפני שר האוצר והם אושרו על-ידיו ועל ידי ראש הממשלה. מבין היעדים הללו ראוי לציין את השאיפה להגדלת הרווחה הכלכלית של הפלסטינים, בהנחה שאם ישתפר מצבם הכלכלי - השלום יהיה מבוסס יותר. צריך לזכור, שהאינטרס הכלכלי של ישראל בשטחים הוא קטן, בעוד שהאינטרס הכלכלי של השטחים בישראל הוא גדול. הדבר נובע מן העובדה הפשוטה שיחסי הגודל בין הכלכלות הם יחסים שבין ענק לגמד.

אתחיל בהצגה קצרה מאוד של המערך הכלכלי באזור, הכולל את מדינת ישראל וארבעה המדינות המקיפות אותה - מצרים וירדן שיש להן כבר הסכמי שלום עמנו, וסוריה ולבנון הנמצאות עדיין בעימות עמנו. הנתונים לגבי ארבע המדינות הללו לקוחים מפרסומים של קרן המטבע הבינלאומית המתייחסים לשנת 1992. בארבע המדינות יחד 77 מיליון תושבים לעומת 5.3 מיליון בישראל, שמתוכם כמיליון הם ערבים ישראלים. אבל אם נסתכל על התוצר הלאומי לשנת 1992 של ישראל מהצד האחד ושל ארבע המדינות האלה יחד מהצד האחר, הרי שחמישה מיליוני הישראלים מייצרים תוצר כמעט באותו היקף שמייצרות ארבע המדינות האלה על 77 מיליוני תושביהן. למעשה, התוצר לנפש בישראל של 1992, לא כל שכן של 1994, כאשר כבר מדובר ב-14 אלף דולר לנפש, עולה פי 15 על התוצר לנפש במדינות הללו - פחות מאלף דולר לנפש.

מכאן, שהעוצמה הכלכלית הכוללת של ישראל, שווה כמותית לעוצמה הכלכלית הכוללת של כל המדינות המקיפות אותנו. אבל האמת היא שעוצמתנו גדולה בהרבה, כי המדינות המקיפות אותנו זקוקות לכל פרוטה כדי להאכיל את תושביהן שלא יסבלו חרפת רעב. ואילו לישראל, עם רמה של 14 אלפי דולרים לנפש, יש אלטרנטיבות רבות למימוש ההכנסה או התפוקה הלאומית שלה. מדובר בתפוקה לאומית שאיכותה הרבה יותר גבוהה מתפוקתן של המדינות הסובבות אותנו, שהיא בעיקרה מזון פשוט ותעשייה זולה. במילים אחרות, אנחנו מדברים על מערכת יחסים, שבה מדינת ישראל היא מעצמה כלכלית בהשוואה לארבע שכנותיה. יש לזכור זאת, כדי להבין את החשש המתמיד השורר במדינות אלה מפני הגמוניה כלכלית ישראלית בעת שלום.

אם נסתכל כעת על השטחים, ושוב המספרים לקוחים מאומדנים, מדובר ב-5.3 מיליוני תושבים בישראל מול 1.8, ויש האומרים 2 מיליונים, אשר יושבים ברצועת עזה וביהודה ושומרון. כלומר, היחס הדמוגרפי הוא כאן בערך 3 ל-1. אבל אם נסתכל על התוצר - והנתונים הם לגבי התוצר ב-1993 - נראה כי זה הישראלי גדול מהתוצר של

השטחים פי למעלה מ-20. יתירה מזו, הגידול בלבד שחל בשנת 1994 בתוצר הישראלי היה גדול מכלל התוצר של הפלסטינים. למעשה, אנחנו מדברים אם כן על מערכת יחסים שביסודה תלות טבעית הנוצרת אצל הקטן כלפי הגדול - החלש כלפי החזק.

יש גם לזכור, שמתוך התוצר הפלסטיני בן שלושת מיליארדי הדולרים, 0.8 מיליארד מתקבלים מעבודה בישראל, כאשר אין סגר. 120 אלף הפלסטינים שעבדו בישראל עד 1993 השתכרו אפוא כ-800 מיליוני דולרים. אולם עם הטלת הסגר ב-1994, נפסקה זרימת הכסף בכיוון זה כמעט לחלוטין. על ההשלכות של אובדן הכנסות אלה נדבר מיד.

התלות מתבטאת גם בכך שמתוך סך כל היבוא לשטחים - יבוא בשווי של מיליארד דולרים - 840 מיליונים מיובאים מישראל בצורה של סחורות. מארצות אחרות מיובאים רק 160 מיליוני דולרים - כלומר 16% מסך כל היבוא לשטחים. איך שילמו הפלסטינים בשטחים בעבור יבוא גדול כל כך? - באמצעות עבודה, ואכן התשלום מעבודה היווה 70% מסך היצוא שלהם. כלומר, הם לא שילמו באמצעות ייצוא של סחורות אלא באמצעות עבודה בישראל. הם קיבלו שכר, והשכר הזה איפשר להם לקנות סחורות. שימו לב, שנתונים אלה גם מלמדים משהו על הכלכלה הישראלית. הם מורים שהפלסטינים לא רק מספקים כוח עבודה זול, אלא גם מהווים שוק, לא גדול אמנם, לתעשייה ולמשק הישראלי. מכלל היצוא הפלסטיני, מעבר לעבודה, 20% היה לישראל ורק 7.5% היה למדינות אחרות.

כלומר, הכלכלה הפלסטינית בשטחים משולבת הדוקות בכלכלה הישראלית. בהקשר זה יש לי הערה להרצאתו המעניינת של פרופ' פורטוגלי: נכון שעבודת הפלסטינים בישראל התפתחה כיוזמה של השוק הפרטי, וזאת לא היתה המדיניות המוצהרת של הממשלה, אבל היא התאפשרה משום שהממשלה ראתה בחיוב התפתחות זו, שהרי ההכרעה על גבולות פתוחים מבחינה כלכלית נפלה למעשה כבר ב-1967. באותה שנה הייתי חבר בוועדה שהוקמה על-ידי ממשלת אשכול, ואשר בראשה עמד פרופ' מיכאל ברונו. ועדה זו כללה כ-15 מומחים ששמותיהם ידועים היום עד מאוד בכלכלה הישראלית. ככלכלנים המלצנו לפתוח את הגבולות, לאפשר למטבע הישראלי להיות מטבע עובר לסוחר בשטחים, לאפשר לתושבי השטחים למכור לישראל את הסחורות שלהם, ולא למנוע תנועת עובדים. הממשלה קיבלה הכרעות בנדון בעקבות עבודת ועדת מומחים זו וברוח המלצותיה. למעשה, אילו היתה מתקבלת ב-1967 החלטה לשמור על השטחים בהפרדה מוחלטת מישראל - לא היה מתרחש תהליך ההשתלבות, אבל גם לא היינו רואים את הצמיחה הכלכלית המהירה שהתרחשה שם.

תוך שלוש שנים מאז 1967, אימצו הפלסטינים את הטכנולוגיה החקלאית הישראלית המודרנית ושילשו את התפוקה החקלאית שלהם. במקביל החלה העבודה בישראל

כזרזיף דק. אך בהדרגה גבר זרם העובדים עד שהגיע ב-1993 ל-120 אלף עובדים. כלומר, האבטלה שהיתה שם, גלויה וסמויה כאחת, נקלטה בישראל. הפרודוקטיביות בחקלאות גדלה בצורה בלתי רגילה, ואם לא התפתחה שם התעשייה, הרי זה רק משום שישראל מנעה את הפיתוח, כמדיניות מוצהרת ומובהקת. ישראל עצרה גם את היבוא החקלאי לישראל בחלקיו הגדולים, וזאת עקב הלחצים שהפעילו החקלאים הישראלים ולא בגלל האינטרסים הכלכליים של המדינה או האינטרסים של הצרכנים הישראלים.

להזכירכם, בשנת 1948 היתה הגדה המערבית, יותר מפותחת מבחינה כלכלית, מאשר עבר הירדן המזרחי. ואולם, בשנת 1967, אחרי 19 שנים של שליטה ירדנית, הכלכלה הירדנית היתה מפותחת יותר מכלכלת השטחים. ההכנסה לנפש בירדן עלתה מהר יותר, וכתוצאה מכך התהפכו היוצרות ונוצר פער לטובת הגדה המזרחית. משנת 1967 עד היום, שוב השתנתה התמונה בגלל הקשר עם ישראל, והכנסה לנפש בגדה המערבית נעשתה גבוהה יותר מאשר בירדן, וזאת, למרות שהגבלנו את צמיחת התעשייה.

אי לכך, המלצתו של הצוות שלנו בשנת 1993 היתה חד-משמעית: אם ברצוננו לתת לפלסטינים לקצור את הפירות הכלכליים של השלום באמצעות צמיחה כלכלית מהירה שתביא לעלייה ברמת החיים, יש לשמור על הקשר הכלכלי עמהם. המלצה זו עלתה בקנה אחד עם האינטרס הפוליטי של ישראל. זאת שכן, לפחות באותו שלב ישראל לא היתה מוכנה לדבר על מדינה פלסטינית ולא על פתרון הקבע, שכן רצתה לשמור לעצמה את כל האופציות פתוחות. גבולות כלכליים פתוחים פירושם, אופציות פתוחות, בניגוד לגבולות כלכליים סגורים ולהפרדה כלכלית.

במקביל לפעילות הצוות בארץ גם שיתפנו פעולה במסגרת אוניברסיטת הרוורד עם כלכלנים אמריקנים, פלסטינים וירדנים, והגענו להמלצות משותפות שפורסמו ביוני 1993 בספר בהוצאת המכון למזרח התיכון של אוניברסיטת הרוורד. בתהליך זה היתה השתכנעות הדדית, ובעצם בעיקר של הפלסטינים, שמבחינה כלכלית עדיפים גבולות פתוחים ושילוב כלכלי.

הרעיון שלנו היה פשוט: עם הסכם השלום ימשיכו הפלסטינים לעבוד בישראל. אבל גידול מספר העובדים יוגבל, כך שלא יעלה בעתיד על 120-100 אלף, בין היתר, גם משום שצפינו פתיחת אפשרויות חדשות להשקעות בשטחים וליצירת מקומות תעסוקה חדשים שם. אם אכן יתבצעו התוכניות של המדינות התורמות, התוכנית של הבנק העולמי, הסיוע הגדול, ואם משקיעים פרטיים, בעיקר פלסטינים מהתפוצה הפלסטינית, יהיו מוכנים להשקיע בשטחים, התעשייה המקומית תתחיל לצמות, ותציע מקומות תעסוקה חדשים. כתוצאה מכך צפוי שתוך מספר שנים יתמעט בהדרגה מספר העובדים בישראל. מספר העובדים בשטחים יגדל, והמעבר מעבודה בישראל לעבודה בשטחים, שאף פעם לא יהיה מלא אלא חלקי, ילווה בצמיחה מהירה מאוד ובעלייה

ברמת החיים שיתרמו לביסוס ולחיזוק השלום. גבולות פתוחים יאפשרו לתעשיה המתפתחת בשטחים לייצא את תוצרתה לישראל, על פי עקרון היתרון היחסי. מכיוון שמדובר בכלכלה קטנה יחסית השפעה של תהליך זה על כלכלת ישראל תהיה שולית, אך השפעתו על כלכלת השטחים, תהיה גדולה וחיובית.

בדו"ח שהגשנו לממשלת ישראל, סייגנו ואמרנו שכל ההמלצות האלה כפופות לשיקולים בטחוניים: אם יהיה טרור ויוטל סגר, כי אז ישתנו לחלוטין כללי המשחק. וזאת בדיוק הדילמה שנקלענו אליה ב-1995. למעשה נקלענו לדילמה שהיא גם פוליטית, כי תכנית ההפרדה המוצעת כיום על-ידי הממשלה מעלה את הסיכוי לכינון מדינה פלסטינית, שעה שעמדת הממשלה היתה תמיד נגד מדינה פלסטינית ולכן, היא היתה צריכה להיות נגד הפרדה. אבל מציאות הטרור וצרכי הבטחון יצרו את ההפרדה.

כתוצאה מההפרדה הזאת, לא רק שלא חל שיפור בכלכלת השטחים, אלא חלה בבת אחת נפילה בהכנסות הפלסטינים בשיעור המתקרב ל-30 אחוזים. תארו לעצמכם איזה אסון כלכלי היה מתרחש בישראל אם התוצר הלאומי שלה היה נופל בשנה אחת מ 75- מיליארדים ל-50 מיליארדי דולרים.

יש כאן, אם כן, אסון כלכלי ממש המתמקד בעזה, כי היא סגורה ומסוגרת, ומצבה מלכתחילה היה גרוע ביותר. בעזה התוצר לנפש הוא נמוך מאשר בגדה המערבית ואילו החלק מסך הכנסתם הלאומית שהעזתים מקבלים מעבודה בישראל הוא גבוה יותר מזה של תושבי הגדה. לכן, המכה שעזה ספגה היא החריפה ביותר. מכאן ברור, מדוע משפחות שהתפרנסו מעבודה בישראל מגיעות בעקבות הסגר לסף רעב. אין לעובדים הללו ביטוח אבטלה, ואילו האובדן של 30% בהכנסות אינו מחולק בין כולם שווה בשווה, אלא ממוקד בקבוצות מסוימות. ברור שזה גם הרקע ליאוש ולהחרפת הטרור, לצמיחת קיצוניות בקרב צעירים, להתחזקות החמאס ולנכונות למבצעי התאבדות. כל אלה ניזונים לא רק מאידיאולוגיה, אלא גם ממצב כלכלי בלתי נסבל.

כדי להתמודד עם הבעיה, הציעה ישראל להקים פארקים תעשייתיים בגבולות. זוהי הצעה טובה אבל יישומה יארך זמן רב. מה יקרה עד שנסכם אם הפארקים יוקמו מהצד שלנו של הגבול או מהצד שלהם, ועד שיסוכמו כל ההסכמים המשפטיים, ויוחלט מי ישקיע את הכסף? לא כל שכן עד שנבנה את הפארקים התעשייתיים הללו מה שעלול להתמשך למעלה משנתיים?

לפני כחודש פרסמתי מאמר בעיתון "הארץ", שקרא לישראל להושיט בדחיפות סיוע כלכלי לעזה. אני רוצה לסיים את דברי בהתייחסות למאמר זה, שעיקרו כדלקמן: העזתים הפסידו כ-300 מיליוני דולרים מתוך סך הכנסותיהם הכולל - 800 מיליונים. אנחנו צריכים לפצות אותם באופן מיידי לפחות ב-250 מיליוני דולרים. מאין ניקח

סכום זה? להערכתי, עוד בטרם יתארגן העולם הגדול לסייע לעזה יש לנו מקור שניתן לגייס ממנו סכום זה. אנחנו מקבלים ערבויות מממשלת ארצות-הברית בגובה של 2 מיליארד דולר לשנה. בפועל קיבלנו ב-1993 רק כמיליארד וחצי דולר. מדוע? - כי 450 מיליוני דולרים נוכו מסכום זה עקב השקעותינו בשטחים בגובה זה. בשנת 1994 קיצצו לנו 215 מיליוני דולרים, וקיבלנו אפוא פחות מ-1.8 מיליארדים. ב-1995 שוב נקבל 200-250 מיליוני דולרים פחות. אני מציע, אפוא, כי נפנה לממשלת ארצות-הברית ונציע לה להשלים את 250 המיליונים שקוצצו, כך שאנחנו, מדינת ישראל, נוכל להעביר סכום זה לעזה. נכון, צעד כזה יצור לנו חוב לממשלת ארצות-הברית לפרעון בשלושים שנה. אבל נשאלת השאלה היש דרך אחרת לפתור את הבעיה? דומני שאין.

איך אני מציע לחלק את הכסף שנעביר לעזה? - 50-60 מיליוני דולרים יתנו כמענקי אבטלה קטנים ל-40 אלף מובטלים. 100 מיליוני דולרים - השקעה בשיכון. את היתרה, כ-90 מיליוני דולרים, יש לתת כהלוואות לעסקים קטנים. יש יזמות בעזה; לידיעתכם, 20% מהיצוא הישראלי של תות טרי לאירופה באמצעות אגרקסקו הוא תות עזתי שמגודל בחממות שהקימו משפחות ללא שום אמצעים. הם חסכו כסף בעבודתם במושבי ישראל, שם הם גם למדו איך מגדלים תותים בחממות, והשקיעו בעצמם את כספם. אמנם בלי אגרקסקו קשה להם לייצא את הסחורה, כלומר, התלות נמשכת (לפחות למשך תקופת מעבר מסוימת), אבל פרנסה יש להם. אם ניתן הלוואות קטנות לקונפקציה, לתעשיות קטנות, לבתי מלאכה, לחממות נוספות - ישכילו הפלסטינים בעזה להשתמש בהן. אם נעשה צעד זה, נכניס גם שינוי באווירה הכללית של המשבר במשא ומתן ונמנע את המפולת הכלכלית בעזה. ראוי גם להדגיש כי בתנאים אלה חלק גדול מן הסיוע הישראלי יתנן בצורת הלוואות, שרובן יוחזר לנו בבוא הזמן. הנטל הכלכלי על ישראל יהיה, אם כן, קטן יחסית.

לסיכום, אני סבור שאם הממשלה תיישם את תכנית ההפרדה ואם יימשך הסגר על תנועת העובדים הפלסטינים - עלינו לא רק לפצותם זמנית, עד להתבססות כלכלית אלטרנטיבית, אלא עלינו גם לשמור על גבולות פתוחים בתחום הסחר ולאפשר לפלסטינים לייצא סחורה לישראל, אחרת לא יוכלו להתפרנס. אם הם יוכלו לייצא אלינו, הם יקבלו לפחות את ההכנסות בתמורה לסחורות היצוא. את הסדרי הבטחון בנוגע ליצוא חופשי של סחורות אפשר לעשות ביתר קלות מאשר בנוגע לעובדים. כל שצריך להקים הם מתקני בדיקה טובים ומהירים בגבולות, שהם דבר חיוני, לא יקר, וקל יחסית להתקנה לאלתר.

מבחינה כלכלית ההפרדה היא בעיה המקשה גם על התהליך המדיני. והיה ונגיע לשלום אמת בלי טרור, אפשר גם יהיה לפתוח בהדרגה מחדש את הגבולות למעבר עובדים לישראל ולו אף בהיקף מצומצם מבעבר.

■ ■ ■

■ **פרופ' גד גילבר:**

תודה רבה לפרופ' בן-שחר. אני מבקש להוסיף כמה הערות משלי. הערותי מתייחסות כמובן לתחום הכלכלי. בעיקרו של דבר, אני מסכים עם השורה התחתונה של פרופ' בן-שחר, אך אני חולק על כמה דברים שאמר בדרך שהובילה אותו למסקנותיו.

הנקודה הראשונה נוגעת למשקע שהותירו שנות השלטון הישראלי. פרופ' בן שחר ציין, ובצדק, שבשנים הראשונות, והדגש הוא על הראשונות, לפתיחת המשק הישראלי בפני הפלסטינים, אכן היתה צמיחה מדהימה בתוצר הלאומי הגולמי, סביב 14%, הן בגדה המערבית והן ברצועת עזה. אבל, צמיחה זו החלה לרדת כבר ב-1975. בין השנים 1980-1975, הצמיחה כבר לא היתה בעיקרה תוצאה של גידול בתוצר החקלאי המקומי או גידול בהכנסות העובדים הפלסטינים בישראל, אלא בעיקר תוצאה של העברות כספים ממדינות הנפט, בעקבות הגל הגדול של ההגירה למדינות אלה. מהפך מחירי הנפט ב-1973, משך למדינות אלה עובדים רבים מהשטחים, והצמיחה אז, שהגיעה ל-8%-7% בשנה, היתה ברובה תוצאה של העברות כספים אלה.

יתר על כן, בשנות ה-80, עוד לפני פרוץ האינתיפאדה, שיעור הצמיחה לנפש בשטחים היה קרוב לאפס. פרופ' בן שחר ציין את הסיבה, ובל נשכח אותה: במשך שנות השלטון הישראלי בשטחים, למעשה עד תחילת שנות התשעים, לממשלות ישראל - בין אם היתה זו ממשלת מערך, ממשלת ליכוד או ממשלת האיחוד הלאומי - היתה מדיניות ברורה - אין משקיעים ואין מפתחים את הגדה או את הרצועה. בראש ובראשונה, אין משקיעים בתעשייה, כי נוצר צירוף של אינטרסים בין התעשייה הישראלית, שביקשה למנוע פיתוח תעשייתי בשטחים, לבין התפיסה הפוליטית שגרסה שהשקעה בתעשייה תיצור "מדינה שבדרך", רעיון שעורר חלחלה בישראל.

שלמה גזית מתאר בספרו *המקל והגזר* מקרה מאלף של יצרן נעליים מחברון שביקש לקבל רישיון לייבא מכונה שהיתה נחוצה למפעל שלו. באו אנשי קיבוץ דפנה ליגאל אלון ז"ל בזעקות מרות: החברוני מציף את השוק, הוא פוגע במכירותינו. אכן, במשך כמה שנים נמנע מאותו יצרן חברוני לייבא את הציוד הדרוש. זו רק דוגמה אחת מני רבות. מיותר גם לספר מה שקרה לתשתית הפיסית בגדה וברצועה. ביקור בירדן ממחיש עד כמה הרע שלטוננו בשטחים לתשתית שם; עד כמה גדול הפער בתשתית בין הגדה המערבית לבין הגדה המזרחית. מצב זה הוא תוצאה של מדיניות מתמשכת של כל ממשלות ישראל.

הנקודה השנייה, נוגעת לדפוס או למתכונת היחסים הכלכליים שבינינו לבין השטחים. פה אני רחוק מלראות את הדברים (כולל ועדת ברונו) באור כל כך חיובי כפי שפרופ' בן שחר האיר אותם. יש להכיר בעובדות לאשורן: בינינו לבין השטחים נוצר דפוס קלאסי, שנבע לא רק ממדיניות הממשלה, של יחסים כלכליים בין משק מפותח מאוד (ישראל) לבין משק חלש מאוד (השטחים). המשק המפותח הכתיב את דפוס היחסים בין

המשקים: *דפוס של תלות*. זו הסיבה שבמשא ומתן הכלכלי בפריס, הפלסטינים ביקשו לכונן מערכת חדשה של יחסים כלכליים - לא עוד המשך מתכונת "השוק המשותף". בכל שיחה עם כלכלנים פלסטינים עניין התלות חוזר ונשנה: "אנחנו רוצים, לעזאזל, לשבור את מתכונת התלות הזאת שאתם הישראלים תמשיכו בה אם תוכלו. אתם מעוניינים בכך שאנו הפלסטינים נמשיך לספק לכם כוח עבודה זול, ושנמשיך להיות שוק עבורכם, ואתם בשוליים תקנו פה ושם מאיתנו מוצרים זולים מאוד. כן, גם אנחנו רוצים ללכת להיי-טק. אולי לא היום ולא מחר, אבל מתי שהוא, ולא נוכל ללכת בדרך זו כל עוד אין מערכת של מכסים בינינו לביניכם."

נדמה לי, שזו היתה הנקודה שעמדה ביסוד העמדה הפלסטינית במשא ומתן הכלכלי בפאריס. כמובן שגם מבחינה פוליטית הנציגים הפלסטינים דחפו לכיוון של הפרדה, כדי לקדם את כינון המדינה הפלסטינית. אבל בזה הטרור החמאסי עזר להם הרבה יותר מאשר כל המשא ומתן אתנו.

נקודה שלישית קשורה לעבודת הצוות שפרופ' בן-שחר עמד בראשו. עבודה זו היא דוגמה - שהיום מנסים לתקן אותה - לגישה וחשיבה לא הוליסטיות. כלומר, להערכות במקטע מסוים, במקטע הכלכלי בלבד, בלי להביא בחשבון את מכלול הפרמטרים הפוליטיים והחברתיים. מה שחסר במיוחד בעבודת צוות זה היה בנייתה של הצעה חלופית. הלא הטרור הפלסטיני לא החל בשנה האחרונה. כיצד זה לא גובשה הצעה חלופית למקרה שיפרוץ גל של טרור? למשל, מה יש לעשות אם לא ניתן יהיה לקיים שוק משותף? התוצאה היא שלא גובשה תוכנית מקיפה להתמודדות עם מצב של סגר מתמשך, שבעקבותיו 800 מיליוני דולרים או למעלה מכך אינם זורמים לשטחים, וצריך להסתפק בפתרונות של "כיבוי שריפות". למיטב ידיעתי, לא הוכנה תוכנית לקראת אפשרות של הפרדות כלכלית על משמעויותיה המגוונות, ורק לאחרונה החלה עבודת חשיבה בכוון זה.

יש לקוות שחלק נכבד בציבור הישראלי מבין שרווחה כלכלית בשטחים - קודם כל בעזה ואחר כך בגדה - אינה רק מנוף חשוב לתהליך השלום, אלא שמדובר במה שפרופ' פורטוגלי כינה "יחסים מוכלים". ולכן, אם הפער הכלכלי, יימשך או יעמיק, כשאנו בישראל נמשיך לטפס מעלה עם הכנסה של 14 אלף דולרים לנפש (שהרי המשק הישראלי נמצא בתהליך צמיחה מדהים בשיעוריו הגבוהים) והפלסטינים ימשיכו לדשדש במדמנה הכלכלית שלהם עם 700 או 800 דולר לנפש, התגובה הפלסטינית של שימוש בטרור ומתן גיבוי לו תחמיר ותלך. כל עוד לא יבוא שיפור כלכלי, יהיו ההסכמים שפוליטיקאים יחתמו עליהם בוושינגטון, בקהיר, בפריס או בטאבה אשר יהיו - הם לא יעמדו בלחצים האדירים שעוני, מצוקה וייאוש כלכלי מצמיחים.

לטענתי, אם כן, אינטרס קיומי של ישראל הוא שבשטחים יחול שיפור כלכלי גדול ומהיר. נדמה שאחרי הניסיון הלא מוצלח עם המדינות התורמות, אין לפלסטינים כתובת אחרת זולת ישראל. בתוקף "היחסים המוכלים" בינינו, רווחה כלכלית לפלסטינים היא אינטרס שלנו לפני האינטרס של האזרח האמריקאי, הצרפתי או היפני. קיים כמובן גם ההיבט המוסרי: חובו של החזק (כלכלית) כלפי החלש, שהיה, בסופו של דבר, שותף בבנייתו של המשק הישראלי במשך שנות דור. מי שהיבט זה אינו רלוונטי מבחינתו, מן הדין שיזכור כי בטווח הארוך מקור האיום העיקרי לבטחונה ולשגשוגה של ישראל הוא בפערים הכלכליים והחברתיים העמוקים בינה לבין החברות השכנות לה.

■ ■ ■

מושב ב'

■ **ד"ר תמר הרמן***

ההיבט הסוציופוליטי

הממצאים שברצוני להציג בפניכם כאן בנוגע לעמדות הציבור בישראל בנושא ההפרדה נאספו במסגרת הפרויקט הקבוע של מרכז תמי שטינמץ למחקרי שלום - "מדד השלום". במסגרת הפרויקט אנו סוקרים באופן קבוע, מאז יוני 1994, את דעת הקהל הישראלי-יהודי בנושאים הקשורים בתהליך השלום בכלל וביחסים עם הפלסטינים בפרט. (מסיבות טכניות, שלא כאן המקום לפרטן, אנו מתקשים לבצע סקרים חודשיים מקבילים גם בקרב המגזר הערבי ומסתפקים לעת עתה בסקר שנתי מקיף של עמדות מגזר זה).

לפני שאגש לדון בשאלה מה חושב הציבור הישראלי-יהודי בנושא ההפרדה והשילוב, או ההיפרדות וההשתלבות כפי שהעדיף פרופ' פורטוגלי לכנות זאת, הייתי רוצה לענות על שאלה מקדימה והיא: מדוע חשוב מה חושב הציבור? שהרי לפחות בדיסציפלינה שממנה אני באה - חקר היחסים הבינלאומיים - שכיחה מאוד הגישה, כי יש חשיבות מזערית בלבד למה שהציבור חושב בשאלות שעניינן חוץ ובטחון. עמדה דומה עלתה גם בסופו של המושב הקודם. נרמז שם, שיש לייחס חשיבות למה שמחליטה הממשלה, למה שמקבלי ההחלטות סבורים, שכן בסופו של דבר, הציבור תמיד יתמוך בהחלטות שיתקבלו בדרגים הגבוהים ויפעל בהתאם להן אם ידרש.

נקודת המוצא שלי בהצגת הדברים, היא כי במקרה שלפנינו רצוי מאוד לדעת מה חושב הציבור, שכן יש בו כמה גורמים המגבירים באופן יחסי לנסיבות אחרות, את משקלה של דעת הקהל.

ראשית, במצב הקיים אין ודאות לגבי תוצאותיה של אף אחת מהאופציות הפוליטיות העומדות על הפרק. חלק מחילוקי הדעות בשאלה זו שמענו כבר קודם: למשל, מבחינת האינטרס הישראלי, האם רצוי או לא שישראל תעביר כסף לשטחים? האם רצוי או לא שיסגרו את קו ההפרדה באופן הרמטי, צבאי, אם הדבר בכלל אפשרי? ידוע כי כאשר יש אי-וודאות גבוהה לגבי התוצאות של החלטות בנושא מסוים, נוטים מקבלי ההחלטות להטות אוזן קשבת יותר לדברים הנשמעים ברמת הציבור. זאת מחשש

* מרכז תמי שטינמץ למחקרי שלום, אוניברסיטת תל-אביב.

שההחלטה שתתקבל תתברר בדיעבד לא נכונה, ואז - במיוחד אם לא היתה מקובלת מראש על הרוב בציבור - היא תגרום כרסום חמור בתמיכה בהנהגה.

מדובר גם במקרה שבו אין קונסנסוס בצמרת הפוליטית לגבי הכיוון המדיני הרצוי. בוודאי שאין קונסנסוס בין מפלגת השלטון לבין מפלגת האופוזיציה הראשית, אך אין גם קונסנסוס בתוך מפלגת השלטון לגבי הדרך הנכונה. חוסר הסכמה זה דוחף את הפוליטיקאים לנסות ולגייס תמיכה ציבורית בעמדתם הם, כדי לחזק את מעמדם מול זה של יריביהם בצמרת.

יתירה מזו, אנחנו רואים שאפילו בדרג המקצועי, בקרב המומחים, אין הסכמה לגבי התוצאות האפשריות של הפרדה או של אי-הפרדה. אנשי הכלכלה ומומחי הבטחון מציגים תסריטים שונים זה מזה. ואפילו בקרב הכלכלנים, כפי ששמענו, יש כאלה שאומרים כך וכאלה שאומרים אחרת, וכך גם בקרב מומחי הבטחון. חילוקי הדעות המקצועיים מקבלים עוד תאוצה מפני שהחלטה בכיוון זה או אחר בנושא ההפרדה תשנה מן הסתם גם את מערך הכוחות הבין-ארגוני, למשל, את מערך הכוחות בין צה"ל לבין המשטרה. לעיתים קרובות, כששני ארגונים בסדר גודל שכזה מנסים להשפיע - כל אחד מכיוונו - על יחסי העצמה ביניהם, מבחינים בפנייה שלהם החוצה, לקהל הרחב, בניסיון לגייס ציבורים תומכים בעמדת המיקוח של כל אחד מהארגונים. במילים אחרות, התמונה הכללית היא של חוסר ודאות ושל פיצול ברמת האליטה, ואנחנו יודעים על-פי התיאוריות, שבנסיבות כאלה משקלה של דעת הקהל - גם בנושאים שלגביהם היא בדרך-כלל בעלת משמעות קטנה - עולה בצורה חדה.

הגורם השני המגביר את חשיבות דעת הקהל במקרה שלפנינו, הוא הקשר ההדוק בין העמדות בשאלת ההפרדה לתחושות של בטחון אישי. תחושות של בטחון אישי ידועות כגורם המשפיע מאוד על ההעדפה האלקטורלית של האזרח. מאפיינים ומרכיבים של בטחון אישי - בין אם מדובר בבטחון פיסי, ובין אם מדובר בבטחון תעסוקתי, בבטחון כלכלי וכדומה, הם בעלי השפעה חזקה מאוד על המצביע בלכתו לקלפי. ברור אפוא מדוע בנסיבות של תחרות אלקטורלית מחריפה בין מפלגת השלטון, שלפי הסקרים נראה שהיא "מאבדת גובה", לבין מפלגת אופוזיציה, אשר רואה עצמה כמועמדת ריאלית לתפוס את השלטון בבחירות הבאות, המתקרבות והולכות, יש סיכוי גדול יותר שלדעת הקהל תהיה השפעה או משמעות רבה מהרגיל על תהליך קבלת ההחלטות.

ובאמת, לפי הנתונים העדכניים שבידינו, תחושות הבטחון האישי של הציבור היהודי בארץ נמצאות כיום, באמצע 1995, בשפל המדרגה. כאשר במרס, בסקר פנים-אל-פנים שכלל 1,200 יהודים וכ-500 ערבים, שאלנו את השאלה הבאה: "האם לדעתך מצב

הבטחון האישי של תושבי ישראל הוא היום טוב יותר או רע יותר מאשר לפני תחילתו של תהליך השלום?" מצאנו שרק 9% בציבור היהודי חושבים שהוא קצת יותר טוב או הרבה יותר טוב, 25% חושבים שמצב הבטחון האישי לא השתנה, ואילו 65% חושבים שהמצב יותר גרוע או הרבה יותר גרוע. התחושה הרווחת היא אפוא של ירידה חדה בבטחון האישי כתוצאה מתהליך השלום, מצב העלול לכרסם בתמיכה הציבורית בתהליך בכללותו.

אגב, בקרב המיגזר הערבי בישראל התוצאות היו הפוכות: 53% מן הערבים שרואיינו לצורך הסקר, אמרו שמצב הבטחון האישי הרבה יותר טוב או יותר טוב מאשר לפני שהחל התהליך, 29% אמרו שדבר לא השתנה בנדון, ורק 16% חשבו שמצב הבטחון האישי במדינת ישראל הפך גרוע או גרוע מאוד מאז תחילת תהליך השלום.

מעבר לחוסר הקונסנסוס ולעובדה שמדובר בבטחון אישי, הגורם השלישי המשפיע על מרכזיות דעת הקהל בנושא שבו אנו דנים, הוא העובדה, ששאלת ההפרדה קשורה בטבורה בנושא, שהוא אולי המפלג המרכזי ביותר בשיח הפוליטי בישראל כיום - שלמות הארץ והחזרה לגבולות 1967. כלומר, למרות שחלק ניכר מהוויכוח על ההפרדה מתנהל כביכול ברמה הטקטית, היש לבנות לגדר או אין לבנותה, האפשר להשתמש בכלבים לצורך שמירה על הגדר או אי-אפשר להשתמש בהם, הרי שהגישות השונות לבעיה הטקטית נגזרות בעצם מהתפיסות האסטרטגיות בנושא. הישראלים "מסננים" את אופציות ההפרדה השונות דרך המסננת של השאלה העקרונית: לאן כל אופציה מובילה במונחים של החזרה לגבולות 1967. ואכן, כאשר שאלנו: "האם אתה מסכים או לא מסכים לאמירה הבאה - תוכנית ההפרדה היא למעשה ויתור על השטחים וחזרה לגבולות 1967" ראינו יפה את השסע הקיים בנושא זה בציבור הישראלי. 49% אמרו שזה לגמרי לא נכון או די לא נכון, ו-45% אמרו שזה די נכון או נכון מאוד.

מה חושב אפוא הציבור הישראלי-יהודי על ההפרדה? הנתונים שבידינו מורים שציבור זה תומך באופן כמעט בלתי מסויג בהפרדה כאמצעי מיידי להעלאת רמת הבטחון האישי במסגרת המלחמה בטרור. השאלה ששאלנו בנושא בינואר, במרס ובאפריל היתה: "כדי להפסיק את הטרור צריך להפריד בין ישראלים לפלסטינים, כולל הפסקת עבודה של פועלים פלסטינים ובניית גדרות או כל אמצעי חציצה אחר. מה דעתך?" התפלגות התשובות כמעט לא השתנתה מחודש לחודש. באפריל אמרו 64% מהמשיבים כי הם מסכימים או מסכימים ביותר שהפרדה היא הדרך הנכונה. כאשר להזכירכם, על פי השאלה מדובר ביצירת הפרדה פיסית ובהפסקת העבודה. רק 20% התנגדו או התנגדו מאוד לכך. השאר ענו כי אינם יודעים, או שאין להם עמדה חד-משמעית בנושא זה.

גם כאשר הצגנו שאלה שהתייחסה לעלויות תכנית ההפרדה, לפי הנתונים שהופיעו בעיתונות, לא היה הבדל של ממש בהתפלגות ההעדפות. (וזאת בניגוד לטענה התיאורטית המקובלת האומרת, שלגבי נושאים שכאלה הצגתו או אי-הצגתו של המחיר הנלווה מביאה לתשובות שונות). לגבי השאלה: "מהן ההשפעות החזויות של יישום התוכנית על הבטחון האישי?" 76% מהמרואיינים השיבו שהמצב ישתפר או ישתפר מאוד, ורק 7% חשבו שהבטחון האישי ייפגע מיישום תוכנית ההפרדה.

ביקשנו לראות אילו משתנים אינדיווידואלים יכולים אולי להסביר את התמיכה בתוכנית ההפרדה או את ההתנגדות לה (אם כי כשמדובר בתמיכה כל כך מאסיבית בהפרדה ברור כי משתנים כאלה אינם מבחינים ביותר). ניסינו לבדוק משתנים שנמצאו בסקרים קודמים משפיעים בצורה משמעותית על היחס לתהליך השלום בכללותו, למשל, עדתיות ודתיות, שנמצא בעבר כגורם המרכזי ביותר בקביעת עמדתו של אדם בישראל בעד הסכם אוסלו ותהליך השלום או נגדם. למרבה ההפתעה בהקשר לרעיון ההפרדה לא מצאנו השפעה משמעותית של משתני הדתיות והעדתיות. למעשה, הקשרים בין דתיות ועדתיות לתמיכה בתכנית ההפרדה או התנגדות לה היו ממש אפסיים. במילים אחרות, התמיכה בהפרדה היא סוחפת, מעבר לדתיות וגם מעבר לעדתיות. לא כל שכן שלא נמצאה שום השפעה להשכלה, שגם בשאלות האחרות בנושא השלום נמצאה כבעלת השפעה נמוכה על התשובות. גם בדיקת משתנה המין התבררה לא מבחינה לעניין הזה, שכן לא היה הבדל בין עמדות הגברים לאלה של הנשים.

בסוגיית ההפרדה קיימת, אם כן, הסכמה בין חלקים רחבים בציבור הישראלי-יהודי, החלוקים ביניהם עמוקות בנוגע להיבטים אחרים של תהליך השלום. כדי לבסס מסקנה זו בדקנו האם להעדפה מפלגתית יש השפעה על העמדה האישית בנושא ההפרדה, שהרי בין עמדות המפלגות השונות יש הבדלים ברורים בשאלה זו. אם כי תמיד קיים הקושי לבדוק אם המרואיינים מדווחים דיווח אמת לגבי הצבעתם, שאלנו שאלות בנוגע להצבעת עבר ולהצבעת עתיד. גם כאן מצאנו קשר חלש ולא מובהק בין הצבעה לבין היחס להפרדה. מבין מי שדיווחו שהצביעו לליכוד בבחירות שעברו, 16% מתנגדים לתוכנית או מתנגדים מאוד. בקרב מצביעי העבודה, 19% מתנגדים או מתנגדים מאוד. 68% ממצביעי הליכוד ו- 63% ממצביעי העבודה תומכים או תומכים מאוד בהפרדה. ההבדלים הבין-מפלגתיים הם אפוא לא משמעותיים ברמת ציבור הבוחרים של שתי המפלגות הגדולות. שונה במקצת, אך לא באופן מהותי, הוא המצב בקרב מצביעי מרצ: 36% ממצביעי מפלגה זו דיווחו שהם מתנגדים ומתנגדים מאוד לתוכנית ההפרדה ורק 56% תומכים או תומכים בה מאוד.

תהינו האם לפנינו התופעה הידועה בשם "ספירלת השתיקה". זאת אומרת, המשיב חושד שרוב הציבור תומך בהפרדה. הוא אינו רוצה לבטא עמדת מיעוט, ולכן עונה בחיוב על שאלת יחסו לרעיון ההפרדה. בדקנו הנחה זאת בעזרת שאלה ישירה. התברר, שרק 1.3% מהמשיבים חשבו שכל הציבור תומך בתוכנית ההפרדה. 33% אמרו רובו, 38% אמרו כמחציתו, והיתר אמרו מיעוט או פחות מזה. במילים אחרות, "ספירלת השתיקה" אינה פועלת כאן בחוזקה: אנשים תומכים בהפרדה לא משום שהם משוכנעים שבציבור ישנו רוב מכריע של תומכים בכך והם רוצים להמצא באותה עגלה כמו כולם, אלא שזו עמדתם האישית האמיתית.

מכאן לשאלה, האם יש להבין את התמיכה הסוחפת בהפרדה רק כתגובה לטרור. התברר לנו שהתשובה כאן היא מורכבת משנדמה. הצגנו למרואיינים תרחיש שלפיו אם הפועלים הפלסטינים לא יורשו לבוא לעבוד בישראל והמצב הכלכלי בשטחים יורע, התמיכה בקבוצות האסלמיות המתנגדות לתהליך והתומכות בטרור תעלה, ושאלנו "האם אתה מסכים לתחזית זו?" - 70% אמרו שהם מסכימים. כלומר, חושבים שאם לא יתנו לפועלים לבוא, תגבר בשטחים התמיכה בטרור. ניתן לשער, כי מי שחושב שתהיה עליה בתמיכה בטרור גם סבור שהסיכוי שהטרור יגבר גם הוא יעלה. לפיכך, עולה התמיהה, מדוע תומכים האנשים בתוכנית, אם להערכתם היא עלולה להגביר את הטרור? כמובן, ייתכן שהמשיבים מאמינים כל כך באפקטיביות של כוחות הבטחון, שהם אינם מניחים שעליית התמיכה בטרור בשטחים תעלה את הסיכוי לביצוע פיגועים בתחום ישראל. ייתכן גם שהם מעדיפים להתעלם ממה שקורה מעבר לקו ההפרדה, שכן הם השלימו עם כך שהשטחים כבר אינם חלק מישראל. אבל הסבר זה נראה מאוד פרובלמטי, אם מייחסים לציבור איזו שהיא עקיבות לוגית.

באנו אפוא ואמרנו: אולי יש משקל רב יותר בעיני הציבור לתועלת הצפויה מתוכנית ההפרדה בתחומים שאינם קשורים לטרור, תועלת המאזנת את הסיכוי להגברת הטרור. יש ראיות מסוימות שלפחות לגבי חלק מן הציבור הגיון זה אכן תקף. כאשר שאלנו, "מה ההערכה שלך - האם יהיה שיפור או שתהייה הרעה בתחום הכלכלי או בתחום הסיכויים לשלום אם תבוצע התכנית?" התברר ש-46% חושבים שיישום תוכנית ההפרדה ישפר את מצבה הכלכלי של מדינת ישראל, ו-41% אף חושבים שהסיכויים לשלום יגברו אם יישמו אותה. הלוגיקה הזאת היא מובנת למדי, לאור דברי פרופ׳ פורטוגלי שהיום הציבור הישראלי "מתנער" מהפלסטינים. לכן סביר שתתפתח התפיסה האומרת כי אם נפריד בינינו לביניהם, יהיה המצב הכללי טוב יותר, ואז נוכל להמשיך בתהליך השלום בלי לחצים מיותרים.

הרצון להיפרד מתאים היטב לממצאים אחרים לגבי הרצון הכללי - או בעצם אי-הרצון הכללי - של העם היושב בציון בהשתלבות באיזור. בהקשר זה הרשו לי להזכיר מאמר של ד"ר בנבנישתי שפורסם ב"הארץ", האומר, שבעצם הישראלים היו רוצים לשבת בין פראג לפאריס ולא במזרח התיכון. ואכן הנתונים שלנו מוכיחים שהרצון בהפרדה עולה בקנה אחד עם הרצון בהיבדלות מן האיזור גם בתנאים שהטרור אינו מונף כחרב מעל צווארנו.

בשאלת ההתייחסות להשתלבות במזרח התיכון, הצטיירה בפנינו מן התשובות תמונה מאוד מעניינת. שאלנו מה סבורים המרואיינים לגבי הסיכוי לכנן "מזרח תיכון חדש". סברנו שאולי המשיבים מעריכים שאין לכך כל סיכוי ולכן הם תומכים בהפרדה. מתברר שלא מדובר באכזבה טוטלית מן הסיכוי לאינטגרציה איזורית במישור האובייקטיבי. אמנם מבין היהודים, 30% אמרו שאין סיכוי שבזמן כלשהו יקום "מזרח תיכון חדש". אבל 33% אמרו שייתכן "מזרח תיכון חדש" אם כי לא בעתיד הנראה לעין. ואילו 30% אמרו, שייתכן להגיע למצב כזה תוך חמש עד עשרים שנה. אחוז אחד מן המשיבים סברו שהדבר אפשרי כבר בעתיד הקרוב.

ואולם, בתשובה לשאלה שהצגנו, "היכן היית רוצה שישראל תשתלב - בתחומי פוליטיקה, עסקים וכלכלה, וכן בתחומים של תרבות ואורח חיים - במזרח התיכון או במערב"? התברר כי רק 10% מהיהודים רוצים להשתלב במזרח התיכון כשמדובר בתרבות ובאורח חיים. 15% מוכנים להשתלב עסקית וכלכלית, ו-22% מוכנים להשתלב פוליטית. בסך הכל, הרצון הדומיננטי הוא אפוא בהינתקות מן המזרח התיכון והפניית הפנים מערבה. דרך אגב, מגמה זו אינה ייחודית לציבור היהודי בישראל. גם הציבור הערבי נושא את פניו מערבה יותר מאשר למזרח התיכון, אם גם בשיעורים אחרים. מצאנו למשל ש-54% מהערבים מעוניינים להשתלב פוליטית במזרח התיכון. אבל בתחומי תרבות ואורח חיים - רק 39% מהם רוצים להשתלב במזרח התיכון.

מסקנה זו בדבר הרצון להיבדלות מתחזקת גם מן התשובות לשאלה הבאה: "מבחינתה של ישראל, גם אם יהיה שלום, עדיף שיהיה גבול ברור וסגור בינה לבין הישות הפלסטינית כדי ליצור הפרדה מרבית בין הישראלים לפלסטינים. האם אתה מסכים או אינך מסכים עם עמדה זו?" במלים אחרות, האם אתה רוצה הפרדה מוחלטת גם במצב של שלום? ובכן, בסקר מרס שיעור המסכימים או המסכימים ביותר ליצירת גבול כזה הגיע בקרב היהודים ל-76%, ושיעור המתנגדים ל-8% בלבד. אגב, כששאלנו במיגזר הערבי את אותה שאלה, הסתבר שגם רוב (46%) מהמשיבים הערבים תומכים בהפרדה בין ישראל לבין הישות הפלסטינית שתקום, במצב של שלום. כמובן, שלעמדה זו בקרב ערביי ישראל יש הסברים אחרים מאשר לתמיכה

בהפרדה בציבור היהודי, אך מעניין לגלות שגם במגזר הערבי רעיון האינטגרציה אינו פופולרי ביותר כמו שאולי אפשר היה לחשוב.

מה מוכנים הישראלים לעשות כדי לחזק את תוכנית ההפרדה? מעבר לעלות הכספית שכבר דיברתי עליה, שאלנו: "כדי להקטין את החיכוך בשטחים, האם אתה סבור שכדאי לפרק יישובים יהודיים קטנים הנמצאים בלב אוכלוסייה ערבית?" מצאנו ש-54% תומכים בכך או תומכים מאוד בפירוק של יישובים קטנים שכאלה, ורק 39% התנגדו לרעיון. ואולם, כאשר שאלנו, "מה תהיה עמדתך, אם כדי להקים גבול שיחצוץ בין ישראל לבין הישות הפלסטינית צריך יהיה לפנות את כל הישובים ביהודה ושומרון?" רק מיעוט (36%) מהמשיבים הסכימו לרעיון זה, שעה שהרוב בציבור הישראלי-יהודי (50%) מתנגד לפינוי מאסיבי של יישובים מן השטחים.

בהקשר זה שאלנו גם שאלה לגבי ההצעה לתגמל כספית את מי שרוצים לפנות את מקומם מרצון; לא פינוי יזום, אלא עזרה כספית למי שרוצה לעבור מן השטחים לתחומי הקו הירוק. כאן התשובות היו מאוד מעניינות. מצאנו ש-68% מהמשיבים תמכו בהצעת כסף למתפנים מרצון ורק 27% שללו הצעה זאת. החלטנו לשאול את המתנגדים מדוע הם מתנגדים להצעה, שכן חשבנו שהתשובות העיקריות יהיו, שמולדת אין מוכרים בכסף, שהדבר יפגע במורל של היישובים, וכדומה. אך אלה לא היו הברירות שהמשיבים בחרו בהן. הרוב (25%) של מתנגדי ההצעה לסייע כספית למתפנים טענו, שהם דוחים הצעה זו משום שהפתרון שהיא מציעה הוא אינדיווידואלי במהותו, שעה שהם רוצים שתתקבל החלטה פוליטית עקרונית בשאלה - מפנים או לא מפנים את השטחים. 20% מאלה שהתנגדו, סברו שהפלסטינים יבינו מכך שישראל מוכנה לפנות שטחים. רק 13% אמרו שהם מתנגדים לתשלום למתפנים מפני שפירוש הדבר מכירת חלקי מולדת בכסף.

הואיל והיוזמה להצעה לסיוע כספי באה ממפלגה מסוימת, ביקשנו לראות אם יש הבדל בין המשיבים על בסיס העדפתם המפלגתית. מצאנו שההבדל ניכר, אך אינו דרמטי. מבין מי שדיווח שהצביע ליכוד - 63% תמכו בהצעה, ומבין מצביעי העבודה - 75%.

האם מכל האמור לעיל אפשר להסיק שנשחקה התמיכה בהסכם אוסלו? הנתונים מוכיחים כי לא כך הדבר, שכן ניכרת יציבות גבוהה ביחס במידת התמיכה בהסכם בארבעה-חמישה החודשים האחרונים. שיעור התומכים או התומכים מאוד נע בין 34% ל-36% כאשר מספר המתנגדים נע בסביבות 38%-39%. היתר נמצאים במקום כלשהו באמצע.

נשאלת השאלה האם אפשר לתלות את עמדות הישראלים בשאלת ההפרדה בהערכתם את ההסתברות שתהליך השלום הזה יוביל, בסופו של דבר, אם נרצה או לא נרצה, למדינה פלסטינית. הממצאים מורים, ש-74% מהציבור הישראלי חושבים או בטוחים שעומדת לקום מדינה פלסטינית. אם עומדת לקום מדינה פלסטינית, הרי ששאלת ההפרדה לאלתר אינה כל כך קרדינלית שכן הפרדה, בצורה זו או אחרת, תהיה התוצאה הבלתי נמנעת של התהליך ההיסטורי, כפי שהציבור מבין אותו.

שתי המפלגות הגדולות צריכות להביא בחשבון את התוצאות האלה. מי שמציע הפרדה, צריך להבין, שלתמיכה בהפרדה נלווה גם חוסר רצון בולט באינטגרציה איזורית. כלומר, אי-אפשר "למכור" לציבור את פתרון ההפרדה ובמקביל גם את חזון "המזרח התיכון החדש". מי שאומר "לא" לרעיון ההפרדה, עדיין צריך לתת תשובה לשאלה, שכפי שראינו היא אולי המרכזית, והיא שאלת הבטחון האישי. אם לא הפרדה, מהו הפתרון לבעיית הבטחון האישי? בלי תוכנית ריאלית לשיפור המצב הנוכחי בנוגע לבטחון האישי, הסיכוי של כל מפלגה שהיא לשבות את לבו של המצביע הוא נמוך מאוד.

■ ■ ■

■ ד"ר מירון בנבנישתי*

ההיבט המדיני

אני שמח שיצא לי לדבר אחרי ד"ר הרמן, מפני שאלמלא כן הייתי צריך להסביר ביתר פירוט מדוע לדעתי עצם הדיון בהיבט המדיני של ההשתלבות או ההפרדה, הוא בעצם דיון סרק. כאשר תוהים: הפרדה או השתלבות? מניחים שיש כאן בחירה, אולי לא כל כך חדה, אבל בחירה בין שתי אלטרנטיבות. אולם לא כך הדבר. אחד הדברים שלא נשמעו כאן, ואיני בטוח שנשאלו בכלל הוא: מה פירוש הפרדה? מה פירוש השתלבות? שמעתי הרבה תשובות, שהציורית ביותר בהן אולי היתה: "לא רוצים את עזה בתל אביב". אבל הגדרה יותר מדויקת של מהי הפרדה ביחס להשתלבות לא שמעתי. לכן, להערכתי אנחנו צריכים להתמודד תחילה לא עם השאלה מה יותר טוב, הפרדה או השתלבות? אלא עם השאלה המקדימה האם הדיון בשאלה זו הוא בכלל פורה, או לפחות פורה בפרמטרים דהיום. לדעתי זהו אינו דיון פורה. ברצוני לנסח זאת ביתר חריפות: עצם הדיון הזה או הצגת הדילמה של הפרדה מול השתלבות, נובעים מן התפיסה הישראלית שבכוחנו להכתיב את אופי היחסים בינינו ובין העם הפלסטיני. כאילו הפרדה או השתלבות יקבעו אך ורק בהתאם לאינטרסים הישראליים; ולא רק התוצאה, אלא גם עצם ההגדרה מהי השתלבות ומהי הפרדה.

היו לנו כמה דוגמות לכך בדיון הזה, ואפשר להביא עוד דוגמות רבות אחרות. כשנוח לנו, אנו שוברים את הפלסטינים. לפני כמה חודשים כך עשינו בכיוון של השתלבות. קיראו את כל הסכמי פאריס בתחום הכלכלי, ואת הסכמי אוסלו בתחום הגיאוגרפי. אנחנו בחרנו בהשתלבות עד הרגע שבו התאים לנו להעלות סיסמה של הפרדה במישור העקרוני, ואז פתאום אנחנו הופכים הכל על פיו ומתחילים לדבר על מה? - לא על הפרדה במובן של "בואו ניפרד", מין דילמה תנ"כית - רועי לכאן, רועיך לשם, אלא על קו גבול. מה משמעותה של הפרדה שכזו? משמעותה אחת ויחידה - שלא נראה ערבים מסתובבים בכיכר השוק שלנו. ביטוי עוד יותר בוטה של ההפרדה, הוא שהכנסת כל הערבים בחברון לעוצר, כדי שהיהודים בחברון לא יראו ערבים. באחת הפעמים, כשהתרגזתי מאוד, קראתי לזה "טיהור אתני", כי טיהור אתני יכול להיות "טיהור" במונחים קונספטואליים - איני רוצה שהשני יהיה קיים, ולכן באופן קונספטואלי הוא אינו קיים לגבי דידי, או טיהור אתני במרחב - אני מתווה קו גבול. טיהור אתני גם יכול להיות מוגבל בזמן, ואינו חייב לכלול הרג של אנשים.

* עיתונאי ומומחה לענייני ערבים, ירושלים.

כל ההיסטוריה של הכיבוש הישראלי היא סיפור של השתלבות ושל הפרדה בעת ובעונה אחת. בתחום האינדיווידואלי - השתלבות ובתחומים הקולקטיביים - הפרדה. כך עשינו, ולכאן הגענו.

עכשיו אנחנו מחליטים שיש בסיס כמו-טריטוריאלי להפרדה, ומתחילים לפתח תבניות כלכליות וחברתיות שונות המצדיקות את השאיפה האטוויסטית של חלק גדול מאוד מן הציבור בארץ להתרחק מערבים. אנו מנצלים את מה שנשמע כאן כדי ליצור אידיאולוגיה של הפרדה, שבשום שיח ציבורי אחר היא לא היתה מתקבלת, אלא שכאן היא הופכת קבילה משום שכל השיח הציבורי בישראל מתנהל במונחים טריטוריאליים: שטחים או לא שטחים.

מי שתומך בהפרדה תומך למעשה במדינה פלסטינית. ואז כמובן, שמחסום ארז הופך תחנת גבול והרי אין כל חובה לתת ויזה לערבים. זהו המשקל או הרובד האידיאולוגי של הדיון על הפרדה, והוא מגשר בין המחנות המקבלים את הרעיון כל אחד מטעמיו הוא. לימין נוח להיות בעד הפרדה, אבל בה בשעה להיות בעד ארץ-ישראל השלמה, כי בעיניהם הפרדה משמעה רק לנקוט נגד הערבים יד קשה יותר. בשביל השמאל הפרדה פירושה אמנם יד חזקה כלפי הערבים, אבל בטווח הארוך יותר ערובה להקמת מדינה פלסטינית. אבל גם ההפרדה וגם ההשתלבות בנויות על יסוד אחד - שהיד המכוונת היא של הישראלים, וההפרדה, גם על פי גרסתם של אלה המאמינים שהיא רצויה שכן היא מוליכה למדינה פלסטינית, מנציחה את אי-השוויון הבסיסי שקיים בארץ-ישראל.

אילו היו מדברים על הפרדה בתנאים שווים, היו צריכים להתחיל לחשוב לא רק על פינוי התנחלויות, אלא על הפרדה שתיתן תנאים שווים בתחומים שכבר מזמן לקחנו לעצמנו מונופול עליהם, כמו מים, משאבי קרקע, או כל משאב אחר בארץ-ישראל.

ההפרדה נועדה להנציח את המצב הקיים. אבל מצב זה מפריע לנו, כי הוא גורם לטרור. לכן באים אנשים ומציעים לתת לפלסטינים 300 מיליוני דולרים לשנה, לתת להם מעין-סובסידיה, כדי שהם יוכלו להתקיים. כאילו שכל מטרתם ושאיפתם של תושבי עזה היא להתקיים מהיום למחר. ההפרדה הזאת משמעותה שהם יישארו בתחום שבו הם חיים וברמה שבה הם חיים; חלילה לא להוריד אותם מהרמה שבה חיו לפני פרוץ האינתיפאדה, אבל גם לא להעלותם מעבר לה.

בתנאים האלה נראה לי שהדיון על הבחירה בין השתלבות להפרדה הוא דיון מסוכן, כי הוא מתבסס על פחדים של הציבור או משתמש בהם למטרות פוליטיות פנימיות. הוא לא נועד לבנות מערכת יחסים אמיתית עם הפלסטינים, אלא בדיוק ההיפך מכך. אני טוען, שעצם הוויכוח, אם אינו יורד לשורשי אי-השוויון, מביא למצב שבו אנחנו

מנסים לעשות מה שעשו בחברות אחרות - לתת לגיטימציה להיפרדות אבל ללא שוויון.

אם מישהו מכם אינו יודע, ויכוח זהה התקיים בדרום אפריקה בשנות ה-60. שם הוא נערך בין אלה שטענו שצריכים להפריד אבל לאפשר לשחורים לפתח את האזורים שלהם, לבין אלה שאמרו שצריך ליצור מצב שבו ההפרדה תהיה פונקציונלית - לאפשר להם לעבוד אצל הלבנים, כי אלה זקוקים להם, אך לא מעבר לכך.

הפרדה והשתלבות אינם ערכים. מי שמנסה להציג אותם כערכים מרמה את עצמו ואף משחית ציבור שבאמת מתייחס אליהן כאפשרויות קבילות, שגם מתאימות לדימוי העצמי שלו.

לכן אני חוזר וטוען, שלדיון הזה אין היבט מדיני, יש לו היבט פוליטי בלבד. אנחנו, הציבור הישראלי דנים בו, משום שאנחנו יודעים שבכל הזדמנות נוכל להתאים את העמדות האידיאולוגיות שלנו לאינטרסים שלנו, ותמיד נהיה הטובים. לכן, מבחינתי, הדיון הזה הוא דיון מסוכן, ולא רק שאיננו פורה, אלא שבסופו של דבר הוא מזיק, כי הוא יוצר או נובע ומזין בהיזון חוזר, את המשך התהליך שלא מוליך לשלום ולדו-קיום, אלא להיפך.

■ ■ ■

■ **פרופ' שאול משעל, יו"ר/מתדיין:**[*]

ראשית, ברצוני להעיר שבעיני יש להפרדה שני ממדים: בעיות "של ישראלים" ובעיות "של יהודים", שלא כדאי לערבב ביניהם. הבעיות של הישראלים הן במישור הטקטי. כלומר, כל אותן בעיות הנוגעות לבטחון השוטף שחריפותן עולה או יורדת תדיר. אינני בטוח שבעיות אלה יכולות לשמש אינדיקטור לבעיות היותר עמוקות, כלומר, ל"בעיות של היהודים", הנוגעות לשאלת הזהות הלאומית, הזיקה לארץ, הפער בין מולדת למדינה, וכיוצא באלה.

שנית, הבה אהיה קצת פרובוקטיבי כלפי ד"ר בנבנישתי: יכול להיות שבדיון כזה צריך להיות פחות אמוציונלי ויותר רציונלי בנוגע לשאלה האם קיימת הנחת עבודה שמישהו הכתיב אותה, המדברת במונחים של יתרונות וחסרונות של הפרדה לעומת השתלבות. מתבקשת אפוא השאלה, אם זהו אכן המצב, אילו השלכות מדיניות יהיו לדעתך למדיניות ההפרדה על היחסים בינינו לבין הפלסטינים? האם מה שאתה נוהג לכנות, "היחסים בין שתי הקהילות", יהפכו במקרה זה יותר או פחות טובים? יכול להיות שהפרדה תיצור איזו שהיא דינמיקה פנימית בתוך כל אחת מהקהילות למשל, גיבוש פנימי חזק יותר משני צידי הקו. ייתכן גם שהיא תקצין את היחסים בין שני הצדדים, וכיוצא בזה. התפתחות כזו יכולה להסביר חלק מאותם נתונים, חוזרים ונשנים, המופיעים בסקרים והנראים סותרים לכאורה אלה את אלה: מצד אחד ברור לרוב הישראלים שעומדת לקום בשטחים מדינה פלסטינית, ומצד שני הם חוששים מפני המשך הטרור. חלק מהישראלים מתקשים להיפרד מהשטחים, והם מחכים לאיזו שהיא החלטה קולקטיבית. אני חושב, שחלק מהבעיה טמון בכך שאיננו יודעים בדיוק מה לעשות עם האוכלוסיה הפלסטינית, כמו שאולי אירופה, בתקופות מסוימות, לא ידעה מה לעשות עם היהודים. במילים אחרות, חלק מהמבוכה או אי-העקביות שלנו נובע, לדעתי, מכך שיש לנו בעיות במישור הטקטי, המחייבות תשובות מסוימות, העומדות, לעיתים, בסתירה לבעיה האסטרטגית: שאלת הזהות ומקומנו באזור הזה אל מול האוכלוסייה הערבית.

■ ■ ■

■ **ד"ר מירון בנבנישתי:**

אני מוכן לקבל זאת, אם היית מגדיר לי מהי הפרדה בעיניך. הלא גם ממה שאתה אומר הפרדה נשארת סיסמה בלבד. אין מקום להצגת מצב שבו הפרדה היא בעצם אינטגרציה. במה דברים אמורים? למעשה, מבחינה גיאוגרפית אין הפרדה כל עוד גרים כ-300 אלף יהודים מעבר לקו הירוק. יתר על כן, אי אפשר לדבר על הפרדה בלי

[*] החוג למדע המדינה, אוניברסיטת תל-אביב.

להתייחס לנושא המרחב המטרופוליני של ירושלים, שכולו ערבוביה אתנית אחת. אם יש הגדרה יותר פוזיטיבית להפרדה, הייתי רוצה לשמוע אותה. הפרדה אינה יכולה לשמש ערך, כי אם היא ערך, אזי היא ערך שלילי, כאשר מדובר במצב של שתי קהילות החיות בארץ אחת ומעורבות זו בזו. במצב כזה לבוא ולהגיד, בואו נפריד - הפרדה במשמעות פוליטית, לא במשמעות הגיאוגרפית של איפה יעבור הקו - הוא בעיני דבר שלילי, כי הוא מנוגד, לתפיסה או לחינוך של האנשים לדו-קיום.

המדינה הפלסטינית היא נושא סמלי, שהישראלים כבר הסכימו לוותר במאבק עליו. הוויתור היחידי שעשתה ישראל מאז אוסלו היה במישור הסמלי הזה, שהפסיק זה מכבר לעניין את החברה הישראלית. רצונה של חברה זו להיפטר מעונשם של הפלסטינים היה שווה במחיר הדגל הפלסטיני. אבל לא היה בנוסף לכך שום ניסיון של מקבלי ההחלטות, של האליטות החינוכיות או הפוליטיות, להסביר לאנשים שהפרדה המנציחה את אי-השוויון המוחלט - גם בכוח פיסי וגם בשימוש במשאבים הכלכליים של ארץ-ישראל - הפרדה כזאת לא תצליח. הפרדה יכולה להצליח אך ורק אם יהיה שינוי מהותי במצב היחסי של שתי הקהילות האלה בארץ-ישראל. על מגמה לשינוי כזה לא שמעתי ואותה לא ראיתי. הפרדה המכירה בעובדה שיש בארץ-ישראל שתי קהילות לאומיות, נתפסת אצלנו כמהפכה חשיבתית. אבל למעשה היא רק מחריפה את הדילמה: האם אתה רוצה לעשות שלום עם החברה האחרת או להמשיך ולהיאבק בה?

לכן מי שחושב שבאוסלו הגיעו להסכם שלום - טועה. באוסלו הגיעו רק לדבר אחד, לכך ששתי הקהילות האלה הכירו סוף-סוף בעובדה, ששתיהן קולקטיבים לגיטימיים. אבל בין זה לבין שלום יש הבדל גדול מאוד. השיח הפוליטי הישראלי מחפש תשובות פרקטיות עם לוח זמנים. זוהי שגיאה, מפני שהסכסוך הזה לא בשל עדיין לפתרון. הוא בשלב החשוב שבו הצדדים התחילו להבין שחייבים למצוא פתרון, אך הפתרון הזה אינו יכול להיות חד-צדדי. אינני מאמין בדברים כמו לוח זמנים או במצעים מפלגתיים שיתנו תשובות פרקטיות לבעיות. אני מאמין בתהליך שייצור דינמיקה שעדיין לא התחילה, לא בסיסמות של "כן הפרדה" או "לא הפרדה", אלא בתנאים בשטח. אינני מאמין שהיום אפשר להביא לציבור הישראלי פתרון לסכסוך הישראלי-פלסטיני, כי השיח הפוליטי הישראלי מוגבל להצהרות מהסוג הלעוס - כן מדינה פלסטינית, לא מדינה פלסטינית; כן עזה, לא עזה. כשהתוצאה, באופן פרדוקסלי, היא הנצחת השלטון הישראלי בשטחים.

■ ■ ■

מושב ג'

■ ד"ר אלי רכס, יו"ר/מתדיין:*

זה המושב האחרון של המפגש, ועניינו ההיבט הבטחוני. בכוונתי להציג שלוש שאלות, שאני מקווה שהדוברים יתייחסו אליהן בדברי הפתיחה שלהם.

ראשית, מה הם באמת הפרמטרים הבטחוניים הנגזרים מהדיון בהפרדה? הדבר המיידי שאנחנו מדברים עליו הוא הטרור, או כפי שאמרו כאן קודם, "שלא תהיה עזה בתל-אביב". אבל יש גם סוגיות אחרות, חשובות לא פחות: שאלת העומק האסטרטגי, עניין הטילים וסוגי נשק קונבנציונלי ובלתי קונבנציונלי אחרים. גם בפרמטרים אלה צריך לדון ואין להתעלם מהם. מכאן לשאלה שנייה, באיזו מידה יש בתוכנית ההפרדה המדוברת, מענה לכל צורכי הבטחון, על סוגיהם השונים? השאלה השלישית והאחרונה שאני חושב שראוי לנו לדון בה היא איך משתלב הנושא הבטחוני בסוגיות האחרות שעלו כאן, החברתיות, הכלכליות, הפוליטיות, ואולי אף התרבותיות?

■ ■ ■

■ ח"כ אורי אור**

ההיבט הבטחוני

במאמר שפירסמתי ב"הארץ" לפני כשבועיים הצגתי את השקפתי בנושא שבו אנו דנים - אינני מאמין בהפרדה, בלי הפרדה פוליטית ואינני מאמין בהפרדה שיחליט עליה צד אחד בלבד.

ההפרדה שבה דנים היום היא אם כן הפרדה מלאכותית. מה פירוש הפרדה כלכלית, הפרדה מדינית, או הפרדה בטחונית? מי שחושב שאפשר להחזיק 900 אלף אנשים בעזה מאחורי גדר אלקטרונית (כולם מביאים את עזה כדוגמה, כי את הרצועה קל יחסית לסגור ולגדר) לאחר שמאז שפינינו את הרצועה רמת החיים בה ירדה ב- 25% בשנה, טועה טעות מרה. כשיש קבוצה כזאת של אוכלוסייה, שאין לגביה פתרונות כלכליים, והיא איננה מוצאת את מקומה באיזה שהוא הסדר פוליטי, לא תעזור שום הפרדה.

*מרכז משה דיין ללימודי המזרח התיכון ואפריקה, אוניברסיטת תל-אביב.
**יו"ר ועדת החוץ והבטחון, הכנסת.

כולם מדברים על "תוכנית הפרדה", אבל אף אחד עדיין לא ראה איזו שהיא תוכנית כזו. הרעיון נזרק לחלל האויר כתוצאה ממאבק קשה מאוד בטרור, טרור שעלול לעצור כל משא ומתן, ולא משנה איזו ממשלה תהיה בשלטון. הטרור אצלנו משפיע על דעת הקהל כך שהוא עלול להביא להפסקת את המשא ומתן, ודרך אגב, לא בצדק, כי המשא ומתן נועד להילחם בטרור ונועד ליצור מצבים אחרים באזור שבו אנחנו חיים. מאחר והממשלה קוראת, לדעתי, יותר מדי את הסקרים, היא מחפשת פתרון מיידי לבעיות המשתקפות בהם. כך צץ רעיון ההפרדה. אבל לא ברור כלל על מה מדברים - על סגר או על הפרדה? על איזו הפרדה בעצם מדברים? אני חוזר ואומר שאינני מאמין בהפרדה, אם איננה הפרדה פוליטית ואם איננה באה בהסכמת שני הצדדים. הסכם, פירושו ששני הצדדים מקבלים את תנאי ההפרדה.

אחת הסיבות העיקריות שבגללן הצטרפתי למפלגת העבודה, היא דעתי שהאיום העיקרי על עתידה ועל בטחונה של מדינת ישראל מקורו בשני מיליונים ויותר פלסטינים, בעיקר ברצועת עזה וביהודה ושומרון, החיים יחד איתנו. הפרדה פוליטית מבחינתי, אם כי אינני רוצה לצייר מפות, היא שמרבית האוכלוסייה הפלסטינית - בוודאי לא כולה, כי איננו מדברים על חזרה לקווי 1967 - תנהל בעצמה את ענייניה, ואף אחד לא ישלוט בה. כל זמן שלא נגיע לזה, אינני מאמין בהפרדה שתיתן יותר בטחון, אם כי יכול להיות - וזה נושא בפני עצמו - שהפרדה תיתן לציבור הישראלי תחושה מסוימת של בטחון.

ובכלל, מה הכוונה במושג הפרדה? האם נשרטט היום איזה שהוא גבול או נתחום איזה שהוא אזור? הרי זה לדעתי הנושא האקוטי ביותר מבחינת דעת הקהל בישראל, ויש עליו ויכוח פנימי נוקב. היכן יעברו אותו קו או אותה גדר? ואם הם יעברו במקום כלשהו, הרי ברור לכם שמקביעה זו מדינת ישראל כבר לא תוכל לחזור בה במשא ומתן על הסדר סופי. ומה יקרה עם אותם אלפי ישראלים החיים מצדו השני של אותו אזור הפרדה - אם ברצועת עזה, אם באריאל ובעמנואל, ואם בירושלים, שהיא נושא בפני עצמו? הרי ברור לכולם שירושלים כולה היא חלק בלתי נפרד ממדינת ישראל. לכן אינני חושב שאפשר להפריד בין ההיבטים - המדיני, הכלכלי והבטחוני.

השאלה האמיתית היא אילו יחסים אנחנו רוצים ליצור עם האוכלוסייה הפלסטינית בעתיד, ואינני מתכוון לעסוק כרגע בשאלה, האם הזהות הפלסטינית פירושה מדינה עצמאית. אגב, להערכתי הוויכוח כן או לא מדינה פלסטינית יוחלף תוך זמן קצר בוויכוח האמיתי על גבולותיה של אותה ישות ועל שאלת ירושלים. זה יהיה הוויכוח האמיתי ולא האם הישות הפלסטינית תהיה או לא תהיה עצמאית בצורה זו או אחרת, שכן היא די עצמאית בעזה כבר היום.

אנו צריכים אם כן להחליט, עד כמה שהדבר תלוי בנו, כיצד תיראה מערכת היחסים בינינו לבין הפלסטינים. האם אנו רוצים לחיות עם אחד ליד האחר או לחיות עם אחד בתוך האחר. לצערי הרב, הטרור אינו מותיר לנו הרבה ברירות. יש לי חלום, כמו שאמר מרטין לותר קינג, ובחלומי ערבי יוכל להציג תעודה, לעבור במחסום ארז, ללכת לעבודה בישראל ולחזור הביתה למקומו, וכך בכיוון ההפוך - שישראלי יוכל לעבור לתחום הפלסטיני באיזו שהיא נקודה. שהפלסטינים ינהלו את ענייניהם במקומותיהם, יוכלו להשקיע שם, לחיות שם ולעבוד שם. לצערי הרב, זה נראה היום חזון רחוק מאוד, ולכן, למרות שזאת שאיפתי, בגלל האופוזיציה החזקה ברחוב הפלסטיני ובשל הטרור, להערכתי היא איננה יכולה להתגשם. בינתיים ניתן להגיע להפרדה בהסכם, להפחתה הדרגתית של השנאה, ליצירת אמון הדדי רב יותר בין הצדדים. ואז, עם חלוף הזמן, אני מקווה שאפשר יהיה להגיע למצב, שאנשים משני הצדדים יוכלו כפרטים להיכנס, לעבוד ולהשקיע זה אצל זה.

אינני מאמין גם בהפרדה מן הבחינה הבטחונית. אני חושב שיש חיסרון בהקמת גדר או מחסום פיסי. צריך לזכור שכאשר מדברים על הפרדה, כולם מסתכלים לעבר עזה, כי את עזה קל יותר לסגור בגדר. ואף על פי כן, אנחנו רואים שגם גדר אינה עוזרת בכל מקרה. אבל כאשר מדובר ביהודה ושומרון - וכולכם נולדתם פה, גדלתם בארץ זו, ואתם חיים בה ומכירים את הגבולות כמוני - אינני מאמין כי גדרות יוכלו לעצור אדם שיחליט באמת שהוא רוצה לבצע טרור. זה רק יכול להביא לכך שנפעל משני צידי הגדר. אולם את הטרור הרצחני הזה אינני מאמין שפעילות כזו תבלום, כי המניעים יישארו בעינם. כפי שכבר ציינתי, עלינו לבטל אפוא את המניעים, לפחות לגבי רוב האוכלוסייה ואז אני מאמין שנוכל ליצור את ההפרדה.

יש גם לזכור את האוכלוסיה היהודית שגרה באזורים אלה, ותהיה דעתנו עליה אשר תהיה. ברור לכל שאם הולכים להפרדה, הופכים קבוצה גדולה מאוד של ישראלים בעצם לאזרחים מסוג ב׳, כי אזרחים אלה נותרים חשופים באזור, שמטבע הדברים יהיה פחות מוגן. אינני חושב שדעת הקהל הישראלית תושפע הרבה פחות אם הפיגועים ייעשו רק באזור זה של יישובים.

לכן, אינני מאמין שיצירת קו הפרדה תיתן ביטחון אמיתי לטווח ארוך. מה שהפרדה כזו תיתן, זוהי רק רגיעה פסיכולוגית, מעין סם הרגעה לאנשים שיראו פחות ערבים מסתובבים בתל-אביב, כפי שאמרה אותה בחורה צעירה בתל-אביב אחרי הפיגוע באוטובוס קו 5: ״אני לא רוצה לראות ערבים בתל-אביב״. אחרי שבאה הקביעה הזאת מפי הצעירה בא ראש הממשלה ואמר, בואו נחשוב ונבצע הפרדה.

לצערי הרב, בהפרדה תמכו גם גורמים רבים הרוצים לראות לאלתר מדינה פלסטינית בגבולות 1967. ברעיון זה תמכו לכן גם גורמים ואנשים המדברים בדרך כלל על חיים

ברעות ובשיתוף עם האוכלוסייה הפלסטינית. אני רואה תומכים ברעיון במפלגות שבקואליציה וגם בחלק מהאופוזיציה, אם כי את אלה האחרונים אינני מבין כלל. מטרידה אותי יותר התפיסה של חלק ממפלגות השמאל ושל חלק מאנשי מפלגת העבודה, הרוצים הפרדה מיידית, שכן הדבר יביא לידי החזרת הקו הירוק, דבר שלפחות על רובנו איננו מקובל.

לדעתי הפתרון לשאלת הטרור הוא מה שנעשה היום. אין פתרונות קסם ואין פתרון למחר בבוקר. הפתרון היחיד הוא, שהשב״כ, צה״ל, המודיעין וכל זרועות הבטחון האחרות, ימשיכו במאבק שהם מנהלים. והם מנהלים אותו בדרך הטובה ביותר, אם כי מובן שיש גם כשלונות.

אני גם חושב שזו הזדמנות ראשונה בהיסטוריה שלנו, מאז תחילת הציונות, ליצור קואליציה של ערבים מתונים - פלסטינים מתונים בראשותם של ערפאת, מצרים, או ירדן - הנכונים לעשות יד אחת עם ישראל כדי להלחם בטרור. קואליציה זו שלא היה לה מעולם סיכוי, היא בת ביצוע כיום למרות כל חסרונותיה ועל אף מה שערפאת עושה או לא עושה כנגד הטרור. זו, לדעתי, הדרך היחידה להילחם בטרור ובמקביל להמשיך במשא ומתן. ואני אומר זאת למרות הטרור, כי המטרה של המשא ומתן היא לייבש את אותה ביצה שעליה גדלים היתושים, הנושאים את זרע הטרור. הפרדה חד-צדדית לא תפתור את בעיית הטרור, אלא רק תיצור מרירות ברחוב הפלסטיני. אנחנו חשים במרירות זו כבר היום, כתוצאה מהסגר. כשאומרים הפרדה מתכוונים, לדעתי, לסגר טוב יותר בכל מיני מקומות. אבל בסגר אין פתרון לבעיית הטרור. ההיפך הוא הנכון. באשר לטווח הארוך, אני מאמין, שאם לא נשחרר את התלות של המשק הפלסטיני במשק הישראלי, והדבר לא תלוי כמובן רק בנו, לא נוכל להפחית את הטרור. התחלנו בתהליך הניתוק הכלכלי - אנחנו לא תלויים עוד בהם, אך הם עדיין תלויים בנו.

לסיכום, בטווח הארוך אני רוצה בהפרדה בין שתי החברות, אבל רק בתנאי שהיא תיעשה בהסכמה בין הצדדים, בהסכם פוליטי. אינני מאמין בשום הפרדה שרק צד אחד מחליט עליה.

■ ■ ■

■ תא"ל (מיל.) אהרן לברן*
ההיבט הבטחוני

בעתון "הארץ" התפרסמה, מעין-תוכנית (הפרדה) ולכן נוצרה תחושה שמדובר במשהו טכני - באיזו שהיא הפרדה שתכליתה להעלות את רמת הביקורת והפיקוח על הפלסטינים הנכנסים ממה שנקרא "השטחים" לישראל של לפני 1967. אני מסכים לחלק מהדברים שנאמרו במהלך הדיון עד כה, ובעיקר לטענה שלא נכון לדבר על ההפרדה במובן הבטחוני הצר, כמו התוכנית הזו. לדעתי, צריך לדבר על עצם מושג ההפרדה, כלומר, על ההפרדה ברמת המקרו. מבחינה מתודולוגית, חשוב אפוא להבהיר כבר מלכתחילה שאין בכוונתי לדבר רק על ההיבט הבטחוני הצר של הנושא, שהוא בלבד הודגש ב"הארץ". בדברי אפריד בין שלושה מישורים: המישור האסטרטגי, המישור המדיני (אולי לא המטא-מדיני, כפי ששמעתם מד"ר בנבנישתי, אבל בהחלט המדיני-אסטרטגי), והמישור המעשי של התוכנית.

במישור האסטרטגי, אני רוצה לפתוח בציון האבסורד שברעיון או בתוכנית של הפרדה. מזה זמן מטיפים לנו שיש רק פתרון מדיני לטרור ואין בלתו. כעת פתאום באים ומציעים פתרון אחר, בטחוני בעיקרו, וטוענים שהוא הוא שיפתור את המצוקה שלנו. מכאן, שלא זו בלבד שהטענה שיש פתרון מדיני לטרור לא היתה נכונה, אלא שבעצם חוזרים לפתרון בטחוני, מה גם שמדובר בפתרון בטחוני מעוות, מפני שהפרדה פיסית בשטח היא אנטי-תיזה לפתרון מדיני אמיתי והודאה באי-היכולת להגיע לדו-קיום נורמלי. למעשה, בעקיפין, יש בכך גם הודאה שהסכם אוסלו נכשל. לעצם העניין, במאמר תשובה למאמרו של ח"כ אור, השר שחל אמר שלא יוקמו הרבה גדרות, נדמה לי שהזכיר כ-30 ק"מ בלבד של גידור סביב מה שנקרא "מרחב ההפרדה". אך לדעתי, גדרות והתבצרות לא היו מעולם - ואף אינם יכולים להיות - פתרון לבעיות בטחון מהותיות. ההיסטוריה מורה, כי פתרון מעין זה אינו יעיל: לא בחומת אדריאנוס בגבול שבין אנגליה לסקוטלנד, לא בחומה הסינית, לא בקווי בר-לב ומז'ינו, לא בקו הרוחב 38 בקוריאה, והוא אינו עובד גם בעזה ובדרום לבנון. למרות הפיקות, התצפיות והסיורים, בעזה מפרקים את הגדר, חודרים בלילות, מבריחים חומר נפץ ממצרים, מחדירים משאית נפץ, וכו'. בגבול לבנון, ערכה של גדר המערכת טמון דווקא ברצועת הבטחון שלפניה, עם נוכחות צה"ל וצד"ל באיזור ולא בגדר עצמה.

לדעתי, רעיון ההפרדה ו"מרחב ההפרדה" גם מסמלים יותר מכל את נטישת התפיסה של מלחמת חורמה אמיתית בטרור, ואם תרצו, גם שינוי מהותי בתפיסת הבטחון המסורתית שלנו. תמיד סברנו שמלחמה אמיתית בטרור צריכה להיות יזומה

*חוקר בענייני אסטרטגיה.

והתקפית ולא מושתתת על מגננה או על התכנסות במערכים מוגנים ומבוצרים. אבל באימוץ רעיון "מרחב ההפרדה", אנחנו בעצם נוטשים, במודע או שלא במודע, את ההיבט ההתקפי-יוזמתי של מלחמה בטרור. מבחינתנו זה מסר גרוע לצד השני. מדובר לא רק בהמשך ההתקפלות והנסיגה, אלא גם בכרסום בכושר ההרתעה של ישראל ובעדות לאי-רצון או להעדר נחישות להילחם בטרור בכל מאודנו. נראה גם כי ההתקפלות ואי-הרצון ליזום ולתקוף בתחום הטרור, הם חלק מאיזו שהיא קונספציה חדשה שבאה לידי ביטוי בדברי רבין, שהגיב על היוזמות של אלוף פיקוד הצפון עמירם לוין, באזהרה שאם ניזום - "נחטוף מהם יותר על הראש". יש פה אולי איזו שהיא שלמות רעיונית, שלצערי אינה מבשרת טובות מבחינת האינטרס הישראלי.

בתפיסת ההפרדה יש אפוא שינוי לרעה בתפיסת הבטחון המסורתית שלנו, שהיתה תמיד התקפית ויוזמתית, וביטאה למעשה את אילוצי המשוואה האסטרטגית שבה אנחנו נמצאים עם הערבים ומולם: מעטים מול רבים ועוינים. המעטים לא יוכלו לעולם לנצח אם יסתפקו במגננה וגם אין בה שום תועלת אסטרטגית. ברור גם לגמרי שהפרדה במונחי מקרו, פירושה פשיטת רגל מבחינת העומק האסטרטגי. מי שטוען שבעידן הטילים אין משמעות לשטח ולעומק אסטרטגי, אינו יודע כלל מה הוא סח, ומלחמת המפרץ האחרונה היא ראיה ברורה ביותר לכך.

במובן הבטחוני הטהור, הפרדה לא תשפר משמעותית את הבטחון האישי של אזרחי ישראל. אנחנו רואים שגם כיום כאשר מוטל סגר, שפירושו בעצם הפרדה פונקציונלית, מתרחשים פיגועי טרור קשים. ובכלל, גדרות ניתן לעקוף, במעברים אפשר לעבור באמצעות תעודות מזויפות, ואפשר גם לחפור מינהרות, כמו שנעשה כאן בגבול מצרים וכמו שנעשה בקוריאה. אני מסכים אפוא לטענה שהושמעה שהפרדה לא תרתיע או תמנע את הנחושים בדעתם להתאבד ולגרום פיגועים, מה גם שהערבים הפלסטינים יודעים שטרור הוא נקודת התורפה שלנו, ולכן הם לא יפסיקו את השימוש בו; לדעתי, הם רק יגבירו זאת. ההפרדה שמדברים עליה - "מרחב ההפרדה" - לא תצלח אם כן מול הזן הנוכחי של הטרור. ייתכן שהתוצאה תהיה אפילו הפוכה, כלומר, שהטרור יגבר בגלל החמרת המצב הכלכלי. זאת למרות שבניגוד לדוברים שלפני, אינני גורס שהטרור והפונדמנטליזם הערבי נובעים ממצב כלכלי גרוע.

יש הטוענים ש"גדר טובה עושה שכנים טובים". זהו אמנם ביטוי נחמד, שאף נשמע יפה. אבל לצערי, האמת היא הפוכה לחלוטין: שכנים טובים הם אלה שעושים את הגדר טובה, והדוגמאות לכך אינן מעטות. למשל, "הגדר הטובה" בגבול לבנון, היא טובה באמת, מפני שמעבר לה נמצא גורם כמו צד"ל, המעוניין בשיתוף פעולה ובשכנות טובה עמנו. דוגמה אחרת היא גדר המערכת בגבול ירדן. רבותי, לולא היה הצד הירדני

שותף אחראי, שיש לו אינטרס משותף עמנו בשקט ובעיקר בקיום הדדי, ספק רב אם הגדר היתה טובה.

אתן לכם דוגמה אחרת. כוחות האו"ם בגבולותינו, הם בעצם בבחינת מעין גדר וחיץ בינינו לערבים. היכן הם הצליחו במשימה זו והיכן הם נכשלו? הם הצליחו במצרים - בסיני - UNEF 1 ו- UNEF 2 - זאת אומרת כאשר הצד האחר רצה בשקט וברגיעה, והם מצליחים היום ברמת הגולן עם כוח UNDOF. לעומת זאת, הם לא הצליחו לחלוטין בדרום לבנון עם UNIFIL, וכן גם לא בבוסניה, בסומליה ובמקומות נוספים, משום שבשני הצדדים של הגדר היה או ישנו לפחות שכן אחד "לא טוב". כלומר, כל עוד באחד הצדדים של הגדר יש "שכן רע", ולמרבה הצער הפלסטינים יהיו כנראה כאלה עוד זמן רב, לא יעזרו כל גדר או "מרחב הפרדה".

כמה מלים על הפרדה ברמה המדינית. כל רעיון ההפרדה ותהליך השלום פשוט אינם עולים בקנה אחד זה עם זה. תהא הגדרת השלום אשר תהא, ברור שהכוונה העקרונית היא למצב של הריסת גדרות וחומות וכן לשכנות ודו-קיום אותנטי. אבל אם חוצצים בין האוכלוסיות באמצעות גדרות ומרחבי הפרדה, באמצעים אלקטרוניים, בכלבים ובשאר אמצעים - זה אינו שלום או אף מצב המתקרב לשלום, אלא מצב של עוינות ולוחמה בין האוכלוסיות, שאינן מסוגלות להתקיים זו בצד זו. בוודאי שמצב מעין זה גם אינו עולה בקנה אחד עם חזון "המזרח התיכון החדש" ונפלאותיו. מעבר לכך, לפני שבאתי לכאן, שבתי וקראתי את הסכם אוסלו, ומצאתי כי התוכנית אולי אינה נוגדת את נוסח הסכם אוסלו, כפי שאכן טוען השר שחל, אבל ברור לי שהיא נוגדת בהחלט את רוח ההסכם.

אני מסכים, שסביר או צריך וראוי יהיה לקבל את הסכמת הפלסטינים לתוכנית ההפרדה ולא לפעול חד-צדדית. אולם, נשאלת השאלה מה יקרה אם הצד השני לא יסכים לתוכנית, או יציע שינויים עד לסירוסה? שאלה אחרת היא, האם לא מדובר פה בהתוויית כיוון להסדר הקבע, כשאנחנו רחוקים עדיין מהסדר הביניים? האם אין בהפרדה משום איתות לנכונותנו להסכים למדינה פלסטינית, שמבחינתי ומבחינתו של חלק גדול מהעם הזה היא "אסון ידוע מראש" (בפרפרזה על שם הספר הנפלא "כרוניקה של מוות ידוע מראש")? אגב, גם בעיני רבין, מדינה פלסטינית אינה רצויה. לכן הוא מדבר על ישות, משהו שהוא פחות ממדינה, וגם זה לא בשלב הנוכחי. יש לדעת שתוכנית ההפרדה בוודאי תשחק לרעתנו לקראת מה שקרוי הסדר הקבע.

יש עוד הרבה שאלות אחרות שיש להשיב עליהן. למשל, הזכירו פה את תושבי יש"ע היהודים. ד"ר בנבנישתי דיבר על 300,000 נפש, אך להערכתי אם הוא יחבר נכון את

המספרים, יווכח לדעת שיש יותר תושבים יהודים ביש״ע, במיוחד אם כוללים גם את ערי הלוויין שסביב ירושלים. האמנם יש לנו זכות להזניח כל כך הרבה אזרחים ישראלים? הרי אתם זוכרים בוודאי את הצעקה - המוצדקת - שקמה נגד מנחם בגין, כשהוא רצה להתנער מעניין הקיבוצים, שבהם חיים רק 2% מאזרחי המדינה. כאן, ביש״ע מדובר בהרבה יותר מ-2% מתושבי המדינה. אם בתוכנית ההפרדה נפתח פתח להפקרת מאות אלפים אלה לריבונות זרה, האם לא נהיה אנו עצמנו אחראים להקמת גלות חדשה במו ידינו ולפתח ביתנו? מדובר, להערכתי, בעוד מסמר בארון המתים של הרעיון הציוני.

ומה על ירושלים? - אומרים כי בירושלים לא תהיה הפרדה אלא יהיו שישה מעברים מסביב לה. ברור כי הסדר כזה יגרום חיכוך עם הפלסטינים, שהממשלה רוצה כל כך ביקרם. ומה יהיה אם ערביי מזרח ירושלים שמספרם רב כל כך, יתחילו גם הם בפיגועים? ומה יקרה אם ערביי ישראל יתחילו באינתיפאדה ובפיגועים, ולדעתי זה רק עניין של זמן? האם גם כאן נעשה הפרדה, נפריד את הגליל, את ואדי ערה, את הנגב? הרי תמיד נישאר עם יותר ממיליון פלסטינים. ומה נעשה אתם - הפרדה?

ולבסוף, כמה מלים ברמה המעשית. אם רעיון ההפרדה היה מצטמצם לממד הטכני, כלומר, העלאת רמת הביקורת והפיקוח על הנכנסים לישראל, לא היתה לי לכך התנגדות עקרונית. אבל אזי, עולה השאלה, האם יש בכך כדי להצדיק את הכסף הרב שיושקע בתכנית - מעל מיליארד שקלים עבור צעדי ההפרדה הראשוניים בלבד - הכוחות הרבים שיגויסו וירוכזו, וזמן ההתארגנות שיהיה ממושך למדי? ספק רב גם אם ההפרדה תתרום למניעת פיגועים בשטחים. לדעתי, תוצאותיה שם יהיו הפוכות, מפני שחלק גדול מכוחות צה״ל יוסטו מן השטחים אל ״מרחב ההפרדה״. בוודאי שהתוצאות לגבי הבטחון בשטחים עוד יוחמרו אם במקביל נרחיב את האחריות והסמכויות של הפלסטינים. יתירה מזאת, כידוע לכם כי על פי ההסכמים שנחתמו צריך להיות מעבר בטוח בעל ארבעה צירים בין עזה לבין יהודה ושומרון - איך תישמר ההפרדה שם?

לסיכום, אני תמים דעים עם ח״כ אורי אור שהפרדה כרעיון וכתוכנית אינה הפתרון לבעיות שבפניהן אנו עומדים. דעתי כדעתו גם בעניין השני, שהפתרון הוא רק בהתמודדות אמיתית ונחושה בטרור עד לניצחון. ולבסוף, אני מוצא את הדבר אירוני שיצחק שדה, בהשראת וינגייט, דיבר על יציאה מהגדר במלחמה נגד טרוריסטים ומחבלים, ואילו תלמידו המובהק יצחק רבין, דווקא מתכנס בתוך גדרות וקווים.

■ ■ ■

■ **ד"ר אלי רכס:**

כפי שראינו, אי-אפשר לצמצם את הדיון רק להיבט הבטחוני הצר או להיבט הכלכלי הצר. אני רוצה לגעת בהיבט אחד שנדמה לי שנותר קצת מוזנח, או לא זכה לדיון רחב מספיק, והוא ההיבט הפלסטיני עצמו. אני בהחלט מסכים לדעתו של ד"ר בנבנישתי שכל גישה חד-צדדית גם אם לא בהכרח תביא לכישלון, היא בוודאי לא תעודד מציאת פתרון בעל סיכויי הגשמה. אני רוצה לעדכן מעט לגבי המתרחש בדעת-הקהל הפלסטינית בנוגע להפרדה. ובכן, בציבור הפלסטיני שוררות תחושות קשות ושליליות מאוד לגבי רעיון זה. התפיסה הרווחת היא, שמכינים להם מעין בית-כלא גדול, גם אם בקצה המנהרה מסתמן איזה שהוא אור, כלומר מדינה נפרדת. בהפרדה יש מסר פוליטי מאיים בעיני הפלסטינים. אצטט רק משפט קצר אחד מדבריו של ממדוח אל-עקר, איש פוליטי בולט בשטחים, שאמר: "אם אתה מציב מחסומים בפני אנשים במצב של כעס ותסכול, תגובתם הטבעית תהיה לנפץ אותם." משפט זה מבטא רבות מהתחושות השוררות בשטחים כלפי רעיון ההפרדה. אני חושב שבהחלט צריך לתת את הדעת על הראייה הפלסטינית את העניין.

■ **ח"כ אורי אור:**

רק שלוש הערות לתא"ל (מיל.) לברן: ראשית, אנו נלחמים בטרור עד חורמה, ובנושא זה אין שום שינוי במדיניות של צה"ל בשלושים השנים האחרונות. אך במלחמה בטרור יש הערכות עדכניות. אין גם להיתפס לזלזול ולומר, שלגדר אין שום ערך. גדר, אם היא חלק מתוכנית כוללת, היא בעלת ערך. דווקא לבנון היא דוגמה של גדר המהווה חלק ממערכת, כאשר אין הסכם עם הצד שמעבר לה. יש פעילות משני צדדיה של הגדר, כשהיא עצמה משמשת קו עצירה. הגדר בלבנון אכן הצילה חייהם של מאות אזרחים.

שנית, הסכם אוסלו לא נכשל. רק מי שלא רצו אותו מלכתחילה, טוענים שהוא נכשל. עם כל חשיבותו, הסכם אוסלו איננו הסכם שלום, אלא הסכם עקרונות, תחילתה של דרך. יש שלום עם ירדן ועם מצרים. עם הפלסטינים, או לפחות עם חלק מהם, יש עדיין מלחמה. לא משנה איזו ממשלה תהיה בישראל, בסוף היא תגיע לאיזו שהיא הפרדה, לטובת בטחוננו שלנו.

עם זאת, ואני טוען כך לכל אורך הדרך, תכנית ההפרדה המוצעת איננה נכונה - שכן היא צריכה להיות מופעלת רק במסגרת הסכם דו-צדדי. ייתכן, שמחר תהיינה בחירות בשטחים, והחמאס יזכה בהן. במקרה כזה לא יהיה הסכם, ויכול להיות שנגיע לגדר,

בלית ברירה, כמו שהגענו אליה בלבנון. לא בחרנו בגדר בלבנון, אבל היא ממלאה כיאות את תפקידה. כרגע, היות שאין עם מי לדבר, היות שעדיין איננו סומכים על הפלסטינים, היות שהתהליך של בניית הכוח הפלסטיני רחוק מלהיות מושלם, והקשיים פה ידועים לכל, הפתרון המוצג כאן הוא הדרך היחידה, עם כל הקשיים הכרוכים בה.

מי שאומר, "אני רוצה לתת לערבים עצמאות, אבל בתנאי שאני אהיה אחראי עליהם בטחונית", אומר למעשה שחיילי צה"ל ימשיכו להימצא בבלאטה, בג'בליה ובכל המקומות האלה. על כך הוויכוח, ובואו לא נקהה את עוקצו אלא נחדדו.

בניגוד לטענות הנשמעות לא פעם אינני חושב שיש איזו שהיא רדידות בחשיבה על המצב ובקבלת ההחלטות. יש תוכנית אסטרטגית, שלשמחתי הרבה, דחפה את מדינת ישראל לשינוי אדיר בספטמבר 1993. כל הבעיות שהיו מתחת לפני השטח עלו על פניו. מדינת ישראל התחילה לדון באמת בשאלת גבולותיה. היא התחילה בדיון אמיתי גם בשאלות אחרות: מה לעשות ב-3.5 מיליוני ערבים? איך לשמור על זהותה היהודית? הסכם אוסלו הביא לפתיחת דיון אמיתי בשאלות אלה. בוודאי שיש בתוכנו ויכוחים קשים מאוד, אך אין פירוש הדבר רדידות. ההיפך הוא הנכון. האיום האמיתי, האסטרטגי, על מדינת ישראל, הוא סכנת עצירתו של התהליך המדיני. זאת, משום שהאיום האמיתי על עתידה של המדינה לטווח ארוך, איננו האיראנים או הסורים, אלא המצב הדמוגרפי: אוכלוסייה שהרכבה - אם לא ייעשה דבר - עלול להיות יותר מ-4 מיליוני ערבים לעומת 5 מיליוני יהודים בלבד.

לכן באה הממשלה הזאת והתחילה באוסלו בתהליך, שיש עליו חילוקי דעות ויש הסבורים, כפי ששמענו, שזהו ההימור הגדול בתולדות מדינת ישראל. ואני אומר, שזו פתיחתה של דרך. יש כאן תוכנית, אם כי לגבי ביצועה ישנם לבטים אמיתיים, שמקורם בטרור, ובפשעים אחרים. אני מציע דבר נוסף - הפסיקו לאיים כל הזמן בפצצה המתקתקת כביכול ששמה ערביי ישראל. עד היום רוב מכריע של ערביי ישראל לא פנו לטרור, אם יש כאלה שבכוח רוצים לדחוף אותם לעשות כן. אינני יודע מה כל אחד חושב בסותר לבו, אבל אם יש בעיה עם האוכלוסייה הערבית, מדוע יש המוכנים להחריף אותה באמצעות תוספת של יותר משני מיליוני ערבים?

אני מניח שאם בעייתם של חלק מהערבים תיפתר מחוץ לישראל, ינטל העוקץ מבעייתם של אלה שיישארו אזרחיה, והם יישארו מרצונם אזרחי ישראל לתמיד. דין ערבי שיושב בעכו אינו כדין ערבי שיושב בעזה. אני רואה הבדל גדול ביניהם ודומני שצריך למצוא את הדרך להפריד ביניהם, אם כי זוהי דרך מסובכת וקשה.

לגבי השאלה האם ההפרדה תצא לפועל הרי שלהערכתי, התשובה היא חיובית. בטווח הארוך תהיה איזו שהיא הפרדה בין רוב האוכלוסיה הפלסטינית לרוב האוכלוסייה הישראלית. לדעתי, וכבר הדגשתי זאת, היא צריכה להתבסס כהפרדה פוליטית, שבהסכם. אם לא יהיה הסכם, וההפרדה תהיה חד-צדדית, אינני מאמין שתצליח. משמעות הפרדה כזאת, מצדו של צד אחד בלבד, היא המשך המלחמה. במקרה כזה הדוגמה של לבנון היא דוגמה נכונה. התוכנית הקיימת, גם אם תתבצע, לא תהיה הפרדה, אלא מעין סגר בכמה מקומות. פירוש הדבר, כפי שכבר נאמר, שלא תהייה הפרדה כרצוי לנו בשום תחום - מדיני, כלכלי או אחר.

■ תא"ל (מיל.) אהרן לברן

יש האומרים כי הטרור אינו סיכון קיומי. זוהי שגיאה שיש להמנע מלחזור עליה, מפני שהטרור פגע קשות במורל והחליש את הנחישות של אזרחי ישראל. יש האומרים ובצדק, שמלחמה היא סיכון קיומי, אבל כיום אין מסתמנת מלחמה באופק. לעומת זאת הטרור, או מה שנקרא, "low intensity warfare", מניב תוצאות דומות, והרי לפי קלאוזוויץ', המבחן הוא האם משיגים את המטרות שנקבעו או לא. צריך אפוא פעם אחת ולתמיד להבין, שהטענה, שטרור הוא רק בעיית בטחון שוטף ואילו המלחמה בלבד היא סיכון קיומי, היא טענה שאבד עליה כלח. הטרור בסופו של דבר שינה את פניה של המדינה ואילץ הקברניטים הנוכחיים לנטוש את עקרונותיהם ומחויבותיהם הקודמות.

ובאשר להיבט הכלכלי - אלה שדיברו כאן ציינו בצדק שמצבם הכלכלי של הפלסטינים ביש"ע היה טוב יותר משל ערבים אחרים. זאת אומרת, שלא הבעייה הכלכלית היא המניע לטרור. יתר על כן, פונדמנטליזם צמח במדינות הערביות העשירות ביותר - בסעודיה ובאיראן. אינני מתעלם מכך שמצב כלכלי ירוד הוא קרקע פוריה לגיוס אנשים נוספים לפעילות טרור. אולם הדבר אינו צריך לגרום לנו להתרוצץ בנסיון לשפר את מצבם הכלכלי של הפלסטינים. כמובן שאסור לנו גם להשלות את עצמנו, כאילו שהפרדה כשלעצמה היא הפתרון - רק נקים גדר ובא לציון גואל.

בתשובה לשאלה, האם תכנית ההפרדה תתממש או לא, ברצוני לומר כי לדעתי מקרה נוסף של טרור חמור יוביל בוודאי למה שאני רואה כקליפה ריקה מתוכן - הפרדה בטחונית צרה ולא הפרדה מלאה ואמיתית. זאת שהרי לאחר פעולת טרור קשה, קשה יהיה לבוא ולהגיד שנותנים לפלסטינים "פרס" בצורה של הפרדה מלאה, קרי מדינה, כי דעת הקהל בארץ פשוט לא תאפשר זאת.

■ ■ ■

מרכז תמי שטינמץ למחקרי שלום

מרכז תמי שטינמץ הוא מסגרת רב-תחומית, משותפת לפקולטות למדעי הרוח, למדעי החברה ולמשפטים באוניברסיטת תל-אביב. המרכז נועד לקדם את המחקר והחשיבה השיטתית בנושאים הנוגעים לתהליכי עשיית שלום ופתרון סכסוכים. בנושאים אלה מקיים המרכז ועידות וימי עיון, מעודד הוראה וכתיבת עבודות לתארים מתקדמים, ומפתח קשרי גומלין ושיתוף פעולה עם מוסדות רלוונטיים בישראל ומחוצה לה, ובמיוחד במזרח התיכון.

קו"ר
רפ"ל
לצב"ן (ג.י)
(ס) רם
(505)

שר האוצר

י"ד בחשון התשנ"ו
7 בנובמבר 1995
95-60896.ת

לכבוד
מר משה גביש
בנק מרכנתיל דיסקונט בע"מ

הנדון: **<u>פעילות בנק מרכנתיל דיסקונט מעבר לקו הירוק</u>**
מכתבך ר210 מיום 22.10.95

היועצת המשפטית למשרד האוצר מסרה לי כי בתגובה למכתבך שבסימוכין היא שלחה אליך בפקס ביום 22.10.95 את ההסדרים שנחתמו בין מדינת ישראל לבין הפלסטינים לגבי תחום הבנקאות, דהיינו סעיף 4 של תוספת 1 לנספח III - פרוטוקול בנושא עניינים אזרחיים, וסעיף IV לנספח V - פרוטקול בנושא יחסים כלכליים, של הסכם הביניים הישראלי-פלסטיני שנחתם בוושינגטון ב-28.9.95.

תשומת לבך הופנתה במיוחד לסעיף 8 שבו התחייבה הרשות הפלסטינית לתת רשיון לסניפי הבנקים הישראליים הפועלים בשטחים שבהם הועברו לה סמכויות.

למען הסדר הטוב אבקש להבהיר כי אינני רואה כל עילה לתשלום פיצויים על נזקים אפשריים, כלשונך. אני מקווה כי נזקים כאלה לא יקרו.

בכבוד רב,

אברהם (בייגה) שוחט
שר האוצר

העתק: נגיד בנק ישראל
המנהל הכללי, משרד האוצר
המפקח על הבנקים
היועצת המשפטית לאוצר

מיטראל בע"מ

3.11.95

עבור מר דוד ברודט
מנכ"ל משרד האוצר
בתפקידו כיו"ר הועדה הכלכלית המשותפת לישראל ולאש"ף (JAC)

הנדון: תלונה על הפרת הסכמי פאריז מצד רשות האוטונומיה הפלשתינית בנוגע להעברת כבשים מישראל לחברון

נכבדי,

כיו"ר ה- JAC, ברצוני להביא לטיפולך תלונה שלי על הפרה בוטה של הסכמי פאריז - מהצד הפלשתינאי.

ברצוני להתלונן על סירובה של רשות האוטונומיה הפלשתינית, להעביר 800 כבשים מישראל לחברון. כיבואן של בעלי חיים, שמיבא טלאים לשחיטה מאוסטרליה, נתקלתי השבוע בבעיה חמורה, שעה שהרשות הפלשתינית טירפדה עיסקה גדולה של מכירת כבשים ביני ובין סוחר מחברון (מר פאיז אבו סנינה). השירותים הוטרינרים הישראלים התירו את ההעברה, לאחר שהכבשים חוסנו, שהו בקרנטינה, ונמצאו עומדים בכל הדרישות הוטרינריות. יחד עם זאת, הם היתנו את ההעברה לאיזור חברון בכך שיתקבל אישור מד"ר חסונה, האחראי מטעם הרשות הפלשתינית בשטח הגדה על הנושא הוטרינרי.

והנה, ד"ר חסונה הביע התנגדות, הן באוזני והן באוזני ד"ר חיימוביץ מהשירותים הוטרינירים הישראלים, להעברה הנ"ל.

הוא הסביר כי התנגדותו נובעת מרצון להגן על מגדלי הכבשים בגדה מפני ירידת מחירים - עקב כניסתם של הכבשים הללו. הוא לא ניסה כלל לעטוף את התנגדותו בסיבות וטרינריות, והסביר כי רק הנימוק הכלכלי לנגד עיניו, וכי הוא אף קיבל הנחיה בעניין זה ממשרד החקלאות הפלשתינאי בעזה.

עקב התנגדותו, השירותים הוטרינרים בישראל לא התירו את העברת בעלי החיים. כמו כן, הסוחר מחברון קיבל פניה חד משמעית מאנשיו של ד"ר חסונה, האוסרת עליו לבצע את העיסקה.

מיותר לציין כי התנהגות זו של ד"ר חסונה מפתיעה ביותר, וסותרת לחלוטין את הסכמי פאריז. (אגב, בשנה האחרונה, ועד לפני כחודשיים, הועברו אלפי כבשים שיובאו מאוסטרליה לישראל, לתוך שטחי הגדה המערבית, בלי כל בעיות וטרינריות ואחרות).

על פי הסכמי פאריז, שנחתמו ב- 29.4.94, אמורה להיות תנועה חופשית של תוצרת חקלאית בין הצדדים (למעט שישה מוצרים בהם יש

של יפו 1, תיבה מס' 4, תל-אביב 68033 ■ טל: 03-6826126 ■ פקס: 03-5181034

הגבלות כמותיות בשנים 94-98: עופות, ביצים, תפו"א, מלפפונים, עגבניות ומלונים). ראו סעיף VIII , 1.

יחד עם זאת, העברת בעלי חיים מאזור לאיזור כפופה לדרישות וטרינריות למניעת מחלות, בהתאם לתקנים בינלאומיים. דרישות אלו מפורטות בסעיף VIII להסכם, תת סעיפים 5, 7, ו-8.

כאמור, מניעת מעבר של מיקנה מאזור לאזור, תהיה אך ורק בשל שיקולים וטרינריים מוצדקים.

שיקול דעתו של ד"ר חסונה הינו שיקול פסול, המהווה הפרה בוטה של הסכמי פריז. כתוצאה מהחלטתו, נגרם לי נזק כספי רב. אבקש את התערבותכם הדחופה על מנת לתקן את ההפרה הזו, ולהתיר לי למכור את הכבשים לחברון, במתוכנן. כל יום שעובר, גורם לי לנזק כספי ניכר.

אודה לכבודו על התייחסות מהירה ככל האפשר לפנייתי.

כן אבקש לדעת כיצד מטופלת תלונתי, על מנת שאוכל לכלכל את צעדי.

בכבוד רב,

איל ארליך

מנהל מיטראל בע"מ

העתקים:
- שר האוצר, מר אברהם שוחט
- שר החקלאות, מר יעקב צור
- שר התעשיה והמסחר, מר מיכה חריש
- מנהל השירותים הוטרינרים, פרופ', ארנון שמשוני
- מנכ"ל משרד החקלאות, מר יונתן בשיא
- סמנכ"ל בכיר לסחר חוץ במשרד החקלאות, מר צבי אלון

דרך יפו 1, תיבה מס' 4, תל-אביב 68033 ■ טל: 03-6826126 ■ פקס: 03-5181034

מדינת ישראל

האוצר/ אגף המכס ומע"מ
הנהלה

תאריך: יא' בתשרי התשנ"ה
5 באוקטובר 1995
מספר: חש/52 – 467
SQLDOC111/111858.DOC

ראש
רל
השכ׳

מר אריה זייף
מנהל המכס ומע"מ

הנדון : תשלומים שבוצעו לרש"פ

התשלומים הרשומים מטה הועברו לרש"פ:

תאריך	המס והתקופה	סכום לפי דו"ח	פחות קיזוזים	הועבר לרש"פ
2/10/95	בלו דלק 1-10/9/95	2,285,937.-		2,285,937.-
2/10/95	בלו דלק 10-20/2/95	2,539,489.-		2,539,489.-
2/10/95	מיסי יבוא 17-30/9/95	3,010,889.-	212,883.-	2,798,006.-

הערה : הקיזוז הנ"ל נעשה בגלל חובות של הרש"פ לגורמים ממשלתיים (המינהל האזרחי ואגרות מחשב).

ב ב ר כ ה,

ראובן פרנקנבורג
חשב המכס ומע"מ

העתק: מר דוד ברודט - מנכ"ל האוצר, הקריה, ירושלים
מר ישראל עוז - עוזר שר האוצר הקריה, ירושלים
מר שמואל לוי - מנהל תחום הגבייה

-שמור-

משרד הביטחון
תאום הפעולות
ביהודה,שומרון וחבל עזה
המשרד למו"מ המדיני
מס טלי 03-6977576
מס' פקס 03-6975098
כללי-ארב"ל2 00338
2 נובמבר 1995

לוח תפוצה

הנדון: **פגישה עם תומס דופלא - ראש נציגות האיחוד האירופי בישראל - נתונים והתרשמויות**

1. ב-30 אוק' 95' נועד עוזר המתאם למו"מ המדיני עם תומס דופלא (DUPLA TOMAS) המכהן כראש נציגות האיחוד האירופי בישראל. בפגישה נכח גם הח"מ. הפגישה התקיימה במסגרת הקשרים השוטפים המתקיימים ע"י משרדנו עם גורמים בינ"ל הקשורים בתהליך המדיני ובסיוע התורמות לפלסטינים בשטחים.

2. כאחראי על מערכת הקשרים בין האיחוד האירופי לבין ה"רשות הפלסטינית", מופקד דופלא על הפיקוח על הזרמת כספי האיחוד לפלסטינים בשטחים. במשרדו של דופלא עובדת קבוצת עוזרים טכניים שתפקידם ללוות את ביצוע הפרוייקטים ולפקח על הזרמת כספים סדירה. במסגרת פעילותו נועד דופלא לעיתים קרובות עם נושאי תפקידים בכירים בישראל וב"רשות הפלסטינית" ובמיוחד ערפאת, ומתוקף כך הינו נגיש למתרחש בצמרת ה"רשות".

3. הפגישה עם דופלא התמקדה בעיקר בפעילות האיחוד מול ה"רשות הפלסטינית" ומהתרשמות דופלא מתפקוד משרדיה. במסגרת זאת, דופלא:

א. מסר כי האיחוד האירופי העביר לשטחים מאז 1971 ועד סוף 1993 383 מיליון ECU (כ-450 מיליון דולר). לדבריו, במהלך 1994-1998 יספק האיחוד חבילת סיוע בסך 500 מיליון ECU (כ-600 מיליון דולר) מחציתה תועבר כמענק והמחצית השניה בצורת הלוואות, באמצעות הבנק האירופי הבינ"ל להשקעות (E.I.B). במהלך 94' העביר האיחוד מעל ל-50 מיליון ECU (כ-60 מיליון דולר) ובמהלך 95' העביר מעל ל-40 מיליון ECU (כ-50 מיליון דולר).

ב. ציין כי לאחר כשנה ומחצה מאז החתימה על הסכם עזה ויריחו הוא שבע רצון מפעילות ה"רשות". אומנם עדיין יש תחומים בהם נתקלת ה"רשות" בקשיים אולם באופן כללי היא מצליחה לתפקד. לאחרונה הודיעה ה"רשות" על שיפור ניכר בגביית המיסים ועל צמצום הגרעון הצפוי ב-96' ל-75 מיליון דולר, כאשר לקראת שנת 97' יתכן אפילו איזון תקציבי. באשר לתפקודו של ערפאת ציין דופלא כי הנ"ל מצליח לתמרן בצורה יעילה נוכח האתגרים כבדי המשקל העומדים בפניו, כאשר הדבר בולט במיוחד ביכולתו להתמודד מול החמאס תוך ניהול מו"מ מחד גיסא ונקיטת אמצעים כוחניים מאידך גיסא. לטענת דופלא מטרת ערפאת הינה לגרום לפילוג בשורות החמאס, כך שבסופו של דבר יביא להשתתפותם בבחירות ולהפיכתם לאופוזיציה מגומדת בתוך המועצה הפלסטינית. (בהקשר זה מועדף עליו ה"מודל הירדני" ולא ה"מודל האלג'ירי"!).

4. בעקבות הפגישה העביר דופלא למשרדנו מסמכים רשמיים המפרטים את הפויקטים המתבצעים באיו"ש ובעזה במימון האיחוד האירופי (מצורף בנספח).

5. במהלך הפגישה סקר עוזר המתאם למו"מ את ההתפתחויות האחרונות בכל הקשור לתהליך ההסדר עם הפלסטינים והצביע על נקודות הציון המרכזיות במימוש הסכם הביניים. מעבר לכך הדגיש את החשיבות המיוחסת על ידינו לסיוע המדינות התורמות בקידום המערכת הכלכלית הפלסטינית גם כמפתח להתקדמות במו"מ וליציבותה של ה"רשות הפלסטינית". בתגובה למחאתו של דופלא על עיכובים הנגרמים לדיפלומטים ולתנועה חופשית של פלסטינים בכניסה לעזה הבהיר עוזר המתאם כי ננקטים עתה מאמצים להקל ככל שניתן על תנועתם החופשית של דיפלומטים ומלוויהם ובכל מקרה הדגיש כי הגורמים הזרים חייבים להבין כי האמצעים הננקטים ע"י ישראל נועדו למנוע פיגועי טרור שהישנותם עשויה להטיל צל כבד על המשך התהליך.

ב ב ר כ ה ,

קא"ב	נועם	בלזברג
קצין	מטה	בכיר
בשם	עוזר	המתאם
למו"מ		המדיני

לוט בנספח:

א. תומס דופלא - כרטיס ביקור ונתונים אישיים.

ב. רשימת הפרוייקטים המבוצעים באיו"ש ובאזח"ע במימון האיחוד.

<u>נספח א'</u>

<u>תומס דופלא - כרטיס ביקור</u>

1. משמש כראש נציגות האיחוד האירופי בישראל, וכאחראי על מכלול פעילות הסיוע מטעמה. הגיע לישראל ב-89' לאחר ששימש לפני כן כמרצה לסוציולוגיה באוניברסיטת וויסקונסין שבארה"ב. הינו יליד ספרד בעל הכשרה אקדמית בתחום המשפטים (שימש כעו"ד במדריד) והסוציולוגיה (בעל דוקטורט מאוניברסיטת וויסקונסין).

2. העתק כרטיס הביקור:

EUROPEAN UNION
Commission of the European Communities

TOMAS DUPLA DEL MORAL
European Commission Representative

Phone: (972-2) 282041 281617/8/9
Fax: (972-2) 281620

P.O.Box 22207
Jerusalem

נספח ב'

הסיוע האירופי לשטחים - פירוט ההתחייבויות בחלוקה סקטוריאלית

הסקטור	1994		1995		סה"כ	
	פרוייקטים מס'	ECU * (מליונים)	פרוייקטים מס'	ECU * (במליונים)	פרוייקטים מס'	ECU * (מליונים)
בניית מוסדות+ משטרה+בחירות+ טלביזיה פלסטינית	14	28.6	3	17.1	17	45.7
חינוך**	17	11.41	8	26.83	25	38.24
תשתית+בינוי+ חשמל	2	10.8	2	11.2	4	22
MED NETWORKS	35	5.5	25	3.9	60	9.4
PEACE NETWORKS	20	4.0	6	1.4	26	5.4
בריאות+ סיוע חירום	15	0.9	4	9.5	19	10.4
אסירים משוחררים	1	10.0	--	--	1	10.0
איכות סביבה+ מים	1	1.83	1	5.0	2	6.83
אשראי	4	6.0	--	--	4	6.0
הסקטור הפרטי	--	--	2	5.0	2	5.0
מחקר+סיוע טכני		0.78	--	--		0.78
זכויות אדם	7	0.6	1	0.08	8	0.68
נשים**	3	0.04	2	0.16	5	0.2
חקלאות**	1	0.05	--	--	1	0.05
סה"כ	120	80.51	54	80.17	174	160.68

* הסכומים מצוינים ב-ECU כאשר ECU 1 = 1.2 דולר אמריקאי.

** סקטורים אלו כוללים פרוייקטים שמומנו ע"י התוכנית למימון NGO'S.

מדינת ישראל

האוצר/ אגף המכס ומע"מ
הנהלה

תאריך: ח' בתשרי התשנ"ו
2 אוקטובר, 1995
מספר: חש/52 -456
SQLDOC111/111738.DOC

לכבוד
מר אריה זייף
מנהל המכס ומע"מ

הנדון: <u>תשלומים שבוצעו לרש"פ</u>

התשלומים הרשומים מטה הועברו לרש"פ.

<u>תאריך</u>	<u>המס והתקופה</u>	<u>הסכום</u>	<u>פחות קיזוזים</u>	<u>הועבר לרש"פ</u>
2/10/95	מיסי מע"מ <u>8/95</u>	73,574,295	633,466.-	72,940.829.-

<u>הערה:</u> הקיזוז הנ"ל נעשה בגלל חובות של הרש"פ למינהל האזרחי עבור חיסונים שהוזמנו על ידי מר ג'אמיל טאריפי.

ב ב ר כ ה,

ראובן פרנקנוברג
חשב המכס ומע"מ

העתק: מר דוד ברודט - מנכ"ל האוצר, הקריה, ירושלים
מר ישראל עוז - עוזר שר האוצר הקריה, ירושלים
מר שמואל לוי - מנהל תחום הגבייה.

1998 נוב' 01

לשכת שר האוצר

מס' מסמך:

מדינת ישראל
משרד האוצר - אגף התקציבים

א' בחשון התשנ"ו
25 באוקטובר 1995
ת.95-87947

לכבוד
מנכ"ל משרד האוצר
מנכ"ל משרד החוץ
מתאם הפעולה בשטחים
לשכת שר האוצר

הנדון: **<u>תורמות לפלשתינאים, פריס (17-19/10/1995)</u>**

1. בין התאריכים 17-19/10/1995 התקיימה בפריס פגישה בלתי רשמית של המדינות התורמות. קדמה לפגישה זו פגישת הכנה בעזה (10/10/1995).

2. במהלך הדיון בעזה העלו נציגי המדינות התורמות מספר נושאים כלכליים:

   א. הסגר ופגיעתו בפעילות הכלכלית בעזה.

   ב. העברות מיסים מישראל.

   ג. הצגת קווי מתאר לתקציב הרש"פ ל-1996.

3. בהתאם לטענות שהועלו בפגישת ההכנה, התמקדה המשלחת בפריס (נציגי משה"ח, תאום הפעולה בשטחים והאוצר) בהעברת שני מסרים:

   א. <u>ההסכם הכלכלי והעברות המיסים מישראל</u>

      1. עד כה (החל משנת 1994), העבירה ישראל לרשות הפלשתינאית, בהתאם להסכמים השונים, 580 מליון ש"ח (רצ"ב לוח העברות הכספים).

         עד לתום השנה, למרות הסגרים, יועבר לרשות הפלשתינאית סכום כפול ויותר, מזה שנחזה בהערכות התקציביות.

         עיון בתקציב הפלשתיני מלמד כי ההעברות מישראל, <u>מהוות כ-70% מהכנסות הרש"פ ב-1995 ו-1996</u>. ראוי לציין כי לעובדה זו משמעויות נרחבות.

      2. ההסכם הכלכלי ותפוקותיו, גם ביישום חלקי של הסגר, הוא זה שאיפשר לרשות הפלשתינית לסיים את 1995 ללא קריסה תקציבית. כמו כן מימוש ההסכם מנע מן התורמות צורך במימון שוטף, נוסף על זה שהוסכם עליו באפריל 1995.

   ב. <u>קביעת סדרי עדיפויות</u>

      1. במסגרת התקציב השוטף, יש לאמץ מדיניות ריסון תקציבי ריסון גודל השירות הצבורי בכלל וגודל המשטרה בפרט.

      2. יש לחזק את השליטה של משרד האוצר הפלשתיני על הגדלים הפיסקליים, הוצאות והכנסות.

רח' קפלן 1, ירושלים 91008 ת.ד. 13195 טל' 317111 פקס' 317496

3. בנושא הפיתוח, יש לקבוע סדר עדיפויות בין הפרוייקטים, לדוגמא, הקמת פארקים תעשייתים ושיקום מערכות קודמים להקמת נמל ימי בעזה שכן לנמל עזה יש תחליפים.

4. העברת המסרים נעשתה תוך הצגת הנושאים באורח לא רשמי למשלחות השונות, שכן את עיקר הטענות לא ניתן היה לטעון במליאה.

5. המסרים נקלטו היטב שכן הם הופיעו בדברי הסיכום של הנשיאות (הבנק העולמי) וכן בהתבטאויותיהם של משלחות מרכזיות כמו קרן המטבע הבינ"ל, איחוד ארופאי, או"ם, נורבגיה, ארה"ב ובריטניה.

<u>לסיכום</u>

1. זוהתה ליבת פרוייקטים בסך של כ-550 מיליון דולר. פרוייקטים אלו יוצעו לתורמות. המקורות למימון הפרוייקטים יהיו אותם המקורות שהתורמות התחייבו עליהם בעבר.

2. המשך הדיון בהסכמה המשולשת תורמות, רש"פ וישראל ותימשך בעזה.

3. הישיבה הוגדרה, כאבן דרך בהכנת מפגשים ברמת מנכ"לים ושרים במהלך נובמבר ודצמבר.

בכבוד רב

עוזי לוי

העתק:

מר רן קרול - הממונה על התקציבים
מר ניר גלעד - המשנה לממונה על התקציבים
מר אבשלום פלבר - סגן הממונה על התקציבים
מר עודד ערן - סמנכ"ל כלכלה, משרד החוץ
מר אילן ברוך - מחלקת אוטונומיה, משרד החוץ
סא"ל הלל שיינפלד - רע"נ כלכלה, מתאם פעולות בשטחים משרד הביטחון

רח' קפלן 1, ירושלים 91008 ת.ד. 13195 טל' 317111 פקס' 317496

Ministry of Finance / Budget dept.

17-9-95

Total Transfers to the P.A.

(Millions of NIS)

	Gaza & Jerico	West Bank	Grand total
Total transfers to the P.A.	364.2	216.5	580.7
Import taxes	55.2	0.0	55.2
VAT clearence	194.5	200.2	394.8
Petroleum exsice	89.2	0.0	89.2
Income tax	7.4	5.4	12.7
Health stamp tax	17.9	10.8	28.7

RASHAF2

Mercantile Discount Bank Ltd. **בנק מרכנתיל דיסקונט בע"מ**

GENERAL MANAGER המנהל הכללי

29/10/95

(מרכ)

העברת פקסימליה
מכתב לוואי

אל: מר אברהם (בייגה) שוחט - שר האוצר

מס' פקסימליה: 02-635769

מאת: משה עבים

מס' עמודים (כולל עמוד זה): 3

הוראות מיוחדות:

תאריך משלוח: 26.10.95

שעה:

חתימה

103 Allenby Road, Tel-Aviv 65134

רח' אלנבי 103, תל-אביב מיקוד 65134

Fax 03-5647431 פקס Tel. 03-5647428 טל'

7.94

1-99-096

Mercantile Discount Bank Ltd. | **בנק מרכנתיל דיסקונט בע"מ**

GENERAL MANAGER | המנהל הכללי

תאריך: 25/10/95
סימוכין: ר212

לכבוד
פרופ' יעקב פרנקל
נגיד בנק ישראל
<u>ירושלים</u>

פרופ' פרנקל הנכבד,

הנדון: <u>פעילות בנק מרכנתיל דיסקונט בגדה</u>

1. ה-Israeli - Palestinian interim agreement on the West Bank and the Gaza Strip, signed in Washington, September 28th, 1995 כולל ב-Appendix ל-Annex III את סעיף 4 הדן ב-Banking and Monetary Issues.

ע"פ הסעיף זה, יעביר בנק ישראל אינפורמציה לרשות הפלשתינאית על פעילות בנקים ישראלים בגדה לפני העברת הסמכויות, בנק ישראל ובנק הרשות ימשיכו במגעים בנושאי בנקאות, ויפעלו במשותף להקלת העבודה הבין-בנקאית בין הגדה ורצועת עזה לבין ישראל.

2. בסעיף IV להסכם הכלכלי שנחתם ב-29 באפריל, 1994, בפריז, מצוין בסעיף משנה 8, כי הרשות המוניטרית הפלשתינאית תעניק רשיונות מחודשים לכל אחד מסניפי הבנקים "הפועלים כיום (יום ההסכם) ברצועת עזה ובגדה המערבית, מיד לאחר שמיקומו או שהרשויות הנוגעות לו יהיו תחת שיפוט הרשות הפלסטינית..."

סעיף זה אומץ בהסכם הביניים ב-Annex V של ה-Protocol on Economic Relations.

3. למותר לציין, כי מי שעסק במו"מ מטעם מדינת ישראל בשני השלבים לא מצא לנכון להתייעץ בכלה עצמה - דהיינו הבנקים הפועלים בשטחים, וגם לאחר חתימת ההסכם הוא לא הובא לידיעתנו.

4. ידוע לכם, כי בנק מרכנתיל דיסקונט מפעיל סניף בבית לחם, שעיסוקו עם תושבי הגדה, וכי סניפים אחרים של הבנק, ובמיוחד סניפנו ברחוב צלאח א-דין בירושלים, משרתים קהל לקוחות רחב בגדה.

5. נכון להיום, אין בידנו כל מידע על עמדת הרשויות בישראל ובאוטונומיה בסוגיה זו, על התנאים לקבלת רשיון בנק ועיסוק באזורים בהם מתבצעת העברת סמכות, הכלים ששמרה בידיה המדינה להבטיח קיום הפעילות הכלכלית ע"פ ההסכם, וכן האמצעים למניעת הפסדים או שיפוי במקרה בו ההסדר המדיני יפגע בבנק.

103 Allenby Road, Tel-Aviv 65134 | רח' אלנבי 103, תל-אביב מיקוד 65134
Fax 03-5647431 פקס Tel. 03-5647428 טל'

7.94 1-99-096

Mercantile Discount Bank Ltd.
GENERAL MANAGER

בנק מרכנתיל דיסקונט בע"מ
המנהל הכללי

6. יצוין, כי המשך פעילות, כרוח ההסכם, מותנה לא רק ברשיון שאין אנו יודעים כיצד לפעול להשגתו, אלא גם בפעילויות נלוות כהובלת מסמכים ומזומנים, אבטחה, וכל מה שהמדינה בודאי דאגה לו במסגרת ההסכמים.

7. אודה לך אם האחראים לנושא ונציגיך בשיחות הכלכליות יאירו את עיננו, ידריכו אותנו בענין ויתאמו בשיתוף אתנו, את הדרוש תאום, מול הרשות הפלשתינאית.

בכבוד רב,

משה גביש

העתק: מר אברהם (בייגה) שוחט - שר האוצר
מר דוד ברודט - המנהל הכללי, משרד האוצר
מר זאב אבלס - המפקח על הבנקים, בנק ישראל

103 Allenby Road, Tel-Aviv 65134
רח' אלנבי 103, תל-אביב מיקוד 65134
Fax 03-5647431 פקס Tel. 03-5647428 טל'

7.94
1-99-096

מדינת ישראל
משרד האוצר - החשב הכללי

לשכת שר האוצר 26 אוקט' 1995
מס' מסמך:
אל: מאת:
המשימה:
תאריך יעד:
יותקים:

כ"ה בתשרי התשנ"ו
19 באוקטובר 1995

ת.95-85751

אל:
רשימת תפוצה

הנדון: **ריכוז העברות כספים לרשות הפלשתינית**

מצ"ב טבלה מרכזת כללית על סך העברות לרשות הפלשתינית בגין עזה ויריחו ובגין יהודה ושומרון נכון ל- 31/9/95.

עקב קבלת הנתונים מהמכס במרוכז הופצה רק טבלה מרכזת על העברות לפלשתינים, ללא חלוקה לפי אזורים. במידה ונקבל את הנתונים בחלוקה לפי האזורים יופץ דו"ח זה בפירוט לפי האזורים.

ב ב ר כ ה,

הרי לנגמן
סגן בכיר לחשב הכללי

רח' קפלן 1, ירושלים 91131 ת.ד. 13185 טל' 317111 פקס' 619473

<u>רשימת תפוצה</u>

שר האוצר

לשכת שר האוצר

מנכ"ל משרד האוצר

החשב הכללי

הממונה על התקציבים

המשנה לממונה על התקציבים - מר ניר גלעד

סגן בכיר לחשב הכללי - מר דוד גרשונוביץ

ס/ הממונה על התקציבים - מר אבשלום פרבר

הממונה על הכנסות המדינה

מנהל אגף המכס והמע"מ

נציב מס הכנסה

יועמ"ש משרד האוצר

מנכ"ל משרד החוץ

סמנכ"ל לכלכה משרד החוץ

מתאם הפעולות בשטחים

רע"ן כלכלה מתפ"ש

Total Transfers to the P.A.

For Gaza, Jericho & West Bank

(Thosends of NIS)

	1994 – 8/95	SEP. 1995	Total Transfers
Total transfers To the P.A.	584,790.6	12,599.0	597,389.6
Import taxes	58,708.1 [2]	6,129.0	64,837.1
VAT clearance	399,758.8 [1]	0.0	399,758.8
Petroleum excise	87,760.0	3,520.0	91,280.0
Income tax	12,684.3	0.0	12,684.3
Health stamp tax	25,879.4	2,950.0	28,829.4

1 Incl. 5M NIS to Bezek
2 Incl. 3.281M NIS to Civil Administration & to Inbal

TOTTRAN

-1|10|95

דף 1 מתוך 7	שגרירות ישראל וושינגטון סופס מברק	דחיפות ___ סיווג בלמס/מיידי

אל: זהר פרי, ראש המינהל לסחר חוץ עודד ערן, ס/ מנכל לכלכלה - מ' החוץ אחוד קופמן, ראש האגף הבינ"ל - מ' האוצר	מס' פקס למשח"ח: 1100
דע: שרי התמ"ס, אוצר, חוץ יועצים משפטיים	מס' פקס לבטחון:
מאת: כלכלית, וושינגטון	
	נ"י:
הנדון: מתן הסבות במכס לפלשתינאים	תאריך:

מצ"ב הנוסח הסופי של מכתב התחייבות הפלשתינאים לארה"ב וחילופי המכתבים בין השרים האמורים להערך בעת ביקור קנסור בארץ.
מה - USTR מסרו שהפלשתינאים אישרו את נוסח המכתב שלהם.

רחל הירשלר

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

1100 2/7

draft: 9/26/95

Dear Ambassador Kantor:

The Palestinian people appreciate the decision of the United States Government to provide duty-free access to articles of the West Bank and Gaza Strip during the interim period provided for in the Palestinian-Israeli Declaration of Principles of September 13, 1993 and its implementing agreements (Declaration of Principles). We believe that such a step will contribute significantly to the economic development of the Palestinian people.

On behalf of the PLO, and for the benefit of the Palestinian Authority and its successors, I wish to inform you that should the United States accord duty-free entry into the United States of articles of the West Bank or Gaza Strip during the interim period, the following assurances will be followed by the PLO and the Palestinian Authority and its successors:

1. <u>Qualifications for Duty-Free Entry into the United States</u>

We understand that there are a number of conditions that must be met for an article of the West Bank or Gaza Strip to qualify for duty free access to the United States. We further understand that an article for which qualification for duty free access has not been demonstrated to the satisfaction of United States Customs authorities will not be afforded such access.

We understand that the conditions are as follows:

(a) The article must be accompanied by a certificate, as United States Customs authorities shall specify, signed by the exporter and completed in accordance with the rules specified in the certificate, unless this requirement is waived by United States Customs authorities.

(b) The certificate should contain sufficient information to identify the article described in the certificate as the article being exported. It should also contain a statement as to the percentage of value added in the West Bank, Gaza Strip or Israel and that the article complies with the origin requirements specified by the United States.

(c) The exporter or person signing the certificate of origin must be prepared to submit to United States Customs authorities upon request a declaration setting forth all pertinent details concerning the production

1100 3/7

or manufacture of the articles.

(d) If a declaration is requested by United States Customs authorities, it should contain at least a description of:

(i) the article, quantity, numbers and marks of packages, invoice numbers, and bills of lading:

(ii) the operations performed in the production of the article and identification of the direct costs of processing operations;

(iii) any materials used in production of the article which are wholly the growth, product or manufacture of the West Bank, Gaza Strip, Israel or the United States, and a statement as to the cost or value of such materials;

(iv) the operations performed on, and a statement as to the origin and cost or value of, any foreign materials used in the article which are claimed to have been sufficiently processed in the West Bank, Gaza Strip, Israel or the United States, so as to be materials produced in the West Bank, Gaza Strip, Israel or the United States; and

(v) the origin and cost or value of any foreign materials used in the article which have not been substantially transformed in the West Bank, Gaza Strip or Israel.

2. Cooperation

To the extent consistent with the framework of the Declaration of Principles and the Protocol on Economic Relations, Annex IV to the Agreement on the Gaza Strip and Jericho Area signed on May 4, 1994 in Cairo (Protocol on Economic Relations) and in order to further the administration of the duty free entry into the United States, the Palestinian Authority and its successors will assist United States authorities in obtaining information, including by means of verification visits, for the purpose of reviewing transactions for which duty free access is claimed in order to verify compliance with the applicable conditions, and to prevent unlawful transshipment of products not qualifying for duty free access.

3. Non-Discriminatory Treatment and Market Access

(a) Consistent with their powers specified in the Declaration of Principles and the Protocol on Economic Relations regarding import taxes and other restrictive measures having equivalent effect, the Palestinian Authority and its successors will accord articles of the United States

1100 4/7

duty-free entry to the West Bank and Gaza Strip and will not subject such articles to quantitative restrictions or measures having equivalent effect.

(b) Consistent with their powers specified in the Declaration of Principles and the Protocol on Economic Relations regarding laws, regulations and requirements affecting the internal sale, offering for sale, purchase, transportation, distribution or use of any articles, the Palestinian Authority and its successors will provide the same or better treatment to articles of the United States as that provided to articles of the West Bank or Gaza Strip.

(c) For purposes of this paragraph, a United States article is an article:

(i) (A) that is wholly the growth, product, or manufacture of the United States; or

(B) is a new or different article of commerce that has been grown, produced, or manufactured in the United States; and

(ii) that is imported directly from the United States or Israel; and

(iii) the sum of (A) the cost or value of the materials produced in the United States, plus (B) the direct costs of processing operations performed in the United States is not less than 35 percent of the appraised value of the product at the time it is entered into the West Bank or Gaza Strip.

For purposes of determining the 35 percent domestic content requirement, the cost or value of materials which are used in the production of an article in the United States, and which are products of Israel or the West Bank or Gaza Strip, may be counted in an amount up to 15 percent of the appraised value of the article.

4. Action Against the Boycott

The PLO and the Palestinian Authority and its successors will support all efforts to end the boycott of Israel and will not enforce any elements of the boycott within the West Bank and Gaza Strip.

5. Further Assurances

The PLO and the Palestinian Authority and its successors will seek to include, as appropriate, in future agreements implementing the Declaration of Principles any provisions necessary for continuing in effect the assurances contained in this letter throughout the interim period provided for in the

1/100 5/7

Declaration of Principles.

6. Consultations

If a question arises regarding these assurances, the United States may request consultations which will be held within 60 days of the request. We expect that the United States would be willing to discuss any questions that may arise regarding import of articles of the West Bank or Gaza Strip into the United States.

We assure you that the PLO and the Palestinian Authority and its successors will support the removal of barriers to free and open markets for trade and investments in the region and will take all actions necessary to meet the assurances contained in this letter.

Sincerely,

1100 6/7

draft: 9/26/95

Dear Mr. Minister:

I have the honor to refer to previous discussions between representatives of our two governments regarding plans by the United States Government to provide duty-free entry into the United States of articles of the West Bank and Gaza Strip during the interim period provided for in the Palestinian-Israeli Declaration of Principles of September 13, 1993 and its implementing agreements (Declaration of Principles).

I wish to inform you that the President of the United States will seek statutory authority to proclaim elimination of existing duties on articles of the West Bank and Gaza Strip. In this connection, the Government of the United States has been advised by an authorized Palestinian representative that, to the extent consistent with the framework of the Declaration of Principles and the Protocol on Economic Relations, Annex IV to the Agreement on the Gaza Strip and Jericho Area signed on May 4, 1994 in Cairo (Protocol on Economic Relations), the Palestinian Authority will assist United States authorities in obtaining information, including by means of verification visits, for the purpose of reviewing transactions for which duty free access is claimed in order to verify compliance with the applicable conditions, and to prevent unlawful transshipment of products not qualifying for duty free access.

The United States notes that the jurisdiction of the Palestinian Authority and its successors in the West Bank and Gaza Strip is subject to the terms of the Declaration of Principles and the Protocol on Economic Relations. As a result, my Govenrment would appreciate confirmation that the Government of Israel intends to assist, and to support efforts of the Palestinian Authority to assist, United States authorities in obtaining information on articles of the West Bank and Gaza Strip, including by means of verification visits, for the purpose of reviewing transactions for which duty free access is claimed in order to verify compliance with the applicable conditions. Additionally, my Government would appreciate confirmation that the Government of Israel intends to support the principle of duty free entry of articles of the United States into the West Bank and Gaza Strip and the principle that such articles will not be subject to any quantitative restrictions or measures having equivalent effect by treating such articles as if they were to be imported into Israel.

I want to express my congratulations to the Government of Israel for having reached an historical agreement with the Palestinians. I hope that our efforts to provide access to the U.S. market for articles of the West Bank and Gaza Strip will strengthen and deepen the peace process.

1100 7/7

draft: 9/26/95

Dear Ambassador Kantor:

I acknowledge receipt of your letter of this date regarding plans by the United States Government to provide duty-free entry to the United States of articles of the West Bank and Gaza Strip during the interim period provided in the Palestinian-Israeli Declaration of Principles of September 13, 1993 and its implementing agreements.

I wish to confirm that the Government of Israel intends to assist, and to support efforts of the Palestinian Authority to assist, United States authorities in obtaining information on articles of the West Bank and Gaza Strip, including by means of verification visits, for the purpose of reviewing transactions for which duty free entry is claimed in order to verify compliance with the applicable conditions.

I would also like to confirm the Government of Israel's intention to support the principle of duty free entry of articles of the United States into the West Bank and Gaza Strip and the principle that such articles will not be subject to any quantitative restrictions or measures having equivalent effect by treating such articles as if they were to be imported into Israel.

We very much appreciate the efforts of the United States to support the peace process.

מדינת ישראל
משרד האוצר - החשב הכללי

י"ז באלול התשנ"ה
12 בספטמבר 1995

ת.95-79591

אל:
רשימת תפוצה

הנדון: **<u>ריכוז העברות כספים לרשות הפלשתינית</u>**

מצ"ב טבלה מרכזת כללית על סך העברות לרשות הפלשתינית בגין עזה ויריחו ובגין יהודה ושומרון נכון ל- 31/8/95.

לאור קבלת הנתונים מהמכס במרוכז תופץ מעתה רק טבלה מרכזת על העברות כספים לפלשתינים, ללא חלוקה לפי אזורים.

21 ספט' 1995
לשכת שר האוצר
אל:
הערות:
תאריך יעד:
העתקים:

ב ב ר כ ה,

הרי לנגמן
סגן בכיר לחשב הכללי

רח' קפלן 1, ירושלים 91131 ת.ד. 13185 טל' 317111 פקס' 619473

1

<u>רשימת תפוצה</u>

שר האוצר

לשכת שר האוצר

מנכ"ל משרד האוצר

החשב הכללי

הממונה על התקציבים

המשנה לממונה על התקציבים - מר ניר גלעד

סגן בכיר לחשב הכללי - מר דוד גרשונוביץ

ס/ הממונה על התקציבים - מר אבשלום פרבר

הממונה על הכנסות המדינה

מנהל אגף המכס והמע"מ

נציב מס הכנסה

יועמ"ש משרד האוצר

מנכ"ל משרד החוץ

סמנכ"ל לכלכה משרד החוץ

מתאם הפעולות בשטחים

רע"ן כלכלה מתפ"ש

Total Transfers to the P.A.

(Thosends of NIS)

	Gaza, Jericho & West Bank
Total transfers To the P.A.	584,790.6
Import taxes	58,708.1 [2]
VAT clearance	399,758.8 [1]
Petroleum excise	87,760.0
Income tax	12,684.3
Health stamp tax	25,879.4

1 Incl. 5M NIS to Bezek
2 Incl. 3.281M NIS to Civil Administration & to Inbal

TOTTRAN

מדינת ישראל

האוצר/ אגף המכס ומע"מ
הנהלה

תאריך: ב' באלול התשנ"ה
28 אוגוסט, 1995
מספר: חש/52 - 455
SQLDOC111/111361.DOC

מר אריה זייף
מנהל המכס ומע"מ

הנדון : <u>תשלומים שבוצעו לרש"פ</u>

התשלומים הרשומים מטה הועברו לרש"פ:

תאריך	המס והתקופה	סכום לפי דו"ח	פחות קיזוזים	הועבר לרש"פ
21/9/95	מיסי יבוא	3,028,024.-	100,655.-	2,927,369.-

<u>הערה :</u> הקיזוז הנ"ל נעשה בגלל חובות של הרש"פ לגורמים ממשלתיים (המינהל האזרחי ואגרות מחשב).

בברכה

ראובן פרנקנבורג
חשב המכס ומע"מ

העתק : מר דוד ברודט - מנכ"ל האוצר , הקריה , ירושלים
מר ישראל עוז - עוזר שר האוצר הקריה , ירושלים
מר שמואל לוי - מנהל תחום הגביה

שר הת' 31/8

מדינת ישראל
משרד האוצר - אגף התקציבים

הממונה על התקציבים

א' באלול התשנ"ה
27 באוגוסט 1995
ת.95-75738

לכבוד
מר ישראל קיסר
שר התחבורה

הנדון: **קו רכבת אשקלון -עזה**

מצורף בזאת נייר עמדה שהוכן במשרד בעקבות פנייתך ופנייתו של מתאם פעולות הממשלה בשטחים בנדון.

מתנצל שתשובתי התעכבה.

בכבוד רב

רן קרול

העתק:
מר אברהם (בייגה) שוחט - שר האוצר
מר דוד ברודט - המנהל הכללי, משרד האוצר
מר אבשלום פלבר - סגן הממונה על התקציבים

רח' קפלן 1, ירושלים 91008 ת.ד. 883 טל' 317111 פקס' 317496

מדינת ישראל
משרד האוצר - אגף התקציבים

כ"א בתמוז התשנ"ה
19 ביולי 1995
ת.95-63753

אל:
מר דוד ברודט
המנהל הכללי, משרד האוצר
ירושלים

הנדון: <u>קו רכבת אשקלון - עזה</u>

בעקבות בירורים ושיחות עם אנשי הרכבת ומתאם פעילות בשטחים בישיבה מיום 19.7.95 אצל שפיגל ס/מתפ"ש התבררו הנקודות הבאות:

1. העלות המינימלית הנדרשת להשמשת הקו לעזה היא כ-20 מלש"ח. קיימות הערכות שהעלות עשויה להגיע ל-30% יותר מאומדן זה.

   עלות זו מתבססת על חלקי מסילות ישנות שהוצאו משימוש ויועברו לקו זה וכן ללא עבודות תשתית משמעותיות והתבססות על בסיס סוללה ישנה הקיימת בתוואי.

2. אין בשלב זה, כל אומדן באשר לתועלת הכלכלית העשויה לנבוע מפרוייקט זה. כפי שהדברים הובהרו על ידי נציג הרכבת ובהתאם לנתונים שהיו בידיו אין כל סיכוי שתהיה תועלת כלכלית להעברת מטענים על בסיס קו זה בטווח הנראה לעין.

3. אנשי הצבא העירו כי התועלת הביטחונית משימוש בחלופה רכבתית להעברת מטענים או נוסעים, לעומת שימוש בדרכים חלופיות (כבישים) היא מזערית אם בכלל קיימת תועלת שכזו.

4. גם אם נתעלם מעלויות ההקמה ונתחשב בעלויות התפעוליות בלבד של הרכבת להסעת מטענים פעם ביום מאשדוד לעזה, אין ודאות כי חלופה זו עדיפה על העברת המטענים במשאיות.

5. בכל מקרה אם בעתיד יבקשו להפוך את הקו לעזה לקו פעיל, שיפעל במהירות גבוהה לצורך הסעת נוסעים, ידרש לבנות את המסילה מחדש בעלות המוערכת בפי שלושה מהעלות לקו המוצע (כלומר כ-60 מלש"ח לא כולל ציוד).

6. אופן העברת המטענים לרצועה מבוסס על העברה בשיטה של "גב לגב". שיטה זו איננה מקנה לרכבת כל יתרון על פני משאיות, במיוחד כאשר מדובר במרחקי הובלה קצרים. כאן המקום להזכיר כי העלות שהוזכרה בסעיף (1) איננה כוללת עלות ציוד השיקוף המוערך בכ-10 עד 15 מלש"ח.

רח' קפלן 1, ירושלים 91008 ת.ד. 13195 טל' 317111 פקס' 317496

לסיכום

1. נראה כי אין כל הצדקה כלכלית וכנראה גם לא בטחונית להקמת קו רכבת בין אשקלון ועזה בהתאם למתאר המוצע. יתכן ותהיה הצדקה בעתיד להקמת קו שכזה אם המשכו יחדור לעזה ויחצה את הרצועה עד למסוף הגבול ברפיח, אך נושא זה טעון בדיקה.

2. בהקשר לטענה כי הצידוקים לפרויקט הם מדיניים ולא כלכליים, נראה כי ניתן למצוא במשותף עם הפלשתינאים שימושים אחרים ל-20 מלש"ח היכולים להביא תועלת גבוהה יותר מפרויקט זה.

3. ניתן לבחון במשותף עם הפלשתינאים, אם הם מעונינים בכך, אפשרות להעברת קו רכבת בהשקעה גבוהה יותר שיחדור לרצועה ואף יתחבר לצד המצרי. אפשרות זו מצריכה בדיקה ראשונית שאם תוצאותיה יהיו חיוביות ניתן יהיה להתקדם להכנת תוכניות.

ב ב ר כ ה,

רונן וולפמן
ראש תחום תחבורה

העתק:
מר רן קרול - הממונה על התקציבים
מר ניר גלעד - המשנה לממונה על התקציבים
מר אבשלום פלבר - סגן הממונה על התקציבים
תא"ל ברוך שפיגל - סגן מתאם פעולות הממשלה בשטחים
מר טל נוימן - רפרנט בטחון אגף התקציבים